
ALMAIG

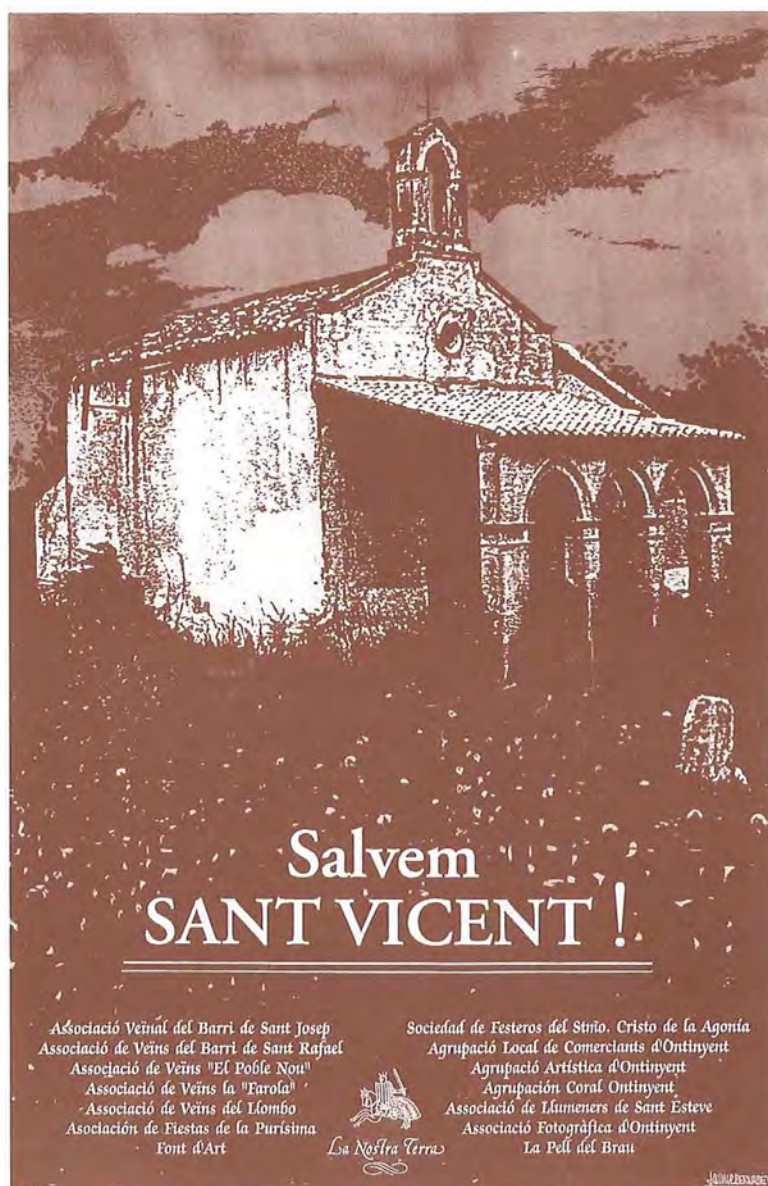


ONTJNVENT
1999

ALMAIG

ESTUDIS I DOCUMENTS

XV



ONTINYENT - Festes de la Puríssima 1999

ESTUDIS I DOCUMENTS

SUMARIO

Pròleg

José M^a Royo Mndaza Pag. 5

Reconeiximent a Antonio Llorca

La Nostra Terra Pag. 6

La fascinació d'Antonio Llorca per la història i el seu poble

Remei Castelló Pag. 7

Datos sobre los pueblos de nuestra comarca

Antonio Llorca Pag. 9

Un nou taulell de la Puríssima

Ignasi Gironés i Sarrió Pag. 30

Catolicismo y política en el Ontinyent de los años veinte y primeros de los treinta. El Arcipreste Rafael Juan y el semanario "La Paz Cristiana"

Fernando Goberna Ortiz Pag. 33

Les biblioteques circulants "Cervantes" i "Concepción Arenal" de Quatretonda

Rafael Benavent Pag. 50

La industria textil de Ontinyent durante la primera guerra mundial

José Gandía i Calabuig Pag. 54

"Pecats vells, penitència nova"

Sergi Gómez i Soler Pag. 60

Albaida la escuela pública a finales del S. XIX

Inmaculada Vidal Soler Pag. 72

Demografia de la Poble del Duc 1970-2000

Moises Tormo Pag. 79

Criterios de explotación sostenible del acuífero de cabecera del río Albaida

Jorge Mora Alberola Pag. 83

Els pobles de la Vall d'Albaida en el "Mural del País Valencià" de Vicent Andrés Estellés

Antoni Espí Cardona Pag. 87

Ontinyent en una guia de 1923

Agustí Feliu Pag. 90

Els noms de caus de conill d'Aielo de Malferit

Esther Barber Doménech Pag. 93

Dels morisquets d'Ontinyent. Van marcar els moriscs als seus fills?

Ignasi Gironés i Guillem Pag. 101

Notes al voltant de les dones i el poder municipal a Ontinyent (1939-1999)

M^a del Carmen Agulló Díaz. Pag. 109

Los problemas del republicanismo histórico ontinyentino en 1931

José Lendoiro Salvador Pag. 116

Síntesis de la sociedad y economía de Albaida en siglos XVI y XVII

Luz Ortiz de Gil-Mascarell Pag. 126

Un futur sostenible per a Ontinyent

Vicente Revert Calabuig
Daniel Cabedo Sanchis
Ignacio Gil Torró Pag. 135

Memòria Truncada

Josep Angel Gironés Pag. 139

Breve reseña histórica de un jurídico poeta

Francisco Monzó Casanova Pag. 143

El lèxic dels escriptors de la Vall d'Albaida i els narradors

Emili Casanova Pag. 146

La ciudad imaginada

Juan Barberá Pag. 156

La taverna del "Pa i vi": Altres dels monopolis municipals d'Ontinyent

Alfred Bernabeu i Sanchis Pag. 160

El Cronista Oficial hoy, su personalidad, misión y funciones

Alfredo Bernabeu Galbis Pag. 165

La confraria de la soledat d'Ontinyent. Una manifestació religiosa

Isabel Amparo Baixauli Juan Pag. 168

La ruina amenaza a la ermita de Sant Vicent

La Nostra Terra Pag. 173

Edita:

ASOCIACIÓN DE FIESTAS DE LA PURÍSIMA- ONTINYENT

Dirige:

"LA NOSTRA TERRA"

Edición a cargo de:

JOSÉ LUIS GARCÍA
EMILI CASANOVA

Comité de Redacción:

MANUEL REQUENA
ALFREDO BERNABEU
ALFRED BERNABEU SANCHIS
JOSÉ ANGEL GIRONÉS
FERNANDO LLISO
LUZ ORTIZ

Maqueta:

JAIME BERNABEU

Depósito Legal:

V-4110-1999

ISSN:

1139-2487

Imprime:

GRÁFICAS BORMAC, S.L.



Ermita de Sant Vicent Ferrer d'Ontinyent - S. XVI.

Foto: Video 9

La Nostra Terra no asume necesariamente las opiniones que en sus trabajos exponen sus respectivos autores.

PRÒLEG

Han pasado quince años y se han posado quince números de ALMAIG como en nidal en la Vall. Suele ser bueno el recogimiento que propicia el invierno para que se abran estas alas de papel y vuele cifrada la cultura de hogar en hogar, oficiando de otro modo lo que antaño iba de boca a oreja en transmisión, ya irrepetible, de cuentecillos, consejas, adivinanzas, sucesos, juegos, costumbres y, en definitiva, tradiciones que apiñaban al pueblo en torno a su identidad. A este quehacer, no poco romántico, que ALMAIG conserva, que a la gente sencilla alegra y en sus comentarios agradece, se le suma el trabajo de estudio de los imprescindibles investigadores a quienes ya se estima y reconoce su obra más allá incluso de los límites de la intención seria, pero básica, que ALMAIG pautó.

Y, sin mezcla, o con ella, el rigor y el sentimiento que transpiran sus páginas, ofrecen al lector -que se eterniza en las generaciones y así eterniza estas lecturas-memoria, presente y deseo con lo que cada uno y conjuntamente hace la historia. No cabe más que gratitud hacia quienes así nos ayudan a forjarla.

Cada curioso de estas páginas dirá qué le interesa más, sin dejar de tener satisfacción variada en muchas de ellas. Pero, como el reconocimiento a la labor de don Antonio Llorca quiere, aquí y ahora, que sea expreso, también recuerdo yo lo que de él sé: su esfuerzo oscuro, durante muchos años, recogiendo datos de campo y archivo, para ofrecernos al cabo su trabajada *Historia de Ontinyent*. Y la veta amorosa por su pueblo, mostrada en leyendas que él alcanzó a escuchar y que, por él tratadas e impresas, evitó que se nos escapasen. Así, lo que arriba decía que ALMAIG hace, lo personaliza don Antonio en su trabajo publicado, al aunar lo que indaga y lo que siente.

Creo que no desperdicio esta hoja si hablo de don Rafael Juan Vidal sin añadir un ápice al estudio que en esta revista tan pormenorizadamente se explana, pero asumiendo cuanto de él he oído, siempre en bueno y en boca de muy diversas personas que lo trataron.

Gran sacerdote por su dedicación a la juventud y a los humildes; y gran hombre, porque supo rodearse de

colaboradores con los que pergeñó, entre muchas empresas (citemos el Centro Parroquial), el semanario *La Paz Cristiana*: años de información y formación a nadie desdeñables, aunque no absolutamente gratas para todos, porque nació en tiempo de beligerancia y arriesgada toma de posturas. El semanario ofrecía las suyas con claridad de su credo, la consideración con los contrarios y la audacia necesaria entonces para hacerlo vivo.

Nada más se me pide de orden personal en este breve introito a ALMAIG, sino la valoración de su lectura, que es alta. Pero, en dejándome, me atrevo a sumar una idea al quehacer de los eruditos y estudiosos que muestran fehacientemente su interés por los asuntos de nuestra tierra, por si fuera aprovechable.

Se trataría de iniciar un listado o fichero sobre personas vivas de la Vall cuyas actividades humanísticas o científicas, por sus exposiciones, publicaciones o relevancia en la sociedad y en la cultura, debieran merecer ya el descubrimiento y atención por parte de sus paisanos, a la vez que se incitase en aquéllos a que éstos la mereciesen por la suya y, de quererlo, no permanecieran ajenos a la actividad, menuda quizá, pero interesante y agradecida, que el mundo local, con todos sus defectos, suele ofrecer.

Nos quejamos de descubrir la valía de muchos próximos cuando ya están muertos, y hacemos muy poco por averiguar cuánta gente tenemos cerca verdaderamente valiosa. También lejos, en el extranjero: artistas, profesores, funcionarios en altos organismos, empresarios sin par, inventores... ¿Hemos de aguardar a que nos los resuciten los eruditos, dentro de unos años, sólo para el regodeo colectivo de la memoria y dar nombre a las calles?.

A gana está el crear una red actual de conexiones vivas que enriquezca culturalmente nuestra tierra; hacer (de entrada, a modo de inventario) buena masa de lo que las circunstancias han hecho dispersión. Pudiera ser el principio de una faena grande. Y creo que, echada en este magnífico albero de l'ALMAIG, alguien recogerá la montera.

José M^a Royo Mendaza

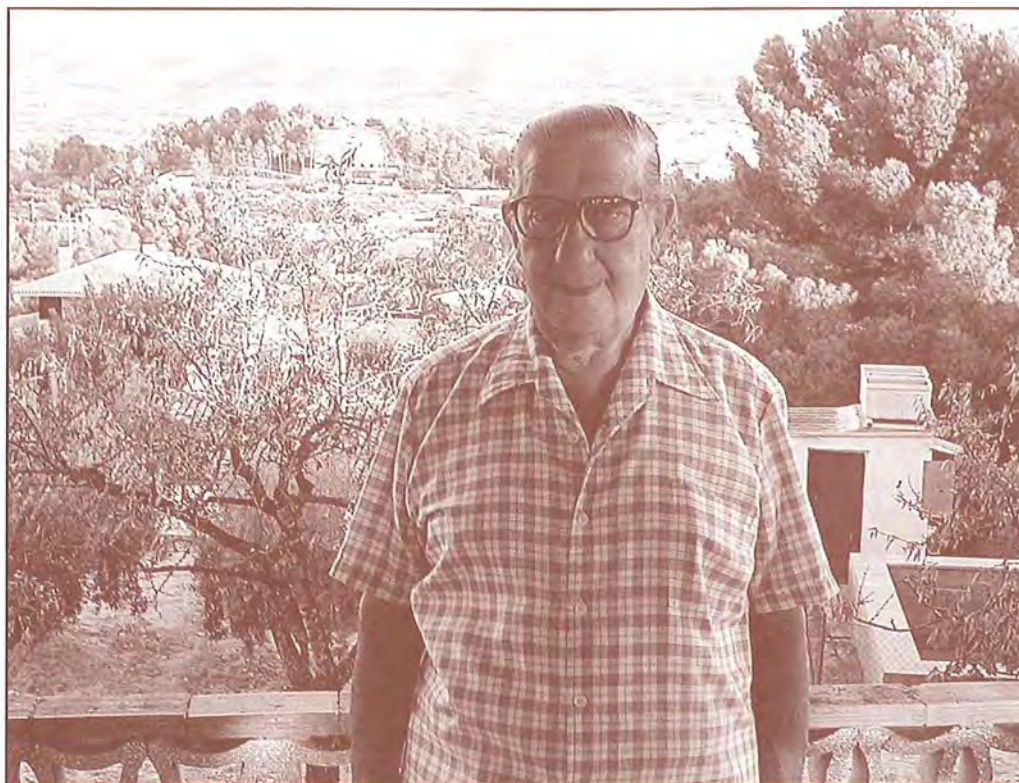
Reconeiximent

*La revista Almaig ha considerat oportú reconèixer, en este número, la trajectòria patriòtica, científica, periodística i literària de Antonio Llorà. Patriòtica respecte a Ontinyent, al qual no sols ha dedicat un grapat d'articles, i especialment la seua **HISTÒRIA D'ONTINYENT**, editada a despeses d'ell mateix, treball notarial i meticolós del passat del seu poble a partir de les fonts municipals, que durant més de 50 anys va buidar, en èpoques més difícils que les actuals, sinó també desficiis culturals i reivindicadors del seu art, de la seua llengua, del seu nom -va ser el primer ontinyentí a demanar que es restituïra el nom històric d'Ontinyent. Científica, pel mètode positivista que ha utilitzat anant a les fonts de la història i llegint directament els vells papers de l'arxiu d'Ontinyent. Periodística, per la seua presència des de 1960 i encara hui en dia en la premsa local, oferint-nos les seues experiències, amors a Ontinyent i cabòries. Literària, perquè la seua vocació l'ha portat a escriure diverses narracions i novel·les, contes i poesia en castellà, algunes de gran qualitat literària i totes ben ocorrents i divertides, una part arreplegades en el seu llibre "**CUENTOS Y RELATOS ONTINYENTINOS, POESIAS Y PENSAMIENTOS**", Minerva, Ontinyent, 1994 i **ALBORES DEL ALBA**.*

I ha pensat fer-ho de la millor manera possible: publicant un llarg treball del senyor Llorà sobre la Vall d'Albaida, en concret una exhaustiva recollida de dades econòmiques, culturals i demogràfiques de cada poble, començant pel seu Ontinyent. És un treball, semblant a l'util Mador, ben interessant que condensa i ofereix conjuntament unes enquestes realitzades personalment en cada poble de la comarca, directament en els ajuntaments o en els cronistes locals. Gràcies a ell, d'una ullada podem conèixer l'estat de la nostra comarca.

Esperem que este reconeixement al senyor Llorà servisca per gratificar-li els seus esforços durant massa anys incompressos, així com també per esperonar o incitar a altres ontinyentins a treballar pel seu poble i oferir-li els fruits del seu treball, Esperem també que en un futur pròxim puguem llegir publicada la seua novel·la sobre Filipines, ara en procés d'estudi pel crític Gonzalo Garcia Aguayo.





LA FASCINACIÓ D'ANTONIO LLORA PER LA HISTÒRIA I EL SEU POBLE

REMEI CASTELLÓ

Antonio Llorca sempre ha estat un enamorat de la investigació històrica i del seu poble, Ontinyent. Dos aspectes que ha unit al llarg de la seua vida i que li han permés publicar distintes obres literàries, d'elles la més reconeguda "La Historia de Ontinyent".

La fascinació de Llorca per la història és innata i l'ha dut a endinsar-se en un món de lluites, de regnats i de personalitats il·lustres, en el qual ni els records d'alguns arriben i que si no fora pel rigor històric de l'autor, molts podrien pensar que es tracta d'una fàbula.

Llorca recorda que va començar la investigació per pura afició, quan es va acabar la Guerra Civil. "Havia començat Filosofia i Lletres i m'agradava la història, jo tenia molta amistat amb el Pare Alventosa, a qui vaig tindre de professor

en els franciscans. Aquest era un investigador nato, un dels caps privilegiats que hi havia en l'ordre franciscana del Regne de València i com que va arribar a ser cunyat meu i vam conviure tant vaig rebre molta ajuda d'ell. M'orientava per a fer una investigació més efectiva. Aleshores jo tenia 18 anys i l'afició ja la tenia però ell va ser per a mi una gran ajuda, perquè tenia molta experiència".

Llorca va estar unit al Pare Alventosa durant la seua vida ja que "va deixar de ser frare i es va casar en la meua germana per a evitar que el mataren durant la guerra. A més, els mateixos testimonis de l'enllaç van ser els qui venien a per ell. El Papa va arribar a reconèixer el matrimoni".

La bona situació familiar de Llorca el va convertir en un privile-

giat a l'hora d'adquirir una formació acadèmica. Fill d'un dels socis de l'empresa Sombreros Bueso S.A. havia començat Filosofia i Lletres però la Guerra Civil li va impedir finalitzar els estudis. "Quan es va acabar la guerra havia quedat tan fart de l'odi i tan contrari a la política que quan em van proposar acabar la carrera fent el servei militar només en l'estiu, això sí, amb l'obligació d'anar a l'acadèmia militar i eixir alferes, em vaig negar". Llorca explica que "la guerra és odi pur, pena e ignorància. La guerra és un abús de la vida".

L'escriptor sempre ha mantingut l'interés de saber coses del seu poble, açò l'ha dut a viatjar per les ciutats on podia trobar qualsevol referència. "La meua base fonamental d'investigació han estat els arxius de València, de Xàtiva, de la Corona d'Aragó i el d'Ontinyent,

que quan jo vaig entrar per primera vegada era un desastre". Per poder mantenir aquesta afició, Llora es va fer càrrec d'una delegació d'electrodomèstics per a abastair a quatre províncies. "Aquesta era la base dels meus ingressos, jo visitava continuament els pobles i m'agafava les vacances que volia per a les meues investigacions". Aquest fet l'ha dut a realitzar importants descobriments, "he trobat moltes mentides escrites sobre la història d'Ontinyent i donades com a bones. Tot això es deu als escriptors regnícoles, és a dir, als qui eren cronistes durant l'època que va existir el Regne de València. Aquests escriptors deien moltes coses que no eren realment veritat i he trobat documents que proven que el que deien era d'oïdes, escrivien més d'oïdes que de documents reals d'investigació".

La joventut amb què va començar a investigar, va dur l'autor ontinyentí, a buscar l'origen del nom d'Ontinyent. Així, ja a principi dels anys 40 –amb poc més de 22 anys– apareix de mans d'ell l'argumentació que hui en dia es dona com a bona. Llora va ser el primer investigador que va negar la procedència de Fontinyent, i afirmava que no tenia res a veure. "En realitat Ontinyent primer acabava en n, però durant els segles XV i XVI, a les paraules acabades així els afegiren la t. Vaig arribar a la conclusió que abans de la conquesta de Jaume I, Ontinyent es podia dir onti o unti. Era un nom anterior a la invasió àrab, quasi segur d'orige lber o anterior. Ara bé, els romans llatinitzaren el nom i li posaren Ontinius. Així, els investigadors han estat buscant el significat llatí i no l'han trobat perquè no és una paraula llatina". Aquesta argumentació li va ser reconeguda pel Pare

Alventosa i recorda que realitzaren distintes consultes que així ho corroboraren. Llora ha realitzat a més articles per als distintes mitjans de comunicació de la població i ha mantingut en alguna ocasió correspondència amb personalitats com Ramón Menéndez Pidal o el catedràtic Martínez Ferrando. Així i tot, no ha trobat en molts autors el suport científic ja que Llora reconeix que s'ha dedicat quasi exclusivament a la història del seu poble i els altres autors no han arribat a conèixer-la tant. L'autor ontinyentí destaca que "sóc un desconegut ací" i afirma que una de les coses que més li han molestat ha estat "trobar un article meu o part d'aquest en un llibre d'alguna altra persona i que ni tan sols m'hagen nomenat com autor".

L'obra "La Historia d'Ontinyent" ha estat el treball en el qual ha dedicat els seus esforços i els seus estalvis, ja que l'ha hagut d'editar ell mateix. "No tenia pensat fer aquest llibre, però entre el que tenia i el que he fet, he elaborat l'obra. El que es tracta en la història és bàsic i verídric al 100%. Ara, els contes estan basats en fets històrics disimulats. A l'obra també li he afegit pensaments. En aquesta història arribe fins el segle XIX, de l'actualitat no he fet res perquè crec que la història que un ha viscut ha influït en el seu pensament i en la seua forma d'actuar i no es pot ser imparcial, així que no deu escriure's". El resultat ha estat una obra de col·leccionista amb una luxosa presentació i un contingut rigorós.

Però a més d'articles històrics, a Llora li agrada fer contes i poesia. "Aquesta per a mi no és una sèrie de regles sinó una demostració de sentiments, en la qual encara que

utilitzes paraules que no rimen, que no tenen el mateix nombre de síl·labes o els accents en el lloc degut, si nàixen del cor i diuen la veritat això es poesia de veritat. Escric el que m'eix del cor". L'autor va començar a escriure contes perquè "en fer investigacions històriques vaig trobar una sèrie de coses que no tenien una explicació sencilla o en tot cas venia més bé inventar-la. Per exemple, ací ningú sap d'on ve el nom de la Cova la Monja. Doncs en edat mitjana n'hi havia la costum de retirar-se a una ermita, a una cova o a la serra, en lloc d'un monestir i aquests persones feien vida monàstica i baixaven al poble a demanar menjar. Possiblement no fora més que el refugi d'una dona". Llora afirma que sempre ha realitzat una investigació profunda però ha procurat realitzar una obra en la qual la història tinguerà un caràcter divulgatiu, "que qualsevol persona la puga llegir i no que quan comence s'adorma o no entenga res".

En l'actualitat l'autor, als seus 71 anys, continua realitzant distintes investigacions i compta amb nombrosos projectes. L'últim treball que ha realitzat ha estat un estudi dels 34 pobles de la Vall d'Albaida. "Es tracta d'un reduït estudi de les dades més interessants dels 34 pobles que conformen la nostra comarca. Ho vaig començar fa un any. El que més m'ha preocupat ha sigut trobar les dades fonamentals per a fer una espècie d'estudi bàsic del que és la Vall d'Albaida, perquè n'hi havia cap. Ara comencen a fer-se coses. M'he trobat amb algunes dificultats a l'hora d'elaborar-lo perquè en molts dels pobles xicotets no tenen un secretari propi sinó un compartit i he hagut de fer molts viatges".





DATOS SOBRE LOS PUEBLOS DE NUESTRA COMARCA

ANTONIO LLORA

A MANERA DE PRÓLOGO

El presente relato está llevado con la formal intención de contribuir, por mis propios medios, al desarrollo de la comarcalidad, tan poco sentida hoy, de "LA VALL BLANCA o DE ALBAYDA".

Si nos unimos haciendo resaltar la verdadera e importante personalidad que poseemos, conseguiremos que los poderes, tanto central como autonómico, nos concedan los merecidos beneficios que se nos deben y no han sido hechos efectivos aún.

Nuestra COMARCA, muy destacada en todos los sentidos, es contribuyente de primera categoría al desarrollo de la riqueza nacional, tanto por su contribución dineraria, como por la enorme cantidad de exportación de sus productos, de indudable beneficio para España.

Amo entrañablemente a la tierra donde nací y por ello he verificado cuantos gastos fueron necesarios para este trabajo, pues considero es merecedora de mi escasa herencia, entregada con anticipación y gustosamente.

Ruego a las autoridades de los treinta y cuatro pueblos de "LA VALL", tanto actuales como venideras, se unan para defender los sagrados intereses que mancomunadamente nos pertenecen:

¡TODOS CON UNANIMIDAD!

Doy comienzo con un resumen, en conjunto, de los ocho pueblos que componen nuestra jurisdicción

municipal, según nota que me fue proporcionada por el Ayuntamiento de Ontinyent.

SUPERFICIE Y DATOS AGRARIOS DE LOS MISMOS:

Tamaño total de los ocho términos municipales 41,278 hectáreas

Total de tierras de cultivo . . 17.086

Tierra de cereales. 1.987

Con patatas y boniatos 41

Tierras con girasol 745

Total con leguminosas y

granos 28

Con cultivos forrajeros 46

Tierras con hortalizas 207

Total con cultivo de melones . . 75

Con frutales variados 1.916

Tierras con almendros,

nogales y avellanos 1.010

Total de tierras de olivares . . 1.084

Cultivo de uva de mesa 39

Cultivo de uva para vino 2.525

Tierras dedicadas a viveros . . . 531

Plantadas de algarrobos 20

Cítricos, naranja y limón 45

EXPLOTACIONES AGRARIAS
existen sobre unas 5.965.

TRABAJADORES POR CUENTA
AJENA, se calculan. 248.

TRABAJADORES POR CUENTA
PROPIA, unos 140

TRABAJADORES A TIEMPO
PARCIAL, 3.100

TRACTORES, en los ocho pueblos,
sobre 582

MOTOCULTORES, en los mis-
mos, sobre 1.066

Debemos calcular estas cantida-
des como aproximativas, ya que, sin
duda, falta control efectivo.

COOPERATIVAS AGRÍCOLAS
hay CINCO, con unos 2.650 socios.

SOCIEDADES AGRARIAS DE TRANSFORMACIÓN existen SEIS.

Los pueblos componentes de esta relación que antecede son los siguientes: Ontinyent, Aiello de Malferit, Agullent, Bocairent, Fontanars, Albaida, Benisoda y L'Olleria.

DATOS DETALLADOS DE ESTOS PUEBLOS MENCIONADOS Y LOS DEMÁS DE "LA VALL BLANCA"

ONTINYENT



Comienzo haciendo constar que La Cámara Agraria Local, dispone de un local de 333'50 metros cuadrados en la Calle de Violinista Matas, 5, que fue adquirido por dicha entidad agraria en el año 1981 por la cantidad de 6.185.000 pts. para instalar las oficinas de la C.A.L. y de la Agencia de Extensión Agraria; habiendo sido sufragado, en su totalidad, por todos los agricultores en tres derramas, sin ninguna ayuda ni subvención oficial.

LA SUPERFICIE DEL TÉRMINO DE ONTINYENT es de 12.683 hectáreas y su distribución, la siguiente:

	Secano	Regadío	Total Hectáreas
Tierras de cultivo	4.255	423	4.678
Terreno forestal	5.775	4	5.779
Otras superficies	2.226		2.226

CULTIVOS

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Cereales	408	8	416
Leguminosas grano	4		4
Tubérculos, patata y boniatos	7	13	20
Girasol	70		70
Cultivo forrajero		10	10
Hortalizas		104	104
Melones	32		32
Frutales varios	972	200	1.172
Almendro y nogal	550	6	556
Olivar	720	15	735
Uva de mesa	25		25
Uva para vino	941		941
Viveros	186	42	228

EXPLOTACIONES AGRARIAS, existen sobre	2.300
AUTÓNOMOS DE LA AGRICULTURA, sobre	35
TRABAJADORES CUENTA AJENA R.E.A.	71
TRABAJADORES CUENTA PROPIA R.E.G.	98
TRABAJADORES A TIEMPO PARCIAL, AJENA Y PROPIA	1.800
NUMERO DE TRACTORES (controlados).	225
NUMERO DE MOTOCULTORES (controlados).	525
MOTORES DE RIEGO	16
COMUNIDAD DE REGANTES COMPUESTA POR COMUNEROS	1.203
HANEGADAS DE HUERTA	5.000

Existe la "COOPERATIVA VINÍCOLA ONTENIENSE" con bodega de vino, almazara y almacén de fertilizantes e insecticidas. Las cosechas que controla son las siguientes: 4.000.000 de kilogramos de uva. 2.960.000 litros de vino. 2.000.000 kilogramos de aceituna. 420.000 kgs. de aceite. Tiene un total de 1.850 socios.

Ontinyent posee unas 85 fincas entre 400 y 1.000 hanegadas o más.

Existen unos 300 propietarios con más de 12 hanegadas y bastantes más de 1.000 con menos de una hectárea.

Hay tres sociedades agrarias de transformación (S.A.T.) y 10 viveristas.

NÚMERO ACTUAL DE HABITANTES Y OTROS DATOS

Ontinyent tiene, según los últimos datos dados municipalmente en abril de 1998, 31.180 habitantes, con 15.822 mujeres y 15.358 varones. Según puede comprobarse, por los datos ya expuestos, la principal cosecha agrícola es la de la vid, tanto para vino como para mesa, cuya suma total de hectáreas alcanza las 966.

Fábrica de licores existió una, por mí conocida, que ya hace años dejó de funcionar.

BODEGAS: Además de la mencionada Cooperativa, pueden citarse actualmente las antiguas "Cambra y Mollá", "El Pilar" y "Bodega Tortosa". Hay fincas que se fabrican su propio vino.

Las variedades de vid son: "La Monastrell" para vino tinto y "Malvesía" y "Meseguera" para vino blanco, principalmente.

CURIOSO RESUMEN DE VARIACIONES HUMANAS EN ONTINYENT EN EL SIGLO COMPENDIDO ENTRE 1893 Y 1993, AMBOS INCLUSIVE Y SEGÚN SEXO

Varones 15.169. Hembras 15.679, lo que da 30.848 habitantes en el año 1993.

El detalle de nacidos en el pueblo, fuera de él, ausentes, presentes, etc., puede verse en "Resum dades Padró Habitants per any de naixemnet". Documento con dos amplias hojas existente en nuestro municipio, donde se hace constar este asunto año por año.

PADRÓN DE HABITANTES DE ONTINYENT DESDE 1867 A 1995

AÑOS	DE HECHO	DE DERECHO
1867		11.015
1877	11.727	11.757
1887	11.165	11.115
1897	11.078	11.110
1900	11.430	11.441
1910	12.390	12.564
1920	12.470	12.692
1930	12.342	12.407
1931	12.461	12.538
1932	12.616	12.693
1933	12.730	12.807
1934	12.920	12.997
1935	13.056	13.084
1936		
1937		
1938	16.718	13.777
1939	13.544	13.620
1940	13.564	13.745
1941	13.591	13.772
1942	13.799	13.979
1943	13.956	14.143
1944	14.046	14.263
1945	13.818	13.923
1946	14.003	14.107
1947	14.194	14.297
1948	14.376	14.475
1949	14.607	14.607
1950	14.689	14.774
1951	14.903	14.988
1952	15.149	15.253
1953	15.556	15.604
1954	15.978	16.034
1955	16.525	16.594
1956	16.934	17.049
1957	17.537	17.632
1958	18.269	18.296
1959	18.593	18.916
1960	13.787	18.904
1961	19.105	19.267
1962	19.470	19.588
1963	20.247	20.135
1964	21.042	21.014
1965	21.589	21.544
1966	21.987	22.057
1967	22.508	22.555
1968	23.139	22.273
1969	23.722	23.957
1970	23.685	23.694
1971	24.039	24.125
1972	24.659	24.735
1973	25.270	25.343
1974	26.119	26.166
1975	26.297	26.297
1976	27.139	27.170
1977	27.430	27.465
1978	28.023	28.025
1979		28.386
1980-1981	(Renovación P.M.H. al 31-3-91)	28.339
1982		28.817
1983		29.376

AÑOS	DE HECHO	DE DERECHO
1984		29.604
1985		29.750
1986	(Renovación 1-4-86)	28.864
1987		29.162
1988		29.591
1989		29.922
1990		30.268
1991	(Renovación 1-3-91)	29.888
1992		30.083
1993		30.570
1994		30.848
1995	31.002	31.000

Otros datos generales complementarios podrán consultarse en mi obra, editada, "ONTINYENT y SU HISTORIA". Ontinyent, 1992.



AIELO DE MALFERIT

LA SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL es de 2.708 hectáreas y su distribución, la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	1.054	133	1.187
Terreno forestal	701		701
Otras superficies	820		820

EXPLOTACIONES AGRARIAS sobre unas 770
 TRABAJADORES POR CUENTA AJENA, R.E.A. ... 115
 TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA, R.E.A. ... 22
 TRABAJADORES A TIEMPO PARCIAL AJENA
 Y PROPIA, unos 500
 TRACTORES, controlados, unos 177
 MOTOCULTORES, controlados, unos 125

Existe la "COOPERATIVA SAN ENGRACIO", con almazara y sección de viveristas. Parece que va decreciendo su uso.
 SOCIEDADES AGRARIAS DE TRANSFORMACIÓN (S.A.T.), hay 2.

CULTIVOS
 Principal cosecha, a través de los siglos, la VIÑA.
 Albaricoqueros. Viveros abundantes para cepas madre de viñedos.

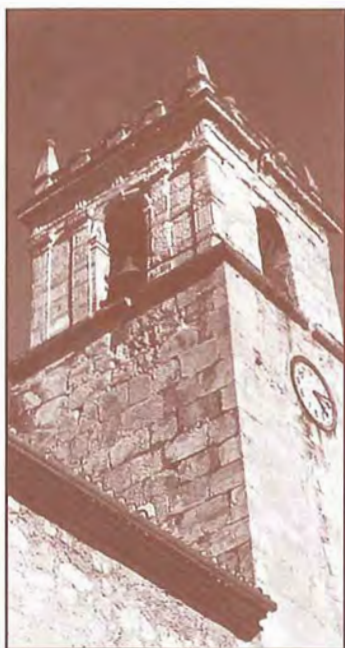
Tipos de vino preferenciales el blanco y el negro.

INDUSTRIA

LICORES.- Se fabrica el famoso "ANÍS AIELO", con variaciones. Otras producciones: "EL MIMBRE RAT-TAN" para vidrios y fábricas textiles de mantas, sábanas y edredones.

HABITANTES

En 1995, habitantes de derecho, 3.905. Varones 1.933, hembras 1.972.



AGULLENT

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL:
1.652 hectáreas.

Su distribución la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	800	131	931
Terreno forestal	192	2	194
Otras superficies	527		527

EXPLOTACIONES AGRARIAS, sobre..... 450
TRABAJADORES POR CUENTA AJENA R.E.A. 8
TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA R.E.A. ... 10
TRACTORES, controlados 26
MOTOCULTORES. controlados. 53

A mi carta solicitando al Ayuntamiento datos para este trabajo contestaron con escrito de fecha 19 de julio de 1995, firmado por el Alcalde, que no podían atender la petición y me remitieron al libro editado en 1985 por el "Servei de Publicacions de la Caixa d'Estalvis d'Ontinyent" sobre el IV centenario de Agullent y su estado sociológico. La fecha de "eixida" de este escrito es la de 21 de julio y su número el 735.

HABITANTES

El número de ellos en abril de 1.998, era de hecho 2.205. La misma persona que me dio este dato me aseguró que la PRINCIPAL COSECHA era tanto la vid como el olivar y que la llamada "CASA DE LAS VIDES" remitía a Ontinyent la producción para su transformación en vino. También existen viveros de vid americana.

INDUSTRIA

Todos sabemos que la principal industria es la textil, con productos variados.



BOCAIRENT

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
9.733 hectáreas.

Su distribución la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	1.368	194	1.562
Pastizales	46		46
Terreno forestal	7.037		7.037
Otras superficies	1.088		1.088

EXPLOTACIONES AGRARIAS, sobre..... 750
TRABAJADORES POR CUENTA AJENA R.E.A. ... 15
TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA R.E.A. ... 10
TRACTORES, controlados 66
MOTOCULTORES. controlados. 110

Existe una "COOPERATIVA"

COSECHA PRINCIPAL.- Árboles frutales, con preferencia manzanos.

INDUSTRIA

La textil variada, desde antiguos tiempos.

HABITANTES

De hecho, 4.616; de derecho, 4.623. En fecha 30 de abril de 1998. Varones, 2.338; hembras, 2.285.



FONTANARS DELS ALFORINS

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
7.380 hectáreas.

Su distribución la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	3.536	2	3.538
Terreno forestal	3.184		3.184
Otras superficies	658		658

EXPLOTACIONES AGRARIAS, sobre..... 300
 TRABAJADORES POR CUENTA AJENA R.E.A. ... 39
 TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA R.E.A. ... 30
 TRACTORES, controlados 88

COSECHAS PRINCIPALES: la vid, también cereales y girasol.

INDUSTRIA: una fábrica de mantas y otra de hilo textil.

BODEGAS

“Bodega Torre Vellisca”, de moderna fundación y en pleno plan de desarrollo. Su producción en vinos jóvenes, blanco, tinto y rosado. En vino de reserva, sólo el tinto. La denominación de su producción, en botellas de 75 cl. es la de “VALENCIA”.

“Bodega los Pinos”, que produce vino ecológico.

“Bodega José Belda”, de calidad reconocida.

“Bodega de los Frailes”, también muy nombrada.

“Torre Vellisca” y “José Belda” obtuvieron premios, por calidad, en Valencia en abril de 1998.

Els aAlforins fue término municipal de Ontinyent hasta 1927, en que consiguió su separación. Pueden consultarse más detalles en mi obra “Ontinyent y su historia”.

NÚMERO DE HABITANTES

Actualmente (1998) tiene 969; perteneciendo a Ontinyent, en 1866, se le calculaba sobre un millar.

Existe constancia documental, en el Archivo Municipal de Ontinyent, de que la primera escuela pública se instaló allí en el mencionado año 1866.



ALBAIDA

SUPERFICIE
 TOTAL DEL TÉR-
 MINO MUNICIPAL
 3.525 hectáreas.

Su distribución la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	2.201	231	2.432
Terreno forestal	732		732
Otras superficies	361		361
EXPLOTACIONES AGRARIAS, sobre unas.	475		
MOTORES DE RIEGO.....	5		

TRACTORES, controlados 22
 MOTOCULTORES controlados 118

CULTIVOS PRINCIPALES: vid, y frutales.

BODEGAS

“COOPERATIVA VINÍCOLA VIRGEN DEL REMEDIO”, con unos 150 socios.

INDUSTRIA

La de la cera, cirios, bujías etc. También la textil con diferentes productos y fábricas.

NÚMERO DE HABITANTES

El padrón de 1 de enero de 1998 tenía 5.798 en hecho y derecho. Hembras, 2.943, y varones, 2.855.



L'OLLERIA

SUPERFICIE
 TOTAL DEL TÉR-
 MINO MUNICIPAL
 3.175 hectáreas.

Según el cronista oficial, D. Joaquín Camarena Reig, existen 3.031 hectáreas productivas.

Su distribución es la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	2.494	27	2.521
Terreno forestal	351		351
Otras superficies	303		303
EXPLOTACIONES AGRARIAS.....	810		
MOTORES DE RIEGO.....	5		
TRACTORES, controlados.....	25		
MOTOCULTORES.....	115		

COSECHAS PRINCIPALES

En 1965 había una superficie de viña (vino y mesa), de 651 hectáreas.

Seguía el olivar con 386 hectáreas.

Actualmente (1998), sigue siendo la principal la uva para vino, a pesar de haberse arrancado varias hectáreas y aumentó la de uva de mesa, que aquí llaman “de plaça”. Buena parte de lo arrancado ha sido sustituido por frutales: albaricoqueros, melocotoneros y almendros, habiendo desaparecido los algarrobos que tenían alta plantación.

Los principales tipos de viña son, “Planta Nova” y “Rosetti”.

BODEGAS

Existe la “Bodega Cooperativa Agrícola San José”, con unos 200 socios, aunque muchos cosecheros llevan su

producción a Alfarrasí y Benigànim.
 “Bodega Agrícola Tosalt, S.A.” (Viña Tosalt).
 Existieron bodegueros de relativa importancia y bodeguitas familiares.
 Antiguamente se fabricó aguardiente.

MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS

IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA MAGDALENA, de nave gótica revestida de escayola y estucos. Fachada renacentista con columnas, capiteles corintios y altorrelieves.

SANTO DOMINGO, en estado ruinoso y que perteneció a la Orden de Predicadores, fundándose en 6 de enero de 1579. Se piensa restaurar.

IGLESIA DEL CONVENTO DE SAN JOSÉ Y SANTA ANA, clausura papal fundada en 1611 por San Juan de Ribera.

CAPILLA DEL HOSPITAL-ASILO DE SAN JUAN BAUTISTA, levantada a expensas de D. Juan Bautista Mompó Albiñana, en 1880.

IGLESIA DE SAN ABDÓN Y SENÉN DEL CONVENTO DE CAPUCHINOS, de 27 de mayo de 1601.

EDIFICIO DEL AYUNTAMIENTO, declarado monumento arquitectónico.

CASA PARTICULAR, NÚMERO 11, CALLE DE SAN BARTOLOMÉ, con escudo de marquesado.

HABITANTES

AÑO	DE HECHO	DE DERECHO
1900	3.659	3.409
1940	4.066	4.019
1950	4.236	4.212
1960	4.610	4.580
1965	5.284	5.165
1967	5.437	5.375
1969	5.538	5.463
1971	5.750	5.703
1975	6.213	6.173
1977	6.407	6.367

	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
1986	3.445	3.387	6.832
1987	3.441	3.382	6.823
1988	3.480	3.398	6.878
1990	3.475	3.377	6.852
1991	3.489	3.367	6.856
1992	3.487	3.358	6.845
1993	3.487	3.373	6.860
1994	3.564	3.413	6.977
1995	3.572	3.435	7.007

L'Ollería es la segunda población de nuestro valle, con **SIETE MIL SIETE** habitantes.

INDUSTRIA

La principal fuente de riqueza son sus cuatro importantes fábricas, cuya materia prima viene de fuera. La gran producción en artículos de cristal de las mismas es complementada por las de transformación, consistente en el pintado, tallado, grabado, forrado, etc.

La fabricación de cristal ya consta en el año 1586 por la existencia de un “mestre vidrier”.

A la fabricación de cristal sigue en importancia la producción de plásticos por inyección e extrusión, con diversas clases de tuberías (mangueras, sancamiento, micro irrigación, etc.).

La importante fabricación de sillas de madera de chopo y asientos de anea, que existía en 1960, ha decaído enor-

memente, así como la artesanía del mimbre y la producción de pirotecnia.

Existen fábricas de cartón para embalajes y talleres artesanos de carpintería artística.

Con las más expresivas gracias por mi parte, hago constar que la mayor parte de los datos incluidos en esta reseña se los deba al competente y amable Cronista Oficial de la Villa de L'Ollería, Sr. D. Joaquín Camarena Reig.



BENISODA

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL
 422 hectáreas.

Su distribución es la siguiente:

	SECANO	REGADÍO	TOTAL HECTÁREAS
Tierras de cultivo	158	79	237
Terreno forestal	67		67
Otras superficies	118		118

EXPLOTACIONES AGRARIAS, sobre unas. 110
 MOTOCULTORES, unos 20

CULTIVOS

Olivo, algarrobo, almendro y viñedo. Casi todos ellos han sido sustituidos por frutales y algunos cítricos en las huertas donde se cultivaban cereales. Los tipos de viña preferentes fueron: “Malvesía”, “Pedro Giménez” y algo de uva de mesa “Rosetti”.

BODEGAS

Existieron cuatro en casas de campo, hoy ninguna.

EDIFICIOS DIGNOS DE MENCIÓN

Sólo existen restos de una caseta de posible origen romano en la “partida de la Olivareta”, que servía para repartir el agua de la “font del Baladrar”. hoy en desuso. También me indican que la Iglesia Parroquial fue primitiva mezquita árabe, sin darme otra clase de datos.

“MUSEU CASAL DEL LLAURADOR”, fundado a principios de los años 70 del presente siglo, pertenece a la “Mancomunitat de Municipis de La Vall d'Albaida”, donde queda reflejada, en forma documental, la historia y costumbres del pueblo de Benisoda, y de la comarca.

HABITANTES

En total 304; hombres 169, mujeres 135.

Hago constar que estos datos, en su mayoría, pertenecen a fecha 14 de julio de 1995.



SEMPERE

E X T E N S I Ó N
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICI-
PAL, 3,8 km²
No está clasificado
este término.

PRINCIPAL COSE- CHA

la vid. La uva se
manda a Guadassé-
quies o a Benigànim,
según precio de
oferta.
No existe ninguna
bodega.

HABITANTES

De hecho y derecho 38. Varones 19, hembras 19.



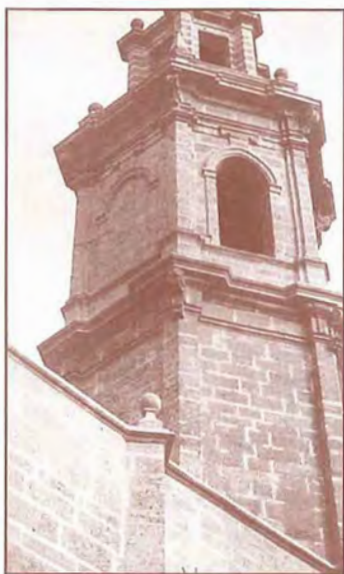
GUADASSÉ- QUIES

E X T E N S I Ó N
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
3'3 Km²
No lo tienen clasifi-
cado.

**PRINCIPAL COSE-
CHA AGRÍCOLA,**
uva para vino.
Existe la "Bodega
Vival, S.A." que
recibe uva de pueblos
ceranos.

HABITANTES. En
1995 tenía 424 de
derecho; varones

215, hembras 209. En 1988, según último dato, tiene 391 habitantes.



QUATRETONDA

E X T E N S I Ó N
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICI-
PAL. 43'10 Km²
Se carece de datos de
su distribución.

PRINCIPALES C U L T I V O S AGRÍCOLAS

Siempre fue la viña
el más importante,
hasta recientes años.
En la "Gaceta de
Levante" de Alcoi,

de 15 de agosto de 1929 se lee, refiriéndose a esta villa,
lo siguiente: "Las vides, principal defensa del pueblo
-como en todos los del Valle de Albaida - han comido
hogaño más dinero que darán. La terrible plaga filoxé-
rica va tomando incremento y enseñoreándose de las
viñas".

La viña ya no es mayoritaria en 1995, hoy está sustitu-
yéndose por frutales y hortalizas, con mucho melón,
albaricoques, almendros etc.

Hubo una fábrica de alcohol, ya desaparecida.

BODEGAS

Queda la actual "Cooperativa Vinícola de Quatretonda"
y también otra que aún hace algo de mistela y creo que
vermut.

De los años 20 a los 40, de este siglo, existió industria
licorera más abundante.

INDUSTRIA Y OTROS DATOS

Existe una importante cantera de mármol denominada
"El Buscarró".

Explota la miel, elabora cofines y ha mecanizado con
tractores y motocultores su producción agrícola.

En 1953 se descendió y exploró el llamado "Avenç de
Quatretonda" (puede verse el "Almanaque de Las Pro-
vincias" de 1953 y el cuarto tomo de "Biblioteca Quatre-
tondenca", de 1991, en la sección de espeleología).

En este medio siglo último se solucionó, con eficacia, el
aporte de agua de la que tanto carecía, por medio de
excavaciones al pie de la serranía, de las que destaca la
"Como o Ramalero Perico" (ver el diario Las Provincias
de fecha 4 de octubre de 1970).

Cabe hacer notar las publicaciones periódicas de la
"Biblioteca Quatretondenca", donde se va resumiendo la
historia de esta población.

Consiguió su independencia o segregación antes que
Benigànim y L'Olleria.

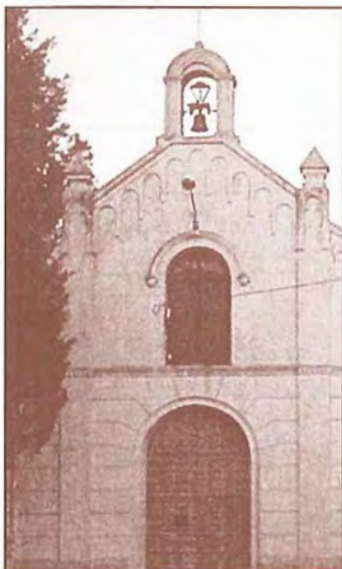
MONUMENTOS

Puede destacarse el campanario de la parroquia por su
hermosura y trabajos en bronce.

H A B I T A N T E S

	CONSTABAN	HOMBRES	MUJERES
En 1920	2.119	1.026	1.093
En 1930	2.202	1.139	1.063
En 1940	2.198	1.138	1.060
En 1980	2.560		
En 1981	2.549		
En 1982	2.573		
En 1983	2.608		
En 1984	2.639		
En 1985	2.644		
En 1986	2.607		
En 1987	2.608		
En 1988	2.624		
En 1989	2.637		
En 1990	2.637		
En 1991	2.585		
En 1992	2.585		
En 1993	2.590		

En 1995, últimos datos adquiridos, 2.574; varones 1.313
y hembras 1.261.



BELLÚS

EXTENSIÓN
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
967 hectáreas.

No pude conseguir la
distribución de sus
tierras.

SUS PRINCIPALES COSECHAS. La uva y el olivo.

La construcción reciente de un pantano ha hecho desapa-
recer el conocido "Balneario de Bellús", por quedar
inundado.

HABITANTES DE HECHO. 408 = varones 200 y hem-
bras 208.



PINET

EXTENSIÓN
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL,
unas 1.180 hectáreas.

Distribución de sus
tierras:

	SECANO	REGADÍO	MONTE
Frutales y olivos (HECTÁREAS)	380		800

PRINCIPALES COSECHAS

Ciruelos, almendros, olivos y algo de algarrobos. Viña
no existe prácticamente.

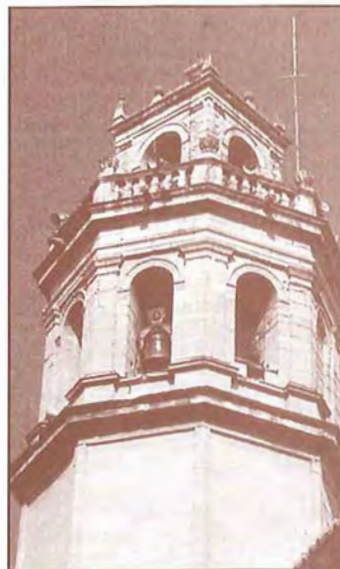
GRANJAS

Hay 24; de pollos 22 y de cerdos 2.

TRACTORES 10.
MOTOCARROS 20.

HABITANTES

De hecho 224; varones 113, hembras 111.
De derecho 235; varones 120, hembras 115.



BENIGÀNIM

EXTENSIÓN
TOTAL DEL
TÉRMINO
MUNICIPAL
33'3 Km².

Su distribución no consta en el Ayuntamiento.

EXPLOTACIONES AGRARIAS, de 10 a 15, más
importantes. El resto muy repartido.

PRINCIPAL COSECHA DURANTE SIGLOS

El viñedo. En 1994 las clases preferentes eran la "Malve-
sía Blanca", "Tortosí" y "Planta Nova". La clase de vino
es, generalmente, blanca y lleva la denominación de ori-
gen "VALENCIA".

BODEGAS

"Cooperativa Vinícola la Vall d'Albaida". Hay dos más
que producen mosto y exportan vino y uva. El Alcalde,
en 1994, era también bodeguero. Existe la firma "Desti-
lerías Boscá".

HABITANTES

De derecho 5.454; varones 2.803, hembras 2.651. Es
pueblo en desarrollo y crecimiento.
De 1900 a 1994 hubo, según Registro Civil, 7.411 naci-
mientos; 5.403 defunciones y unos 2.794 matrimonios.



LA POBLA DEL DUC

EXTENSIÓN
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICI-
PAL. Existen ciertas
contradicciones en
los datos que se me

han proporcionado. En un sitio se habla de 18.500 Km²
que supongo se trata de un error. Desde el Ayuntamiento

indican que la totalidad es de 1.847 Ha. y está comprendido este dato en la hoja 795 del "Mapa Toponímico Nacional", existente en Xàtiva. Otro informe habla de 18,44 Km².

Su distribución: Prácticamente es todo tierra de secano. Siendo el término de tan pequeña extensión, los agricultores han adquirida tierras en pueblos circunvecinos.

Carecen de datos oficiales de EXPLOTACIONES AGRARIAS y también de tractores y motocultores.

PRINCIPAL COSECHA

LA VID, tanto para vino como para mesa. Me indican como clases de viñas: "La Garnacha", "Tempranillo" "Alfonso Navelet", "Moscatel" y "Rosetti".

COOPERATIVAS

Existe la "Cooperativa Vinícola San José", que ellos llaman de la Pobra. Se fundó en 1946 y dicen que fue la primera de La Vall d'Albaida. Su capacidad productiva es de 52.000 hectolitros; en 1995 produjeron un millón de litros de variedades de vino y tres millones de litros de vino de destilación. El número de socios asciende a 750.

El total de hanegadas atendidas la sitúan en 26.000; 12.000 de viñedos y el resto de frutales y campa.

Posee planta embotelladora, cuyo embotellado lleva la marca "Roscardi" para exportación y uso propio.

Tiene también sección hortofrutícola, de uva de mesa, frutales y hortalizas.

UNOS DATOS DE INTERÉS

La fundación de este pueblo es posterior a la conquista de Jaume I y fue poblado por cristianos viejos hasta el siglo XIII. Perteneció, primero, a los señores de Bellvís; posteriormente, al Señorío de Rugat y después a los Duques de Gandia, de donde le viene el nombre actual. Siempre fue villa franca con libertades y derechos propios.

Su altitud sobre el nivel del mar es 243 metros.

Es antiguo paso del camino de Madrid, Almansa, Gandia a Dénia, ya que esta última era el puerto natural más cercano a Madrid en el Mediterráneo.

NUMERO DE HABITANTES

En 1994 tenía 2.580; 1.268 eran varones y 1.312, hembras.

Desde 1980 a 1994, los años de mayor número de habitantes fueron 1981 con 2.699 y 1983 con 2.693, rebasando los 2.600 hasta 1992. Durante la década de 1920 tenía unos 2.233.

EDIFICIOS PRINCIPALES

PARROQUIAL DE "NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN". Construida a finales del siglo XVII.

CONVENTO DE LOS MÍNIMOS. De 1603, desaparecido por derrucción.

"LA POAÇA". Aljibe de época musulmana, restaurado en 1994.

RETABLOS CERÁMICOS

SAN FRANCISCO Y SAN MIGUEL. Calle San Francisco, 7.

SAN CRISTÓBAL Y SANTO TOMÁS. Calle San Cristóbal, 5.

LA TRINIDAD. Calle Mesón, 5.

LA PURÍSIMA. Calle Mesón, 15.

SAN MIGUEL. Calle Augusto Gomar, 17.

SAN VICENTE FERRER. De finales del siglo XVIII.



BENICOLET

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICI-
PAL, 7.000 hectá-
reas.

Distribución:

TIERRAS DE CULTIVO, unas 400 hectáreas.

MONTE, unas 3.600 hectáreas.

PRINCIPAL PRODUCCIÓN AGRÍCOLA. Frutales variados y algo de huerta.

TRACTORES, calculan unos 70.

MOTOCULTORES, calculan unos 82.

Existe la COOPERATIVA SAN JUAN BAUTISTA.

HABITANTES

En 1 de enero de 1990 había 497; varones, 255 y hembras, 242.

En 1 de febrero de 1995, población de derecho, 497; varones 256 y hembras 241.



OTOS

EXTENSIÓN
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICI-
PAL. Sobre unas
12.000 hanegadas al
pie norte del pico

Benicadell, que tiene una altura sobre el nivel del mar de 1.104 metros. Limita con Beniatjar, La Pobra del Duc, Montaverner, Benisuera, Sant Pere y Bélgida, en La Vall d'Albaida. En la sierra del Benicadell limita con los pueblos alicantinos de Muro y Gaianes.

DISTRIBUCIÓN DEL TÉRMINO: Casi todo monte y tierra seca con abancalamientos y pequeñas porciones de riego.

PRINCIPALES COSECHAS

La vid y árboles frutales como: albaricoque, melocotón, ciruelo, manzano, etc.. Tiene olivos en la parte alta y algunos bancales de almendros.

Uva de las siguientes clases: "Nava.lé", "Moscatell italià", "Rosetti". La uva de vendimia es hoy menor en cantidad de lo que fue; para vinos blancos tiene: "El Tortosí", "Maseguera", "Pedro Ximénez" y "Verdil". Para vino negro, "Garnatxa Tintorera".

La vendimia de estas clases dura desde después de San Juan a Todos los Santos.

La antigua labranza se ha sustituido por tractores y motocultores, de los que no tenemos datos de cantidad.

COOPERATIVAS

"Cooperativa de la Fruta", inaugurada en 1997, junto con la del vino del año 1960 y la del aceite de 1956.

HABITANTES

En 1998 tiene de hecho y derecho 534; varones, 266 y hembras, 268.

MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS Y CAPILLAS DE MOSAICO

PALACIO. Antigua casa con pretensiones de tal. Es de propiedad foránea y está en muy mal estado; su estilo, neoclásico.

LA "ERMITA DE LA MARE DE DÉU DELS DOLORS". Fue bastida de defensa por el siglo XVII.

LA IGLESIA. La actual se comenzó a edificar en 1724 y se terminó en 1742. Es neoclásica y fue restaurada hace unos años. Sus detalles constan en el libro "Otos" de Salvador Borrás, así como la anterior procedente de la mezquita árabe, con su funcionamiento y desaparición.

CAPILLITA DE "SANT ROC". En la Calle de su mismo nombre.

MOSAICO DE "EL CRIST". Con ladrillos y una linterna de hierro, en la calle de su nombre. Se calcula que es del siglo XVII.

CAPILLITA DE "SANT ANTONT" De mosaico y con iluminación propia. En la calle de su nombre.

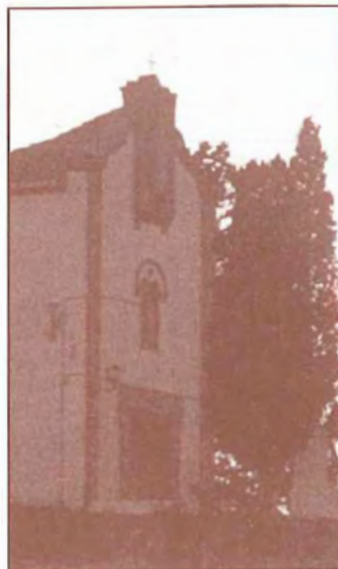
CAPILLITA DE "SANT JOSEP". También en su calle y con iluminación. Se calcula que es muy vieja.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO

En tiempo de la conquista por Jaume I, era un caserío llamado Oto, en la Alquería de Carbonera. Es probable recibiera el nombre por su donación a Oto de Foces. Fue donado, a razón de cuatro jovadas de tierra a unos catorce de sus soldados.

Desde su conquista, Otos perteneció a la nobleza feudal, pasando por compras, donaciones y herencias, a los Bellvís, "Milà d'Aragó", "Marquesat d'Albaida", "Aiello de Malferit", etc., hasta la desaparición del feudalismo en el siglo XIX.

Se debe destacar, como luchador antifeudal, al rico hijo de este pueblo, Felip Alfonso.



ALFARRASÍ

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL: 594 hectáreas, 26 áreas y 622 centiáreas: todas ellas de tierras de cultivo.

GRANJAS, existen 5.

PRINCIPAL COSECHA. Durante siglos, vid para vino.

BODEGAS. La hubo en algún tiempo.

COOPERATIVA. Existe una que vende la uva.

HABITANTES

En 1995 son, de hecho y de derecho, 1.242; varones 605 y hembras 637.

INDUSTRIA

Textil de toallas y camisetas, otra de plástico comercial y doméstico.



BENISUERA

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL: 182 hectáreas, 79 áreas y 84 centiáreas.

PRINCIPAL COSECHA

Por siglos la vid, aunque hoy existe un diez por cien menos, sustituido por frutales. No existen bodegas y se manda la uva a Benigànim o Guadasséquies.

HABITANTES

De hecho y de derecho, 196; varones 91 y hembras 105.

INDUSTRIA

En plan industrial, trabajan el mimbre.



MONTAVERNER

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
7'74 Km²

SUELO CULTIVADO

81 % del término; 650 hectáreas de secano y 70 de regadío. El resto es terreno improductivo. Actualmente se está introduciendo regadío por goteo en parte secana.

EXPLOTACIONES AGRARIAS

unas 210. De ellas, 73 de menos de 2 hanegadas, 82 de 2 y 5 hanegadas, 26 entre 5 y 10 hanegadas y sólo 2 entre 20 y 50 hanegadas. Su terreno es arcilloso, del último período de la Era Terciaria.

PRODUCCIÓN AGRARIA

Destaca el viñedo para vino y mesa, árboles frutales varios, algo de olivos, almendros, nogales y otros silvestres.

ALTURA MEDIA SOBRE EL NIVEL DEL MAR

Es de unos 200 metros (180 - 250).

Hoy se encuentra el pueblo bien abastecido de agua potable, que suministra la empresa "Industrias Martí Tormo". Hay varias fuentes de agua no potable, utilizadas indebidamente, entre las que se encuentran: "La del Inglés", "Povil", "Quatre Xorros", "Cablanç", "La Sénia" etc.

Existe alcantarillado y depuradora municipal y fabril, para su vertido al río Albaida.

HABITANTES

En diciembre de 1992 eran 1.671; 843 eran varones y 828 hembras.

Desde el año 1935 al 1992, el de mayor número de habitantes fue 1985 con 1.744.

En 1997 el total era de 1.700; hombres, 854, y mujeres, 846.

INDUSTRIA

Existe importante fábrica de productos textiles que, en 1992, daba empleo a 234 hombres y 196 mujeres. Esta industria proporciona algunos acabados de productos a particulares de la población.

La mano de obra de Montaverner se completa con empleos en la construcción, trabajo agrícola, ganadería y servicios, empleando a unas 392 personas: algunos de estos habitantes también reciben los trabajos domiciliarios de la mencionada industria.

Resulta, pues, que la industria constituye la mayor parte de los ingresos de las gentes.

También hay talleres varios, una pequeña fábrica de bol-

sas de plástico y otra de biguetas protensadas.

Cuenta esta villa con tres granjas de cerdos, una de vacas, otra de ovinos y una avícola.

COOPERATIVAS

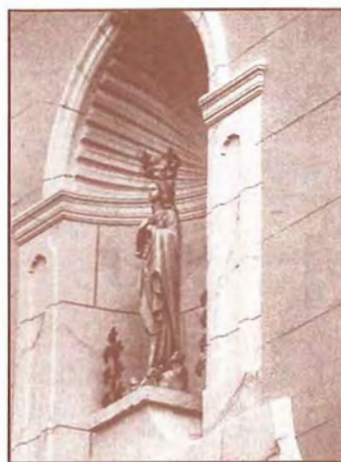
Sólo tiene la de "SAN PANCRACIO", de tipo agrícola y fue fundada en 1954. Su base principal es la vinícola, ya que la producción de aceite ha decrecido. Proporciona pesticidas y artículos para el trabajo agrícola.

DATOS PREHISTÓRICOS Y NOMBRE DEL PUEBLO

Huellas de ocupación humana se encontraron en el "Tossal del Calvari", pertenecientes a los primeros tiempos de la Edad de los Metales (restos de vasijas hechas a mano con acanaladuras). También se hallaron vestigios de romanización, de posible villa rústica, en la partida de la Colata.

Montaverner fue una alquería musulmana incorporada al término de Xàtiva por Jaume I, en 26 de agosto de 1271. No tuvo nunca señor territorial, perteneciendo siempre a la corona. Fue habitada por moriscos, hasta su expulsión. El nombre de Montaverner procede de la altura existente junto al río Albaida, donde se encontraba el caserío. Pasaba por allí la vía Augusta y existió, sin duda, una especie de taberna. Se deduce que del latín "mons montis y tabernae", viene su denominación.

Agradezco, cordialmente, la aportación de datos a D. Juan-Vicente Guerrero Martínez, Animador Cultural del Ayuntamiento, y al libro, editado por la municipalidad en 1992, titulado "Diagnóstico de salud municipal".



LLUTXENT

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
3.914 hectáreas.

Distribución de sus tierras:

MONTE, 1.962,5 hectáreas, con algunas plantaciones de olivos.

TIERAS DE CULTIVO, 1.951,5 hectáreas.

PRINCIPALES COSECHAS

Antiguamente la viña. Hoy frutales y huerta. se está plantando gran cantidad de cítricos.

BODEGAS

La que existe está cerrada.

"COOPERATIVA DEL CAMP DE LLUTXENT". Tiene secciones de horticultura, regadío, almáceras y crédito.

TRACTORES; sobre un centenar.

MOTOCULTORES, sobre unos doscientos cincuenta.

HABITANTES

De hecho y derecho, 2.377; varones, 1.201; hembras, 1.176.

MONUMENTOS

PALACIO SEÑORIAL. En estado ruinoso. Es del Renacimiento y se construyó sobre el antiguo castillo gótico.

IGLESIA DE LA ASUNCIÓN DE NUESTRA SEÑORA. Es del siglo XIX y de estilo neoclásico.

CONVENTO DEL CORPUS CRISTI. Construido en el lugar del milagro de los corporales. Fue de la orden de Predicadores, arruinóse lentamente y puede verse aún el claustro del siglo XVIII y la iglesia. Se va a restaurar.

ERMITA VIRGEN DE LA CONSOLACIÓN. Del siglo XVIII.



ADZENETA D'ALBAIDA

SUPERFICIE TOTAL
DEL TÉRMINO
MUNICIPAL 6 Km².

Explotaciones agrarias: censadas 402

PRINCIPALES COSECHAS

Frutales varios; naranjos en regadío y olivos.

BODEGAS

No constan. Hubo varias almáceras particulares.

COOPERATIVAS

Existió una llamada "Cooperativa del Campo".

MÁQUINAS DE LABRANZA

TRACTORES, 8. MOTOCULTORES, sobre unos 50.

ALTURA SOBRE EL NIVEL DEL MAR: el pueblo, a 400 m.

HABITANTES

De hecho y de derecho, 1.247; distribuidos en, 635 varones y 612 mujeres.

INDUSTRIAS

Doce fábricas textiles (estampados, artículos para el hogar, materias textiles y guatas). Una fábrica de bolsos, una de dulces y turrónes, y otra de cartonajes. Industria antigua del esparto que aún trabajan 3 ó 4. La conocida "Fundición de Campanas" está cerrada desde hace algunos años.

Hay dos talleres de mármol, uno de cera y otro de plásticos.

Existe una cantera de piedra y dos de arena.

Hubo molinos arineros y batancs, sólo queda uno de ellos en 1999.

MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS ANTIGUOS Y MODERNOS

Existió el Centro Parroquial, que fue derruido por una nevada, hoy reconstruido desde los años 1950 y reformado posteriormente.

Antigua acequia del "Port", que proporciona riego a Albaida, Adzeneta y Palomar. Quedan restos de dos antiguas neveras. El antiguo "Naixement de la Font", hoy está seco por la bajada del nivel freático debida a los pozos construidos. Daba agua al lavadero, abrevadero y a la "Font dels Vint-i-un Xorros".

Existe la ermita del "Santíssim Crist del Calvari".

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD

Se considera de origen árabe por haber sido formado y dominado por la tribu de los Zenetes.

Datos relevantes de su historia: desde la conquista de estos lugares por Jaume I, perteneció al feudo de Albaida, siguiendo los avatares sufridos en esta zona que ya se indican en otros lugares de esta relación.



RUGAT

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
308 hectáreas.

Su distribución: secano, 237 hectáreas; regadío, 30 hectáreas; monte, 41 hectáreas.

PRINCIPALES COSECHAS

Frutales como ciruelo blanco, melocotón, albaricoque, naranjo en regadío. Queda poca viña.

BODEGAS

No consta que haya existido ninguna.

COOPERATIVAS

Existió una de vino llamada "Cooperativa Vitivinícola de Rugat"; en 1999 hace sobre 25 años que está cerrada.

Máquinas de labranza. Tractores, 12; motocultores, unos 10.

Altura sobre el nivel del mar: 300 m.

HABITANTES de hecho y de derecho, 205; distribuidos en 98 hombres y 107 mujeres.

INDUSTRIAS

Existe "pinturas Ureña, S.L." que fabrica pinturas al agua y vende al mayor; "Vitroval, S.L." fábrica de forrar garrafas; "Cerámicas Alonso, S.L." que hace bardos y ladrillos y que aunque situada aquí, sus explotadores son de Aiolo de Rugat.

MONUMENTOS ANTIGUOS Y MODERNOS

El antiguo castillo de Rugat (pertenece ahora al término de Aiolo de Rugat) fue poderosa fortaleza de la mítica "peña Cadiella" (Benicadell). Se conserva "el Palau", residencia de ilustres de "la Valldigna". La iglesia de "Nuestra Señora de Gracia", con un hermoso retablo pintado, posiblemente, por Nicolau Borràs, discípulo de Joan de Joans, allá por los años de 1585 a 1600. Este retablo procede del "monestir de Santa Maria de la Valldigna" y, según noticias orales, se compró en el siglo XIX al convento de Llutxent. Su total descripción existe en impreso que posee el ayuntamiento.

Existen ruinas de dos casas de campo (casa Barranca y casa del Barabdano) en la sierra de Rugat, sitio de agradables excursiones.

Antiguas y acreditadas fuentes en su término: "font del Garrofer", "font de Barranca", "racó de les fonts". También existe un antiguo molino de agua en buen estado de conservación, que es propiedad particular.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD

Por tradición oral, se me indica que es de procedencia árabe: Rugat, equivalente a "Tierra Roja".

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA

El "castell de Rugat" dominó un punto estratégico en lo que fue frontera entre moros y cristianos, cuando la conquista de Jaume I, que parece que se produjo en 1258. El "rei En Jaume" tuvo buena convivencia en esta tierra con el caudillo árabe Al-Azraq, hasta que se rompió, según dice el rey cristiano en su crónica o "Llibre de Fcys", por un episodio denominado "lo feyt de Rugat". Al-Azraq fue empujado, definitivamente, al Comtat y a L'Alcoià.

Por ceno de 1287, el rey Anfós III cedió este territorio de Rugat al almirante Bernat de Bellvís, con el título nobiliario de "baró", quedando constituida la Baronia de Rugat.

El castillo fue abandonado por su ruina y situación, y la baronía se instaló en un palacio construido en Castelló de Rugat, del que actualmente no quedan restos.

El antiguo territorio de la baronía se desmembró en 1499 y lo adquirió la duquesa Borja de Gandia, exceptuando el propio Rugat, que pasó a ser propiedad de los monjes del monasterio de la Valldigna.

Los moriscos, antiguos valencianos de estas tierras, siguieron habitando en las numerosas alquerías que abancalaron profusamente y cuya existencia ha llegado hasta nosotros, tras su expulsión. Muchos de ellos quedaron aquí convertidos al cristianismo, pero la despoblación fue grande, y hubo que repoblar en los años sucesivos.

Estos datos, como los de Aiolo de Rugat, fueron facilitados por la secretaria de ambos pueblos, doña Cuca Barona.



CASTELLÓ DE RUGAT

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL
19,04 Km².

Su distribución en hectáreas (datos correspondientes a 1965): secano, 1.300 hectáreas; regadío, 111 hectáreas; monte, sobre unas 500 hectáreas.

Explotaciones agrarias: censadas sobre unas 1.100.

PRINCIPALES COSECHAS

frutales como albaricoque, ciruelo, melocotón, accituna y almendro. Queda algo de viña.

BODEGAS

Quedan dos: "Bodega Bataller" y la de la "Cooperativa Castellduc"

COOPERATIVAS

La denominada "Castellduc", con bodega propia.

Máquinas de labranza: tractores y motocultores, de los que no existe relación.

Altura sobre el nivel del mar: el pueblo se encuentra a unos 280 m.

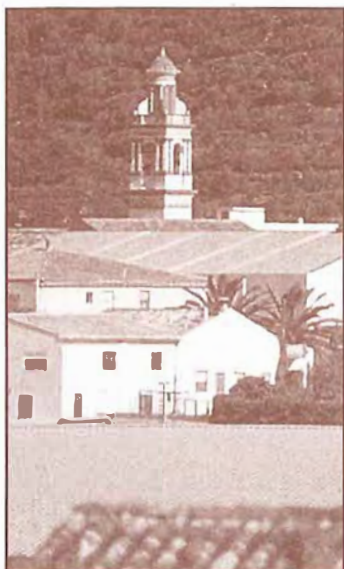
HABITANTES de hecho y de derecho: 2.074, distribuidos en 1.063 hombres y 1.011 mujeres.

INDUSTRIAS: cerámica, fábrica de sillas y varios talleres.

MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS: iglesia parroquial, construida en los siglos XVI y XVII, de estilo neoclásico y barroco. Ermita de "Sant Antoni", del siglo XVII, que por su estado ruinoso se restauró en 1983. Antigua mezquita árabe, adquirida en 1998, Horno antiguo, recién restaurado, que fabrica tinajas; parece que es del siglo XVIII. Restos del antiguo palacio ducal de los Borja. Lavadero público del siglo XIX.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: podemos formarnos idea leyendo el de Rugat y Aiolo de Rugat, por su similitud. Hoy resulta pueblo más importante que adquirió categoría al instalarse el palacio de los Borja en esta sede.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: No proporcionaron ninguno, excepto los ya mencionados en algunos pueblos circunvecinos.



AIELO DE RUGAT

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
694 hectáreas.

Su distribución: secano, 310 hectáreas; regadío, 133 hectáreas; monte, 250 hectáreas.

Explotaciones agrarias: censadas 343, de varios propietarios.

PRICIPALES COSECHAS: frutales, como ciruelo, bresquilla, albaricoque. Hoy existe poca viña.

BODEGAS: no consta ninguna ni antigua ni moderna.

COOPERATIVAS: ninguna.

Máquinas de labranza: 15 tractores; motocultores, un mínimo de 15.

Altura del pueblo sobre el nivel del mar: unos 300 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: 205, distribuidos en 105 hombres y 100 mujeres.

INDUSTRIAS: sólo una de cerámica (ladrillos y bardos), situada en el término de Rugat ("Ladrillos Alonso, S.L.")

MONUMENTOS antiguos y modernos: castillo en ruinas, con aljibe y muros, que es el de Rugat, sito hoy en este término.

Calvario con derruidas casetas, no muy antiguo.

Varias fuentes: "font de Ferri", "font del Castell", "font de penya Hedra", "font del Collado", "font de la Pasta", "font de les Pedres Llúcies", "font del Xipreret".

Existen tres conocidas cuevas llamadas "cova del Flare", "cova de la Pólvera" y "cova de la Gota".

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: como parte considerada de Rugat, se dice ser árabe (Rugat equivalente a "tierra roja")

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: fue un lugarejo en el llamado "coll del Llautó" por depender, seguramente, de Rugat que se encuentra en este paraje, su historia puede considerarse la misma. Repoblado tras la expulsión de los moriscos y formando parte de la baronía de Rugat, cedida al almirante Bernat de Bellvís, tras el desmembramiento de la baronía, en 1499 pasó a poder de los Borja de Gandia. Los actuales habitantes llaman "castell d'Aielo" a las ruinas del de Rugat, por hallarse hoy en su término municipal.



RÀFOL DE SALEM

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
4,4 Km².

Su distribución: secano, 3.788 hanegadas; regadío, 500 hanegadas; monte, 1.000 hanegadas.

Explotaciones agrarias: distribuidas entre unos 255 propietarios

PRICIPALES COSECHAS: frutales, como ciruelo, bresquilla, albaricoque. Olivos y escasa viña.

BODEGAS: existieron algunas particulares cuando la viña fue cultivo abundante, hoy, escasa viña.

COOPERATIVAS: existió la "Cooperativa Oleícola el Salvador". Hoy se manda la producción a Quatretonda y Beniatjar para su transformación, pues no existe ninguna actualmente.

Máquinas de labranza: sobre unos 12 tractores y 60 motocultores.

Altura del pueblo sobre el nivel del mar: a 298 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: 382 distribuidos en 177 hombres y 205 mujeres.

INDUSTRIAS: existen: una de papas y "esnaks", otra de confección textil, carpintería metálica y taller de reparación de vehículos.

MONUMENTOS arquitectónicos antiguos y modernos: iglesia neoclásica del siglo XVIII. Ermita de Sant Blai" pequeña, con bóveda de cañón, que ya existía en el siglo XVII.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: se considera de origen árabe y procedente del nombre "rahal", denominación de casa campestre, y "salem", indicativo de paz.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: en 1872, una partida de revolucionarios, dirigida por un tal "Palloc" que recorría la Vall d'Albaida fue derrotada en este pueblo por las tropas reales. Existe aún el dicho popular que dice: "açò pareix la guerra de Palluc", fue una acción con bastantes bajas, cuya relación existe en el ayuntamiento.



MONTITXELVO

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL 830 hectáreas.

Su distribución: tierras de cultivos variados, 484 hectáreas; monte, 170 hectáreas;

las 176 hectáreas restantes me parece que podrán considerarse como eriales, pues carezco de datos.

Explotaciones agrarias: 247 según dueños.

PRINCIPALES COSECHAS: frutales con albaricoques, ciruelos, melocotoneros. Carezco de datos de viñedos.

BODEGAS: no pude adquirir datos.

COOPERATIVAS: "Cooperativa Agrícola Montitxelvo", que existe desde hace tiempo; cabe en lo posible que tenga bodega.

Máquinas de labranza: tractores, 13; motocultores, sobre unos 55.

Altura sobre el nivel del mar: el pueblo, 269 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: 603 distribuidos en 302 hombres y 301 mujeres.

INDUSTRIAS: una de pieles, dos de exportación de naranja y fruta, otra de envases de madera; varios talleres.

MONUMENTOS arquitectónicos: iglesia parroquial de Santa Anna, neoclásica del siglo XIX, en el que fue restaurada en 1896 y que debía por tanto existir.

Un edificio particular en la calle del Pintor Sorolla, 12, que se encuentra protegido. Existió un palacio medieval de la baronía, ya desaparecido, aunque existe una calle del mismo nombre donde debió estar situado, que entonces estaba fuera del pueblo.

Es famosa la "font del Molí", en un paraje natural recreativo.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: en el "Llibre del Repartiment" se dice que a Egido Garfon, a sus diez compañeros y treinta peones se les dio jовadas de tierra en las alquerías de Beldya y Monteche en "VIII Kalendas madii" (Bèlgia i Montitxelvo). Este nombre de Monteche es de origen probablemente romano o romanizado. Se carece de documentación probatoria de aquellos tiempos, y por ello no existe certeza.

En antiguos documentos aparece como Montichervo (con "V") y parece derivación latinizante de "Monte del Cérvol". En este valle hubo muchos de estos animales. Además de esta denominación, sólo existe un documento

comprobatorio, de fecha 9 de julio de 1343, cuando Pere II de València hizo donación de Montitxelvo, Castelló de Rugat y Terrateig a Vidal de Vilanova, según reales privilegios que constan en el Archivo del Reino de Valencia, folio 160.

Su último señor territorial fue D. Vicente Marrades, según nos dijo Carlos Sarthou.

La población estuvo habitada por musulmanes hasta su expulsión en 1609, en que se fue repoblando por cristianos.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: los más antiguos datos numéricos de su demografía son del siglo XVI. En 1527 tenía unos 200 pobladores moriscos. En 1646 sólo había 32 casas con vecinos. En 1794 existían unos 50 residentes, En 1910 ya habían aumentado a 820, que disminuyeron a 644 en 1970. Continuada la emigración, sólo quedan los 603 indicados.



BÈLGIDA

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL 1.739 hectáreas.

Su distribución: secano, 1299 hectáreas; regadío, 166 hectáreas; monte, 274 hectáreas.

Explotaciones agrarias: de 159 propietarios

PRINCIPALES COSECHAS: albaricoques y viña para vino.

BODEGAS: existe una de Facundo Cháfer Martí.

COOPERATIVAS: una, denominada "Cofrudeca Cooperativa Vinícola"

Máquinas de labranza: tractores, 16; motocultores, 40.

Altura sobre el nivel del mar: el pueblo a 264 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: 680, distribuidos en 329 hombres y 351 mujeres.

INDUSTRIAS: una, denominada "Glass Levante, S.L."

MONUMENTOS arquitectónicos: iglesia parroquial (la supongo a partir de la conquista de Jaume I, como sustitución de una posible mezquita y construida posteriormente.

Edificio "Presó". Una clásica cruz.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: etimología desconocida, pero se supone prerromana, formada con el sufijo "-ita", según dice Meyr-Lübke. Orosi dice que Bèlgida era el nombre de una villa celtibérica.

Queda constancia antigua ("Llibre del Repartiment" de

Jaume I) del nombre de Bedyja como una alquería. El cambio de esta grafía por el de Bèlgida se produjo posiblemente por metátesis.

Existen varias ortografías de mala pronunciación, como "Bédzida", Bétzida", "Bródzida", que no cabe tener en cuenta.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: Carezco de noticias sobre posible documentación de hallazgos arqueológicos en la que fue antigua alquería, excepto lo indicado por Meyer-Lübke y por Orosi.

Tras la conquista de Jaume I se repartieron joradas de tierra de esta alquería entre componentes de las tropas de Egidí Garfón.

La ocupación árabe resulta evidente y la población morisca, su consecuencia, hasta la expulsión de 1609, en que se iría repoblando de cristianos. Su historia en estos tiempos puede considerarse similar a la de sus alrededores.

Sí que se poseen datos concretos de la lucha contra la invasión francesa de principios del siglo XIX. El conocido Romeu promocionó el levantamiento de los pueblos de "la vall blanca" contra los invasores, y esta villa se sumó, con sus hombres útiles, a los 800 que logró reunir Cortés en otros pueblos.

El 27 de abril de 1812 atacaron la guarnición francesa de Adzeneta; rechazados y perseguidos, se entabló seria batalla en la llamada partida del Rabosseir, donde fueron vencidos los españoles y dispersados. En esta acción murieron diez vecinos de Bèlgida, cuya relación consta en el escrito publicado hecho por Mariano Jornet, y que existe en el ayuntamiento. Fueron enterrados en aquella misma partida. Existe lápida conmemorativa con sus nombres.

Posteriormente, en 1908, se erigió en el mismo sitio de la acción un monumento.

En la noche del 13 de julio del año 1822 se verificó un motín, como protesta por el cobro de la contribución extraordinaria de los cien millones que los franceses impusieron a los pueblos de "la vall", por sus sublevaciones anteriores.

En la guerra de sucesión y año de 1832, el capuchino fray Lorenzo de Bèlgida y el realista D. José Armengol, levantaron una partida en favor del Infante D. Carlos.; esta partida fue batida en Andilla (Almanaque de Las Provincias del año 1902, página 83).



SALEM

SUPERFICIE TOTAL DEL TÉRMINO MUNICIPAL: redondeando, tiene 852 hectáreas; por otro conducto salen 847 hectáreas, 53 áreas y 37 centiáreas.

Su distribución: secano, 462 hectáreas; monte, 308 hectáreas; otras superficies, 82 hectáreas, de éstas hay 20 de regadío por goteo y aspersión.

Explotaciones agrarias: están distribuidas entre vecinos, que las trabajan en régimen de propiedad.

PRINCIPALES COSECHAS: el olivo, almendro, encina, viña, manzano, peral, albaricoque, ciruelo, etc.

BODEGAS: no consta su existencia.

COOPERATIVAS: existe una S.A.T., almácer.

Máquinas de labranza: tractores 7; motocultores 54, sub-soladores, 6; rotocultores, 10; motosierras, 5 (datos de 1998).

Altura sobre el nivel del mar: el término municipal, entre una media de 350 m en su parte baja y los 840 del pico de "Marxalets", el pueblo se sitúa sobre 366 m de media.

HABITANTES de hecho y de derecho: en 1996, 476 habitantes de derecho, con 240 varones y 231 mujeres. De hecho existían 456 habitantes; dato adquirido a finales de 1998, me da la cantidad de 478 de derecho.

INDUSTRIAS: una fábrica textil de jerseys, una de alpagatas y otra de refrescos.

MONUMENTOS arquitectónicos: no existen datos de monumentos ni museos; sólo sabemos que dependió eclesiásticamente hasta 1534 de Ràfol de Salem, en que se erigió como rectoría de moriscos. Seguramente esta rectoría (acaso mezquita) se convirtió en lo que actualmente es parroquia de "Sant Miquel" y a la que pertenecieron los caseríos de "Benixervi" y el de "Elca", hoy desaparecidos.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: parece proceder del árabe "Adis-zalem" o "Zalem" antigua alquería mora del castillo de Carbonera, poblada por moriscos. Esto es una referencia nominativa no documentada.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: el término es rico en subterráneos de agua que han dejado buena muestra erosiva.

Existe constatación de ocupación humana del final del Neolítico y Eneolítico (primera Edad del Metal). Pruebas se han hallado en el "barranc de les Coves", lugar estudiado por antropólogos. Pueden citarse como hallazgos cuchillos de sílex, restos de collares de ámbar, cerámicas manuales, todo ello en la "cova del Frontó", rica en piedras pulidas, hachas, puntas de flecha, etc. que constituyen los hallazgos más antiguos del término. En uno de los abrigos existentes hay grabado de cultura neolítica, y de la Edad de Bronce quedan muestras de poblado en el lugar llamado "Caseta del Sastre".

En la "font de la Barcella" se encontraron cerámicas de importación griega y fenicia, así como herramientas agrícolas.

Del mundo romano, los vestigios más importantes son los de la "font d'Elca" de la cual se conserva su mayor

parte de estructura en la balsa del mismo nombre, que sirvió para el riego. Se ha trabajado en su reconstrucción. (Pueden ampliarse datos en impreso existente en el ayuntamiento).

Salem fue zona importante en época islámica, según dice Escolano.

Pueden ampliarse datos en el "Llibre del Repartiment" que menciona la cesión del molino de la alquería de Elca en 1249, y en la "Historia de Bèlgida" de Jornet Perales.

El pueblo quedó casi abandonado tras la expulsión morisca. En 30 de enero de 1287, Salem quedó incorporado al marquesado de Bèlgida que, posteriormente heredó su hijo Guillem.

Mahiques Alberola dice que Salem dejó de pertenecer al señorío de Bèlgida a partir de fines del siglo XIV, cuando se fundó la baronía de Bèlgida, pasando a poder de los Calatayud, como queda dicho en la carta puebla de Ràfol de Salem de 1611 (Archivo del Reino de Valencia, escribanía de cámara, exp. 23, ff. 7-27).

Según Cavanilles este pueblo tenía 450 habitantes en 1794.

La mayor cantidad de población conocida documentalmente, la tuvo a principios del siglo XX, en que llegó a los 900 habitantes.

Hoy existe el "Centre Cultural Tirant lo Blanc", con bar, biblioteca, juegos i "llar" para jubilados.

Agradezco los datos que me proporcionó la Sra. D^a. Virginia Poves García, secretaria de este ayuntamiento.



BENIATJAR

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
1.137 hectáreas.

Su distribución: secano, 854 hectáreas, 86 áreas, 17 centiáreas (entre éstas hay unas pocas de pinar maderable); regadío entre las indicadas, la S.A.T. "Penya Negra" ha convertido unas 50 hectáreas en regadío; monte del Estado, 282 hectáreas, 88 áreas y 10 centiáreas.

Explotaciones agrarias: en el polígono 1º hay 380 parcelas; en el 2º, 624 parcelas, y en el 3º, 377. Todo ello son minifundios.

PRINCIPALES COSECHAS: olivo, albaricoque, ciruelo, almendro, algarrobo y uva de mesa y para vino. Mucha

de la fruta se manda a las cooperativas de Otos, la Poble del Duc y Castelló de Rugat.

BODEGAS: Existieron bodegas particulares hoy desaparecidas e, igualmente, almáceras que ya no existen.

COOPERATIVAS: sólo existe hoy la oleícola denominada Cooperativa Oli del Benicadell.

Máquinas de labranza: todo se trabaja mecánicamente, pero no consta empadronamiento de tractores, motocultores, etc.

Altura del pueblo sobre el nivel del mar: 520 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: 243 en ambos casos, distribuidos en 121 varones y 122 mujeres.

INDUSTRIAS: no existe constancia de que haya existido y hoy tampoco las hay.

MONUMENTOS antiguos y modernos: en la "lloma del Castell" existen cuevas rupestres declaradas recientemente como Patrimonio de la Humanidad. Puente romano con posteriores retoques árabes. La Nevera en el Benicadell. El "castell" de la Carbonera, del que sólo queda el foso. Tras la conquista de Jaume I, seguramente se aprovechó alguna posible mezquita como templo cristiano; la actual iglesia parroquial consta ser del 1607, es de barroco local y planta latina y cabe en lo posible que se construyese sobre el solar de lo utilizado anteriormente. Existió el palacio del señor de Bellvís, ya desaparecido.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: según dice Asín, procede del vocablo árabe "banī-alṭy_r" o "banī-atṭy_r". Se acepta como más verídico lo que mantiene D. Francesc de Borja Moll al asegurar que la palabra árabe es "banī-a_-ar" la que traduce como "hijos del protector"

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: existen restos de poblado ibérico en el "planet" de Gomar. En las "coves" del Castellet hay algunas pinturas rupestres prehistóricas, y se encontraron restos de cerámicas de la Edad de Bronce, que se trasladaron a Madrid. Fue campamento romano la antigua alquería, según supone alguien, formando parte de "penna castella".

Nada sabemos concretamente de la época visigótica entre los siglos V a VII. El posible campamento romano y la estancia de visigodos fueron sustituidos por la ocupación árabe y quedó poblado por moriscos durante siglos.

En el año 1092, volviendo el Cid Campeador de su excursión guerrera por tierras del Sur, reedificó el castillo de Benicadell, que utilizó como propia fortaleza dentro de tierras moras, pero no llegó a incorporar estas tierras al reino de Castilla y acabó regresando a su origen. El paraje de Beniatjar fue, sin duda, paso utilizado por el Cid Rodrigo Díaz de Vivar en sus andanzas y pactos económicos.

Aún quedan restos de castillo en la "lloma" del Castellet i se supone que sobre el "calvari" de Beniatjar debió existir una fortificación complementaria de aquel sistema de defensa.

La conquista de este valle por Jaume I, en la cuarta década del siglo XIII, convirtió a Beniatjar en definitivamente cristiano, aunque subsistieron luchas esporádicas con los moros acaudillados por Al-Azrach que afectarían a Beniatjar, en las incursiones que este caudillo efectuó desde el Comtat y L'Alcoià, hasta su total derrota.

El "castell" de Carbonera tuvo su máxima importancia en aquel siglo XIII y nuestro pueblo dependió de su alcaldía. En la primera contribución decretada por Jaume I se le impuso a Beniatjar el pago de 600 besantes.

Cesó la misión tutelar de Carbonera en 1398 en que Anfós III cedió el lugar a Bernat de Bellvís.

En la donación hecha a favor de Polo de Tarazona por Jaume I, en 17 de junio de 1258, a esta alquería se le nombra como "Beniadjar", durante el régimen de señorios perteneció al ducado de Villahermosa. En 1528, en el diario de predicaciones de fray Bartolomé de los Ángeles, su nombre está escrito como "Benayayar".

Tras la conquista, los moriscos fueron los habitantes permanentes de nuestro pueblo hasta su expulsión en 1609, decretada por el rey Felipe de Austria; tuvieron que emigrar el 19 de Octubre de aquel año.

Quedó prácticamente despoblado Beniatjar y se repobló, paulatinamente, por cristianos venidos del Norte del Reino. La economía cayó por los suelos. Posteriormente fue adquiriendo nueva personalidad que ha ido incrementando motu propio, ya que no poseo datos de dependencias interesadas a otros lugares o señoríos.



TERRATEIG

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
604,81 hectáreas.

Su distribución: secano, 201 hectáreas; regadío, 100 hectáreas; monte, 303 hectáreas.

Explotaciones agrarias: censadas 1251, de 431 propietarios, muchos de ellos de fuera de la población.

PRINCIPALES COSECHAS: antiguamente la viña, hoy suplantada por frutales, como ciruelos, albaricoqueros, y naranjos, cuya cantidad se va ampliando. Olivos existen desde antiguo, pero no almáceras y el aceite lo hacen en Montitxelvo y Llutxent.

BODEGAS: existió una que hacía el llamado "café Morquí", ya desaparecida.

COOPERATIVAS: la llamada Cooperativa Vinícola Sant Vicent Ferrer, también desaparecida.

Máquinas de labranza: se carece de referencia numérica, pero todo se trabaja con tractores y motocultores.

Altura sobre el nivel del mar: el término municipal se encuentra entre los 175 y 590 m y la población en unos 254 de media.

HABITANTES de hecho y de derecho: 220, distribuidos en 120 hombres y 100 mujeres.

INDUSTRIAS: hubo importantes fábricas de tejas y ladrillos; la última, a nombre de Rafael y Salvador Seguí Vidal. Desapareció en la primera mitad de la década de 1990 a 1999.

MONUMENTOS antiguos y modernos: ermita de Sant Vicent.

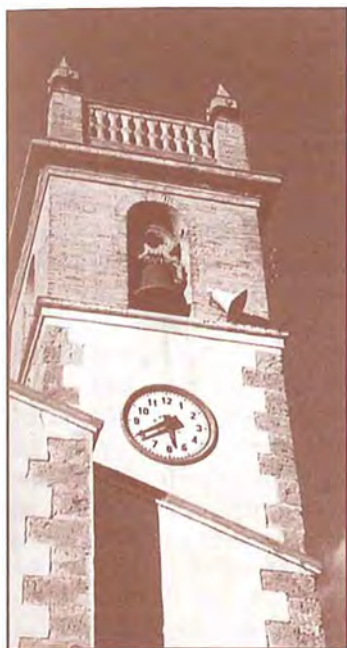
Iglesia parroquial de Sant Joan Baptista, de orden toscano desde 1772. Tuvo parroquia independiente desde 1534, con el mismo nombre dado por Santo Tomás de Villanueva. Aún existe, a la salida del pueblo hacia el monte, un arco puente de estilo romano que conducía agua para riego. Se le llama "l'Arcà" (l'Arcada). Existió palacio de la familia Manglano, hoy reformado y convertido en restaurante. El "pou" de Sant Vicent Ferrer, recién hecho para completar el suministro de agua, hoy insuficiente, del antiguo manantial aún en pleno uso.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: en el Llibre del Repartiment del año 1249, "l'alqueria d'Atech" está considerada como cita documental de la alquería mudéjar de Terrateig, palabra o topónimo procedente del nombre árabe "Tirtij". Por tradición popular se dice, sin prueba documental, que el nombre procede de "Tierra para tejas"

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: el año 1343 fue concedida total jurisdicción, por Pere IV, al noble Vidal de Vilanova. No obstante, diez años después aparece como señor de Terrateig Guillem de Bellvís. Tras la expulsión de los moriscos en 1609, se dio nueva carta puebla, en 15 de Agosto de 1611, apareciendo como señora del pueblo Na Maria de Bellvís.

Debe tenerse en cuenta que sólo se tiene noticia de ocupación antigua de este término, en la segunda Edad de Hierro (siglo IV antes de Cristo), según restos de época ibérica en el Tossal, donde también aparecieron objetos de época romana. Tras la conquista de Jaume I, fue dado Terrateig a Fermí Mascó y luego pasó a la corona, que lo vendió al mencionado Vidal de Vilanova.

En 1683, muertos sin sucesión Maria de Bellvís y su esposo Vicent Mercader, hubo pleito por la baronía entre F. Bellvís de Montcada y Tomàs Eslava Cucaló de Montull; ganó Cucaló de Montull, cuyos descendientes la tuvieron hasta extinguirse el régimen señorial. Luego, la baronía nominal pasó a los Manglano y desde 1980 la ostenta Fernando Manglano de Lastra.



BUFALI

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
326 hectáreas.

Su distribución: secano, 226 hectáreas; regadío, 25 hectáreas; monte, 75 hectáreas.

Explotaciones agrarias: en número, 287 hectáreas.

PRINCIPALES COSECHAS: árboles frutales, preferentemente albaricoques y ciruelos. Viña y olivos, y algarrobos.

BODEGAS: existieron dos; hoy no.

COOPERATIVAS: no existe ninguna

Máquinas de labranza: tractores, 7; motocultores, 34.

Altura sobre el nivel del mar: el pueblo a 240 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: 222 en ambos casos, distribuidos en 108 varones y 114 mujeres.

INDUSTRIAS: fábrica de hilados, otra de productos de cera y una tercera de papel para el hogar.

MONUMENTOS arquitectónicos antiguos y modernos: ciertamente sólo se conserva la iglesia parroquial dedicada a la Virgen de Loreto. Fue construida sobre el solar de la derruida por el extraordinario temporal de los días 2, 3 y 4 de Noviembre de 1884 y fue levantada a partir de 1885 por el sacerdote que tomó posesión del curato, D. Joan Baptista Escrivà i Llorca, con la incondicional ayuda de los feligreses, que aportaron dinero y trabajo. Este rector, natural de Oliva y procedente del colegio de Santo Tomàs de Valencia, es recordado con total agradecimiento por los vecinos del actual pueblo. Fue terminada en Agosto de 1887.

La primitiva iglesia, rectoría de moriscos, sin duda fue transformación de la posible mezquita árabe y en 1535 era un anejo de la de Montaverner. Se erigió en parroquia independiente el año 1574, en el que parece que fue reconstruida por su mal estado.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: según Sanchis Sivera, su nombre es de origen árabe y de denominación "Bohali".

Asín Palacios opina que procede del nombre árabe de una persona llamada "Ab_J_lid".

Cabe suponer que esta especie de alquería o caserío pudiese tener otra denominación que desconocemos, de origen ibérico o posterior, al ser ocupada por los moros. Los primeros testimonios documentales parten del "Llibre del Repartiment", donde se encuentra escrito de maneras diferentes: "Aboalit", "Huet Abo Abualid", "Huet de Bocalich", "Huet Abohaliol", "Huet Albhayt" y "Vechdehocalich".

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: fue conquistado este lugar o terreno por Jaume I de Aragón. En 1248 se hizo donación en "Huet Abohaliol" de ocho jовadas de tierra a Llop Oxova (jovada es el terreno que puede labrar una caballería en una jornada). A G. Gebellin y A. De Saranyena también se les hizo donaciones en varios lugares, entre los que se encuentra o nombra a "Huet de Bocalich". Un año después (1249), se anotó la donación a "Lupo Oxova" de ocho jовadas con franquicia en "Vuet Albohalit", en el término de "Albaide".

El tal "Llop d'Oxova" (u Ochova u Otxova) fue un famoso ballestero recompensado por sus servicios con partes de tierra en las que no ejerció señorío, pues la donación no fue íntegra y quedó siempre como dueño Jaume I. Igualmente ocurrió en el reparto a cincuenta labradores aportados por Gebellin y por Saranyena.

Después pasó a ser dueño de "Bufalit", según dijo Gaspar Escolano, el caballero Corral de Llança, que dio el feudo a Berenguer de Vilarragut en el año 1296. Más tarde lo compró el cardenal Milà y, pasado tiempo, perteneció a D. Jaume Milà, casado con Leonor de Aragón, hija del duque de Villahermosa y sobrina del rey Católico D. Fernando, habiendo recibido el título de conde, otorgado por el rey D. Juan en 1477.

El marquesado de Albaida se fundó en 1604 en la persona de D. Cristófor Milà d'Aragó i Coloma y contuvo, entre otros, a Bufalí y el entoces llamado "El Palomar".

"Bufalit" perteneció, pues, al marquesado de Albaida y, dedicado de lleno a la agricultura, siguió los avatares albaidenses hasta su total independencia, dejando de pagar su feudo.



CARRÍCOLA

**SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL**
448 hectáreas.

Su distribución: secano, 288 hectáreas; regadío, 43 hectáreas; monte, 117 hectáreas.

Explotaciones agrarias: 91 hectáreas de variada propiedad.

PRINCIPALES COSECHAS: predomina la agricultura biológica, viñedos, olivos, naranjos, frutales varios y hortalizas.

BODEGAS: existió una, hoy desaparecida al haberse reducido el viñedo.

COOPERATIVAS: hoy existe una S.A.T. con servicios propios.

Máquinas de labranza: 8 tractores y 14 motocultores.

Altura del pueblo sobre el nivel del mar: unos 333 m.

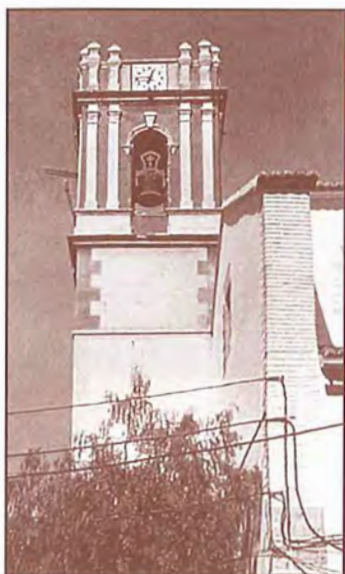
HABITANTES de hecho y de derecho: 77 en ambos casos, distribuidos en 41 varones y 36 mujeres.

INDUSTRIAS: ninguna.

MONUMENTOS antiguos y modernos: los restos del antiguo "castellet", hoy en el término del Palomar.

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: según nota proporcionada por el ayuntamiento, se desconoce. Es posible que proceda del substrato indoeuropeo "karr" (roca o peña) y el diminutivo latino "-cula" = "karrícula", por estar el castillo edificado sobre una pequeña cresta rocallosa. Por tanto, medioeva. Ver "El Palomar", de Soler y Terol, pg. 148.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: tampoco se me proporciona ninguno, simplemente podemos imaginar algo por su situación y pueblos con los que limita.



PALOMAR

SUPERFICIE
TOTAL DEL TÉR-
MINO MUNICIPAL
8,1 Km².

Su distribución: la parte más extensa son la huerta y secano que incluyen y rodean el pueblo. Sigue la rara y estrecha prolongación en dirección Norte hasta el río Clariano, bordeada por el río Albaida hasta la unión de ambos; esta parte tiene huerta y secano tam-

bién. La tercera parte del término es la "serra" del Palomar, situada a pocos kilómetros al sur en la sierra del Benicadell y separada de las anteriores por los términos de Carrícola y Adzeneta; limita con el término de Muro d'Alcoi.

El término de El Palomar resulta muy irregular, siendo el más raro de la Vall d'Albaida. Tiene bastantes barrancos: "barranc" del Rei, "barranc" de l'Algar, "barranc" de Junda, "barranc" de la Rendaguanya, "barranc" de Català, y algunos más.

Explotaciones agrarias: hasta el presente industrial, fue siempre pueblo de labradores que aún conservan bastantes minifundios, pues pocas explotaciones superan las 5 hanegadas y sólo sobre un 15% de personas se dedica exclusivamente a la agricultura, aunque bastantes más dedican tiempo parcial a su cultivo. El noventa por cien del término (sin la sierra) es suelo rústico.

PRINCIPALES COSECHAS: los antiguos olivares, algarrobos y granos, van sustituyéndose por árboles frutales y hortalizas. La viña tiene importancia y existe buena uva de mesa.

BODEGAS: existieron algunas particulares.

COOPERATIVAS: existe la Cooperativa Vinícola.

Máquinas de labranza: según indican en el ayuntamiento, hay sobre unos 14 tractores y 24 motocultores. Hago constar que se emplea riego por goteo.

Altura sobre el nivel del mar: la mayor altura es el "alt" de la Creu en la sierra del Palomar y alcanza los 483 m. La más baja es de 177, en el lecho del río Clariano. La base del campanario está a unos 313 m.

HABITANTES de hecho y de derecho: en 1999 da el ayuntamiento la cantidad de 483.

En 1985 tenía un censo de 539. En 1991 tenía 502, y en 1994 constaban 513.

No tengo datos de la actual cantidad de varones y mujeres.

INDUSTRIAS: tiene una importante fábrica de plásticos (Plastiken), nacida de la antigua fábrica de garrafas; una fábrica de muebles (Curvasa); otra de Herrajes (Herrajes Sanz), y un restaurante de comidas preparadas (antigua tradición hostelera). La antigua industria de elaboración del esparto (llata, pleita, etc.) prácticamente ha desaparecido.

MONUMENTOS antiguos y modernos: restos del "castellet" de Carrícola de tipo medieval, de posible construcción entre 1249 y 1257. Se utilizó como refugio para vecinos de cercanas alquerías en tiempo de guerras. Para adquirir detalles, cabe consultar a Sart-hov Carreres en su obra sobre la geografía de nuestro país, editada a principios del siglo XX.

Son interesantes los restos de las antiguas neveras en la sierra (nevera de la "lloma" Solaneta y la de la "caseta" Joaquim).

La iglesia parroquial, edificada entre 1592 y

1608/1610, fue construida donde existió la primitiva parroquia de Sant Pere que dependía de la rectoría de Albaida como filial vicaria, hasta que en 1790 se le dio el nombre de parroquia. No se poseen datos válidos de la estructura y contenido de este primitivo templo que quedó destruido en 1522, cuando la guerra de la Germanía. La actual parroquia fue acabando detalles posteriormente y alargó después su nave. Pueden leerse sus datos en la obra "El Palomar" de A. Soler y V. Terol, comprendidos entre los siglos XVII a XX incluyendo el campanario y sus campanas que se comenzó en 1798.

Ermita de la Mare de Déu del Roser. La primera mención corresponde al año 1578. En el siglo XVIII se utilizó como escuela de primeras letras. Durante la invasión francesa y su ocupación, se produjeron tales desperfectos que hubo que reconstruirla, habiendo actuado como cementerio sus alrededores. En 1850 se reedificó tal como hoy existe, con frisos y pilastras de imitación neoclásica. Hace pocos años fue restaurada. Son dignos de ver los paneles de ladrillos de Manises en las siguientes calles: c. Cruz, nº 1; San Antonio de Padua; plaza da San Pedro nº 5; c. San Roque nº 1; c. Santo Domingo nº 15; plaza Constitución nº 1; plaza Desamparados, nº 5; el más antiguo es del siglo XVIII (calle San Roque).

ORIGEN DEL NOMBRE DEL PUEBLO Y SU ANTIGÜEDAD: basta leer la "Exposición metodológica por siglos" en mi obra "Ontinyent y su historia" (página 121) para formarse idea de la prehistoria y protohistoria en cuanto a la existencia humana en estos lugares.

Sus primeros orígenes como alquería Palomar viene del reparto hecho por Jaume I de la huerta albaidense en 1248. El regadío árabe fue, sin duda, motivo de la ocupación permanente de este sector de tierra por el que también pasaba el camino real de Valencia a Alicante. Puede creerse que Albaida construyese un palomar en aquella especie de altura o situación, alrededor del cual fueron construyéndose casa de labradores.

Llamado entonces "el Palomar", "lo Palomar" o "alquería del Palomar", siempre fue considerado como una calle o caserío de Albaida. Fue por la década de 1280 cuando se comenzó a incrementar su escasa población, con buena parte de origen catalán, posiblemente, en época del regadío árabe, existiese ya un palomar o colomer al que tan aficionados eran los moros.

La segregación del "lloc del Palomar" fue hecha el 15-12-1603 por el cuarto conde de Albaida, Cristófol II de Milà i Aragó, que la erigió en "vila y universitat". El proceso abarcó hasta 1618 y Albaida continuó pleiteando durante mucho tiempo contra este hecho y la delimitación del término municipal.

DATOS RELEVANTES DE SU HISTORIA: como término de Albaida le fue asignado al caballero Corral de Llançà; luego, en feudo a Berenguer de Vilaragud. Más tarde lo compró el cardenal Milà. Al año siguiente de la nominal segregación, Albaida se convirtió en marquesado (1604).

Durante la guerra de la Germanía, en Enero de 1555, una pequeña columna de agermanados que allí existía,

apoyada por ontinyentinos, fue atacada por realistas que quemaron la iglesia y dieron muerte a los que allí intentaron defenderse.

Resulta escasa la documentación palomarenca desde el siglo XIII al siglo XV, que podemos considerar como época fundacional. En los siglos XVI y XVII se expandió el poblado, en el XVIII casi duplicó su población siendo abundantes los pleitos y disensiones con Albaida.

La guerra de sucesión le afectó mucho debido al alojamiento de tropas y carestía alimenticia.

En 1857 tenía ya 853 habitantes, a pesar de la disminución sufrida durante la guerra de la independencia por ocupación francesa (1812-1813) y carestías consiguientes.

El primer documento conocido que habla de Palomar es una escritura de venta del año 1327. En un pergamino de 1375 se habla de "el lloc de Palomar" y en otro testamento de 1422 también se nombra.

Como lugar de convivencia entre moriscos y cristianos, constan tanto avenencias como conflictos.

Debe citarse el yacimiento histórico "Sifó de les Fancades" del Eneolítico. (3.300 a 2.500 antes de Cristo).

En l'Alfardí se hallaron restos de villa romana de los siglos primero al quinto de nuestra era.

Por último diremos que los largos problemas sobre delimitación del término del Palomar, con circunvecinos, tuvieron solución entre 1838 y 1865, aunque Albaida siguió con intentos de los que desconocemos su solución".





UN NOU TAULELL DE LA PURÍSSIMA

IGNASI GIRONÉS I SARRIO

Han sigut varies les ocasions on, en aquesta revista, han aparegut publicacions i estudis sobre la iconografia de la Puríssima o sobre taulells religiosos de la Vila d'Ontinyent. Siguen de menció, per exemple, articles de José Luis García, que fan un repàs sobre la ceràmica religiosa en Ontinyent; o de Juan Barberà. Inclòs jo mateix, en la passada edició, vaig osar fer un repàs de tota la producció "taulellera" de la Puríssima, que hi ha a Ontinyent.

De tal manera que no vull ser redundant. Amb la publicació d'aquest article no tinc la intenció de seguir sobre el mateix argument de sempre. Sols tinc la voluntat de completar els anteriors estudis i afegir un granet més al coneixement d'aquest tema.

Al moment que vaig ser sabedor de l'existència d'una nova peça que

no havia estat publicada anteriorment, vaig pensar que el millor que podia fer, donat l'interès i el nombre de voltes que sobre el tema s'ha parlat, era donar a conèixer públicament aquest nou plafó de la Puríssima Concepció.

Al mateix moment aprofite, per agrair la col·laboració i la disposició que ha tingut Roberto Soriano, en permetre la divulgació d'aquesta peça, la qual es trobava a la "Ca Soriano", situada en la zona del Pla.

Supose que, per a l'opinió pública, un tema d'aquests no deu passar desapercebut. Tampoc intente cridar l'atenció. Però he de reconèixer que quan vaig començar a tocar aquest tema, uns anys enrere, m'imaginava que hi hauria molts més exemples que encara no havien estat divulgats. Suposava que no era una exageració especular amb la possibilitat de que hi hague-

ren moltes més peces, en propietats privades, que pels motius que siguen no son encara conegudes. Però tot i que vaig buscar àvidament el major nombre de peces, el que trobava eren sempre les mateixes, que acabaven sent les més tòpiques. Així que, quan vaig veure per primera vegada aquesta nova peça per a mi, vaig reconèixer que les meues sospites eren certes.

Com ja he dit, s'ha parlat en repetides ocasions, encara que no es mai prou, sobre els taulells en Ontinyent o sobre la iconografia mariana popular. Així que crec que ací tinc poc a dir. Sols puc comentar diversos aspectes que poden ser interessants respecte a aquesta nova peça.

Dic nova perquè m'imagino que als interessats en el tema, aquest fet els deu resultar novedós. Però de nou no té res.

Si fem una ràpida descripció de la peça, es pot dir que, es una representació de la Puríssima Concepció amb Sant Ferran i Sant Vicent Ferrer. La Mare de Déu està representada amb un mant blau, i amb la corona de dotze estels i la representació del sol per l'esquena. Està posada sobre la mitja lluna que surt d'entre els núvols i on hi han també uns angelets al seu costat. Hi ha una inscripció baix de la Puríssima i altres dues que identifiquen a Sant Ferran i a Sant Vicent Ferrer.

El nombre de taulells es de dotze, i el seu tamany és de 20x20 cm cadascun, amb 1,5 cm de gruix.

Per a comentar alguna cosa sobre els taulells, he escollit recolzar-me en especulacions sobre la seua antiguitat ja que açò em pot donar peu a comentar altres assumptes.

Per parlar de la data de fabricació d'aquest plafó es poden exposar una sèrie de trets típics de les produccions valencianes de taulells devocionals.

No es posa en dubte que la peça correspon a l'època de la tradició de taulells devocionals valencians del segle XIX. Aquesta producció en la zona lleuantina és una activitat molt intensa, i de la que en tot el nostre territori es troben molts exemples. Així el que primer fem és emmarcar la peça en aquest període, en la tradició dels taulells valencians que representaven a algun dels Sants que més devoció es tenien. També, possiblement destinats a protegir un determinat punt de la casa, segons les particularitats de cada Sant representat, o encapçalant alguna de les parts principals de les cases i carrers amb el simple propòsit devocional.

En aquest cas tenim una representació de la Puríssima Concepció. La qual, com és la patrona d'Ontinyent és la imatge més divulgada en els plafons, que fins aquests moments es coneixen. Aquest taulell es trobava col·locat en la part principal de la llar de la "Ca Soriano". Segurament en el lloc més important del interior de la

casa, per a protegir a tots els que l'habitaven.

No es té cap dubte del perquè de la representació de la Puríssima. La patrona d'Ontinyent a la que tots els creients tenen una gran devoció, que perdura fins els nostres dies, és la imatge preferida en aquesta ciutat. Per tant la que més s'ha representat. Però en canvi no es tan normal incloure, almenys en els taulells devocionals de la Puríssima en Ontinyent, als dos sants que ací apareixen. De tots els taulells que es coneixen hui en dia, sempre ha aparegut la figura de la Puríssima sola, sense cap altre personatge. Més típic es trobar la imatge acompanyada d'algun dels símbols que fan menció d'Ella com és el pou, la font, la lluna, el sol, fruit d'una mescla entre la interpretació dels escrits i la tradició popular.

Crec que no és d'estranyar que l'aparició en aquesta composició de la figura de Sant Vicent i Sant Ferran, respon a un desig concret del propietari, a l'hora d'encomanar la fabricació dels rejols. En Ontinyent no es coneix una tradició religiosa lligada a aquests sants. Tal vegada a sant Vicent si és més fàcil trobar-lo en alguns plafons al ser el patró de València, però en canvi el sant Ferran, és més desconegut dins del repertori iconogràfic tradicional d'Ontinyent. Per la qual cosa és més d'estranyar que puga aparèixer ací, sinó es pensant que és tracta d'un voluntat personal de qui anava a rebre l'obra.

En canvi és molt més normal trobar-se amb taulells de sant Antoni Abad, que eren col·locats en els estables per a protecció dels animals, o de santa Bàrbara per a protegir del mal oratge.

Però bo, no vull desviar el tema especulant sobre quina seria la voluntat del propietari en que la seua casa la presidira sant Antoni o sant Ferran.

Estava indagant sobre la possible antiguitat de la peça.

He dit que aquesta peça correspon perfectament a la tradició popu-

lar dels taulells devocionals del segle XIX. Posseix les principals característiques d'aquest tipus de peces. Té el mateix tamany que la majoria de les altres representacions. El nombre de taulells, dotze; i la distribució que tenen, amb tres files de taulells en vertical i quatre en horitzontal, coincideix amb molt plafons del mateix període.

El gruix dels rejols, i la morfologia de la pasta ceràmica, també coincideix. A l'igual que la tècnica i la manera de compondre cromàticament el taulell. Sobre tot, és molt comú trobar les obres rodejades d'unes fictícies moldures, compostes de franges de colors ocres i terres obscures, que tanquen tota la representació com si fora un marc. Aquesta peculiaritat, mostra el sentit pictòricista que volien tindre aquestes peces, per tal d'imitar la pintura de cavallet.

Aquestes són les característiques més tòpiques. Però en canvi, qual-sevol persona amb un poc de vista, ja haurà pogut percebre alguna cosa diferent en aquestos taulells. Hi han una sèrie de trets dels que es poden extraure algunes interpretacions particulars.

Encara no he mencionat res respecte a la identitat de l'autor. Precisament, estava esperant aquest moment per a començar amb aquest tema, a propòsit de les particularitats que ara se'ns presenten.

En primer lloc, el que més em va cridar l'atenció, és la tècnica emprada per l'autor. Amb tots els meus respectes als autors dels altres plafons de la Puríssima que hi ha a Ontinyent, aquesta els supera en gran mesura. Des de la composició o distribució dels colors, amb una combinació que sembla haver estat més estudiada, fins a la subtileza del dibuix. Destaca el dibuix de les figures, la delicadesa en la representació dels rostres o les mans de la Mare de Deu. Té un tractament més pictòric que ningú altre plafó de la Puríssima en Ontinyent.

No cal que recorde la dificultat tècnica que té una feina com aquesta. La plasticitat dels colors

quan es pinta un rejol, no és ni paregut a qualsevol altra disciplina pictòrica. Per a realitzar un taulell es necessita tindre una destresa depurada. Pràcticament la qualitat de les pinzellades es demostren en la soltura, el tremp, la delicadesa i la rapidesa en la que s'han de executar. Quan es pinta un taulell no es permeten rectificacions. Així que les traces sempre son ràpides i directes.

Aquesta particularitat destaca molt en aquesta obra. El dibuix de la Puríssima, perfectament perfilada amb el típic manganès, dona crèdit a les meues paraules. Crec que és una de les millor reproduccions, en la ceràmica d'aquell moment, de la Puríssima Concepció. Ja que a banda de la tècnica en què s'ha elaborat, el dibuix és el que més es cenyís a la imatge que deuria haver en la església de Santa Maria en aquell temps. Totes les altres imatges, tenen algunes modificacions i interpretacions particulars, que ací no es percebien tant.

Aquests trets fan que pensar en l'autor. No hi ha dubte que deu tractar-se d'un dels artesans o tallers més qualificats del moment. Normalment aquests es troben a la ciutat de València, però cap a mitjans del segle XIX els models de realització de la taulelleria son més estàndards i els podem trobar per igual en altres pobles com Onda o Manises.

És molt arriscat donar un nom concret recolzant-se sols amb especulacions. Però hi ha una altra peculiaritat que ens pot apropar més encara a qui podria ser l'autor, la qual cosa també podria aproximar la possible data de producció. La qüestió està en la paleta de colors que l'autor ha emprat per a policromar el plafó.

En la tradició de taulells devocionals valencians, sempre s'ha emprat la mateixa paleta. Aquesta consistia en l'utilització de terres i òxids metàl·lics, que al fondres en el forn es convertien en els colors vidrats que ara podem veure. Són típics i predominants els colors grocs i ocres de l'antimoni, més o

menys concentrat aconseguint-se uns ocres més intensos o més suaus. Els blaus provenien del cobalt, els colors terra de l'òxid de ferro, els negres o morats del manganès, els verds del coure,... Tots col·locats sobre les bases o cobertes blanques de plom. Per la qual cosa alguns ceramistes denominaven a aquesta tècnica "pintar sobre coberta".

Aquests colors eren els que s'empraven majoritàriament, per que eren típics i sobre tot perque eren pràcticament els únics que es coneixien. Però en aquest taulell apareix un color que no està en els altres plafons. És el color roig violaci intens que apareix policromant la capa de sant Ferran.

Aquest és un color que va ser introduït en la ceràmica valenciana, per un ceramista valencià de la segona meitat del segle XIX anomenat Francesc Dasí. Aquest es va traslladar a Anglaterra per a perfeccionar la seua tècnica i conèixer noves tècniques, des d'on va dur aquest nou color.

Dec insistir que es tracta d'una especulació, ja que sense una prova química no es pot comprovar si es tracta exactament dels mateix pigment. Però no cap dubte que aquest tret es molt peculiar i ens podria dur a identificar l'autor.

Açò donaria la certesa en l'antiguitat del taulell. Si es tinguera la seguretat que correspon a Francesc Dasí o al seu cercle d'influència, el plafó hauria sigut pintat a la segona meitat del segle XIX. Així, a aquesta època també correspondria el sentit de representació més elaborada. Eixe tipus de tractament, més pictòric, amb un depurat treball de composició i dibuix, es utilitzat en la segona meitat del segle XIX.

Ara l'única cosa que faltaria averiguar seria la base documental de què l'autor ha dibuixat el plafó. Molts dels taulells de la Puríssima en Ontinyent, són còpies de gravats de principis del segle XIX, quasi tots signats per Tomàs de Rocafort.

En aquest cas no té massa correspondència amb ningú dels

gravats coneguts. Però, si es donara el cas que aquest haguera estat pintat per un bon artista, no cal preguntar-se més. Segur que aquest tindria la suficient documentació per dibuixar una Puríssima i els sants que volguera. I que desgraciadament encara no coneixem tan bé com dels altres taulells de la Puríssima.

Però el que crida l'atenció és la visió d'Ontinyent que hi ha pintada com a fons de la composició.

Es comú trobar pintada baix la Puríssima alguna vista de la ciutat. No com a una imatge fidedigna de com era aquesta, però si on poden ser fàcilment reconeguts els edificis o la morfologia més pintoresca de la ciutat. Però en aquest cas no és així. La vista del poble que apareix, no sembla en res a la nostra ciutat. No es veu cap aspecte identificador que assegure que és Ontinyent. La qual cosa seria molt fàcil: haver representat simplement un campanar o unes muntanyes de fons.

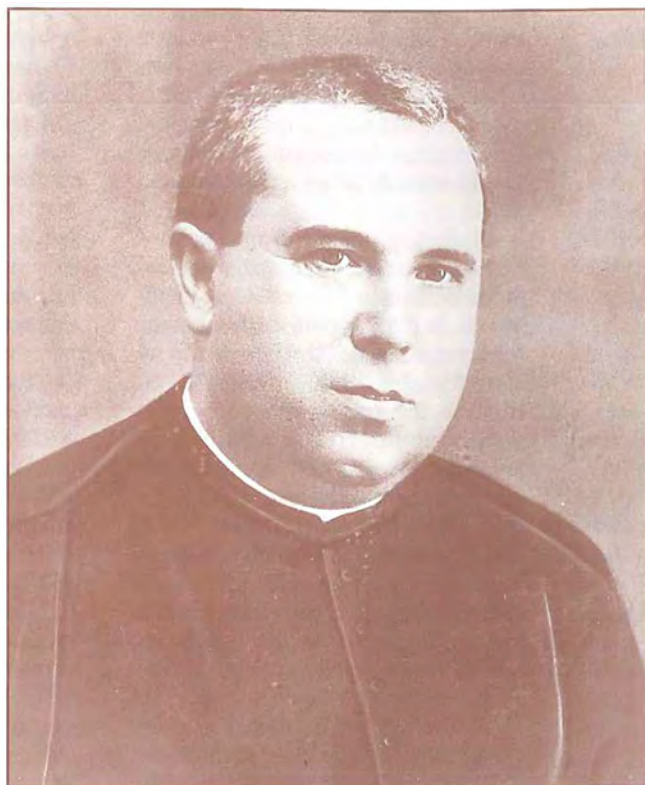
On serà aquest lloc?
Tal vegada altra voluntat expressa del propietari?

L'autor no tenia cap referència d'Ontinyent, i va pintar qualsevol altre poble?

El que està clar, és que la ciutat que esta allí pintada deu ser Ontinyent.

Siga el que siga no deixa de ser una curiositat més que pot passar desapercibuda, i que careix d'importància. El que és més important és que s'ha pogut conèixer una nova peça més que forma, poc a poc, el nostre patrimoni cultural. I espere no aventurar-me massa dient que en un futur en podrien sortir més.





Retrato del arcipreste Rafael Juan Vidal

CATOLICISMO Y POLÍTICA EN EL ONTINYENT DE LOS AÑOS VEINTE Y PRIMEROS DE LOS TREINTA. EL ARCIPRESTE RAFAEL JUAN Y EL SEMANARIO "LA PAZ CRISTIANA".

FERNANDO GOBERNA ORTIZ

El catolicismo de los años veinte tenía todavía una gran influencia en la vida social y política de los pueblos y ciudades de España. El liberalismo en lo político, y, fundamentalmente, el socialismo y anarquismo en lo social, se oponían a esta influencia. La labor de los Papas desde León XIII hasta Pío XI iba a ir, en buena medida, en el sentido de evitar que la iglesia católica perdiera influencia en la sociedad, de ahí sus esfuerzos en pro de la unidad de acción de los católicos, de la necesidad de prensa católica, de ocuparse de los problemas de los trabajadores y de la educación de la juventud en los valores cristianos.

El arcipreste Rafael Juan (1882 - 1933) intentó llevar a cabo en Ontinyent, desde finales de 1919 hasta su muerte en 1933 (años en los que ocupó el cargo de arcipreste), todos estos aspectos mencionados. Fueron, quizá, los años de la dictadura de Primo de Rivera los de su mayor influencia en la vida social de Ontinyent, a lo cual contribuyó, en buena medida, el semanario *LA PAZ CRISTIANA*, el cual fue fundado por él en 1920. La llegada en 1931 de la República supuso en España el intento de que la Iglesia perdiera esa influencia en la vida social, pero esto se quiso llevar a cabo precisamente cuando muchos eclesiásticos intentaban, o

habían intentado en años anteriores, llevar a la práctica una labor social y educacional siguiendo las directrices de los Papas que he mencionado; así por ejemplo, y sólo por referirme al ámbito valenciano, puedo citar al padre Antonio Vicent (1837 - 1912), que trabajó en la creación de círculos católicos para la promoción humana y cristiana de los trabajadores, el padre Manjón (muerto en 1923), fundador de las escuelas del *Ave María*, dedicadas a la protección de la infancia, el presbítero nacido en Ontinyent Rafael Ramón Llin (1889 - 1936) el cual trabajó incansablemente en todo lo relacionado con los problemas de los obreros o el propio Rafael Juan.

Aunque también es cierto que la iglesia española de estos años es muy conservadora y muy influenciada por el tradicionalismo del siglo anterior.

1. ALGUNOS DATOS BIOGRAFICOS DE RAFAEL JUAN VIDAL HASTA 1920 (AÑO EN EL OCUPO EL CARGO DE ARCIPRESTE EN LA SANTA MARIA DE ONTINYENT).

Nacido en Ayelo de Malferit en 1882, Rafael Juan fue el menor de cinco hermanos (María Dolores, Emilia, Enrique, Joaquín y él). Su padre José Juan Vicent era labrador y muy devoto de la iglesia; cuando nació Rafael, tenía ya la avanzada edad de 64 años, pues se había casado con su madre Justina Vidal Ortiz siendo viudo¹. El hecho de tener su padre tan avanzada edad hizo casi inevitable que lo perdiera durante su infancia, como así ocurrió, pues murió en 1887 cuando Rafael apenas contaba cinco años. En una poesía suya que escribió dedicada a la Inmaculada, cuando ya era arcipreste en Ontinyent, evocará su infancia y el recuerdo que tenía de su padre, he aquí un breve fragmento de la misma:

*"Yo no aprendí cuentos
en las noches largas
que el invierno cruel nos obliga,
tras frías jornadas,
a buscar el amor de la lumbre
y ponernos muy cerca las
ascuas.
Un anciano de rostro apacible,
de dulce mirada,
que nos dieron por padre los
cielos,
las horas pasaba
nutriéndonos siempre,
no con cuentos de Genios y
Hadas
que encantan al niño
y ofuscan su alma,
sino de bellezas raras
que Dios mismo grabó, con su
dedo,
en la Biblia sacra."*²

Su madre Justina crió, con mucho sacrificio, a sus cinco hijos. Sus hermanas se casarían teniendo descendencia, mientras que sus hermanos, en cambio, murieron relativamente jóvenes, pues su hermano Joaquín, el cual trabajó en el taller de tipografía de la Virgen de la Seo en Xàtiva (en donde se imprimía el semanario *EL OBRERO SETABENSE* como comentaré) murió cuando contaba algo más de treinta

años, y su hermano Enrique, el cual estuvo de soldado en la guerra de Cuba, regresó de allí gravemente enfermo, y aunque se repuso bastante de su enfermedad y pudo dedicarse al comercio, falleció en 1923 a los 46 años como consecuencia de las secuelas de aquella enfermedad.

Rafael, el menor de sus hermanos como he dicho, tuvo la oportunidad de cursar estudios en el Colegio de la Concepción de los padres franciscanos de Ontinyent³. Fue entre los años 1896 y 1899, años en los que fue rector del colegio el padre Camilo Tomás y todavía se estaba acabando de construir el colegio (el primer curso docente en el mismo fue el de 1894 - 95). Rafael pudo estudiar en este colegio al ser aceptada su residencia en concepto de fámulo, esto es, realizando los servicios que los padres franciscanos le encomendaran.

Probablemente cuando Rafael comenzó a estudiar en el Colegio de la Concepción ya tenía la intención de seguir la carrera eclesiástica; así pues, después de llevar a cabo estos estudios con buen aprovechamiento, se trasladó a Valencia para residir en el Colegio de Vocaciones Eclesiásticas de San José sito en la calle Alboraya. Este colegio, fundado hacía unos quince años por el eclesiástico Manuel Domingo y Sol, era una institución diocesana creada para ayudar al Seminario Conciliar de Valencia en la residencia y estudios de los futuros sacerdotes. Rafael, al principio, también residió allí en concepto de fámulo, pero luego consiguió una beca.

Cuando llegaba el verano, en estos años en los que era estudiante

en el Seminario de la calle Trinitarios de Valencia, Rafael se trasladaba a su pueblo natal y también a Xàtiva, en donde, como ya he dicho, residía su hermano Joaquín, al cual ayudaba en su trabajo en el taller de tipografía de la Virgen de la Seo⁴. Esto es importante porque allí aprendió todo lo relacionado con la impresión y distribución de este semanario, lo cual le sería muy útil más tarde cuando él fue editor de prensa católica.

También por entonces, siendo seminarista, probablemente en 1902 o 1903, escribió un drama lírico en dos actos y en verso titulado: *SAN ENGRACIO o la Semilla de Cristianos*⁵, el cual trataba sobre el patrono de Ayelo, San Engracio, y la persecución de los cristianos en tiempos del emperador Nerón. En este escrito de juventud, se pueden apreciar sus dotes para la poesía lírica y un gran idealismo al tratar de expresar, mediante los personajes de la obra, su admiración por el sacrificio de los primeros cristianos.

Recibió las sagradas órdenes de diácono en diciembre de 1906, y al año siguiente, en las témporas de Santo Tomás de Aquino (20 y 21 de diciembre de 1907) las de presbítero en una ceremonia celebrada en la iglesia del Salvador (está iglesia estaba agregada al Seminario Conciliar) oficiada por el arzobispo Guisasola. Pocos días después Rafael cantó su primera misa en su pueblo natal, fue el 6 de enero de 1908. Para entonces ya sabía que el arzobispo le había designado para ocuparse de la que sería su primera parroquia, la del pueblo de Benimassot (situado en las montañas alcantinanas)⁶.



Cabecera de "El Obrero Setabense" del 24 de septiembre de 1910.

La iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción, que era la de aquel pueblo, estaba en un estado ruinoso cuando llegó, de tal manera que llevaba apuntalada casi treinta años; así que uno de sus empeños, en los casi tres años que estuvo en este pueblo, fue la de conseguir su restauración.

En mayo de 1910, tras el concurso de curatos al que ya podía presentarse, Rafael fue destinado a la parroquia de Massalavés, de cuyo templo de San Miguel Arcángel se ocupó hasta marzo de 1914. También aquí se encontró que las obras de restauración en este templo, iniciadas bastantes años atrás, estaban detenidas por falta de recursos económicos (eran obras importantes que casi significaban el llevar a cabo la reconstrucción total del templo). De nuevo tuvo que hacer un gran esfuerzo para recaudar dinero, pidió limosna, predicó la cuaresma en muchos pueblos y hasta lo solicitó al propio arzobispo Gisasola, el cual donó cuatro mil pesetas para que finalmente pudieran terminarse las referidas obras. El domingo 20 de abril de 1913 tuvo lugar la ceremonia de consagración del templo a la cual asistió el arzobispo⁷.

Fue también durante su estancia en Masalavés cuando Rafael comenzó a colaborar en el semanario *EL OBRERO SETABENSE*, siendo su primera colaboración la correspondiente al número del 24 de septiembre de 1910, en el cual escribe, con el seudónimo de *El Curita*, un artículo titulado *Ave M^a Purísima*, en el cual se presenta como colaborador ocasional de este semanario. *EL OBRERO SETABENSE* había sido fundado en 1894 por José María Cari Artal como órgano del Cículo de Obremos Católicos (este tipo de sociedades habían sido creadas por el padre Antonio Vicent en algunas ciudades valencianas). Era, pues, un semanario de propaganda católico-social que pretendía llegar a todos los hogares; en el cual se incluían escritos religiosos, literarios, de historia local y también noticias. Su primer director fue el canónigo José María Hinojosa, y, a partir de 1930, lo fue Gozalo Viñes el cual fue amigo de Rafael Juan⁸. Por otro lado, en España, en la cual, comenzaba a haber una prensa católica importante, se había celebrado la Primera Asamblea de la Buena Prensa, es decir,

de la prensa católica, en Sevilla en 1904, entre sus conclusiones estuvo la de señalar que un gran mal de España provenía de que los propios católicos no favorecían, comprándola, la que debería ser su prensa, todo lo cual reflejaba la desunión que existía entre los católicos, queja que se repetirá en las sucesivas asambleas que se celebraron en España sobre la prensa católica⁹. Este era la situación de la prensa católica cuando Rafael Juan comenzó a colaborar para *EL OBRERO SETABENSE* en 1910.

En marzo de 1914 el propio arzobispo Gisasola (el cual fue nombrado poco después cardenal por el papa Pío X) le designó para ocuparse de la parroquia de Santa Ana y San Joaquín de Manuel, y allí estuvo, de ecónomo, hasta enero de 1916, año en el que, de forma interina, pasó a ocuparse de la arciprestal de Carlet (templo de la Asunción)¹⁰.

Carlet era ya una población de cierta importancia, y el cargo de arcipreste no era un cargo fácil en Carlet, pues tenía allí cierta importancia la iglesia protestante que recibía subvención de su sede en Suecia¹¹. Al poco tiempo de su residencia allí comenzó las gestiones para fundar un semanario que sirviera de propaganda del mensaje católico de forma parecida a *EL OBRERO SETABENSE*¹².

En efecto, en el verano de ese mismo año de 1916 todo estaba listo para la publicación de un semanario que se imprimiría en los mismos talleres de la Virgen de la Seo de Xàtiva; se anunciaba como *Semanario Católico, Literario y de Noticias*. Rafael había conseguido que su financiación fuera por medio de la suscripción (0,75 pesetas cada trimestre) y de los anunciantes de comercios e industrias. La redacción y administración estaban en la propia Casa-abadía y su título era: *EL RESTAURADOR*.

El primer número de este semanario fue el de fecha 29 de junio de 1916. Rafael eligió esa fecha porque se celebraba en España el Día de la Prensa Católica coincidiendo con la festividad de San Pedro y San Pablo. Este primer número estaba casi enteramente redactado por Rafael, pues aparte de escribir un artículo de presentación y otro titulado: *¿Y me dejas?*, en el cual trataba de explicar lo que sentía en

su infancia al llegar la festividad del Corpus, también incluía el himno a la Buena Prensa que había compuesto para la ocasión, el cual comenzaba así:

“CORO

*Quien deja a la prensa que
siembre el veneno.
Que allá en el averno fabrica
Luzbel.
Y no siembra activa la buena
doctrina.
¡Contra Cristo lucha! ¡Es sol-
dado infiel!”*

Completaban este primer número un artículo titulado: La mala prensa firmado con las iniciales A. V., unas notas breves de noticias y una oración a propósito de ese Día de la Prensa Católica¹³.

Este nuevo semanario se publicó hasta aproximadamente un año después de que Rafael fuera destinado a la arciprestal de Ontinyent (cosa que ocurrió a finales de 1919), pues su último número fue el del 30 de diciembre de 1920; entre los motivos que se señalaban en el mismo para no poder continuar estaban los de la carestía del papel, el alza de los jornales y de los materiales de imprenta.

También fundó Rafael, durante su residencia en Carlet, un Sindicato Católico con su sección obrera¹⁴. El catolicismo social en España había comenzado a tener cada vez mayor importancia con el inicio del nuevo siglo, al igual que había ocurrido con la prensa católica; así, por ejemplo, el canónigo de Oviedo Maximiliano Arboleya había creado hacia 1894 pequeñas agrupaciones de obreros católicos en las cuencas mineras (no tenían, propiamente, carácter reivindicativo); también el jesuita padre Palau había estudiado las soluciones sociales de los católicos en Bélgica y Alemania, fundando en 1907 en Barcelona la Acción Social Popular, con la intención de fomentar las uniones profesionales de los obreros para la formación de una conciencia social, civil, moral y religiosa (no tenía, por lo tanto, las características propias de los sindicatos mixtos, esto es de patronos y obreros); algo parecido intentaría también el dominico padre Gerard. Se trataba, en definitiva, de buscar un contrapeso eficaz ante el incremento del sindicación



Cabecera de "El Restaurador" del 29 de junio de 1916.

lismo socialista y anarquista. Este sindicato fundado por Rafael en Carlet tenía, seguramente, las mismas características que los mencionados¹⁵.

El título de ecónomo-arcipreste de la arciprestal de Carlet le fue otorgado a Rafael, firmado por el arzobispo de Valencia Salvador y Barrera, con fecha de 27 de junio de 1918; y al año siguiente, a principios de diciembre de 1919, el vicario general de la diócesis de Valencia, el Dr. Payá y Alonso Medina (no había tomado posesión todavía Enrique Reig y Casanova) le llamó para que se ocupara interinamente del cargo de arcipreste de la Santa María en Ontinyent, pues, el hasta entonces arcipreste, D. Tomás Valls Valls había fallecido a la edad de 79 años.

El traslado de Rafael desde Carlet a Ontinyent coincide casi en el tiempo con la muerte de su querida madre Justina Vidal, la cual le había acompañado durante su residencia en las distintas parroquias que he comentado; pues Rafael está ya en Ontinyent al menos desde el 2 de diciembre de 1919 (se puede comprobar su firma ese día en los *Quinque Libri* de la parroquia de Santa María), y su madre muere en Ayelo el 22 de diciembre a los 79 años de edad.

Cuando comienza su residencia en Ontinyent Rafael está en la plenitud de su vida, con una buena experiencia acumulada durante esos años anteriores.

2. LA FUNDACION DEL SEMANARIO "LA PAZ CRISTIANA" Y SU IMPORTANCIA DURANTE LOS AÑOS DE LA DICTADURA DE PRIMO DE RIVERA.

Si nos atenemos a los conventos e iglesias y al número de eclesiásticos que Ontinyent tenía a comienzos de los años veinte, así como por su calendario de festividades religiosas, podemos afirmar que era una ciudad en la cual la iglesia católica estaba muy presente en su vida social. Así, en la arciprestal de Santa María, que atendía a una población de unas 7.000 personas, aparte del arcipreste ejercían su labor eclesíastica, o tenían algún vínculo con esta iglesia, un coadjutor, seis capellanes, tres beneficiados y dos adscritos; en la iglesia de San Miguel, que era ayuda de 1ª de la parroquia de Santa María, un coadjutor y dos capellanes; en la otra parroquia, la de San Carlos, la cual atendía una población de unas 4.000 personas, un párroco, un coadjutor y cinco beneficiados. A esto había que añadir algunas capillas como la del Hospital, Asilo y Escuelas, establecimientos atendidos por las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl, siendo su capellán alguno de los de la Santa María, y la capilla de la Purísima Concepción y la de San Francisco. Por su parte, las comunidades de religiosos, aparte de las Hijas de la Caridad, eran la de los Franciscanos, las religiosas carmelitas descalzas del convento de la Purísima Sangre y las Hermanas de la Pureza

de María, las cuales comenzaron su labor de enseñanza a las niñas por estos años. Además, Ontinyent tenía cuatro ermitas, la de Santa Ana, San Onofre, San Vicente y San Esteban¹⁶.

Del clero de Ontinyent en estos años tengo que destacar al presbítero Remigio Valls Galiana (1876 - 1936), el cual, nacido en Ontinyent, había recibido las sagradas órdenes en 1901, fue cura de la Santa María primero, capellán de San Francisco y luego, en 1924, párroco de San Carlos; fue hombre culto y colaboró con Rafael Juan en la dirección y redacción de *LA PAZ CRISTIANA* (fue el autor de todas los escritos sobre la historia de Ontinyent que publicó este semanario, aparte, él mismo fundó dos semanarios durante estos años como comentaré). También al coadjutor y beneficiado de la Santa María José María Reig Martínez (1876 - 1936), nacido asimismo en Ontinyent, y ordenado presbítero en 1900, sería junto a Rafael Juan y Remigio Valls el tercer redactor de *LA PAZ CRISTIANA*.

Respecto al calendario de fiestas religiosas en Ontinyent de estos años, las más importantes eran: la fiesta de San Vicente Ferrer, alrededor de la cual se solía celebrar algún acto en el salón del patronato de la juventud obrera¹⁷ (Rafael Juan comenzaría en los años veinte a organizar por estas fechas las Ferias Catequísticas dedicadas a los niños, en las cuales se realizaban diversas actividades y reparto de premios). Al inicio del verano la procesión del Corpus tenía un gran esplendor en Ontinyent, más cuando, como comentaré, algún año fue presidida por el propio cardenal Benlloch. En agosto las dedicadas al patrono de Ontinyent el SSmo. Cristo de la Agonía. A principios de noviembre la festividad de Cristo Rey, cuya procesión era una gran manifestación de todas las asociaciones religiosas de Ontinyent, así desfilaban, tras los gigantes y cabezudos y la cruz procesional y acompañados por la banda de música, la bandera del Cículo Católico, las señoras devotas de la vela nocturna de la venerable orden tercera de San Francisco, la bandera de los tarsicios de Ontinyent, bandera del Consejo Provincial de la Adoración Nocturna, la comunidad de padres franciscanos, los reverendos cleros con pluviales blancos, y finalmente el SSmo. llevado en andas por cua-

tro sacerdotes y bajo riquísimo palio de la arciprestal; era, además, una procesión a la que acudían gran número de mujeres rezando el rosario, autoridades locales y representaciones de los pueblos vecinos¹⁸. En diciembre tenía lugar la festividad de la patrona de Ontinyent la Inmaculada Concepción, con la procesión y varios días de celebraciones de actos según el programa que cada año se publicaba. En los primeros días de marzo, ya en tiempo de cuaresma, también se preparaban actos religiosos con motivo del Laus Perennis, con misas, catequesis, funciones de desagravios, sermones, rosarios, ejercicios de los siete domingos, guardia de la Adoración Nocturna etc.; por último la Semana Santa que también tenía esplendor en Ontinyent, con la procesión del Encuentro, la cual tenía lugar la noche del Jueves Santo en la plaza de Alfonso XIII, para desde allí ir al templo de Santa María en donde tenía lugar el sermón de la Pasión, por su parte el Viernes Santo tenía lugar el devotísimo ejercicio de la Lanzada en la iglesia de San Carlos, acto organizado por la Guardia de Honor del Sagrado Corazón (consistía en un sermón y en la adoración de la llaga del costado de Jesucristo); después, ese mismo día, tenía lugar la procesión del Santo Entierro que se organizaba en la iglesia del convento de las Carmelitas (recorría las calles de la población hasta volver al convento, en esta procesión iban imágenes de gran valor artístico)¹⁹.

Por lo que respecta a la política local, no cabe duda de que Ontinyent tenía una fuerte tradición carlista, y así por ejemplo, el alcalde en 1920 era Joaquín Llorens, de ideología carlista, su sucesor Rafael Ubeda Segura lo era de ideas conservadoras, y durante los años centrales de la dictadura de Primo de Rivera fue alcalde Antonio Colomer Conca, muy católico y de ideología asimismo tradicionalista (*LA PAZ CRISTIANA* le dedicaría grandes elogios con motivo de su muerte como comentaré más adelante); tampoco hay que olvidar al político Manuel Simó Marín (1868 - 1936), el cual, en 1909, era el principal dirigente regional de los carlistas llegando a ser diputado provincial, luego, en 1914 fue elegido diputado a Cortes, en los años veinte presidió la agrupación regional de Acción Católica²⁰ y a comienzos de los años treinta se afilió a la Derecha Regional Valenciana²¹.

Cuando Rafael Juan funda el semanario *LA PAZ CRISTIANA* en 1920 no existía en Ontinyent ninguna publicación periódica a no ser las *hojas parroquiales*, aunque es cierto que años antes, en 1916, se editó *El FONTANO* en cuya cabecera se leía que era un semanario independiente, defensor de los intereses político-sociales y económicos de Onteniente (su director fue José María Tortosa Valls y su tendencia política era cercana al partido liberal), pero tuvo una vida efímera pues tan sólo se publicó ese año de 1916²².

Aproximadamente a los seis meses de su llegada a Ontinyent Rafael ya había dispuesto todo lo necesario para la fundación de dicho semanario, de tal modo que, con fecha de 20 de junio, se publicó un folleto anunciador del mismo. *La imprenta iba a ser la de Ricardo Silve de Ontinyent*, sus entre 12 y 16 páginas (los extraordinarios dedicados a la Inmaculada Concepción y al Cristo de la Agonía constarían de un mayor número de páginas) tendrían un formato el de 15,2 x 23,7 centímetros, y en su cabecera se leería: *Semanario Católico-Social. La dirección y administración estaría en la misma Casa-rectoral y su financiación iba a ser, al igual que lo había sido en EL REDENTOR*, por suscripción, por los anuncios de comercios y también por las esquelas de defunción. De los anunciantes, los más frecuentes serían, durante los casi catorce años que se publicó el semanario, la fábrica de tejidos de *La Paduana*²³, la Fabrica de velas, cirios y bujías de V. Vidal Soler de *Albaida*, los dulces de hijo de Teodoro Mora, el estudio de pintura de Luis Requena, la *Fábrica de Calabate de hija de J. García Soler*, el *Bañero de la Salud y el Laboratorio Farmacéutico Jordá*.

La composición de los distintos apartados del semanario sería la siguiente (luego, durante los años en los que se publicó, cambió poco respecto a esta primera distribución de apartados). En primer lugar el artículo doctrinal escrito por Rafael, el cual o bien lo firmaba con su nombre o con el de *El Arcipreste* (en ocasiones firmaba: *El Necio* o simplemente con una X, *mientras que las poesías las solía firmar con sus iniciales R. J.*); *otra sección era el titulado* *Vulgarización Científica*, en la cual, al menos en los primeros años escribía el franciscano padre F.

Alcina²⁴ sobre temas sencillos relacionados con aspectos prácticos de la ciencia; otro titulado *Centelleos* eran comentarios de actualidad relacionados con la defensa de la Fe (no siempre iba firmado); otro era *Aromas del Sagrario* dedicado a exaltar, de forma lírica, aspectos de la religión (tampoco solía ir firmado), el titulado *Sección Amena* en el cual se incluían relatos cortos o citas de autores católicos como Balmes, Fernán Caballero etc.; y por último una sección de *Noticias* relacionadas con los acontecimientos más destacados de la semana, haciendo referencia, sobre todo, a los actos religiosos celebrados, en Ontinyent o en pueblos del arciprestazgo, durante la semana, aunque también incluía información sobre eclesiásticos y personalidades locales.

En muchas ocasiones el semanario ofrecería sus páginas para que allí escribieran los colaboradores; entre ellos, José Miguel Roig (cura de San Carlos), el conde de Torrefiel (diputado a Cortes), Francisco Martínez (maestro nacional), M. Galbis Belda (canónigo de Alicante), Gonzalo Vidal (presbítero de Alicante), el padre Francisco Ferrer (franciscano), Gaspar Archent (doctoral de Orihuela), José Simó Marín (el cual ya he citado anteriormente), Joaquín Sanchis (eclesiástico nacido en Ayelo de Malferit y amigo de infancia de Rafael). Mención aparte merece la inclusión de algún escrito del padre Manjón, al cual también he citado anteriormente, cuya obra en pro de la protección de la infancia admiraba Rafael²⁵; y también del eclesiástico catalán Félix Sardá y Salvany, el cual, al parecer, debía de tener bastante amistad con Rafael pues de él son las notas biográficas, que ya he citado anteriormente, publicadas por *LA PAZ CRISTIANA* a propósito de haber recibido Rafael el título de arcipreste de la Santa María (le fue otorgado dicho título, firmado el arzobispo de Valencia Enrique Reig y Casanova, con fecha del 8 de octubre de 1921)²⁶.

El primer número del nuevo semanario se publicó con fecha de 29 de junio de 1920, festividad de San Pedro y San Pablo y día, como ya he comentado, en el cual se celebraba el Día de la Prensa Católica. Incluye este primer número un artículo de Rafael a modo de presentación, en el que dice ser consciente de lo aventurado de una empresa

así, pero que le lleva a esto la obediencia. También incluye el *Himno de la Buena Prensa* que él había compuesto cuando residía en Carlet, así como el programa de actos para celebrar dicho día en Ontinyent (el acto principal fue en la plaza de la iglesia Santa María con la intervención de varios oradores).

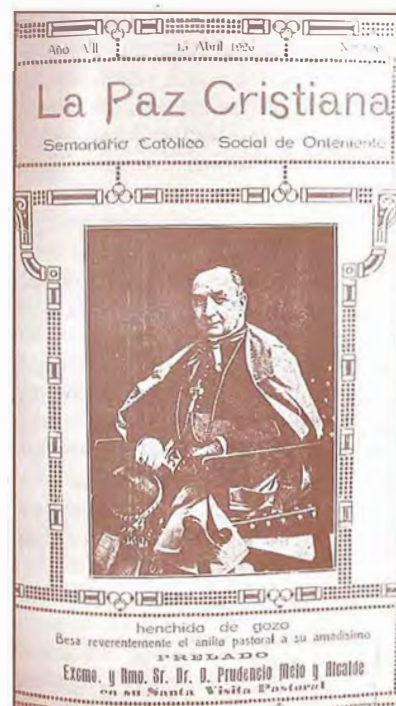
Pocas semanas después, coincidiendo con los días de las fiestas de agosto en Ontinyent y cuando el semanario ya había comenzado su andadura, el nuevo arzobispo de Valencia Enrique Reig y Casanova (había tomado posesión el 24 de junio de este mismo año de 1920) viajó a Agullent para pasar unos días allí²⁷. Llegó el sábado día 28 de agosto, y con tal motivo el ayuntamiento de Agullent organizó un banquete en honor del que era su *hijo adoptivo*; al mismo acudió, entre otras personalidades, una representación de Ontinyent, con su alcalde Joaquín Llorens, el juez de instrucción Francisco Monterde y el propio Rafael. Tiene entonces la ocasión de conocer al nuevo arzobispo con el que mantendrá desde entonces una buena amistad (le invitaría en ocasiones a colaborar en el semanario con algún breve escrito como comentaré más adelante). En esta ocasión le invitó a asistir a la procesión del SSmo. Cristo de la Agonía que iba a tener lugar al día siguiente en Ontinyent²⁸.

En sus artículos en el semanario, Rafael se ocupa, por supuesto, de los aspectos de la vida local en Ontinyent, pero también de los acontecimientos en España y en ocasiones del mundo. La guerra de Marruecos, con el desastre de Annual ocurrido en julio de 1921²⁹, fue motivo para que el arcipreste escribiera varios artículos expresando su opinión, que no era otra que la de manifestar su patriotismo y apoyo a la empresa civilizadora que España llevaba a cabo en tierras del norte de África, como por otra parte era una opinión bastante general en la prensa en España en esos momentos; así, en el semanario de fecha 23 de julio, cuando se tienen noticias de las dificultades que están teniendo las tropas españolas ante el ataque de los moros, Rafael escribe un artículo con el título de: *Santiago y viva España*, en el cual, entre otros comentarios que hace al respecto, remite al historiador Modesto Lafuente, de quien añade que es autor que nada tiene de cleri-

cal, para que se leyera en su obra el resumen de la gran acción del cristianismo a lo largo de la historia española; y en aquellos precisos momentos, en los cuales los enemigos del evangelio, en este caso los musulmanes, presentaban batalla, había que invocar el patrocinio del buen Santiago, terminando así el escrito:

*“Empuñemos, de nuevo, la cruz de Cristo y gritemos como lo hacían antaño los bravos soldados de la noble Iberia cuando lucían grande a la amada patria.
¡Santiago y a ellos!
¡Santiago y viva España!”*

Una vez conocido el desastre de la retirada de Annual, Rafael escribe en el semanario del 13 de agosto otro artículo el cual titula: *Ante el desastre*, en este dice que, aunque era cierto que los españoles estaban mordiendo el polvo de la derrota que les habían causado sus seculares enemigos, los enemigos de la Cruz y de España, señala que había que estar siempre dispuestos a defender la cruz de Cristo, pues la verdadera victoria estaba en manos de Dios; en este mismo artículo hacia un llamamiento para que la población acudiera a las rogativas que se iban a realizar a la Purísima, la cual era también la patrona de España. Semanas después, cuando en Melilla se ha conseguido frenar la ofensiva de los moros, escribe, en el semanario del 3 de septiembre, que en el primer día de las fiestas de agosto había recibido una carta fechada en Málaga y suscrita por un grupo de soldados de Onteniente en la cual les pedían que se acordasen de ellos en sus oraciones; Rafael hace entonces un llamamiento a la población para que, con la ayuda de los familiares y amigos, se escribiera una lista completa con sus señas de los soldados de Onteniente que había destinados en África, para poder así estar en contacto con ellos y poder enviarles ayuda (dicha lista se llevara a cabo en efecto y será publicada en los números del semanario de las semanas siguientes). Superado ese peligro de que Melilla fuera tomada por los moros, y fortalecidas las posiciones de las tropas españolas allí destacadas, en Ontinyent, como en el resto de España, hay una reacción popular de patriotismo en los primeros días de octubre con participación de las autoridades municipales, abriéndose en la secretaría del Ayuntamiento y en



Cabecera de "La Paz Cristiana" del 13 de abril de 1926.

las parroquias de Santa María y de San Carlos una suscripción para recoger la ayuda destinada a los soldados, creándose, para esto, una Junta de Socorro en la que iba a colaborar, además del Ayuntamiento, el clero de Ontinyent y los médicos y farmacéuticos de la población, pues la intención era recibir a soldados heridos para poder atenderlos allí; asimismo el Ayuntamiento había ofrecido una tienda de campaña³⁰.

A principios del año 1922 muere el papa Benedicto XV. Su pontificado había durado ocho años, entre 1914 y 1922, y estuvo marcado por las terribles consecuencias de la Primera Guerra Mundial; fue así, un defensor de la recta convivencia internacional e hizo llamamientos para la búsqueda de una paz estable. Su sucesor fue el papa Pío XI a quien Rafael tendrá ocasión de ver personalmente en uno de sus viajes a Roma³¹; pues bien, a propósito del nuevo pontificado de Pío XI Rafael escribe en el semanario varios artículos, y más adelante, comentando la primera encíclica del nuevo papa: *Ubi Arcano Dei*, en la cual trata, entre otras cosas, sobre los católicos en el mundo moderno, Rafael escribirá un artículo que titula: *Los partidos políticos*, en el cual señala que, según un tópico de los modernos políticos, la Iglesia no debía de tratar de entrar en cuestiones políticas, pero su opinión era,

citando a Balmes, que la causa de la mayoría de los disturbios y revoluciones modernas, estaba en la acción del protestantismo de separar al clero de la máquina política; su conclusión eran, pues, que la Iglesia en efecto no debía de entrar directamente en la lucha política, pero sí que tenía el deber de cristianizar la política³²; hay que tener en cuenta que Rafael escribía esto en un momento en el cual la cuestión social no mejoraba en España, de tal forma que en 1922 se había incrementado notablemente la violencia sindical sobre todo en Barcelona (ocupaba la presidencia del Consejo de Ministros Sánchez Guerra desde el 8 de marzo de 1922 al haber dimitido Maura), y en el que la guerra de Melilla se reanudaba en noviembre de ese año con sangrientos combates, de tal forma que el panorama político y social era bastante desesperanzador.

En la primavera de ese año de 1922 llegaba a Ontinyent el cardenal Benlloch, tal y como lo venía haciendo ocasionalmente desde hacia algunos años³³. Llegó el 1 de junio y cuando ya llevaba algunos días instalado en el balneario de La Salud (el cardenal era diabético y acudía a tomar las aguas) Rafael fue a visitarle para invitarle a presidir la procesión del Corpus del jueves día 15 de ese mes; como ese día llovió se aplazó la misma al domingo día 18. Ya he comentado que en los años veinte la procesión del Corpus en Ontinyent mantenía un gran esplendor, pero este año en la que fue presidida por el cardenal todavía fue mayor; pues detrás de las cofradías iba el purpurado, el cual, vestido con los capisallos cardenalescos presidía, junto al arcipreste, la procesión detrás de la "doma", luego seguían el clero, dos coristas franciscanos llevando el solideo y la birreta en sendas bandejas de plata repujada, y cuatro infantillos llevando la silla episcopal, y al final la corporación municipal en pleno. El estandarte del SSmo. era llevado por el señor Registrador, el señor Juez Municipal y el señor Teniente de la guardia civil. Según el semanario del día 24 de junio, la procesión fue triunfal y emocionante, y más cuando la misma llegó a la plaza de Alfonso XIII a los acordes de la banda de música y comenzaron a voltear las campanas de la Santa María; al terminar la misma el cardenal y acompañantes se trasladaron a la Casa-rectoral en donde se sirvió un modesto refresco³⁴.

Los actos sociales a los que acudían los representantes del Ayuntamiento y del clero de Ontinyent eran constantes en estos años; así, el 1 de agosto de este año de 1922 tiene lugar en Valencia el entierro de la niña de 9 años Milagritos Puigmolto, primogénita de los condes de Torrefiel; pues bien, a los oficios celebrados en la parroquia de San Andrés de Valencia, ese día de la virgen de los Angeles, asistieron, como he dicho, una nutrida representación de Ontinyent, encabezada por su alcalde, el arcipreste, el párroco de San Carlos y otras personalidades³⁵.

La noticia de que el papa Pío XI había nombrado, en el consistorio del día 11 de diciembre, cardenal al arzobispo de Valencia Enrique Reig y Casanova, fue comentado con alegría en las páginas del semanario del 16 de diciembre de 1922; semanas después también se hará eco el semanario de la alocución, del ya era primado de la iglesia española, a los obreros católicos (fecha en Valencia en 1923), y también lo hará de su Carta-pastoral del mes de marzo, en tiempo de cuaresma, sobre la inmoralidad de los medios de comunicación modernos, tales como la prensa, la novela, el fotograbado, las proyecciones, los espectáculos, los anuncios, los quioscos, los escaparates y las modas (fue comentada en LA PAZ CRISTANA del 3 de marzo de 1923). El año de 1923 fue también el de los actos de la ofrenda de las nuevas andas de plata a la Purísima (fue el 26 de mayo, en cuyo día también le fue tributado un homenaje al cardenal Benlloch el cual volvía a estar unos días en Ontinyent³⁶), y también fue el año de la creación de la primera Junta y Comisión que se formó para organizar a partir de entonces las fiestas en honor de la patrona de Ontinyent (hasta entonces lo llevaba a cabo el clero de Santa María); en ambos hechos Rafael tuvo una actuación fundamental³⁷.

El 13 de septiembre de 1923 tiene lugar el pronunciamiento del capitán general de Cataluña Miguel Primo de Rivera. El pronunciamiento lo lleva a cabo en un momento en el que el Senado había concedido el suplicatorio para procesar a Dámaso Bereguer, alto comisionado durante el desastre de Melilla, y en un momento también, en el cual la situación social, con la violencia sindical entre patronos y

obreros (violencia que en ocasiones también alcanzaba al clero, como fue el caso del asesinato del arzobispo Soldevila en Zaragoza) era cada vez mayor, y en el cual también los grupos regionalistas, sobre todo en Cataluña, estaban cada vez más presentes en la vida política, y el anarquismo tenía cada vez más adeptos en las zonas rurales.

En general, dicho pronunciamiento, fue bien recibido por el clero español. El arcipreste no fue una excepción, sino muy al contrario manifestó su apoyo al general desde el primer momento; pues en el semanario del 22 de septiembre escribe un artículo con el título de: *Ayudemos a la Patria*, entre otras cosas dice:

"Un valiente general, con un gesto que ha dejado pasmado al Orbe, acaba de operar una revolución hondísima en el terreno político en España. Esta nación digna de mejor suerte se la veía expirar a manos de hombres sin conciencia; quizás a manos de hombres instrumentos de sectas tenebrosas que han jurado odio eterno a la nación católica

Sí Dios quiere salvar a España, él hará que el nuevo régimen acierte ... "

En otro artículo incluido en el semanario del 29 de septiembre, titulado: *¡ Paso a la Capitanía!* , insiste en su opinión favorable, pues presenta la situación española antes del pronunciamiento como dominada por la corrupción de las costumbres y con un ambiente social venenoso, así que su opinión es que España se había salvado de una segura catástrofe. En otro artículo, el del semanario del 27 de octubre, todavía es más explícito, pues lo titula: *¿Por qué apoyamos al Directorio?*, en el cual, dice que, aunque la iglesia no puede inclinarse hacia ningún partido político, sí que tiene que acatar a aquel gobierno en el cual vea la voluntad de Dios.

En junio del siguiente año 1924 el arcipreste viajó a Toledo acompañado de un grupo de personas de Ontinyent para asistir a la Tercera Asamblea Nacional de Prensa Católica, la cual fue presidida por el cardenal Reig³⁸; Rafael iba en representación del semanario LA PAZ



Retrato del cardenal Benlloch (de la obra: "Crónica Oficial de la Embajada del... a la América española. Por el cronista Adolfo Villanueva", Valencia, 1928).

CRISTIANA. En aquella asamblea intervinieron, entre otros, el director del *DEBATE*, Angel Herrera, y también lo hizo Manuel Simó Marín en nombre de los representantes valencianos, el cual, en su intervención, se lamentó de la ceguera de los católicos en no ver la necesidad de favorecer a la prensa católica³⁹.

Cuando se cumplía aproximadamente un año del pronunciamiento militar, fue fundado el partido *Unión Patriótica* con la finalidad de dar apoyo político al gobierno del general Primo de Rivera; entre sus promotores estaba la *Asociación Católica Nacional de Jóvenes Propagandistas* la cual presidía, como ya he dicho, Angel Herrera. Rafael, con tal motivo, escribirá en el semanario de fecha 20 de septiembre un artículo titulado: *Alrededor de un aniversario*, en el cual hace un balance de la situación de España antes de tal fecha, cuando estaba a punto de perder todo su prestigio, pero, al fin, había sonado la hora bella y gloriosa del reconocimiento español tan largo tiempo esperado.

En el verano de este mismo año de 1924 comienza a publicarse en Ontinyent otro semanario, *EL*

REDIL. Su director y único redactor es Remigio Valls que por entonces era ya párroco de San Carlos (su intención era que esta parroquia tuviera su propio semanario). Ambos semanarios, *LA PAZ CRISTIANA* y *EL REDIL*, serán una referencia obligada para los católicos en el Ontinyent de estos años.

Un gran acontecimiento para Ontinyent, en este primer año de la Dictadura de Primo de Rivera, fue la llegada en septiembre del cardenal Benlloch después de su regreso de América. A la estación de Fuente la Higuera fueron a recibirle un grupo de personas en dos automóviles, entre ellas iba, por supuesto, el arcipreste. El cardenal había hecho el viaje junto al arzobispo de Valencia el Dr. Prudencio Melo, el cual pronto haría una visita pastoral a la población⁴⁰.

Entre los planes de la política de Primo de Rivera estaba la realización de obras públicas, así, en Ontinyent, en abril de 1925 se esperaba que pronto fuera una realidad la carretera de Onteniente a Vallada, para favorecer las comunicaciones de la población con las vías de comunicación hacia Madrid y facilitar también el transporte de yeso; para que se llevara a cabo la misma se confiaba en el celo del diputado provincial D. Francisco de P. Boscá⁴¹. Por su parte el arcipreste había escrito en el semanario del 8 de noviembre de 1924 un artículo titulado: *Obra gigante para Onteniente*, en el cual expresaba por primera vez la idea de que una obra muy necesaria para Onteniente era la de una escuela dominical para los jóvenes; deseo que se haría realidad años después con la construcción del Centro Parroquial como comentaré.

La preocupación por el drama social de la pobreza es permanente también en Rafael, y buen ejemplo de esto es el artículo que escribiera en el semanario del 21 de marzo de 1925 con el título de: *El progreso y el hambre* en el que dice que cierra uno los ojos y no ve sino una muchedumbre ingente que escualida, descarnada y presa de convulsiones horribles, levanta los puños amenazadores contra la sociedad que le deja padecer tamañas torturas; la solución, según Rafael estaba en seguir el evangelio de Cristo y en llamar a los patronos y obreros para que consiguieran la armonía social.

El cardenal-primado Enrique Reig había estado en agosto de este año de 1925 en Agullent. Una vez regresó a sus ocupaciones cardenales, tuvo, en noviembre, un leve accidente de circulación en Madrid; pues bien, al mismo tiempo, el arcipreste, después del regreso de su primer viaje a Roma con motivo del Jubileo del Año Santo (hizo este viaje en septiembre⁴²), le solicitó que le enviara su bendición y algún breve escrito para el semanario, la respuesta del cardenal fue la siguiente:

"Madrid 23 de Noviembre de 1925

Rdo. Sr. D. Rafael Juan.

Mi querido amigo:

No un trabajo como V. dice muy bien, haciéndose cargo de mis apremiantes ocupaciones, pero sí un pensamiento, al menos, de los muchos que en mi suscita el título sobremano simpático de la revista "La Paz Cristiana" que V. tan acetadamente y admirablemente dirige, hubiera querido yo que figurara en el próximo número extraordinario de la misma, el cual sirviera como de preámbulo a las muy efusiva bendición que, con tal motivo dirijo a V., su digno director, cooperadores y lectores. Empero circunstancias imprevistas de momento, que V. ya debe de conocer a la hora en que esto escribo, y que absorben completamente mi atención, me privan aún de estas líneas, que con gusto me hubiera permitido enviarle.

Reitérase muy suyo afmo. en Cto. SS. y amigo.

E. Card. Reig."⁴³

Otro acto llevado a cabo por entonces fue, aprovechando la estancia del cardenal Benlloch de nuevo en Ontinyent, la bendición de la primera piedra del grupo escolar y de la nueva casa-cuartel de la Guardia Civil de Ayelo de Malferit, cosa que hizo el cardenal el 25 de octubre de 1925. Fue un acto bastante característico de estos años de la dictadura de Primo de Rivera, pues tuvo su parte de ceremonia religiosa organizada en buena medida por el arcipreste, y también su parte política, pues, después del acto de la bendición, y tras retirarse el cardenal a descansar, los demás

asistentes (entre ellos el gobernador civil D. Juan Gracia Trejo, el excelentísimo marqués de Sotelo, D. Manuel Simó, el joven letrado del estado Julio Colomer Vidal y el presidente de la Unión Patriótica de Onteniente D. Antonio Colomer) se trasladaron a una calle importante del pueblo en donde descubrieron una placa dedicada al general Primo de Rivera: a continuación se celebró allí mismo un mitín de Unión Patriótica; acabado el mismo todos acudieron a al casa-palacio de los marqués de Malferit (también asistentes al acto) en donde les fue servida una comida de honor⁴¹. Esta sería la última visita del cardenal Benlloch a Ontinyent, pues fallecería en Madrid el 14 de febrero del siguiente año 1926, noticia que fue recibida con hondo pesar en la población, oficiándose un funeral en la Santa María el 26 de febrero⁴².

La visita pastoral que realizó el arzobispo de Valencia, el Dr. D. Prudencio Melo, en abril de este año de 1926, fue otra ocasión para que la población manifestara, de forma entusiasta, según el semanario del 24 de abril, su catolicismo y el aprecio hacia el mitrado. Las calles fueron adornadas para la ocasión, colocándose arcos y altares, con plantas y motivos religiosos, en distintos puntos de la población como en la entrada de la misma, calle Mayor, plaza de Alfonso XIII y plaza de Santa María.

En agosto de este año también estuvo en Agullent el cardenal Reig⁴³. El día 31 estuvo en Ontinyent hospedándose en el colegio de la Pureza, y allí fueron a saludarle Rafael y otros eclesiásticos de la población; en la conversación que tuvieron, el cardenal les comentó algunos aspectos de su reciente viaje al Congreso Eucarístico Internacional celebrado en Chicago, y como algunos periódicos habían publicado, sin la correcta información, que dicho viaje le había costado al Estado una importante cantidad de dinero, lo cual no era cierto según les dijo, pues los gastos del viaje del primado y de su séquito a Norte América los había pagado el cardenal de Chicago merced a la generosidad de los fieles de su provincia eclesiástica. Además, en esta misma conversación, el cardenal les invitó al Congreso Eucarístico que se iba a celebrar en Toledo durante el mes de octubre; y en efecto, Rafael, junto a otros eclesiásticos de Ontinyent y un grupo de personas que quisieron

acudir, viajaron a Toledo para asistir a dicho congreso⁴⁷.

La última visita del cardenal Reig a Agullent fue en el invierno de este mismo año 1926. Este último viaje ha sido evocado por Bertomeu Albert en el escrito que he citado anteriormente. El cardenal y su acompañante, el reverendo D. Ricardo Plá Espí, se vieron sorprendidos en la estación de Fuente la Higuera por una gran nevada⁴⁸ que les tuvo allí, sin poder continuar, durante horas, y luego, una vez consiguieron llegar a la de Agullent, tuvieron que andar un buen tramo hasta su residencia, cuando ya la nieve cubría el camino con bastantes centímetros, pues nadie les esperaba en la estación. Como he dicho fue el último viaje del cardenal pues fallecería en Toledo a principios del mes de septiembre del año que comenzaba 1927⁴⁹.

La preocupación sobre el materialismo y la moralidad en el mundo moderno son temas constantes en los artículos de Rafael de estos años; son opiniones contrarias a las modas y costumbres modernas, tales como el cine o el baile, las cuales son vistas por Rafael como formas de distraer al hombre de la espiritualidad necesaria que lleva a pensar en Dios⁵⁰.

Lo cierto era también que las manifestaciones de algunos ritos religiosos, que la población podía incluso observar en la calle durante estos años, dan idea de lo poco que habían cambiado desde, al menos, el siglo XIX; así por ejemplo, al capellán de la Santa María, D. Facundo Miquel Maylin, le llevaron solemnemente el viático en febrero de 1927 pues estaba enfermo de gravedad; pues bien, el semanario del 26 de febrero informaba que el traslado del S. D. M. desde la Arciprestal había sido espléndido, formando una larguísima procesión de caballeros, a los que seguían los dos cleros de la ciudad, siendo llevado el señor bajo palio por el Sr. Arcipreste el cual administró el sacramento al paciente al toque del Ave María⁵¹.

La paz conseguida en Marruecos es otro tema de comentario de Rafael en estos momentos en los cuales el gobierno de Primo de Rivera había conseguido la, tan ansiada, pacificación de aquel territorio⁵². En Ontinyent hay celebraciones por la paz conseguida, al

igual que también las había habido el 11 de febrero de 1926 por la hazaña de los aviadores españoles Franco, Durán, Ruiz de Alda y Rada, los cuales habían conseguido el vuelo desde España a Buenos Aires; eran hechos que, tal y como se vivían en esos momentos, daban la sensación de que España recobraba prestigio en el mundo. El arcipreste no podía disimular su alegría por esta paz conseguida, pues en un artículo del semanario del 23 de julio de 1927 titulado: *¡¡¡ Te Deum Laudamus !!!*, escribía loas por el triunfo alcanzado por lo que significaba para la historia de España, para su economía y también para la juventud española, terminando con exclamaciones de: *¡Viva el sagrado corazón de Jesús!, ¡viva la Purísima!, ¡viva España!, ¡viva su Rey y su Gobierno! y ¡viva el ejército español!*. La fiesta por esta paz se celebró el 14 de octubre y fue organizada de mutuo acuerdo por la corporación municipal y el clero; hubo manifestaciones públicas en las cuales se portaba la enseña nacional, serenatas y pasadobles, oficios religiosos, solemnes funerales por los soldados muertos en la campaña de Africa etc..

A principios de 1928 comienza a publicarse la revista del Colegio de la Concepción: *NUESTRO COLEGIO*; es la tercera de las revistas de contenido religioso, junto a la *LA PAZ CRISTIANA* y *EL REDIL*, que se publicaban en Ontinyent en estos años, sin que hubiera ninguna otra clase de publicación periódica hasta los años de la República como comentaré.

Por su parte, el alcalde Antonio Colomer Conca, que lo venía siendo desde 1924, y que, como ya he mencionado, era el presidente de la Unión Patriótica de Ontinyent, muere el 1 de febrero de 1928 tras una larga enfermedad. Modelo de cristiano y de una cultura profunda (dominaba la lengua latina), el cual seguía las oraciones litúrgicas con gran fervor, son algunos de los comentarios que le dedica Rafael en el semanario de 4 de febrero (el 2 de febrero se celebraron los solemnes funerales por su alma en la Santa María).

Sin embargo, el general Primo de Rivera iba teniendo cada vez más oposición a su Régimen. No había podido consolidarlo políticamente y tenían la oposición de

muchos sectores de la sociedad que lo consideraban un régimen ilegal. Alguna prensa católica también comenzó a distanciarse de su línea de actuación, como fue el caso del influyente diario *EL DEBATE* presidido por Angel Herrera⁵³. Rafael, por su parte, aprovechando la conmemoración del 13 de septiembre (hacía cinco años del pronunciamiento), escribirá en el semanario su opinión favorable al mismo, aunque reprochaba al Régimen que no se hubiera entusiasmado por la religión católica y el que no hubiera hecho más por el clero, pues, habiendo aumentado el haber de casi todos por la mejora de la economía, el clero continuaba sin poder vivir apenas con lo poco que recibía del Estado; así como también era cierto, según Rafael, que el Régimen admitía todos los credos, haciendo igual honor a todas las religiones, y que en más de una ocasión había hecho profesión de liberalismo y que, últimamente había manifestado su complacencia aplaudiendo al socialismo, enemigo jurado de la religión y de la sociedad⁵⁴; a pesar de todo esto, era un hecho reconocido que había trabajado por el engrandecimiento de España, que el terrorismo había desaparecido, que había cesado aquella palabrería de la Cámara de los Diputados que siempre impidió hacer labor política en España y que la justicia había recobrado prestigio después de la ineficacia de los jurados etc...⁵⁵.

La mayor pujanza del socialismo, a medida que avanzaba la década de los años veinte, es otra preocupación de Rafael en estos últimos años de la dictadura de Primo de Rivera. En el semanario del 13 de octubre de 1928, con el título de: *¡¡ Que lo lean todos !!*, reproducía un escrito de E. P. Vilariño en el *"Mensajero del Corazón de Jesús"*, en el cual, éste comentaba su reciente visita a la Exposición Internacional de la Prensa celebrada en Colonia, y lo hacía sobre todo por sus comentarios respecto al pabellón de los comunistas. Según el padre Vilariño, *una enorme estrella de percal rojo, que colgada desde el techo, extendía desproporcionadamente sus dos puntas inferiores hasta el suelo, ocupando casi todo lo ancho del pasillo, como si quisiesen impedir que nadie pasase si no era por debajo de la estrella comunista; y más adelante añadía, y dominándolo todo e impregnándolo todo el retrato antipático, sangriento,*

satánico, chivesco de Lenín y el letrero a sangre ardiente: Komunismus. Horror, desorden, odio, destrucción.

Rafael, en otro artículo titulado: *Acto importantísimo para mañana*, incluido en el semanario del 26 de enero de 1929, plantea ya la situación en España como la pugna de dos fuerzas que se disputan la conquista del mundo: el socialismo y el cristianismo, de ahí la necesidad de que los católicos estén organizados, pues dice: *con el voto corporativo y con los comités paritarios, y con otros resortes de las recientes leyes* cuatro enemigos despiertos harán más que miles de católicos durmientes. El título de este artículo venía a propósito de que al día siguiente se iba a celebrar en Ontinyent un acto de apoyo al congreso de Acción Católica que se quería celebrar en Valencia⁵⁶; en efecto, dicho acto se llevó a cabo ese domingo en el amplio local del salón del Patronato de la Juventud Obrera, pronunciando discursos el Dr. D. Rafael Llin⁵⁷, el joven José Cots, el Dr. Cerveró, el padre Azpiazo de la Compañía de Jesús⁵⁸, el Sr. conde de Trigona y D. Manuel Simó.

Cuando comenzó el año 1929, último del gobierno de Primo de Rivera, Rafael se preguntaba, en un artículo del semanario del 5 de enero que tituló: *El año 1929*, que traería el nuevo año. Entre las cosas que apunta, su opinión era que, seguramente, continuaría la decadencia de Inglaterra por la pérdida de sus colonias, duda que, la que él llama, ineficaz y carcomida Sociedad de Naciones pudiera conseguir algún logro, y tenía esperanzas en que se solucionaría la llamada cuestión romana entre la Iglesia y el estado fascista italiano⁵⁹; en cambio, si que creía que la economía española continuaría mejorando, pues el precio de las subsistencias había bajado hasta el nivel que tenía hacia años, y que las capitales de provincia se convertirían en grandes urbes, las ciudades parecerían capitales y los pueblos ciudades, según la tendencia a urbanizar cada vez más aprisa. En cambio, Rafael quizá no sospechaba como iban a sucederse los acontecimientos políticos en España, entre sus previsiones no estaba, casi con toda seguridad, que en España habría un régimen republicano en un plazo breve de tiempo.

En marzo de ese año 1929 comienza a construirse por fin el que se conocerá como Nuevo Centro Parroquial sito en la avenida Torrefiel; es un logro casi personal de Rafael, el cual, tras mucho insistir consigue los aportes económicos de la población y la colaboración del Ayuntamiento; sobre todo de su alcalde Blas Guzmán y Pérez de Lema que será el último alcalde de la Dictadura de Primo de Rivera⁶⁰. El deseo de Rafael era que dicho centro fuera como la continuación de la parroquia en forma de un hogar para la infancia y la juventud.

A principios de 1930 los sectores opositores al Régimen se hacían notar cada vez más (críticas de los intelectuales en la prensa, agitación estudiantil, intentos de sublevar a los militares como el protagonizado por Sánchez Guerra en Valencia etc...). El 26 de enero de 1930 el general Primo de Rivera se dirigía a sus compañeros del ejército español, consultándoles si seguía mereciendo la confianza que hasta entonces había tenido en su gestión; la respuesta fue de fidelidad al Rey sin manifestar en su respuesta especial adhesión a la persona de Primo de Rivera. El 28 de enero presentaba su dimisión y el Rey llamaba al general Berenguer para formar nuevo gobierno.

Rafael no comentará la dimisión de Primo de Rivera, pero en el semanario del 30 de enero este año



Retrato del cardenal Enrique Reig y Casanova (de la obra: "Guía Eclesiástica de la Diócesis de Valencia. 1923").

1930 da su opinión sobre cierta prensa, en concreto sobre el diario de Madrid *EL SOL* a propósito de ciertas preguntas que este diario, de línea de opinión opositora a la dictadura de Primo de Rivera, había hecho a un grupo de jóvenes sobre la patria, la familia y la religión; las contestaciones habían llenado de alarma al arcipreste. Lo cierto era que, en general, en sus escritos de este momento se apreciaba cada vez mayor temor por la situación política en España. En el semanario del 18 de diciembre de este año 1930 cita a Donoso Cortés cuando éste escribió que: *había de venir el tiempo en el que las arpias huyesen hacia occidente y las palomas al oriente*; no obstante, continuaba confiando en la prensa católica, tal y como dice en el siguiente número del semanario, el del 1 de enero de 1931, a propósito de comentar que la *LA PAZ CRISTIANA* llevaba ya doce años publicándose ininterrumpidamente; como también confiaba en la organización de los católicos ante los tiempos futuros, y más en concreto en Acción Católica tal y como expresaba en el semanario del 5 de febrero y en el 5 de marzo de 1931.

3. LOS AÑOS DE LA REPUBLICA HASTA 1933 (AÑO DE LA MUERTE DE RAFAEL JUAN).

El 14 de febrero de ese año 1931 había dimitido el general Berenguer, y tras unos días de laboriosa crisis, el Rey pudo encargar al general de la Armada Juan B. Aznar que formara gobierno; y todo, cuando al mismo tiempo continuaban los altercados estudiantiles, sobre todo en Madrid y Barcelona, y cuando ya empezaba a notarse una cierta opinión favorable a la República (el año anterior habían sido fusilados Fermín Galán y García Hernández por un intento de sublevación favorable a la República). Las elecciones municipales convocadas para el 12 de abril de ese año iba a ser la prueba definitiva sobre si la Monarquía continuaba gozando de la confianza general del país.

En el semanario del 9 de abril Rafael escribirá sobre la importancia de las elecciones que se iba a celebrar el domingo siguiente en artículo artículo que titula: *Sobre elecciones*; en este artículo advierte sobre el peligro del resultado de las mismas pues los republicanos las iban a considerar como un plebiscito. Según Rafael los republicanos estaban haciendo una

campaña tratando de convencer a todos, incluidos los católicos, y para esto utilizaban argumentos como que había habido católicos republicanos como García Moreno, el cual había sido presidente de la República, o que en Francia los obispos y sacerdotes eran republicanos; pero todo esto eran falacias, pues tan sólo había que leer la crónica de incidentes como los ocurridos durante la Semana Santa en Tarragona, o escuchar los que se decía en los mítines organizados en Ontinyent en pro de la República para darse cuenta de esto. Respecto a estos mítines, Rafael comenta que, en el celebrado el domingo de Ramos, el teósofo Valera había dicho que todas las religiones eran buenas y por todas se podía ir al cielo; y en el organizado por los republicanos-socialistas el domingo de Pascua, se había podido escuchar que tres eran sus enemigos a quienes con saña había que combatir: el patrono, el Estado y la Religión.

El domingo día 12, día de las elecciones, transcurrió con normalidad en Ontinyent. Por la noche se fueron conociendo los resultados en las grandes ciudades los cuales eran favorables a la coalición republicano-socialista. Al día siguiente por la mañana, según recordaba Gonzalo Gironés Pla, por entonces un joven de Acción Católica que trabajaba en el sindicalismo católico, en su libro de memorias⁶¹, todo eran noticias sobre la posible abdicación del Rey y la proclamación de la República, mientras en el Centro Parroquial, en esas horas, estaban suspendidas las actividades (allí se reunían los jóvenes de Acción Católica). Al anochecer, de ese mismo día 13 de abril, ya había un grupo numeroso de gente aclamando a la República y pidiendo noticias frente al Ayuntamiento, hasta que salió el alcalde en funciones D. Manuel Fité y anunció que al día siguiente sería proclamada la República y habría una manifestación a las siete de la tarde, como así fue.

El primer artículo de Rafael después de proclamarse la República es el del semanario del 23 de abril y lo titula: *Ante el nuevo Régimen*, en el mismo incluye la circular del arzobispo de Valencia, el Dr. Prudencio Melo (fecha en Valencia el 15 de abril), en la cual daba una serie de recomendaciones a los presbíteros de la diócesis sobre como actuar en aquellos momentos; así por ejemplo, sobre el volteo de campanas y la colocación de las banderas del nuevo régimen, la recomendación del arzo-

bispo era que se siguieran los usos y costumbres que hasta ese momento se hubieran seguido en los actos oficiales, que en la celebración de la Santa Misa se suprimiera la colecta *Et famulos*, y tercero, lo que tantas veces había encarecido, que la predicación sagrada lo fuera en el fondo y en la forma, es decir dedicada a exponer las verdades de la salvación e inspiración en las Sagradas Escrituras y en la doctrina de los Santos Padres, evitando descender a complicaciones de orden político. Luego el arcipreste comentaba que los redactores del semanario querían dirigirse a sus lectores subrayando en los momentos presentes el título de la revista, *¡Busquemos a todo trance la paz cristiana!*, exclamará; *pues en la lucha planteada entre el orden y la anarquía en España y en el mundo, la obligación de todo cristiano y de todo español*, concluirá, era acatar y ayudar a los poderes constituidos contra la anarquía⁶².

Este acatamiento de los poderes constituidos fue, en un primer momento, bastante general entre los católicos en España (un periódico tan influyente como *EL DEBATE* venía desde tiempo atrás defendiendo precisamente esto mismo). El primer gobierno de coalición, presidido por un católico como Alcalá Zamora, y en el cual, entre sus miembros, había desde conservadores hasta socialista, podía dar la suficiente confianza a los católicos en esos momentos; sin embargo el primer día de este gobierno, en su proclamación de intenciones, ya señalaba como sus objetivos la separación de la Iglesia y del Estado lo cual no llenó precisamente de satisfacción a los católicos.

En Ontinyent, días después de la proclamación de la República, se celebró un mitin republicano en el teatro Echegaray, en el cual, los oradores, acusaron a los redactores del semanario *LA PAZ CRISTIANA*, y de manera especial al arcipreste, de haber llevado una línea de opinión favorable a dictadura de Primo de Rivera; así como también fueron acusados de no haber actuado con suficiente grado de oposición a aquel Régimen algunos políticos locales en esos momentos en las filas republicanas, como por ejemplo Francisco Montés, el cual poco después fue elegido alcalde. Todo esto provocó cierta controversia, publicándose algunos escritos a favor y en contra de estas afirmaciones; por lo que respecta a las acusaciones en contra de Rafael Juan, fueron contestadas por

el cura de San Carlos, Remigio Valls, en el semanario *EL REDIL*, y también en *LA PAZ CRISTIANA*⁶⁴.

No obstante, lo que realmente exaltó los ánimos de los católicos fueron los sucesos ocurridos apenas transcurridos un mes desde la proclamación de la república, me refiero a los incendios provocados en iglesias y conventos en algunas ciudades (también en Valencia), entre los días 11, 12 y 13 de mayo⁶⁴; luego, el día 18 de ese mes fue expulsado el obispo de Vitoria, y el 16 de junio salía voluntariamente de España el cardenal Segura. Todos estos incidentes, no llegaron, no obstante a provocar la ruptura entre el gobierno republicano y la Santa Sede, ya que el ministro de la Gobernación, el católico Miguel Maura, y el nuncio de Su Santidad en España, monseñor Tedeschini, alcanzaron un acuerdo para tratar de reconducir la situación política. En junio tuvieron lugar las elecciones para las Cortes Constituyentes, las cuales darían un nuevo triunfo a los republicanos-socialistas.

El arcipreste, a consecuencia de los sucesos de mayo, parece ser que pronunció por aquellos días duras palabras desde el púlpito en contra el régimen republicano, seguramente por esto, consultado el gobernador civil, D. José Centeno y González, el cual había decretado el estado de guerra en toda la provincia (duró hasta el día 2 de junio), ordenó que saliera de Ontinyent, es decir fuera de los límites de su parroquia. Rafael se trasladó a Bocaliente, pero luego fue autorizado a residir en su pueblo natal. Allí fue continuamente visitado por los jóvenes católicos de Ontinyent, los cuales, indignados por la orden del gobernador, fueron a demostrarle su aprecio y a continuar recibiendo sus consejos⁶⁵. No obstante, el gobernador civil le autorizó a las pocas semanas a volver a su parroquia, quizá tras el levantamiento del estado de guerra en la provincia.

La festividad del Corpus se celebró con normalidad en Ontinyent (ya había regresado el arcipreste) tal y como informaba el semanario del 18 de junio; no obstante, lucir ya, en el balcón del Excmo. Ayuntamiento, la bandera y colgadura tricolor (lo que sí hubo fue una fuerte polémica a propósito de retirar el cuadro del Sagrado Corazón de Jesús que ornamentaba el salón de sesiones de la Casa Consistorial). Pero el ambiente en la población no era precisamente

tranquilo, y un ejemplo de esto es lo ocurrido a propósito de un accidente que tuvo Rafael en el Centro Parroquial a principios de julio (sufrió una fuerte descarga eléctrica cuando trataba de colocar unas bombillas, la cual le dejó varios minutos inconsciente y sin signos vitales); pues bien, pronto comenzó a circular por la población las noticias más disparatadas sobre lo ocurrido, incluso que lo habían asesinado⁶⁶.

El arcipreste continuó en su misma línea de opinión en los artículos de *LA PAZ CRISTIANA*, y así, en el número del 20 de agosto, con el título de: *Momentos Supremos, decía que una tremenda tormenta se cernía sobre la Iglesia en España, y más adelante, al comentar la Carta Pastoral del Episcopado sobre la situación religiosa y sobre los deberes que imponía la situación presente a los católicos, Rafael insistía lo mismo. La situación política a la que se refería Rafael era la siguiente: en junio, una vez celebradas las elecciones a Cortes constituyentes, se comenzó a preparar la redacción de la nueva constitución, entre cuyos artículos más importantes para debatir estaba el de la situación de la Iglesia en España. Los debates se centraron en la separación de la Iglesia y el Estado, la libertad de cultos y la secularización del Estado (estos debates provocarían la dimisión del ministro de la Gobernación Miguel Maura y del presidente del gobierno Alcalá Zamora, sustituyéndolo Manuel Azaña). En la conocida sesión parlamentaria del 13 al 14 de octubre el gobierno consiguió que se aprobara la redacción final del artículo 24 de la Constitución, por el*



Retrato de Remigio Valls Galiana, cura párroco de San Carlos (de la obra del Dr. José Zahonero Vivó: "Sacerdotes mártires (Archidiócesis Valentina, 1936-1939", Alcoy, 1951).

cual, luego se pudieron llevar a cabo los sucesivos decretos en el siguiente año 1932: el del 14 de enero sobre la enseñanza laica, el del 23 de enero sobre la disolución de la Compañía de Jesús, el del 30 de enero sobre la secularización de los cementerios, el del 24 de febrero sobre el divorcio, y el del 9 de marzo sobre la disolución del Cuerpo Eclesiástico Castrense; y ya en 1933, el del 2 de junio sobre la ley de confesiones y congregaciones religiosas (esta ley motivaría la protesta del papa Pío XI en su encíclica *Dilectissima nobis*).

Con la instauración de la República comienzan a publicarse folletos o revistas favorables al nuevo régimen político. En Ontinyent las tres revistas de contenido religioso iban a tener contestación desde estas otras publicaciones, lo cual, evidentemente, no había ocurrido durante la dictadura de Primo de Rivera. En las páginas de *LA PAZ CRISTIANA* del 11 de octubre de ese mismo año 1931, Remigio Valls respondía, en un escrito titulado: *Medios canalicos para fines anticlericales*, a cierto impreso anónimo, sin que constara en el mismo el pie de imprenta, aunque, según Remigio Valls, era fácil adivinar en donde había sido impreso (casi con toda seguridad sus autores fueron los anarquistas). Dicho impreso iba en un sobre en el que se podía leer la leyenda: *Una salvajada de un cura origina un motín*.

Sin embargo, el primer semanario, que podemos calificar de republicano y, hasta cierto punto, anticlerical, comenzó a publicarse en Ontinyent al año siguiente 1932. En efecto, el 26 de marzo de este año hacia su aparición *EL DESPERTAR DE ONTENIENTE*, el cual apoyaba al *Partido Republicano Radical Socialista*⁶⁷. El director de esta publicación era José Jordá y Jover y el otro redactor de la publicación era Pedro Dasí⁶⁸. Los editoriales de este semanario, desde este primer número (parece ser que se llegaron a publicar números tan sólo en 1932), tuvieron un contenido claro en cuanto a la defensa de la República y, como he dicho, un cierto anticlericalismo, y así por ejemplo en su segundo número, el publicado con fecha del 2 de abril de 1932, su editorial se titulaba: *¡Si Cristo volviera al mundo!*, en el cual, el autor, que era Jover y Jordá, acusaba a los redactores de *La Paz Cristiana* de hipócritas porque tenían siempre en los labios la palabra de paz cristiana, y cuan lejos estaban de hacer lo posible para que

se practicara; además, consideraba aberrante que organizaran lo que llamaban una *legión de Cristo*, que se fundaba en prender unas cruzecitas de metal con un alfiler en la ropa de los pequeños y luego hacerles jurar. En otro editorial, el del número del 1 de mayo de 1932, decía que: *Desgraciadamente ha sido Onteniente la ciudad levítica por excelencia, el feudo del carlismo, el cubil del más bochornoso frailunismo y el más propicio campo para las sórdidas maniobras del clericalismo jesuítico*... También criticaba en este número a la corporación municipal, y en especial a su alcalde Francisco Montés, llegando a pedir su destitución, pues, según decía en el número siguiente del 21 de mayo, entre otras cosas el alcalde había permitido que, en un acto reciente que habían organizado los enemigos de la República, se la hubiera atacado, y también porque había prometido, en la campaña electoral, resolver asuntos como el de la expulsión del cura de Santa María (seguramente se refería a su pronto regreso tras la expulsión), así como otras promesas que no había cumplido⁶⁹. Otro semanario que comenzó a publicarse un año después, en 1933, fue el semanario *REVISTA*⁷⁰, el cual tan sólo pretendía recoger aspectos de la vida local sin entrar en temas políticos.

Ante la proximidad de las elecciones a Cortes (finalmente se celebraron el 18 de noviembre de 1933), lo que entonces se conocía como las derechas católicas, se organizaron para la lucha política; y así, en abril de 1932 se fundó Acción Nacional, y en marzo de 1933 este partido logró un acuerdo con la Derecha Regional Valenciana, organización que dirigía el abogado Luis Lucia, y algún otro grupo, y se formó la C.E.D.A. (Confederación Española de Derechas Autónomas), entre cuyos fines, que duda cabe, estaba la defensa de los derechos de la Iglesia en España.

En Ontinyent, por su parte, también hay un aumento del número de mítines organizados por las derechas católicas durante los años 1932 y 1933; así, por ejemplo, en 1932, según el *DIARIO DE VALENCIA*, el 2 de enero dio una conferencia señor Molina Nieto, diputado a Cortes por Toledo, acto organizando por el Centro Acción Social regionalista; el del 10 de enero de 1932 informaba que el gobernador civil había suspendido la clausura de la Asamablea de la Juventud Católica de Onteniente, a la cual tenía previsto acudir el obispo

auxiliar de la diócesis, Dr. Lauzurica; el 20 de enero lo hacía de un acto de propaganda de *Derecha Regional Valenciana* en el teatro del Patronato de la Juventud Obrera; el 7 de febrero de un acto de propaganda tradicionalista en el mismo teatro, en el cual intervino, entre otros, el joven Adolfo Rincón de Arellano, de la sección de medicina de la Agrupación de Escolares Tradicionalistas, el vicepresidente de la Junta Provincial el Dr. Miguel Suria, el ex-diputado a Cortes Rafael Diez, el también diputado a Cortes José Sánchez Marco y el presidente de la Junta Provincial Tradicionalista señor Francisco de P. Momblanc; en el del 30 de abril incluía una crónica sobre el homenaje ofrecido al joven tradicionalista de la población Vicente Ureña, el cual, recientemente había sufrido una agresión en Alcoy por un grupo, probablemente de anarquistas, de los llamados Jabalíes de Botella. Dicho homenaje tuvo lugar en el local conocido por La Melonera, y al mismo asistieron los más destacados representantes de las derechas católicas, como José Simó Marín, Antonio Colomer, el presbítero Rafael Ramón Llin, el jefe local de la Derecha Regional Sr. Gisbert, los señores alcoyanos Jordá y Valls y algunos concejales del propio Ayuntamiento entre otros. Al final del acto le fue entregado al joven Vicente Ureña un valioso crucifijo obsequio del tradicionalismo de la cuenca del Serpis. Esta crónica estaba firmada por X, lo cual me hace pensar que el autor de la misma no es otro que el propio Rafael Juan, y más cuando termina la misma con estas líneas que recuerdan su estilo literario:

“Cuando ya entrada la tarde, regresábamos a la ciudad, nuestro espíritu evocaba el ágape de los primitivos cristianos con el heroísmo de aquellos hermanos nuestros en la fe ofreciendo su vida, gozosos en las arenas del circo, en defensa de sus ideales santos base incommovible de la civilización occidental”.

Sin embargo el acto que más debió de emocionar a Rafael fue el del día 12 de junio de ese mismo año. Fue organizado por la Federación Diocasana de Padres de Familia como parte del primer acto de la campaña que se proponía realizar en toda la región valenciana. En el mismo tomaron parte como oradores, aparte de varios estudiantes católicos, el conde de Trigona representando a la Federación Diocesana, el

señor Arraiz de Robles de la Junta de la Conderación Nacional, el cual había llegado de Madrid con estar presente en el acto, y, al final, hizo el resumen el presidente de aquella federación Manuel Simó. Según el *DIARIO DE VALENCIA* del 14 de junio, poco antes de comenzar el acto, previsto para las 4 de la tarde, cayó una fuerte tormenta de granizo, pese a lo cual se llenó por completo el salón de actos del Centro Parroquial. Una vez intervinieron los distintos oradores defendiendo a la familia y a la educación católicas como base de los principios fundamentales que debían sostener a la sociedad, los cuales estaban siendo atacados; le tocó cerrar el acto al Sr. Simó como he dicho, el cual, durante su intervención, con gran emoción, señalando a los niños educandos del Centro Parroquial, los cuales ocupaban las localidades altas del teatro, dijo que ellos eran lo mejor de Onteniente y la garantía del porvenir, y que era así gracias a la labor ejemplar del arcipreste el doctor Rafael Juan, a quien, en ese momento, señaló, pues estaba oculto entre el público en el patio de butacas; fue entonces, cuando el Sr. Simó, volviéndose hacia el señor Arraiz, le invitó a llevarse de aquel pueblo el recuerdo de aquella admirable labor sacerdotal, y, como prueba de lo cual, relató que, cuando como consecuencia de los sucesos de hacia un año, el señor Arcipreste se vio obligado a abandonar el pueblo, refugiándose en el suyo que estaba cercano, una mañana los niños, espontáneamente, se reunieron en la plaza y con un pedazo de pan cada uno por todo equipo, se fueron carretera adelante en busca del señor cura, para besar sus manos; al oír este relato, el público, puesto en pie, tributó una ovación entusiasta al señor Simó, al señor Arcipreste y a los niños, acabando el acto, según la crónica del diario, en medio del mayor entusiasmo.

Rafael comenzaba, no obstante, a notar cierto agotamiento por su incesante actividad, y quizá también por las contrariedades de ese poco más de un año de régimen republicano. En septiembre de este mismo año 1932 el Ayuntamiento le remitía el impreso-cuestionario sobre el semanario al cual ya hemos hecho mención con anterioridad. Según la respuesta de Rafael firmada el 28 de septiembre, el número de ejemplares que se imprimían semanalmente de *LA PAZ CRISTIANA* era de 400.

Lo cierto fue también, que sus artículos en el semanario fueron disminuyendo, y los que escribió por entonces fueron sobre temas exclusivamente religiosos o relacionados con la moralidad pública. Esto coincide con lo que dejó escrito Gonzalo Gironés en sus memorias, pues según lo que él recordaba el arcipreste ya no volvió nunca a la normalidad, y que, cada día se entregaba sin descanso a la tarea de los cultos en la Iglesia y a su agotadora catequesis con los niños en el Centro Parroquial, y que por todo esto, le encontraban ausente de pensamiento, agotado y nada comunicativo⁷¹.

En junio del siguiente año 1933 viajó por segunda vez a Roma con motivo de ganar el Jubileo Santo. Fue acompañado de los presbíteros Jaime Alcaraz y José Peidro y un reducido número de personas. Partieron el 24 de junio y en Roma estuvieron unos días, entre ellos el de la festividad de San Pedro y San Pablo, siendo, además recibidos en audiencia por el papa Pío XI. A su vuelta escribirá varios e interesantes artículos en el semanario en los cuales comentó este viaje.

En septiembre de este año fue a la casa que la Congregación Sacerdotal tenía en Agullent para unos santos ejercicios. A las pocas semanas de su regresó a Ontinyent comenzó a encontrarse mal, y lo que en un principio todos pensaron que se trataba de una gripe, fue evolucionando hacia algo peor, pues no encontraba mejoría y la fiebre le dejaba totalmente postrado; los médicos que le atendieron diagnosticaron finalmente fiebre tifoidea. Gonzalo Gironés lo visitó, la última vez que lo vio con vida, el 19 de noviembre, y lo hizo en parte para comunicarle los resultados de las elecciones celebradas durante todo el día anterior para elegir los diputados a Cortes, elecciones en las cuales las derechas católicas habían obtenido unos magníficos resultados; pues bien, el rato que estuvo con él apenas reaccionó, permanecía totalmente ausente y como dando a entender que todas esas emociones ya no le afectaban; según sus recuerdos, después de esa visita entró en una situación comatosa que le duró hasta su fallecimiento el 29 de noviembre⁷².

Su entierro fue una gran manifestación de duelo en Ontinyent, con la asistencia de numerosos eclesiásticos tanto de Ontinyent como de fuera de la población; la *Misa de corpore*

insepulto fue oficiada por el obispo auxiliar de Valencia el Dr. Javier Lauzurica. Fue enterrado en el cementerio viejo en el panteón de la familia Simó Marín la cual lo cedió por el aprecio que le tenía. Tanto *DIARIO DE VALENCIA*, como los semanarios *EL OBRERO SETABENSE*, *EL REDIL*, y por supuesto *LA PAZ CRISTIANA*, incluyeron en sus páginas comentarios elogiosos respecto a su vida y su obra. Su sustituto en el cargo de arcipreste de la Santa María fue el presbítero beneficiado de la catedral de Valencia (primer organista de la misma) Juan Belda Pastor nacido en Bocairente en 1890.

De lo que ocurrió después de la muerte de Rafael puedo decir que el semanario *LA PAZ CRISTIANA* se publicó cada quince días en vez de semanalmente, y lo hizo hasta marzo de 1934, momento en el que Remigio Valls fundó un nuevo semanario titulado *VIDA CATOLICA ONTENSE*⁷³, el cual iba a sustituir a los dos semanarios anteriores, es decir *EL REDIL* y *LA PAZ CRISTIANA*.

Desde 1934 hasta el la sublevación militar del 36, con la cual da comienzo la Guerra Civil, el enfrentamiento entre las derechas y las izquierdas fue cada vez mayor como es bien conocido. En los primeros meses de la Guerra Civil, entre julio y diciembre del 36, serían asesinados, entre otros, el propio Remigio Valls, el arcipreste Juan Belda Pastor, el presbítero Juan Ramón Llin, el beneficiado coadjutor de la Santa María José María Reig Martínez, el que fuera alcalde Francisco Montes y el político Manuel Simó Marín.



Retrato de José María Reig Martínez, Beneficiado coadjutor de la Santa María (de la obra citada del Dr. José Zahonero Vivó).

NOTAS

¹ Sobre todos estos detalles sobre la familia de Rafael Juan puede consultarse mi escrito al respecto en el libro-programa de las fiestas patronales de Ayelo de 1999.

² Véase el semanario *LA PAZ CRISTIANA* (4 de septiembre de 1920).

³ Véase el escrito de Sardá y Salvany: *Datos Biográficos del Dr. Juan Vidal*, en el semanario *LA PAZ CRISTIANA* (10 de septiembre de 1921).

⁴ Sobre esto véase un escrito en el semanario *EL OBRERO SETABENSE* (3 de diciembre de 1933) a propósito del fallecimiento de Rafael Juan.

⁵ Actualmente conserva el manuscrito su sobrino José Vicent.

⁶ Su sobrino José Vicent también conserva algunos otros escritos de su tío y sus títulos eclesiásticos.

⁷ Rafael solicitó en el arzobispado, y le fue concedido, el trasladar dos reliquias, una desde la catedral de Valencia, de San Zótico y la otra de San Engracio Mártir desde Ayelo, para que fueran depositadas en el ara del altar mayor de este templo. Sobre esto véase mi escrito anteriormente citado.

⁸ Sobre *EL OBRERO SETABENSE* véase Agustí Ventura i Conejero: *La prensa local de Xàtiva a començaments del segle XX*, en *Primer Congrés de Història del País Valencià celebrat en València del 14 al 18 de Abril de 1971*, Universidad de Valencia, Tomo I, 1973, pp. 709 - 712.

⁹ El 1 de octubre de 1910 nació también el periódico *EL DEBATE* en un clima tenso por la reacción suscitada en ambientes católicos por las medidas consideradas como anticlericales por el gobierno de Canalejas. El 1 de noviembre de 1911 comenzó a dirigirlo Angel Herrera; con una redacción organizada de forma moderna, este diario tenía una tendencia de opinión más cercana al catolicismo posibilista, combatiendo, eso sí, cualquier legislación en contra de la influencia de la iglesia en la sociedad, siguiendo en esto las directrices emanadas del Vaticano. Fue el primer periódico católico de influencia y ámbito nacional. Sobre esto véase María Cruz Seoane y María Dolores Sáiz: *Historia del periodismo en España. 3. El siglo XX: 1898 - 1936*, Alianza Universidad Textos, Madrid, 1996, pp. 118, 123.

¹⁰ Para más datos sobre su estancia en Manuel véase mi escrito anteriormente citado.

¹¹ Véase el escrito de Sardá y Salvany anteriormente citado.

¹² Es interesante mencionar que entre 1913 y 1920 se produce en España

- un extraordinario crecimiento de la prensa católica. Según una estadística de 1920 figuraban un total de 339 publicaciones clasificadas como católicas. Véase María Cruz Seoane y María Dolores Sáiz: *op. cit.*, p. 275.
- ¹³ No he logrado identificar de quien se trate, pues los demás eclesiásticos de la arciprestal de Carlet en esos años eran Bernardo Peris Hervás, Wenceslao Machi Jimenez y Peregrín Carbonell Ricós. Sobre las dificultades que tuvieron para celebrar el Día de la Buena Prensa en Carlet véase mi escrito anteriormente citado.
- ¹⁴ Véase el escrito de Sardá y Salvany anteriormente citado.
- ¹⁵ Véase Gonzalo Redondo: *La Iglesia en el mundo Contemporáneo, II. De León XIII a Pío XI (1878 - 1939)*, Pamplona, 1979, pp. 142 - 147.
- ¹⁶ He consultado para estos datos la *Guía Eclesiástica de la Diócesis de Valencia 1923 (Año XIII)*, Valencia, 1923.
- ¹⁷ Este Patronato de la Juventud Obrera había sido fundado por el presbítero Carlos Sanz como una sociedad mercantil (en 1907 compró un teatro de aficionados en la calle Gómis frente a la iglesia de San Francisco), con la finalidad de que sirviera para la educación general básica y educación cristiana de los jóvenes, asimismo se celebraban allí las catequesis dominicales. D. Manuel Simó contribuyó notablemente a su mantenimiento durante estos años (véase Antonio Llorca Tortosa: *Ontinyent y su Historia*, Ontinyent, 1992, 9. 497).
- ¹⁸ Véase por ejemplo la crónica de la que tuvo lugar en 1928 en LA PAZ CRISTIANA (3 de noviembre de 1928).
- ¹⁹ Véase por ejemplo la crónica de estas procesiones de Semana Santa en LA PAZ CRISTIANA (31 de marzo de 1928).
- ²⁰ *Acción Católica* había sido fundada en 1908 por el jesuita padre Ayala a instancias del nuncio de Su Santidad en España, Mons. Vico; se trataba de organizar a grupos de jóvenes con buena formación cultural y religiosa que trabajaran por la propaganda católica y sirvieran para unir a todos los católicos ante el avance de las ideologías liberales y socialistas, y todo esto conforme a las directrices del papa Pío X. En 1909 dirigía, la entonces llamada, *Asociación Católica Nacional de Jóvenes Propagandistas* Angel Herrera Oria (joven abogado del Estado). La primera campaña de agitación y protesta de esta asociación fue la organizada con motivo del proyecto de reformas, que afectaban a los católicos, del primer ministro liberal José canalejas. Véase Gonzalo Redondo: *op. cit.*, pp. 141 - 144.
- ²¹ Josep Gandia: *Ontinyent a l'època contemporània (del segle XIX al XX)*, de la obra: *Història Bàsica d'Ontinyent*, Ontinyent, 1995, pp. 243 - 244.
- ²² Véase en el Archivo Municipal de Ontinyent el escrito no publicado de José Angel Gironés: *Para una historia de la prensa en Ontinyent (I)*.
- ²³ Fundada por D. José Simó Marín en 1919 bajo el patrocinio de San Antonio de Padua, era un ejemplo de empresa en las que se aplicaba lo que se conocía como "acción social" de inspiración católica, la cual consistía en otorgar a los operarios y dependientes una escritura pública por medio de la cual recibían el 25% de los beneficios de la misma aparte del sueldo.
- ²⁴ Sobre el padre Fernando Alcina y el padre Francisco Ferrer también colaborador de *La Paz Cristiana*, véase: Ignasi Josep Ubieda Morales i Gonçal Soriano Vaello: *Relevància científica, cultural i religiosa del Col·legi La Concepció en el rectorat del R. P. Francisco Ferrer Merín (1916 - 1921)*. En: *MOROS I CRISTIANS. Ontinyent 1998*, pp. 198 - 201.
- ²⁵ Véase el artículo que le dedica en LA PAZ CRISTIANA (14 de julio de 1923) a propósito de su muerte.
- ²⁶ El clérigo catalán Félix Sardá y Salvany había publicado en 1984 un librito titulado: *El liberalismo es pecado, el cual era considerado casi como un catecismo del integrismo español* (véase Gonzalo Redondo: *op. cit.*, p. 69).
- ²⁷ Sobre Enrique Reig y Casanova véase el escrito de Bertomeu Albert Soler (degà emèrit de la catedral de Sant Nicolau d'Alacant): *Aportación del Excmo Sr. D. Enrique Reig y Casanova, cardenal primado de España y Arzobispo de Toledo, a la iglesia*; en la revista *ALMAIG* (Festes de la Purísima 1993), pp. 33 - 41.
- ²⁸ LA PAZ CRISTIANA (4 de Septiembre de 1920). Un año después volvió el arzobispo a Agullent el 13 de septiembre de 1921, con motivo de unos santos ejercicios en el santuario de Agullent, a los cuales también acudió el arcipreste. Pocos días después, el día 20 de este mismo mes también llegaría a Ontinyent el cardenal Benlloch para lo que se llamaba tomar las aguas en el balneario de La Salud, pues el cardenal era diabético, siendo recibido también por el arcipreste, el cual, durante los días en los que estuvo en el balneario fue a saludarle varias veces. Véase LA PAZ CRISTIANA (10 Y 24 de Septiembre de 1921).
- ²⁹ La guerra de Marruecos se había reanudado en 1907 al sufrir una agresión, por parte de los moros, unos obreros españoles que construían un ferrocarril minero. El general Marina, comandante de la plaza de Melilla, repelió la agresión y se apoderó de varias posiciones estratégicas y así dio comienzo la guerra. Maura, primer ministro por entonces, creyó que había llegado el momento de la empresa civilizadora de España en Marruecos. En el verano de 1921 Abd-el-Krim soliviantó una cabila del Rif la cual atacó la posición del monte Abarán consiguiendo ocuparla el 5 de junio de 1921; luego ocuparon algunas otras posiciones y el general Silvestre, al frente de la comandancia de Melilla, tuvo que replegar sus fuerzas a la posición del monte Annual y pedir refuerzos a Madrid. Al no llegar los refuerzos mandó la retirada de Annual, pero esta se convirtió en un desastre al ser atacados el 23 de julio por los moros, de tal manera que perecieron miles de españoles y se perdió todo lo conquistado durante 12 años. La ciudad de Melilla fue salvada porque los rifeños se entretuvieron en recoger el gran botín de guerra, dando tiempo a que llegara el general Berenguer con tropas de Ceuta y poco después de la península.
- ³⁰ LA PAZ CRISTIANA (8 de octubre de 1921).
- ³¹ Sobre los viajes de Rafael Juan tanto a Roma como a otros lugares de España véase mi escrito anteriormente citado.
- ³² LA PAZ CRISTIANA (13 de Enero de 1923).
- ³³ Sus visistas a Ontinyent comenzaron en los primeros años del siglo cuando era obispo de Solsona. Véase Alfredo Bernabeu: *El cardenal Benlloch en el recuerdo. En: Ontinyent. MOROS I CRISTIANS. Del 20 al 23 d'Agost de 1993*, pp. 136 - 138.
- ³⁴ El cardenal Benlloch volvió a Ontinyent en octubre ese mismo año de 1922, y con motivo de la onomástica de Rafael el 25 de ese mes, el arcipreste le invitó a una comida en la Casa- rectoral; a la misma asistieron entre otros, el alcalde Joaquín Llorens, el juez de instrucción Francisco Monterne, el padre franciscano Fernando Alcina en representación del rector del convento y el coadjutor de San Carlos Vicente Reig. Véase LA PAZ CRISTIANA (28 de octubre de 1922).
- ³⁵ LA PAZ CRISTIANA (5 de agosto de 1922).
- ³⁶ El 3 de septiembre de ese mismo año el cardenal Benlloch partía desde el puerto de Valencia rumbo a América del Sur (visitó Chile, Argentina, Perú, Brasil y Colombia); fue el

- conocido viaje que realizó durante varios meses como embajador del rey de España y del papa Pío XI con el fin de fortalecer los lazos de unión entre estos países católicos de América y España. Una comisión de Ontinyent (el cardenal era hijo adoptivo de la misma) fue a despedirle al puerto de Valencia, y en representación del clero fue el arcipreste. Véase *LA PAZ CRISTIANA* (1 Y 8 de septiembre de 1923).
- ³⁷ Sobre ambos hechos puede consultarse: Vicente José Calabuig Olcina: *Historia de la devoción de Onteniente a su Patrona*, (obra premiada por el Exmo Ayuntamiento en 1954), Valencia, 1998; y los escritos sobre el arcipreste Rafael Juan de Francisco Galiana Gisbert en la *Revista de Fiestas de la Purísima* (Ontinyent 1998), y de Alfredo Bernabeu en la revista *Crónica* (21 de noviembre de 1998); así como mi escrito anteriormente citado.
- ³⁸ Poco después, en septiembre, el cardenal-primado Enrique Reig viajará de nuevo a Agullent. Véase *LA PAZ CRISTIANA* (27 de septiembre de 1924).
- ³⁹ Sobre las conclusiones de esta asamblea véase *LA PAZ CRISTIANA* (12 de julio de 1924).
- ⁴⁰ Véase *LA PAZ CRISTIANA* (27 de septiembre de 1924).
- ⁴¹ Otra obra que podemos considerar como de la época de la dictadura de Primo de Rivera fue la nueva red telefónica urbana e interurbana de la ciudad inaugurada el 30 de mayo de 1927; al acto de la bendición (por el arcipreste) de las nuevas instalaciones, acudieron las autoridades locales, cursándose luego telegramas al rey, al arzobispo y autoridades provinciales, los cuales respondieron felicitando a la ciudad por el logro conseguido. De ambos sucesos véase *LA PAZ CRISTIANA* (18 de abril de 1925 y 30 de mayo de 1927).
- ⁴² Viajó a Barcelona, y desde allí, junto a otros peregrinos a Roma el 17 de septiembre, estando en aquella ciudad cinco días. Véase mi escrito anteriormente citado.
- ⁴³ *LA PAZ CRISTIANA* (7 de diciembre de 1925).
- ⁴⁴ *LA PAZ CRISTIANA* (24 y 31 de octubre de 1925). También en Ontinyent se celebró los días 11, 12 y 13 de septiembre de 1926 un homenaje en honor del presidente del consejo de ministro D. Miguel Primo de Rivera, lo cual será comentado por Rafael en el semanario del 11 de septiembre de ese año.
- ⁴⁵ Rafael escribiría, con gran emoción, un escrito en el semanario del 20 de febrero que titulará: *¡Nuestro cardenal ha muerto!*. También fue inaugurado un monumento al cardenal en Ontinyent, en la plaza que llevaba su nombre, el 21 de agosto de ese año.
- ⁴⁶ Según Bertomeu Albert Soler: *op. cit.*, p. 41, durante esta estancia en Agullent terminó uno de sus escritos pastorales más importantes: *Principio y bases de reorganización de Acción Católica Española*.
- ⁴⁷ *LA PAZ CRISTIANA* (4 de septiembre y 6 de noviembre de 1926).
- ⁴⁸ Esta nevada del día 24 de diciembre de 1926 fue la causa de que no se publicara el semanario esa semana a consecuencia de que los postes de los hilos de la red eléctrica se durrumbaron, el semanario se volvió a publicar el 15 de enero de 1927.
- ⁴⁹ El arcipreste comentaría en el semanario del 7 de mayo de 1927, en un artículo titulado: *Acción social necesaria*, el empeño del primado para que todos trabajasen incesantemente en el terreno de la *acción social* de donde tanto fruto fundamental se esperaba para la dilatación del reinado de Dios y santificación de las almas. También en junio, a propósito del Día de la Prensa, Rafael se hará eco, en el semanario del 25 de junio de ese mismo año, de la llamada del primado para que se celebrasen actos de propaganda, que las juntas diocesanas y locales procuraran incrementar las suscripciones a la prensa católica y para que los periodistas de prensa católica se organizaran en asociaciones. Cuando tuvo noticias de su fallecimiento también escribió otro artículo que tituló: *¡¡ El Primado ha muerto !!*, en el cual incluía también sus datos biográficos. Véase *LA PAZ CRISTIANA* (3 de septiembre de 1927).
- ⁵⁰ Véase por ejemplo *LA PAZ CRISTIANA* (6 de febrero de 1926, 19 de febrero y 14 de mayo de 1927).
- ⁵¹ Este capellán, que entonces tenía 56 años, no murió en esos momentos, pues lo hizo el 21 de abril de 1930 tal y como informaba el semanario de esa fecha.
- ⁵² El 5 de septiembre de 1925 tuvo lugar el desembarco en la bahía de Alhucemas; y en mayo de 1926 las tropas franco-españolas derrotaban a las de Abd-el-krim, el cual se rindió a los franceses y fue desterrado a la isla de la Reunión en el océano Índico; por fin, el 12 de julio de 1927 quedó pacificada la zona del protectorado español en Marruecos.
- ⁵³ Véase Gonzalo Redondo: *op. cit.*, p. 227.
- ⁵⁴ Primo de Rivera, en efecto, había combatido duramente al anarquismo (que tenía muchos adeptos en la España rural, y de hecho el problema campesino apenas fue contemplado en su política), mientras que había considerado al socialismo como único interlocutor, sin haber favorecido en esto al sindicalismo católico, el cual nunca llegaría a tener mucha importancia en España.
- ⁵⁵ *LA PAZ CRISTIANA* (13 de septiembre de 1928).
- ⁵⁶ En este año de 1929 el cardenal primado, el Dr. Pedro Segura, a requerimiento del papa Pío XI, dio un nuevo impulso a la Acción Católica en España. Véase Gonzalo Redondo: *op. cit.*, p. 227.
- ⁵⁷ El presbítero Rafael Ramón Llin (1889 - 1936) había nacido en Ontinyent y era un hombre de gran cultura, el cual había trabajado mucho en el campo de la acción social, fue un pionero de la doctrina social de la Iglesia. Véase Arturo Llin Cháfer: *Rafael Ramón Llin (1889 - 1936). Apóstol de la doctrina social de la Iglesia*. En: *MOROS I CRISTIANS. Ontinyent 1998*, pp. 196 - 197.
- ⁵⁸ En marzo de este año de 1929 también llegaron a Ontinyent los padres jesuitas José Iñesta e Ignacio Corróns con el fin de llevar a cabo allí una misión. Fueron recibidos en la plaza de la Concepción por el clero de Ontinyent, autoridades municipales, y asociaciones católicas, pasando luego a la Santa María en donde los padres explicaron el objeto de su misión. Véase *LA PAZ CRISTIANA* (16 DE MARZO DE 1929).
- ⁵⁹ El 11 de febrero de 1929 se firmarían, en efecto, los pactos Lateranenses en los que se establecían unas nuevas relaciones del papa Pío XI con el gobierno fascista presidido por Mussolini, los cuales tampoco llegarían a solucionar la "cuestión romana".
- ⁶⁰ El Nuevo Centro Parroquial se terminó en 1931, y en su construcción hay que destacar su gran teatro. Véase mi escrito anteriormente citado y también la nota anterior nº 37. En agosto de 1930 Rafael solicitará al Ayuntamiento que le fuera concedida la exención de la tasa sobre licencias para la construcción del Centro Parroquial, el informe de la Comisión de Hacienda fue favorable y le fue concedido. Véase en el Archivo Municipal de Ontinyent el *Libro de Actas (año 1930), sesión ordinaria del 21 de agosto de 1930*.
- ⁶¹ Gonzalo Gironés Pla: *Memorias de ..., Onteniente*, 1997, p. 19 - 20.
- ⁶² Gonzalo Gironés Pla, en la obra citada p. 23, dice que acudían a veces a casa de Sr. Cura a leer el periódico católico *El Siglo Futuro*, que era el que recibía desde siempre (el *Diario de Valencia* les había decepcionado por su acatamiento a la República), y que,

aunque les aconsejaba que lo mejor era que no intervinieran en política, en caso de tener que hacerlo en ese periódico encontrarían el más adecuado punto de vista religioso y político. *EL SIGLO FUTURO* había sido fundado en 1875 como órgano carlista y por lo tanto dentro de una línea de opinión católica intransigente; según María Cruz Seoane y María Dolores Sáiz en la obra que ya he citado p. 116, hasta la aparición de *EL DEBATE* debía de ser el diario preferido de los curas rurales.

⁶³ Sobre toda esta controversia puede verse la obra citada de Gonzalo Gironés Pla, p. 21 - 22.

⁶⁴ Véase el *DIARIO DE VALENCIA* (19 de mayo de 1931). En Ontinyent, las señoras de Acción Católica enviaron un telegrama al gobierno provisional en protesta por los incendios en establecimientos religiosos, y, porque en Ontinyent continuaba la dispersión de las carmelitas y franciscanos ante la indefensión en la que se sentían; y aunque habían comenzado la recogida de firmas para asegurar la permanencia en Ontinyent de las comunidades religiosas, las habían paralizado al darles la Alcaldía la seguridad de que ninguna comunidad de religiosos saldría de la población. Véase *DIARIO DE VALENCIA* (14 de junio de 1931). En otra información del mismo diario (del 27 de mayo de 1932) se informa de que en Ontinyent había una magnífica organización de la Acción Cívica de la Mujer, la cual tenía más de 2.000 adheridas siendo su representante más destacada D^a María Simó Marín; dedicada a lo que llamaban restauración del espíritu social, tenía una junta directiva, un consejo asesor y tres secretarías: administración, electoral y de propaganda.

⁶⁵ Este destierro del arcipreste fue llevado, tal y como dice Gonzalo Gironés Pla en la obra que he citado p. 23, con mucho secreto, y de hecho yo no he encontrado ninguna documentación al respecto en el archivo municipal de Ontinyent.

⁶⁶ Gonzalo Gironés Pla: *op. cit.*, p. 53.

⁶⁷ El Partido Republicano Radical Socialista había sido fundado a partir de una escisión del P.U.R.A (republicanos blasquistas), y tuvo en la provincia de Valencia bastante importancia en los primeros años de la República. Véase Josep García: *La prensa d'Ontinyent durant la República i la Guerra Civil*. En: *CRONICA* (27 de enero de 1989).

⁶⁸ José Jordá i Jover era un trabajador de la banca que no residía hasta entonces en Ontinyent; después de la Guerra Civil, durante el año 1941, fue uno de los primeros guionistas de *Roberto Alcázar y Pedrín*, cuyos guiones escribía en la cárcel. Véase: *Joan Josep Torró i Martínez: Instrucció i cultura a Ontinyent durant la II^a República (1931 - 1939)*, Ontinyent, 1993, p. 98. Por su parte Pedro Dasi era concejal del Ayuntamiento

⁶⁹ A consecuencia del editorial, de este semanario del día, del 4 de mayo, Jover y Jordá fue detenido y trasladado a Valencia por orden gubernativa (era gobernador civil por entonces D Luis Doporto). En la sesión ordinaria del Ayuntamiento del 4 de mayo fue tratado todo este asunto de la campaña de desprestigio en contra del alcalde y la detención de Jover y Jordá; hubo en esta sesión intervenciones para defender al alcalde Francisco Montés, como la del concejal Sr. Gil, el cual habló, entre otras cosas, del republicanismo de Montés y que por eso había sido perseguido durante la Dictadura. Al final se acordó que la corporación se solidarizase con su alcalde, el cual estaba ausente de la sala en esos momentos por propia voluntad, hacer llegar al gobernador civil (era entonces D. Luis Doporto) la protesta por el menosprecio o desamparo en la que había quedado la primera autoridad municipal de Ontinyent, y que se convocara una reunión de las *fuerzas vivas* de la localidad, al efecto de pulsar la opinión de la población sobre la gestión practicada por el alcalde hasta entonces. Véase en el Archivo Municipal de Ontinyent el *Libro de Actas* (año 1932).

⁷⁰ El primer número se publicó con

fecha del 20 de febrero de 1933. Véase las obras citadas anteriormente de Josep Gandia y también la de Joan Torró i Martínez, pp. 100 - 103. En la sesión ordinaria del Ayuntamiento del día 1 de marzo de ese año, se trató sobre la solicitud del director de *REVISTA*, Gaspar Mollà Gramaje, de que el Ayuntamiento ayudara económicamente a dicho semanario ante las dificultades económicas que estaba encontrando para su publicación; en el debate que siguió, el concejal Sr. Gisbert argumentó que si se subvencionaba a este semanario con mayor motivo debía hacerse a LA PAZ CRISTIANA que llevaba ya catorce años de existencia y nunca se le había subvencionado. Al final se aprobó que se tendría en cuenta la existencia del referido semanario al efecto de insertar en el mismo, y también en los demás periódicos locales, de anuncios, edictos y disposiciones oficiales, y abonar el importe de aquellas que se consideraran convenientes para el conocimiento del vecindario. Véase en el Archivo Municipal de Ontinyent el *Libro de Actas* (año 1933).

⁷¹ Gonzalo Gironés Pla: *op. cit.*, pp. 63 - 64.

⁷² Gonzalo Gironés Pla: *op. cit.*, p. 63 - 64.

⁷³ Véase en el archivo Municipal de Ontinyent: *expedientes generales de secretaría, n^o 11 (año 1934)*. También *Juan Josep Torró i Martínez: op. cit.*, p. 96 - 97.





Escola de D^a Elvira Veres fundadora de la Biblioteca Circulante Concepción Arenal. Publicat per C. Agulló en hg 5.

LES BIBLIOTEQUES CIRCULANTS “CERVANTES” I “CONCEPCIÓN ARENAL” DE QUATRETONDA *

RAFAEL BENAVENT

Instruir a nuestros conciudadanos en las escuelas hasta un punto dado y no darles luego la oportunidad de continuar o suplir esta instrucción, de hacerla producir sus frutos en los asuntos ordinarios de la vida, seria una especie de demencia.

Informe del ministre d'instrucció publica W.R. Forwood sobre les biblioteques públiques lliures (1903)

La lectura de l'article *Perfil de las bibliotecas públicas de la Vall d'Albaida* de Luz Ortiz en el mateix *Almaig* de 1997 em va fer què pensar en el tema de les biblioteques a Quatretonda, no debades ressenyava l'autora la biblioteca municipal de Quatretonda com la tercera de la Vall d'Albaida, i va despertar en mi una curiositat que tenia d'uns anys ençà arran de prendre coneixement de l'existència, a l'escola del poble d'uns llibres, molt vells, folrats de paper, de bona enquadernació, segellats amb la llegenda de

Biblioteca Circulante. Concepción Arenal. Cuatretonda i Biblioteca Circulante. Cervantes. Cuatretonda. De què es tractava? Què era una biblioteca circulante? Per què Quatretonda i no el nom del col·legi? Qui era -confesse que no n'havia sentit parlar mai- la Concepció Arenal? Eren preguntes que sempre se m'acudien. I tot i que se suposa que n'existirien a d'altres centres escolars de la Vall, ara per ara, és l'única de la qual en tenim de constància.

Les fonts orals consultades van des dels que en recorden alguna cosa, poc, fins els que no recorden res, doncs no debades es tracta d'un tema que visqueren quan eren infants, d'altra banda els adults que a l'època tenien alguna relació, ja no viuen. Cosa comprensible quan parlem de llibres, en un temps en què anar de manera seguida a l'escola ja era tot un èxit.

De tota manera ens donen

constància del seu funcionament, coincidint de manera general en l'existència de les dues biblioteques o seccions, l'Arenal, que estava en l'escola de les xiquetes i la Cervantes en la dels xiquets, així segons que preguntes a un home o una dona el diran que la biblioteca fou creada per D^a Elvira Veres o per D. Juan Ivars, mestres titulars respectius de les escoles unitàries municipals de Quatretonda, situades en l'anomenada Casa de l'Ensenyança, que varen exercir el seu magisteri durant els anys de la Dictadura de Primo i primer període de la República.

Fou creada, l'anomenada primera biblioteca de Quatretonda, l'any 1925 funcionant com una veritable biblioteca popular. Tenia la seua organització ja que comptava amb una junta i president, composta pel mestre i xiquets més major o destacats, i els seus socis -qualsevol veí podia ser-ne- que pagaven una quota de dos quinzens,

EXPOSICIÓN

SEÑOR: Una de las más urgentes necesidades en nuestras Escuelas, tanto para los Maestros como para los niños, es la de libros adecuados que difundan, en la forma amena y atractiva de la lectura, los elementos de cultura general y, lo que es más importante, el estímulo para que se despierte el interés hacia ella.

Y esta es una de aquellas necesidades que puede satisfacerse rápidamente, con tal que se ofrezcan algunos recursos a la buena voluntad de los Inspectores y Maestros, porque no hace falta sino la organización que ya existe en muchos países de una Biblioteca escolar circulante que lleve periódicamente a las últimas aldeas colecciones de libros, renovadas según el criterio del Maestro y las aficiones de los niños.

De cuantos tipos de bibliotecas populares existen, ninguno quizá esté destinado a penetrar tan hondamente sus beneficios en el alma del país.

511

Por lo mismo, y sin acudir a más amplias consideraciones, que resultan innecesarias tratándose de una obra en la que, ciertamente, se igualan su sencillez y su eficacia, el Ministro que suscribe tiene la honra de someter a la aprobación de V. M. el adjunto proyecto de Decreto.

Madrid, 22 de Noviembre de 1912.

SEÑOR:

A L. R. P. de V. M.,
Santiago Alba.

REAL DECRETO

Conformándose con lo propuesto por el Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes,

Vengo en decretar lo siguiente:

Artículo 1.º Se crea una Biblioteca popular circulante, con destino a las Escuelas públicas, que dependerá de la Dirección General de Primera enseñanza.

Art. 2.º La Dirección establecerá en Madrid el depósito central de libros, y adquirirá el material necesario para su transporte y distribución.

Art. 3.º Adquirirá asimismo los libros, en el número que los recursos que se le otorguen permita, comenzando por hacer Secciones pequeñas para que los ejemplares repetidos puedan ser suficientes.

Art. 4.º Se imprimirá un Catálogo, que será repartido a los Inspectores de Primera enseñanza para que los Maestros hagan los pedidos.

Art. 5.º La Dirección General dictará las instrucciones oportunas acerca del envío de los libros, plazos de disfrute en cada Escuela, renovaciones y conservación del material, y designará entre el personal que de ella dependa el que haya de encargarse del servicio en Madrid y provincias.

Art. 6.º Los gastos que este servicio ocasiona serán satisfechos con cargo al capítulo 18, artículo único del presupuesto, en el crédito destinado a Bibliotecas populares.

Dado en Palacio a veintidós de Noviembre de mil novecientos doce.

ALFONSO.

El Ministro de Instrucción Pública
y Bellas Artes,
Santiago Alba.

Real Decret 22-11-1912 de creació
Biblioteques circulants escolars.

cosa que els donava dret al préstec de llibres. Així es compten casos de persones majors que tenien bastant afició a traure llibres, com el tio Pep d'Agustí, o de xiquets que els pares es negaven a fer eixes despeses. Fet i fet, el cas és que hi havia qui no pagava la quota, però no per això deixava d'accedir a la biblioteca.

Pel que fa al seus fons, tots els nostres informants, fins i tot, s'arrisquen a dir que comptaria amb un "parell de centenars de llibres", dins dos armaris grans de fusta amb portes, un per aula, i tot i que no recorden títols en concret, sí que saben de l'existència de llibres infantils i de majors, a més d'autors com Blasco Ibáñez, que s'emportaria la palma, Pérez Galdós, Pedro Rugin etc. Sent la novel·la el gènere més remarcant, encara que trobem obres d'assaig, dramàtiques, poesia etc.

Venen a coincidir també en què la biblioteca la pagaven els alumnes i socis, la qual cosa sense deixar de ser certa, en part amb les quotes es farien compres de nous títols, així com d'aquells llibres que segons diuen, també regalaven als xiquets, resulta evident que la Circulante havia de comptar, com a mínim, amb un lot fundacional. A més a més, però, comptava amb donacions, tal i com hem pogut comprovar de la consulta dels llibres que encara ens resten, així de particulars com *Regalo de Federico Sanleón a la Biblioteca popular Cervantes* (edició del llibre 1920); en altra llegim *Para la Biblioteca "Cervantes" de Cuatrecasas*, legítim orgullo de quien la creó i honra del pueblo que supo inspirarla. Higinio Martínez; altres dedicatòries d'una mateixa persona amb pseudònim, *A la Biblioteca Circulante Concepción Arenal*. Cuatrecasas 14 de julio de 1925. Un valenciano; talment igual és l'altra però del 14 de juliol de 1935. El darrer exemple es una donació de l'editorial, que ho fa constar amb el segell *Regalo de la Editorial Prometeo*, evidentment que el llibre és dels seus tallers.

Les convulsions del la guerra civil entrebancaren el seu normal funcionament, així tohom se'n dol de no haver-se quedat amb cap llibre, que per altra banda con-

sideraven també seus, i així molts llibres van desaparèixer. La sensibilitat manifesta que per aquestes terres es tenia vers tot allò relacionat amb la sotana no es va manifestar en contra d'aquesta biblioteca, doncs no debades la solen qualificar "d'avançaeta", amb obres de la literatura universal, renovació pedagògica etc. Amb el nou règim, tot i que no podem resseguir les dates, canviaria la seua estructura, així deixarà de ser "circulante" i popular, per a convertir-se en una biblioteca escolar, amb un únic nom, "Cervantes", és a dir *Biblioteca Escolar. Cervantes. Cuatrecasas. Valencia*. Evidentment que Concepción Arenal resultava un nom més incòmode i, a més de ser dona, d'idees renovadores en la qüestió social. Darrerament canviaria el nom de Cervantes pel nom propi del col·legi "Rafael Altamira", amb la qual cosa i, com tot seguit veurem tornem un poc als inicis.

Les fonts escrites

D'aquesta biblioteca ens parla també la professora M. Carmen Agulló Díaz en el seu treball sobre l'escola de Cuatrecasas durant la segona República, publicat dins la col·lecció *biblioteca quatrecasas*, on parlant sobre la disminució de la taxa d'analfabetisme a Cuatrecasas afirma que en l'etapa entre 1920 a 1940 "va experimentar una reducció molt espectacular,



Segell Biblioteca Circulante Concepción Arenal. Cuatrecasas.

molt per damunt de la mitjana comarcal i provincial", evolució molt favorable que atribueix entre d'altres causes al "bon funcionament de les biblioteques circulants, les quals propiciaren l'hàbit de llegir entre la població adulta". D'aquest funcionament, comptes i control dels préstecs, s'encarregarien, segons la mateixa autora, la mestra i els xiquets més grandets o, també dits dels primers bancs.

Les biblioteques Circulants

Per tal d'esbrinar però, que eren les biblioteques circulants, hem d'acudir a les fonts escrites i ressiuir, encara que siga un poc, la història de les biblioteques, que com tots sabem i des de l'època medieval, van estretament lligades als grans centres religiosos, posteriorment i ja en el divuit apareixen importants biblioteques particulars. Serà en canvi el XIX, que sembla no haver tingut mai bona fama, quan s'inicia el procés de creació de biblioteques populars i públiques, arran de la tendència a la secularització de la cultura.

En 1869 el govern aprovava la formació de biblioteques populars, disposant-se també que totes les escoles tingueren sala per a biblioteca, finançades per ajuntament i diputacions i pensades com institucions de préstec. S'inspirava aquesta organització en la xarxa de les anomenades biblioteques públi-

ques lliures d'Anglaterra i Amèrica que s'estenien per les contrades rurals mitjançant les *Travelling Libraries*, és a dir, biblioteques viatgeres o circulants. Aquestes mesures però, no arribaren a tenir èxit. A partir de 1882 entren en una fase de decadència i abandó.

Aquesta iniciativa de creació de biblioteques populars es renova en la primera meitat del present segle, iniciant-se com un moviment de contestació de diversos grups d'intel·lectuals i docents en contra de la ideologia conservadora, de marcat caràcter historicista, representada per la gestió de Menéndez Pelayo al frente de la Biblioteca Nacional. Los nombramientos del historiador Rafael Altamira como Director General de 1ª Enseñanza (1911-1913) y de Amalio Gimeno como ministro de Instrucción Pública, personalidades ambas ligadas al proyecto de renovación cultural i pedagógica que suponía la Institución Libre de Enseñanza (ILE), fueron decisivos para que el estado acometiera la apertura de Bibliotecas populares y circulantes en Madrid, Valencia, Santiago... (Gran Enciclopedia de España).

Fou en els coneguts reals decrets de 24 de novembre de 1912 on s'arreglen aquestes disposicions, tal com resa l'exposició del ministre d'Instrucció Pública Santiago Alba "Una de las más urgentes necesidades de nuestras Escuelas, tanto para Maestros como para los niños, es la de libros adecuados que difundan, en la forma amena y atractiva de la lectura, los elementos de la cultura general y, lo que es más importante, el estímulo para que se despierte el interés hacia ella.... porque no hace falta sino la organización que ya existe en muchos países de una Biblioteca escolar circulante que lleve periódicamente a las últimas aldeas colecciones de libros, renovadas según el criterio del Maestro y las aficiones de los niños." (en la Gaceta de Madrid, núm 329 del 24-11-1922). Precisament en una de les obres conservades a l'escola s'especifica que perteneix a una col·lecció declarada per R.O. com obligatòria per a les biblioteques circulants.



CONCEPCIÓN ARENAL PONTE
(Ferrol 1820 / Vigo 1893)

Sociòloga, pedagoga i jurista gallega. De formació autodidàcta i amb gran prestigi internacional, el 1864 el govern creà per a ella el càrrec de "Visitadora general de prisiones de mujeres". Els seus treballs foren de tal nivell que fins i tot s'arribà a manifestar "tan cierto es que sus obras no parecen fruto de un cerebro femenino" (E. Universal Ilustrada, Espasa-Calpe). Publicà treballs a revistes científiques estrangeres, de temes sociològics, d'organització d'obres d'assistència social, tractant també el tema de la dona, dels problemes educatius etc. Dedicà una intensa llavor en el camp de la reforma social.

Altres reials decrets publicats en la mateixa data disposava sobre la creació de Biblioteques i seccions populars, havien de tenir a més d'una secció fixa altra de circulants, i si el local o permetria una sala de xiquets, en la qual actuaria un mestre designat pel director general de 1ª ensenyança.

És evident que en el cas nostre es tractava d'una biblioteca escolar circulants, és a dir únicament de préstec, tot i que actuava també com una biblioteca popular per estar-ne oberta a tota la població, una donació de D. Federico Sanleón, mestre fill del poble, a la Biblioteca Popular Cervantes, així ho recalca. Al respecte i sobre aquestes biblioteques, el mateix decret establia que la Direcció General de 1ª ensenyança disposaria en Madrid d'un dipòsit central de llibres, que tindria centres dependents "en provincias", adquirint el material necessari per al seu transport i distribució. Així mateix s'imprimiria un catàleg de llibres a fi que els inspectors de 1ª ensen-



Segell Biblioteca Circulante Cervantes. Quatretonda.



RAFAEL ALTAMIRA CREVEA
(1866/ Mèxic 1951)

Historiador, jurista, pedagog i escriptor. Professor de la Institución Libre de Enseñanza, director del periódic republicà la Justicia, catedràtic de la Universitat d'Oviedo. Vinculat ideològicament amb Federico Giner de los Rios, fundador de la dita Institució Lliure (1876). Inspector General de 1ª Ensenyança, fou nomenat el primer Director General de Primera Ensenyança, càrrec des del qual intentà posar en pràctica les idees pedagògiques de l'esmentada institució, com escolsejardí, escolse lliures, biblioteques circulants etc. Dimitiria en 1913 com a conseqüència dels enfrontaments entre l'Estat i institucions laiques com la ILE amb l'església pel control de l'ensenyament.

yança feren les seues comandes, organitzant-se també els enviaments de llibres, terminis de disposició en cadascuna de les escoles etc.

Una R.O. del 30 de gener del 1926 fixava els requisits per a la concessió de subvencions a biblioteques que tinguen seccions circulants, podien demanar-les tant els alcaldes com presidents de societats que sostenien amb els seus fons biblioteques populars amb seccions per a la difusió de la cultura.

En 1931 les biblioteques populars -fixes o circulants- copaven un 60% del pressupost del Patronat de Missions Pedagògiques per a la difusió de la cultura en llocs de difícil accés. A començaments de la guerra hi havia cinc mil biblioteques populars arreu de tot l'Estat. (G.E.E.-1991)

APÈNDIX

Relació del fons llibrari restant de les biblioteques circulants Concepción Arenal i Cervantes de Cuatretonda. Llibres que es troben barrejats amb la resta de la biblioteca escolar en una de les aules, d'allò que ara en diuen el "col·legi vell", oficialment Rafael Altamira.

BIBLIOTECA CIRCULANTE. CONCEPCION ARENAL

Valera, Luís. *Un alma de Dios*
Bteca. Patria de Obras Premiadas, s.a.
Dedicatòria: A la Biblioteca circulante Concepción Arenal. Cuatretonda 14 de julio de 1925. Un valenciano.

Dickens, C. *El hijo de la parroquia.*
ed. Ramón Sopena, s.a.

Salgari, E. *Un drama en el pacífico*
ed. Saturnino Calleja, s.a.

Urbina, J.I. S. de. *La última huelga*
Bteca. Patria de Obras Premiadas, s.a.
Dedicatòria: A la Biblioteca circulante Concepción Arenal. Cuatretonda 14 de julio de 1925. Un valenciano.

Sanjosé, D. de *Cuando el motín de las capas.*
Bteca. Patria, s.a.

Dedicatòria: A la biblioteca Concepción Arenal. Cuatretonda. 14 julio 1925

Luzuriaga, I. *El libro del idioma. Lecturas literarias*
Los libros de la Escuela, s.a.

Shakespeare, W. *Obras completas.*
Prólogo de Victor Hugo.
ed. Prometeo
edit. Literari V. Blasco Ibáñez

Ardieta, M. *Sugestión. Estudio psico-fisiológico*
1901

Dedicatòria: A la Biblioteca circulante Concepción Arenal. Cuatretonda 14 de julio de 1925. Un valenciano

Bayert, C. *Resumen de la historia del arte*
Bteca. de las Bellas Artes 1907

Goethe, J.W. *Clavijo* (drama)
1910

Milton, J. *El paraíso perdido.* (adaptación para los niños)
Amb il·lustracions de José Segrelles
ed. Araluce 1914

-Dins la col·lecció declarada per RO obligatòria per a les biblioteques circulants.

Plutarco. *Vidas paralelas. Tomo I.*
1919

Garcilaso de la Vega. *Poesías*
1919

Manzoni. *Los Novios. Tomo II*
1920

Pérez Ayala, R. *Belarmino y Apolonio.*
ed. Saturnino Calleja - 1921

Plutarco. *Vidas paralelas. Tomo VII*
Colección Universal - 1921

Musset, A. de. *El hijo de Ticiano. Cuentos.* Tomo V. - 1921

Arenal, Concepción. *Cartas a los delincuentes.* Tomo III de las obras completas - 1924
1ª edició de 1865

Pérez Galdós, B. *El doctor Centeno*
1925

Ramón y Cajal. *La infancia de Ramón y Cajal contada por el mismo*
Col. Cuando yo era niño
1925

Valera, J. *Las ilusiones del doctor Faustino*
1926

Sánchez Sarto, L. *el alma del educador y el problema de la formación del maestro.*
Labor - 1928

Pérez Galdós, B. *Fortunata y Jacinta.* Parte Cuarta - 1928

Kyne, Peter B. *Amanecer*
Modernas Novelas - 1930

BIBLIOTECA CIRCULANTE CERVANTES

Mayans i Ciscar, G. *Vida de Cervantes*
ed. Prometeo, s.a.
Regalo de la editorial Prometeo

Valle-Inclán, R. del (traductor) *el primo Basilio.* Tomo I, s.a.

Shakespeare, W. *Obras completas.* Tomo II, ed. Prometeo, s.a.

Pardo Bazán, E. *Los Pazos de Ulloa.* Tomo III, Bteca de la Mujer, s.a.

Valera, J. *Las ilusiones del doctor Faustino.* Tomo I, 1882

Dedicatòria: Para la Biblioteca Cervantes de Cuatretonda, legítimo orgullo de quien la creó y honra del pueblo que supo inspirarla. Higinio Martínez

Valera, J. *Las ilusiones del doctor Faustino.* Tomo II, 1882?

Valera, J. *Juanita la Larga*
1906

Cervantes, M. de *Novelas ejemplares.* Tomo III - 1920

Manzoni. *Los novios*
1920

García Girona, J. *Seidia, poema valenciano del principi de la Reconquista.* Premiat als Jocs Florals de Valencia de 1919 - 1920
Regalo de Federico Sanleón a la Biblioteca Popular Cervantes

Gómez, V. *El hijo del labriego.* Tomo I. Apostolado de la prensa. 1925.

NOTA.

* Aquest article compta amb l'ajut de les indicacions de la professora Carmen Agulló, de les fonts orals i beu de les grans enciclopèdies generals Universal, Espasa-Calpe, Gran Enciclopèdia Catalana, Gran Enciclopedia de España i Gran Enciclopedia de la Región Valenciana. Així mateix hem consultat la Gaceta de Madrid del 24 de novembre de 1912.





Antiguo molino harinero reconvertido en fábrica textil. Formaba parte de las instalaciones de José Martínez Claur e Hijos.

LA INDUSTRIA TEXTIL DE ONTINYENT DURANTE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL

JOSÉP GANDIA I CALABUIG

Si observamos los datos de la Contribución Industrial (cuadro 1), los años de la I Guerra Mundial (1914-1918) aparecen como una fase de claro declive en la evolución del sector textil.

En cambio, diversos autores que han estudiado la dinámica de las industrias textiles en ese periodo, han puesto de manifiesto que son años de expansión productiva; tanto por el aumento de las exportaciones, como por la sustitución de importaciones, en un marco de fuertes tensiones inflacionistas y especulativas.

En Cataluña, por ejemplo, se habla de *"edad de oro"* y se señala que 1916-17 fueron excepcionales en el sector lanero. Se afirma que *"les existències en draps i mantes eren adquirides per comerciants francesos i pagades al comptat..."*¹. Según esos estudios, la expansión se prolongó hasta 1918, con umbrales óptimos en 1916. En ese último año *"dos terços del teixits exportats eren mantes"*². Pese a todo, el auge de las exportaciones fue proporcio-

nalmente mayor que el aumento de la producción catalana y como consecuencia se produjo cierta revitalización del textil de otras zonas del estado³.

En poblaciones cercanas, como **Alcoi**, se afirma que *"no se podía dar cumplimiento a los pedidos de mantas y otros artículos por falta de operarios, hasta el punto de verse obligados los fabricantes a encargar parte de la producción a centros establecidos en localidades de otras provincias"*⁴.

Por lo que respecta a la provincia de Valencia *"els informes dels inspectors de treball confirmen l'existència de comandes extraordinàries dels exercits en lluita. Roba d'abric i roba blanca seran els productes mes demanats al País Valencià"*. En concreto el textil de **Bocairent**, muy relacionado con el de Ontinyent, vivió *"una expansió d'activitat manufacturera inusitada en base a la producció de mantes"*⁵.

También al referirse a **Ontinyent**, suelen detectar algunos auto-

res síntomas de coyuntura alcista. Soler, por ejemplo, afirma que el textil ontinyentino aprovechó la situación *"para consolidar la manufactura"* y J. Millán nos recuerda que en esa época la industria *"consolidó su modernización"*⁶.

Otros estudios sitúan la expansión de esos años, más en la posguerra que en el propio periodo bélico. Así, V. Lluís Montés, la enmarca entre 1918 y 1924, momento en el que *"nació (...) la moderna industria onteniente"*, dando el salto desde la tradición artesana⁷.

Aparte de lo ya señalado, mencionaremos un par de testimonios que apuntan en esta misma dirección. El primero, en base a un pequeño estudio realizado en 1934, señala al describir la evolución económica a lo largo del primer tercio del siglo: *"vinieron a influir en el genio industrial de la ciudad, para excitarlo (...) el estímulo de las ganancias que ofrecieron los años de la gran guerra"*. Por su parte, un fabricante de lonas, la

Vda. de Vicente Martínez, reconocía en un escrito de 1922, la *"anormalidad económica como consecuencia de la guerra europea"*, situación que contribuyó a que *"durante el periodo de la gran guerra, pudieron sostenerse precios elevadísimos en los jornales, porque la venta del producto estaba asegurada por la excesiva demanda"*⁸. Otro escrito firmado por fabricantes de alpargatas de Beniganim, adjunto al anterior, añade: *"industriales hay, sin embargo, que atentos exclusivamente a su negocio desean y procuran... que la situación económica creada durante la guerra y sostenida años después de esta se prolongue"* (se refieren a la insuficiencia de la oferta que hacía subir los precios y los beneficios)⁹.

Por último, cabe mencionar el caso de los talleres o fábricas de confección de malla, colchas, blondas... cuya producción se *"incrementó considerablemente durante el tiempo de la Gran Guerra"*. Aunque su aparición en la Matrícula sólo se produce años más tarde, sabemos por otras informaciones que ya estaban en actividad a principios de siglo. Torro y Miquel (1934) dicen al respecto: *"Tienen importancia en Onteniente los tejidos que decimos de malla. A primeros de siglo existían sólo talleres de malla gruesa; los de D^a María Nadal y Concha González eran importantes. La confección de malla finas de irreprochable gusto artístico se fue introduciendo y aumentó considerablemente durante el tiempo de la gran guerra"*¹⁰. En 1918 se empleaban en dichos talleres de confección un *"sinnúmero de niñas"*¹¹.

Algunas consideraciones previas

En la medida en que vamos a basar nuestro estudio en los datos de la Contribución Industrial, esti-

mamos conveniente exponer algunas aclaraciones previas.

Como es sabido, la Contribución Industrial (CI) daba lugar a dos tipos básicos de documentación: por una parte la **Matrícula Industrial (MI)** de cada año, que era elaborada a finales del año precedente y contenía la relación de empresas que iban a desarrollar su actividad en el ejercicio; por otro lado, a partir de esa relación inicial, se producían las bajas y altas correspondientes que se anotaban en el **Registro de Altas y Registro de Bajas**.

En otro orden de cosas, debemos recordar que al tratarse de una fuente fiscal, la Matrícula presenta deficiencias claras. Es mas que probable que algunas empresas no se den de alta, lo hagan con retrasos, de manera irregular o declaren una maquinaria inferior a la real. Además, es posible que la expansión productiva no se traduzca en un aumento del número de empresas sino en una intensificación de la actividad de las mismas (nuevos turnos, trabajo a manos o a domicilio que raramente aparecerá en la Matrícula....). Pero en cualquier caso, la Contribución Industrial nos ofrece datos que, bien utilizados, nos permitirán al menos una aproximación al análisis de la evolución del sector.

Lo que nos proponemos es estudiar con el máximo detalle los datos de la Contribución Industrial (tanto de la Matrícula Industrial en sentido estricto, como de los Registros de Altas y Bajas de cada año), para averiguar con la mayor precisión posible las características de la industria textil de Ontinyent en esta peculiar coyuntura. Ni que decir tiene, que las conclusiones a que lleguemos deberán ser en su momento convenientemente matizadas con lo que aporten otro tipo de fuentes.

EL TEXTIL EN 1914

Si volvemos a las cifras del cuadro 1, entre 1900 y 1914 el sector experimentó un crecimiento que se vio truncado a partir de ese momento; la depresión de los años siguientes alcanzan niveles mínimos en 1918, con una relativa recuperación posterior.

Para efectuar nuestro análisis, el punto de partida serán los datos de la industria textil en los momentos previos al inicio de la I Guerra. Para ello no partiremos de la Matrícula de 1914, sino de la correspondiente a 1915 (ver Cuadros 2 y 3 y anexos). De esta forma evitamos tener en cuenta los casos de Cabanes Hermanos, Juan Martínez y Viuda de Ambudet (que figuran en la MI de 1914 pero fueron baja antes de agosto de ese año). Tampoco consideramos en la cifra de 1915 el alta del alcoyano Eduardo Pla, ni la baja de Rafael Ferrero (con fecha: septiembre de 1915 y diciembre de 1914 respectivamente). Así, los datos de la matrícula de 1915 nos dan una idea ajustada a la situación en el segundo semestre de 1914.

En cuanto a las cifras de 1916 a 1920, corregiremos adecuadamente los importes de la matrícula con las altas y bajas de cada año, según los datos de los correspondientes Registros. De esa forma no sólo tenemos en cuenta la situación prevista, recogida en la Matrícula, sino la real, una vez contabilizadas las altas y las bajas producidas a lo largo del año¹². Los Cuadros 2,4,5 y 6 están elaborados teniendo en cuenta estas precisiones.

En el conjunto del sector textil, distinguiremos tres subsectores básicos:

a- El subsector de hilados y tejidos de **lana-algodon**. Incluye fábricas de hilatura, mantas, fajas y teji-



FÁBRICA DE TEJIDOS MECÁNICOS
LONAS PARA ALPARGATAS Y BLANQUEO

Hijos de Vicente Martínez Albert

Onteniente 16 de Septiembre de 1920
(Valencia)

Membrete de la fábrica de lonas de Vicente Martínez Albert. Estaba ubicada en la partida de Santa Bárbara.

dos en general. Formaban parte de él, al iniciarse la I Guerra, varias fábricas de industriales foráneos: Francisco Vaño y la tintorería de Hijos de Joaquín Domenech (ambos de Bokaient) y Juan Pascual Iborra (de Alcoi). Los empresarios de este subsector eran las fábricas de mantas de José Martínez Claur, Miguel Vilana y Bautista Tortosa (aparece en la MI a nombre de Manuel Lopez por las razones que se detallan más adelante), la borrera Bautista Vilana y las pequeñas fábricas de tejidos de Francisco Martínez, José Sanchis y Pascual Vidal.

b- El subsector de tejidos de **lona para alpargatas**. Después de la desaparición de Viuda de Ambudet (cuyo titular, con domicilio en Valencia, se dio de baja en junio de 1914), incluía a Vicente Martínez Albert, Rafael Ferrero Insa y Rafael Ferrero Ferri (este último, inicia la instalación de su fábrica en 1913, se da de alta en la CI en abril de 14 y es baja a finales de diciembre de 1914)¹³. Reaparece en enero de 1919.

c- El subsector dedicado a la **confección** de colchas, malla, blondas... Pese a que, como ya hemos dicho, tenía cierta importancia, no aparece en la matrícula hasta enero de 1919 (alta de Ramon Revert).

Dinámica de las industrias textiles: 1914-1920

Para estudiar la evolución del **subsector lana-algodón** nos centraremos en tres cuestiones básicas: la evolución de las cuotas tributarias totales entre 1915 y 1919; el número de husos y telares instalados; y los cambios observables en la relación de empresas (cuadros 3,4,5 y 6).

En primer lugar, la tributación total de este subsector pasa de un índice 100 a un índice 220.

Por otro lado, el número de telares pasa de 25 a 73 y los husos pasan de 1540 a 3530

En cuanto a las empresas existentes, entre 1915 y 1919 aparecen como novedades las siguientes:

- Alta de Aznar Hermanos en mayo de 1916 (el titular estaba domiciliado en Valencia)

- Alta de Colomer-Simó y Cia. (Paduana) en septiembre de 1918

- Altas de Bautista Tortosa y de Tortosa y Delgado en agosto de

1916 y enero de 1919 respectivamente; aunque en realidad se trata de la ampliación-reconversión de una empresa que ya figuraba en la MI a nombre de Manuel Lopez Rovira antiguo propietario de Patiras, molino-batan que paso luego a propiedad de Sobrinos de R, Segura y más adelante a Bautista Tortosa y José Delgado (en cualquier caso cabe señalar el importante paso que supondrá la creación de la sociedad Tortosa y Delgado en enero de 1917).

- Aumento de las instalaciones de F, Vaño en enero de 1919 (2 perchas y 1 Batán)

- Alta con fecha 1-1-1919 de las fábricas siguientes: Esteban Castelló (de Bokaient), Pérez Moltó (y su socio Francisco Santonja, ambos alcoyanos), Bautista Ferri, Adolfo Silvestre, Silvestre y Revert, José Galiana Donat, Jose Valls Esteve, la empresa de confección de blondas de Ramón Confección y la reaparición en la matrícula con esa misma fecha de Cabanes Hermanos y de Rafael Ferrero Ferri¹⁴.

Por lo que se refiere al subsector de **tejidos de lona** para alpargatas, el índice de tributación pasa de 100 a 79, con un importante declive en 1917-18. El número de telares, por su parte, pasa de 60 a 45. En cuanto a las empresas cabe señalar que Rafael Ferrero Insa reduce 12 telares en diciembre de 1914 y ya no figura en la matrícula de 1917; Vicente Martínez reduce 15 telares en marzo de 1917 y posteriormente da de alta 21 telares y un blanqueador en enero de 1919. Por su parte, como ya hemos dicho, Rafael Ferrero Ferri reaparece en la MI en enero de 1919 (con 15 telares que aumentan a 23 a mediados de 1920).

Por último, el subsector **confección** no podemos analizarlo a través de la MI. Un panorama de la realidad de estas actividades lo podemos obtener de las informaciones que proporcionan los Anuarios Comerciales Bailly - Bailliere que exponemos en el cuadro adjunto

CONFECCION COLCHAS

	1915	1920
VICENTE ABAD	X	X
AMPARO FITA	X	X
CONCEP NADAL	X	X
VDA. MIGUEL PENADES		X
RAMON REVERT	X	X
ISABEL FITA	X	X
CONCEP GONZALEZ	X	X

Conclusiones

Las conclusiones más importantes que podemos extraer de todo lo expuesto son las siguientes:

a- La evolución global del sector textil de Ontinyent durante la I Guerra presenta un perfil ligeramente recesivo con clara recuperación al final del periodo.

b- El subsector de **hilados-tejidos de lana y algodón** presenta una evolución claramente positiva a lo largo de todo el periodo. La recesión observable en 1920, bajando el índice hasta 150 y reduciéndose también los telares y husos instalados, se debe en un noventa por cien a dos cuestiones muy concretas: la baja de Juan Pascual e Hijos de Joaquín Domenech (industriales de Alcoi y Bokaient, respectivamente); y la reducción-reconversión de instalaciones en las fábricas de José Martínez (ahora a nombre de su hijo) y de Manuel Lopez-Patiras (ahora a nombre de Tortosa y Delgado)¹⁵.

c- las fábricas de tejidos de **lona para alpargatas** presentan la evolución más negativa del sector, con una cierta recuperación final (en 1920 el índice es ya 92 y los telares 53), que no consigue alcanzar los niveles de pre-guerra. El bache por el que atraviesan algunas fábricas de lona explica la recesión detectada en la MI en 1917-18.

Por tanto, la coyuntura bélica es altamente positiva para el subsector textil más importante, a pesar de que alguna de las fábricas de lona presente una situación menos favorable. Al fin y al cabo, no podemos perder de vista que las diversas empresas textiles debieron recibir los posibles impulsos positivos de forma diferente. No daba lo mismo producir mantas o ropa de abrigo (con mayor demanda en esas circunstancias) que fajas, lonas u otras producciones que si se vieron afectadas por la coyuntura expansiva, debió ser de forma indirecta (por ejemplo, ante el auge del sector alpargatero que también se da en esos años)¹⁶

Para terminar señalaremos que a los aspectos cuantitativos señalados cabe añadir, por la importancia de sus repercusiones futuras, otro factor cualitativo fundamental: la constitución de las fábricas **Tortosa y Delgado y Paduana**, dos empresas que con el tiempo adquirirían una importancia central en el sector. Además, tanto Vicente Martínez como Rafael Ferrero Ferri, consolidaron en los años siguientes sus dos importantes fábricas de lonas.

CUADRO 1**MATRICULA INDUSTRIAL TEXTIL**

(datos anuales sin corregir)

1900 ... 1849	1910 .. 4645	1914 .. 5126	1915 ... 3800	1916.....3435
1917 ... 3174	1918 .. 2778	1919 .. 2906	1920 ... 4962	

CUADRO 2-MATRICULA INDUSTRIAL TEXTIL

(datos de 1916-20 corregidos con altas-bajas)

	1900	10	14	15	16	17	118	19	20
total textil	1849	4645	5126	3800	3533	2775	2907	6446	5175
lana+algo			2777	2127	2531	2531	2663	4675	3191
lonas			2349	1673	1003	244	244	1330	1543
blondas								441	441

Nota: Las cifras de 1899-1900 y 1910 de los cuadros 1 y 2 están multiplicados por 1,4 para corregir el efecto de la variación en la presión fiscal (las cuotas vigentes en 1900-1910 se elevaron en un 40 por cien a partir de 1911).

CUADRO 3- RELACION EMPRESAS 1914-20

(Instalaciones y Cuotas por CI)

	1914	1915	1916	1917	1918	1919	1920
Cabanes Hnos.	300H-1B-1P-1T 378,5 (baja julio 1914)	NO	NO	NO	NO	A-ener 1919	600H 351,6
Juan Pascual I.	250H-2P-1T 304,2	304,2	304,2	304,2	304,2	304,2	NO
Manuel López R.	830H-2P 582,9	582,9	582,9	582,9	582,9	582,9	NO
Francisco Vaño	160H-2P-1T 241,8	241,8	241,8	241,8	241,8	241,8 1919)	+1B+2P (A- enero 431,8
Eduardo Pla		A-sepbre 1915	600H 305,76	305,76	305,76	305,76	+f.elec (A- enero 1919) 330
José Martínez Claur	300H-7TEL-1B-1P 552,88	552,88	552,88	552,88	552,88	552,88	NO
José Martínez Dom.							2TEL 61,1
Juan Martínez Dom	200H-8TEL-1P 271,8 (baja-marzo 1914)	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Miguel Vilana	4 TEL 59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5 baja dicbre 1918	NO
Bautista Vilana	2DESHIL. 99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	NO
Francisco Martínez	7 TEL 58,8	58,8	58,8	58,8	58,8	58,8	NO
Vicente Martínez	24 TEL 642,9	642,9	642,9	642,9	-15tel (baja marzo 1917) 243,9		+21tel+B 243,9 A-enero 1919 931,3
José Sanchis	1tel 8,4	8,4	8,4	8,4	8,4	8,4	NO
Pascual Vidal	6 TEL 50,4	50,4	50,4	50,4	2 Tel 53,2	53,2	+22 tel A-enero 1919 638,4
Viuda de Ambudet	34 TEL 994,8 (baja junio 1914)	NO	NO	NO	NO	NO	NO

Rafael Ferrero	24 TEL 711,2	711,2	-12 TEL (baja dicbre 1914) 360,1	NO	NO	NO	NO
H. Joaquin Domenech	Tinte 168	168	168	168	168	168	NO
Bautista Tortosa			A- agost	1916 70	5TEL 70	70	70
Tortosa y Delgado						A-ener 1919	125H-2P-1T 231
Aznar Hermanos			A-mayo 1916	2TEL 28	28	28	28
JR Ferrero Ferri	alta abril 1914 baja diciembre 1914	12 TEL 319,2	NO	NO	NO	A-ener 1919	15TEL (+alta 8 tel.julio 1920) 612
Colomer, Simó y Cia.					alta sepbre. 1918	10tel 128,8	+4tel+290H (A- enero 1919) 332,48
Esteban Castello						A-ener 1919	500H 293
Pérez Moltó						A-ener 1919	borra 28
Bautista Ferri						A-ener 1919	1deshil 43,4
Adolfo Silvestre						A-ener 1919	1deshil 28
Silvestre y Revert						A-ener 1919	2Desh 56
José Galiana Donat						A-ener 1919	8 tel 212,8
José Valls Esteve						A-ener 1919	5 tel 56
Ramón Revert						A-ener 1919	blondas 441

fuernte: Matrícula Industrial; Registro de Altas;
Registro de Bajas (1914-1920)

A: fecha de alta

H: husos - P:perchas

T:tundosas

Tel: telares - deshil:deshilachadoras

Bl: blanqueador

1- Juan Pascual aparece unas veces con 230 husos,
otras 250, otras 200, pero son 250 por las que
efectivamente tributa.

2- Perez Molto formaba sociedad con Francisco
Santonja

3- Jose y Juan Martinez Domenech eran hijos de
Jose Martinez Claur

CUADRO 4- INDICES

	15	16	17	18	19	20
textil	100	93	73	76	170	136
lana+						
algodon	100	119	119	125	220	150
lonas	100	60	15	15	79	92

CUADRO 5: HUSOS INSTALADOS

1915	1540
1916	2140
1917	2140
1918	2140
1919	3530
1920	2275

CUADRO 6: TELARES

	LANA	ALGO	LONA	LANA+ ALGO
1915	11	14	60	25
1916	18	14	36	32
1917	18	14	9	32
1918	28	10	9	38
1919	28	45	45	73
1920	21	39	53	60

ANEXO 1: ALTAS

Ferrero Ferri	abril-1914
Pla amigo	septiembre 1915
Aznar Hermanos	mayo 1916
Bautista Tortosa	agosto 1916
Colomer, Simó y Cia	septiembre 1918
Ferrero Ferri (II)	enero 1919
Bautista Ferri	enero 1919
Silvestre y Revert	id.
Ramón Revert	id.
José Valls	id.
José Galiana	id.
Adolfo Silvestre	id.
Esteban Castello	id.
Cabanes Hermanos	id.
Pérez Moltó	id.

José Martinez
Doménech id.
Tortosa y Delgado id.

ANEXO 2: BAJAS¹⁷

Juan Martínez Domenech
marzo 1914
Cabanes Hermanos
julio 1914
Viuda de Ambudet
junio 1914
Ferrero Ferri
diciembre 1914
Miguel Vilana
diciembre 1918

ANEXO 3: CAMBIO EN INS- TALACIONES

Rafael Ferrero Insa
reduce 12 telares en diciembre
1914
Francisco Vañó
aumenta sus instalaciones (2P y
1B) con fecha alta 1-1-1919
Vicente Martínez
baja 15 telares en marzo de
1917 y alta de 21 telares en
enero de 1919



Bautista Tortosa, alma mater de Tortosa y Delgado.



José Simó Marín, uno de los fundadores de Paduana.

Pascual Vidal
en 1918-19 cambia número y
carácter de los telares y alta de
20 telares a enero 1919
Ferrero Ferri
alta de 8 telares en julio 1920

NOTAS

¹ Soler V.: *Guerra i expansió industrial. País Valencia 1914-1920*, Valencia 1984, p. 135

² Deu, Esteve: "Els beneficis industrials durant la primera guerra mundial: el cas de la indústria llanera de Sabadell", *Recerques* 20, p. 50

³ Deu, E.: *La industria textil llanera de Sabadell 1896-1925*, Sabadell 1990

⁴ Forner, S.: *Industrialización y movimiento obrero. Alicante 1923-1936*, Inst. Alfons El Magnanim, p. 42

⁵ Soler, V.: op. cit. p. 143

⁶ Soler V.: op. cit. p. 144 y Millan, Jesus: "La economía valenciana tras la neutralidad", en *Historia del País Valenciano* (Pedro Ruiz dir), vol. VI.

⁷ Montes Penades V.L.I.: "La Vall d'Albaida", revista *Escala*, Ontinyent 1964. Las fechas señaladas por Montes para situar ese momento de auge textil han sido recogidas posteriormente en varios escritos, véase por ejemplo: Bernabeu, A.: "Panorama histórico de Ontinyent en el s XIX", en *Una institución centenaria. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Onteniente (1884-1894)* y Girones J.A.: "Introducción" en *Ontinyent 1881-1980* del que es

autor Alfredo Bernabeu.

⁸ Torro, A. y Miquel, J. "Estudio del desarrollo industrial de Onteniente a través de lo que va de siglo", ponencia a la Conferencia Económica del País Valenciano, Octubre 1934 y AMO: *Expedientes en General 1922* (Instancia de Josefa Antonia Pastor-febrero 1922).

⁹ AMO: instancia citada en nota 8

¹⁰ Torro, A. y Miquel, J. op cit.

¹¹ Torro, A. y Miquel, J.: op. cit. y AMO: *Libro de Actas 1918* (26-12-1918).

¹² Tenemos en cuenta de esta forma las variaciones siguientes. En 1916: altas de Aznar y Bautista Tortosa; en 1917: baja parcial de Vicente Martínez; en 1918: alta de Colomer-Simó y Cia; en 1919: altas de Cabanes, Ferrero Ferri, Esteban Castello, Perez Molto, Bautista Ferri, Adolfo Silvestre, Silvestre y Revert, José Galiana, José Valls, Ramón Revert, y las variaciones en Francisco Vañó, Vicente Martínez, Pascual Vidal, Eduardo Pla y Colomer Simó y Cia. En julio de 1920 alta de 8 telares de Ferrero Ferri. Reducimos de 1919 la baja de Miguel Vilana en diciembre de 1918. En cambio no incluimos en 1919 ni a José Martínez Doménech, ni a Tortosa y Delgado (para evitar duplicidades con sus antecesores: José Martínez Claur y Manuel Lopez).

¹³ aparece en la MI de 1915 pese a su baja porque la fecha de elaboración de la MI de cada año se hacía normalmente en noviembre del año precedente. Ferrero Ferri reaparece en la

MI en enero de 1919. Desconocemos si realmente estuvo inactiva en 1915-18. Probablemente no. Lo que si sabemos es que en marzo de 1917 la empresa estaba construyendo sus nuevas instalaciones situadas en la Calle Dos de Mayo (frente al final de la calle San Antonio)

¹⁴ Algunas de estas fábricas sabemos que funcionaban desde hacia muchos años. Es el caso de José Galiana, José Valls Esteve o Ramón Revert. Su inclusión en la MI en estos momentos probablemente se deba a que en estas fechas realizan ampliaciones significativas de su actividad e instalaciones.

¹⁵ Además de esto, se dan de baja también en 1920 la borrera de Bautista Vilana y las pequeñas fábricas de tejidos de Francisco Martínez y José Sanchis.

¹⁶ Soler, V.: op. cit. En la p. 180 se señala que "tant l'espardenya com la sabata assistiran a un conjuntura expansiva durant la guerra".

¹⁷ No aparecen en los Registros de Bajas: Juan Pascual, Manuel López, Joaquín Domenech, Francisco Martínez y José Sanchis y José Martínez Claur. Todos aparecen por última vez en la matrícula 1919.





“PECATS VELS, PENITENCIA NOVA”

La festa i l'expansió pública a partir d'algunes ordenances municipals i bans de bon govern a la Vall d'Albaida en el pas del segle XIX al XX

SERGI GOMEZ I SOLER

“Multa a qui vaja pel sol, multa a qui per l'ombra vaja...”
d'un ban de folls del Camp de Mirra.

1. Introducció

Per més que s'haja transformat sovint en un cíclic i obligatori món de lluïments personals i socials reglamentat per les possibilitats econòmiques, les necessitats industrials i les exigències estètiques i vitals del públic, el fenomen festiu ha estat, i és encara per la nostra societat, una mena de vàlvula d'escapament a través de la qual deixem anar els “dimonis interiors” comuns, tot i conjurant per uns dies el pas de la quotidianitat amb el canvi dels rols socials a través d'expansions no massa controlades.

Els poders rectors de les nostres conductes socials han intentat sempre, quan no aprofitar la festa per tal

d'expandir amb ella la seua ideologia, contenir-la si no els era massa útil. Així, a partir dels governs il·lustrats del XVIII, tota expansió que suposara disbauxa, per excés real i perillós o per la imatge de salvatgisme primitivista que podia atorgar a una societat que es volia moderna, era eliminada directament o manipulada a conveniència.

La festa és, precisament, una de les expressions més conservadores de la societat; arrossega rèmores de costums potser ja oblidats socialment, un fet que s'afegeix a l'atac cap algunes pervivències que no s'adiuen massa amb la realitat del seu món, i això encara hui (en quants pobles valencians les dones no poden participar en els moros i cristians, i en l'alarde basc?). La reforma social a través de la festa serà bàsica per acabar amb passats records. El mètode expeditiu il·lustrat però, la prohibició total, no

atorgà en absolut els fruits esperats. Seria a partir del segle XIX quan la reforma tingué més predicament. Una de les bases de la modernització social serà el poder municipal dels Ajuntaments burgesos, el govern amb major contacte amb el poble que serà ajudat en la tasca, i en les grans poblacions, per la premsa. Les eines bàsiques dels governs centrals decimonònics per tal d'igualar els costums i assegurar-se'n la teòrica modernització, tot i conservant tot allò de tradicional positiu als nous ulls, serien les regulacions municipals, els anomenats bans de bon govern i les ordenances municipals, potenciats pel poder central amb la Llei Municipal del 1877 i la Constitució del 1879.

Les normes, com a correctius dels costums, ens transmeten ara la festa d'aquell temps des de la seua negació. Solament quedaven reflectides les expansions públiques que

suposaven una problemàtica organitzativa constant, un perill per la seguretat comunal o una falta de respecte per la vida quotidiana local. En una societat que no acabava de fugir d'un temps de convulsió, la festa i els espectacles públics seran elements molt interessants de controlar, per tal d'evitar aldarulls i reunions poc convenients entre altres fets. Així, les seues reglamentacions, carregades amb una moralitat gens subliminal, figuraran al capdavant de les estrictes normatives, tant com les regulacions estatals i provincials els permetien:

"Los señores del Ayuntamiento considerándolo útil y de estre-mada necesidad para el buen regimen de la población y además que las prescripciones que contiene son de la exclusiva competencia de esta Corporación y no se oponen á ninguna de las leyes vigentes, acuerdan su aprobación y que se imprima para publicarlo en varios puntos de la localidad, entregándose además un ejemplar á cada uno de los dependientes del Municipio para que puedan denunciar todos aquellos actos que lo contravinieren." (Ontinyent, 1891).

Tot seguit farem un repàs a les normes que tenen com a protagonista la festa i altres expansions públiques a partir dels bans de bon govern i ordenances municipals de cinc poblacions de la Vall d'Albaida, que abracen un període de creació-edició de 27 anys, des del 1881 les primeres, ben influïdes pel nou esperit constitucional restauracionista, al 1907. Malgrat la uniformització cercada i les similituds lògiques, cadascuna d'elles aporta elements distintius d'interés. Aquests són els documents, ordenats cronològicament, dels quals extraurem l'articulat corresponent ¹:

- Ordenances Municipals d'Aielo de Malferit del 1881.- (Aie 1881).
- Ban de Bon Govern d'Ontinyent, aprovat el 29 d'octubre del 1881.- (Ont 1881).
- Ordenances Municipals de Bocairent del 1882.- (Boc 1882).
- Ordenances Municipals de Benisoda del 1893.- (Ben 1893).
- Ordenances Municipals d'Ontinyent del 1899, publicades el 1900.- (Ont 1899).
- Ordenances Municipals d'Aguil·lent del 1907.- (Agu 1907)

No pretendrem més que repassar el sovint cansat patracol reglamentador per extreure de dintre els articles relacionats amb les regulacions festives i presentar-lo de manera amable, tot i fent un repàs a quines festivitats i expansions esporuguien els nostres governants decimonònics sense deixar de banda els possibles motius i els resultats posteriors, mentre deixem per altra ocasió l'estudi dels espectacles i funcions de tipus teatral. Tot açò aprofitarà per tal de fer una lleugera mirada al constatable canvi fester, les seues desaparicions i canvis de tradicions. Unes festes que, adaptades al canvi de la nostra societat i amb major o menor semblança, encara hui solem celebrar.

En primer lloc repassarem aquelles celebracions que, ja siga per suposada immoralitat o per no ser coincidents amb l'ordre polític establert es veien reglamentades severament. En segon lloc, tractarem les accions físiques que motivaven molèsties notables al veïnat, i que, per suposat no podien ser consentides, per acabar amb un repàs a algunes festivitats directament regulades.

2. - Activitats susceptibles d'esdevenir molèstia pública.

L'evitament de tot tipus de molèstia al veïnat, siga moral o física, constituirà el *leit-motif* de totes les normatives. Els consistoris vetllaran puntualment, i actuaran contra qui falte de manera pública valors com són honor, dignitat, moralitat i tota la resta de les anomenades bones costums burgeses.

"2º. Los que blasfemaren y con cualquier clase de actos y objetos ofendieren públicamente la moral y buenas costumbres." (Ont 1891)

"Artículo 27. Tanto de noche como de día, con música o sin ella, nadie podrá dar voces ni mover algazara ni cantar canciones indecorosas ni obscenas y que directa o indirectamente puedan ofender al honor, decoro o dignidad de cualquier persona " (Ont 1899).

"Artículo 51. El que blasfemare o con trages, acciones o palabras, ofenda públicamente la moral y buenas costumbres será castigado con la multa de cinco a veinte y cinco pesetas".

Com veurem, algunes de les molèsties morals podien passar a generar conflictes físics a evitar. Encara el dret al descans i a la tranquil·litat del veïnat era més important que no la voluntat fester a empenyadora de cada veí. Així, s'arribaria a multar a qui:

"12º. Los que al salir de los Establecimientos de Instrucción pública ó privada, promuevan griterías ó riñas, ó profieran palabras ofensivas al decoro." (Ont 1891)

"Artículo 3. En la misma pena incurrirán los que produjeran alarmas en el vecindario por medio de disparo de armas de fuego, cohetes o petardos, gritos, toque de campanas y voces estrepitosas, que puedan turbar la tranquilidad o el sueño de los vecinos " (Ont 1899)

I la cosa no anava de broma, ja que la responsabilitat dels actes arribava a tota la societat local:

"Los padres, amos, tutores y curadores seran responsables de las infracciones que cometiesen sus hijos, criados, menores o incapacitados que tuviesen á su cargo." (Ont. 1881).

2.1.-Dret de reunió pública.

La celebració de cap esdeveniment de manera festiva i al carrer necessitava comptar, com a reunió pública, amb els permisos municipals.

"29º. Los que dieran espectáculos públicos ó celebrasen cualquier clase de reuniones sin obtener la debida licencia ó traspasando los límites de la que les fuese concedida." (Ont 1891)



"Artículo 7º. Las manifestaciones públicas, procesiones cívicas, séquitos y cortejos de igual índole, necesitan para celebrarse en las calles, plazas, paseos o cualquier otro lugar del tránsito el permiso previo y por escrito de la Autoridad local." (Agu 1907).

La regulació del dret de reunió, en temps de pau i en teòrica democràcia, ens pot resultar ben estranya i, fins i tot, còmica. El veïnat podia arribar a ofendre la moral pública si formava rotgles al carrer. En alguns casos per la molèstia creada al lliure trànsit d'altres persones, però en altres...

"Artículo 14. Se prohíbe que persona alguna se pare a las puertas de los cafés, tabernas o casas de bebidas formando corrillos e impidiendo el tránsito por las aceras bajo la multa expresada en el artículo anterior (1 a 25 pts)". (Ont 1899).

"Artículo 132º. Queda terminantemente prohibido formar corros en las esquinas y en la cruz denominada de abajo, para ocuparse de cuestiones políticas, o de criticar a tal o cual persona; pues a más de ser esto una fea costumbre, dice muy poco en favor de la hidalguía y caballería de este vecindario. Tan solo se permitirá, en dichos corros, ocuparse de asuntos que no (ofendan o) puedan ofender a nadie..." (Agu 1907).

Cal suposar que l'Ajuntament d'Agullent enviaria un representant a cada rotgle per tal de regular els temes de conversa...? Les excepcions a la regla no seran gens estranyes. L'Ajuntament d'Agullent, per exemple, prescrivía les reunions aprovades pel Consistori si aquestes no acompliren la normativa (nocturnitat, presència d'armes, molèstia al tràfic públic), però:

"Artículo 11º. No están sugetas a las prescripciones anteriores: 1º. Las procesiones del Culto Católico.

2º. Las reuniones de este mismo culto y de cualquiera de los tolerados que se verifiquen en sus templos o cementerios.

3º. Las que verifiquen las aso-

autorizados con arreglo a sus estatutos y aprobados por la Autoridad.

4. Las que tienen lugar en las funciones de teatro y demás espectáculos públicos." (Agu 1907).

2.2.- Generadores de molèstia moral i política

2.2.1.- Molèsties a la fe i religió.

Un dels capítols imprescindibles en totes les normatives és el que assegura el respecte a les distintes activitats de l'Església Catòlica. Es tractarà sempre d'un apartat bàsic, situat en l'encapçalament dels escrits. Algunes normes, com ara el ban ontinyentí (1881) semblen fins i tot escrits amb aquesta primera intenció.

Ens trobem en un moment conflictiu per l'Església, són molts els factors polítics i ideològics que sorgeixen o prenen relleu a finals del segle XIX i que produeixen una oposició al seu paper predominant en la societat. Com veurem, la vessant pública del conflicte a apaivagar pels Consistoris vindran donats pels possibles atacs verbals i personals als participants en les procesions. Es procurarà la protecció de l'estatus eclesiàstic, tot i vetllant pel manteniment i reforçament del respecte social cap el culte, un esforç entre el que destaca la intenció de fer del diumenge un dia d'esplai, d'acord amb els mots emprats, més per raons religioses encara que no per altres d'econòmiques ni socials.

2.2.1.1. - Santificació de les festes. El diumenge

Diu el tercer manament que cal santificar les festes. El diumenge com a dia no feiner no fou regularitzat a l'estat espanyol fins el començament del segle XX, amb el govern de Maura (solem dir encara que *més val una festa que dos diumenges*), i ha esdevingut un fet bàsic pel desenvolupament social i fester posterior. Justament aquestes ordres municipals, la major part prèvies al procés del fixament del descans dominical estatal, intentaran conscienciar el veïnat i regular aquest fet des del respecte creencial. En aquest punt, la matineria normativa d'Aielo de Malferit és paradigmàtica:

"Art. 5º. - Siendo la Religión

Católica la del Estado y de la mayoría de los españoles con arreglo á sus preceptos, se prohíbe todo trabajo personal en los Domingos y demás días festivos; sin permitirse estén abiertos y al despacho después del Mediodía los talleres y obradores de cualquier clase que sean; y las tiendas y establecimientos de comercio á excepción de las de comestibles, y bebidas; no permitiéndose tampoco vender en ambulancia por las calles, en los referidos días por la mañana ni tarde ninguna clase de géneros ni efectos, pudiendo hacerlo tan solo los de comestibles hasta el mediodía.

Tampoco se permitirá en los citados días ningún trabajo público, á excepción de los de utilidad común que se hubiese ordenado por la Autoridad competente, ó que siendo de interés privado, hayan obtenido previamente su permiso para calificarse de urgentes." (Aie 1881).

"Artículo 12º. En los días de fiesta religiosa nacional, y en los dedicados a San Vicente Ferrer y San Bartolomé Apóstol, patronos de esta Villa, se prohíbe hacer cualesquiera trabajos en la vía pública, como la construcción y demolición de edificios, carga y descarga y otros, de índole tal, que puedan ofender los sentimientos religiosos del vecindario" (Agu 1907).

S'afegeix una ampliació del respecte als llocs sagrats, sovintejats en aquestes festivitats.

"2º. No se permite en estos días (Domingos y Fiestas) trabajar públicamente a excepción de los casos de urgencia justificados precediendo la debida autorización, ni cerca del Templo durante los oficios divinos hacer ruido ni jugar a ninguna clase de juegos" (Ben 1893).

Activitats d'allò més quotidianes eren prohibides, no només per respecte, sinó també, en certa manera, per estètica.

"18º. Los que laven en los lavaderos públicos desde el toque de las ánimas hasta el del alba, siendo la prohibición completa de hacerlo en los días festivos." (Ont 1891).

A Bocairent s'arriba a l'extrem de la petició a l'Alcalde i al rector de permís per fer feina.

"Art. 18.- Se prohíbe todo trabajo personal los domingos y demás días de precepto, a excepción del que tenga por objeto el servicio público y el interior de las familias. En el caso de necesidad justificada, podrá emprenderse o continuarse un trabajo comenzado en los expresados días, previo permiso del Sr. Alcalde, de acuerdo con la autoridad eclesiástica." (Boc 1882).

2.2.1.2.- Molèsties a les desfilades processonals i actes religiosos.

El capítol més problemàtic pel manteniment de la pau pública en referència a la festa era, sense cap dubte, el de la celebració de processons religioses. Les bregues polítiques del segle XIX, augmentades a les nostres terres, escenari de sonades escaramusses i conflictes armats carlins, i l'assentament de noves ideologies, feien que els enfrontaments polítics i socials tingueren un reflex paral·lel en el món religiós. Justament eren les manifestacions religioses públiques el moment preferit per alguns sectors per fer burla i escarni i, fins i tot, clar boicot cap a l'estament religiós i la seua càrrega i ròssea immobilista i ultraconservadora, tot i provocant nombrosos i famosos aldarulls. El fet ha quedat en el nostre llenguatge quotidià, *açò acabarà com el rosari de l'aurora...* és a dir, *amb pa i ceba*.

"Artículo 52. En igual multa (5 a 25 pts) incurrirán los que perturbaren los actos del culto religioso u ofendieren los sentimientos de los concurrentes a ellos de cualquier manera que fuere, si el hecho por su naturaleza no constituye delito". (Ont 1899).

Les normatives que eviten el conflicte religiós solen ser les primeres en ser redactades, mostra de la seriosa preocupació dels Consistoris. Les entrades i eixides dels temples semblen ser ideals per reunions no massa convenients, i en algunes èpoques i circumstàncies tot un perill. Ja hem vist la mania prohibitiva sobre els "corrillos" en bars i carrers, ara es prohibiran a la porta de l'església.

"1º. Los que formen grupos ó corrillos que impidan la entrada ó salida en los Templos." (Ont 1891).

"Artículo 41. No se permitirá la formación de corrillos o grupos delante de las puertas de los templos a la entrada y salida de los fieles en los mismos." (Ont 1899).

"Art 20.- No se permite formar corros en las puertas de las Iglesias a la salida de las funciones, pues además de embarazar el libre tránsito, dan ocasión a irrespetuosos actos, cometidos a veces involuntariamente." (Boc. 1882).

Es cerca el lliure exercici del dret a la celebració del culte públic, així que les processons s'ompliran de reglamentacions. En primer lloc, es cerca certa "neutralitat" municipal: es prohibeix la celebració de les manifestacions cíviques sense permís, però també les religioses, per més que hem vist que el culte catòlic solia estar exempt de sol·licitud de permís.

"3º. Los que dispusieren la salida de procesiones Religiosas ú otra clase de manifestaciones, sin el competente permiso de la autoridad." (Ont 1891).

"Artículo 49. Queda prohibida la salida de procesiones cívicas ni otra clase de manifestaciones, sin el competente permiso de la autoridad local." (Ont 1899).

Per si de cas, es reservava el Consistori el dret a suspendre qualsevol processó problemàtica.

"Artículo 15º. La Autoridad civil, preventivamente, podrá suspender las procesiones reli-

giosas, cuando por consecuencia de las mismas amenazare alterarse el orden público." (Agu 1907).

Els carrers de pas, prefixats per evitar males interpretacions, i per respecte i decència, estarien ben nets, lliures de tràfic.

"Artículo 13º. Las procesiones religiosas llevarán la carrera acostumbrada, ú, en otro caso, la que disponga la Autoridad eclesiástica de acuerdo con la civil." (Agu 1907).

"Artículo 46. En los días de procesión general o particular de cualquier Iglesia, sea o no parroquial, no se permitirá el tránsito de carruages por la carrera desde una hora antes de la salida de la procesión hasta su entrada en el templo." (Ont 1899).

"Art. 23.- Una hora antes de la salida de las Procesiones de la Semana Santa o de las que se celebren en fiestas, deberán estar limpias y regadas las calles por las que discurran, permitiéndose que concurran a ellas con velas, hachas o cirios, sólo los hombres, debiendo ir acompañados los menores de diez años de sus padres o encargados." (Boc 1882).

Actualment només les processons de Combregars són exclusivament masculines, i tampoc totes. La neteja dels carrers suposava també l'expulsió dels mercaders de vora el temple.

"Artículo 47. Igualmente se prohíbe en la carrera de las procesiones establecer puntos ambulantes de venta de cualquier artículo." (Ont 1899).

Cal suposar que les fires i porrats oficials tindrien un estatus diferent, que seria sinó dels porrats de Sant Antoni Abat, el de la Puríssima d'Ontinyent o el de Sant Antoni de Pàdua a Bocairent?

Per suposat, es regulava el comportament veïnal, de manera ben estricta, no fora cosa que algú cridés cap consigna i s'armés *la de Déu*.

"Artículo 48. Durante el paso de la procesión se guardará por todos el orden, compostura y



respeto debidos a los misterios que conmemora la Iglesia.” (Ont 1899).

“4º. Los que en el tránsito de procesiones Religiosas promuevan disputas, profieran denuestos ó cometan cualquiera otro acto de mofa ó menosprecio que cause perturbación ó impida el libre ejercicio del culto.” (Ont 1991)

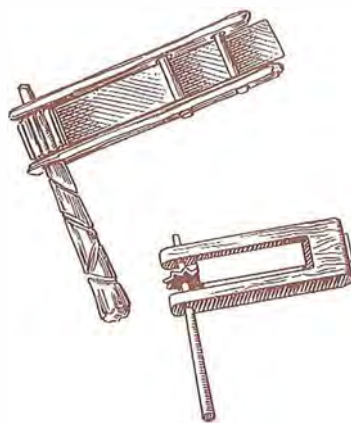
“Artículo 14º. Los vecinos de las casas de la carrera por donde daban pasar las procesiones, no harán nada que pueda embarazar el libre tránsito ni ofender la moral cristiana. De igual modo, los concurrentes a las procesiones, guardarán el mayor orden y compostura, sin que se les permita a su paso proferir gritos ni hacer ninguna manifestación hostil a las mismas.” (Agu 1907).

Fins i tot, en cas de no desitjar el pas d'una processó per la porta de casa, calia col·laborar en el lluïment, sense poder-ne treure un mínim profit.

“ Art. 7º.- En las procesiones del titular San Pedro y Santos Patronos, Smo. Cristo de la Pobreza y S. Engracio, todos los vecinos que habiten en las calles que recorran las mismas procurarán adornar las fachadas ó balcones con alfombras ú otras telas.” (Aie 1881).

“Art. 25.- Queda prohibido asimismo establecer puestos de comestibles, bebidas ni otros objetos, en las calles donde pasen las procesiones, debiendo los vecinos de las mismas adornar con colgaduras, los balcones o fronteras de sus casas.” (Boc 1882).

El sùmmum passa per la prohibició de fumar davant les procesions. El fet de portar barret també té la seua interdicció. Des de l'època barroca, els macers, en la festa del Corpus, descobrien a colps amb les seues vares de benjuí les testes dels irrespectuosos que gosaven tenir-les cobertes davant el Santíssim. En tants anys i encara no havíem deprés massa... El cerimonial social burgés continuava en ple auge, els barrets encara volien dir alguna cosa i segur que hi havia qui, sense usar-lo mai, el lluiria en la processó.



“Art. 24.- Se prohíbe fumar y tener la cabeza cubierta en la carrera de las procesiones, así como cualquier manifestación que afecte al respeto debido a estos actos religiosos.” (Boc 1882).

2.2.1.3. - Molèsties al desenvolupament normal del culte religiós.

També cal regular la celebració sense impediments del culte religiós. Es prohibeix tot allò que puga interferir o molestar els oficis i els participants en els mateixos i, de manera especial, algunes activitats infantils. A Aielo era anul·lada la molèstia directa en els moments de celebració i a Ontinyent, directament, qualsevol possibilitat de joc:

“Art. 6º.- Durante los Divinos Oficios se prohíbe jugar á la pelota ni á otra clase de juego en las inmediaciones del Templo, ni en las calles que afluyen al mismo podrán jugar tampoco antes ni después mientras se dirigen ó salen de la Iglesia las personas.” (Aie 1881).

“Artículo 40. Queda terminantemente prohibido el jugar en las inmediaciones de los Templos de esta Villa.” (Ont 1899).

“Artículo 44. También se prohíbe el juego de pelota en la vía pública así como establecer en las inmediaciones de los templos puestos de venta de ningún artículo.” (Ont 1899).

Abans d'entrar al temple, ja els calia als veïns de Benissoda tenir bona cura de la possible indecència de les seues vestidures, i això que encara no s'estilaven els escots, les mànigues curtes, les minifaldes...

“1º. Se prohíbe entrar en la Yglesia embozado o en traje indecente que desdiga del decoro que es de guardar en el Templo” (Ben 1893).

2.2.2.- Altres molèsties morals al veïnat: Les esquellades.

Hem vist el no consentiment de crítica ni burla cap el proïsme veí. Ara bé, en algunes ocasions i per costum, aquest fet era i és inevitable, especialment en tot allò que fa referència al moment de la presentació social del nuviatge d'una parella. D'entre els rituals i festeigs de nocces, l'única citada, i expressament prohibida, és la que més escarni suposava pels protagonistes: els esquellots, esquellades o cencerades. Es tractava de les bromes pesades amb que els amics d'un nuvi, núvia o nuvis vidus obsequiaven el novell matrimoni. Tan peril·loso sovint com les armes de foc...

“5º. Los que promuevan cenceradas ó disparen petardos y armas de fuego en el interior de la población. (Ont 1991)

“Art. 10.- Igualmente se prohíbe dar cenceradas ú otras reuniones tumultuosas con ofensa de alguna persona ó con perjuicio ó menoscabo del sosiego público.” (Aie 1881).

“Artículo 43. Se prohíbe en absoluto dar cenceradas a los viudos o viudas que contraen nuevas nupcias, ya sea de día o de noche y doblemente de darlas a otras personas con objeto de ridiculizar sus actos.” (Ont 1899).

I, en veritat, suposaven una ridiculització gens adient amb el respecte degut i un trencament de la pau pública. Una de les bromes més sovintejades era l'acompanyament al nuvi, que passava pel carrer sota un pal·li bastit amb una albarda i vares que sostenien els amics, burlant una processó religiosa i volent simbolitzar que el nuvi era un ase per voler tornar a patir l'esclavatge del matrimoni, del qual ja havia quedat alliberat temps ha. Les bromes arribaven a crear vertaders conflictes; hi havia matrimoni que havia despertat en mig de la plaça del poble, entre els riures dels no tan bons amics...

No s'anomena en cap moment el costum de nuviatge senyer valldal-

baidí, el de la ratlla de calç que uneix les cases dels fadrins el dia després de l'entrada formal del xicot a casa de la núvia, tan viu encara a la part oriental de la Vall. Cal suposar que entraria directament dins les prohibicions de les reunions tumultuoses i la mostra de ridícula. Potser el costum de la ratlla de cendra o altre element desagradable i la crema de l'albarda (amb el mateix sentit alliberador de l'ase pel nuvi) per les parelles que ho deixaven estar ja es trobava en total decadència, vistos els disgustos que suposava i el tan desagradable paper que la societat atorgava a la xicona que patia la broma: En el segle anterior, el 1728, hi ha constància de la mort d'un nuvi a Lutxent en un d'aquests aldarulls².

2.3.- Generadores de molèstia física

Si la molèstia moral era important no menys ho era la possible molèstia física.

"9º. Los que arrojen piedras por las calles, plazas y afueras de la población, ensucien ó rayen paredes, canten ó hagan ruido perjudicando y molestando el sosiego de los vecinos." (Ont 1891)

El repós i el silenci nocturn eren norma bàsica. El dret al descans i a la feina i passeig tranquil i lliure i la convivència entre el veïnat eren respectats al màxim, d'ací la minuciositat de l'articulat legalista que desenvolupen unes normes reguladores de la quotidianitat més bàsica, que abracen des de l'ordre de la tanda de l'aigua a les fonts fins les normes de circulació i venda, des de l'evitament de bregues tavernàries a la prescripció de mesures sanitàries evitadores de contagis variats. Unes normes que han quedat com a regles bàsiques d'urbanitat local en la nostra mentalitat, tot i que, en cas d'aplicació, capgirarien la nostra societat de soroll, pressa i mesinfotisme.

Ara referirem aquells articles que pugen trobar-se relacionats amb la festa o les expansions festives: rondes, curses de cavalls, animals solts i altres.

2.3.1.- Les rondes i les serenates nocturnes.

El costum d'anar a festejar una xicota, o obsequiar amb rondes de

cançons alguna persona que ho mereixés podia molestar la pau i el dret a una bona dormida del veïnat. Calia doncs una regulació.

"7º. Los que ocasionen ruidos que puedan turbar el reposo del vecindario, como también los que se reúnan en patrullas y den músicas de cualquier clase sin el permiso debido." (Ont 1891)

"6º. Se prohíbe ocasionar ruido por las calles durante la noche, ni reunirse en pandillas dando músicas o serenatas que puedan turbar el reposo del vecindario a no haber obtenido el permiso de la Autoridad." (Ben. 1893).

"Artículo 10. Se prohíbe promover rondas, salir con música ni dar serenatas en la vía pública, sin haber solicitado y obtenido el competente permiso de la Alcaldía bajo la multa de 5 a 25 pesetas" (Ont 1899).

No només el cant podia molestar els veïns, més por feia als governants que la foscor de la nit poguera ser encobridora de bregues i escàndols no admissibles, en un temps en el què, fins la instal·lació de l'incipient enllumenat elèctric, només acostumaven a estar lluminades les capelletes de carrer dels sants i, per tal de fer festa nocturna, es muntaven lluminàries especials o s'acodia als actes amb grans garrots amb fanal·lets penjats, heretats hui pels majors de Sant Agustí de Bocairent i en les retretes d'arreu. Calia vetllar per la seguretat del veïnat, és per això que el paper dels vigilants nocturns, els populars serenots, era insubstituïble.

"7º. Serán reconocidos durante la noche como delegados de la Autoridad los serenos, vigilantes y alguaciles, y su voz de alto deberá obedecerse acto continuo para dejarse reconocer, estando todos los vecinos obligados a prestarles auxilio caso de reclamarlo." (Ben 1893).

Així i tot, era ben fàcil torbar l'ordre públic, allà ell qui ho fes.

"Artículo 2. Los que en rondas u otros esparcimeientos nocturnos turbaren el orden público sin cometer delito sufrirán la multa de una a veinte y cinco pesetas" (Ont 1899).

A Agullent però, també es prohibien les rondes, però només cinc dies a la setmana...

"Artículo 129º. Después de las doce de la noche queda prohibido ocasionar en las calles ruido alguno que pueda molestar al vecindario, reunirse en pandillas y dar música o serenata sin permiso de la Autoridad. Sin embargo que teniendo en cuenta que la juventud carece en esta población de otros pasatiempos, se permitirán las rondas de mozos dos veces a la semana, siempre que guarden el orden y compostura debidos, obtengan el previo permiso de la Autoridad y algunos de los mozos garanticen el orden." (Agu 1907).

Les destrosses produïdes en les revetlles anirien a càrrec dels responsables. Sembla ser que els quintos de Bocairent, així com els participants en la nit de Sant Joan ho passaven d'allò més bé. En lloc de



llençar a la gent al piló de la font treien l'aigua del piló tot i fent fan-gars que podien impedir el pas dels soferts vianants matiners.

*" Art. 157.- Cualquier deterio-
rioro que, se cause en las fuentes
públicas ya sea con motivo de las
expansiones, altamente censura-
bles, de los quintos, la víspera de
ser conducidos a la capital, o ya
con el pretexto de las verbenas de
San Juan y San Pedro, será repa-
rado a costas de sus autores y
corregidos además con el máximo
de la mula establecida en estas
Ordenanzas. Queda prohibido
arrojar el agua de los pilones de las
fuentes en las noches de verbena."*
(Boc 1882).

En tots els articulats es nomenen rondes, fins i tot s'indiquen festes cèlebrades amb revetlles, però no se'ns fa saber si es celebraven cants d'albada i rondes de joves a les ena-morades en el pas del mes d'abril a maig, els coneguts en altres comarques com a "els maigs" que, per altres vies, sabem que també es realitzaven a la Vall i no sols recollint el sentit amorós, sinó també el devocional catòlic.

2.3.2.- Les cavalleries

La seguretat pública podia veure's alterada per les carreres de cavalleries, per la qual cosa aquestes estaven prohibides generalment.

*"14°. Los que corran toda clase
de caballerías por las calles y
paseos."* (Ont 1891).



Ara bé, a Agullent encara s'hi celebraven per la santantonada les carreres de cavalls. Tenien lloc a l'estret i llarguerut carrer de sant Antoni abat, una de les velles entrades a la població, entrada directa a la plaça Major. La regulació d'aquestes carreres és necessària donada l'estretor del carrer, la gentada que assistiria i la dificultat del domini dels genets en aquestes circumstàncies.

*"Artículo 17°. Para evitar las
desgracias que pudieran ocurrir
con motivo de la festividad de
San Antonio, queda prohibido el
correr caballerías por las calles
del tránsito. Tan solo se permiti-
rá en dicho día por la tarde y
precisamente en la calle de San
Antonio las clásicas carreras de
caballos."*

*La Autoridad dispondrá lo
necesario para evitar desgrá-
cias, mantenimiento del orden y
regulación del tránsito."* (Agu 1907).

*"Artículo 18°. Se prohíbe asis-
tir a dichas carreras, como no
vayan acompañados de persona
mayor de edad, a los niños de
uno u otro sexo menores de diez
años."* (Agu 1907).

Les dites corregudes resultaven més aviat sanguinolentes, un trist espectacle inconvenient dins la societat que pretenien reformar aquestes normatives. No s'anomena en cap cas que les carreres, a mena de les tradicionals corregudes de galls, encara consistien en nyugar d'una corda un seguit de conills ensabonats que els corredors arrencaven, tot descabotant-los entre els desesperats crits dels animals... Curiosa manera de celebrar la festa dels animals casolans, acabats de beneir per assegurar una copiosa i sana descendència.³

Just Sansalvador recull aquest tipus de divertiment encara el 1924 al Comtat de Cocentaina⁴:

*"Un dels costums semi-desapare-
guts dels poblets, per la Festa
major, era la "correguda del gall".
En alguns poblets encara es fa. Con-
sisteix en posar un pollastre a la
meta. Els corredors surten d'un lloc
determinat, i el primer que arriba a
la meta resulta guanyador. Mentre
duren les corregudes, el donçainer o
xirimiter de la comarca, que ame-
nitza la festa, executa la melodia
anterior, junt el tabaleter."*

A Cocentaina mateix, en lloc de descabotar animals, el que s'esti-lava era encara el joc cavalleresc de la "sortija", l'encertar, a la carrera entre els difícils carrers del Raval, una anella penjada d'una corda entre dos balcons. Entre els premis es compten, precisament, conills, que es sopaven en les revetlles que acabaven la festa.

Sorprén que siga la mateixa norma-tiva agullentina qui prohibeix més clarament el maltractament dels ani-mals:

*"Se prohíbe el hostigar y casti-
gar con crueldad a los animales
en la vía pública, por herir los
buenos sentimientos del vecin-
dario."*

*Toda persona está autorizada
para denunciar ante la Autori-
dad a los infractores de esta dis-
posición a quienes se impondrá
el correspondiente correctivo"*
(Agu 1907).

Suposarem massives les denún-cies? Siga com vulla, el costum anà sent substituït a Agullent per unes inofensives cucanyes.

2.3.3.- La pirotècnia de mà i les armes

Hem vist que la xicalla tenia prohibides certes expansions i jocs. Aquestes es restringeixen encara més en el cas de la pirotècnia menor o de mà. Els petards queden anul-lats, excepte, com veurem, en les cordades. Serien també prohibits en les despertades i alborades?

*"Artículo 39. No se permitirá a
los muchachos tirar piedras,
disparar cohetes ni establecer
ningún juego que pueda mole-
star a los transeúntes o habitan-
tes de las casas inmediatas, con
su algaraz o griterío".* (Ont 1899).

*"Artículo 133°. Queda prohibido
en el interior de la población todo
juego que moleste, ofenda o perju-
dique a los transeúntes, incendiar
petardos, tirar cohetes y líquidos
corrosivos; jugar con animales
muertos y promover riñas de
perros."* (Agu 1907).

Se'ls prohibeix a més barallar-se, apedregar-se, jugar amb sarbata-nes i tiradoret de goma.

Altra cosa són les armes de foc. Queden totalment prohibides, prohi-bició que serà reiterada en algunes

festivitats de manera insistent, com ara en el festeig de la Glòria de Pasqua Florida, encara no controlada. Les armes de foc existents a la Vall d'Albaida eren bastants, heretades de les recents guerres carlines, o motivades per les festes de Moros i Cristians. Les disparades realitzades en aquestes festes no s'anomenen en cap cas. En moltes poblacions, i en dates prèvies, havien deixat de participar en les processons per tal de quedar reduïdes als actes estrictes de contrabans (i no a tot arreu) i ambaixades. A Bocairent, Vicent Terol reflecteix el canvi processional del trabuc per la torxa el 1863⁵, a Ontinyent, en canvi, encara hui hi ha disparada en la processó de la baixada del Crist.

"5º. Los que promuevan cencerredas ó disparen petardos y armas de fuego en el interior de la población." (Ont 1991)

"Artículo 11. Queda prohibido el uso de armas de fuego sin la competente licencia; a los contraventores se les sugetará a las disposiciones del Real decreto de 10 de Agosto de 1876 y demás que posteriormente se dicten sobre el particular." (Ont 1899).

"Art. 11.- El que dispare arma de fuego dentro de la población, cohete, petardo ú otro proyectil cualquiera que produzca alarma ó peligro, se castigará con las penas que establecen estas ordenanzas." (Aie 1881).

En cas de dur armes, per qualsevol circumstància, caldrà prendre les màximes mesures de seguretat.

"16º. Los que entrasen en la población á caballo con armas de fuego colgadas y cargadas; los dueños de estas deberan llevarlas á mano para evitar las desgracias que de cualquier otro modo pudieran ocasionar." (Ont 1891).

3.- Activitats festeres

Encetem ara l'espai que dedicarem a les normatives que, directament i sense més voltes, afecten al desenvolupament de determinades festes no necessàriament majors. Com hem anunciat, només aquells actes que preocupen seriosament al poder local, per perillosos o de control dificultós, apareixeran normativitzats, i per tant reflectits i fixats.

Són un seguit de regles que s'afegeixen a les ja tradicionals demandes de permís a l'autoritat superior del País i altres costums establerts:

"Art 26.- En las fiestas que anualmente celebra la Villa a su Santo Tutelar, en las de Navidad y en las demás que por devoción o costumbre se tienen aceptadas, es permitido toda clase de solaz que no sea opuesto al orden ni a la moral; pero no podrán hacerse corridas de toreros o vaquillas, ni disparar fuegos artificiales, sin previo permiso de la autoridad superior de la provincia y con las limitaciones." (Boc 1882).

3.1.- El Carnestoltes.

Els dies anteriors al Dimecres de Cendra, que donava inici a la Quaresma, eren presos com a jornades d'excés i llibertat: el Carnestoltes. La societat suportava el fet del ball, el canvi de rols i la burla (sana) a través de les màscares i botargues, però pretenia regular-la al màxim per tal d'evitar fets que sobrepassaren la molèstia. Així, serà Ontinyent la població que major nombre d'articles destine a la seua regulació, amb normes que ens fan imaginar la por del Consistori a aquesta festivitat. El fet de les màscares suposava un incògnit que podia permetre actuacions perilloses, com ara robatoris o assassinats, com succeïa sovint, en els que el malfactors de torn tenien moltes possibilitats de restar impunes.

En principi, les ordenances prohibien la disfressa no permesa:

"Art. 8º.- Nadie podrá salir de máscara ó disfraz por las calles en ningún tiempo sin permiso de la autoridad local." (Aie 1881).

"Artículo 28. Las máscaras públicas solo tendrán lugar durante los tres días de carnaval o cuando la autoridad las acordare como festejo público en alguna solemnidad especial" (Ont 1899).

Tres eren els dies de Carnestoltes a Ontinyent, sense que s'especifique quins. Potser, vist que no hi havia cap interès industrial ni turístic encara, afavoridors del trasllat al cap de setmana, es tractaria dels tres darrers dies del període, diumenge, dilluns i dimarts.

Dues eren les possibilitats festives regulades, sense que, en cap cas es parle de les enfarinades, que es celebraven arreu de la comarca, ni de cap altra activitat. Solament dues eixides al carrer amb finalitat ben distinta: pel matí participaven comparses, no necessàriament disfressades fins l'incògnit, que captaven diners que després serien destinats a qualsevol obra, a la manera de les festes de quintos, com la encara existent a Ontinyent en el matí del dilluns de la fira, i de les festes de folls, com ara la dels *Locos* de Jaraúel, on els diners guanyats en la qual encara aprofiten hui per pagar misses que traguen el màxim possible d'ànimes del purgatori. O també a la manera dels balls de les comparses ontinyentines de Moros i Cristians, que encara dansaven a canvi de diners per pagar l'alardo o una bona convidada.

"Artículo 29. Las comparsas que salen a postular en los tres días de carnaval por la mañana, necesitarán permiso escrito de la Alcaldía, cualquiera que sea el objeto a que se destine el producto de la postulación." (Ont 1899).

L'altra possibilitat no era ja necessàriament grupal. Per la vesprada podien desfilar les màscares fins a boqueta de nit, al so del toc de l'Ave Maria, per tal d'evitar la nocturnitat, i així, la traïdoria.

"Artículo 30. En los citados días podrán discurrir las máscaras por las calles, plazas y paseos, desde las dos de la tarde hasta las primeras oraciones." (Ont 1899).

"Artículo 35. Nadie podrá usar la máscara por la calle dadas las primeras oraciones" (Ont 1899)

Les disfresses i els disfressats guardarien unes normes ben clares,



les ordres consistorials de Benissoda i Bocairènt resumeixen les possibilitats prohibitives que Ontinyent especificarà:

"3º. Si saliese alguna máscara o disfraz en tiempo de Carnaval, previa la autorización competente, no podrá llevar armas aunque el traje lo requiera, ni continuarán disfrazados dado el toque de primeras oraciones; nadie podrá quitar el antifaz o mascarilla y solamente la Autoridad, en caso de que algún disfrazado se excediere en algo que perjudique a tercero." (Ben 1893).

"Art. 28.- En los tres días de Carnaval se permitirán disfraces por las calles, con careta o sin ella, sólo hasta el anocheecer; prohibiéndose el uso de trajes sacerdotales u órdenes religiosos, uniformes, insignias y condecoraciones militares o civiles, así como de armas, aún cuando los disfraces que se adopten lo requieran." (Boc 1882).

No es consentiria la burla a cap tipus d'institució existent, un fet heretat fins fa ben poc en les desfilades de disfresses d'Ontinyent, ni es permetria res que pogués ofendre la moralitat pública.

"Artículo 31. Se prohíbe a las máscaras el uso de los trajes de Magistrados, Subalternos de Tribunales Superiores, de Eclesiásticos seculares o regulares, vestiduras de las que sirven para ceremonias religiosas, distintivo de órdenes civiles ó militares y uniformes concedidos a personas y clases determinadas o a cuerpos civiles o militares existentes o extinguidos." (Ont 1899).

"Artículo 32. Será castigado severamente el máscara que en su disfraz o en la exhibición de algún objeto, ofenda a la moral, a la religión o a la decencia" (Ont 1899).

Les màscares no podien ser excusa per l'enfrontament entre persones o bandositats:

"Artículo 33. No autorizando loa máscara para insultar a otro, será castigado con arreglo a las leyes el que de palabra u obra ofendiere o maltratase a

qualquiera, o faltase a la moral o a la decencia." (Ont 1899).

Es per això que no es permet que un participant lleve la carassa a altre per poder reconèixer-lo. Solament l'autoritat ontinyentina i benissodenca, en cas d'identificació necessària, podia fer-ho.

"Artículo 34. Será castigado como atentador contra la justa libertad que se permite en estas diversiones, el que se atreviese a quitar a otro la máscara. La facultad de hacer descubrir el rostro reside solo en la autoridad, que hará de ella el uso que aconseje la prudencia en los casos de necesidad absoluta." (Ont 1899).

Un dels punts més interessants és la redundància en la prohibició armamentística, les armes de foc i les anomenades "blanques" quedaven fora de lloc, cosa que suposava certa seguretat pels assistents a la festa de Benissoda, Bocairènt i Ontinyent.

"Artículo 37. También queda prohibido a los enmascarados llevar armas de ninguna clase, aunque sea bajo el pretexto de que lo requiera el traje con que se va disfrazado". (Ont 1899).

Per no afavorir les possibles bregues es prohibien les bromes i tot tipus de molèstia als vianants no implicats en la festa, així com tota intromissió en la quotidianitat de les activitats d'església i tribunal.

"Artículo 38. Se prohíbe durante el carnaval establecer burlas o engaños y mucho más de aquellos que puedan perjudicar al vestido de los transeuntes." (Ont 1899).

"Artículo 36. Será severamente castigado el que con máscara o disfraz penetrare en la Iglesia o en local donde se hallare constituido Tribunal o Autoridad en el ejercicio de sus funciones." (Ont 1899).

I és que fóra molt sagnant pels fidels de l'Assumpció i sant Carles d'Ontinyent el veure entrar en els temples als festers disfressats mentre es trobaven en plena celebració de les Quaranta Hores, preguntant intensament per tal que passara el més aviat possible aquell temps de perdició.

3.2.- La Setmana Santa.

El temps de la Setmana Santa també és marcat mitjançant les ordenances. Els dies de dol que precedeixen a les tres jornades de joiosa Pasqua Florida suposaran gairebé dos dies de silenci i recolliment, almenys en teoria. Des de la vesprada del Dijous Sant fins el moment de la Resurrecció, commemorat en aquell moment encara pel matí del Dissabte Sant, entren en vigor les normatives de silenci, entre els corresponents tocs campaners. Aquest període és conegut com a "dejuni de les campanes", el moment en que els bronzes són acallats (amb el nyugament dels batalls i el llançament, a l'Assumpció d'Ontinyent, de llurs cordes a fora de la torre). Aquest llarg moment era acompanyat pels penitents que ho desitjaren amb un privatiu dejuni d'aliment, d'ací el nom que rep aquest pseudosilenci. Les normes ens ofereixen una mostra de la prohibició de qualsevol tipus de soroll:

"Artículo 42. Igualmente se prohíbe que en los días de Semana santa, o sea, desde el Jueves hasta el toque de gloria se produzca ruido o manifestación que moleste o distraiga a las personas que asistan a los actos religiosos, como también la circulación de carruages por las calles a no ser por justo y justificado motivo exceptuándose los correos y diligencias." (Ont 1899).

"Art. 21. Desde el Jueves Santo, después de celebrados los Divinos oficios, que se prohíbe en las calles y alrededores de los templos dar gritos y vocerías de chicos, ni otro acto que pueda alterar el recogimiento que inspira las funciones religiosas que se celebran estos días." (Boc 1882).

Es distingeix una diferència notable: a Ontinyent s'arriba a prohibir fins i tot la circulació de carros pels carrers, per no molestar els múltiples temples de les dues parròquies i els de les ordres regulars, mentre que, a Bocairènt, la prohibició només arriba a la vora de les esglésies. No s'especifica quin és el soroll o manifestació tan molesta.

Ara bé, el suposat silenci era només aparent. El soroll sec i

monòton era un tret bàsic de les nostres celebracions en dues vessants teòricament contraposades, dol i alegria, que simplement eren successives i complementàries. Els colps de maça dels fassos i la salpassa, el rodament de matraques i carrancs marcaven els moments més assenyalats de la commemoració dolorosa. Un soroll molest difícil de prohibir, ja que era oficialitzat per la mateixa església, que anunciava oficis i processons amb el volteig de les matraques de campanar (Bocairent, Aiolo de Malferit, L'Olleria, Quatretonda, Ontinyent - amb *Trebanelles* als temples de l'Assumpció, sant Francesc i sant Carles Borromeu) o amb matraques planes al carrer (el Palomar, Beniatjar...).

Aquests estris es sumaven també al gran moment del toc de Glòria del Dissabte Sant. El terrabastall produït arribava a ser excessiu, d'ací les prohibicions, però només dels elements més perillosos per la seguretat veïnal i patrimonial. La ciutat de València s'excedia sobremesura en el festeig que cloïa els quaranta dies de Quaresma. Així, quan sonaven les campanes de la Catedral en el moment del Glòria, tot un espectacle paroxíctic feia intransitables els carrers: les campanes de tota la ciutat secundaven les de la Seu. Es llençaven coets a l'aire i coets borratxos als carrers, a més d'ous farcits de cendra, brutícies variades, aigua pudenta... es disparaven armes de foc, cadascú provava de fer el major soroll possible, tot i colpejant el què fóra per assenyalar un dels moments de màxima alegria del calendari litúrgic anual. A més, aquest esdevenia l'escenari pel qual es corria una boja carrera d'èquids. Just el moment en el qual s'obrien les portes de la ciutat i es deixaven passar els llauradors de l'Horta que provenien de ser els primers en arribar al Mercat per rebre premis en espècie. La ciutat burgesa no podia consentir la immoderació, per això aprofità la premsa i els bans de bon govern, que provenien del 1848, per suspendre la festa. En paraules d'Antonio Ariño⁶:

"Les escenes que hem descrit serien acceptables - deien - en un "villorio" o en una "Kábila del Riff", però de cap manera en "una población culta" com València. Incomodaven el pacífic transeünt, causaven danys i desperfectes, a més de posar en perill la vida

d'éssers innocents i convertir la ciutat, "la tercera capital de España", en un caseriu rifeny".

A la Vall d'Albaida no es prohibirà, com a València, el manteniment de gossos, l'espantament de les cavalleries i altres fets "incòmodes", però es prestarà la màxima importància al fet de la prohibició de les armes de foc i la pirotècnia. A Ontinyent, fins i tot amb mots evitadors de possibles excuses, calcats dels bans valencians.

"Artículo 45. Queda prohibido el disparo de armas de fuego, cohetes y petardos en la mañana del Sábado Santo, sin que pueda servir de pretexto la antigua costumbre de solemnizar con tales demostraciones el toque de gloria." (Ont 1899).

A Bocairent, s'hi afegirà encara la prohibició d'un nou element que ja trobàvem a València, i que, així, queda documentat a la vila marioleña: queden prohibides les maces salpasseres emprades per tal de colpejar les portes i els elements de fàcil trencament del carrer en la festa del Dissabte Sant.

"Art. 22. Se prohíbe asimismo que el Sábado Santo, al toque de Gloria se disparen dentro de la población, armas de fuego, cohetes y petardos, y que se golpeen con mazos las puertas." (Boc 1882).

El fet no és gens estrany, les maces arribaven a constituir un seriós problema. El ban de bon govern valencià del 1848 ja havia prohibit els colps en portes i fustams en qualsevol cas. Es provava d'impedir que els joves anaren "dando porrazos en las puertas de los templos y casas particulares". Així, qui no complira la norma, seria internat en una casa de mendicitat. Els pares i tutors serien responsables i incorrerien en les penes corresponents, així com els fusters i cadirers que hagueren preparat les maces.

La prohibició de València també s'extenia a la Salpassa, celebrada generalment el Dimecres Sant. La cercavila era, principiada, sempre i a tot arreu, per un estol de nens que colpejaven a tort i a dret les portes tot i avisant de la vinguda del rector per així que cada llar estigués preparada per "despedir-se" del Senyor que anava a morir, tot i tenint ben

adobats l'aigua i la sal de precepte, i els ous frescos per obsequiar el rector.

La prohibició bocairentina sembla no referir-s'hi directament, per la qual cosa la tradició pogué romandre activa un bon grapat d'anys més. A Ontinyent en canvi, on ja no s'anomena el costum, es perdé ben aviat, potser, fins i tot, ja s'havia perdut. El fet de la no conservació de cants pot deure's a aquest fet. A Aiolo de Malferit, en canvi, on tampoc no apareix cap tipus de prohibició, les maces es mantingueren en actiu fins els anys 70 del segle XX, i les cançons d'acompanyament de Salpassa encara són vives. Siga com vulla, l'acte religiós no era impedit per cap normativa, cal suposar que la responsabilitat del rector evitaria l'excés de les colles colpejadores.

No s'hi nomena cap altre tipus de celebració prohibitiva, les al·luies i el so dels xiulitets i els carrancs o matraques, no semblen massa greus ni molestos com per ser prohibits de manera formal. Però tampoc es diu res del, aquest sí, "molest" costum dels Rastres o Panderos de Bocairent i Ontinyent, les cordes amb llaunes nyugades que arrossegaven els joves pels carrers.

I després, tres dies de goig de la novella primavera, jornades d'esplai al camp i a la vora de les fonts. Els menuts ontinyentins que restaven al poble no tenien permís ni tant sols el volar el catixurlo...

"Artículo 216. Se prohíbe en los paseos y jardines, 1.º y 6.º. Remontar cometas". (Ont 1899).

3.3.- Les danses

No res serien les nostres festes sense la dansa de carrer. En principi es celebraven, amb permís de



l'autoritat en tots els pobles de la comarca.

" Art. 9º.- Se prohíbe dar bailes públicos con música ni espectáculo alguno por retribución ó sin ella sin permiso de la autoridad local." (Aic 1881).

Però serà Agullent l'únic dels pobles tractats que inclourà a les seues ordenances la regulació de la dansa pròpia, segurament davant l'existència de problemes organitzatius anteriors. Ens arriba així un seguit de trets ben interessants sobre el ball de carrer d'aquesta població, alguns d'elles es mantenen encara com a normativa interna, mai no escrita, en altres localitats.

"Artículo 19º. Nadie podrá dar bailes públicos con retribución o sin ella, sin especial permiso de la Autoridad. Sin embargo, cómo es costumbre inmemorial en esta Villa el celebrar las acostumbradas danzas públicas desde el veinte y cinco de Agosto al cuatro de Septiembre, y en los tres días anteriores y los seis posteriores al de la festividad de San Vicente Ferrer, cualquier vecino o residente en la Villa podrá celebrar en dichos días y a su costa las dichas danzas públicas, sin otro requisito que ponerlo en conocimiento de Autoridad y anunciándolo al público por medio del acostumbrado pasacalle. Dichas danzas deberán celebrarse en la Plaza de la Constitución encendidas las tradicionales fogatas." (Agu 1907).

La dansa tenia lloc els dies immediats a la celebració patronal principal, que queden així fixats tot i impedit la mobilitat, per la nit i després d'un passacarrers dels participants que servia com avís públic. A Agullent, com a Bocairent, la dansa tenia lloc a la plaça principal.

Les fogueres al·ludides, a mena de focs de vespra, aprofitaven per il·luminar el recinte. Here-taven el paper de les mig oblidades falles i alimares, unes fogueres a sobre uns pals alts que donaven una vistositat màxima a la festa, fins el punt de constituir elles mateixes tot un espectacle. A altres localitats, com ara Ontinyent, i especialment per tal de ballar en els carrers, però també per il·luminar el pas de les proces-

sons, cercaviles i altres, es feien servir torxes, "tissons" i "tedes de pi", instal·lats a les façanes de les cases amb ferratges, alguns dels quals encara es conserven.

"Artículo 20º. No obstante lo dispuesto en el Artículo anterior, en los tres días que anteceden y en los seis que preceden a la festividad de San Vicente Ferrer, estará permitido celebrar bailes públicos en las calles del tránsito, permitiéndose además a los bailadores el ir postulando." (Agu 1907).

El fet del recapte no eximeix del pagament corresponent als dansadors per part de l'Ajuntament, junta de festes o gremi mantenidor. Aquest fet és impensable, ara, als balls processonals i cerimonials valldalbaidins (els Cabolos de Bocairent i els Cabets d'Ontinyent mai deixaran veure el rostre del seu portador, fet necessari a Xàtiva i València a l'hora de captar l'almoina...), mentre que és d'allò més corrent per tots els grups participants en la processoneta de la Mare de Déu de la Salut d'Algemés. A la Vall s'ha perdut el costum, fora del cas de les dansades organitzades pels quintos, com ara mateix a Bèlgida, on la circumstància és diferent. Els dansadors agullentins no tenien cap impediment de recapte, potser era per poder pagar el dolçainer i el tabal, o la felliniana banda de música, vista la fama que ha atorgat als agullentins la conegudíssima cançoneta de dansa:

"tinc els nassos inflats de tocar i no cobrar, Agullent, Agullent, no eixireu més a ballar.

Si no em pagueu al corrent, aixina s'empenyen tots els senyorecos d'Agullent, la dansa no eixirà, si no pagueu al corrent"

Les normes de la dansa queden clares en aquest article:

"Artículo 24º. Queda prohibido en los bailes públicos:

1º. El concurrir a los mismos con caretas o disfraces que ofendan a la moral.

2º. El observar en los mismos posturas indecoreas.

3º. El arrojar a los bailadores cualquiera objetos que no sean

flores naturales o artificiales, confetis o serpentinatas.

4º. El hacer manifestaciones de desagrado que puedan ser molestas a los bailadores." (Agu 1907).

Les prohibicions recullen algunes ja expressades en altres punts. Destaca la impossibilitat de no llençar als balladors altra cosa que no siga qüestió d'ornat festiu i com a fet d'aprovament (què arribarien a llençar-los per tal que arribàs a ser redactada la prohibició?). El desaprovament sembla que, per evitar suposem cap brega ni situació desagradable, quedaria reduït a no aportar res a l'acapte.

Un dels fets més importants que plantegen aquestes normes és l'crecció de la figura del cap de dansa masculí (mot usual castellanitzat en "*cabeza de danza*") com a cap organitzatiu i màxim responsable intern. El cap és encara una figura bàsica, ha heretat hui el paper dels antics majordoms o mestres de cerimònies, directors de la dansa dels nostres pobles, que s'encarreguen de treure les dones al rotgile allí on hi ha "eixida" dansadora, treta de dansa. També dirigeixen la dansada sense participar en ella, i posen pau en qualsevol conflicte. La direcció efectiva, el ritme i la velocitat són marcades per la cap de dansa, la primera de les balladores, generalment la dona de major edat o prestigi, un paper que tanta importància té a la festa agostenca de Bocairent, per exemple.

"Artículo 25º. Todo lo concerniente a la regulación de las danzas, orden de preferencia de la salida de las parejas que deberá ser siempre por mayoría de edad, etc. y esceptuando lo concerniente al orden público, estará a cargo del llamado cabeza de danza." (Agu 1907).

L'ordre de preferència és un dels maldecaps majors dels dansadors al llarg del segle XX, i això que queda ben clara la regulació. Altres aspectes encara continuen sent polèmics, el límit d'edat dels joves i la seua participació i altres queden per aclarir, llàstima d'etc...

3.4- Les "cordaes" i castells.

Uns elements tan imprescindibles com els pirotècnics en les nostres festes podien suposar tot un suplici pels organitzadors festers i l'autoritat civil en el cas d'accidents, més freqüents que no sembla. Per això, el permís previ, l'avís per tal que el Consistori estigués a l'aguait, era imprescindible.

"Artículo 4. Para el disparo de fuegos de artificio, bien sea en la vía pública o en terreno de propiedad particular, deberá obtenerse permiso previamente escrito de la Alcaldía" (Ont 1899).

Agullent serà novament l'única població que organitzi legalment les cordes de coets, les cordades, tot i continuant amb la regulació de les nits de festa major i els seus actes. El que s'intenta és marcar formalment el començament i indicar els modes d'actuar que faciliten el buidatge ràpid de la plaça, plena de gent per la dansada o per les serenates, proporcionant al vianant la màxima seguretat possible. Si hi ha cap accident no serà perquè un es trobe per sorpresa enmig del foc creuat, qui no vullga pols que no vaja a l'era...

"Artículo 21º. Queda permitido igualmente desde el día veinte y cinco de Agosto al cuatro de Septiembre y en los tres días que anteceden y los seis que preceden a la festividad de San Vicente Ferrer, el quemar castillos de fuegos artificiales, tracas y las tradicionales cordadas y precisamente en la Plaza de la Constitución, pudiendo hacerlo cualquier vecino o residente a su costa con sólo ponerlo en conocimiento de la Autoridad con veinte y cuatro horas de antelación y anunciándolo al público por medio de pregones.

Dichas cordadas o fuegos artificiales deberán celebrarse precisamente de noche, y desde las veinte y dos horas en adelante, debiendo terminar en todo caso antes del amanecer." (Agu 1907).

Hi hauria una cordada formal i, després, llibertat per llençar coets borratxos fins a trenc d'alba. La normativa d'actuació, més per les cordades que no per qualsevol tipus de focs d'artifici permesos, és ben clara:

"Artículo 22º. Para la cremación de dichas cordadas, tracas y fuegos artificiales, se observarán las siguientes reglas que aconsejan la prudencia:

1º. Terminada la serenata, si la hay, se tocará un toque de corneta llamando la atención al público para que se retire de la Plaza.

2º. Hecho lo anterior, y en el intervalo de quince minutos, se dispararán al aire varios cohetes voladores anunciando al público que el espectáculo va a principiar.

3º. Transcurridos los quince minutos desde el toque de trompeta, principiará la cordada, durante la que se podrán disparar cuantos cohetes se quiera.

4º. Terminada la cordada se anunciará al público por medio de otro toque de corneta.

5º. Se prohíbe terminantemente el disparar ningún cohete sin que hayan transcurrido por lo menos quince minutos desde el segundo toque de corneta, a fin de que los espectadores que hayan presenciado el festejo detrás de las celosías, tengan el tiempo indispensable de retornar a sus casas.

6º. Transcurridos los quince minutos podrá continuarse disparando cohetes." (Agu 1907).

Actualment la corneta queda per avisar els dansadors del principi de la dansa i poca cosa més. Ja no resten massa cordades a la Vall d'Albaida occidental, ja no se'n solen fer a Bocairent ni a Aiello de Malferit, però sempre hi ha excepcions, com a Fontanars dels Alforns. A Ontinyent mateix se n'han celebrat, i de ben lluïdes, fins els anys 60 i, ara, sembla que fins i tot el seu record haja desaparegut de la memòria col·lectiva. A Agullent, després de la dansada de la nit posterior a la de "les fogueretes" (4 de setembre) tampoc no hi ha cordà, els festers participen en una mena de despertà nocturna amb coets, l'arbolà. Sembla que, els joves dels pobles que han augmentat amb rapidesa la seua població, es tornen molt còmodes en les necessitats festives, i l'emoció més intensa no es busca ja en les ludomàquies de foc. Els seus substituïts *light*, els correfocs diablesco, tan nets i controlats, guanyen terreny i acceptació. Afortunadament, a la major part dels pobles de la Vall encara es manté la cordà com a festa imprescindible, i per molts anys que dure.

NOTES

1.- Per tal de redactar aquest treball he pres com a base l'edició, o bé els originals, del ban i de les Ordenances Municipals citades. Per les poblacions d'Agullent, Aiello de Malferit i Benissoda, ha estat imprescindible l'excel·lent publicació de FERRERO. Remedios. MARTÍNEZ, Francesc. GANDIA, Josep. i CASANOVA, Emili. *"Las ordenanzas municipales"* d'Ontinyent de 1899 i d'Agullent de 1907. Servei de Publicacions de l'Ajuntament d'Ontinyent. Regidoria de Cultura de l'Ajuntament d'Agullent i la Nostra Terra. Ontinyent 1995.

Les consultes sobre les ordenances i el ban d'Ontinyent han estat fetes a partir dels originals conservats a l'Arxiu Municipal d'Ontinyent.

No m'ha estat possible la consulta directa de les Ordenances bocairentines, per la qual cosa, les referències a aquestes normes són extretes de l'article de VILLARUBIA JUAN, Josep. *"Influència de la religió en la parla diària de Bocairent"* dins *La Serra i la Vall*. Grup de Danses "Cardaors". Bocairent 1989.

2.- BENAVENT I BENAVENT, Rafael. *"La crema de l'albarda: una tradició que perviu tot canviant. Quatretonda-Llutxent, 1727-1976"*. Revista *Estudis i Documents Ontinyent*, vol V. La Nostra Terra. Ontinyent 1989. (pàg 58-60).

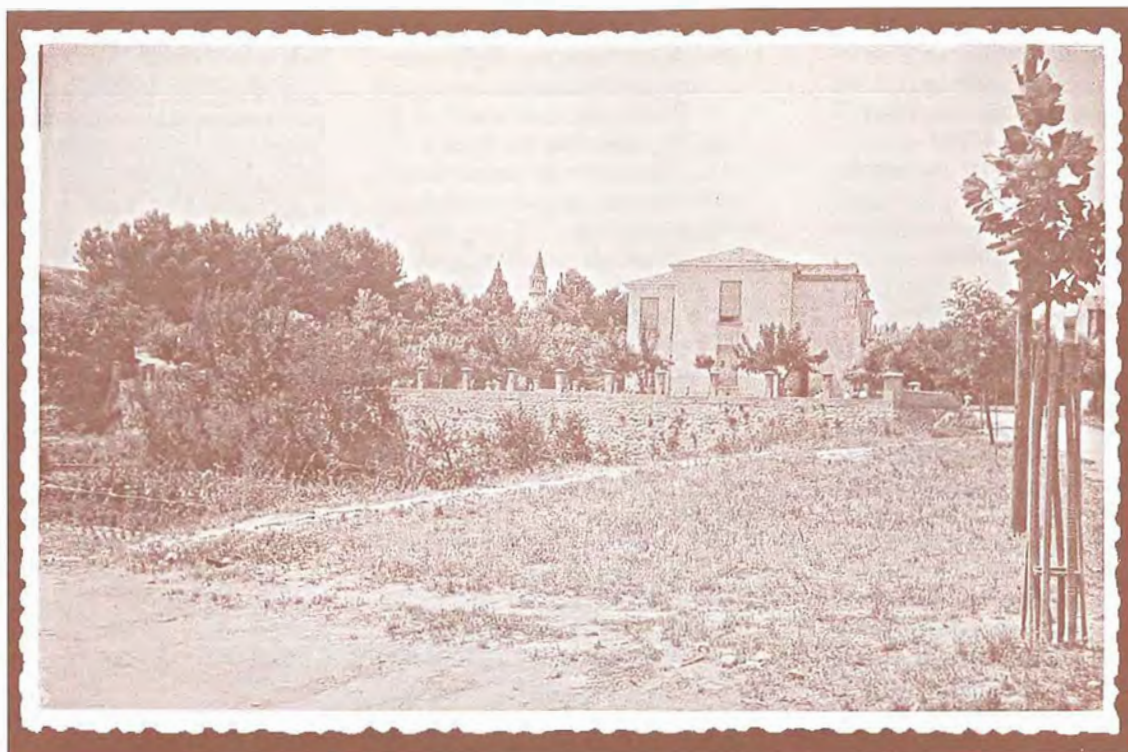
3.- ARIÑO VILLARROYA, Antonio. i HARO I ESPLUGUES, Ramon. *"La Nit de les Fogueretes dins el calendari festiu de l'any"*. La Nit de les Fogueretes d'Agullent. *Romeria nocturna des de 1600*. Etnografia, Serie Minor num 17. Consell Valencià de Cultura. Generalitat Valenciana. València 1994. (pàg 62-64)

4.- SANSALVADOR I CORTÉS, Just. *"Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada pels germans Joaquim i Just Sansalvador i Cortés al Comtat de Conestaina. Del Dia 1 d'agost al 5 d'octubre de 1924, per comanda de l'Obra del < Cançoner Popular de Catalunya >"*. *Cançoner Popular de Catalunya*. Volum III de Materials. Fundació Concepció Rabell i Cíbilis. Vda. Romaguera. Barcelona 1924.

5.- TEROL, Vicent. *"Una crònica periodística de 1863 sobre les festes a Sant Blai"*. *Programa de festes de Sant Agustí 1999*. Junta de Majorals de Sant Agustí. Bocairent 1999. (pàg 52-53).

6.- Tots els comentaris sobre la festa de la Glòria a València, es troben a ARIÑO VILLARROYA, Antonio. *El Calendari Festiu a la València Contemporània (1750-1936)*. Col·lecció Politècnica núm 52. Edicions Alfons el Magnànim. Diputació Provincial de València i Generalitat Valenciana. València 1993. El text citat correspon a la pàgina 94.





Albaida. Escuelas de la "Pasarela". Año 1940, vista desde el E., actual avenida de la Fira. (Archivo Gil-Mascarell).

ALBAIDA LA ESCUELA PÚBLICA A FINALES DEL S. XIX

INMACULADA VIDAL SOLER

Introducción

Con la Revolución Francesa (1789), el hombre se convirtió en el centro de toda acción política, de la inquietud intelectual de la época, surgió la necesidad de mejorar la condición de los más humildes. Elevando su nivel cultural, serían capaces por sí mismos de conseguir lo que la nobleza les negó. Estos principios no dejaron de ser el inicio de una tendencia de pensamiento cultural, de inquietud intelectual y del proyecto de buenas intenciones por parte de los políticos de todo el S. XIX.

El hallazgo en el Archivo Municipal de la Real Orden del cinco de Octubre de 1883, firmada por el Rey Alfonso XII a propuesta por el Ministro de Fomento D. Germán Gamazo, en su exposición (preámbulo de justificación de la Real

Orden) nos revela la existencia en España de una escuela pobre, mal dotada y con maestros mal pagados. El gobierno, dice: "...ha creído que era llegada la ocasión, si no de intervenir grandes sumas en mejorar la enseñanza, por lo menos de iniciar esta agradable tarea. No ha muchos años que estaba reducido a la microscópica suma de 60.000 pesetas todo lo que el tesoro público podía dar para auxilio de las necesidades de la Instrucción Primaria". Hay maestros "... cuyo sueldo no excede de 500 pesetas anuales entre los cuales hay 4313 maestros que no reciben más de 250 pesetas. ¿A cuántos, a quiénes y en qué cantidad ha de concederse aumento de sueldo?...". La desgarrada pregunta de impotencia por no poder pagar de forma adecuada a los maestros y de adecuar los presupuestos para mantenimiento de las escuelas, es signo inequívoco de

que teniendo buen proyecto político la realidad les lleva a reconocer que les es imposible mejorar la escuela y la paga de los maestros. Tal vez este bajísimo salario sea la base del dicho: "Patir més fam que un mestre d'escola".

Aspectos histórico-políticos de la época.

Los documentos encontrados en Ayuntamiento de Albaida se sitúan en el periodo de la Restauración Borbónica, que en sí, supone la constitución de una Monarquía de corte más liberal, instrumentalizada por los gobiernos Liberal y Conservador que instituyeron la alternancia entre ambos. El "Sistema de alternancia política" fue creado por Cánovas del Castillo (Conservador) en total acuerdo con el líder del partido liberal, Sagasta. El juego político creado respetaba los siguientes

principios inmutables que ambos acataban: la libertad, la propiedad, la monarquía, la dinastía y el gobierno del Rey con las Cortes. En resumen se puede decir:

- Juego político: Equilibrio de fuerzas contrapuestas.
- Soberanía: El Rey y las Cortes comparten la soberanía cuando actúan conjuntamente.
- Gobierno: Participan tan sólo dos partidos que aglutinan la totalidad de grupos políticos de ambos signos (Partido conservador: moderados, y Partido Liberal: progresistas).
- Alternancia política: No pueden gobernar los dos al mismo tiempo, hay que evitar la lucha de partidos, que han llevado a España a la pobreza y a perder las colonias. Solución: El turno organizado de partidos. Cada partido cuando le corresponde gobierna, mientras que otro – la oposición – le combate, también en nombre del régimen. Pero no se combate al régimen.

Con este sistema, se pasa el último cuarto del S.XIX, en un panorama de casi absoluta estabilidad política y prosperidad económica.

Periodos de alternancia:

1874-1881: Partido Conservador

1881-1885: Partido Liberal

1885-hasta la muerte de Alfonso XII: el Partido Conservador.

El turno de partidos duró hasta 1897, fecha en que murió Cánovas del Castillo.

Hubo una radical diferencia entre uno y otro partido, tan sólo los liberales manifiestan una cierta tendencia reformista, ambos son partidos burgueses que pretenden estabilidad para crear riqueza.

Indicar como defecto de este sistema pseudo-democrático que, no se tiene en cuenta la voluntad de los españoles, constituye un falseamiento de la democracia régimen incuestionable que cuando arrecian las críticas se cambia de gobierno (“los mismos perros pero con diferentes collares”). El nuevo gobierno es el que se encarga de modificar la composición de las Cortes para tener mayoría. Según José Luis Comellas en “Historia de España”, define este sistema político como de “hipocresía oficial”.

La prosperidad económica en el

periodo de la Restauración coincide con una etapa de progreso técnico que se traduce pronto en una mejora casi general de las condiciones de vida.

Entre 1880-1890, España es un país relativamente próspero, la Restauración resulta así una época popular. Pero como suele ocurrir históricamente el gran beneficiado de la prosperidad son los propietarios (Clase media), el obrero o modesto labrador apenas o nada se benefician, el salario medio de un trabajador era de 1'5 ptas./día, cuando había trabajo, por lo que era necesario, para poder subsistir, el que trabajasen, como mínimo, dos miembros de una misma familia. La obra emblemática o significativa de este periodo fue la Exposición Universal de Barcelona de 1888.

La inquietud intelectual

Periodo de gran actividad intelectual, las ideas socializantes toman un gran auge. Es el periodo en el que se gesta el nacimiento de la Generación de 1898. El exponente más significativo en lo que respecta al año 1876, en el que se funda la Institución Libre de Enseñanza (I.L.E), por Francisco Giner de los Ríos. Su pretensión es renovar la mentalidad intelectual Española, crear estudiosos. Sus alumnos crearon “estilo” de vida.

Este mismo año publica su primer libro Marcelino Menéndez Pelayo.

Dos factores que determinaron el futuro intelectual y de educación de España.

En este marco de vida política (periodo de la Restauración), legislativa y social, expuestos en los apartados anteriores hay que situar el análisis de los documentos encontrados en el Archivo Municipal de Albaida y que abarcan el periodo 1877-1892.

Antecedentes

Tal como se desprende del estudio realizado por Luz Ortiz de Gil Mascarell en “Instrucción y educación en Albaida en el S.XVII”, ya existía una preocupación real por la educación de los niños y jóvenes del pueblo por parte del Ayuntamiento, dos siglos antes del periodo que vamos a analizar.

En 1601, se contrata un maestro a cargo del Ayuntamiento, y en acta del “Consell particular” del año 1669 aparece: “Los justicia jurats y consellers del Consell particular, ajuntats y congregats... avent necessitat gran, urgent, en la present Vila de mestre d'escola, així de gramàtica com de llegir y escriure per a la Vila, y per quant los xics no van a la escola per no haver qui amostre...”.

Desde este periodo nunca faltó maestro en Albaida. Esto muestra la gran preocupación que ha habido siempre en esta Villa por el tema de la educación, por lo que al llegar la legislación que obligaba al Ayuntamiento a costear la existencia de escuelas elementales, en esta ciudad no constituyó ningún problema, sólo se le dio continuidad y más equipamiento a la existente, de acuerdo con la normativa que sobre el tema iba apareciendo.

La ubicación de los edificios escolares a finales del S.XIX posiblemente estuvieran situados, uno en el antiguo Hospital, situado junto a la Ermita de San Miguel (hoy jardín), y el otro en la calle Trinidad, en la casa que hoy ocupan los antiguos pisos de los maestros. Ambos edificios de propiedad municipal.

Análisis de presupuestos y equipamiento

Se analizan los diferentes presupuestos encontrados que si bien no son totalmente correlativos si que nos ilustran sobre: nivel de equipamiento de las escuelas, coste de su mantenimiento, salarios de los maestros, su continuidad, y sobre todo nos permite analizar la composición del alumnado y su extracción social.

La mencionada R.O. de 5 de Octubre de 1883, en su prefacio – exposición nos habla de la situación precaria general de la escuela en todo el ámbito nacional, edificios en malas condiciones, maestros mal retribuidos y con escaso equipamiento. Todo eso debido al escaso presupuesto de los Ayuntamientos destinado a la misma, ya que de ellos se debía su mantenimiento y pago de los maestros. A pesar de que en el Reglamento del 26 de Noviembre de 1838 se especificaban las condiciones del local destinado a la escuela y su equipa-

miento. Por otro lado, la R.O. del 15 de Diciembre de 1857, ordenó calcular los gastos materiales de las escuelas, que en contadas ocasiones parece ser que llegó a cumplirse.

En Albaida comparando los dos inventarios encontrados, con el inventario propuesto por D.Laureano Figuerola en su "Manual Completo de Enseñanza Simultánea, Mutua y Mixta" (Escuela de Capital - 1845), la escuela de niños de Albaida (Población eminentemente agrícola aunque tenía una importante industria de cera y textil) está francamente bien equipada.

Inventarios de elementos materiales de las escuelas:

ESCUELA ELEMENTAL DE ALBAIDA Inventarios - 1892

Escuela de niños (112 alumnos):

- 1 crucifijo
- 1 cuadro con la distribución de tiempo y tareas
- 1 cuadro con los libros de texto y métodos
- 1 imagen de la Purísima
- 1 retrato de S.M. el Rey
- 1 cuadro con la clasificación de la enseñanza
- 1 mesa de maestro
- 1 reloj de pared
- 1 mesa del auxiliar
- 2 sillones
- 6 listones percha
- 1 cubo para la limpieza
- 1 escribanía del maestro
- 1 cántaro con pie de madera
- 1 barral para la tinta
- 1 escribanía del auxiliar
- 1 aguamanil de zinc
- 1 cajita con pizarrines
- 2 timbres
- 75 muestras de escritura
- 2 cuadradillos
- 1 cartera del maestro
- 1 termómetro
- 1 legislación de la primera enseñanza
- 1 cartera del auxiliar
- 8 bancos
- 12 cuerpos de carpintería
- 2 marcos con cristales
- Todo el material móvil necesario
- 8 pizarras de madera
- 1 tablero contador
- 75 pizarritas de piedra
- 32 listones para colgar el mismo
- 2 marcos con las relaciones de entrada y

- salida
- 5 pizarritas de pesas y medidas
- 1 regadera
- 78 tinteros de plomo
- 2 punteros
- 1 colección de láminas para el dibujo
- 1 colección de láminas de la Hª Sagrada
- 1 sello para timbrar
- Varios libros de estadística de primera enseñanza
- 14 tablillas elípticas
- Todos los libros de registro
- 1 mapa de España

Escuela niñas (100 alumnas):

- 1 mesa
- 1 timbre
- 4 sillas
- 1 termómetro
- 1 crucifijo
- 1 cartera
- 1 cuadro de la Virgen
- 1 registro de matrícula
- 4 banquillos para niñas pequeñas
- 1 registro de contabilidad
- 1 tablero contador
- 1 registro de asistencia
- 5 pizarras grandes
- 7 mesas de escribir con sus bancos
- 8 pizarras pequeñas
- (Este año en gastos la maestra presupuestó la compra de 7 mesas de escribir por un total de 20 Ptas.)

El grado de cumplimiento de lo presupuestado es correcto en términos generales, tan sólo en el curso 1879-1880 se hace mención específica de que hubo "déficit que resultó en fin del año anterior" que fue de 274'6pts.

Lo antedicho por el maestro, nos da a entender que existían problemas presupuestarios por parte del Ayuntamiento para cubrir los gastos de mantenimiento de la escuela. Toda vez que la mayor parte de ese gasto iba destinado a material y libros para niños pobres. Consecuentemente el Ayuntamiento controlado por la burguesía no se preocupaba si se producía algún desfase. El maestro de ese año D.Manuel Llagaria Linares, mantuvo con el Ayuntamiento conflictos, quejándose por la falta de cumplimiento de presupuestos y no admitiendo a los niños del Aljorí (pequeña población de 96 habitantes distantes 200 metros de Albaida y que se anexionó a ésta en 1888). El maestro se negaba a admitirlos porque pertenecían a otro distrito escolar (formaba distrito escolar: Benisoda y Aljorí, distantes 3 Km., pero los padres del Aljorí enviaban a sus hijos a la escuela de Albaida, pagando al maestro)¹ y porque ya tenían demasiados alumnos.

La R.O. del 15 de Diciembre de 1857 establece que la cantidad destinada para gastos de escuela debe ser de _ parte del suelo del maestro. Siempre se cumplió a pesar de los mencionados conflictos. (Así se puede deducir del Cuadro "Resumen presupuestos escuelas publicas elementales").

En todo el periodo se mantienen cantidades más o menos estables:

Escuela de niños
⇒ 218 ptas. - 283 ptas.



Albaida.

RESUMEN PRESUPUESTOS ESCUELAS PUBLICAS ELEMENTALES²

AÑO	Sexo	Limpieza local	Materiales varios	1,5% Habilitado	Tinta plumas y varios	Libros	Derechos pasivos	Total gastos Pesetas
1877-1878	Niños	37	51	0	40,69	90,06	0	218,75
	Niñas	27	95,9	0	19	30	0	171,9
1879-1880	Niños	25,5	112,5	29,98	54,5	112	0	334,48
	Niñas	0	0	0	0	0	0	0
1880-1881	Niños	29	74	0	49	131	0	283
	Niñas	28,5	65,5	0	44	49,75	0	187,5
1881-1882	Niños	15	88	25	0	180	0	308
	Niñas	29	75	25	0	94	0	223
1890	Niños	18	0	25	0	138	0	181
	Niñas	18	0	25	0	110	0	153
1891	Niños	18	0	25	0	115	0	158
	Niñas	35	0	0	0	111,6	0	146,6
1892	Niños	18	0	0	0	115	0	158
	Niñas	33	0	0	0	187	0	220
1892-1893	Niños	25	93	30,16	37,75	61,59	27,5	275
	Niñas	35	53	30	47	110	0	275

Escuela de niñas
⇒ 172 ptas. – 189 ptas.

Esta diferencia de dotación entre escuela de niños y de niñas se ve reflejada en un peor equipamiento de niñas como puede verse en el inventario del año 1892.

Dato curioso es que cuando se produce la entrada de un maestro nuevo, gasta el primer año más dinero en material vario (Equipamiento) (1879 – 1880) y el segundo año más en libros (1880 – 1881).

Los alumnos

Matriculación y asistencia

La evolución de la población de la ciudad de Albaida da pequeños aumentos poco significativos, de incremento de la población en el periodo estudiado de 1877 – 1893.

En los presupuestos escolares aparece reflejado el número de habitantes existentes en cada año:

1877 3.200 habitantes

1881 3.400 habitantes

1893 3.490 habitantes
(Aumento por la unión del Aljorí)

De ahí que la matriculación de los niños permanezca estable, el incremento que se da en 1881 tiene su explicación posiblemente en un

mayor interés de los maestros y del Ayuntamiento por el que los niños reciban educación elemental.

Cuadro de matriculación y asistencia³:

NIÑOS

AÑO	Total Matricula	Asistencia	%
1877	60	47	78
1880	80	—	—
1881	144	115	80
1890	128	114	89
1891	148	112	76
1892	148	112	76
1893	149	111	75

NIÑAS

AÑO	Total Matricula	Asistencia	%
1877	124	65	52
1880	84	—	—
1881	94	55	58
1890	67	56	83
1891	—	—	—
1892	100	80	80
1893	100	80	80

La no-asistencia permanece estable en todo el periodo, sobre todo en los niños y niñas desde 1881 hasta 1893, en los niños se sitúa en torno al –25% y en las niñas –20%. En el año 1877, sin embargo, los niños tienen un –20% contra un –48% en las niñas.

El absentismo escolar se explicaría en la mayoría de los casos por:

1. - Necesidad de que niñas

ayuden en las tareas de agricultura y en las domésticas.

2. - Porque era frecuente que las niñas se quedaran en casa cuidando de sus hermanos menores e incluso realizando las tareas domésticas, mientras que su madre realizaba tareas o trabajos fuera de casa.

Dato sorprendente de matriculación es el habido en 1877, en la escuela de las niñas que llega a ser de 124, mientras que los niños son 60. La explicación más probable de este fenómeno es que el Ayuntamiento promoviera la matriculación de las niñas para conseguir incrementar la dotación presupuestaria de dicha escuela. Esta matriculación se puede deducir que es ficticia porque el número de asistencia llega a ser sólo del 52%, dato que no vuelve a repetirse en todo el periodo. Lo más probable es que el número real de alumnas no sobrepase de 65-75 matriculadas.

Desde 1877 hasta 1893 el número de niños y niñas matriculados se mantiene estable, salvo el año 1890 en el que las niñas matriculadas son tan sólo 67. ¿Puede ser debido al cambio de maestra?.

Dado que la asignación presupuestaria para gastos de material y libros tiene su justificación en la asistencia a clase de alumnos pobres, todos los años se da la clasificación en su número de niños

pudientes y pobres⁴:

AÑO	NIÑOS		
	Pudientes	Pobres	Total
1877	40	20	60
1881	120	24	144
1890	59	69	128
1891	64	84	148
1892	64	84	148
1893	65	84	149

AÑO	NIÑAS		
	Pudientes	Pobres	Total
1877	50	74	124
1881	24	70	94
1890	20	47	67
1891	—	—	—
1892	60	40	100
1893	60	40	100

Las Profesiones de los padres de los alumnos

En el año 1880 aparecen dos listas, una de niños y otra de niñas, con las direcciones de los mismos y nombres de los padres. En 1898 la lista de los niños confeccionada por el maestro D. José Fornás Gil (maestro en Albaida desde 1890) y la lista de niñas confeccionada por Dña. Teresa Mira (maestra desde 1891), especifican con todo detalle: profesión, dirección y condición de pudiente o pobre de los padres.

RESUMEN LISTA NIÑOS - 1898⁵

Total alumnos: 153
Pobres: 106(69%)
Pudientes: 47(31%)

Edades comprendidas entre los 5-13 años

5 años	1
6 años	21
7 años	17
8 años	26
9 años	32
10 años	16
11 años	20
12 años	12
13 años	8

Se entra a la escuela a los 6 años, el hecho que haya un solo niño con 5 años se puede deber a que su padre era viudo y pobre. Se deja la escuela a los 14 años.

El grupo de niños de 9 años es el más nutrido:

32 niños:
Pudientes -- 11 (34,4%)
Pobres ---- 21 (65,6%)

El grupo de niños de 10 años (16 alumnos), disminuye en un

50%, dejando la escuela mayoritariamente los niños pobres. Quedando la composición del grupo de la siguiente manera:

16 alumnos:
Pudientes - - - 7 (43,7%)
Pobres - - - - 9 (56,3%)

El número de niños pudientes se mantiene más o menos estable a partir de los 10 años, los niños pobres van dejando la escuela debido a que tienen que contribuir con la economía familiar, aunque a duras penas sepan leer, un poco escribir y sepan ligeramente contar.

Profesión de los padres

Pudientes

-Propietarios 12
-Guardia Civil. 4
-Factor F.C. 2
-Comerciantes. 5
-Secretario 1
-Procurador. 1
-Veterinario 1
-Dependiente 2
-Escribano. 1
-Notario 2
-Carnicero. 3
-Jornalero 1
-Médico 2
-Fabricante 1
-Pintor. 1
-Sacristán 1
-Labrador 5
-Confitero. 1
-Telegrafista 1

Pobres

-Jornaleros 46
-Barbero 1
-Viajante. 2
-Labradores 5
-Sastre 1
-Seronero 1
-Tejedores 7
-Pintor 1
-Cochero. 2
-Operario de cera 5
-Zapatero 1
-Carretero 3
-Carpintero. 4
-Cantero 1
-Peón 3
-Cerrajero. 1
-Dependiente 3
-Albañil 7
-Granerer 1
-Tendero. 1
-Guardia Civil 1
-Propietario 1
-Arrendatarios 5
-Mendigo 2
-Zagal. 1

Debido a cómo se apuntaba en la instrucción que el salario medio diario era de 1'50 ptas., cuando había jornal, era necesaria la aportación económica de un segundo miembro de la familia para poder subsistir, esto se agrava por ser además familias numerosas (la inmensa mayoría).

RESUMEN LISTA NIÑAS—1898

Total alumnas: 125
Pobres: 78(62,4%)
Pudientes: 47(37,6%)
Edades comprendidas entre 4-16 años

Años	Nº alumnas	Pudientes	%
4	8		
5	11		
6	13		
7	7		
8	15	1	6,6
9	10	5	50
10	17	4	23,5
11	9	3	33
12	9	6	66
13	10	6	60
14	8	4	66
15	6	5	83
16	4	3	75

Empiezan a los 4 años y terminan a los 17 años. Disminuye la asistencia de las niñas a partir de los 11 años (-40%) y vuelve a disminuir notablemente a los 14 años (-40%).

La asistencia a partir de los 12 años es mayoritariamente de niñas pudientes constituyendo el 66% del alumnado. El absentismo tanto en niños como en niñas es constantemente importante pero la matriculación es crítica a partir de los 13 años disminuye a razón de casi un 30% por año.

Maestro/a

De acuerdo a la R.O. del 15 de Diciembre de 1857, se ordenó calcular los gastos materiales de la escuela de la 4ª parte del sueldo de los/as maestros/as, y tal aplicación siempre se cumplió en los años estudiados, podemos conjeturar que entre los años 1877 - 1890, existe una diferenciación o discriminación entre la paga del maestro y la maestra. Ya que en este periodo anualmente para las escuelas de niñas se destinan entre 171 y 189 ptas. Para gastos, por lo que se infiere que la maestra cobraba alrededor de 685 ptas. a 756 ptas., mientras que el sueldo del maestro es de 1.100

ptas., como se puede observar en la reclamación de déficits de gastos que figura en el presupuesto de gastos de la escuela de 1879.

En el Presupuesto Municipal para ejercicio económico de 1890 – 1891, ya aparece la igualdad de salario entre maestros y maestras que eran de 1.100 pesetas anuales para cada uno.

En Albaida existían dos unidades educativas, una para niñas atendidas por una sola maestra y la unidad de niños que era atendida por el maestro y por el “pasante”, que cobraba el 50% del salario del maestro. Su función era la de ayudante del maestro y equivalía a un maestro en prácticas o sin titulación.

El status social mantenido por el maestro en el pueblo era muy importante, si además tenemos en cuenta su salario como ocurría en Albaida, que era superior al del Secretario del Ayuntamiento.

El nombramiento del maestro lo efectuaba el Ilustrísimo Señor Rector de la Universidad Literaria, comunicando a la Junta Provincial de Instrucción Pública y le daba posesión de su cargo al maestro, la Junta Local, compuesta por el Alcalde, el Cura Párroco, tres Concejales y dos Padres de Familia.

RELACION DE MAESTROS Y MAESTRAS (1877 – 1898)⁶

1877

Maestro: Manuel Albert (interino)

Maestra: M^a del Pilar Casany

1878-1880

Maestro: Manuel Llagaria Benet

1881

Maestro: Manuel Llagaria Benet

Maestra: Mikaela Pla

1888-1889

Maestro: José Fornás Gil

1890

Maestro: José Fornás Gil

Maestra: Asunción López

1891-1898

Maestro: José Fornás Gil

Maestra: Teresa Mira

Como maestro auxiliar o pasante se mantiene desde 1874 – 1891 a: Ignacio Barberá.

Por último señalar que aunque los documentos encontrados, en cierta medida, reflejan la existencia de una escuela muy completa, cabría señalar que se encontró en el Archivo un documento referido a un expediente de construcción de una escuela de niñas en el año 1888 (Proyecto de construcción de “Costura Pedro”), por el mal estado en el que se encontraba la que ya había. Esto refleja el abismo existente entre los documentos que a la Administración se presentaban (“plano ideal”) y la realidad de lo que allí acontecía (“plano real”).

LA ESCUELA DEL ALJÓRF Y su influencia en la anexión de dicho pueblo a Albaida.

Desde principio de siglo que se estructuró la enseñanza elemental, se estableció que la creación y mantenimiento de las escuelas, así como el pago del salario de los maestros estuvieran a cargo de los ayuntamientos. Constituyendo, en la mayoría de los casos, una fuerte carga para las arcas municipales que se veían en serios apuros para poder cubrir los gastos de enseñanza, de ahí que era frecuente que los niños de un pueblo pequeño se desplazaran a otro mayor para asistir a la escuela.

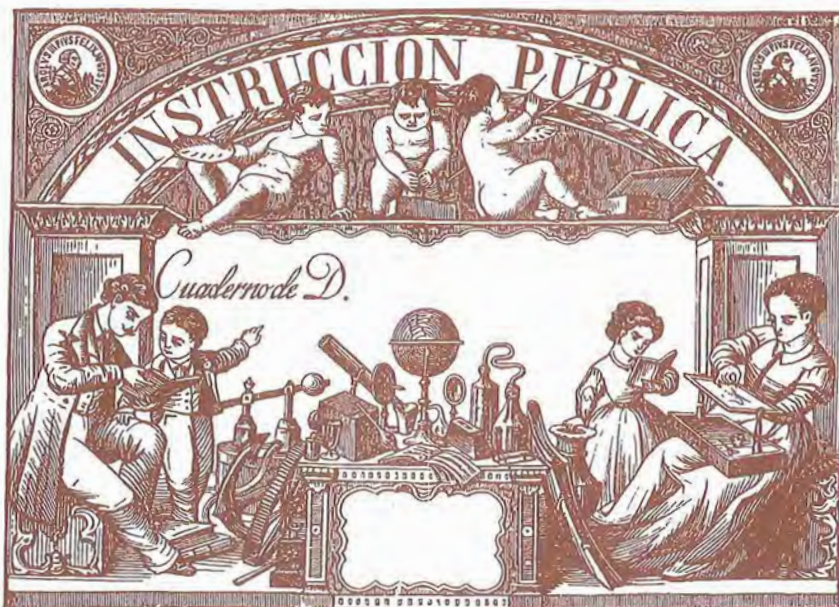
Así ocurrió desde 1857 que al crear, como distrito de enseñanza único, los pueblos de Benisoda-Aljorj y Albaida, acudían todos los niños a las escuelas de Albaida, que asumían la mayor parte de los gastos.

En 1882 se crea el distrito escolar de Benisoda-Aljorj. Al Ayuntamiento del Aljorj pasa de costarle la escuela 191 pesetas a tener que pagar 986 pesetas por año, incrementándose con esta cantidad su exiguo presupuesto municipal que era de 2.078pts. Aljorj con sólo 96 habitantes (más o menos 20 casas) no podía cubrir, además, sus gastos añadidos de escuela, de ahí que en 1888 pidiera unirse a Albaida, distante solo 200 metros, con el fin de hacer frente a los fuertes gastos.

A continuación transcribo copia literal del documento encontrado en el Archivo Municipal de Albaida que hace referencia a este acontecimiento histórico:

“En el año 1857 el Consejo Provincial, de que era presidente el Ilmo. Conde de Ripalda, deseoso de organizar la instrucción pública y conocedor de la situación topográfica y distancias que mediaban entre ellos y recursos de que podían disponer los pueblos de Albaida, Benisoda y Aljorj, creó con ellos un distrito escolar, señalando a Aljorj 191 pesetas, a Benisoda otra pequeña cantidad y lo restante hasta completar los gastos, a esta Villa donde se estableció la capitalidad.

En este estado permanecieron las cosas hasta que en 1882, la Junta Provincial, a resultas de un expediente promovido por el Maestro D. Manuel Llagaria dispuso que desde el 1º de Enero de 1883 pagare Albaida sus escuelas y cre-



ando después el distrito de Aljorj y Benisoda estableció la capitalidad en éste último pueblo y señaló a Aljorj que no contaba mas que 96 vecinos la suma de 986 pesetas para un servicio que no había de utilizar pues dada la situación topográfica distando de Albaida 200 metros y de Benisoda 3 km., y teniendo que atravesar esta Villa en toda su longitud para dirigirse a aquel pueblo, según puede verse en el croquis que se acompaña (no se ha podido encontrar), los padres han preferido siempre antes que ir sus hijos a Benisoda, pagar de su bolsillo al Maestro de esta Villa, de tal manera que en absoluto no ha ido nunca ningún niño a Benisoda.

El Ayuntamiento del Aljorj que ya cubrió con trabajo sus gastos, con el enorme aumento de 986 pesetas a un presupuesto de 2.078 pesetas no pudo pagar sus obligaciones y se vio en la precisión de pedir su anexión a esta Villa; acordada esta por la Comisión Provincial de acuerdo con las partes en 15 de Junio de 1888, el Ayuntamiento de esta tomó posesión de aquel pueblo el 29 de Julio de dicho año.

Promovido por esta corporación el oportuno expediente solicitando la segregación del pueblo de Aljorj del distrito escolar de Benisoda toda vez que habiendo

sido anexionado a esta Villa, tenía su propia escuela, la Junta Provincial de Instrucción Pública en sesión de 2 de Agosto de 1889, acordó dicha segregación según aparece de la copia de la comunicación que se acompaña.

Con estos antecedentes se pretende ahora que el Ayuntamiento que suscribe no tan solo pague los atrasos que Aljorj adeudaría en el día, si continuara formando distrito con Benisoda, sino que siga en adelante pagando 986 pesetas anuales que en tal caso le correspondía.

Esta corporación entiende que lo justo seria pagar los atrasos hasta el día en que fue anexionado el pueblo de Aljorj puesto que, desde entonces no tenía existencia real; pero tratándose del asunto que se trata no tiene inconveniente en pagarlos hasta el día 2 de Agosto de 1889, en que se acordó la segregación.

Por todo lo expuesto el Ayuntamiento acude y suplica a V.E. se digne ordenar que no se exija mas cantidad por atenciones de primera enseñanza de Aljorj, que la que resulte de atrasos hasta el 2 de Agosto de 1889".

(Manuscrito sin fecha ni firma, no consta a quién va dirigido).

BIBLIOGRAFIA:

Obras de referencia:

- Isabel Gutiérrez Zuluaga: "Historia de la Educación". Madrid-1970. Eiter Ediciones.
- José Luís Comellas: "Historia de España".
- León Esteban - Ramón López Martín: "Historia de la Enseñanza y de la Escuela".
- Marqués de Lozaya: "Historia de España": Madrid-1974. Ed. Salvat.

Monográfico:

- Ortiz de Gil Mascarell, Luz: "Instrucción y educación en Albaida (Valencia) durante el siglo XVII". En: Almaig IV, 1988.

Documentos de Archivo:

- "Instrucción Pública. Libro de actas y exámenes de la Comisión Local correspondiente a la Villa de Albaida. Desde 1849". (Archivo Municipal de Albaida).
- "Escuela pública de niños - niñas (Albaida). Actas, cuentas, correspondientes 1888 - 1900". (Archivo Municipal de Albaida).

NOTAS

- ¹ Situación explicada más detalladamente en el apartado de este mismo artículo llamado "La Escuela del Aljorj y su influencia en la anexión del pueblo a Albaida".
- ² Fuente: Elaboración propia a partir de los Presupuestos de la Escuela Pública Elemental de niños y niñas de cada año. - Archivo Municipal de Albaida.
- ³ Idem nota nº2.
- ⁴ Idem nota nº2.
- ⁵ Idem nota nº2.
- ⁶ Fuente: Elaboración propia a partir de los Presupuestos de la Escuela Pública Elemental de niños y niñas de cada año y del Informe de la Junta Local de Primera Enseñanza del 10-4-1891. Archivo Municipal de Albaida.





Foto: TELLA

DEMOGRAFIA DE LA POBLA DEL DUC 1970-2000

MOISES TORMO

La demografia és una ciència que s'ocupa d'estudiar la població humana d'un espai geogràfic, tant en els seus aspectes quantitatius com qualitatius. No es limita sols a saber quantes persones hi ha en un espai concret, sinó, a més, quina és la seua evolució, la seua composició per edat, sexe, treball, grups socials, cultural, etc.

Per als organismes oficials d'un Estat: Conselleries, Diputacions, Ajuntaments... és molt important estudiar i conèixer la població per tal de planificar aspectes com: llocs escolars, pressupostos, impostos municipals, serveis socials, centres de salut, eixamplament de plans per a la construcció de vivendes etc...

Un exemple molt concret de l'aplicació de la demografia el tenim a La Vall d'Albaida, quan fa poc s'ha confeccionat el mapa escolar i s'han redistribuït els llocs

escolars, dins del marc de la reforma educativa (LOGSE). Han hagut de conèixer-se les tendències evolutives de la població de cada municipi i en funció d'això -entre altres aspectes- assignar més o menys llocs escolars a les diferents poblacions i previndre la construcció de centres d'Educació Secundària Obligatoria.

En totes les societats i al llarg de la història s'han fet recomptes de població. Roma tenia un funcionari -el censor- que era l'encarregat de fer les llistes dels qui eren ciutadans romans (*census*). Recordem, com a exemple molt il·lustratiu que Jesucrist nasqué a Betlem -terres aleshores sotmeses a Roma- perquè els seus pares, José i Maria, hagueren d'anar allà a empadronar-se.

Per poder dur a terme els recomptes de la població hi ha diversos mètodes i tècniques

demogràfiques. Un d'ells -a nivell nacional- són els Censos de població, que a Espanya es realitzaven cada deu anys. El primer cens oficial en el nostre país data del 1857, encara que molt abans, en el segle XVIII, es van fer el d' Aranda el 1768 i el de Floridablanca el 1787. Un altre mètode són els Padrons Municipals, que a Espanya, des de 1856 s'establí l'obligació de confeccionar-los cada cinc anys. També són font d'informació els Registres civils que hi ha als Ajuntaments que proporcionen dades de matrimonis, naixements i defuncions; així com els Registres Parroquials que també són una valuosa font d'informació; els més antics daten de 1550 que és quan el concili de Trent va ordenar que es feren.

Tenint en compte la importància que té en una societat l'estudi de la població, el nostre treball consistirà d'analitzar la demografia de La

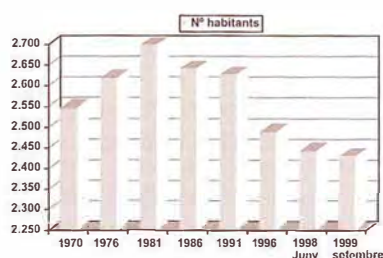
Pobla del Duc en el període que va de 1970 a 1999, donat que, els canvis en l'estructura i evolució de la població són tals que no sols és important conèixer-los, sinò, a més a més, saber el perquè han ocorregut i sobretot quines són les perspectives de futur demogràfic de La Pobla, ja que, l'evolució demogràfica no es pot deslligar de l'evolució econòmica d'una societat.

Analitzem en primer lloc l'evolució quantitativa des de 1970 fins a l'actualitat, segons les dades dels padrons municipals :

Quadre 1

Any	Nº habitants
1970	2.546
1975	2.619
1981	2.699
1986	2.642
1991	2.627
1996	2.490
Juny 1998	2.442
Setembre 99	2.430

Evolució de la població : 1970-setembre 99



Observem dues etapes ben diferenciades en l'evolució de la població: una primera de creixement continu i ràpid (1970-81) i una altra de descens accelerat de 1982 a setembre de 1999.

En la primera etapa, (1970-81), el creixement natural o vegetatiu de la població (gràfic i quadre 2), que és la diferència entre la natalitat i la mortalitat, és positiu, en naixen més que en moren. La taxa de natalitat -la proporció existent entre el nombre d'habitants i els naixements-, és alta, el 13'48‰, i la de mortalitat relativament baixa 8'72‰. Són taxes que entren dins de la normalitat d'espais geogràfics o territoris desenvolupats. A més, en estos anys el saldo migratori -diferència entre immigració i l'emigració-, és positiu (quadre 3). Venen a viure a la Pobla més gent de la que se'n va.

Quadre 2.- MOVIMENT NATURAL

Període	1970-1981	1982-1997
Naixements	424	367
Defuncions	274	383
Creixement natural	+150	-16

Tots els factors que propicien l'augment de la població en el primer període són favorables : alta natalitat, baixa mortalitat i saldo migratori positiu. És en este espai de temps quan La Pobla alcança la xifra màxima d'habitants de tota la seua història: **2.699** l'any 1981. Són anys que van molt lligats a un dinamisme econòmic molt important a La Pobla i, no oblidem que l'economia va directament lligada a l'evolució demogràfica.

L'agricultura, activitat econòmica principal, és una ocupació que dóna treball i menjar a quasi tot el poble, és a dir, que se la pot considerar rendable. Les varietats de raïm de taula: Rossetti, Alfonso Lavallée (*raïm negre*) i Cardinali (*raïm roig*), són la base de les exportacions, tant a l'interior com a l'exterior. El vi i algunes varietats de fruita (albercocs, prunes) completarien la gama de cultius bàsics. Però els ingressos agrícoles de moltes famílies es veuen recolzats per altres d'origen industrial. Hem de subratllar que és en estos anys quan, a més de les tradicionals indústries autòctones, la fàbrica de filatures coneguda com a "Fils", va donar treball a un nombre considerable de gent, que compaginava la seua activitat agrícola amb la de la

fàbrica. La font d'ingressos era doble: l'agricultura passa a ser per a molts una activitat a temps parcial, compartida amb el treball de la fàbrica.

Però el creixement demogràfic -més accelerat en La Pobla que en altres de la rodalia- es trenca a partir de l'any 1982. El creixement natural deixa de ser positiu i concretament a partir de 1985 les defuncions són més nombroses que els naixements, és a dir, passa a ser negatiu. La taxa de natalitat ha passat del 13'48‰ de l'etapa anterior al 8'95‰ i la mortalitat del 8'72‰ al 8'99‰; a més de tot açò, el saldo migratori també és negatiu.

¿Què ha passat per que l'evolució demogràfica positiva canvie de direcció?

És important analitzar el descens de la natalitat. Les raons són diverses i algunes d'elles coincideixen amb l'evolució demogràfica general de la nostra Comunitat, com també, podríem dir de la de l'Estat espanyol. Assenyalem-ne algunes :

- La crisi econòmica de la dècada dels 80, amb més o menys cruesa, arriba als pobles i això dificulta trobar treball en algunes parelles, la qual cosa fa que es retarde l'edat de contraure matrimoni. A la Pobla no es creen nous llocs de treball industrial.

- La incorporació de la dona al mercat laboral implica que tindre fills no siga prioritari ni objectiu primer en el matrimoni.



• El cost de la vivenda. Fer-se una casa suposa un gran esforç i sacrifici econòmic a la parella.

Però en el nostre poble estes causes de caràcter general no són únicament les que motiven, de manera directa, el descens de la natalitat. Este, caldrà relacionar-lo més directament en el saldo migratori (quadre nº 3).

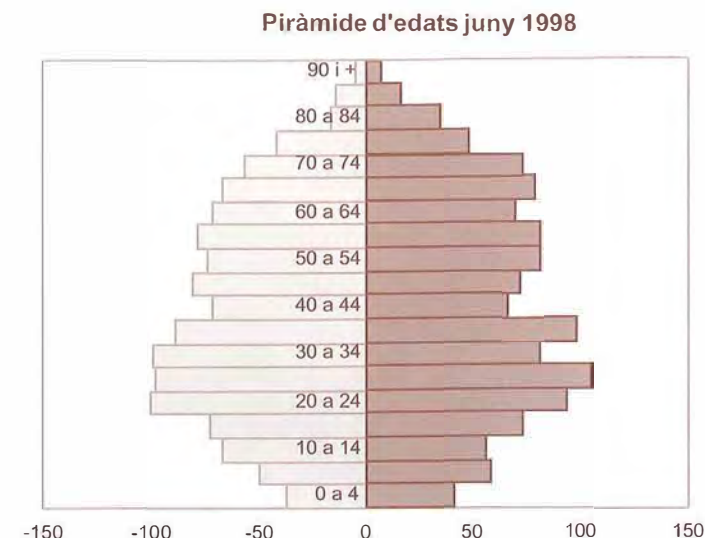
Quadre 3.- SALDO MIGRATORI

Període	1970-1981	1982-1997
Variació intercensal	153	-257
Creixement natural	150	-16
Saldo migratori	3	-241

Com podem observar és negatiu ; són 241 les persones que han abandonat La Pobla del Duc des de 1982 a l'actualitat; persones totes elles joves i en edat òptima de procrear. ¿ Què ha passat ? ¿ Per què tanta gent jove abandona el poble ? Veiem algunes causes:

- Alguns jòvens han realitzat estudis i tenen una formació cultural que, per a trobar feina en allò que s'han preparat, ha de ser necessàriament fora .
- Per a uns altres el treball del camp no els resulta atractiu per diferents motius -econòmics principalment- i busquen en altres pobles una oportunitat de treball que en el seu no la troben ; la forta mecanització del sector agrícola crea, com és natural, excedents de mà d'obra i si a açò se li uneix una disminució de la rendabilitat del sector podem explicar-nos la via migratòria de fugida.
- Un tercer grup estaria relacionat en els matrimonis exogàmics, xics o xiques que es casen en gent forània i es traslladen a l'altre poble a viure perquè tenen més oportunitats de treball.

Estos són alguns dels factors que fan que la població de La Pobla decreixa cada vegada més. I per explicar-nos un poc més la davallada demogràfica cal que posem especial èmfasi en la segona causa, la falta de llocs de treball i d'activitats no relacionades amb l'agricultura. En poques paraules : falten llocs de treball industrials per tal que amortisquen el flux emigratori. Hem de remar-



car que la fàbrica "Fils" tanca també en este període.

La Pobla té en estos moments una gran quantitat de població activa i jove en relació al nombre d'habitants, el 68'47% del seu total, com posa de manifest la piràmide d'edats de la població. És una realitat manifesta que els grups jòvens no es senten atrets per l'activitat del camp, els motius de tal rebuig caldria estudiar-los en un altre tipus de treball. Això sí, les conseqüències, sí que afecten l'evolució demogràfica de La Pobla. Els fills de llauradors de grans propietats o de llauradors tradicionals ja no es dediquen a elles i, per tant, estes terres, tindran en un futur no molt llunyà dificultat per a ser conreades.

Analitzem ara la piràmide d'edats de La Pobla corresponent a les dades de setembre de 1999.

Edats	Hòmens	Dones	Total
0-4	37	42	79
5-9	50	59	109
10-14	67	56	123
15-19	73	74	147
20-24	100	94	194
25-29	98	106	204
30-34	99	81	180
35-39	88	99	187
40-44	71	67	138
45-49	80	72	152
50-54	74	81	155
55-59	78	82	160
60-64	71	70	141
65-69	67	79	146
70-74	56	74	130
75-79	42	49	91
80-84	17	35	52
85-89	14	16	30
+90	5	7	12

La piràmide d'edats és un tipus de gràfic que ens permet, d'una manera ràpida, simple i atractiva, apreciar l'estructura d'una població en un període de temps determinat, com també quines han sigut les causes de l'evolució demogràfica, i com no, quin pot ser el seu futur.

Començarem l'anàlisi de la piràmide de La Pobla fixant-nos en el perfil. Té forma d'urna, de cànter. La base és més estreta que la part central. ¿Què vol dir això ? ni més ni menys que és una població decreixent, en decadència. Este perfil és el propi de poblacions que veuen disminuir els seus efectius jòvens. En el nostre cas la població de 0 a 20 anys representa tan sols el 20'07% del total. Les causes de la disminució ja les hem comentat anteriorment : davallada de la natalitat i sobretot una forta emigració.

Pel contrari el grup de població activa de 20 a 65 anys representa el 61'84% del total i la passiva de més de 65 anys, el 18'09%. És a dir, en pocs anys es produirà un procés d'acumulació de la població en edats avançades. Este procés en demografia s'anomena "*envelliment de la població*". ¿Per què es produeix un envelliment progressiu de la població ?

- En primer lloc, un factor natural, l'allargament de la vida que, pels avanços de la medicina cada vegada és major. L'esperança de vida en l'estat espanyol és de 76 anys per a l'home i 77 per a la dona.
- En segon lloc, caldria destacar una altre factor que està afec-

tant a totes les poblacions en general : el descens de la fecunditat, la baixa natalitat, és molt acusada en el nostre poble. En el moment de redactar estes línies, finals de setembre, tan sols han hagut sis naixements en el que va d'any. Este procés en un futur pròxim s'aguditzarà encara més perquè els grups de més edat augmenten i produeixen cada vegada menys xiquets/etes.

- Finalment tindríem un tercer factor que és el que ens afecta de manera molt directa : **l'emigració**. Una gran quantitat de gent jove, que com hem dit anteriorment, per motius de treball abandona el poble.

L'envelliment d'una població duu sèries conseqüències :

- Una d'elles pot ser el conservadurisme en el món de les idees, de les actituds i comportaments de les persones. La gent major

és més conservadora i no és tan llançada i progressista com la jove, i això pot obstaculitzar determinades formes d'actuació i de progrés municipal.

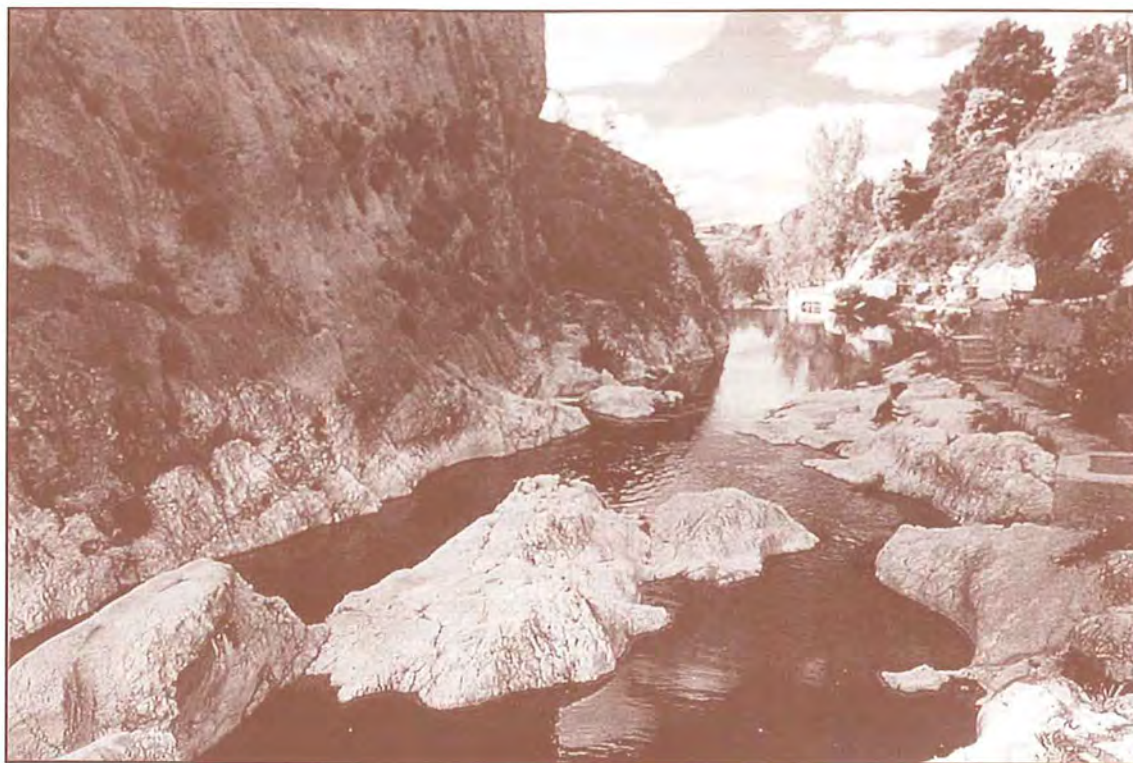
- Una altra conseqüència és la dèbil velocitat de renovació biològica de la població : falta gent jove en edat de procrear, i, per tant, es veu dificultada la capacitat de renovació.
- La tercera i última conseqüència seria que, tant la producció com el consum es veuen afectats. Els grups majors i jòvens són els que menys consumeixen, tot el contrari de la població adulta, que a més de produir, consumeix més que la resta. Per tant l'economia de la població relacionada en determinats servicis es veuria seriament afectada.

Vistes i analitzades les dades anteriors sembla que es presenta un panorama molt pessimista per al

futur de la Poble. L'anàlisi realitzada no està feta des del punt de vista del pesimisme, sinó més bé, de la realitat existent, com posen de manifest les xifres dels Padrons Municipals. I coneixent la realitat és com es pot actuar i posar remei. ¿ És pot posar fre al procés d'envelliment demogràfic de la pobla ? és clar que sí. Augmentar la natalitat, de moment i a curt termini és prou difícil, perquè la dita reducció entra dins dels paràmetres de la dinàmica general de disminució, no sols de la nostra Comunitat, que té la taxa de natalitat més baixa del món, sinó la de l'Estat espanyol, país que vol ser capdavanter i europeu en tots els aspectes. No és la millor solució practicar polítiques natalistes, fer xiquets, perquè si els fem i després se'n van quedem igual o pitjor. Però si podem evitar que molts jòvens abandonen la Poble, i seria, al nostre entendre, canviant de signe l'activitat econòmica del poble. El govern municipal hauria de practicar una política econòmica que tinguera com a finalitat primera facilitar la construcció d'indústries per tal que molta gent jove puga compaginar l'activitat rural i la industrial i que l'agricultura no siga sols l'activitat d'ingressos prioritària. En la Poble del Duc hi ha una gran massa d'adults, es disposa de molta població activa, de molta mà d'obra. I ara és un moment clau per poder atraure indústria a La Poble. Estem travessant una època a nivell nacional d'eufòria econòmica motivada per la presència d'Espanya a Europa en el mercat únic, eufòria que es manifesta amb un gran dinamisme econòmic en la nostra comarca i en pobles de les rodalies.

Cal que el nou govern municipal, sorgit de la voluntat popular del 13 de juny, canvie de signe la política econòmica conservadora que durant dotze anys han practicat els diferents governs municipals del PP, i cree i facilite abundants llocs de treballs industrials i es pose així fre al flux emigratori.





CRITERIOS DE EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DEL ACUÍFERO DE CABECERA DEL RIO ALBAIDA

JORGE MORA ALBEROLA

Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos (1965)

Diplomado de Hidrología Subterránea (1967)

Asesor del Plan Hidrológico Nacional (1980/93)

Delegado español de investigación sobre Medio Ambiente y climatología en la CEE (1987/90)

LA FUENTE SE HA SECADO...

La "Font Jordana" de Agullent, entrañable elemento emblemático de la región de cabecera del valle del Albaida, dejó de manar en la primavera de 1999. A la hora de redactar estas líneas, todavía no ha recuperado su flujo natural, y está siendo abastecida artificialmente con aguas costosamente extraídas por bombeo profundo del mismo acuífero. Esa decisión es consecuencia de una propuesta política mayoritariamente refrendada por el municipio cuya pertinencia resulta ajena por completo al ámbito del presente documento, pero que se cita para poner de manifiesto que el público no es indiferente a la pérdida de un valor natural y está dispuesto a sacrificar medios econó-

micos y recursos hídricos para reponerlo.

Esta situación no es nueva, y ha sido precedida por episodios de desecación que nunca habían sido tan prolongados, pero cuya frecuencia ha crecido monótonamente en los últimos años.

Otros manantiales del entorno, notoriamente el Pou Clar, están igualmente sometidos a parecidos fenómenos de agotamiento temporal y pérdida notable de caudales medios, obligando a las autoridades responsables a la búsqueda de fuentes alternativas de suministro hídrico o bien al abandono de antiguas explotaciones de riego, abastecimiento o industria que se han convertido en inviables.

La disminución de flujos de estas fuentes no ocurre por casualidad. Tampoco es achacable a pretendidas variaciones en las precipitaciones medias más que en una proporción mínima y todavía no demostrada. La deforestación causada por los incendios y otras causas sí tiene influencia al aumentar la torrencialidad de la escorrentía y disminuir por consiguiente la percolación profunda que alimenta el acuífero cuyo rebosadero son las fuentes: en este concepto se insistirá seguidamente al analizar la oferta de agua del sistema. Pero el agente decisivo que explica la caída de caudales de los manantiales es el aumento de las demandas de agua a través de extracciones forzadas.

No es ningún misterio que en cualquier contabilidad, y también en la de los recursos hídricos, cuando se gasta coyunturalmente más de lo que se ingresa, se produce ante todo una reducción del ahorro o almacén disponible. Esto tiene como resultado visible en primera instancia la disminución del nivel general del agua subterránea acumulada (nivel freático) por debajo del que tienen las fuentes y estas se quedan en seco, dejando de prestar servicio. Puede asimilarse a una suspensión de pagos empresarial.

Por si el desequilibrio se prolonga, y el balance entre entrada (recursos) y salidas (demandas) se mantiene negativo, el almacén completo se agota y estructuralmente es inviable seguir atendiendo la demanda impuesta. Es la quiebra.

2. EL PAPEL DEL ACUÍFERO.

Un acuífero es una formación geológica capaz de almacenar y transmitir agua. Por el contrario, debe quedar bien entendido que no es un elemento generador de agua.

Parte del agua de lluvia y de las corrientes fluviales que precipitan o circulan sobre una formación permeable se infiltran en ella y se acumulan en su seno. Casi siempre años, y con frecuencia siglos o milenios son necesarios para que una gota de agua infiltrada vuelva a salir a la superficie, provocando con ello una estabilización y regularización estimables en los ríos donde desaguan acuíferos importantes. Allí es donde el hombre ha establecido aprovechamientos agrícolas y más modernamente papeleras, batanes y en general industrias que exigen caudales elevados y regulares de agua.

Con un par de parámetros conocidos en suficiente número de puntos del acuífero, y las dimensiones geométricas de éste, pueden determinarse las Reservas o capacidad de acumulación secular de agua en el acuífero lleno; incorporando las precipitaciones y tasas de infiltración, también los Recursos, o caudales extraíbles permanentemente sin afectar al sistema.

Como estos conceptos son muy áridos, quizá se hagan más comprensibles asimilando un acuífero a un embalse creado por la correspondiente presa en un río. La principal diferencia conceptual es que

el embalse superficial empieza estando vacío al construir la presa, y hay que esperar a que se llene para que empiece a funcionar normalmente; por el contrario el embalse subterráneo empieza lleno cuando acometemos su explotación. Por lo demás, el volumen de embalse equivale a las reservas del acuífero; los recursos son las cantidades de agua que entran en promedio en uno u otro; los manantiales del acuífero se corresponden con el aliviadero de la presa y en ambos casos sólo funcionan cuando estos están llenos; y las extracciones mediante pozos o galerías en el acuífero son asimilables a las que tienen lugar por los desagües de fondo de la presa permitiendo el vaciado total del recipiente (o bien provocando la intrusión de agua de mar si se trata de acuíferos costeros).

Lo que viene a continuación puede que no sea agradable de asimilar: Y es que un embalse que se explota tan solo recogiendo las aguas del aliviadero de la presa y estando siempre lleno, no serviría para nada porque sólo permitiría sacar la misma cantidad de agua y a la misma cadencia que entraba en él. En términos parecidos, un acuífero que se explota a través de sus manantiales naturales sólo permite aprovechar la moderada regulación causada por el retardo del flujo a que da lugar la escasa velocidad del agua a su través; claro está que a cambio no cuesta ni un céntimo.

Conviene fijarse en que la explotación correcta de un embalse de superficie consiste en irlo vaciando durante la época seca para aprovechar las aguas retenidas en él, de modo que vaya quedando hueco para que sea rellenado en la época húmeda, cerrando el ciclo. Lo perfecto en este caso es que el aliviadero no funcione más que en emergencias y hasta en estas situaciones su entrada en servicio significa una pérdida de agua no deseable.

La equivalencia con el acuífero puede así ser más ilustrativa: si por medio de pozos o galerías se extrae periódicamente más agua de la que entra, el nivel del acuífero descenderá y las fuentes dejarán de manar. En épocas hidrológicamente más propicias, volverá a entrar más agua de la que se extrae, y los niveles se recuperarán, quizá lo suficiente para que las fuentes vuelvan a brotar. En

definitiva, se habrá obtenido la misma agua que hubieran dado las fuentes, pero con la ventaja de hacerlo en el momento y en el lugar adecuados, y a cambio de tener que pagar por ello. Es decir, por la construcción y explotación de los pozos y galerías, y la indemnización de los derechos adquiridos históricamente por los usuarios de las fuentes desecadas.

Esto ya de por sí plantea considerables complicaciones de gestión, porque los derechos históricos no siempre están consolidados jurídicamente; algunos se refieren sólo a solaz y disfrute. También es extraordinariamente difícil asignar la causalidad de los daños indemnizables a cada pozo individual en un campo de pozos numeroso, que a su vez se desarrolla en mutua competencia y sin demasiado exquisitas consideraciones legales.

Pero no es esa, con todo, más que la punta del iceberg de los problemas. Los más graves tienen lugar cuando ocurre (irremediablemente) que se extrae permanentemente más agua de la que entra en el acuífero, porque las necesidades crecen, la avaricia de los nuevos usuarios lo provoca y la incuria de la administración lo permite. Entonces es cuando se produce una caída irreversible de niveles, que según mi amigo Bernardo, pasan de ser freáticos a ser "frenéticos". Y al final, se acaban las reservas de agua en el peor momento; es decir, cuando las necesidades son máximas y las demandas hídricas arrastran un cúmulo de compromisos humanos y sociales objetivamente dignos de atención (beber y trabajar). Este final, evidentemente, no es deseable; pero puede darse por cierto si no hay un férreo control institucional de la explotación del acuífero en su conjunto. Las autoridades locales debieran ser las primeras interesadas en solicitar ese control y apoyarlo con todos los medios a su alcance, aún conscientes de que su trascendencia temporal supera ampliamente varias legislaturas políticas.

Y no se va a hablar de la calidad de este agua por no complicar las cosas. Pero es una consideración indispensable en todo estudio.

3. DIFICULTADES ESPECÍFICAS

Los tratados hasta ahora son aspectos comunes a todos los acuí-

feros. El que es protagonista de este artículo tiene algunas singularidades que implican dificultades adicionales en su explotación, las cuales serán objeto de comentario seguidamente.

Que la zona es rica en agua es una verdad proclamada por la toponimia local. Son clamorosos los nombres de Fontaneres, Onteniente (Fontinens), Alfafara (Alfaguara) o Agullent, que yo estoy empeñado en que procede de "Acqua bullens". También dan fe de ello los batanes situados en los ríos entre Alfafara y Onteniente o las papeleras de Bañeres (Vinalopó). Y los bellos parajes de todos conocidos en los que el agua desempeña un papel primordial.

El esquema hidrogeológico es de fácil comprensión: las montañas calizodolomíticas son muy permeables por disolución, y están flanqueadas por valles detríticos que lo son mucho menos. El agua se infiltra en aquéllas y circula por conductos bien definidos de dimensión creciente, como si se tratara de una red de alcantarillado (modelo dendrítico del Karst). Los flancos impermeables confinan lateral y superiormente el depósito de agua hasta que ésta rebosa justo al pie de la montaña en su contacto con el valle, dando lugar a las fuentes principales. Estas se sitúan alrededor de la cota 650 en Fontaneres, sobre los 575 m. en Alfafara-Agres y más o menos a los 400 m. en Onteniente-Agullent. Antes estuvieron más altas, prueba de lo cual son las cuevas en forma de tubo inclinado que proliferan en las montañas locales. La erosión de los valles ha hecho bajar secularmente el nivel de contacto. Sin duda, las sucesivas cadenas montañosas se comunican entre sí por debajo de los valles, pero de acuerdo con el modelo dendrítico los conductos de agua son escasos por debajo del nivel de las fuentes, porque la falta de corrientes no provoca disolución de rocas y consiguiente ensanche de conductos.

La perforación de pozos es tanto más rentable cuando acierta a atravesar varios de esos conductos. Como consecuencia de lo dicho, es preferible practicarlos en las zonas próximas a la montaña o dentro de ella, porque debajo de la línea de fuentes solo excepcionalmente se obtienen buenos resultados. Con todo, incluso tras un cuidadoso análisis geológico, medición de acci-

denes y estudios detallados de todo tipo es muy raro que se acierte un buen emplazamiento con menos de tres intentos.

En cualquier caso, la extracción de más o menos caudal de un pozo concreto es un elemento de beneficio o pérdida para su promotor. Pero se incardina necesariamente en el proceso de explotación global del acuífero que, practicada anárquicamente, puede resultar en rendimiento globales muy por debajo del óptimo.

4. ESTRATEGIAS DE ACTUACION.

Parece decidido que el progreso de la zona esté basado en un desarrollo industrial. Y esto requiere cantidades de agua crecientes, que a la larga son incompatibles con el mantenimiento de niveles de agua subterránea capaces de garantizar el flujo en las fuentes tradicionales.

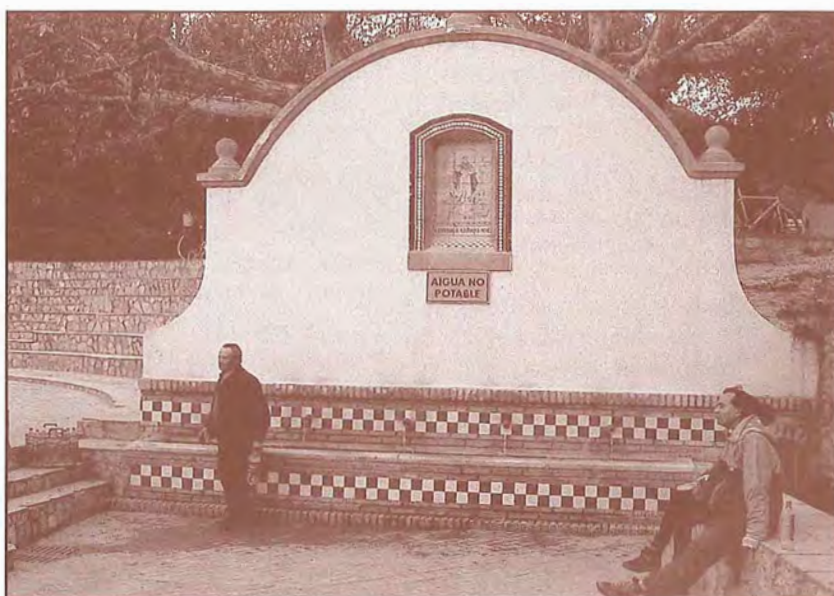
Si por razones ecológicas o sociales se pretende mantener activos los manantiales a estas alturas, habrá que hacerlo fundamentalmente extrayendo agua para ellos del propio acuífero y provocando su funcionamiento artificial o en ciclo cerrado. Esta práctica tiene un coste económico y de recursos hídricos que hay que cuantificar y en su caso asumir. Ya existen pruebas de aceptación social de estos costes, como se ha dicho.

En todo caso, es necesario practicar un balance entre los recursos disponibles y las demandas de agua existentes y previsi-

bles. El estudio de la demanda requiere un inventario de todos los aprovechamientos, conociendo el volumen de extracción anual de los mismos, y su integración final para compararla con la cifra de recursos. Se trata de una labor tediosa y de resultados solo moderadamente fiables por cuanto los aprovechamientos legalizados son más excepción que regla, y subsisten numerosos puntos de extracción ilegales. Por su parte, la cuantificación de los recursos hídricos es resultado de un estudio de cierta envergadura a practicar por especialistas, que va desde la delimitación física del acuífero, pasando por la valoración de sus parámetros hidrogeológicos, a la determinación del proceso de recarga y descarga a partir de la climatología e hidrología de la zona.

De dicho balance se podrá inferir el grado de explotación del acuífero. Debe solicitarse su ejecución a la Agencia de Cuenca de la Confederación Hidrográfica del Júcar y ampararse en la Ley de Aguas para prohibir o restringir ulteriormente los excesos de explotación no sostenibles.

Lo que ocurre es que esa restricción puede ser socialmente indeseable si trae como consecuencia un colapso de crecimiento económico. Entonces, sin olvidar que es una actitud suicida desconocer las limitaciones que deben imponerse, es adecuado analizar a su vez alternativas de obtención de recursos hídricos adicionales para enfrentar la situación a largo plazo.



Font Jordana.

Foto: Santi Sals

Estos recursos adicionales pueden provenir de la recirculación de aguas usadas o de la importación de recursos hídricos de otras procedencias: los famosos trasvases. Para recircular aguas es necesario depurarlas previamente, adaptando su calidad a las exigencias de los usos a los que se destinen; y esta cuestión no está exenta de dificultades: las aguas residuales industriales inhiben con sus compuestos tóxicos el funcionamiento de las depuradoras biológicas y ello obliga a eliminarlos con pretratamientos muy costosos y difícilmente controlables a pie de fábrica; aún cumpliendo las normas de vertido, los metales pesados procedentes de la industria disueltos en el agua provocan que ésta salga de la depuradora en condiciones inadecuadas para usos agrícolas (este tema proporciona materia para otro artículo completo); es impensable potabilizar agua residual para uso doméstico, por los riesgos ciertos y el rechazo social a que daría lugar; se requiere un inventario de usos estratificado por calidades mínimas de agua requerida para aislar los menos exigentes y proveerlos de agua reciclada. Con todo, la recirculación de aguas proveería del orden de un 50% de recursos adicionales a los actualmente usados; y eso no es desdeñable, pero tampoco es barato.

De los trasvases se ha hablado tanto, que huelga hacerlo aquí. Hay en curso estudios para transferir agua del Júcar al Vinalopó y a la

Marina Alta que podrían incluir desvíos a esta zona, para lo que bastaría disponer de agua suficiente y situarla a la cota 400 (afortunadamente inferior a la necesaria para el trasvase principal).

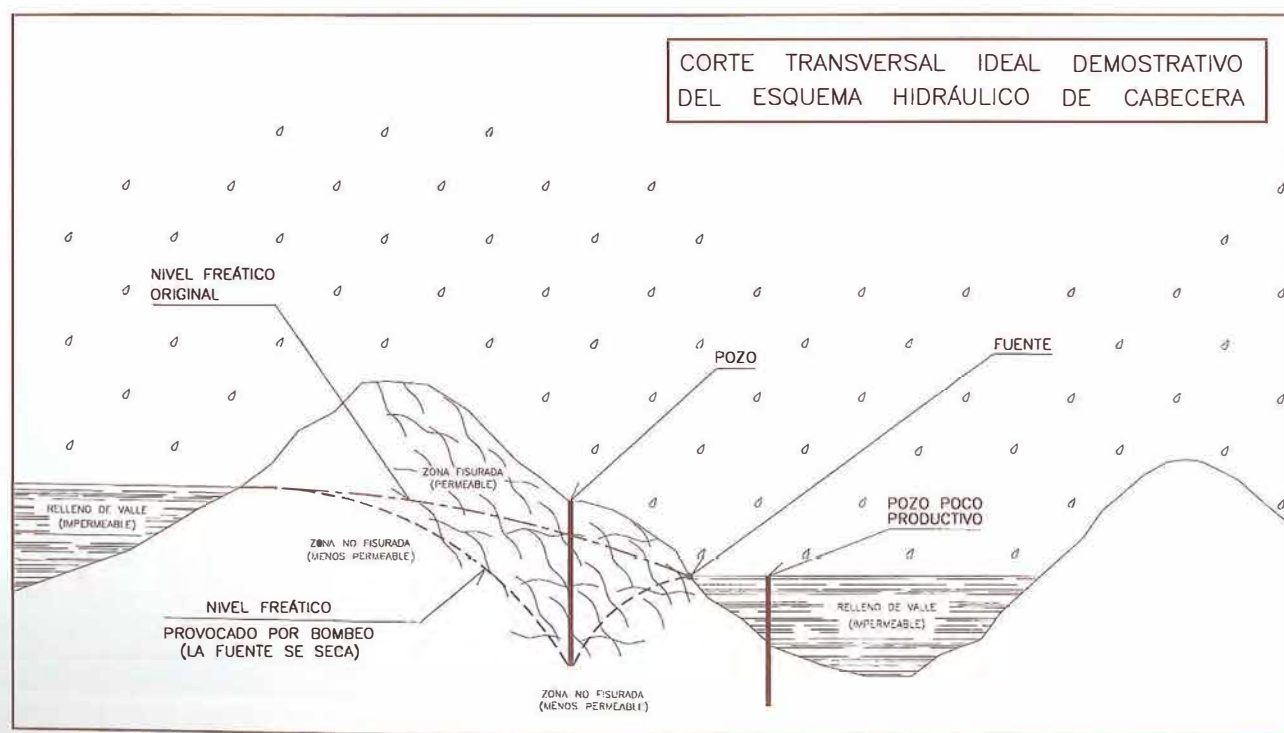
Actualmente se está debatiendo una Reforma de la Ley de Aguas en vigor. En virtud de dicha reforma, los concesionarios de aguas públicas que lo deseen podrán "vender" la concesión a otro usuario dispuesto a comprarla, siempre que éste las dedique a un uso de mayor preferencia. El procedimiento concebido para ello es algo complejo y bastante cauteloso, estableciendo un intermediario oficial que es el que compra y vende, definiendo precios para evitar abusos que podrían derivarse de un mercado enteramente libre; se ha ensayado en California con cierto éxito. En definitiva, un concesionario agrícola harto de regar tomates podrá recibir una compensación económica si cede su agua para teñir algodón de una fábrica. Es, pues, otra fuente de recursos por trueque, que por desgracia en esta zona no parece operativa porque las concesiones tradicionales proceden en su mayoría de los manantiales que ya se han secado.

Hay que terminar con un llamamiento generalizado a no menospreciar el problema que se está creando en la zona al aumentar en forma tan conspicua el consumo de agua en la industria. Los recursos son limita-

dos pero las demandas no lo son, y esa desigualdad es la base del esfuerzo continuo que deben realizar los gestores políticos para lograr un equilibrio, imposible sin sacrificios; los cuales hay que seleccionar de forma adecuada para minimizar las consecuencias indeseables para las partes y la Sociedad en general.

BIBLIOGRAFÍA.

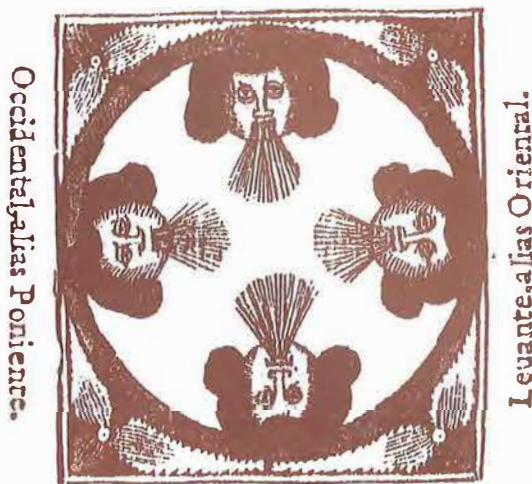
- Proyecto de Ley de Reforma de la Ley de Aguas. En trámite parlamentario.
- Plan Hidrológico Nacional. Ministerio de Medio Ambiente.
- Hidrología Subterránea. Custodio y Llamas. Editorial Omega. 1976.
- Geología. Meléndez y Fuster. Varias ediciones.
- Libro Blanco del Agua en España. Ministerio de Medio Ambiente. 1999.
- Manuales tecnológicos de Tahal Consulting Engineers. Israel 1968.
- Plan Hidrológico del Júcar. C.H. Júcar. 1997.
- Accion Cost 681. C.E.E. DG XII. Tratamiento y uso de lodos orgánicos y retornos agrícolas. 1989.
- Bernardo López Camacho. Conferencias e informes sobre acuíferos españoles. S.G.O.P. 1985.
- Estudios, reconocimientos y reflexiones del autor.



VICENT ANDRÉS ESTELLÉS

ANTOLOGIA POÈTICA

Cierço, alias Septentrion.



Medio día, alias Meridional.

Occidental, alias Poniente.

Leuante, alias Oriental.

ELS POBLES DE LA VALL D'ALBAIDA EN EL “MURAL DEL PAÍS VALENCIÀ” DE VICENT ANDRÉS ESTELLÉS

ANTONI ESPÍ CARDONA

Vicent Andrés i Estellés (Burjassot 1924–València 1993) estudià becat a l'Escola Oficial de Periodisme. Exercí de periodista al diari *Las Provincias* i en fou redactor en cap. És un poeta extremadament prolífic. Els primers llibres que va publicar foren: *Ciutat a cau d'orella* (1953), *La nit* (1956), *Donzell amarg* (1958) i *L'amant de tota la vida* (1966). A partir dels anys setanta, amb la publicació d'altres llibres i de l'obra completa per l'editorial Tres i Quatre, començà a ser conegut i, fins i tot, popular. El 1987, arran de la concessió del Premi d'Honor de les Lletres Catalanes i d'unes declaracions que va fer a Barcelona i que no van agradar a Maria Consuelo Reyna, directora del periòdic *Las Provincias*, en va

ser despatxat traïdorament “després de tota una vida professional com a periodista en aquest diari.”

Estellés publicà fragments del *Mural del País Valencià* a partir del 1978; tanmateix, la publicació completa d'aquesta vastíssima obra no va ser possible fins al 1996.

Segons Jaume Pérez Muntaner², “és una obra perfectament datable, escrita els anys 1974 i 1978, llevat d'algunes poques excepcions [...] Concebut i escrit en el període que ara es coneix amb el nom de la transició, el *Mural* representa, com molts pocs altres llibres, l'esperit i les esperenances d'aquells moments.”, una etapa de

la nostra història col·lectiva que es va viure amb una il·lusió magnífica. Veiem alguns exemples d'això que diem extrets dels primers poemes del Volum II –llibres X–XVIII del conjunt de l'obra–, que és el que serà objecte de la nostra atenció:

Poble, se t'acosta el moment
de rescatar les llibertats,
d'instaurar la pau veritable,
de dictar les lleis i accomplir-les,
d'edificar la teua vida
d'acord amb íntims manaments
i personals conviccions,
allò que tu més desitjaves.
Poble! Se t'acosta el moment.

(...)

Però el país seguirà i sortirà
amb peu segur des del fons de les
coves
de murs fumats amb pintures rupestres
i tornarà resseguint unes músiques
a ésser riu i propòsit diürn,
utilitat de metalls i camins
i tornarà a ésser un país.
Jo no ho veuré, però el meu cor ho
espera.

El *Mural* és un cant als pobles i a la gent del País Valencià, als rius i les muntanyes, als seus artistes, a les persones que han tingut un significat especial en aquestes terres... Està format per tres volums amb nou llibres cadascun. Només per a situar-nos un poc en la temàtica tractada en aquesta obra, convé fer una ullada a alguns dels títols dels llibres que formen el Volum II, en el qual s'inclouen un bon grapat de versos dedicats a la Vall d'Albaida:

Llibre X:

POBLE. LA VEU D'UN POBLE.
POBLE EN MARXA.

Llibre XI.

ES DESPERTA LA TERRA. POBLES.

Llibre XII.

NITS DEL PAÍS VALENCIÀ.

Llibre XIII.

OFICI PERMANENT A LA MEMÒRIA
DE JOAN B. PESET, QUE FOU AFU-
SELLAT A PATERNA EL 24 DE
MAIG DE 1941. LLETRA AL PIN-
TOR VALENCIÀ JOSEP RENAU.

Llibre XIV.

TEMPS A/DE BENIMODO.

Llibre XV.

LLIBRE DELS AMICS ANÒNIMS.
CANALS.

Llibre XVI.

VALENCIA. CANTEN ELS POBLES.

Llibre XVII.

CANTA EL PAÍS.

Llibre XVIII.

ELS POBLES. L'AMOR NOCTURN.

En aquest conjunt de títols que hem anomenat —no els hem anomenat tots—, n'hi ha algun que havia estat publicat independentment abans de formar part del *Mural*, com per exemple *Canals*. Com hem dit abans, en el *Mural* apareixen poemes dedicats als pobles de la Vall d'Albaida: concretament en tres llibres del Volum II:

Llibre XI,

ES DESPERTA LA TERRA.
POBLES. La Vall d'Albaida. pàgs.
123-132.

Llibre XII.

NITS DEL PAÍS VALENCIÀ. Ontin-
yent. pàg. 145.

Llibre XVI.

VALENCIA. CANTEN ELS POBLES:

(I). Albaida. pàg. 458.

(II) L'Olleria. pàg. 470.

(III) Aielo de Malferit. pàg. 471.

(III) Agullent, Alfarrasí, l'Alforí,
Atzeneta d'Albaida, Aielo de
Rugat, Beniatjar, Benicolet,
Benigànim, Benissoda, Benis-
suera, Bufali, Bocairent, Carrí-
cola, Castelló de les Gerres,
Guadasséquies, Llutxent, Mon-
taverner, Montitxelvo, Ontin-
yent, Otos, el Palomar, Pinet, la
Pobla del Duc, el Ràfol de
Salem, Salem, Rugat, Sant Pere
d'Albaida, Terrateig, Quatre-
tonda. pàgs 483-514.

Així doncs, en el llibre XII hi ha un poema dedicat a Ontinyent; en el llibre XI n'hi ha un dedicat a cada poble de la Vall d'Albaida i en el XVI trobem de nou poemes dedicats a molts pobles de la Vall, quasi bé tots. Per tant, en el conjunt del poemari dedicat als pobles del País, l'apartat que ocupen els de la Vall d'Albaida no es pot menystenir, sinó al contrari.

Una primera lectura d'alguns d'aquest poemes ens hi farà veure de seguida els temes més repetits:

Aigua: "Canten les fonts, beladores, llunyans." Aielo de Rugat, p. 123. "Com un matí, com recatades fonts,..." Atzeneta, p. 124. "Dies de fonts, es creuaven les fonts, ..." Bèlgida, p. 124: Història, el poble, la lluita...: "la lluita gran i les banderes grans./ La llibertat s'instaura a les terrasses." Alfarrasí, p. 124 "...brandava la senyera". Beniatjar, p. 125. "Combatrà a mort la germania justa" Terrateig, p. 131

Llum: "...solar el migdia de tels, ..." Aielo de Malferit, p. 123. "...enlluernes el dia..." Aielo de Rugat, p. 123. "Centre de llum..." Albaida, p. 124. "...oh llum!". Bèlgida, p. 124. "...el dia és clar, intensíssim el cel." Bcllús, p. 125. "...oh rams de llum, ..." Benigànim, p. 126.

Música, cant: "...i sonava una música, ...", Albaida, p. 124. "...vénen cançons, entren per les finestres." p. 125, Bèlgida.

Noms i etimologies: "Oh nom com pa, ...anomena l'aurora." Agullent, p. 123. "...antic renom". Bocairent, p. 126 "Nom enterrat, sacre nom insepult" Castelló de les Gerres, p. 127. "...per tu la flor de l'etimologia, ..." Otos, p. 505.

Vegetació: "Déu us guard, oh!, tarongerars, ..." Alfarrasí, p. 124.

"...com un matí, com garrofers, com parres, ..." Atzeneta, p. 124. "...oh pins, oh llum, oh proclamat espàrrer, ..." Bèlgida, p. 124.

Hi ha uns altres temes repetits com per exemple el de la "terra" o l'esforç de cada dia, una mirada molt "horaciana" als aliments més senzills —les olives partides, per exemple— etc. Però ens farem una idea més encertada dels temes i la composició dels poemes si en llegim una selecció:

ALBAIDA

Edificat, oh cúmul de silencis,
oh treballat, oh castigada pausa!
Centre de llum, de soledat, de calç,
de lenta calç, d'una calç demorada,
entre aquell fum insigne de sarments,
entre els cervells pensatius del tomello.
Més, ara, més, i sonava una música,
puja els graons del temple, de l'altar.

BÈLGIDA

Dies de fonts, es creuaven les fonts,
cantava el jorn, mantellines de fonts,
els rierols que ragen novençans,
oh dies, oh llums, oh proclamat espàrrer,
oh caragols, oh folia de l'aigua!
Canten les fonts, emplenaven el jorn,
ací brodant a la porta de casa,
vénen cançons, entren per les finestres.

BOCAIRENT

Cap de lleó, fil de teixit, antic,
antic renom, antic el vi, perdudes
pedres, senyals, oh laberint del dia.
Com els batalls de campanes de foc,
com rams de foc, com covetes dels moros,
com foradant, com rosegant la roca,
eclesial, eclesial moment,
com escalons desgastats de la Pàtria!

TERRATEIG

Combatrà a mort la germania brusca,
Combatrà a mort amb canyes i senyeres,
Combatrà a mort per fonder causes justes,
Combatrà a mort. El canterer, el cànter,
el fondo aljub de les clares consignes,
renovellat, renovellat camí,
has de tornar altre cop a la lluita.

Aquesta breu selecció de poemes del llibre XI ens permet de comprovar allò que déiem suar dels temes i comentar elements formals, com per exemple la mètrica: la majoria de poemes d'aquest llibre estan formats per estrofes de vuit versos —encara que també n'hi ha de set i de nou— de deu síl·labes i sense rima.

El punt de vista que predomina en aquests versos que canten els

pobles de la Vall d'Albaida és el d'un home que ha visitat els llocs –“Jo ja he vingut, conexia aquest lloc”. Alfarrasí, p. 124.– i recorda. De vegades, el poeta visualitza tan fortament els llocs visitats que ens els fa veure, a nosaltres, lectors. El to és d'evocació o invocació. Veiem-ne algun altre exemple:

AIELO DE MALFERIT

Al capaltard, els carrers arruixats,
al capaltard el ramat de teulades,
al capaltard un amor de floretes.
Recorde pins, evoque una masia,
solar, solar el migdia de tels,
recorde el temps d'estrelles i palmeres,
aquell dibuix que enramava una carta.
Vam visitar un Crist molt tenebrós.

El que hem dit fins ara referit al llibre XI és també vàlid per al llibre XVI tot exceptuant la mètrica, més irregular quant a la quantitat de versos en aquest darrer. El llibre XI –VALENCIA. CANTEN ELS POBLES– comença amb un poema que és tota una declaració de principis del contingut del llibre. En reproduïm els primers versos:

Comence ací els camins del País.
Ells em duren, de la seua mà, el càntic.
Travessaré les síl·labes de l'aigua,
travessaré cabelleres d'arrels,
parres que creixen, garrofers, pins.
Arribaré, mullat, a l'heura, a l'aurora,
arribaré per còdols i barrancs,
arribaré al migdia febril,
penetrant, fosc, els caminals de l'alba.
Demanaré un got d'aigua a la masia.

Podem comprovar que el tema del “camí” és molt present en els poemes anteriors. Aquest camí que recorre el poeta té sovint un referent real, però, en ocasions, pren un significat metafòric –per exemple “renovellat camí” del poema *Terra-teig*–: és el camí que ha recorregut i, sobretot, ha de recórrer el poble valencià –i amb ell el poeta, “un entre tants”– per a recuperar la llibertat que no té i la pròpia identitat, tal com es deia en un dels poemes del principi del volum II.

Poble, se t'acosta el moment
de rescatar les llibertats,

Finalment, reproduïrem un parell de poemes del llibre XVI:

CASTELLÓ DE LES GERRES

Gerres profundes, enterrades, gerres
De cos present, de do onomatopèic.
Gerres profundes, enterrades, gerres
com els gressols caminant en la nit,
cremant el dia treballosament.

Com una neu que es conserva tot
l'any,
l'aigua també, la dacsa i el forment,
els sentiments de la profunda pàtria,
gerres només, la germania esperen
i sortiran, al cap de les donzelles,
als delicats i amorosíssims braços,
en cens de fang en ordenades gerres,
un cens irat, una sang que esperava
gerres de sang i còlera del poble!
Tirant el Blanc trobà la seua pàtria.

OTOS

Per tu corona de metalls i ceptre,
per tu corona de còdols desperts,
per tu la flor de l'etimologia,
per tu bandera de secret exèrcit,
llum combatuda, debatut estel,
melic de l'aigua de l'oculta fonda,
per tu l'arrel apegada a la pedra
consolidant el futur de la pedra
amb una esquena de futur i d'ales!

Aquest article no pretén ser altra cosa que una iniciació a la lectura del *Mural*, especialment de la part dedicada als pobles de la Vall d'Albaida. Tot i amb això, provarem d'extraure unes conclusions provisionals que queden obertes per a posteriors treballs d'investigació més complets.

Estellés ens aporta als habitants Estellés mira la terra d'aquest “lloc virginal dedicat a la lluna”³ amb una gran estima. Hom diria que allò que més impressiona el poeta són els elements essencials dels llocs: la terra mateixa, l'aigua, la llum i la vegetació. Tanmateix en aquests elements essencials hi ha d'haver la gent, els pobles amb els seus noms i la seua història. Val a dir que tot junt adquireix importància com a material poetitzable.

El material poètic és tractat amb molta emoció. Una ullada ràpida per damunt els poemes ens faria veure de seguida que hi abunden les exclamacions i els vocatius. El poeta s'impregna de l'objecte, de la matèria de la seua poetització i, alhora, intenta retornar al material poetitzat tota l'emoció que aquest li transmet.

A la fi, ens trobem amb una relació simbiòtica entre poeta i objecte de la poetització. El poeta, agraït a allò que sembla oferir-li el material poètic, s'hi aboca per complet. No seria cap desfici dir, doncs, que gran part dels poemes del volum II del *Mural*, són poemes d'amor: d'amor a la terra habitada per la seua gent (a diferència de la terra que contempla Salvador



Vicent Andrés Estellés.

Esprui en l'últim poema del *Llibre de Sinera*), de retrobament amb un poble desfigurat durant molt de temps, d'un poble que durant els anys de la transició política va viure moments de plenitud, de retrobament amb la història i amb la llengua, d'esperança en un futur més propi. I Estellés, que també va viure aquells moments amb molta il·lusió, fa un gran càntic elegíac i, fins i tot, èpic de tots els pobles valencians. En justa correspondència, els habitants de la Vall d'Albaida tenim l'obligació moral de llegir, com a poc, els poemes dedicats als pobles de la nostra comarca. Segur que si comencem amb aquesta part ens endinsarem pels camins del *Mural del País Valencià*.

BIBLIOGRAFIA

Pérez Muntaner, Jaume. “El Cant general dels pobles valencians”, pròleg a *Mural del País Valencià*, Volum I, València: Tres i Quatre, 1996, pp. 9-42.

¹ *Mural del País Valencià*, Pròleg, “El Cant general dels pobles valencians”, de Jaume Pérez Muntaner, València, Edicions Tres i Quatre, 1996

² Jaume Pérez Muntaner, Obra citada.

³ Salvador Jàfer. *Els caçadors salvatges*. “Oració a la Vall”.





Es pot observar que no sempre coincideixen els límits provincials amb els de les guies.

ONTINYENT EN UNA GUIA DE 1923

AGUSTÍ FELIU

El segle XIX va ser el gran segle del ferrocarril (ara pareix que comença una segona joventut, vorem!); en canvi, les carreteres eren escasses i molt deficientes encara que es va intentar millorar-les i construir-ne de noves mitjançant successius Plans Generals de Carreteres de l'Estat (1860 i 1877).

Com diu Carmen Sanchis, una nova etapa en la construcció de carreteres va començar en 1914 amb l'anomenat "Plan Gasset" que contemplava notables millores en les tècniques constructives; però serà en temps de la Dictadura de Primo de Rivera quan es va posar en marxa un programa de modernització de les principals carreteres espanyoles conegut com "Circuito Nacional de Firmes Especiales" (1926).

Malgrat eixes millores, el transport per carretera no podia, encara, competir ni en temps, economia,

massivitat o comfort amb les prestacions del tren. Per això no és d'estranyar que les guies i els llibres de viatge tingueren les vies del ferrocarril com a columna vertebral per a facilitar els desplaçaments dels viatgers.

Dins d'aquesta línia ens apareix una col·lecció anomenada "*España.- Guías Regionales Calpe.*" en la que el n° III serà el dedicat a "*LEVANTE (provincias valencianas y murcianas)*". L'autor, l'il·lustre albaidí Elies Tormo, que a més d'important polític (fou ministre d'Instrucció Pública), era home de profunds coneixements d'art, entre altres disciplines (va obtenir successivament les càtedres de Dret Natural i Teoria de la Literatura de la Universitat de Salamanca i la càtedra d'Història de l'Art de la Universitat de Madrid). Contarà amb la col·laboració del geògraf més destacat del seu temps a Espanya com era Juan Dantín

Cereceda, autor de "*Resumen fisiográfico de la Península Ibérica*" (1912) i això es nota en l'elevat nivell de les seues observacions; per cert, Dantín Cereceda fou el director de la col·lecció completa.

Fixem-se que l'obra s'editarà en 1923, l'any de l'inici de la Dictadura abans citada, temps en el que anirà augmentant, tímidament, la presència de l'automòbil per les nostres carreteres. Eixe procés farà que vàries dècades després, més que res en els anys seixantes, comence el transport per carretera a desplaçar del seu privilegiat lloc al transport ferroviari. Els anys seixantes contemplaran con les línies de via estreta, amb menor importància de moviment de persones i mercaderies, comencen a ser eliminades en bona part (Carcaixent-Dénia, Alcoi-Grau de Gandia, Villena-Muro, per citar només les ubicades dintre de l'espai de les Comarques Centrals).

Després, les línies de via ampla, nacionalitzades i unificades en RENFE a partir de 1941, també notaran la competència de la carretera, el camió, l'autobús i l'automòbil privat.

Però, tornem a la Guia; és molt completa, incorpora un llistat amb els pesos i mesures tradicionals que encara estaven vius en aquell moment (lliures, vares, arroves, cànsters, fanecades, etc) i la seua equivalència amb el Sistema Mètric Decimal. Dona, també, complida informació, entre altres aspectes, sobre ferrocarrils (naturalment), vapors, automobilisme, diligències, correus. Curiosament trobem un vocabulari elemental en francès que podria ser d'utilitat per als turistes estrangers.

Una vegada s'acaben les informacions de caràcter general venen dos generosos apartats dedicats a Geografia, amb 48 pàgines, i Història i Art amb altres 55 pàg.

Tot seguit comença la **descripció dels itineraris** amb les 54 rutes des de Tortosa, al nord, fins a Lorca, al sud, més la ruta nº 55 que és un itinerari marítim des del delta de l'Ebre fins a Àguilas (Múrcia).

Entre les 55 rutes de la Guia ens interessa especialment la **nº 28 de Xàtiva a Alcoi** de la qual es diu que té via normal, o siga ampla, i que pertany a la "*Compañía del Norte*" (recordem que abans de 1941 havia diverses companyies ferroviàries per tot arreu). El trajecte total aplega als 64 km i durava de dues a quatre hores. El preu del bitllet de Xàtiva a Alcoi era de 8'20 pta en 1ª classe, de 6'20 pta en 2ª classe o de 3'60 pta en tercera.

Anem a fer ara una resumida **descripció del trajecte**, amb especial atenció a la informació que dona d'Ontinyent:

—Eixint de Xàtiva, a 4 km apleguem al **Genovés**, parla d'Alboi i Bixquert.

—Al km 13 estem a **Benigànim**, cita l'arrop, la Beata Inés i els banys de Bellús.

—Km 18 "*Puebla del Duch o de Rugat*" o siga, **la Pobla**, i la bona vista del Benicadell.

—En la confluència del Clariano i l'Albaida està **Montaverner**, 24 km.

—Encara no funcionava el baixador de **Bufali**.

—Km 29, **Albaida**, senyorial i alegre, amb el seu Palau.

—Al km 33, **Agullent** amb la font Jordana i l'ermita de Sant Vicent.

—Quan s'aplega al Km 39 estem a l'altura d'**Ontinyent**. L'estació està a 2 Km de la ciutat i des d'ella es poden contemplar "*las infinitas alquerías y masías de alrededor*", ja crida l'atenció l'abundància de casetes, bona part d'elles amb funció distinta a l'actual.

D'Ontinyent diu que és vila reial "*siempre*", senyorial, rica i industriosa, és ciutat de 9.200 h. (12.500 h si contem el camp, cal recordar que Fontanars encara estava inclòs al municipi d'Ontinyent).

Fa, després, una descripció de la ciutat començant per la vila i l'església de Santa Maria, també parla del palau gòtic dels comtes de Torrefiel (actual Ajuntament) i de les altres esglésies d'Ontinyent, també del "*Parque-Glorieta de S. Antonio*" del qual destaca la seua panoràmica "*con bella vista sobre la ciudad, el gran puente nuevo y el nuevo convento de Franciscanos, al W. del Clariano*".

També apareix una relació amb els distints serveis que poden trobar-se a la ciutat:

"HOTELES, FONDAS.- Hotel Comercio (pens., 6'50 pta; cubierto, 3 pta; cama, 1'50 pta) c. Gomís, 11. **Posada del Sol.** Posada de Grau. **Parador de Sans.**

COCHES, ÓMNIBUS, ETC.- Carruajes en la est. del f.c. (0'40 pta por asiento), para Onteniente (sit. a dos km). Coches y tartanas

de alquiler para excursiones, etc. Ordinarios a Alicante y Valencia.

BANCOS.- Corresponsal del Banco de España, José Puig. Corresponsal del Crédit Lyonnais, Salvador Bueso."

Correus s'hi trobava al c. Mayans, 61, i Telègrafs i Telèfons al c. Mayans, 10.

Cita el teatre Echegaray, el teatre Gomís, també el Trinquet. Informa sobre les festes locals: Moros i Cristians (interessant i tradicional) a finals d'agost, la Puríssima, la Fira, el Mercat del dilluns.

Dedica especial atenció al Balneari (instal·lacions tant de moda en aquells anys), així:

"A 2 km de la población se halla el Balneario La Salud, de aguas bicarbonatado-clorurado-sódicas (a 14 grados), indicadas en enfermedades de diabetes, hígado, estómago, riñones (recordem l'article de José Luis García en l'Almaig de 1989). Los manantiales (Pou de la Olleta, de la Salud y Del Rey) emergen en un barranco situado en pleno pinar. Abierto el Hotel Salud de 1º de mayo a 31 de octubre. Prec. del Gran Hotel (pens., 10 pta, con recargo transitorio del 10%). Aguas en bebida, baño o pulverización."

Després ens diu la guia com es pot aplegar des de distintes procedències:

-En el cas dels que vinguen amb el ferrocarril del "*Norte*" des d'Alcoi, Xàtiva, València, una vegada baixen a la nostra estació: "*Precio del coche de la estación al balneario, 1'25, y 1'50 con equipaje.*"

-Si els viatgers venen d'Alacant, Múrcia o altres poblacions amb elles relacionades "*deben transbordar en Villena para tomar la línea de Villena a Agres, descender en Bocaliente y tomar carruajes que por carretera (trayecto pintoresco) directamente los conducen al Establecimiento.*"

-Una altra alternativa seria aplegar amb el "Chicharra" (recordem el trenet de Villena) fins a Agres i enllaçar allí amb el tren de "Norte" que des d'Alcoi baixa a Ontinyent i des de l'estació fins al Balneari ja ho sabem, està indicat abans.

També ens mostra alguns altres atractius com ara "bellas excursiones: a) al Pozo Claro; b) a Bocairrente, por la carretera de su nombre; c) a la fábrica La Clariana; d) extensos pinares del Puerto de los Alforines o Alhorines."

La referència a l'economia local també està present: "El campo produce vino, aceite, cereales, algarrobos y hortalizas. Fábricas de papel para envolver la naranja, sombreros, mantas y fajas, licores, ebanistería, aserraduras-mecánicas."

Després de totes aquestes informacions el viatge continua cap a Alcoi i així diu la nostra guia: "El trayecto de la vía de Onteniente a Agres, subiendo del valle de Albaida a la valleta de Agres, es de particular interés, que los seis túneles al cruzar la Sierra de Agullent defraudan en parte. Se goza, de alto abajo, de la vista del desfiladero del río Clariano, atisbándose casi en el primer momento, y cerca del puente de la carretera, el pozo manantial del Pou Clar, del que

Onteniente toma sus aguas, y al otro lado, en la enriscada peña, algunas de las ventanas cuadradas de las primeras cámaras rupestres. Se van viendo después, en el fondo de la garganta, como una docena de fábricas de mantas y otros tejidos, escalonadas. La vía deja la hoz del Clariano, para remontar la garganta de un barranco, su afluente..."

—Km 48 **Agres** amb les dos estacions: la del "Norte" i la del "Chicharra". Comenta l'autor que "es famosa Mariola en media España por las plantas medicinales". El "fraile de Agres".

—Km 58 **Cocentaina**.

—Km 64 **Alcoi**, estació terminal. En aquest punt acaba el nostre trajecte.

Per a tots aquells interessats en el tema ferroviari i els viatges, dos informacions aparegudes en el número de juny de 1999 de la revista "Vía Libre":

-En la tardor de 1939, recentment acabada la Guerra Civil, M.Z.A. i la Companyia del Nord(1), inicien la publicació conjunta de la revista "Trenes". Al seu primer número es diu "Hoy son las dos más grandes compañías de España, las que se hermanan en el noble empeño de propalar las bellezas de nuestra patria y los medios más cómodos de visitarla" i, clar està, la millor forma de conèixer-les era viatjant en tren.

-Posteriorment aparegué "El libro de Oro de la RENFE", que és una mena de guia turística d'Espanya.

Actualment, la revista "PAISAJES" continua amb aquesta tradició.

NOTA

- (1) M.Z.A. "Compañía del Ferrocarril de Madrid a Zaragoza y a Alicante" i "Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España" eren, amb gran diferència, les dos grans companyies ferroviàries espanyoles fins 1941.

BIBLIOGRAFIA

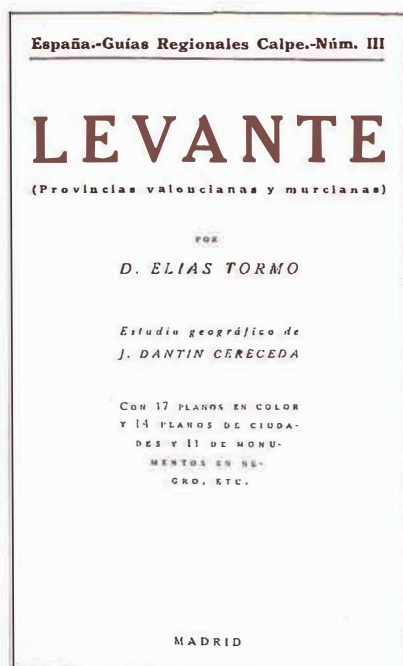
TORMO, E. : "LEVANTE(Provincias valencianas y murcianas)." España.- Guías Regionales Calpe.- Núm. III. Calpe, Madrid, 1923.

SANCHIS DEUSA, C. : "El transporte en el País Valenciano." Edicions Alfons el Magnànim (IVEL). Dep. de Geografia. Universitat de València. 1988.

VILÀ VALENTÍ, J. : "El conocimiento Geográfico de España. Geógrafos y Obras Geográficas." Ed. Síntesis. Madrid, 1989.

GARCÍA, J. L. : Los balnearios de la Vall d'Albaida, en "ALMAIG. Estudios i Documents, V, 1989", pp 5-11.

CABANES, A. y TORIBIO, G. : La revista Trenes, una crónica amable del ferrocarril y la España de posguerra, en "VÍA LIBRE nº 421 Junio 1999", pp 80-81.





ELS NOMS DE CAUS DE CONILL D'AIELO DE MALFERIT

ESTHER BARBER DOMÉNECH

“A la memòria d'un fugaç caçador, Enrique Barber Sanz, “PEROLERO” ”.

1. La caça d'animals ha estat des de temps remots necessària per a la supervivència de l'espècie humana. Actualment aquesta necessitat ha desaparegut, no obstant es continua caçant, la gent practica la caça com a diversió i esport.

Com tothom sap, la caça de conill, és una de les més practicades a la zona. No volem fugir d'estudi, quan no introduïm què és la caça de conill i els tipus de caus que existeixen. No ho fem, car existeix un precedent similar a aquest article i considerem que aquesta tasca ja està ben coberta a aquell.¹

2. No obstant, però, volem aprofundir en la figura del caçador, ja que ens pareix essencial. El caçador, és una persona que cal tenir ben present, a l'hora de fer qualsevol estudi toponímic.

El caçador, és una persona que

estima la seua terra. Per consegüent, fa qualsevol cosa, que estiga al seu abast per tal que a la serra hi haja un hàbitat immillorable. Els components de la societat de caçadors d'Aielo de Malferit “*EL BRUFOL*”, societat fundada l'any 1926 i guardonada per ésser una de les més antigues de la província, acompanyen aquesta tasca cinegètica. Açò, s'aconsegueix mitjançant el compliment d'unes normes, unes lleis a nivell estatal i uns estatuts interns que regulen els deures del caçador, les èpoques en què és pot caçar, etc. També, com ens comentaven alguns informadors, amb la construcció de pedreres (conilleres), el manteniment adequat de codolles, la repoblació de la serra (molt important a l'hora de conservar el conill autòcton) i el sembrat de cereals, com blat, per tal que el conill s'alimente. Normalment, açò es fa en una zona plana i de considerable extensió, però ens va sem-

blar molt curiós com el nostre principal informador, Salvador Doménech, quan caminavem per la Foietta Bleda anava escampant llavors allà on veia la terra més humida i en bones condicions per al conreu dels cereals.

Totes aquestes tradicions, així com la tècnica de la cacera i els noms de llocs i caus, són transmesos de pares a fills, de manera que els noms es conserven. Per aquesta raó, el caçador és converteix en una important base de dades a l'hora de fer un estudi toponímic.

3. Centrant-nos en el tema de l'article, els caus de conill d'Aielo, caldrà primer que fem una breu situació del tema a Aielo i, per una altra part, especifiquem quina és la metodologia que hem utilitzat per tal de fer l'estudi dels noms de caus.

Al terme d'Aielo hem comptabi-

litzat uns cent vint caus de conill, sense comptar badalls i andrones, al voltant de viutanta pedreres (conilleres) i unes vint-i-cinc codolles, sense comptar les cadolles naturals, com les Codolles de Purna i els abeuradors. Front aquesta realitat hom pot pensar que Aiolo és una zona on hi ha molta caça, malgrat això la caça ha disminuït considerablement. Farà uns vint-i-cinc anys que els caçadors d'Aiolo van arribar a l'acord de reduir un dia (dissabte) els dies de caça. Encara que, cal esmentar que la caça de perdiu està molt estesa al poble, és a dir que hi ha molts caçadors de perdiu, fins i tot potser que superen al nombre de caçadors de conill. Aquestes dues modalitats de caça són les practica-des al terme on no hi ha caça major.

Respecte a la caça de conill a Aiolo cal esmentar que, com a la majoria de pobles, la caça ha anat desplaçant-se cap a la zona aban-calada. És a dir, que fa uns anys pràcticament sols es caçava a la serra i ara també es caça més avall de la serra. I per tant, els caus aban-calats o de terreno han augmentat considerablement. Al llarg de la descripció dels caus farem la diferenciació entre caus de terreno i els propis de la serra, indicant quins són els de terreno o aban-calats. Es podrà observar com el nombre de caus aban-calats es quasi el mateix que el dels altres. També volem esmentar que les pedreres estan ubicades a les zones on no hi ha caus, en el cas que estiguen al puntal com passa al Paller Gran, o al peu de la serra en zona entre els caus aban-calats i els de serra.

Per a finalitzar aquest punt cal que especifiquem que la zona de Cairent no està estudiada, car es tracta d'un vedat privat de caça, propietat del marquès de Malferit.

4. METODOLOGIA.

Tot seguit, després d'aquesta breu descripció, trobarem la llista de topònims. La qual es presentada per ordre alfabètic i temàtic, per tal que les descripcions siguin menys reiteratives. Ja que hi ha caus amb característiques afins respecte a l'orige del seu nom. També s'inclou per una banda una breu explicació d'on està situat el topònim al que acompanya el cau, si es dona el cas, ja que no hi ha cap estudi toponímic d'Aiolo publicat. A l'hora, s'inclou, quan escau, si aquest topònim té alguna

pedrera. Per altra banda les pedreres que no adopten el nom del lloc on s'ubiquen o aquest lloc no ha aparegut anteriorment, les trobarem comentades al final del llistat, així com altres llocs on s'escondeixen els conills com badalls o sospedrades.

Finalment es podrà trobar un llistat dels caus, on es distingiran per grups diferenciant l'orige o motivació dels noms i per a concloure l'article estaran les conclusions fruit de l'estudi.

4.1. Descripció dels caus.

Grup 1: Els caus de conill que formen aquest grup tenen en comú que adopten el nom de lloc on estan. Per tant, es farà la descripció del lloc on s'ubiquen.

Cau de l'Alcavó del Cabolo.
Aban-calat. Situat en el Barranc de la Caseta Ortiz, prop de la parida de El Carrascal.

Cau de l'Alcavó de la Cosmia.
Aban-calat. L'Alcavó es troba situat al nord del camí vell de Vallada.

Cau de l'Alcavó d'Estirlau.
L'Alcavó està ubicat prop de la Caseta Canonge vora el Barranc de la Caseta Ortiz.

Cau de l'Alcavó de Rabosa.
Aban-calat, situat dins el Barranc de Joncar un poc més avall de la Font de Pablo, en direcció al poble.

Cau de l'Algepsar de Garrofa.
Aban-calat L'algepsar està situat en el Camí Palleret.

Cau de l'Algepsar de Ranxo.
Aban-calat, situat en el Barranc de Joncar, a continuació dels Caus de Bogeta.

Caus de l'Altet de Malena.
L'Alt es troba a la zona on el Camí de Cairent creua amb el Camí del Plà del Manco, en una zona on fa un alteró propietat d'una dona la qual respon al malnom de Malena.

Cauet del Barranc dels Civils.
1 pedrera. El Barranc dels Civils es troba a la zona de la Serratella, fent límit amb el terme d'Agullent

Cauets del Barranc del Roble.
El Barranc del Roble, separa l'Alt de Tormo i els Puntalets del Botecari, i acaba en el Corral de Cigala, a la dreta del pujador de Tormo. Es

tracta d'un conjunt de tres caus dos situats a l'entre del barranc i l'altre més amunt.

Cau de la Basseta Boja. Aban-calat. La bassa està damunt del marge que fa el Barranc de la Caseta Ortiz.

Cau de la Basseta de Rovira.
Està situada baix de la Caseta Boja.

Cau del Cabeço. El Cabeço Gordo és un dels cims més alts del terme, el qual acaba en un cim redó i de molta amplària formant una mena de cap.

Cau del cara-sol de la Penya Roja. Aquest cau es troba a la zona de la penya on li pega el sol coneguda com el cara-sol de la Penya Roja, malgrat que la penya es troba en la zona de l'ombria d'Aiolo.

Cau de la Caseta Masmil.
Situada al nord del Carrascal. Aquesta partida està envoltada per: La Cisanya, al nord, Bonavista, al sud, Camí de Cairent, a l'est i Camí de Montesa al oest.

Cauets de les Codolles de Purna. 2 pedreres. Es tracta de dos caus. Les Codolles les podem trobar a la zona de la Solana baix del Puntal del Monte.

Cau del Darrer Barranc.
4 pedreres. El Darrer Barranc està situat baix de El Paller i El Palleret, al costat de la Noguereta del Noi, és l'últim barranc de la zona abans de passar al terme de Vallada.

Cau de la Font de Jeroni.
Aquesta font es troba situada entre la Lloma Mataranyes i la Lloma Rafelico.

Cau de la Font de Conilla.
Situada baix del Puntal de la Feerradura, vora el Camí de la Foia Redona.

Cau de la Fonteta de Gota.

Cau de la Fonteta de Parra.
Dins el Barranc de Joncar a l'altura de la partida El Maset.

Cau de la Lloma Garrofa.
1 pedrera. Lloma situada en la partida de El Maset, al costat de la Lloma Mataranyes.

Cau de la Lloma Mataranyes.
Situada al costat de la Lloma Rafelico i la Lloma Garrofa.



Pedreria de la Foietia Bleda

Cau del Passador de l'Alt de Tormo. 4 pedreres. Situat baix de l'Alt de Tormo.

Cau del Passador de Mataranyes. Situat baix de la Loma Mataranyes.

Cau del Passador Torero. 1 pedrera al Racó Torero. És un cau situat baix del Racó Torero, on hi ha un Passador, el qual també adopta el nom de Torero, pel qual els conills solen circular amb prou freqüència i llibertat.

Cauet del Puntal del Bessó. 2 pedreres. Situat al costat del Puntal de Rosca.

Cau del Puntal del Carlista. 2 pedreres. Situat entre el Puntal Rull i el Puntal de Rosca.

Cau del Puntal Llarg. 2 pedreres. El Puntal Llarg està situat al costat del Racó Volantí. El puntal rep aquest nom degut a la seua longitud, malgrat que no és el puntal més llarg de l'ombria, però com hi ha molta diferència amb els accidents geogràfics que l'envolten es denominat així.

Cau del Puntal de Lloca. 2 pedreres. Situat al nord del Camí Palleret, abans d'arribar a El Maset.

Cau del Puntal Rull. 2 pedreres. Situat al costat del Puntal del Carlista.

Caus del Puntal del Botecari. Situat en la zona de

l'ombria al costat del puntal del *Roble*, són un total de set o vuit forats.

Cau dels Puntalets de Catalina. 1 pedrera. Els Puntalets de Catalina són un conjunt de puntals ubicats a continuació de El Paller direcció Aiello-Vallada.

Cau del Puntalet de Rosca. Situat entre el Puntalet del Bessó i el Puntalet del Carlista.

Cau del Puntalet d'Onisa. 2 pedreres. Situat tot seguit d'on acaba el Camí de L'Ombria, a l'oest.

Cau del Racó Borell. 1 pedrera, 2 pedreres al Puntal de Borrell. Aquest cau com es d'imaginar es situa en el Racó Borrell, el qual podem trobar situat entre el Barranc de la Llobera i el Puntal Roig.

Cau del Racó Corta. 2 pedreres. El Racó Corta està situat en el pujador del Malpasset.

Cau del Racó Vicedo. Abanca-lat. El Racó Vicedo està situat on comença el Barranc de la Cisanya, abans d'arribar a la Cova Canet.

Cau del Racó Volantí. 2 pedreres. Situat al costat del Puntal Llarg.

Cau de les Tauletetes d'Adriano. Situat en la zona fronterera de les partides de El Carrascal i La Cisanya.

Grup 2: Aquest grup està format per les coves on s'esconden els conills bé siguin topònims o no. Totes elles es caracteritzen per tenir caus a seu interior. Els conills han excavat i s'encauen allí.

Cau de la Cova de Barrà. Situada al Barranc d'Avalls.

Cau de la Cova Bataller. Es tracta d'una cova situada en un bancal baix de la Font de Pablo. A aquesta cova a més d'amagar-se els conills es crien raboses, teixons, etc...

Cau de la Cova Canet. La Cova Canet està situada tot seguit de la zona anomenada Els Pins Rodenos, a la dreta del Camí de Montesa.

Cau de la Cova del Malpasset. És una cova situada al barranc conegut com el Malpasset, ja que es una zona per la qual era molt difícil transitar.

Cau de la Cova de Paquito Más. Aquesta cova la podem trobar a la partida de Porçons.

Cau de la Cova de la Parpa-lloca. Situada en el Barranc de la Cisanya.

Cau de la Cova Porçons. Situada al nord de la partida Porçons, en direcció al Camí de la Foia Redona.

Cau de la Cova Rovira. Situada baix de la Caseta Boja.

Cau de la Cova de Sardina. Aquesta cova la podem trobar al Barranc d'Avalls.

Cau de la Cova el Teleraco. 1 pedrera. La cova el Teleraco la podem trobar pujant pel Puntal d'Egea (o Teleraco) a mà dreta. Es tracta d'una cova on solen encauar-se els conills, de vegades també es troben raboses.

Cauets de les Coves de Dormir-ho. Situat al Barranc de la Cisanya.

Cau de la coveta (I). Coveta molt menuda, ubicada en l'Alt del Tormo. La qual ha estat reblida de pedres, per tal que els conills puguin encauar-se, caracteritzada per tenir molts avencs o sumidors.

Cau de la Coveta (II). Cova ubicada en la Llobera, un gran barranc situat darrere de la Lloba Mataranyes.

Cau de la coveta (III). Aquest cau es troba situat al Barranc dels Civils, aprofitant una xicoteta cova que allí hi ha els conills s'encauen. També és un cau on freqüentment crieu raboses, gats salvatges, etc.

Cau de la Coveta (IV). Cova situada en la zona de la Penya Roja, concretament en un racó on trobem el Forcall de la Penya Roja.

Cau de la Coveta Fumada. Aquesta cova està situada en mig del Puntal del Bessó, la qual rep aquest nom perquè té tot el sostre negre com a conseqüència del fum de fogueres.

Cau de la Coveta els Pilarets. 1 pedrera. La Cova els Pilarets, situada al costat del Puntal del Bessó, és una cova plena de xicotets pilars produïts per l'aigua.

Cau de la Coveta del Surdo. Situada al costat de la Font de Conilla.

Caus de les Covetes de Cotra. Situada darrere de l'Algepsar de Lloca.

Grup 3: Aquest es un altre tipus de cau de conill. Per una banda, hi ha penyes on els conills amb les grapes han fet forats a la mateixa penya produïts per l'erosió d'aquesta.

Cau de la Penya Roja. 1 pedrera. La Penya Roja es troba darrere de El Maset i es caracteritza pel seu color rogenc.

Caus de la Penya la Vaca. Situada a l'est de l'Alt de Tormo i Cabeço Gordo, és una penya amb forma de cap de vaca.

Cau de les Penyes de Botella. Situat entre l'Alt de Tormo i la Lloba del Darrer Barranc.

Cau del Penyot d'Aparici (I). Situat a la vora de El Carregador Fondo.

Cau del Penyot d'Aparici (II). Excepció. Aquest no es troba al mateix penyot sinó a la seua vora, es tracta d'un cau de terreny el qual està constituït per dos forats.

Cau del Penyot de la Cima. 2 pedreres. El penyot, el podem trobar a mà dreta del Barranc de la Cima.

Cau del Penyot d'Estirlau. El Penyot d'Estirlau es troba situat al costat del Pouet de Miralles dins el Darrer Barranc.

Cau del Penyot de la Llobera. Penya de considerables dimensions situada al peu de la Llobera.

Cau del Penyot del Puntal Roig. 2 pedreres. El Puntal Roig està situat al costat del Racó Volantí i es caracteritza pel color rogenc de la seua terra.

Cau del Penyotet de l'entre. Cau situat en un penyot que hi ha a l'entre del Puntal del Carlista.

Cauets del Penyots de la Creu. La Creu està ubicada al final del camí de la Sènia, on hi ha també uns penyots que la envolten.

Cau dels Penyots del Malpasset. El penyot es troba al Barranc del Malpasset, que està al final del Camí de Montesa.

Cau del Penyot del Puntal Llarg. El Puntal Llarg es troba al costat del Racó Volantí, a l'ombria.

Cau dels Penyots de Tarep. Situat front a la Font de Jeroni.

Grup 4: Aquest caus de conill, al contrari que els del grup 1 no agafen un nom de lloc concret, sinó que agafen el nom d'una partida.

Cau de l'Aljub de Quicot. Aquest Aljub el podem trobar un poc més amunt de la Bassa la Cava. Com a partida fa límit amb: El Corral de Capot, al nord-est, La Cosmia, a l'est i El Calvari, a l'oest.

Cau de l'Alt de Tormo. L'Alt de Tormo, un dels cims més alts del terme, també conegut com la Lloba Tormo, per una banda designa un accident geogràfic i per altra banda una partida. La qual està envoltada per El Pouet de Miralles, al nord, terme municipal d'Ontinyent, al sud, El Maset, a l'est, i terme municipal de Vallada, a l'oest.

Cau del Corral de Miquel. Esta partida fa límit amb: El Corral de Perolero al nord, Penya Mira al

sud, La Cosmia a l'est i El Maset a l'oest.

Cauets del Corral de Perolero. Esta partida fa límit amb: el Camí de Vallada i l'Estret al nord, El Corral de Miquel al sud, La Cosmia a l'est i El Maset a l'oest.

Cau de la Foietà Notari. Cau situat en la partida la qual li dona el nom. Aquesta partida fa límit amb La Sènia al nord, Ontinyent al sud, La Serratella a l'est i el Camí de l'Ombria l'oest.

Cau de la Penya Mira. Aquesta partida fa límit amb: El Corral de Miquel al nord, L'Ombria al sud, La Cria Vella a l'est i El Maset a l'oest.

Caus de la Sènia. Situat vora El figueral entre l'Horta Vella i l'Assegador del Llatero. Són una sèrie de 5 o 6 caus de terreny. Aquesta partida fa límit amb: el Clariano al nord, al sud amb la Serratella, L'Horta Vella a l'est i L'Ombria a l'oest.

Cau de la Serratella. Aquesta partida fa límit amb: La Sènia al nord, terme municipal d'Ontinyent al sud, terme municipal d'Agullent a l'est i L'Ombria a l'oest.

Grup 5: Els conills també solen encauar-se baix de la mata d'algun vegetal (ex: Cau de l'Argilagaret), o bé agafen el nom d'un arbre perquè el cau està a la seua vora (Cau de la Figuereta)

Cau de l'Argilagaret. Situat en el Puntal de Correa.

Cau de la Figuereta. Aquest cau es troba en el Barranc dels Brulls a l'altura on creua amb el Camí de Montesa.

Cauet del Garrofer. Aquest cau el podem trobar en el Puntalet de Constàncio, al costat del Camí de la Foia Redona.

Cauet de la Mata. Aquest cau es troba situat a l'esquerra del Barranc dels Civils (La mata és de carrascot).

Grup 6: El llistat de caus, que tot seguit trobarem, tenen en comú l'origen del seu nom. Aquests caus adopten el antropònim o malnom del propietari de les terres on s'ubiquen.

Cau d'Adriano. Lindant en la partida de Cairent, baix de la Caseta Cuc.

Cau de l'Alguazilet. Aquest cau es troba en la zona del Pla de Fileno.

Caus de Bataller. 1 pedrera. Baix de l'Alt de Tormo, on també hi ha unes taules propietat de Bataller.

Caus de Batiste la Ferrera.

Caus de Bogeta. Hi ha dos caus, els quals es troben ubicats en el Barranc de Joncar, en la zona on creua la Penya Mira. Un es d'arena i l'altre està en una petita cova.

Cau de Boluda. Abanccalat. Aquest cau el podem trobar front les Coves de Dormir-ho, al Barranc de la Cisanya.

Cauets de Boto. Abanccalats. Estàn situats baix del Corral de Perolero abans d'arribar a la Mina d'Eliseo.

Cau de Brila. 1 pedrera. Al costat del Puntal del Bessó.

Cau de Campellero. Damunt la Fonteta Parra.

Cau de Cantares. Situat en la Lloma el Sarvatxo.

Cau del Carlista. Es tracta d'un cau abanccalat i a més d'arena, el qual està baix del Puntal Roig.

Cau de Carnero. Abanccalat.

Situat a la vora del Barranc de Joncar, front la Mina d'Eliseo pujant el camí de El Maset.

Cau de Cento Bollero. Aquest cau es troba situat entre mig del Cau de Tarugo i el Penyot d'Estirlau.

Cauets de Cigala. 1 pedrera. Són dos caus d'arena que trobem un poc abans d'arribar al Corral de Cigala, el qual es troba a continuació del Barranc de El Roble.

Cau de Correa. 1 pedrera. Situat prop del Puntal del Bessó, on Correa també té un Algepsar.

Cau de Cotra. Abanccalat. Podem trobar-lo font la Lloma Mataranyes a les espatlles de l'Algepsar de Lloca.

Cau de Dentoies. Es tracta de dues coves intercomunicades on solen escondir-se els conills. Estan situades damunt la Bassa de La Casa la Por.

Cau de la Fava. Situat en la zona de l'Arcada en el primer barranc que hi ha, és un dels pocs caus que hi ha per la zona.

Cau de Ferman. Aquests caus són uns dels més coneguts per la gent del poble, es troben situats a la Foieta Notari. Es caracteritzen per ésser uns dels caus abanccalats més antics, és a dir, que ni el seu nom ni la seua existència han desaparegut amb el pas del temps.

Cau d'Honorio. Aquest cau es

troba al costat del Cau d'Orgue, però a l'altra banda del Camí de la Foia Redona.

Cau de Julian de Pablo. Situat front l'Algepsar de Lloca.

Cau de Mentirola (I). Cau situat al Puntal Llarg, a mà dreta, es tracta d'un forat que hi ha a la Penya del Puntal Llarg.

Cau de Mentirola (II). Situat a la dreta del Barranc d'Avalls en la Cisanya.

Cau de Miquel de Ximenes. Situat al costat del Muntó de Felipe.

Cau del Mosso (I). Abanccalat. Aquest es troba situat entre la Lloma de la Font de Jeroni i la de Mataranyes.

Cau del Mosso (II). Situat en el Barranc d'Avalls.

Cau d'Orgue. Aquest cau el podem trobar a mà esquerra del Camí de la Foia Redona, prop de la Cova Porçons.

Cau de Pau. Situat en el Racó Vicedo.

Cau de Pelailla. Pujant per la Foieta Bleda en direcció al Molló de les Mentires.

Cau de Perolero. Situat al costat de la Cova Canet.

Cau de Pisanda. Situat a la vora del Racó Pisanda.

Caus de Quico Ira. Situats damunt de la Font de Pablo, on hi ha un xicotet barranc que té 3 ó 4 forats.

Cau de Romualdo Bollero. Abanccalat. Situat baix del Pouet de Miralles, a unes taules del mateix propietari.

Cauets de Tagano. Situats baix del Cauets de Boto.

Cau de Tarugo. Aquest cau es troba situat en la zona que El Paller té de solana, més coneguda com el cara-sol del Paller.

Cauets de la Tramusser. Abanccalats. Estan situats on acaba el Barranc del Roble en El Maset.

Cauets de la Tramussera. Situats en el Barranc de la Cisanya.



La Cova Porçons.

Grup 7: Aquests caus no tenen cap característica en comú.

Cau d'Arena. Aquest cau el podem trobar baix l'Aljub d'Orgué.

Cauets d'Arena de El Maset. Aquests estan situats, baix de la Noguera de El Maset.

Cauets d'Arena de la Cosmia. Abancalats. Situats prop de la Mina Sancho.

Caus d'Arena de Tiró. Situats dalt de les Andrones de Paquito Más a Porçons.

Cau de la Caseta Ortiz. La caseta està situada molt prop del poble, al costat de la Caseta Canonge.

Cauet dels Dos Foradets. Situat en el puntal de Borrell, la seua característica són els dos forats que tenen una galeria interior que els comunica.

Cauet de l'entre. Situat a l'entre del Puntal del Bessó.

Cau de Gravó. Situats prop de les Tauletes de Meneo, baix de la Penya la Vaca. Deuen el seu nom a la matèria amb què estan fets grava.

Cau de la Il·lusió. Aquest cau s'anomena de la il·lusió perquè una vegada uns caçadors trobaren 5 ó 6 conills i es van posar molt contents (il·lusionats). Aquest cau el podem trobar al cim del Cabeço Gordo.

Cau del Marge de Moric. Situats vora la Casa la Por, en terres propietat de Moric.

Cau del Munt de Pedra. Situat a la partida El Carrascal.

Caus en la Pinadeta Sancho. Situats en La Cosmia, molt prop de la Mina Sancho.

Cau del Pujador. Aquest cau es troba als peus de l'Alt de Tormo. S'anomena així perquè antigament on es troba situat hi havia un camí que conduïa a la zona més alta del cim.

Cau Raboser (en la Llobera). Aquest cau està situat a la dreta del cau de la volat, abans s'encauaven allí conills, però al ésser freqüentat per raboses els conills no circulen hi massa.



Cau del racó Vicedo.

Cau Raboser (en l'Arcada). Aquest cau a diferència del altre sempre ha estat un cau on s'han criat raboses i altres animals salvatges com brufols i gats. (l'hem inclòs per a contrastar amb l'altre cau).

Cau del Racó. Aquest cau el trobem en el Puntal Llarg, molt prop del Cau de Mentirola. Rep aquest nom perquè està en una espècie de racó que hi ha a la lloma.

Cau Redonet. Es tracta d'un cau situat en les Penyes de Botella en direcció al Palleret. El seu nom prové perquè la boca d'entrada del cau té forma de circumferència.

Cau Roget. Situat baix de la Coveta els Pilarets es tracta d'un forat que hi ha a una penya caracteritzada pel seu color roig.

Cau del Sumidero. Aquest cau el podem trobar en el Puntal del Carlista. S'anomena "del sumidero" perquè està ple d'aigua.

Cau del Teixó. Es tracta d'un cau situat al Puntal de Torrona on es va encauar un teixó i des d'aleshores es concix per aquest nom.

Cau de les Tres boques. Situat a la Penya la Vaca, es tracta d'un cau al qual es pot accedir per tres forats diferents.

Cau del Turcàs. Situat en el Puntal Rull, no sabem perquè s'anomena així.

Cauets de la Volta. I pedrera. Aquests caus es troben a la volta que fa el Barranc de la Llobera, el qual el podem trobar darrere de la Lloma Mataranyes.

Grup 8: Els topònims d'aquest llistat, es caracteritzen per no "ésser" caus. És a dir, que són llocs aprofitats pels conills per tal d'escondir-se però no són coneguts com el cau x. Sinó que es tracta de badalls, produïts per algun moviment de la terra, on han excavat els conills per tal de fer un cau. També llocs on a conseqüència de l'acumulació de pedres es poden encauar (pedrises) o construccions de l'home que ara no s'utilitzen, andrones, on han excavat una entrada per poder amagar-se allí.

Andrones de la Casa la Por.

Andrones de la Cosmia.

Andrones de José Ramon. Situades en la Foia Xopero.

Andrones de Mague. Situades en la Foia Xopero.

Andrones de Paquito Más. Situades en Porçons.

Andrones de El Maset.

Badalls de l'Arcada.

Badalls de Batiste la Ferrera. Aquests badalls els trobem a continuació del cau del Mossó (I), vora el barranc de Joncar.

Badalls de El Maset. 1 pedrera. Els podem trobar dalt de la Noguera del Maset.

Badalls del Puntalet de Lloca. Situats entre el Puntal i l'Algenpsar de Lloca, zona de terra blanca.

Pedrises del Maset. És un xicotet barranc a la vora del Maset on s'ha anat tirant pedra solta.

Grup 9: Al següent grup esmentem les pedreres que no han aparegut al llarg de les descripcions dels caus.

2 pedreres de l'Ataúd. (Situades dalt del Pouet de Miralles). S'anomenen així per la forma que sugreixen de taüt.

1 pedrera al Barranc de Joncar. El qual comença des de L'Estret i acaba en l'Horta Vella, gairebé creua tot el terme.

1 pedrera de Bataller, situada al costat del Puntal Llarg, molt prop del Cau de Bataller.

4 pedreres al Camp de Tir. Situat en un alteró en la partida Els Brulls.

1 pedrera al Camí de la Foia Redona, el qual comença al Km. 2 de la carretera que condueix al Campello i acaba en la Foia Redona (terme Vallada), creuant la partida Porçons.

1 pedrera al Camí de l'Ombria. Aquest camí comença al sud-est del nucli urbà i condueix a la zona on està el Puntal Roig o de l'Ombria i el Puntal Llarg.

1 pedrera al Corral de Miralles. Ha desaparegut, però estava al costat del Pouet de Miralles.

1 pedrera a L'Escaleta del Pare Sant. La qual està situada entre el Puntal del Monte i la Foia Redona.

1 pedrera a La Ferradura, situada a l'est del Camí de la Foia Redona es un puntal que té forma de ferradura a l'inrevés.

1 pedrera al Molló de les Mentires. Situat al sud-est del terme en zona fronterera Aiello-Ontnyent, dalt de la Foia Bleda.

2 pedreres al Pouet de Miralles. Situat al sud del Darrer Barranc, entre El Palleret i La Lloca el Xorlit.

3 pedreres al Puntal de Bellot. Situat baix del Teleraco o Puntal d'Egea.

1 pedrera al Puntal de Constàncio. El qual podem trobar a la vora de la Ferradura.

2 pedreres al Puntal de Miralles. Situat dalt del Pouet de Miralles.

2 pedreres al Puntal del Monte. Situat al costat del Puntal d'Egea o Teleraco.

1 pedrera a les Tauletes de Rafelico. Les quals estan al costat del Racó Corta.

1 pedrera a l'Ombria Alberto. Situada baix del Puntal Llarg.

4.2. Llistat dels caus per grups.

4.2.1. D'accidents geogràfics, racons i partides.

Cau l'Alcavó de la Cosmia.

“ l'Algepsar de Garrofa.

“ l'Alt de Tormo.

“ de l'Alcavó d'Estirlau.

“ de l'Alcavó de Rabosa.

“ de l'Algepsar el Ranxo.

“ de l'Aljub de Quicot.

“ de l'Altet de Malena.

“ del Barranc del Roble.

“ del Barranc dels Civils.

“ de la Basseta Boja.

“ de la Basseta de Rovira.

“ del Cabeço.

“ del cara-sol de la Penya Roja.

“ de la Casa la Por.

“ de la Caseta Masmil.

Cauets de les Codolles de Purna.

“ del Corral de Miquel.

“ del Corral de Perolero.

Cau de la Cova de Barrà.

“ de la Cova Bataller.

“ de la Cova Canet.

“ de la Cova del Malpasset.

“ de la Cova de Paquito Más.

“ de la Cova de la Paralloca.

“ de la Cova Porçons.

“ de la Cova de Rovira.

“ de la Cova Sardina.

“ de la Cova Teleraco.

“ de les Coves de Dormir-ho.

Cau de la Coveta (I).

“ de la Coveta (II).

“ de la Coveta (III).

“ de la Coveta (IV):

“ de la Coveta Fumada.

“ de la Coveta els Pilarets.

“ de la Coveta el Surdo.

“ de les Covetes de Cotra.

“ del Darrer Barranc.

“ de la Foia Notari.

“ de la Font de Conilla.
“ de la Fonteta la Gota.
“ de la Font de Jeroni.
“ de la Fonteta de Parra.
“ del Forcallet de la Cima.
“ de la Lloca Garrofa.
“ de la Lloca de Mataranyes.
“ del Passador de l'Alt de Tormo.
“ del Passador de Mataranyes.
“ del Passador Torero.
“ de la Penya Mira.
“ de la Penya Roja.
“ de la Penya del Puntal Llarg.
“ de les Penyes de Botella.
“ del Penyot d'Aparici.
“ del Penyot d'Estirlau.
“ del Penyot de la Llobera.
“ dels Penyots de la Creu.
“ dels Penyots del Malpasset.
“ dels Penyots del Puntal Llarg.
“ dels Penyots de Tarep.
“ del Puntal del Carlista.
“ del Puntal de Correa.
“ del Puntal Llarg.
“ del Puntal de Lloca.
“ del Puntal Roig.
“ del Puntal Rull.
“ del Puntalet d'Onisa.
“ dels Puntalets del Botecari.
“ dels Puntalets de Catalina.
“ del Racó Borrell.
“ del Racó Corta.
“ del Racó Vicedo.
“ del Racó Volantí.
“ de la Serratella.
“ de les Tauletes d'Adriano.

4.2.2. Dels malnoms dels propietaris.

Cau d'Adriano.

“ de l'Alguazilct.

“ de Bogeta.

“ de Boluda.

“ de Boto.

“ de Brila.

“ de Campellero.

“ de Cantares.

“ del Carlista.

“ de Carnero.

“ de Cigala.

“ de Correa.

“ de Cotra.

“ de Dentoles.

“ de la Faua.

“ de Ferman.

“ d'Honorio.

“ de Mentirola (I).

“ de Mentirola (II).

“ del Mosso (I).

“ del Mosso (II).

“ d'Orgue.

“ de Pelaila.

“ de Perolero.

“ de Pisanda.

“ de Tagano.

“ de Tarugo.

“ de Pau.

“ del Tramusser.

“ de la Tramussera.

4.2.3. d'animals.

Cau del Teixó.

- “ del Turcàs.
- “ Raboser.
- “ Raboser.

4.2.4. de vegetals.

Cau de l'Arguilagaret.

- “ del Garrofer.
- “ de la Figuereta.
- “ de la Mata.

4.2.5. dels antropònims del propietari.

Cau de Bataller.

- “ de Batiste la Ferrera.
- “ de Cento Bollero.
- “ de Julian de Pablo.
- “ de Miguel de Ximenes.
- “ de Quico Ira.
- “ de Romualdo Bollero.

4.2.6. Per la situació.

Cau de l'entre.

- “ del Marge de Moric.
- “ del Penyot de l'entre.
- “ en el Pinar de Sancho.
- “ del Racó.

4.2.7. Per la forma suggerida i altres particularitats.

Cau dels dos foradets.

- “ de la il·lusió.
- “ Redonet.
- “ Roget.
- “ del sumidero.
- “ de les tres boques.

4.2.8. Pel material que els componsa.

Caus d'Arena.

- “ d'Arena de La Cosmia.
- “ d'Arena de El Maset.
- “ d'Arena de Tiró.
- “ de Gravó.

5. Conclusions.

Al llarg de l'article, s'haurà observat, que gran part dels caus de conill ens donen a conèixer un altre topònim, la majoria dels quals són racons, alts o partides. De vegades també venen acompanyats per antropònims, els quals designen, normalment, el propietari de les terres on es troba el cau o, esporàdicament, el nom del descobridor o amant del cau.

Cal apuntar que a les pedreres no ocorre el mateix, ja que la majoria de les quals no tenen nom i, fins i tot, el mateix informador anava batejant-les a mida que les nomenava.

Fruit de la experiència d'incloure els caus dins la introducció a la toponímia d'Aielo de Malferit que hem fet, ens hem adonat de la relació complementària existent entre ambdós estudis.

Freqüentment, els informadors omiteixen alguns topònims perquè no els consideren importants. En el nostre cas, una vegada havíem donat per conclòs l'estudi dels noms de les partides, coves, barrancs, racons, etc., i continuant amb l'estudi dels caus de conill, a mida que l'informador anava enumerant-los, ens adonàrem que certs topònims que apareixien amb els noms de caus no ens els havia dit abans.

Per aquesta raó volem remarcar la importància que té l'estudi dels caus de conill, doncs són un bon complement a l'hora de fer qualsevol estudi toponímic.

Per a finalitzar ens agradaria donar les gràcies a tots/es les persones que ens han ajudat a fer realitat aquest article. Ja que sense l'ajuda dels quals no ens haguérem vist capacitats per a dur a terme aquest projecte: als informadors, Salvador Doménech, Francesc Barber, Rafael Calatayud, Marcos Juan, per la seua paciència i ajuda desinteressada, sobretot a Salvador, al president de la societat de caçadors

José Sanz, per haver posat al nostre abast el seu servici i l'arxiu de la societat, a Carles Requena per la seua inesgotable col·laboració i a Encarna Martínez i la seua família.

NOTA

¹ Casanova, Emili, 1992, "Els noms de caus de conill d'Agullent i Benissoda", ALMAIG VIII, Ontinyent, p. 89-97.





Família morisca amb xiquet al embarque del Port de València.
Pere Oromig 1612/13. Bancaixa.

DELS MORISQUETS D'ONTINYENT. VAN MARCAR ELS MORISCS ALS SEUS FILLS?

IGNASI GIRONÉS I GUILLEM

A principis d'aquest segle (en 1923), l'historiador Vicente Castañeda va publicar un document que contenia la relació dels xiquets –fills de moriscs– que van estar adoptats per famílies d'Ontinyent, com a conseqüència d'haver quedat orfes per l'expulsió de la península dels seus pares, l'any 1609.

Aquest document (possiblement ja publicat al nostre poble, en el programa de Festes de Moros i Cristians, entre els anys 1970 i 1975; jo no he pogut trobar-lo), sembla que constitueix una de les llistes de “padró” d'aquests morisquets més completes que existeixen, ja que descriu, amb molt de detall, a cada individu: nom, edat, sexe, procedència, nom del tutor que rebria, ofici del mateix, fins i tot, característiques físiques i identificaves de cada u.

De fet, entre la nombrosa relació de llistes que he consultat, cap altra presenta una descripció tant completa (vegeu les llistes d'Oriola o d'Alacant). Per això és possible que aquest article de Vicente Castañeda haja estat el més citat per tots els autors actuals, encara que la vila de què parla (Ontinyent) o el volum dels morisquets tractats siguin dels

menys significatius (39 casos, mentre que Oriola compta amb 107 casos i Alacant amb 123 casos, l'any 1611).

Així i tot, i precisament per tractar-se d'Ontinyent en va interessar la lectura del document tant com tots els articles que feien referència al mateix i havien arribat a les meues mans.

Nogensmenys, després de llegir el document i els estudis i cites pertinents sobre el mateix, em va cridar l'atenció el silenci que tothom feia sobre un detall molt repetit en les fitxes del padró de cada xiquet: de 39 morisquets empadronats, en 22 casos (és a dir en un 56'4 % del total) apareix un rastre físic identificatiu a la seua cara. En uns els rastres són de procedència natural: vista travada; restes de “pallola”, etc. Però hi ha altres que presenten unes “ferides a la cella” (picades) que no serien gens d'estranyar, donada la seua edat, i la vida mig salvatge que deurién haver dut, si no fora pel nombre tant exageradament gran de xiquets que les presenten.

Resulta així tant fàcil identificar al morisquet, per part de les

autoritats, com pels seus propis pares, si és que aquests pogueren, quelcom, tornar a buscar-los.

Podrien puix haver estat els propis parents del xiquet qui provocaren la referida marca?

És evident que si es partís d'aquest plantejament identificatiu, s'han de prendre les senyals “naturals” com si foren “voluntàries”, puix l'objectiu de “la marca” ja s'ha aconseguit.

És clar que dita afirmació du automàticament, una successió de preguntes que també s'haurien de contestar, i és aquest el propòsit del meu article: Perquè marquen els xiquets?, Amb quina possibilitat de rendiment? Quina era la postura dels pares o de les autoritats cristianes? Etc.

Però abans de tota aquesta argumentació presente un parell de punts ineludibles: açò és, tota la base documental de què es parteix i després, una reduïda introducció de qui eren aquests morisquets, no siga que al lector el pille massa desinformat i no li resulte comprensible la proposta.

Estracte fe les fitxes del padró, d'acord a las dates d'interés:

“MANIFESTACIÓN DE LOS HIJOS DE MORISCOS QUE QUEDARON EN LA VILLA DE ONTENIENTE, AL VERIFICARSE LA EXPULSIÓN DE ESTOS DEL REINO DE VALENCIA. 1611.
Vicente Castañeda. 1923

	Qui presenta	Ofici	En nom de	Ofici	A qui	Natural de	Edat	Serxal o marca
1	Onofre Perez	cavaller			Jayme	Ayora	14	
2	Pedro Tejedor	mercader	Isabel Juan Ochoa y de Texedor	viuda	Angela	Hero	9	Con una señal de herida en medio de la frente
3	Francisco Cadori	sargento			Agustina	Relleu	12	Picada de viruela y una peca negra debajo del ojo derecho
4	Josepo Garcia	ciudadano			Miguel	Barbeta de Aragón	12	
5	Francisco de Calatayud	havitante			Miguel	Dasaguas	9	
6	Francisco de Calatayud	havitante			Jusepa	Dasaguas	10	
7	Jusepa Calatayud				Jerónimo	Aguar	7 o 8	
8	Jusepa Calatayud				Geronima	Aguar	5 o 6	
9	Vicente Ferrer	labrador			Geronimo	Aguar	5	Vista travada
10	Mosen Gabriel Gabriz	presvitero	Jinesa Yago	doncella	Esperanza	Stanell	7 a 8	
11	Mosen Vicente Gonzales	presvitero	Elena Figuera y del Golf	biuda	Leyra	Sella	11	
12	Don Juan Milán de Aragón	Cavallero del avito de Montesa			Pedro	Finestrat	14	Señal de herida en el carrillo izquierdo y otro piquete encima de la ceja derecha
13	Don Juan Milán de Aragón	Cavallero del avito de Montesa			Angela	Parcent	9 a 10	Un piquete de herida encima de la ceja derecha
14	Vicente Pons	ciudadano			Luis	Aguar	7	Con una señal de herida en la frente, a la parte derecha
15	Juan Galvis de Juan	perayre			Conne	El Valle	9 a 10	Con dos piquetes de herida, uno encima de cada ceja
16	Francisco Pasqual	cavallero	Jusepa Loret y de Blasco	viuda	Angela	Pamis	9	Con una señal de herida en la cola de el ojo derecho
17	Jusepe Pasqual	cavallero			Francisco Jusep	Oliva	11	Señalada la cara de viruela
18	Mosen Jayme Ocaña	presvitero			Juan	Finestrat	9	Con un piquete encima de la ceja derecha
19	Jusepe Donat	ciudadano			Francisco	Teresa	7	Una señal de herida en la ceja derecha y otra en la sien izquierda
20	Garpar Varveran	cavallero			Garpar Domingo	Alchorf	14	Con una peca negra en la nuez de la garganta
21	Garpar Varveran	cavallero			Angela	Camper	13	
22	Onofre Barveran	Presvitero, doctor en Sacra Teologia			Andrés	Finestrat	8	
23	Gaspar Conca	presvitero			Juana	Teresa	7	
24	Jusepe Donat	ciudadano	Onorat Martial Iañez		Maria	Vall de el Aguar	9 a 10	Con un piquete en la frente, a la parte izquierda
25	Andrés de la Tanda	cavallero			Vicente	Aguar	4	Con un piquete encima de la ceja izquierda
26	Angela Martí y de Ynsa	viuda	Xeronima Martí y de Micó	biuda	Pedro	Aguar	8	
27	Juan Maestre	notario			Jusepe Moreno	Aguar	4	Barba puntiaguda
28	Juan Maestre	notario			Angela	Aguar	11	Con una peca negra debajo del ojo izquierdo
29	Antonio Galiana	labrador			Vicente	Xaló	14	
30	Pedro Tader	ciudadano			Luis Lucas	Benimelic	9	Con una señal de herida entre las cejas y otra encima de la ceja derecha
31	Francisco Maestre	Doctor en medicina			Miguel	Vergel	12	Señalada la cara de viruelas
32	Gaspar Conca	presvitero	Onofre Barber	comendador	Miguel	Tarvena	8	Con una señal de herida en la ceja izquierda
33	Vicente Gabriz	mercader			Esperanza	Aguar	7	Con una verruga negra encima de la ceja derecha y una peca negra junto a la boca, a la parte izquierda
34	Ginés Donat	labrador			Geronimo	Murla	9	Con una señal de herida en medio de la frente
35	Isabel Agna Alcamora y de Ferrero	viuda			Juan	La torre de Clivillente	14	
36	Miguel Simón	Le quitan un tercer muchaco, para Paula Blasco	Don Luis Blasco	Cavallero del Avito de Montesa	Juan	Xaló	10 a 12	
37	Miguel Simón		Don Luis Blasco	Cavallero del Avito de Montesa	Geronima	Xaló	5	
38	Pedro Luis Blasco	Bayle			Miguel	Aguar	12	
39	Miguel Simón		Paula Blasco	doncella	Jerónimo	Venimarful	8 a 9	Con un remolino a la frente a la parte derecha

Firmat per Hieronymo Suarez, notario y escrivano publico.

Jeronimo/a	6	3
Miguel	5	2
Angela	5	4
Juan	4	1
Luy/a	3	2
Vicente	2	1
Jusep/a	2	1
Esperanza	2	1
Pedro	2	1
Francisco	2	2
Juan	1	
Gaspar Dom.	1	1
Andrés	1	
Maria	1	1
Agustina	1	1
Cosme	1	1

<u>edad</u>	<u>xics</u>	<u>marcats</u>	<u>xiques</u>	<u>marcades</u>
4	2	2		
5	1	1	2	
6				
7	3	2	3	1
8	4	2		
9	5	4	4	4
10	1		1	
11	1	1	2	1
12	3	1	1	1
13			1	
14	5	2		

Després de les successives conquestes que els cristians anaven fent de territoris moros, els diferents grups de població musulmana que quedaven a la "reraguarda", dintre de la línia cristiana –sotmesos per capitulació i conveniència dels propis cristians als qui els feia falta mà d'obra –, van rebre un tractament, com a grup social, cada vegada més distants de la classe dominant. Primer podien viure dispersos i mesclats amb els altres. Després es van

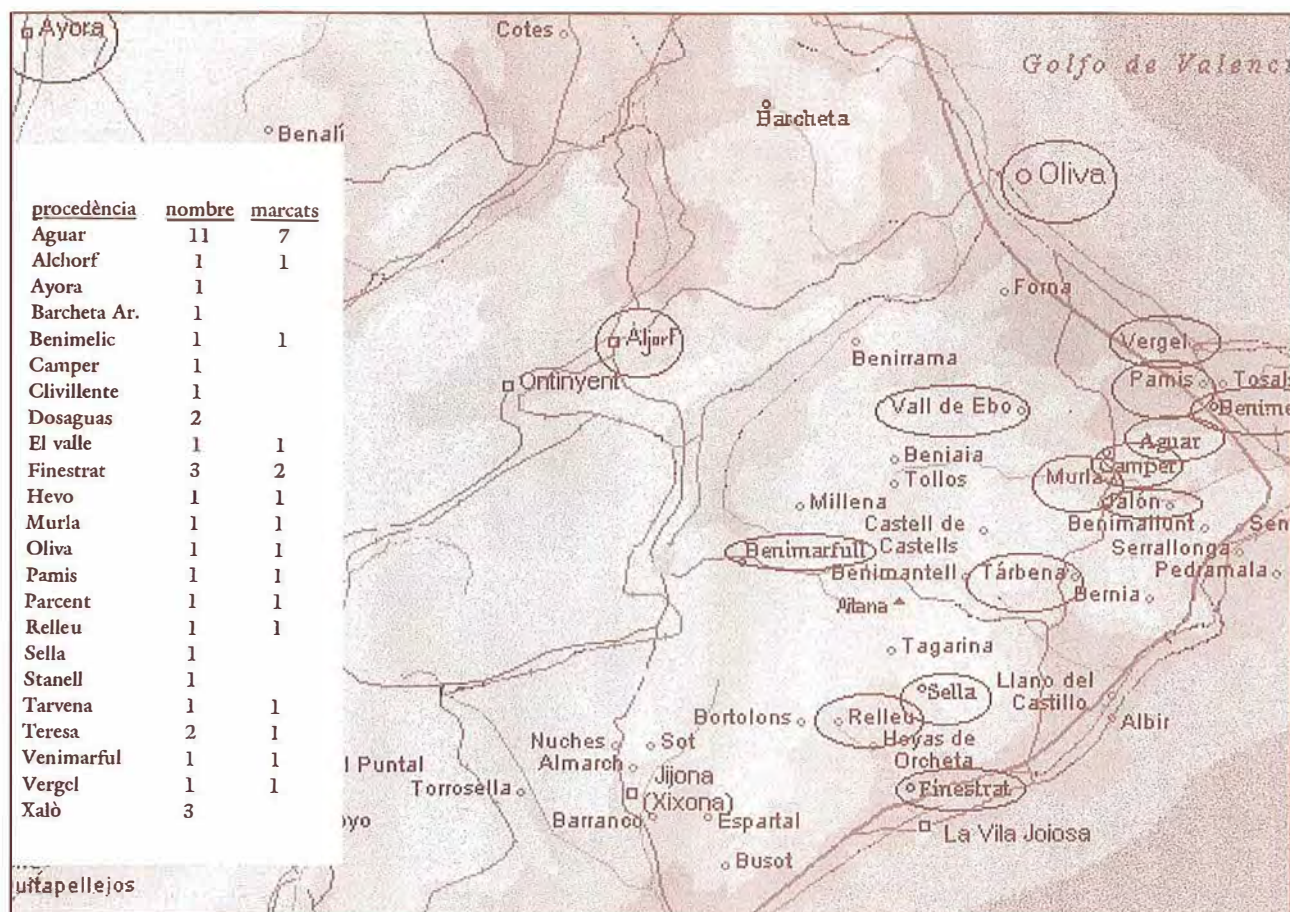
recluir a "moreries" i els van fer dur roba marcada, fins que van acabar expulsant-los a principis del segle XVII.

L'esclafit oficial que inicia la persecució sistemàtica de la ètnia musulmana va ser la conquesta de Granada; l'incompliment de les capitulacions per part del cardenal Cisneros i el consegüent avalot de les Alpujarres (1505), va ser la "llesca" que va encendre el foc que

acabaria extingint el poble islàmic, en poc més d'un centenar d'anys.

Després, a València, la Germania de 1522 va fer de onada que va expandir la mania persecutòria per aquest Regne.

Con a conseqüència d'aquests dos esdeveniments es va procedir al bateig massiu de la població musulmana, produint-se, des d'aquest moment, l'aparició d'un nou grup



social: "el morisc". Açò es: "antic musulmà obligat a abraçar la fe cristiana, sempre sospitos d'haver-ho fet només en apariència".

Aquesta falta de convenciment per part dels dos grups, moriscs forçats i cristians recelosos, va fer que, finalment, es preguera com a única solució possible la expulsió dels "incòmodes" musulmans, vençuts a totes les batalles, portadors de costums "extravagants" i sospitosos de ser espies dels turcs.

Però quan finalment s'inicia el procés d'expulsió sorgiran molts dilemes: com dur a terme l'expulsió? Com enfrontar-se al perill d'avalots? Com guardar els interessos econòmics? Quina havia de estar la justificació teològica?

De resultes, es va autoritzar la permanència a la península a un variat nombre de moriscs, com aquells que havien entrat en "religió", les dones casades amb cristians vells, els esclaus i els xiquets.

Aquest últims van constituir un problema molt especial, puix el nombre dels mateixos (xifres sempre incertes i plenes d'angoixa pel seu alarmant creixement), l'edat dels mateixos (des de nadons que requeririen una ama de cria fins a adults, susceptibles de poder prendre les armes). S'havia de comptar també amb els orfes.

Tots ells van crear un conflicte moral, puix se'ls expulsava per creure en una religió "maleïda", quan encara no tenien una edat de raonar. Almenys, aquest va ser l'argument que van esgrimir els teòlegs defensors de retindre'ls entre famílies cristianes.

Aquest és el grup de "moriscs" protagonistes del padró que el poble d'Ontinyent va fer, dos anys després de l'expulsió dels seus pares i que, per diverses circumstàncies, havien restat amb famílies del poble.

La seua procedència, com es pot vore al quadre primer, és dels pobles de la contornada que s'havien fet forts contra l'ordre d'expulsió (mercaders sense escrúpols seguien als exercits disposats a comprar, sobre el terreny, qualsevol cosa que se'ls ofería, com esclaus.), però també caldrà analitzar quin es l'origen dels seu atractiu. És a dir, per què es posen de moda.

En principi, cal comptar en un atractiu sentimental. El que foren una possessió agradable per a les famílies cristianes va fer que no es

mirara amb mals ulls que es quedaren entre elles, sinó que, fins i tot, es buscara una justificació ideològica per poder substraure'ls dels seus pares naturals: "els xiquets, sense l'influència de les seues famílies, podrien ser educats com a autèntics cristians. Així sorgeix l'acord que els xiquets mascles de menys de quinze anys i les xiquetes de menys de tretze s'haurien de quedar, presumiblement, per a un concenciós adoctrinament cristià.¹

El mateix Felip III li aclara al Patriarca de València "que quedaba sin atar un cabo esencial y este era respecto de la suerte que había de caber a los hijos de los moriscs". Però en la carta manifesta un matís que no tots respectaran: "que no fuesen expelidos los niños que quisesen quedarse, con consentimiento de sus padres".²

Aquesta recomanació de Felip III posa en marxa una cadena de discussions i propostes per a tots els gustos, on s'adivina l'enfrontament de postures entre els propis cristians, no mai tenint en compte l'opinió dels propis pares.

Un document datat a Lisboa el 4 de desembre de 1581 referent als "mitjans que podrien afectar a la conversió dels moriscs de València", diu, al seu punt 18, que "los señores y otros cristianos viejos se sirvan de los hijos de los nuevos y los tomen como monazillos"³

Com aquest exemple per l'interès dels xiquets són abundantíssimes les cites, i totes dignes de ser reproduïdes.

Així, Pasqual Boronat, segueix insistint. "Item se devrian fundar en las ciudades seminarios donde se criasen los hijos de moriscs. Se les havrian de quitar los hijos y las hijas que tuviesen y esto se entiende de seys o siete años abaxo ... alimentandolos de la hacienda de sus padres."⁴

El toledá Gomez Davila proposa "quitarles los hijos e hijas de edad de dos años y medio hasta catorze ... y se podrian embiar a diferentes partes del mundo ... con cuyo medio se vendria a extinguir la maldita descendencia de los agarenos...".⁵

El comendador de León proposa "que de 15 años abaxo que se queden para servirse de los hombres por remeros, pues el Patriarca afirma que se pueden dar por esclavos".⁶

Amb totes aquestes teories, no és d'estranyar que una campanya de recaptació de nens es produïra a tot arreu ja que, a més, mai es va aconseguir una uniformitat en l'execució de la llei.

A juliol de 1610 existien, al regne de València, 3204 xiquets, abandonats uns pels seus pares, orfes els més, amen de no pocs robats. I és que la llei era sempre a favor del cristià: tan prompte com rebien el bateig els moriscs, que tenien per costum casar-se entre parents, els seus matrimonis passaven a ser considerats "incestuosos" i invàlids i, per tant, "il·legítims els seus fills".

De resultes de les batalles, com a norma, els homes eren assassinats i les dones i els



Dona i xiqueta morisca. (il·lustracions del Weiditz Trachtenbuch, 1529). La Aventura de la Historia n° 9.



Detall de dones i xiquet despenyant-se a la "Rebelió de la Serra de Laguar". Jerónimo Espinosa.

xiquets, conduïts en grups —de vegades de 2000, i de vegades més, a l'estrat de les subhastes.⁷

Pel que fa als xiquets capturats durant la guerra de 1572, es va publicar una disposició que especificava que no devien ser reduïts a l'esclavitud, sinó distribuïts entre els cristians vells i que els serviren a canvi d'alimentació i vestit, fins complir els 20 anys.

Va haver més d'una proposta a favor de raptar-los.

En els moments finals, abans de l'expulsió, alguns moriscos que no tenien menjar mentre esperaven l'embarcament, van vendre els seus fills per evitar la fam de tota la família (cren moments tan durs que els soldats cristians els cobraven per l'aigua que bevien de les rieres i, fins i tot, per l'ombra dels arbres, quan seien a descansar, durant la marxa als ports d'embarcament). Guadalajara, en el full 119 diu: "lo mismo ocurrió entre los rebeldes de la Sierra de Laguar... mientras iban camino de Denia para embarcar, vendían a sus hijos por un puñado de trigo o por un panecillo".⁸

I és que en aquest desastrós intent de resistència i en el de la Mola de Cortes, els soldats capturaren un gran nombre de xiquets i els van vendre per 8, 10, 12 i 15 ducats cadascun. També entraren a la vila de Roaya i s'apoderaren de gran

nombre de xiquets per vendre'ls com a esclaus.

En totes aquestes cites es suficient per a poder fer-se una idea del caos i descontrol que es va produir sobre els morisquets de manera que el rei va tindre que intervindre exigint un control dels mateixos a través d'uns registres manats fer per uns comissaris enviats a tot arreu dels seus regnes.⁹

Així va manar que es feren els padrons, arribant Bleda a comptabilitzar 3269 de menors de 12 anys i d'ells 1339 xiquets.¹⁰ Segons els documents de Simancas hi van haver 2402, després de "consumirse'n" 800 infants en sols dos anys,¹¹ dels no menys de 60.000 que devien haver en València, abans de l'expulsió, conforme a les estimacions més fiables, segons Janer¹².

Però així i tot, no tot els xiquets van ser registrats puix va haver senyoretes cristianes que van amagar nadons, fins i tot mares prenyades.

I aquesta és la procedència de la llista d'Ontinyent, publicada per Vicente Castañeda en 1923. A partir de les dates que la mateixa ens proporciona és d'on podem formular la hipòtesi de les marques en la front dels morisquets.

Perquè el lector es puga fer càrrec del que es proposa, reproduïm literalment una de les fitxes, no fent-ho de totes, per no allargar l'article.

*"Dicto die (10 d'octubre de 1611), ante el comissario susodicho (Francisco de Palacio), Don Juan Milán de Aragón, Cavallero del avito de Montesa, havitante en dicha villa, manifestó un muchacho, hijo de moriscos, natural de Fines-trat, nombrado Pedro, de edad de catorce años, moreno, frente pequeña, sexas negras, con una señal de herida en el carrillo izquierdo y otro piquete encima de la zeja derecha"*¹³

Així doncs, per argumentar el fet de les marques, necessitem demostrar l'actitud de consentiment o no dels pares davant la imminent separació dels seus fills: si aquesta actitud fora d'acceptació no tindria sentit l'argument de marcar els xiquets. En cas de refús, també així s'hauria de demostrar una "situació límit" perquè els pares degueren recórrer a decisió tan forta.

De tota manera, també caldrà comprovar la possibilitat que les esmentades marques pogueren, algun dia, ser útils, si es tenia l'esperança de tornar, com demostrarem amb altres documents.



Per últim, inclòs, hem trobat algun indici de tradició de realitzar marques en grups socials vinculats, encara que de molt lluny, als moriscs.

L'actitud dels moriscs davant, no sols de la separació, sinò de l'expulsió i de tota mena de pressions xenòfobes, sempre va ser de refús, com ho demostren infinitat de cites i referències de l'enfrontament entre moros i cristians:

"El major grau d'antiislamisme es va dur a terme durant el regnat dels reis catòlics i els moriscs es van vore forçats a adoptar una posició anticristiana que els va dur al ostracisme i a la persecució inquisitorial", com diu Mark D. Mayerson.¹⁴

"Al pati de subhastes, foren portats a València 385 musulmans procedents de la recentment conquistada Màlaga i destinats a la venda. L'esperit dels musulmans ja deuria ser curtí dintre d'una societat que rebia sistemàtics cops, com ser obligats a dur barret o vestimentes blaves, etc."¹⁵.

Altres autor diu: "Tot el període estarà marcat per la psicosis col·lectiva que atribuïa als moriscs una febre conspiradora ... Al mateix any, bisbes com Martín de Salvierra, de Sogorb, o lletrats com Alonso Gutiérrez, propugnaven la castració dels moriscs, per evitar la perillosa reproducció"¹⁶.

En 1602, el patriarca Ribera, "pastor y prelado de ovejas las más rebeldes y roñosas que en nuestra España se puedan hallar", com ell diu, torna a la càrrega perquè "degollar tanta gente causaría general horror y lástima"¹⁷.

El doctor Fidalgo, que va ser prior de Calatrava, diu que: "sin faltar uno de los hombres, mugeres y niños, los metiesen en la mar, a dentro de baxeles barrenados, sin remos, timones, jarcias ni velas y desta manera los embiasen a Africa".

Gomez Dávila proposa: "... hagamos con ellos un Vesper Siciliano, por que no lo hagan ellos con nosotros".

El P. Arias li diu al Consell d'Estat... "la filosofía moral no ha dicho aún que la dureza y crueldad dejen de ser legales ... Hubo necesidad de amputar un miembro en la vida social española del siglo XVI y la amputación se realizó".

En 1598, l'enviat venecià Agostino Nani escriu que entre altres solucions s'havia pensat castrar a tots els nens varons.¹⁸

Inclús es va arribar a dir que "amaban tanto aquellos españoles (referint-se als cristians) a su nación, que bien pudiera dispensarles el crítico más exigente algunos desahogos" ... tractant de justificar les barbaritats que es



denunciaven respecte al tractament als moriscs.

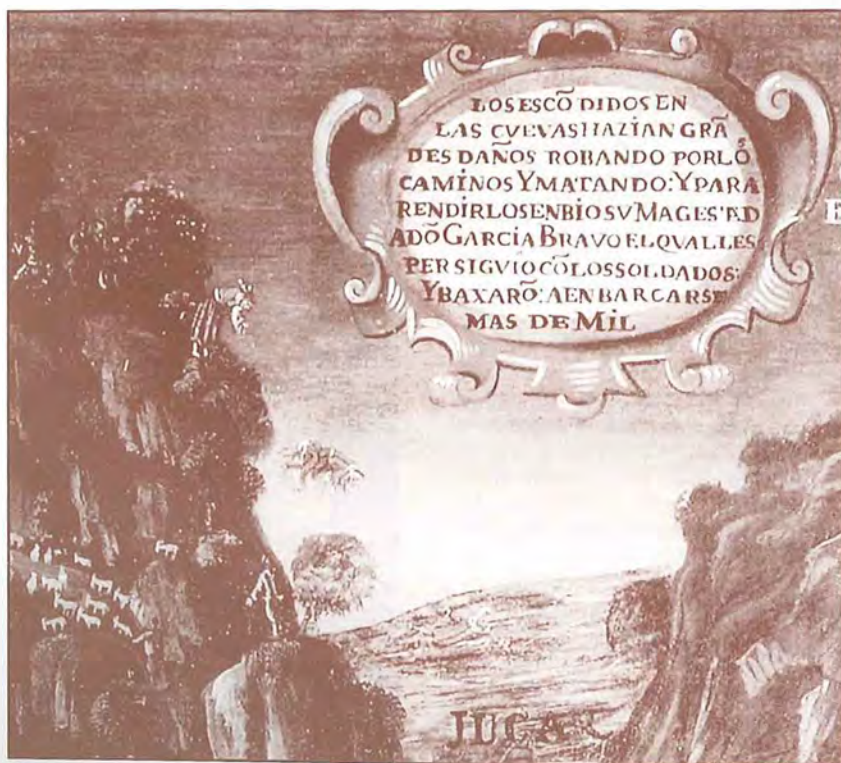
Com aquestes és multipliquen les cites de historiadors, de totes les èpoques, de tal manera que per elles es pot deduir l'estat anímic de la població morisca com afirma Rafael Benítez dient: "la transformació d'uns súbdits fidels, com ho eren els mudèjars, en uns rebels, declarats o potencials, i conspiradors constants, com són els moriscs... Pel bateig passen a ser subjectes a la jurisdicció inquisitorial i ser pacients de la seua persecució, el que estimula l'odi que senten per una religió que'ls ha estat imposada".¹⁹

Són molts els fets brutals i de menyspreu que duen patint i que fan possible pensar que podrien induir-los a assumir actituds tan desesperades com marcar els seus fills si vinguera el cas de poder pedre-ls.

En un poble, que es deia Andarak, es va fer saltar pels aires, mitjançant una carrega de pólvora, la mesquita principal, on s'havien refugiat dones i xiquets.

Es compta el cas que certa dona, a qui se li havia imposat el Sambenito, la qual, posat que feia fred, va sol·licitar altre per al seu fill menut.

Voldrien puix els pares deixar els xiquets? Si a més pensaven, com a bons creients, que aquell



Dones despenyant-se a la "Rebelió de la Mola de Cortes". Vicent Mestre 1613.

que quedara en mans de cristians seria considerat apostata ...

Hi ha un fet que demostra la actitud dels pares davant la possibilitat de perdre els xiquets, i és que a l'edict de Catalunya s'havia fet una concessió als teòlegs, mitjançant una clàusula en virtut de la qual "es retenia a tots els xiquets menors de set anys dels que els pares es dirigiren a terres d'infidels" ... de resultes de que molts moriscs van eixir per França (terra de cristians) i des d'allí embarcaren a Berberia, per poder endur-se els seus fills.²⁰

Siga com siga, prompte es va vore als ports, que els moriscs més joves brillaven per la seua absència. I és que era l'últim punt on les famílies cristianes arribaven per recollir xiquets.

Així puix, com l'assumpte dels xiquets era un extrem tant important per coadjuvar a l'èxit feliç de l'expulsió, el rei havia deixat a la prudència del Patriarca la solució d'aquell conflicte, d'aquella dificultat, més greu del que, a primera vista, poguera parèixer. "No havien de renegar de la seua sang aquells pares quan veien arrancats de la seua companya als volguts fills, a aquells trossos del seu cor. No estaven els pares al cas de comprendre qüestions teològiques, per la senzilla raó que no tenen la fe ni el coneixement necessari per assentir a una opinió, a un parer, a

una sentència que declarava la llicitud de la separació corporal amb l'objecte d'atendre la salut espiritual del nen batejat. Poc importava, doncs, que els pares foren moros o cristians de fet; allò indiscutible era que no renunciarien voluntàriament al dret natural sobre els seus fills. A més, la permissió que se'n foren a l'Àfrica els xiquets regenerats per les aigües del bateig, equivalia, segons aquells consellers, a cooperar a la perversió i apostasia dels mateixos. Com havia de resoldre la qüestió?... Ningú volem que ens avantatge en rendir un tribut de compassió als nens innocents que van seguir als seus pares ..." ²¹

Com a conseqüència d'aquesta particular guerra teològica duta a terme mentre sonaven les proclames del bandol de l'expulsió, no són d'estranyar fets molt desesperats com que "les morisques pelearen amb desesperació intentant d'arrivar a cuchillades a la cavalleria, en tant que qui careixia d'altres armes arplegaven grapats de pols per tirar-lo als cristians a la cara i cegar-los"²². I és que l'argument definitiu per poder resistir va ser que, després de la derrota, els seus fills serien arravatats

Però també, diu Janer, i aquest és un punt fonamental, "el fet que els moriscs preferiren ser despedats avanç de marxar sense els seus fills, infestarien després les costes amb l'esperança de rescatar-los".²³

Però després de quants anys? S'haurien transformat molt els seus fills? Com poder identificar-los sense alçar cap sospita o demanar quelcom d'identificació impertinent?

Podrien demanar-li a un adult o a una jove que s'alçara les faldes per cercar una marca? ; Millor si són a la "vista"!

I és que la possibilitat de tornar no era tant descabellada: Hem de comptar amb els moriscs que es van quedar legalment com a servis, donzelles, clergues, etc., "puix los antiguos correligionarios no havian de renunciar sus derechos sobre los niños huerfanos, abandonados o robados, pues de todo hubo que restaban entre nosotros".²⁴ (9)

Altres moriscs es van refugiar a les muntanyes, com a primitius maquis (maquia=matorral de serra) i d'altres es sap que van pagar als pilots dels baixells italians que els duien a Berberia perquè tornaren a desembarcar-los quan foren lluny de la vista dels soldats. Diu altre autor: "Los datos que arrojan los registros son deficientes, puesto que muchos de los registrados no llegaron a salir de España, y de los salidos regresaron no pocos"²⁵.

"Y quienes después de ser expulsados, havian vuelto"... "Aunque muchos lograron huir"... "A la dificultad de dar con los moriscs ocultos se añadía el gran numero de



Fuentes de L'Algar.



exiliados que continuamente regresaban aún quedaban muchos moriscos escondidos”.

“En Almagro se dio con unos 800 exiliados que habían regresado; se envió a algunos a galeras, a otros a las minas de mercurio de Almadén y al resto se les expulsó del país a expensas de los magistrados que se habían mostrado negligentes a la hora de dar con ellos y castigarlos”²⁶.

No deurien ser pocs els que van tornar, quan a l'any 1712 torna a aparèixer un nou edicte d'expulsió sobre els moriscos.

És puix el fet de tornar alguna cosa que flotava en l'ànim de l'expulsat, però més encara de qui havia deixat o perdut un xiquet a la península. Per tant, les marques que alguns dels morisquets tenien a la cara podrien resultar útils per a la seua identificació.

Finalment hem de tornar a admetre que la proposta de buscar-li una intencionalitat a les marques que els morisquets tenien en la cara és molt arriscat i tan feble que qual-sevol estudiós del tema podrà tornar-ho en un no rés. Però, almenys, l'oportunitat de suggerir-ho no deixa de ser apassionant.

Per a més argumentació he de dir que he trobat una cita vertaderament fantàstica. En una tesi doctoral que parla de l'origen dels berbers que van vindre a la península diu que eren “naturales del reino de Cuco ... los cuales Azuagos y sus mujeres e hijos suelen traer una cruz hecha y tallada en la carne, en el carrillo del rostro de la mano

derecha, en la cual se besan los parientes y amigos cuando se encuentran; y quedoles esta costumbre desde el tiempo de los vándalos y godos, los cuales, siendo señores destas provincias de Africa, para conocer los africanos que eran cristianos, de los idólatras, mandaron que todos los tales andasen señalados en el carrillo con una cruz...”²⁷

No estaria mal que el costum haguera vingut de la península, ni tampoc que si, en aquell moment, havia estat una marca per defensar la seua creència cristiana, ara la gastaren per voler seguir sent moros.

BIBLIOGRAFIA

Mark D. Meyerson. Els musulmans de València en l'època de Ferran i Isabel. Col·lecció politècnica/56. Edicions Alfons el Magnànim. Generalitat Valenciana 1994.

Miguel Angel de Bunes Ibarra. La imagen de los musulmanes y del norte de Africa en la España de los siglos XVI y XVII. Los caracteres de una hostilidad. C.S.I.C. 1989.

Pascual Boronat Barrachina. Los moriscos españoles y su expulsión. Archivum. Universidad de Granada 1992.

Henry Charles Lea. Los moriscos españoles, su conversión y expulsión. Juan Gil Albert 1990.

Janer. Condición social de los moriscos de España: causas de su expulsión y consecuencias que esta produjo en el orden económico y político. Florencia. Madrid 1857.

Mario Martínez Gomis. El control de los niños moriscos en Alicante tras el decreto de expulsión de 1609. Universitat d'Alacant (paginas 253 a 280)

Rosa Maria Blasco Martínez. Los moriscos que permanecieron en el obispado de Orihuela después de 1609. *Shar al andalus* nº 6. 1989 (paginas 129 a 149)

Miguel Barceló. Universitat Autònoma de Barcelona. Els nins moriscos (primeres notes). Primer Congrés d'Història del País Valencià. 1973. Universitat de València 1976 (tomo III pages 327 a 332)

Vicente Castañeda. Manifestación de los hijos de moriscos que quedaron en la villa de Onteniente, al verificarse la expulsión de estos del reino de Valencia. 1611. Boletín de la real academia de la historia. (tomo LXXXII pagina 421 a 427)

Arxiu de Simancas. Sección General de Estado. Legajo 233.

Luis Cabrera de Córdoba. Relaciones de las cosas sucedidas en la corte de España desde 1599 hasta 1614. Madrid 1857.

NOTAS

¹ Els musulmans de València en l'època de Ferran i Isabel. (pagina 107). Mark D. Meyerson. Col·lecció Politècnica/56. Edicions Alfons el Magnànim. Generalitat Valenciana 1994.

² Los moriscos españoles y su expulsión. (pagina 160-II). Pascual Boronat Barrachina. Archivum. Universidad de Granada. 1992.

³ Id. Pascual Boronat. (pagina 293).

⁴ Id. Pascual Boronat. (pagina 350)

⁵ Id. Pascual Boronat. (pagina 61-II)

⁶ Id. Pascual Boronat. (pagina 170-II)

⁷ Los moriscos españoles, su conversión y expulsión. (pagina 260). Henry Charles Lea. Juan Gil Albert. 1990.

⁸ Relaciones de las cosas sucedidas en la corte de España desde 1599 hasta 1614. (pagina 3939 Luis Cabrera de Córdoba. Madrid 1857.

⁹ Arxiu de Simancas. Legajo 233 de la secció d'Estat.

¹⁰ Id. Henry Charles Lea. (pagina 1020)

¹¹ Id. Arxiu de Simancas.

¹² Janer (pagina 331). Condición social de los moriscos de España: causa de su expulsión y consecuencias que esta produjo en el orden económico y político. Madrid 1857.

¹³ Vicente Castañeda. (pagina 423). Manifestación de los hijos de moriscos que quedaron en la villa de Onteniente, al verificarse la expulsión de estos del reino de Valencia, 1611. Boletín de la real academia de la historia. Tomo LXXXII. 1923.

¹⁴ Id. Mark D. Meyerson. (pagina 33).

¹⁵ Id. Mark D. Meyerson. (pagina 159)

¹⁶ Id. Pascual Boronat. Introducció de Garcia Carcel (pagina XX)

¹⁷ Id. Pascual Boronat. Introducció de Garcia Carcel (pagina XXXIV)

¹⁸ Id. Henry Charles Lea. (pagina 165).

¹⁹ Id. Henry Charles Lea. Estudi preliminar de Rafael Benitez Blanco (pagina 45).

²⁰ Id. Henry Charles Lea. (pagina 345).

²¹ Id. Pascual Boronat. (pagina 171-II)

²² Id. Henry Charles Lea. (pagina 264)

²³ Id. Janer. (pagina 331).

²⁴ Id. Pascual Boronat. (pagina 242 P).

²⁵ Id. Pascual Boronat. (pagina 306 P).

²⁶ Id. Henry Charles Lea. (pagina 355).

²⁷ Miguel Angel de Bunes Ibarra. La imagen de los musulmanes y del norte de Africa en la España de los siglos XVI y XVII. Los caracteres de una hostilidad. (pagina 120). C.S.I.C. 1989





Primer ajuntament democràtic, 1979.

NOTES AL VOLTANT DE LES DONES I EL PODER MUNICIPAL A ONTINYENT (1939-1999).

M^{re} DEL CARMEN AGULLÓ DIAZ.
Universitat de València.

Les eleccions municipals del mes de juny de 1999 dugueren que, per primera vegada en la seua història, una dona prenguera possessió del càrrec d'alcaldesa, de *jurat en cap*, de la ciutat d'Ontinyent, en concret la cap de llista del *Partido Popular* M^a Lina Insa Rico qui, en la legislatura anterior ja havia exercit el càrrec de regidora.

Aquest fet, que contribueix si més no a la necessària normalització social que implica la igualtat d'accés a tota mena de llocs de poder municipal per als dos sexes, ens recorda que la paritat està, malgrat tot, força lluny de ser una realitat. En aquestes notes intentarem apropar-nos a les circumstàncies polítiques i socials que han afavorit o dificultat l'accés de dones ontinyentines als càrrecs de regidores fent un recorregut pels darrers seixanta anys¹. Perquè, tal i com planteja Judith Astellarra,² la democràcia actual ha de qualificar-se com incompleta des de la perspectiva de

les limitacions democràtiques que existeixen de cara a les dones que, si bé hem superat un primer moment on se'ns negava el dret al vot, estem ara en un segon on la discriminació és més subtil perquè, sense negar la igualtat, hi ha una sèrie de mecanismes que impedeixen la incorporació als llocs de poder de manera no discriminatòria. Els passos avant i arrere que s'han donat i estan donant-se a l'Ajuntament d'Ontinyent de cara a la consecució d'aquesta igualtat democràtica en són una bona mostra.

LA DEMOCRÀCIA ORGÀNICA FRANQUISTA I L'ACCÉS DE LES DONES AL PODER MUNICIPAL.

El triomf del franquisme al mes d'abril de 1939, fa ara seixanta anys, després d'una cruel guerra fruit del cop d'estat militar contra la república, va comportar la desaparició del règim democràtic republicà amb la derogació de les seues lleis,

entre les que es trobava la Constitució del 1931 que havia reconegut el dret a vot per a les dones en igualtat de condicions que els homes. El Nou Règim dictatorial imposa la joseantoniana *democràcia orgànica*, on el sufragi universal i el sistema de partits polítics era substituït per la representativitat de tres sectors: família, municipi i sindicat.

En el cas dels poders municipals, en un primer moment d'immediata postguerra, va ser el governador civil qui nomenava directament l'alcalde i els regidors. Anys després i dins del seu procés de legitimació política³, el desenvolupament de la democràcia orgànica es va concretar, als ajuntaments, en que els regidors eren elegits un terç pels caps de família (terç familiar), un altre pels organismes sindicals (terç sindical) i un tercer proposat pels regidors anteriors entre persones que representaren a entitats econòmiques, culturals o professionals de la localitat (terç corporatiu). Pel terç

familiar només es permetia votar als caps de família, és a dir els homes, a no ser que les dones foren vídues o fadrines que visqueren a soles. És per això que la seua presència era molt escassa i rarament eren elegides regidores. Pel sindical podien votar tots els veïns⁴ que foren, al mateix temps, membres de l'organització sindical, és a dir, tots els treballadors i les treballadores, perquè l'afiliació al Vertical era obligatòria.

No seria fins els anys seixanta quan es veuria lleugerament modificada aquesta situació⁵. Va ser la *Sección Femenina de Falange*, l'única opció legal que permetia la participació activa a les dones en la política, la que promouria i aconseguiria, el 22 de juny del 1961, la promulgació de la llei de "*Derechos políticos, profesionales y de trabajo de la mujer*", que, al seu article 2º afirmava: "les dones poden participar i ser elegides per a l'exercici de qualsevol càrrec públic de l'Estat, administració local i organismes que depenen d'aquell i d'aquesta". Aquesta llei *Orgánica del Estado* (o del *Movimiento*) feia extensible a les dones casades el poder ser electores i elegibles en les eleccions a regidors pel terç de representació familiar i també en les eleccions a procuradors familiars en Corts.⁶ Com a conseqüència d'aquesta tímida obertura del Règim es produiria a les eleccions municipals dels anys 1963, 1966 i, sobretot, del 1970, un increment de la seua presència, de tal manera⁷ que l'aplicació d'aquesta llei va afavorir el nomenament com a regidora d'**Amparo Pascual Sanchis**⁸, representant pel terç sindical que prendria possessió el 7 de febrer de 1971, fent-se càrrec de les delegacions de Mercats i Biblioteca, i que continuaria en el seu càrrec fins les eleccions del 1979.

A l'any 1974, després de la renovació de la meitat de la Corporació, tal i com establia la llei, se li afegiria una segona regidora, **Purificación Micó Barberá**⁹, qui prendria possessió el 3 de febrer de 1974. En aquesta ocasió Amparo Pascual formaria part de les Comissions Informatives de cultura, sanitat i beneficència i de les ponències de Arxius i Biblioteques, Purificación Micó, per la seua part, ho faria en cultura i ensenyament i en les mateixes ponències que l'altra regidora.

Les ponències i comissions informatives on estaven incloses els permetien exercir la seua activitat política seguint el model de feminitat clàssic, és a dir, preocupar-se per activitats que, o bé interessaven directament a les dones pel paper que la societat els ha encomanat (seria el cas de mercats, vinculat a l'àmbit de l'economia domèstica; beneficència i sanitat, relacionades amb la vessant assistencial i de preocupació pels desfavorits; ...) o a professions exercides de manera majoritària per dones (bibliotecàries, arxiveres...).

Les dues regidores cessarien després de les primeres eleccions democràtiques.

LES REGIDORES QUE EIXIREN DE LES URNES: 1979-1999.

Després de la mort de Franco el 20 de novembre de 1975, la progressiva instauració d'un règim democràtic va comptar amb l'aprovació de la Constitució el 6 de desembre de 1978 on es tornava a reconèixer a homes i dones el dret a exercir el vot directe i secret a partir dels 18 anys. Celebrades les primeres eleccions generals, es convocaren les municipals per al 3 d'abril de 1979, i seria en aquesta convocatòria quan eixiria de les urnes la primera dona regidora de l'Ajuntament d'Ontinyent elegida per sufragi universal.

A Ontinyent es presentarien sis candidatures que cobrien un ample ventall des de la dreta tradicional d'AP, l'opció liderada a nivell estatal per Fraga Iribarne, fins l'esquerra radical representada per l'ORT i el MCPV-OEC, a més de l'opció nacionalista del PNPV i altres dos forces d'esquerra: PSPV-PSOE i PCPV. Cap de les sis estava encapçalada per dones i el total de les que figuraven en elles va ser de 22, que representa un percentatge global del 16'79%, oscil·lant entre el 38% del MCPV i el 8'7 del PCPV. En la llista de la UCD representaven un 13% i d'ella eixiria **Mª Teresa Ferrer Guerrero**, qui seria la primera regidora elegida mitjançant sufragi universal. Formaria part de la regidoria de serveis, encara que no era la responsable, i seria la única dona entre vint-i-un regidors.¹⁰

Les següents eleccions, celebrades al 1983 suposarien una

important concentració de forces polítiques en quatre llistes, estant la vegada que menys opcions es presentarien en Ontinyent, fruit de la tònica general que, després de la desaparició de la UCD i l'afebliment dels partits radicals aniria reduint cada vegada més les opcions i caminant cap a un bipartidisme matisat per forces nacionalistes. Serien les candidatures d'AP (en coalició amb la recent creada UV, el PDP i UL), PSOE, PCPV i UPV. Cap d'elles estaria encapçalada per una dona i es presentarien un total de 14, que suposaven un percentatge del 15'38%, sent el màxim el de l'UPV (31'82%) i el mínim els del PSOE i AP, les dos amb un 8'7. Encara que disminuïria el percentatge, les elegides serien dos: **Isabel Espí Mompó**, per la coalició d'AP i **Mª Teresa Lluch Guerola**, pel PCPV.¹¹ A l'igual que a la resta de la comarca, les regidores eren noves en el càrrec i membres de partits que tenien representació de dones per primera vegada.

A les següents eleccions, al 1987, tornarien a ser dues les dones regidores. Es quan el nombre de candidatures va ser major¹², amb un total de set entre les que figurarien AP (sense cap dona en tota la llista), PSOE, EUPV, UPV, FE JONS, CIO, CDS. Totes plegades presentaven un total de 28 dones (17'7%) i serien regidores **Josefa Tortosa Vañó**, del PSOE, que es faria càrrec de la regidoria de serveis socials i, pel CDS, **Maria Mercedes Soler Mataix**. Per primera vegada, una dona encapçalava una llista, en concret, Josefa Sarrió Soriano, per FE-JONS, que no seria elegida.¹³

Caldria esperar fins 1991 per començar una línia ascendent ja que, per diferents circumstàncies, arribarien a ser cinc regidores al llarg de la legislatura. De les sis llistes presentades (PP, PSOE, EUPV, UPV, UV i CDS) n'eren un total de 37 candidates (el 25'69%) de les quals eixirien elegides dos pel PSOE a les que caldrà afegir una tercera que substituiria a un regidor dimissionari, i dos del PP també en aquest mateix cas. L'augment de la presència de regidores del PSOE al consistori ontinyentí tal volta va ser degut a la política de quotes que aquest partit va començar a aplicar i que suposaria passar des del 12'5 de passades eleccions al 29'17% d'aquestes.¹⁴

Les regidores elegides foren, en la llista del PSOE **M^a Angeles Mora Ferrero** i **M^a Isabel Olivares Sánchez**, que dimitiria abans de finalitzar la legislatura, a elles cal afegir **Cèlia Josefa Sánchez Martínez**, que s'incorporaria en 1993, i, pel PP, **Maria Abad Mullor** i **Josefa Salido Cerdá** ambdues incorporades després de la dimissió de companys del seu partit. **M^a Angeles Mora**, exerciria el càrrec de tinent d'alcalde, a més de la regidoria de Benestar Social; per la seua banda la d'educació estaria a càrrec de **M^a Isabel Olivares**, la de festes i educació al de **Cèlia Josefa Sánchez**, i la de cementiri al de **Maria Abad Mullor**.¹⁵

Les eleccions del 28 de maig del 1995, per la seua part, conduïrien a la major quantitat de dones regidores que ha hagut al consistori ontinyentí, que arribaren a ser 9, encara que la seua presència a les llistes fora menor (35) però representaven el 29'17% del total. De les cinc candidatures (PP, PSOE, EUPV, UPV, UV), la del PP anava encapçalada per una dona, **M^a Lina Insa Rico**. Aquesta major presència facilitaria que, al llarg de la legislatura es succeïren 3 regidores del PP, 4 del PSOE i 2 d'EU¹⁶. Destaca que tres partits (PP, PSOE i UV) presentaren el mateix percentatge de dones: 29'17%, quantitat superada per EU (37'50%) i a la qual no arriba l'UPV (20'8%). Les regidores electes foren, pel PP, **M^a Lina Insa Rico**, **Maria Abad Mullor** i **Inmaculada Pla Vicedo**; del PSOE, **M^a Angeles Mora Ferrero**, **M^a José Micó Penadés** i **Celia Josefa Sánchez Martínez**. Al llarg de la legislatura dimitiria **M^a José Micó Penadés** (1996), qui estaria substituïda per un company mentre que, més tard, s'incorporaria una altra regidora, **Pilar Calabuig Mora**. Per EU ho seria **M^a dels Reis Albors i Pastor**, qui seria substituïda per **M^a Teresa Lluh Guerola**. Van ser titulars de les regidories de Turisme i interior (**M^a Lina Insa**), Protecció Civil, (**Maria Abad**), Patrimoni (**Inmaculada Pla**), Serveis Socials (**M^a Angeles Mora**), Informació i comunicació (**M^a José Micó**) Educació i festes (**Celia Josefa Sánchez Martínez**) i Dona i joventut, (**M^a dels Reis Albors**). **Pilar Calabuig** es faria càrrec de sanitat i **Teresa Lluh** de festes i dona. Caldria ressaltar que, per primera vegada, quatre dones repetirien en

el càrrec de regidores: **Maria Abad**, **M^a Angeles Mora**, **Celia Sánchez** i **Teresa Lluh**.

En aquest camí cap a una major paritat, les recents eleccions municipals del 13 de juny del 1999 han significat un pas endavant però també un pas endarrere. Per una part comporten l'elecció de la primera alcaldessa, la cap de llista del PP, **Lina Insa** que torna a ser la única que encapçala una llista, per altra una important disminució de les dones presents al consistori. Recordem que les candidatures presentades tornen a ser les mateixes cinc de les anteriors i que es produeix un important augment de candidates: 44, que representen el 36'6%. Les llistes amb més candidates serien EUPV i BNV, les dues amb un 41'6%, mentre que PP i PSOE coincideixen en un 37'5%. Malgrat aquest augment de candidates i percentatge, les electes han estat a soles cinc: dos del PP, dos del PSOE i 1 d'EU. Les causes d'aquest descens hem de buscar-les en la mala col·locació de les candidates, així, mentre el PP ha conseguit 8 regidors, a soles dues han estat dones (llocs 1 i 4 de la llista, ocupant les següents els 10, 11 i 12), el PSOE n'ha tingut 7, i d'ells dues dones (col·locades als llocs 3 i 5, mentre que les següents eren als 9 i 10); EUPV ha conseguit 1 regidor i 1 regidora (la segona de la llista, les següents anaven als 5 i 6)

el BNV tres regidors i cap regidora (la primera dona anava en el lloc 7) i UV un regidor (la primera candidata ocupava la posició 11).

Les regidores electes han estat, pel PP, a més de l'alcaldesa, **Lina Insa**, **Maria Abad Mullor**, que, al encetar la tercera legislatura, serà la que més períodes electorals haurà estat de regidora; pel PSOE **Maria Eugenia Gramage Galbis** i **Ana Maria Mengual San Estanislao**, i per EUPV, **M^a Isabel Llin Barberá**. Les regidories exercides son Hisenda, personal i serveis socials (**Maria Abad**), Camins rurals (**Maria Eugenia Gramage**) i de la dona. (**M^a Isabel Llin**).

La dimissió d'Ana **M^a Mengual** per tal de fer-se càrrec de la secretaria del grup socialista, substituïda per un company, condueix que, a hores d'ara, Ontinyent tinga una alcaldessa però a soles tres regidores, quantitativament un greu retrocés cara a la paritat.

UNES REFLEXIONS SOBRE EL SOSTRE DE CRISTALL.

Una vegada exposades les dades quantitatives respecte a la presència/absència de les dones en el consistori d'Ontinyent al llarg dels darrers seixanta anys¹⁷ constatem, en primer lloc, l'important avanç en *el seu interès en participar en la vida política*¹⁸ ja que en les tres pri-



la dona i les eleccions

DONA:
S'han convocat eleccions generals i municipals. Això vol dir que ens hem de plantejar la qüestió d'acudir o no a aquestes convocatòries.

Vota el portita, els de dret i - els d'esquerre, sobadors de que - son més del 50% del cens electoral, es senten molt preocupats -- preocupats per els problemes i - la situació de la dona i presenten una solució, quan ells, els que si guen menen. La realitat és que ningú d'ells és conscient quan no n'hi ha eleccions, per tant, sols es fa pensar una cosa: parlen de baco cop a fora, que és lo més fàcil, i tenen com a única intenció, captar la nostra atenció per així obtenir uns quants vots més.

Parlen de temes com l'abort, divorci, anticonceptius, la família i d'altres mil interessants, però no - copen en el context del què hi ha - rien de derogar, modificar o igualar, son els articles del Codi Civil, Penal i Laboral, que discriminen a la dona en relació a l'home.

Moltes es preguntaran: com és que cap grup feminista presentat - candidatura alguna?, doncs bé, lo -

resposta es ben clara; aquestos grups han manifestat en repetides ocasions que una vegada més ningú ho tingut en compte d'una manera - seria i real lo problemàtic de - la dona. Mentre continuem tinguent una constitució que ens és contrària, mentre no es conte amb nosaltres, continuem pensant que tot el que no fem per nosaltres mateixes per eixir d'un estíde i buscar lo asseu per o que es solucionen els nostres problemes, continuem en aquesta situació, tant desagra-doble pe a totes.

No devem pensar que ens van a treure les costanyes del foc, devem u nirnos i lluitar pels nostres interessos, "sols", jo que els homes, no pensen en la nostra situació.

Desconfiem del Govern, que disfra-sant de coberto, fa campanyes pu-blicitàries televisives a favor - de les dones, quan fins ara no ha fet res per elles. Hora és de que la dona comence a plantejar i deu-dar alternatives, jo que com deien abans, els grups polítics només - fan promeses.

Aquest article, no més preten, fer recapacitar a les dones, per o que o l'hora de votar no siga lo que de la demés, sino que siga capaç de decidir per ello mateix.

DONA: FES QUE LA TEUA VEU ES SENTA

Un grup de dones.

meres convocatòries no suposaven ni el 18%, mentre que a partir del 1987 van augmentat fins el 36% actual. Augment, però, que hem de qüestionar en un aspecte, perquè, si comparem el nombre de regidores, podem observar que encara que representen un 33'3% del total de càrrecs en 1995, disminueixen a un 23'8% en 1999, percentatge que, després de la dimissió d'una regidora del PSOE, resta convertit en poc més del 18% de la corporació actual. És cridaner aquest pas endarrerit quan Ontinyent és una ciutat on existeix un sector important de dones que s'han incorporat al món laboral i amb un nivell cultural cada vegada més elevat, factors aquests tres (zona urbana, dones treballadores, incorporació a nivells educatius superiors) que, segons tots els estudis, afavoreixen la seua incorporació a l'activitat política. Tan interessant és aquest fet que després tornarem sobre ell.

Un segon aspecte a comentar és el del *color polític de les regidores*. A Ontinyent els partits de dreta i centre dreta han tingut 9 regidores (1 UCD, 1 AP, 1 CDS, 6 PP) que han estat un total de 7 dones al repetir càrrec dues d'elles, i 14 els d'esquerra (10 PSOE, 4 PC-EU) que suposen un total d'11 dones diferents, mentre que els nacionalistes no n'han tingut cap. Ara bé, aquesta major presència de dones d'esquerra s'ha degut, en part, al seu accés al dimitir altres companys que ocupaven llocs anteriors a elles, cas que també ha ocorregut en el

PP. La diferència, per tant, no és massa significativa i representa amb prou fidelitat l'existent a nivell global entre els diferents sectors, trencant amb el mite del vot conservador de les dones¹⁹ i ratificant la seua diversitat d'opcions polítiques, signe d'haver alcançat la normalitat democràtica.

Un tercer aspecte és *l'avanç en el ventall de regidories exercides*. Si bé en un primer moment, al igual que en el franquisme, la responsabilitat en les regidories estava molt centrada en aquelles tradicionalment relacionades amb el paper femení socialment determinat (educació, serveis socials...) a hores d'ara s'ha ampliat a altres com hisenda, camins rurals, agricultura, protecció civil, informació, comunicació, turisme... L'augment de regidores ha donat pas a aquestes diverses responsabilitats que trenquen poc a poc, a nivell municipal, amb la reproducció del tradicional paper desenvolupat per les dones en la societat, que també està posant-se en qüestió.

Tornant al punt de la disminució, tal vegada conjuntural, del nombre de regidores ontinyentines, seria convenient fer unes reflexions sobre allò que, una vegada instaurada una societat democràtica, on es reconeix el dret a vot per tothom, s'ha nomenat el "sostre de cristall", fent referència a les dificultats que les dones trobem, encara en una societat aparentment igualitària, per gaudir del poder en les seues dife-

rents vessants. S'ha d'insistir en que el fet de l'existència de dones que, de manera individual exerciren càrrecs de regidores en un primer moment, i a hores d'ara, el d'alcaldesa, és molt important en tant en quant representa un trencament de l'anormalitat que significa la seua absència de llocs de responsabilitat però són més un símbol d'avanç personal que no conquestes col·lectives. A hores d'ara encara que es concentra una bona part del poder municipal en una dona al ser esta l'alcaldesa, el conjunt de dones ha perdut pes al disminuir globalment la seua presència en les regidories. Aquest fet ens mou a reflexionar sobre el seu perquè.

És clar que l'avanç en la participació política és fruit d'una complexa situació de canvi cultural on estan implicats factors tant diversos com el major grau d'accés de les dones a l'educació superior i al treball assalariat, la no divisió sexual del treball, l'educació en els principis d'igualtat dels sexes, una major participació al món empresarial i en el mateix de la política en llocs de responsabilitat. Tots aquests aspectes han conegut importants avanços als darrers anys a Ontinyent. Però, al mateix temps que han començat a trencar-se tòpics com que les dones no estan prou preparades per a la política, que aquesta és incompatible amb les responsabilitats familiars o que a l'hora de votar inspira més confiança un home, continuen presents problemes que s'arrosseguen des de fa segles i que han influït en l'allunyament de les dones dels llocs d'eixida segurs de cada candidatura perquè, per exemple, al 1999, cap partit ha contemplat la paritat als primers llocs²⁰.

S'ha de reconèixer que, a l'hora de confeccionar les llistes, els partits han de jugar també en altres factors, a més del genèric, com ara el de que estiguen representats els diferents corrents o sensibilitats existents en ell²¹. Però, a banda d'aquest plantejament, que és favorable al partit, no a les dones, és important indicar que, fins l'actualitat, aquelles que han accedit a les regidories ho han fet a nivell de vàlua personal, sense un suport de col·lectius de dones organitzats al seu voltant. Aquesta mancança de força de col·lectius de dones de qualsevol signe polític comporta, en part, la seua feblesa a l'hora d'exigir millors posicions en les candidatures i assegurar la seua presència



Corporació 1999.

Foto: Video 9

paritaria a l'Ajuntament. No es tracta de fer política a soles per a dones però l'experiència d'altres poblacions demostra que sí que cal una política també per a les dones i avui en dia, fruit d'anys de desigualtat hi ha problemes específics que exigeixen solucions concretes dedicades a aquesta "meitat del cel, meitat de la terra" que som les dones.

Es parla també de l'*escassa vocació política* de les dones, molt clara a Ontinyent, on, exceptuant el període franquista, fins les eleccions del 1991 no va repetir en el càrrec cap regidora. A partir d'aquesta data algunes ja es plantegen dedicar-se, amb major intensitat, a ella, consolidant la seua activitat municipal. Malgrat tot, a hores d'ara, no més sis dones han repetit en els seus càrrecs i cap d'elles els han ocupat a un nivell superior al municipal: la presidència de la Mancomunitat de la Vall, els diputats provincials que corresponen a la comarca, els diputats a Corts Valencianes... sempre han estat i continuen estant exercits per homes. A més a més destacarem que les figures de major relleu dels partits a nivell comarcal són tot homes perquè tant les presidències com les secretaries generals estan en mans masculines. No es pot oblidar que l'anomenat "aparato" dels partits té un gran poder decisiu, per la qual cosa per tal de consolidar una vocació política cal l'accés a tota mena de llocs de responsabilitat dins i fora dels partits. Seguint a M^a Antonia Garcia, es pot dir que a Ontinyent han augmentat les dones càrrecs públics però són mínimes les polítiques de partit amb autèntic poder dins d'ells.²²

Gaudir o no de poder sembla, doncs, ser el problema principal, encara que, en el cas de les dones haurien de plantejar-nos més bé la qüestió "poder per a fer què?" en resposta a aquelles persones que tiren la culpa a les mateixes dones de no voler ocupar els primers llocs de la llista, de ser elles mateix qui de manera voluntària renunciem al poder.

L'explicació a aquesta situació tal vegada s'haja de buscar en la tradició cultural que ha socialitzat de manera diferent homes i dones de cara tant a la vivència del poder com al seu exercici. El fons d'aquesta renúncia sembla estar en el diferent plantejament que

sobre el poder, incloent el municipal es fan homes i dones.. Si ens detinguem en les raons donades per les dones per tal de participar o no en política trobem que a l'any 1986, vuit després de l'aprovació de la Constitució, un estudi apuntava que eren poques les dones interessades a participar-hi i estes avantposaven els interessos altruistes (poder fer coses útils) als personals (fer carrera),²³ M^a Antonia Garcia redunda en aquesta observació a l'apuntar que en lloc de preguntar-nos el perquè la política no els agrada a les dones, hauríem de qüestionar-nos sobre que té la política per no agradar-li a les dones i tal vegada la resposta estiga en la seua concepció del poder i del seu ús:

(...) Por socialización, por cultura femenina (y no por un craso psicologismo apoyado en las nociones ideológicas de "naturaleza humana", en este caso "femenina") podríamos formular aquí la interrogante que algunas feministas hace tiempo han planteado: ¿qué tiene la política que "no les gusta a las mujeres"? en vez de ¿que pasa con las mujeres que no les gusta la política?. La inversión de la interrogación encierra una denuncia de la alienación a manos del propio juego del poder (persistir en él a toda costa) en suma, la pura ambición política para la cual los hombres han sido pertinazmente socializados. El "horror al vacío", podríamos decir, la dureza y vaciedad del juego político per se (sin otros objetivos sociales que alcanzar el propio poder) es algo ajeno a la socialización que han experimentado las mujeres y que cristaliza en el "carácter social femenino".²⁴

I és que el poder polític, a tots els nivells, tal i com avui es dona és massa masculí i a les dones no se les socialitza per tal d'exercir-lo així. Moltes no estan disposades a "masculinitzar-se" per tal de triomfar. És a dir, de manera resumida podríem dir que les diferències entre els dos estils són que les dones, majoritàriament, s'eduquen per tal de voler el poder per a realitzar alguna cosa mentre que els homes ho fan per voler-lo per si mateix.²⁵ D'ací l'escassa vocació política de moltes dones, desenganyades amb les possibilitats reals d'exercir el poder tal i com elles ho conceben i el poc atractiu que per a elles presenta la participació en el model de política actual cada vegada més burocratitzat. Això, però, no és obstacle perquè també apareguen

carreres polítiques de dones que desitgen transformar el poder des de dins, intentant exercir-lo d'una manera "femenina".

Per a finalitzar, a més dels enunciats previs, no puguem deixar d'apuntar que, si les condicions objectives han canviat de manera favorable per al conjunt de les dones, altres factors de tipus subjectiu continuen mantenint la desigualtat perquè, dissortadament, les mentalitats no han canviat tant ni al ritme que havíem pensat, restant encara, no tan al fons, vestigis, més o menys subtils, de *masclisme* entès com les idees i accions que continuen menyspreant la vàlua i capacitat de les dones dins de la societat i que, a hores d'ara, és una de les raons de més pes per tal d'explicar la permanència del *sostre de cristall*, també a l'àmbit municipal..

DONES REGIDORES A L'AJUNTAMENT D'ONTINYENT.

Amparo Pascual Sanchis	
1971 fins 1979.	
Purificación Micó Barberá	
1974 fins 1979.	
M ^a Teresa Ferrer Guerrero	
1979-83. UCD	
Isabel Espí Mompó	
1983-87. AP-UV	
M ^a Teresa Lluch Guerola ²⁶ *	
1983-87 i 1995-99 PCPV	
Josefa Tortosa Vañó	
1987-91 PSOE	
M ^a Mercedes Soler Mataix	
1987-91 CDS	
M ^a Angeles Mora Ferrero	
1991-95, 1995-99 PSOE	
M ^a Isabel Olivares Sánchez	
1991-95 PSOE	
Celia Josefa Sánchez Martínez	
1991-95, 1995-99 PSOE	
Josefa Salido Cerdà	
1991-95 PP	
María Abad Mullor **	
1991-95, 1995-99, 1999	PP
M ^a Lina Insa Rico	
1995-99, 1999	PP
Inmaculada Plà Vicedo	
1995-99 PP	
M ^a José Micó Penadés ***	
1995-99 PSOE	
Pilar Calabuig Mora ****	
1995-99 PSOE	
M ^a dels Reis Albors i Pastor	
1995-99 EUPV	
María Eugenia Gramage Galbis	
1999 PSOE	
Ana M ^a Mengual San Estanislao *****	
1999 PSOE	
M ^a Isabel Llin Barberà.	
1999 EUPV.	

EVOLUCIÓ DEL NOMBRE DE DONES CANDIDATES PER PARTITS (1979-99).

PARTIT POLÍTIC	1979		1983		1987		1991		1995		1999	
	T	%	T	%	T	%	T	%	T	%	T	%
UCD	3	13'04	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AP	-	-	-	8'70	0	0	-	-	-	-	-	-
PP	—	-	-	-	-	-	4	16'67	7	29'17	9	37'5
PSOE	2	9'52	2	8'70	3	12'5	7	29'17	7	29'17	9	37'5
PCPV-EUPV	2	8'70	3	13'04	4	16'6	8	33'33	9	37'50	10	41'6
PNPV-UPV-BNV	4	19'05	7	31'82	7	29'1	7	29'17	5	20'83	10	41'6
MCPV-OEC	8	38'10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ORT	3	13'64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C.I.O.	-	-	-	-	5	20'8	-	-	-	-	-	-
FE-JONS	-	-	-	-	6	42'8	-	-	-	-	-	-
UV	-	-	-	-	-	-	3	12'5	7	29'17	6	25
CDS	-	-	-	-	3	12'5	8	33'3	-	-	-	-
TOTAL	22	16'79	14	15'38	28	17'7	37	25'69	35	29'17	44	36'6

* en les municipals de 1983 AP i UV feren coalició electoral

EVOLUCIÓ DEL NOMBRE DE DONES REGIDORES PER PARTITS (1979-99)

PARTIT POLÍTIC	1979	1983	1987	1991	1995	1999	TOTAL
UCD	1	-	-	-	-	-	1
AP-UV	-	1	0	-	-	-	1
PP	-	-	-	2	2	2	6
PSOE	0	0	1	3	4	2	10
PCPV-EUPV	0	1	0	0	2	1	4
PNPV-UPV-BNV	0	0	0	0	0	0	0
CDS	-	-	1	0	-	-	1
UV	-	-	-	0	0	0	0
TOTAL	1	2	2	5	8	5	23

Els partits MCPV-OEC, ORT, CIO i FE-JONS que no més es presentaren una vegada no conseguiren cap regidora.

NOTAS

¹ Aquest treball forma part d'una investigació de més ample abast, encara en fase d'arreglada de dades, sobre el paper de les dones en la societat valldalbaidina al llarg del segle XX. D'ell hem oferit avanços en la revista Alba: AGULLÓ DÍAZ, M^a del Carmen i JUAN REVERT, Ramon. *La presència de les dones a la política municipal de la Vall d'Albaida durant la II^a República*. Revista ALBA n^o 9. 1994 i AGULLÓ DÍAZ, M^a del Carmen i JUAN REVERT, Ramon. *Presència de les dones en la política municipal de la Vall d'Albaida* (1979-1995). Revista ALBA n^o 10. 1995. A ells remetrem als lectors interessats en el tema.

² ASTELARRA, Judith, *Las mujeres podemos: otra visión política*. Ed. Icaria. Barcelona 1986.

³ Una interessant aportació al tema de la legitimació del regim franquista es pot seguir en FERNÁNDEZ SORIA, Juan Manuel. *Educación, socialización y legitimación política (España 1931-1970)*. Ed. Tirant lo Blanch. València 1998.

⁴ Eren considerats veïns els majors d'edat, homes i dones, residents de manera habitual al inscrites al padró

⁵ Per tal d'ampliar coneixements sobre la situació legal de les dones durant el franquisme en la seua vessant de participació política, es pot consultar

BELTRAN, Núria. *¿Muerte civil de la española?*. Ed. Plaza&Janés. Barcelona 1975; ORANICH, MAGDA, La discriminació legal de la dona i SIMÓ, Isabel Clara La dona i la política en VV.AA. *Dona i societat a la Catalunya actual*. Ed. 62. Barcelona 1978, CAPMANY, M^a Aurèlia, *De profesión: mujer*, Plaza&Janés, Barcelona 1971, SOLBES, Rosa *Dones valencianes entre el voler i el poder*. Difusora de Cultura Valenciana. València 1992.

⁶ En la representació del terç familiar participa únicament qui figura en el cens electoral com a "cap de família" i les dones casades, qui poden ser excusades d'acceptar un càrrec en la corporació

municipal. En el terç sindical poden ser elegides dones fadrines o casades.

⁷ És per això que en el conjunt de comarques valencianes, les municipals de 1966 conegueren la presentació d'un nombre major de candidates, com ara a Gandia o Xàtiva on eixiria una regidora. Recordem que tant al 1963 com al 1966 es presentaria, a la capital, Josefa Ahumada Camps qui, encara que no eixiria, aconseguiria el càrrec a l'any 1970 desenvolupant als 80 un paper important com a assessora d'Unió Valenciana a l'Ajuntament de València.

⁸ Llibre d'actes 30/01/1970 a 8/04/1971. Arxiu Històric Municipal d'Ontinyent i Arxiu del Regne de València. Síndicats Caixa 1173

⁹ Llibre d'actes del 22/10/1973 a 9/05/1974. També ix la notícia de la seua presència a l'Ajuntament al diari *Levante* del 3 de febrer de 1974, pág. 25

¹⁰ En aquestes eleccions els regidors serien 8 de la UCD, 5 del PSOE, 3 del PC, 3 del PNPV i 2 de l'ORT. L'alcaldia seria per a Rafael Tortosa amb els vots del PSOE-PC-PNPV-ORT.

¹¹ En aquestes eleccions seria el PSOE qui aconseguiria, amb 11 regidors per primera i per ara única vegada la majoria absoluta al Consistori, per part de qualsevol partit, sense necessitat de pactes. AP tindria 7, 2 el PC i 1 l'UPV. El recent triomf del PSOE en les generals a l'octubre de 1982 influiria clarament en aquest avanç espectacular del PSOE qui tornaria a exercir l'alcaldia en la persona de Rafael Tortosa

¹² Ontinyent seguirà la mateixa tònica que la resta de la comarca, on es presentarà el major nombre de candidatures diferents que hi haurà en tots els comicis amb 9 partits polítics i independents.

¹³ Els resultats donaren 7 regidors al PSOE, 7 a AP, 3 al CDS, 2 a EU, i 1 l'UPV i CIO i el mateix alcalde.

¹⁴ La discutida política de quotes aprovada pel PSOE va augmentar el nombre de dones en les llistes, encara que, com es demostrarà al llarg dels anys aquesta mesura tal vegada necessària no és mai suficient si no va acompanyada d'una transformació de mentalitats i mesures supletòries. Tal i com relata Rosa Solbes "Al XXXI Congrés Federal del PSOE (Madrid 1989) es va aprovar una esmena que proposava que el partit adoptara un sistema de quotes de representació de dones en un percentatge no inferior al 25% per a tots els òrgans de direcció del partit en tots els seus nivells...". Textualment, l'esmena a l'article 8 dels Estatuts Federals significava afegir-hi un nou apartat "k" que deia el següent: "a fi de contribuir activament a la igualtat de les dones en la seua participació política, el PSOE adopta el sistema de quotes de representació de dones en el mateix percentatge que el d'afiliació en el partit de cadascun dels àmbits. La CEF (executiva federal) i cada comissió executiva ha de procurar que el seu percentatge d'afiliació de

dones, com a mínim, es mantinga en els òrgans de direcció i decisió. Igualment, es procurarà mantenir aquesta quota, com a mínim, en l'elaboració de les llistes de candidats a les eleccions legislatives, autonòmiques, locals que el partit presente, i en llocs per a ser elegides". SOLBES, Rosa *Dones valencianes entre el voler i el poder*. Difusora de Cultura Valenciana. València 1992.

La coalició Esquerra Unida, des de la seua constitució, va adoptar l'acord de que el 35% de les candidatures hauria d'estar ocupat per dones en llocs d'eixida.

¹⁵ Els regidors serien 8 del PSOE, 6 del PP, 3 de l'UPV, 2 d'EU i 2 d'UV. L'alcalde passa a ser el cap del llista del PSOE Vicent Requena.

¹⁶ Els regidors electes serien 9 del PP, 7 del PSOE, 3 d'EUPV, 2 de l'UPV, tornant a ser alcalde Vicent Requena.

¹⁷ Sobre les darreres eleccions municipals de 1999 es pot ampliar consultant l'article de Carmen Agulló *Presència de les dones a les candidatures municipals de 1999 a la Vall d'Albaida* en la revista *Crònica* del 5/06/1999

¹⁸ Parlem d'interès en participar prenent com a índex la quantitat de dones presents en les llistes encara que és clar que existeixen filtres i condicionants previs que fan que algunes que hagueren volgut també participar-hi per diferents raons no fagueren.

¹⁹ Recordem que Victòria Kent havia basat la seua defensa de l'ajornament del vot de les dones en el fet que estaven massa influïdes per les opcions de dretes, afirmació que es va utilitzar de manera demagògica quan la dreta va guanyar les eleccions del 1933. A hores d'ara i a falta d'un estudi més específic, sembla que la intenció de vot no depèn tant del sexe com d'altres factors (nivell educatiu, zona rural/urbana, incorporació al mercat laboral...)

²⁰ Cap partit ha seguit la seqüència home/dona/home/dona... o dona/home/dona/home... l'et que garantiria una igualtat d'eixida.

²¹ Es podria analitzar per que en el consistori actual no hi ha cap regidor obrer, amb l'important sector de votants que representa aquest sector de professionals, o cap persona ni de la tercera edat ni jove (entès com a menor de vint-i-un anys), quan tradicionalment sempre han estat representats.

²² "(...) Las mujeres políticas actuales son fundamentalmente los cargos públicos que el sistema necesita para legitimarse y, en muy escasa medida son las políticas de partido. (...) El quid de ello (mujeres cargos públicos y/o cargos políticos pero no mujeres políticas de partido, o al menos en menor medida) probablemente radica en los siguientes factores, no excluyentes entre sí: (...) 1º En el núcleo organizativo de un partido es donde se halla la zona de más poder, más decisoria y decisiva y es sabido -"quasi" con la fuerza inexorable de una ley física- que a más poder, menos mujeres". 2º-

Las mujeres, hoy por hoy, cumplen en el campo político una función de legitimación de una exclusión generalizada, es decir, la típica función de una minoría, por tanto, tienen que ser exteriores, visibles "escaparates", como han señalado algunas autoras, y no estar en las covachuelas del poder, es decir, no son políticas del aparato del partido. Es el *efecto externo* el que prima hoy en las mujeres que actúan en la esfera política. GARCIA DE LEON, M^a Antonia *Las élites políticas femeninas*, en VVAA *Sociología de las mujeres españolas*. Ed. Complutense, Madrid 1996. Pág 165.

²³ "Sólo la cuarta parte de las mujeres declaró estar bastante o muy interesadas; el resto o no tenía ningún interés o sólo un interés regular. (...) Las razones por las cuales están interesadas en política muestran que sus motivaciones son altruistas, preocupadas por hacer cosas concretas y útiles e identificadas con los objetivos ideológicos de la organización para la que trabajarían. Pocas mujeres, en cambio, están motivadas por el afán de utilizar la política para hacer carrera o para promocionarse personalmente. La mayoría dijeron que les interesaba participar en política porque les daba la posibilidad de hacer algo concreto que fuera útil y porque se identificaban con los ideales del partido o asociación al que pertenecían o por el cual sentían afinidad". ASTELARRA, Judith, *Las mujeres podemos: otra visión política*. Ed. Icaria. Barcelona 1986. Págs 11-12.

²⁴ GARCIA DE LEÓN, M^a Antonia. O.c.

²⁵ D'ací que elles dimiteixen en major quantitat que els homes quan veuen que el projecte de treball que havien enllestit no funciona mentre que ells romanen passe el que passe perquè és el poder pel poder el que els atrau.

²⁶ *Teresa Lluch substituirà M^a Reis Albors al juny del 96, ** Maria Abad entrarà com a regidora a l'octubre del 91 després d'una dimissió, *** M^a José Micó dimitirà al 96, **** Pilar Calabuig entrarà com a regidora al 96 després d'una dimissió, ***** Ana M^a Mengual ha dimitit per tal de dedicar-se a la secretaria del grup socialista





LOS PROBLEMAS DEL REPUBLICANISMO HISTÓRICO ONTINYENTINO EN 1931¹

JOSÉ LENDOIRO SALVADOR

En Ontinyent las elecciones del 12 de abril de 1931 fueron ganadas por los monárquicos, pero la proclamación de la Segunda República significó la transformación del panorama político ontinyentino y su adaptación a la nueva realidad política esperanzadora.

Los resultados dieron el triunfo a los monárquicos en Ontinyent, y según la prensa valenciana los elegidos fueron 13 concejales monárquicos, frente a 6 republicanos. El informe del delegado gubernamental desplazado a Ontinyent en junio de 1936 para solucionar un conflicto social, recogió determinados aspectos de la localidad, algunos de forma muy subjetiva, y entre los que menciona estaban los resultados iniciales de las elecciones de abril.

El informe cifraba en tres los concejales obtenido por los monárquicos conservadores, cuatro por los liberales, seis para la Unión Gremial y seis republicanos². Éstos datos últimos, son los que más se acercan a la realidad, pues coinciden con los recogidos en el Gobierno Civil de la provincia de València. Este Gobierno Civil recabó una información detallada de todos los Ayuntamientos de la provincia sobre la filiación de los concejales cuando fueron proclamados, y de la que tenían en octubre de 1932. Según estos datos, en Ontinyent la filiación de los concejales electos en abril del 31 fue la siguiente³:

- Conservadores	3
- Liberales	4
- Monárquicos indeterminados	6

- Republicanos independientes 6

Pero en Ontinyent, como en el resto del Estado, algo había cambiado, y los monárquicos, incluso el alcalde en funciones acogieron con esperanza la llegada de la Segunda República. En la noche del domingo 12 de abril comenzó a correr la noticia del triunfo de la candidatura antimonárquica en València y otras capitales de provincia. En la mañana del día 13 se comenzó a verificar este triunfo, y en la tarde de este día comenzaron a invadir las calles de las principales ciudades (Madrid, Barcelona, València, y otras), multitudes que celebraron el triunfo en lo que la mayoría de los autores han calificado como sentimiento popular o

fiesta⁴. En València creció la multitud y la animación en torno a las redacciones de los periódicos republicanos, la Casa de la Democracia y la Casa del Pueblo.

A las seis de la mañana del martes 14 se proclamó la República en Eibar, Romanones (autorizado por el rey) acordó el traspaso de poderes para el día siguiente con Alcalá Zamora, pero los acontecimientos se adelantaron. En Barcelona Companys proclamó la República desde el balcón del Ayuntamiento hacia el mediodía, en Alcoi a las 13,30 horas, y a las cinco de la tarde ya se había proclamado en València, Sevilla, Zaragoza, San Sebastián, La Coruña, Salamanca, Huesca,... Esa misma noche se constituía el gobierno provisional de la Segunda República que elaboraba su propio estatuto jurídico (Gaceta 15-4-1931)⁵. Antes del anochecer el rey había salido de Madrid hacia Cartagena, donde embarcó rumbo a Marsella.

En Ontinyent fueron llegando estas noticias durante el lunes y el martes. Una vez confirmadas, fue anunciada la Segunda República al anochecer del día 14 de abril en la puerta del Ayuntamiento, por el alcalde en funciones Tramuel Fité Beltrán (hasta ahora de la Unión Liberal, que manifestaba su acercamiento al republicanismo del momento). Tal como lo recuerda en sus Memorias Gonzalo Gironés, el monárquico liberal Tramuel Fité subido en una silla de anea hizo la proclamación⁶:

“habló a la multitud diciendo que mañana sería proclamada la República y sería celebrada una manifestación a las siete de la tarde, a la cual se invitaba a todos para manifestar su adhesión. Dijo también que el Rey se había marchado y acabó con estas palabras: ¡Ciudadans air varem demostrar qu'èrem els més i demà tenim que demostrar que som els millors! ¡Vixca la República!. La gente le aplaudía, ya empezando a desfilar”.

El triunfo de la alianza republicano-socialista se produjo en gran parte de las mayores poblaciones de la Comunidad Valenciana, fue claro en València, Alacant, Alcoi, Dènia, Alzira, Elda, Gandia, Alginet, Burjassot, Carcaixent, Alberic, Lliria, Sagunt, Sueca, Torrent, Xiva y otras poblaciones⁷.

El día 15 la efervescencia popular era palpable en Ontinyent, que hasta contagiaba su alegría a los que habían perdido las elecciones. La manifestación de las siete de la tarde se desarrolló sin incidentes, con gran alegría y entre cánticos como *La Marsella*. Acabó en el Ayuntamiento, en donde la multitud compuesta por republicanos y cenevistas se congregó para oír a los candidatos triunfadores, en especial Francisco Montés Tormo, futuro alcalde, y otros líderes locales como Ramón Morales Espí (CNT)⁸.

La orden telegrafiada (15-4-1931) del Gobernador Civil interino de València para constituir rápidamente el nuevo Ayuntamiento, por orden del Gobierno provisional, fue cumplida en Ontinyent y el día 16 convocada por el monárquico liberal Tramuel Fité, se celebró la sesión de constitución del Ayuntamiento⁹.

En Ontinyent el triunfo monárquico pronto se trocó en republicano, por el transfugismo o evolución política de varios monárquicos. El 16 de abril, se constituyó el nuevo Ayuntamiento republicano, que fue la siguiente¹⁰:

- Once del republicanismo histórico valenciano (PURA),
- cuatro concejales de la Unión Liberal,
- tres de la Unión Gremial y
- un independiente.

Comenzó la sesión a las siete de la tarde, y fue continuación del ambiente popular. Una vez constituido el Ayuntamiento, la misión del alcalde accidental Tramuel Fité había acabado y abandonó la Presidencia, que fue ocupada por el concejal con mayor número de votos, Roberto Albert Gil (PURA).

Después de intentar la elección por aclamación del Alcalde, siguiendo el viejo estilo republicano, los concejales del PURA y de la Unión Liberal¹¹, eligieron Alcalde por 15 votos a favor a Francisco Montés Tormo¹² (PURA), sólo dos votos en blanco y uno a favor de Manuel Mompó (Unión Gremial). A continuación fueron elegidos los Tenientes de Alcalde, que fueron los siguientes:

- Primero:
Roberto Albert Gil (PURA),
con 16 votos.
- Segundo:
Bautista Tortosa Valls
(U.Liberal), con 11 votos

(para el que se precisó dos votaciones para conseguir mayoría absoluta)

- Tercero:

Francisco Llinares Mayor
(PURA), con 14 votos¹³.

Ese mismo día 16 de abril, parte de los que se presentaron como monárquicos, ya figuraron como miembros del blasquismo. El Ayuntamiento quedó configurado a partir de esta sesión, de la siguiente forma:

- Alcalde:

Francisco Montés Tormo .. PURA

- Primer Tte.-Alcalde:

Roberto Albert Gil PURA

- Segundo Tte.-Alcalde:

Bautista Tortosa Valls .. U.Liberal

- Tercer Tte.-Alcalde:

Francisco Llinares Mayor .. PURA

- Concejales:

Pedro Dasí PURA

Joaquín A. Micó Albert PURA

Vicente Montés Sarrió PURA

José Sempere Ferreró PURA

Manuel Serna Fuentes PURA

Gonzalo Tormo Vidal PURA

Alfredo Tortosa Poquet PURA

Miguel Vidal Calvo PURA

Vicente Galbis Ferrero .. U.Liberal

Salvador Gil Martínez ... U.Liberal

Tomás Valls Ferrero U.Liberal

Enrique Conca Vidal ... U.Gremial

Francisco Gisbert Nadal U.Gremial

Manuel Mompó Reig ... U.Gremial

Enrique Penadés Sanchis .. Independiente

Francisco Montés Tormo al ser elegido Alcalde, expuso su programa de actuación que contenía los siguientes puntos:

- adhesión al Gobierno Provisional de la República
- poner el cargo a disposición del pueblo, estando dispuesto a abandonarlo tan pronto como surjan discrepancia con los deseos del vecindario.
- mantenimiento del orden y el respeto a los derechos individuales, y proponía la formación de la Guardia republicana,
- revisar la actuación de los Ayuntamientos anteriores,
- reducción de los presupuestos, si fuera posible,
- priorizar la atención municipal hacia la clase obrera,
- afianzar la República manteniendo el orden y el respeto a todos los derechos, desarrollando la actuación política mediante los cauces legales y no por la violencia,
- atender a todos los vecinos por igual, sin preferencias y sin

esperas interminables, ya sean "republicanos, jaimistas, monárquicos o de la Unión Gre-mial", sin pretender tener siempre la verdad absoluta, como lo pretendían los miembros de la Unión Patriótica,

- agradeciendo por último la adhesión de los Sres. Capitán y Teniente de la Guardia Civil, presentes en el acto.

En la sesión extraordinaria del 21 de abril se nombraron los miembros de las comisiones (Hacienda y Personal, Fomento, Abastos y estadística), Delegaciones de organizaciones locales (Junta de 1ª enseñanza, Junta del Hospital, Adjuntos del Tribunal de Riego Mayor, y Adjuntos de Obra Pía) y se nombró al Síndico. Comenzó de esta forma la nueva andadura republicana.

¿El transfugismo político fue generalizado? Según Shlomo Ben-Ami, en los primeros días posteriores a la proclamación de la República, en los grupos monárquicos se produjo una desbandada general. Tuvo lugar una vertiginosa republicanización de los sectores monárquicos¹⁴. Las derechas alfon-sinas habían confiado en un proyecto político monárquico a corto plazo, y ante la derrota, se dividieron en dos tácticas opuestas, unos entendían inmoral la participación en un régimen republicano, y otros utilizaron una postura más práctica, partidaria de colaborar a corto plazo con la República. Éstos últimos constituyeron a las dos semanas de proclamada la República, una nueva formación política conservadora, Acción Nacional. Esta nueva formación pretendió paralizar la republicanización de los sectores monárquicos y poner fin al monarquismo político mediante su absorción en Acción Nacional, tal como indicaba su líder católico Angel Herrera¹⁵. En València había surgido un año antes, la Derecha Regional Valenciana liderada por Luis Lucia Lucia, como un intento de organización política valenciana moderna, de masas, diferente a la política tradicional, que según Rafael Valls fue un hecho sorprendente dentro del panorama político español de finales de la Dictadura¹⁶.

La Derecha Regional Valenciana surgió a partir de la publicación por el propio *Diario de Valencia* del libro de Luis Lucia *En estas horas de transición*. Este periódico difundió el contenido de este libro

durante los meses de febrero y marzo, y fechó la constitución de este partido en los primeros días de marzo. Sin embargo, su fecha de constitución oficial fue el 12 de abril de 1930, su objeto era político, y los estatutos presentados el 7 de abril de 1930 fueron modificados para adaptarse a la República, primero el 1 de julio de 1931 y por segunda vez el 4 de diciembre de 1931¹⁷. Según Rafael Valls la Derecha Regional Valenciana fue un partido con vocación de aglutinar las masas, basado en el reformismo social-católico, y colaborador con la República, lo que le situó como la organización idónea para aglutinar las derechas valencianas. Luis Lucia interpretó la caída de la monarquía como un fruto de los "desaciertos" de los monárquicos, más que por la actividad "de los republicanos de siempre"¹⁸. Por este motivo disputó con los partidos republicanos (autonomistas, republicanos conservadores, radical-socialistas, y Acción Republicana), la filiación definitiva de los concejales antiguos monárquicos de la provincia de València, como veremos a continuación.

La evolución de parte de los grupos monárquicos tradicionales hacia el republicanismo, originó tensiones en el seno del blasquismo (PURA). El republicanismo histórico valenciano había logrado aglutinar a las diferentes tendencias republicanas valencianas, antes de las elecciones de abril del 31, aunque con algunos problemas con el sector más a la izquierda. Estas diferencias internas se agravaron a partir de la adhesión de una gran parte de los concejales monárquicos al blasquismo, en los primeros momentos de la República.

El trasfugismo político de los monárquicos tradicionales hacia diversas formaciones republicanas, fue muy criticado desde el socialismo valenciano, que lo interpretó como la admisión de elementos "indeseables" en la República. Sin embargo, no manifestaron que una parte del transfugismo lo recibieron en sus filas y en las del republicanismo de izquierdas, como veremos más adelante. El semanario socialista gandiense publicó el 2 de junio del 31, un artículo de J. Sánchez-Rivera, sobre el trasfugismo monárquico ocurrido desde los días 17 y 18 de abril. En sus líneas alababa a los monárquicos que se separaron de la Monarquía durante la Dicta-

dura, pero advertía que no se podía admitir en la República a los que fueron monárquicos hasta abril. Por el gran interés que supone reproducimos a continuación gran parte de este artículo¹⁹:

"Con gran acierto el ilustre D. Augusto Vivero ha venido insistiendo, uno y otro día, en su acertada frase: "hay que republicanizar la República". Con la galanura que le es peculiar ha recordado, empleando argumentos y datos irrefutables, que la República del 73 cayó por haberse entregado cándidamente a sus enemigos. La lección es de un magisterio definitivo.

Ahora ingresan en la derecha republicana algunos elementos del viejo caciquismo monárquico, anterior y coetáneo a los "siete años sin ley". El autor de este artículo ha estado en los primeros días de mayo en propaganda socialista por numerosos pueblos. En todos ha oído las mayores invectivas y ha presenciado la justa indignación popular contra aquellos que, luchando como monárquicos todavía en las elecciones municipales del 12 de abril, se han apresurado el 17 o el 18 del mismo mes -tan pronto se convencieron de la certeza de la proclamación de la República- a declararse republicanos, por lo corriente de la derecha. Y hasta hay miles de pueblos en los que los propios caciques monárquicos que fueron elegidos concejales con tal carácter hace un mes continuarán ahora como "republicanos". ¡Viva la dignidad política!

La cuestión es harto grave y queremos discurrir serenamente sobre ella. Nos duele de veras el descrédito que para la República puede entrañar esta admisión de elementos "indeseables".

Precisa ser ciego o insensato para no advertir que "la revolución la ha hecho el pueblo, que deseaba sustituir procedimientos gubernamentales y personas". Quien crea que han contribuido al derrumbamiento de la Monarquía esos "elementos de orden" que ahora pretenden atraerse la derecha republicana, se equivoca. Es plausible y meritoria la actitud de los señores Maura y Alcalá Zamora sumándose a

quienes hace ocho años declaramos ya incompatible la Monarquía con la democracia: "pero el triunfo de la República habría producido lo mismo". El pueblo la hubiera votado en las urnas de todos modos. Y sin la amenaza de la huelga general revolucionaria —que había de hacer el pueblo y no la derecha republicana— el golpe de Estado que se intentó el 14 de abril, por la tarde, habríase consumado.

... El pueblo ha hecho la revolución "para librarse, de una vez para siempre de los políticos que la arruinaron y escarnecieron". Si la República, con que digan "ya somos republicanos", los admite y los mima, el pueblo, con razón, no pasará por ello.

No se engañe, pues, la derecha republicana y advierta que somos un consejero leal, puesto que a tiempo señalamos peligros más grandes de lo que la inconsciencia de algunos les permite ver. No sólo no se puede admitir en la República a los culpables de los grandes desastres nacionales, sino que la bandera de las responsabilidades no consentirá el pueblo que se pliegue con mengua. Berenguer y Galo Ponte están en la cárcel: pero hay otros muchos que deben acompañarles con tanto o mayor motivo. ¿Se va a olvidar a éstos? De ningún modo".

Para los cenetistas la permanencia de monárquicos en las corporaciones locales y en la administración, era un síntoma de la necesidad de nuevos cambios mucho más revolucionarios. En los primeros días de la República, el anarquismo valenciano utilizó un lenguaje mucho más violento para referirse a los antiguos monárquicos y su adaptación al nuevo régimen político, como el editorial del 16 de mayo de su semanario *Solidaridad*²⁰:

"EL PUEBLO NO DEBE CONSENTIR QUE POR LA INEXPLICABLE TOLERANCIA DEL ESTADO REPUBLICANO TENGAMOS QUE SUCUMBIR BAJO LAS PEZUÑAS DE LA CHULERÍA MONÁRQUICA. Aunque en forma encubierta la monarquía sigue apuntalada en el solar ibérico y sus más firmes puntales, quiérase o no, son los republicanos conservadores que

velando por la canalla borbónica, ponen trabas a los anhelos del pueblo. Pero pese al Gobierno provisional de la República —impregnado de catolicismo— el pueblo consciente y viril sabrá defender su libertad aunque para ello tenga que saltar por encima de unos gobernantes que se ocupan más de prosternarse ante absurdos fetiches religiosos que de implantar en España las normas federalistas ...

El pueblo entero, el pueblo que odia con toda la fuerza de su corazón a la incivil monarquía, los hombres buenos ... no deben consentir se encadene el pensamiento evolutivo y se ponga un despótico freno a la acción revolucionaria del pueblo, sediento aún de justicia. Antes que todo está nuestra libertad y esa libertad hemos de defenderla aunque se opongan a ello los republicanos conservadores de hoy, que fueron los conservadores monárquicos de ayer ...

Se implantó la República como por maravilloso arte de magia con absoluta serenidad, sin violentas imposiciones, sin derramamiento de sangre. Y así resulta que todo queda igual que antes. Porque las causas del intenso malestar económico siguen en pie, por obra y gracia de un gobierno que considera la

propiedad inviolable, sagrada, y que quiere que la religión oficial sea la "católica, apostólica y romana" ... es, pues, por este tan extraño proceder por lo que el Gobierno es responsable de cuanto ha ocurrido en muchas ciudades españolas ... las instituciones fascistas sólo pueden caer por medio de la acción violenta ... el pueblo debe dejarse de banderas y lazos tricolores y prepararse para defenderse de un posible ataque de los alfonsinos o jaimistas. Y más que nada debe prepararse para hacer la tan necesaria revolución social. La revolución de los trabajadores y la más inmediata solución de cuantos problemas tenemos planteados".

Para estudiar el transfugismo político en la provincia de València, he comparado los datos registrados en el Gobierno Civil sobre la filiación política con la que fueron proclamados los concejales de los Ayuntamientos de la provincia de València, y la que tenían en el 32, con fecha 11 y 22 de octubre de 1932. Quien estime la importancia de esta información, puede consultar mi tesis doctoral ya mencionada, en la que dedico varias páginas a recoger esta comparación en los ayuntamientos de la provincia valenciana, que están relacionados de forma alfabética de todas las poblaciones y con la fecha de elección de los concejales, tal como la registró el Gobierno Civil²¹.



El primer alcalde de Ontinyent de la II República, don Francisco Montés, acompañado de los tenientes de alcalde, don Francisco Llinares y don Roberto Albert, presiden en el salón de sesiones del Ayuntamiento una asamblea de maestros. Entre ellos se encuentran: Dña. Luciana, Dña. Pura, D. Santiago Roca, D. José Laporta, D. Víctor Mira.

El balance global del transfugismo por filiaciones políticas fue el siguiente:

	<u>Filiación en las elecciones Municipales</u> (abril, mayo, junio, septiembre, octubre de 1931)	<u>Filiación en octubre de 1932</u>
<u>MONÁRQUICOS Y DERECHA:</u>	120 Conservadores 115 Liberales 8 Unión Monárquica 17 Constitucionalistas 9 Ciervistas 27 Albistas 9 Centristas 204 Monárquicos Indeterminados 19 Derecha Regional Valenciana 5 Católicos 2 Tradicionalistas 11 Reformistas — —	— — — — — — — 64 Monárquicos 152 Derecha Regional Valenciana 6 Católicos 7 Tradicionalistas — 87 Progresistas 6 Agrarios
TOTAL Monárquicos y Derechas:	546 (20,70 %)	322 (12,21 %)
<u>REPUBLICANOS:</u>	277 Antidinásticos 133 Radicales 574 Autonomistas 68 Radicalsocialistas 477 Derecha Republicana — 300 Republicanos Independientes 2 Regionalistas	96 Acción Republicana 101 Radicales 1.200 Autonomistas 308 Radicalsocialistas 165 Republicanos Conservadores 12 Republicanos Liberales Democ. 127 Republicanos Independientes 2 Valencianistas
TOTAL Republicanos:	1.831 (69,43 %)	2.011 (76,26 %)
<u>IZQUIERDA:</u>	109 Socialistas 2 Comunistas	187 Socialistas 3 Comunistas
TOTAL Izquierdas:	111 (4,20 %)	190 (7,20%)
<u>Vacantes:</u>	—	60 Vacantes (2,27%)
<u>Indefinidos:</u>	149 Indefinidos (5,65 %)	54 Indefinidos (2,04 %)
TOTAL	2.637 Concejales	2.637 Concejales

Como acabamos de detallar, en la provincia de València hubo un claro triunfo en favor de la coalición republicanosocialista, con más del 70 % de los concejales. Una gran derrota monárquica, que vino acompañada por la descomposición total de los antiguos partidos dinásticos, y un transfugismo o adaptación política a la nueva situación, que podemos analizar gracias a los datos gubernamentales de octubre de 1932. En éstos se indicó la fecha en que se realizaron las elecciones, y dado que en un gran número de ayuntamientos tuvieron lugar en mayo del 31, antes de pasar a reflexionar sobre los mismos, es necesario hacer una pequeña alusión sobre la situación política.

Los republicanos llevaron al Estado a un plebiscito en abril del

31, y aunque en la mayoría de los 9.259 ayuntamientos triunfaron los monárquicos, los republicanos triunfaron en 42 de las 52 capitales de provincias, al igual que en otras ciudades o grandes poblaciones, por lo que se entendió como una sentencia plebiscitaria contra la monarquía.

La República en su fase inicial fue aceptada por un amplio sector de la opinión pública, no se implantó con medidas extremas, y en principio, la mayoría de los partidos actuaron con moderación. En el mismo sentido, el Gobierno siguió una línea de compromiso y moderación en sus primeros momentos. Esta unidad fue posible por la necesidad de cerrar filas frente al común adversario monárquico, pero fue inviable mantenerla

después del triunfo republicano por las diferencias en materia de doctrina y gobierno, y por la aparición de una auténtica oposición revolucionaria en las calles. En lugar de una República difusa frente a la monarquía, comenzó a tratarse la cuestión como una elección entre una República de "derechas" o una República de "izquierdas". El dilema se planteó por primera vez de forma clara en la crisis de mayo y continuó hasta la ruptura oficial de la coalición en el mes de octubre²².

Según Shlomo Ben-Ami, el nuevo Gobierno no realizó ningún cambio radical o revolucionario en los primeros momentos, tampoco una depuración política de la administración, ni interrumpió el flujo de "republicanos nuevos" ansiosos de

empleo y puestos seguros. Muchos se hicieron republicanos para conservar su empleo. Según los que deseaban cambios más radicales, este flujo impidió que la República fuera "auténtica". Además, con la organización de los monárquicos en torno Círculo Monárquico Independiente, el Gobierno convocó elecciones en al menos 882 municipios en los que los republicanos habían sido derrotados en abril por el artículo 29²³, cuyo resultado supuso la descomposición de los partidos monárquicos y el cambio político de esos ayuntamientos, que pasaron a ser republicanos²⁴.

En la provincia de València fueron 44 ayuntamientos en los que se repitieron las elecciones por el nombramiento sus concejales por el artículo 29. Suponían un total de 365 concejales, el 13,84 % del total de la provincia de València. Entre estos Ayuntamientos se encontraban Agullent (9 concejales), Fontanars (9 concejales), Bicorp (9 concejales), Bocairent (11 concejales), Carlet (14 concejales), Montcada (12 concejales) y Requena (22 concejales). Tan sólo de forma excepcional fue destituido alguno de sus alcaldes, como el de Bicorp en octubre de 1932, además de por haber sido nombrado por el artículo 29, por sus declaraciones antirepublicanas²⁵.

Sin embargo, en nuestro caso y por los datos aportados, más que un análisis de las elecciones municipales posteriores al 12 de abril, nos interesa evaluar la adaptación política o transfugismo de gran parte de los concejales valencianos en los siguientes días del 12 de abril y hasta las elecciones generales del 31. Un transfugismo del que no fue el socialismo su mayor beneficiario, y que tanto preocupó a los socialistas, como ya hemos indicado. La primera observación que surge, en el balance global aportado sobre la filiación en las elecciones durante 1931 y en octubre de 1932, es la pérdida de 322 concejales monárquicos, en beneficio de republicanos y socialistas, y la definición de gran parte de los indefinidos.

Dentro del sector derechista valenciano en octubre del 32, se había consolidado la Derecha Regional Valenciana, que pasó de 19 a 152 concejales. Entre los republicanos el gran triunfador fue el PURA que dobló el número de sus concejales (de 574 a 1200), lo

que supuso el 45,50 % del total de concejales de la provincia. Con este transfugismo experimentaron también un gran ascenso los radicalesocialistas, que de 68 concejales pasaron a contar con 308, y Acción Republicana que de no disponer de ningún concejal, pasó a tener 96. Por otra parte, los socialistas también experimentaron un ascenso importante, de 109 a 187 concejales.

No obstante, estos resultados globales precisan de estudios locales, para conocer de forma detallada la situación en cada localidad, dada la gran diversidad encontrada. A continuación se exponen algunos ejemplos de tal diversidad, y algunos datos del transfugismo hasta octubre de 1932. La Derecha Regional Valenciana recibió al menos 18 concejales de la Derecha Republicana y 24 de los grupos monárquicos, y destacó el caso del municipio de Rugat, en el que 5 concejales republicanos independientes pasaron a la Derecha Regional Valenciana.

Los autonomistas recibieron en sus filas al menos a 107 monárquicos, 48 de la Derecha Republicana, 8 radicales, 9 socialistas, y destaca la evolución política en Xirivella (Chirivella) en donde los 10 concejales radicalesocialistas pasaron al autonomismo. La recepción masiva de antiguos monárquicos, fue uno de los factores que desencadenaron las tensiones en el seno del republicanismo histórico valenciano, y el abandono de alguno de sus concejales hacia otros partidos. En los datos analizados, se detectan al menos 3 autonomistas que pasaron al socialismo, 19 al radicalesocialismo, 4 a Acción Republicana, 4 a la Derecha Regional Valenciana, uno a los Agrarios, y 5 a los Republicanos Conservadores.

Los antiguos monárquicos se orientaron en su mayoría hacia partidos republicanos, pero no sólo hacia el blasquismo, pues los radicales recibieron al menos 19 monárquicos, y los Republicanos Conservadores recibieron un mínimo de 22 monárquicos y 2 autónomos. Los radicalesocialistas recibieron al menos 25 monárquicos, 35 de la Derecha Republicana, 16 radicales, 19 autonomistas, y un socialista. Destacaron los casos de Losa del Obispo en donde 6 concejales de la Derecha Republicana se pasaron al radicalesocialismo, al igual que en

otras localidades como Otos (4 concejales) y Ademuz (7 concejales); en Tabernes de Valldigna fueron 8 radicales los que pasaron a las filas radicalesocialistas; en Cuatretonda 8 autonomistas se afiliaron al radicalesocialismo; y 8 monárquicos en Casas Bajas cambiaron su militancia por el radicalesocialismo, lo mismo que 4 concejales monárquicos en Estubeny.

Acción Republicana obtuvo también parte de sus concejales de grupos políticos, en principio no coincidentes con sus principios, pues recibió al menos 16 concejales de la Derecha Republicana, 15 monárquicos, y 8 autonomistas. En este grupo político, son destacables los casos de la población de Genovés en la que 9 de la Derecha Conservadora pasaron a Acción Republicana, o el de Náquera en donde recibió 6 concejales de la Derecha Republicana y un autonomista. Es importante destacar que las opciones políticas de los antiguos monárquicos fueron diversas en muchos casos, como el de Rugat en donde los 6 conservadores, pasaron 2 al autonomismo, 3 a Acción Republicana y uno a la Derecha Regional Valenciana. En Adzaneta de Albaida los 5 conservadores y 4 liberales, pasaron 3 al autonomismo y 6 a Acción Republicana.

También fue diverso el origen de los concejales recibidos en el socialismo, pero no contaron con una afluencia masiva como los partidos republicanos. Recibieron un mínimo de 2 monárquicos, 13 de la Derecha Republicana, 6 autonomistas, 3 republicanos independientes, y destacó la localidad de Alcudia de Carlet en el que los 8 radicalesocialistas pasaron al socialismo, otro ejemplo puede ser Olocau en donde los socialistas recibieron 3 concejales de la Derecha Republicana.

Otro caso de la diversidad de opciones elegidas en algunos ocasiones por los monárquicos, fue la localidad de Torre Baja, en la que sus 8 concejales monárquicos indeterminados, pasaron 2 a los radicales, 1 al socialismo, 4 al radicalesocialismo, y uno al republicanismo independiente.

En Ontinyent la filiación política de estos concejales del 16 de abril evolucionó a lo largo de 1931 y 1932, y en octubre de 1932 fue la siguiente:

11 Autonomistas (PURA)

3 Republicanos Conservadores
3 Derecha Regional Valenciana
1 Republicano Independiente
1 Radicalsocijalista

¿Cómo afectó este transfugismo político monárquico en Ontinyent? El anarcosindicalismo local no tardó en abandonar el apoyo a la República y al Alcalde, al mismo tiempo que el autonomismo local se escindía. Cuando faltaban menos de 20 días para las elecciones para las Cortes Constituyentes (28-6-31), se constituyó en Ontinyent el Círculo Republicano Radical Socialista²⁶, en el domicilio Santa Rosa nº21, fue el 11 de junio a las 22,30 horas. Pedro Dasí formaba parte de la comisión organizadora, pasó a ser presidente una vez constituido²⁷, y causó baja de forma automática en el Centro Unión Republicana local. Empezaron a los pocos días los actos electorales.

Las elecciones fueron convocadas el 3 de junio, pero la campaña electoral ya había comenzado en València con la celebración de actos políticos por todos los partidos. Los incidentes del 11 de junio que motivaron la suspensión de un acto en Llíria de la Derecha Regional Valenciana (DRV), y los todavía más graves del día siguiente en Alacuàs, fueron la causa de la retirada de este partido de las próximas elecciones²⁸, lo que desorganizó todavía más a las derechas valencianas.

En la circunscripción de la provincia de València, las candidaturas fueron las siguientes:

- el PURA se presentó en la Alianza de Izquierdas en unión con el PSOE, Acción Republicana y otros pequeños partidos,
- el Partido Republicano Radical-Socialista (PRRS) se presentó en solitario,
- la Derecha Liberal Republicana (DLR) (partido de Alcalá Zamora y Miguel Maura), también lo hizo de forma aislada,

- el Partido Tradicionalista también se presentó en solitario a estas elecciones.

En Ontinyent los actos electorales se sucedieron en los días anteriores a la fecha de los comicios. El 23 de junio la Derecha Liberal Republicana (DLR) celebró un acto político en el Teatro Echegaray, en donde tuvieron lugar incidentes violentos²⁹:

"con incidentes y agresión a un orador, promovidos por Vicente Simó Ribera y otros jóvenes".

A pesar de las críticas del transfugismo monárquico hacia el republicanismo, los socialistas valencianos aceptaron la alianza con los blasquistas, con la esperanza de constituir una régimen de libertad. Los socialistas gandienses interpretaban esta unión como el paso para aplastar de forma definitiva el "odioso" caciquismo local³⁰. El mitin de Alianza Republicana en Ontinyent tuvo lugar el día 25 en el mismo local. Presidió el acto el notario Joaquín Antuña, y tomaron la palabra Ricardo Samper (PURA), Isidro Escandell (PSOE) y Adolfo González. Los radicalsocialistas convocaron sin la colaboración del blasquismo local, el último gran acto político en el que Fernando Valera fue el orador principal junto con Pedro Dasí, el día 26, en el campo de fútbol ontinyentino *El Clariano*³¹. No hemos podido documentar ningún acto tradicionalista que obtuvo más del 20% de los votos.

En la circunscripción de la provincia de València triunfó la Alianza de Izquierdas, y las tres listas (10 candidatos en cada una) más votadas fueron las siguientes: en primer lugar quedó la Alianza de Izquierdas con una media por candidato de 73.062 votos, el segundo partido más votado fue el PRRS con una media por candidato de 31.103, y en tercer lugar la Derecha Liberal Republicana con una media por candidato de 24.059³². En Ontinyent los resultados dieron un claro triunfo al PRRS, y fueron los siguientes³³:

<u>Candidatura</u>	<u>Total de votos</u>	<u>Media de votos de cada candidato</u> ³⁴
PRRS (10 candidatos)	11.152	1.115 (48%)
AI (10 candidatos)	6.127	612 (26,5 %)
PT (2 candidatos)	1.002	501 (21,7 %)
DLR (10 candidatos)	739	73 (3,1 %)
Total de votantes:		2.301

Hubo una importante participación local que alcanzó el 70 % de los votantes. Pueden parecer unos resultados sorprendentes para Ontinyent, pues el republicanismo moderado (PURA y DLR) no llega ni al 30% de los votos. Pero no tenemos que olvidar que en la Alianza de Izquierdas se encontraba el socialismo, competidor natural del cenetismo, por lo que los votos anarcosindicalistas ya no podían ir al PURA. Pero en el ámbito local influyó más el transfugismo de antiguos concejales monárquicos hacia el blasquismo, y la mediación ejercida desde la Alcaldía en algunos temas como el religioso. Con respecto a la derecha ontinyentina, se mantuvo la misma desorganización (21% de los votos) y seguía sin tener un partido organizado y fuerte.

El radicalsocialismo valenciano mantuvo un nivel reivindicativo cercano a las aspiraciones confederales sobre la pronta renovación de la sociedad, por lo que recibieron muchos votos del sector moderado de la CNT, quienes esperaban ir poniendo las bases de la futura revolución obrera. Estos resultados son el motor de la gran actividad que desarrolló el PRRS local a partir de esa fecha, pretendió ser la voz de la clase trabajadora ontinyentina, y trató de desacreditar la acción de la Alcaldía con mayoría blasquista.

Pero los radicalsocialistas no lograron mantener este nivel de voto, y en octubre ya sufrieron una reducción considerable, por una parte los militantes moderados cenetistas, en medio de divisiones internas, ya no dieron el apoyo a los políticos; por otra parte, los votos republicanos locales apoyaron al blasquismo que venía realizando en la Alcaldía una labor de intermediación en los conflictos sociales. Las elecciones de junio serán las últimas en las que los militantes cenetista ontinyentinos confiaron en los políticos locales. Durante el verano del 31 el cenetismo local evolucionó hacia la táctica revolucionaria de la acción directa, que fue origen de tensiones internas y numerosos abandonos, como veremos más adelante. En abril del 31 los cenetistas desfilaron por las calles de Ontinyent junto con los blasquistas, en junio apoyaron al radicalsocialismo que alcanzó un triunfo imprevisible, en las elecciones generales parciales hubo una reducción de 301 votos en la participación electoral en Ontin-

yent, pues el sector moderado sindicalista dejó de apoyar a los radical-socialistas. Pero los radical-socialistas continuaron manteniendo la relación con los anarcosindicalistas locales hasta al menos el 6 de marzo de 1932, fecha en la que celebraron un acto en el local del Sindicato Único de Oficios Varios de Ontinyent.

Los republicanos autonomistas de Ontinyent se encontraron con la sorpresa de perder las elecciones, cuando no se cumplían todavía cuatro meses de haber constituido un Ayuntamiento con mayoría absoluta del PURA. Tan sólo les queda el consuelo de haber ganado las elecciones en la circunscripción, por lo que el blasquismo ontinyentino remitió un telegrama de felicitación, que fue publicado en *El Pueblo*³⁵, al presidente del Consejo Federal autonomista y a los candidatos elegidos, al mismo tiempo que aprovecharon la ocasión para protestar contra la división creada por los disidentes.

Fue más tranquila la campaña para las elecciones parciales a Cortes Constituyentes (4-10-31), que tenían la finalidad de completar dos actas de diputados por la provincia (las actas repetidas de Valera y Vargas), y una por la circunscripción de la capital (Lerroux). En Ontinyent tan sólo hemos podido documentar la actividad del PRRS, que desde agosto venía convocando conferencias como las de Víctor Calatayud y Manuel Torromé (8-8-31). Pero el acto principal para estas elecciones fue suspendido. El presidente del PRRS, Pedro Dasí, solicitó permiso para realizar un mitin en la Plaza del Cardenal Benlloch, el día 2 de octubre, que fue denegado por el Gobernador Civil, debido a los sucesos violentos ocurridos en Alcudia de Carlet en un mitin del PURA, con un muerto y varios heridos.

Estas elecciones en Ontinyent dieron los siguientes resultados³⁶:

José Cano Coloma	(PRRS)
699 votos	(34,95%)
Héctor Altabás Alió	(PURA)
651 votos	(32,55%)
García Guijarro	(DRV)
645 votos	(32,25%)
Gómez González	(PRP) ³⁷
5 votos	(0,25%)

Total de votantes 2.000

Los candidatos elegidos en la

provincia fue en primero lugar, el del PURA (44.519 votos), y en segundo lugar el de PRRS (24.180 votos), con menos de dos mil votos por encima de García Guijarro (22.360 votos) que ya no fue elegido.

Comparando con las elecciones pasadas, en Ontinyent se produjo el reparto de votos entre las tres candidaturas más votadas y 301 votantes dejan de hacerlo. De la euforia republicana de abril, se había pasado en cinco meses a la división del republicanismo, que todavía era mayoritario en el voto de Ontinyent, y al progresivo distanciamiento del obrerismo cenetista sobre el nuevo proyecto político, como se reflejó en la pérdida de votos radical-socialista. Desde este momento surgieron tensiones internas en el cenetismo local, y el sector más radical próximo al faísmo, comenzó a controlar la organización, lo que originó pérdida de afiliados y nuevos sindicatos.

Los votos radical-socialistas locales experimentaron una considerable reducción desde el 48 a casi el 35%, adquiriendo parte de estos votos el PURA. Por otra parte, es destacable que el voto republicano sigue siendo el mayoritario, aunque ha disminuido con respecto a junio (del 77 ha pasado al 67,5%). Por su parte la Derecha Regional Valen-

ciana todavía sin una sección local, captó los votos que en junio fueron al tradicionalismo y a la Derecha Republicana, y llegó casi a igualar al voto blasquista.

El radical-socialismo local intentó recuperar el voto obrerista, a partir de una mayor actividad política en los meses siguientes, en los que los cenetistas centaron sus energías en mantener e incrementar la presión reivindicativa frente a los patronos.

Las Cortes Constituyentes lograron promulgar el grueso de la obra política renovadora y reformadora, pero el problema no fue las disposiciones reformistas como la ley de Reforma Agraria (tímida, lenta y respetuosa con los derechos adquiridos), las reformas tributarias, los Jurados Mixtos que no daban solución a la conflictividad laboral, el Estatuto Catalán, o las disposiciones para la laicización (Ley de Congregaciones, divorcio, secularización de cementerios, etc.). La clave del problema fue la imagen que cada tendencia tenía de la República, de lo que se esperaba de este nuevo sistema político³⁸, y las divisiones y enfrentamientos que surgieron en cada una de ellas.

En Ontinyent la unión de fuerzas política y sindicales de abril, evolucionó hacia la división y el

Cinema Onteniense

Hoy Viernes y Domingo día 3
a las 8:30 TARDE Y 10 NOCHE

GRANDIOSO PROGRAMA CINEMATOGRAFICO

EL IDOLO QUE VUELVE

Gran película documental con apertado, trenido, encierro y GRAN CORRIDA DE TOROS por Rafael Gómez

"EL GALLO"

El soberbio film dramático

LO QUE MANDA EL DIABLO

por MAE CLARKE y NEIL HAMILTON

HABLADA EN ESPAÑOL

Al Público

Madrid - Valencia

Esta Empresa, deseara de dar a su clientela la mayor novedad y variedad en sus programas, un fuerte en gastos, ha contratado para proyectarla los días 1 y 3 de Junio, la interesante película tomada con motivo de la FINAL DEL CAMPEONATO DE FUTBOL COPA ESPAÑA

Advertimos a nuestros favorecedores para que no se llamen a engaño, que ésta información ha sido impresa en modo para que el operador somnoliento, con más libertad pudiera sacar todas las incidencias del partido, y así ha podido ser, que sin embargo en esta película puede apreciar el público como se marcan todos los goles.

Esta película fue estrenada en Valencia por la Casa CIESA, en su Teatro Apolo, y consiguió el mayor éxito de rápida información

La Empresa

¿Quieres ver y buenas revistas y mejores películas? ¡B! Pues ve siempre al

CINEMA ONTENIENSE

S. I. A.
(SOCORRO INTERNACIONAL ANTIFASCISTA)

Para los que yacen en las mazmorras del fascismo, para ayudar a los caídos, por el socorro de todos los antifascistas, dar vuestro óbolo al Socorro Internacional Antifascista, sito en la Comarcal de la C. N. T. de Onteniente, Plaza de Pi y Margall, 16

Editorial

Lo de las "consignas" nos da claramente la resultante de determinados propósitos. En el reciente pacto de unidad sindical C. N. T. - U. G. T. el imperativo "consigna" nos enseña demasiado el "plumero." Y es que hay gentes que dicen "amar" la unidad... su unidad, esa unidad, por ellos interpretada bajo el lema o "consigna" de "todo para mí". La muestra, sin ir mas lejos; la tenemos en las galeradas, "incensurables", en las columnas de los rotativos de las "consignas". Ha faltado poco para que se clasificase de perturbadores a los pactantes de la auténtica unidad de la clase obrera. En la segunda página inserimos las bases del Comité Nacional de Enlace U. G. T. - C. N. T., para demostrar la grandiosidad que encierra tan magnífico pacto, y como exponente inequívoco de la obra paralela, hermana, que hemos emprendido pese a la fobia de quienes diciéndose amantes de la unidad siembran la disgregación.



LA PEQUEÑA PROPIEDAD

¿?

¿Todavía no estás contento? ¿Por qué? ¿Y eres tú el que predica la cordialidad? ¿Y si te miraras al espejo de tu conciencia? Pero ¿cómo has de mirarte, si el espejo está empañado, sucio, rasgado, y no tiene compostura por viejo e inservible?

¿Todavía te enfadas y reñes porque nosotros llegamos a realizar todos los principios de confraternidad? ¿Quieres que te recomiende a un especialista en enfermedades del bigado? ¿Cómo es que no cuidas tu bigado? ¿No ves que, sino, vas a anegarte en bilis y no tendrás salvación?

¿Para qué discursáis tanto? ¿No sabéis que el silencio y la acción son siempre más elocuentes que los discursos?

Leed y propagad
nuestro semanario
EL PRODUCTOR

progresivo enfrentamiento. El reformismo legislativo tuvo su principal defensor en el autonomista Francisco Montés Tormo y sus compañeros de partido, con el apoyo de la Derecha Regional Valenciana. Los autonomistas entendían que sólo había que llevar a cabo el desarrollo de la República, para conseguir una sociedad en la que todas las tendencias tuviesen cabida, tal como Francisco Montés expuso en su toma de posesión como Alcalde. Frente a esta imagen, la CNT local luchó para que todos los patronos les reconociesen, con el fin de ir poniendo las bases para la revolución, pero desde el otoño del 31 fue radicalizando sus acciones en pro de la revolución y la nueva sociedad libertaria. El PRRS concentró sus fuerzas en desprestigiar al Ayuntamiento autonomista desde octubre del 31, y en especial al Alcalde (Francisco Montés Tormo), con el fin de conseguir un mayor apoyo social. La incapacidad del republi-

cismo histórico ontinyentino para aglutinar una mayoría, fue patente durante 1931 y en los años posteriores. A partir de ahora la mayor parte de la población optó por la estabilidad política republicana, votó a las opciones políticas de centroderecha, pero no impidieron la radicalización de algunos sectores sociopolíticos que protagonizaron la violencia posterior en la localidad. Las ilusiones del alcalde republicano sobre una República transformadora en la que tuvieran cabida todos los sectores, no se pudieron realizar a pesar de todos sus esfuerzos que le costaron primero la salud y después la vida.

Intentar explicar la evolución sociopolítica en Ontinyent en los años 30, es lo que he intentado investigar en mi tesis doctoral ya mencionada. Tuvo un balance final muy negativo, pasó de la esperanza republicana a las represiones del inicio y final de la Guerra Civil. Fue

una década que estuvo marcada por la incapacidad de llegar a un consenso político y social, y a pesar de la opción mayoritaria del electorado por las opciones no violentas y del esfuerzo de numerosas personas para lograrlo incluso hasta dar la vida, los ontinyentins tuvieron que sufrir dos épocas de miedo y represión.

NOTAS

¹ Para conocer más detalles sobre la década de los años 30 en Ontinyent, ver mi tesis doctoral: *Segunda República y Guerra Civil en Ontinyent (Valencia): de la esperanza republicana al enfrentamiento social (1930-1939)*. Valencia, 1999.

² En los resultados de estas elecciones ha sido necesaria una labor de cotejar diversas fuentes, documentos y archivos. Los del Archivo Municipal de Ontinyent corresponden a los legajos de Correspondencia Oficial y Expedientes en general de los años 1931, 1932 y 1933. En principio, había considerado erróneos en mi Trabajo de Investigación de 1996, los datos aportados por la prensa y por un informe de 1936 del Delegado Gubernamental. Pero la documentación localizada en el Archivo General de la Administración me indican mi equivocación. Los principales periódicos de la capital valenciana daban el triunfo a los monárquicos, por ejemplo el *Diario de Valencia* (nº 6.617, 14-4-31) indicaba 13 concejales a los monárquicos y 6 a los republicanos, y para *El Pueblo* (nº 13.396, 14-4-31) son 12 monárquicos y 6 republicanos. Por su parte, el informe mencionado del delegado gubernativo de Orden Público (Honorio Navas), corresponde al día 9 de julio de 1936. (Ver AMO: Correspondencia Oficial, 1936).

³ Archivo General de la Administración: Gobernación.

⁴ Santos Juliá. *Madrid 1931-1934: De la fiesta popular a la lucha de clases*. Madrid: Siglo XXI, 1984, pp. 8 y ss.

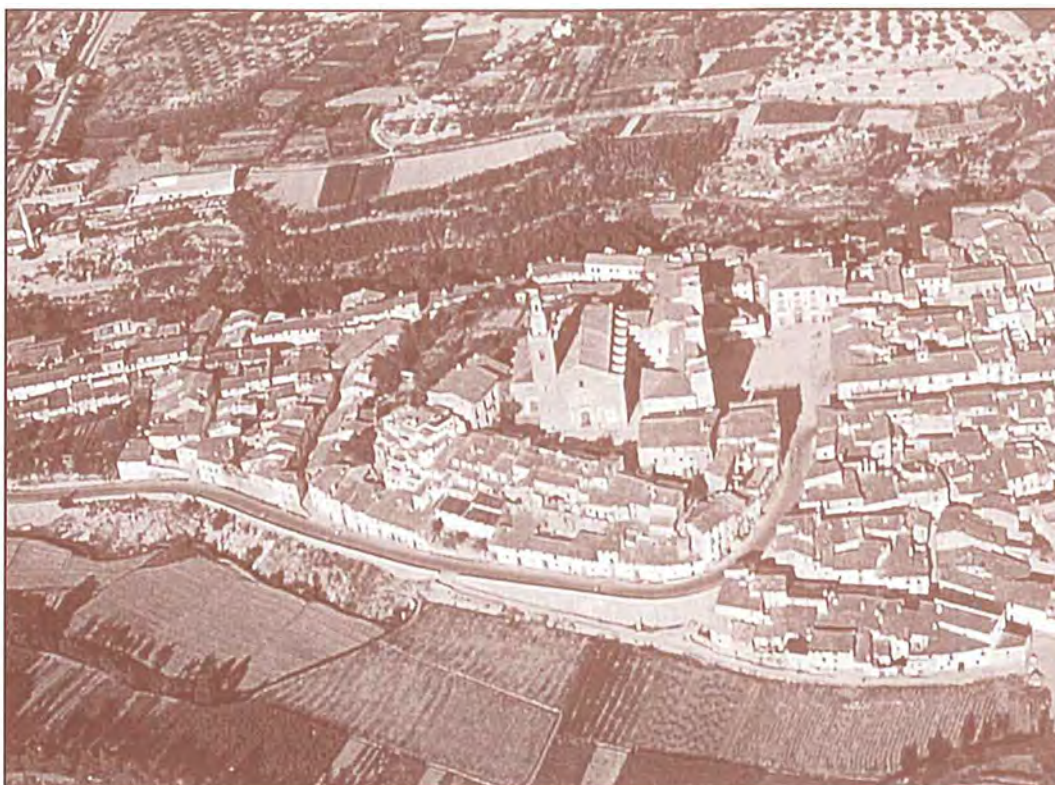
⁵ Manuel Tuñón de Lara "La Segunda República", pp. 987-989, en *Historia de España*, Madrid: Historia 16, 1986; Shlomo Ben-Ami. *Los orígenes de la Segunda República: anatomía de una transición*, Madrid: Alianza, 1990, pp. 348 y ss.

⁶ *Memorias de Gonzalo Gironés Plá: Historia de un español*, Valencia: [edición mecanografiada], pp. 22-23. Utilizo la versión mecanografiada porque es más completa que la edición publicada en 1997.

⁷ Ver Luis Aguiló Lúcia. *Las Elecciones en Valencia durante la Segunda República*. Valencia: Universidad, p. 1974, pp. 45-57; Mariano García Andreu. *Alicante en las Elecciones Republicanas, 1931-1936*. Alacant:

- Universidad, 1985, pp. 71-76; Manuel Cerdà, *Els moviments socials al País Valencià*, València: Institució Alfons el Magnànim, 1981, p.104; y Vicente R. Alós Ferrando, *Reorganización, supremacía y crisis final del blasquismo (1929-1936)*. València: Ayuntamiento, 1992, pp.58-59.
- ⁸. *Memorias de Gonzalo Gironés ...*, op.cit., pp.23-24, y entrevista ya citada a Luis Mompó.
- ⁹. AMO: Libro de Actas nº15, pp.1-9; y Expedientes en general, 1931.
- ¹⁰. En octubre del 32 el republicanismo histórico blasquista (PURA) había sufrido divisiones, como indicaremos más adelante, y uno de sus concejales pasó a militar en el radicalsocialismo (PRRS), tres concejales de Unión Liberal pasaron al republicanismo conservador, otro de los liberales apoyó al PURA, y la Unión Gremial se integró en la Derecha Regional Valenciana. Ver Archivo General de la Administración: Gobernación.
- ¹¹. La solicitud fue realizada por Roberto Albert Gil, hasta ahora de la Unión Liberal, quien entendía que el mayor símbolo del republicanismo local era Francisco Montés: "quien ha hecho republicano al pueblo de Onteniente". Es un dato más que nos indica el acercamiento al republicanismo de los que unos días antes todavía formaban el Círculo Unión Liberal. AMO: Expedientes en general, 1931.
- ¹². Francisco Montés Tormo era un abogado de 39 años de edad, soltero de estado civil, y residía en la calle Segriá nº11, con su padre de 66 años (cajero), su hermana María de 31 años (labores), y su hermano Gonzalo de 29 años (empleado). Archivo Diputación Provincial de València: *Rectificación del Censo electoral correspondiente al año 1934, ordenado por Decreto de 5-11-33*.
- ¹³. Esta pérdida de votos del segundo y tercer Tenientes de Alcaldes, vislumbra futuras tensiones que sufrió el PURA local. Fueron promovidas por quienes entendían que el gobierno municipal debía ser más popular, que no admitiese la participación en el nuevo ayuntamiento a industriales, ni a los mayores propietarios de riqueza rústica o urbana.
- ¹⁴. Shlomo Ben-Ami. *Los orígenes ...* op. cit., p. 378.
- ¹⁵. Sobre la derecha no republicana existen numerosos estudios monográficos, unos simpatizantes de las mismas como el de R. Robinson. *Los orígenes de la España de Franco: Derecha, República y Revolución, 1931-1936*. Barcelona: Grijalbo, 1973; otros desde una óptica más de izquierda como el de P. Preston. Las derechas españolas bajo la Segunda República, en *Las derechas españolas en el siglo XX: autoritarismo, fascismo y golpismo*. Madrid: Sistema, 1986; o como el de J.R. Montero. *La CEDA: el catolicismo social y político en la II República*. Tomo 1º y 2º Madrid: Revista de Trabajo, 1977.
- ¹⁶. Rafael Valls. *La Derecha Regional Valenciana: El Catolicismo Político Valenciano (1930-1936)*. València: Edicions alfons el Magnànim, 1992, p. 82.
- ¹⁷. Archivo del Gobierno Civil de la Provincia de València. *Registro de Asociaciones de la Provincia de Valencia*. Libro 4º, nº 7.306.
- ¹⁸. Rafael Valls. *La Derecha Regional ...* op. cit., pp. 92-93.
- ¹⁹. *El Popular: Órgano de la Agrupación Socialista Gandiense*, nº 99, 2-6-31.
- ²⁰. *Solidaridad: Órgano de los Sindicatos de Levante. Afecto a la Confederación Nacional del Trabajo*. València, nº8, 16-5-31.
- ²¹. Archivo General de la Administración: Gobernación.
- ²². Sobre la etapa provisional se pueden consultar diversos trabajos como el ya mencionado de Shlomo Ben-Ami. *Los orígenes de la ...* op.cit., o los de J. Aróstegui. *La República: esperanzas y decepciones, en La guerra civil*. Madrid: Historia 16, 1986, vol. 1º; o el de G. Jackson. *El régimen de Azaña en perspectiva 1931-1933*, en *Política y sociedad en la España del siglo XX*. Madrid: Akal, 1978.
- ²³. Ley Electoral del 8 de agosto de 1907 (Gaceta 10-8-1907): Art. 29º: "En los distritos donde no resultaren proclamados candidatos en mayor número de los llamados a ser elegidos, la proclamación de candidatos equivale a su elección y les releva de la necesidad de someterse a ella".
- ²⁴. Shlomo Ben-Ami. *Los orígenes de la ...* op.cit., pp.365 y ss.
- ²⁵. Archivo General de la Administración. Sección de gobernación.
- ²⁶. No podemos olvidar que en la provincia de Alacant el PRRS superó al PURA en las elecciones constituyentes, siendo uno de sus primeros promotores el alcoiano Juan Botella Asensi, que gozaba con gran influencia entre las organizaciones obreras de su ciudad. Ver Javier Paniagua "Partido Republicano Radical-Socialista" en *Diccionario histórico de la Comunidad Valenciana*, València: Prensa Valenciana-Levante, 1992, pp. 595-596.
- ²⁷. AMO: Asociaciones, 1927-1934; y *Diario de Valencia* nº6.661, 14-6-31.
- ²⁸. Luis Aguiló Lúcia, *Las elecciones en Valencia durante la Segunda República*, València: Universidad, 1974, pp.75-77.
- ²⁹. AMO: Correspondencia Alcaldía, 1930-1936.
- ³⁰. *El Popular. Órgano de la Agrupación Socialista Gandiense*, suplemento al nº94, 7-4-31.
- ³¹. AMO: Asociaciones, 1924-1934; y Correspondencia Oficial, 1931.
- ³². Es interesante la consulta las listas oficiales publicadas en el *Boletín Oficial de la Provincia*. En diversas investigaciones se utilizan las fuentes periodísticas o secundarias, en este caso se pueden consultar, por ejemplo, *El Pueblo* nº13.495 4-7-31, *La Correspondencia de Valencia* nº21536 1-7-31, o los datos de V. Franch i Ferrer, *El Blasquismo ...* op. cit., pp. 261-262.
- ³³. ADPV: *Boletín Oficial de la Provincia*, 30-6-31.
- ³⁴. Los candidatos de cada lista tuvieron un número de votos diferente. En Ontinyent los votos recibidos por los candidatos de Alianza de Izquierdas oscilaron desde los 459 para Gerardo Carreres Bayarri(PURA) hasta los 664 de Pedro García García (PSOE); en el PRRS oscilaban desde los 1077 de Pedro Vargas hasta los 1142 para Fernando Valera; la Derecha Liberal Republicana fue el partido con un número de votos más dispar para sus candidatos, que osciló desde los 51 recibidos por José Moscardó García, hasta los 151 de Mariano Gómez González; por último, los dos candidatos del Partido Tradicionalista (José Selva Mergelina y Rafael Díaz Aguado Salaverri) recibieron el mismo número de votos (501).
- ³⁵. *El Pueblo*, nº13.492 1-7-31. El telegrama dice así: "Onteniente. - Centro Unión Republicano Onteniente felicita cordialmente presidente Consejo Federal y candidatos triunfantes Alianza, con los más fervientes deseos. Continúa solidaridad del único partido que contiene las esencias de los principios democráticos, nuestra Patria, simbolizados con la figura del verdadero apóstol Blasco Ibáñez, que hoy encarnan sus continuadores, protestando actuación disidentes que intentan destruirnos, falseando con acomodamientos contra directorios inverosímil doctrina que sustentan con traición de ideas, compromisos y partidos. Carmelo Galvis, presidente".
- ³⁶. AMO: Correspondencia Alcaldía 1930-1936; *Boletín Oficial de la Provincia* del 6-10-31.
- ³⁷. El Partido Republicano Progresista fue la tendencia seguida en València tras la escisión de la Derecha Liberal Republicana.
- ³⁸. Manuel Ramírez, "El sistema de partidos al instaurarse la República", pp. 22-23, en J.L. García Delgado (ed.), *La II República española. El primer bienio*, Madrid: Siglo XXI, 1987.





Albaida: Vista general a mediados del siglo XX desde el aire. (Archivo Gil-Mascarell).

SÍNTESIS DE LA SOCIEDAD Y ECONOMÍA DE ALBAIDA EN LOS SIGLOS XVI y XVII.

LUZ ORTIZ DE GIL-MASCARELL

UN RECUERDO.

A unos meses de cumplirse una década de mi doctorado, me puse a expurgar papeles profesionales. Allí topé con el guión de una charla que elaboré dieciocho meses después de haber presentado mi tesis al tribunal que la juzgó, para un cursillo de historia comarcal destinado a los alumnos de la extensión de la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Ontinyent que tuvo lugar el 23 de marzo de 1992. En ella traté de dar a conocer, de forma didáctica, algunos aspectos sociales y económicos que se desprendían del cuerpo central de mi tesis doctoral, dedicada a la administración municipal del señorío de Albaida en la Edad Moderna. Ello explica lo que el lector avisado notará enseguida: le falta el aparato crítico de notas con que suelo acompañar mis trabajos para esta revista. Publicarlo en estas páginas no tiene otra

pretensión más que ofrecer al lector una síntesis de la vida del señorío de Albaida en la época tardo-foral. Pero he de reconocer que para mí ha sido un placer rememorar parte de las novedades históricas, rigurosamente inéditas hasta entonces, que aporté al mundo de la investigación tras ocho años de arduo esfuerzo por construir un trabajo sólido, honrado y fidedigno.

Deseo dedicar este artículo a mi apreciado amigo Alfredo Bernabeu Galbis, porque no pude estar en las páginas que le dedicamos por homenaje los de "La Nostra Terra" en 1998, y a su hijo, Alfred Bernabeu Sanchis, porque juntos vivimos el entusiasmo y el resultado de nuestros doctorados, que fueron simultáneos.

INTRODUCCIÓN

"Antes de iniciar mi disertación

deseo agradecer a la sede de la U.N.E.D. en Ontinyent haberme dado la oportunidad de recordar mi época de profesora universitaria al invitarme a hablar ante una audiencia tan grata.

Al mismo tiempo debo realizar ciertas aclaraciones metodológicas previamente a presentar mi tema, a fin de que Uds. puedan adentrarse conmigo en él de forma sencilla y sin interrogantes preliminares. Estas aclaraciones son las siguientes: de igual forma que mi investigación histórica sobre Albaida no ha discurredo por los cauces convencionales de buscar un asunto en un archivo organizado, a su vez elegido de antemano y desbrozado, los resultados de mis trabajos no se ajustan a los paradigmas con que habitualmente construimos la Historia Social y Económica por tres factores y sus respectivas consecuencias sobre los que voy a extenderme un

poco, a continuación.

1. Trabajar en un fondo documental no organizado desde el punto de vista archivístico (según lo era el Municipal de Albaida) requirió una labor previa de organización y clasificación que me permitió la explotación coordinada de los datos contenidos en su depósito.

2. Esa misma falta de tratamiento archivístico del Municipal de Albaida antes de iniciar mis investigaciones me impidió preconcebir ideas acerca de los posibles temas a estudiar o investigar. La falta de elementos archivísticos descriptivos, guías, catálogos o inventarios, que me empistaran sobre posibles derroteros a seguir, resultó a la larga un hecho positivo para los resultados que obtuve en mi investigación.

3. De acuerdo con tales hechos, tras realizar el tratamiento archivístico imprescindible para poder "historiar" con real conocimiento del banco de datos que se abría ante mí, decidí tomar lo más desconocido hasta la fecha en lo referente a Albaida: su organización municipal. Y tras ello, recopilar los datos producidos por su administración, que forzosamente aludían a su sociedad y economía desde el punto de vista de aquella última: la administración concejil.

En consecuencia, mi charla no va a reproducir punto por punto el esquema tradicional que los grandes historiadores nos han legado basándose en lo que hoy ya son puntos indispensables del tratamiento histórico de la socio-economía, tales serían: la cantidad de pobladores que tenía Albaida a través de censos; la estructura de su sociedad según este mismo medio documental; la economía albaidense observada por registros gremiales o impositivos, y, en fin, todo el aparato científico que se ha extraído de archivos provistos de variedad documental, pero con homogeneidad en su seriación y tratamiento adecuado para su manejo.

Si inicio mi lección aludiendo primero a los aspectos sociales, en vez de hacerlo según mandan los cánones metodológicos por los económicos, es debido a que las fuentes documentales utilizadas son, ante todo, documentos administrativos que proporcionan datos de personas y éstas arrojan luz sobre sus

actividades. Esto no deseo que se tome por justificación, sino más bien por deseo de realzar el valor de los documentos.

1. La sociedad albaidense: moriscos y cristianos viejos.

Ante todo debo recordar que la sociedad del Marquesado de Albaida no fue homogénea más que de forma oficial en lo racial y religioso hasta 1609, es decir, bien entrada la Edad Moderna. La configuración demográfico-social dual venía de muy lejos: la Edad Media. Hubo dos núcleos de cristianos viejos instalados en la villa de Albaida y el lugar de Palomar, cuyos orígenes repobladores parecen remontarse a grupos colonizadores procedentes mayoritariamente de Cataluña, si bien la onomástica no deja fuera de lugar los apellidos aragoneses. Descubrí que el peso de la población catalana fue lo bastante importante para que Albaida se repoblase bajo el fuero de Barcelona y con arreglo al Derecho Público Catalán, normas que subyacieron bajo las más potentes dadas en los "Furs" por Jaime I, observadas celosamente en su "costum". Y al mismo tiempo había varias aldeas de población exclusivamente mudéjar, nuevos conversos en 1525.

a) Los moriscos:

Los poblados de Aljorfi, Atzeneta, Benisoda y Bufali eran lugares de moriscos o cristianos nuevos sometidos a enfiteusis. También lo eran Carrícola y Otos que entraron a formar parte de las posesiones de los Milá, pero sin perturbar la estructura social mencionada ni la administración de las aldeas citadas en primer término, ya que constituyeron una demarcación (baronía) con personalidad propia.

Frente a una mayor abundancia (siempre relativamente hablando) de datos sobre la sociedad cristiana ubicada en Albaida y Palomar, destaca la escasez de documentación de moriscos. Así, con notable esfuerzo, pronto pude documentar que su organización familiar no se reducía al matrimonio e hijos, sino también a los abuelos y otros elementos adláteres cuyas raíces llegaban a profundizar en clanes. Existieron varios, famosos por sus enfrentamientos debidos tanto a causas económicas y culturales como a razones sentimentales; se caracterizaron por producir en un tipo de criminalidad que podía y

solía acabar en homicidios realizados a base de arma blanca (ya que las de fuego estaban vedadas a este grupo) con la cual seccionaban la arteria femoral de su rival, quien moría desangrado. Estos hechos se llevaban a cabo "limpiamente", mediante un solo y certero tajo, según certificaban las peritaciones médicas de los difuntos a cargo del médico forense designado por el Bayle de Albaida.

La población morisca se hallaba convertida forzosamente al catolicismo desde 1525 más o menos y en función de ello eran compelidos a cumplir sus preceptos hasta el punto de sufrir multas si no acudían a misa o trabajaban los domingos y fiestas de guardar. Sus capellanes dependían de la parroquia de Albaida, si bien ellos llevaban anotada, en "Quinke Libri" de cada aldea con capellanía, la administración de sacramentos a cada supuesto feligrés, quienes a la hora de morir no era raro que revelasen su criptoislamismo, si eran enterrados conforme al rito musulmán. No ponían obstáculos a su evangelización, ni a su bautizo con nombre cristiano, ni a la toma de sacramentos, ya que un precepto del Islam les salvaba de cometer apostasía al hacerlo si conservaban oculta su fe en Alá y su Profeta, aunque no la practicaran ni pública ni privadamente. A pesar de todo se debe consignar que la existencia de testamentos realizados por moriscos en Atzeneta y Benisoda haciendo profesión de fe cristiana póstuma, garantizan la realidad de su verdadera conversión. Pero en qué proporción y hasta dónde es casi imposible aquilatarlo. Ello fue el meollo de la discusión sobre la que se centraron los poderes públicos para concluir que la solución a aquel enigma era expulsarlos.

Mucho se ha escrito sobre lo prolíficos que eran los moriscos. La demografía de Atzeneta estudiada por mí patentiza que entre 1587 y 1609 la natalidad de aquel grupo no era alta (tres hijos por pareja), tal vez a causa de sus penosas condiciones de vida y de la morbilidad que les azotaba periódicamente en forma de epidemias de viruela y gastroenteritis. La mortalidad infantil y adulta fueron elevadas e influidas por una alimentación insuficiente tal vez motivada por crisis agrícolas.

Su organización administrativa

parece compleja. Deja traslucir la desintegración progresiva de la aljama, encabezada por el "alamí" y su consejo de ancianos, que fue sustituida poco a poco por formas institucionales de corte cristiano y foral, según eran el bayle y los jurados. Sin embargo, mi propia opinión es que en este ámbito algunas veces, en los textos escritos, se pudo producir un enmascaramiento de figuras administrativas residuales islámicas, que fueron traducidas por los escribanos del "consell" de Albaida a lo que les pareció sus equivalentes valencianas.

Respecto a su forma de vida cabe decir que sus propiedades (casas y campos) cayeron en la enfiteusis, es decir, el señor de Albaida era dueño titular de ellas y los moriscos unos simples usufructuarios, por lo que les hizo reconocer su eminente propiedad a fines del siglo XVI, cuando ya se rumoreaba por todo el Reino que iban a ser expulsados. Para organizar los pagos exigidos por dicho señoreamiento que ejercían los Milá sobre ellos efectuaron pactos redactados por capítulos o ítems, donde se fijaban las cantidades de productos o dinero que deberían pagar en ciertas épocas por la tenencia y disfrute de hogares, propiedades y vidas, según consta de la aljama de Bufali.

Pero los moriscos, constreñidos en sus aldeas, reducidos y obligados por la falta de espacio a practicar formas de división intrafamiliar de inmuebles, descubrieron la posibilidad de invertir en propiedades rústicas alodiales, no sujetas a enfiteusis, por ejemplo las de los términos de Albaida, Agullent o Aiello de Malferit, que gozaban del estatuto de concejos francos. Así, cuando llegó el año 1609, muchos moriscos del señorío pudieron expatriarse en mejores condiciones de lo esperado: ofreciendo por garantía hipotecaria sus tierras alodiales a título de préstamos hipotecarios tomaron censales a inversores cristianos viejos y lograron dinero líquido. El enredo subsiguiente se complicó cuando, por un lado el Rey se declaró heredero de los moriscos por haberles confiscado sus bienes a causa de la acusación de alta traición bajo la cual se les expulsó, mientras por otro adscribía las propiedades de moriscos a sus antiguos señores, a fin de indemnizarles por la pérdida de ingresos que les acarreo la ida de aquellos. Fue preciso nombrar una comisión real (la de

Bayarte) que se encargó de establecer los derechos de los acreedores censalistas, del Marqués de Albaida y del rey Felipe III de España.

Donghi calcula que hubo 31 familias moriscas, aproximadamente, en el lugar de Aljorj durante la década de 1565-75, sin embargo es difícil, problemático y hasta especulativo, fijar la población morisca de cada lugar antes de su expulsión. Pero un tipo de información cierta, no sustitutoria sino aproximada, podría ser la que he extraído de actas de asistencia a juntas generales del condado, especiales para ellos, y ciertos registros de propiedades de Albaida, cabreves de "peyta". Para no recargar este resumen, sólo voy a considerar las segundas, donde en 1508 aparecen registrados 27 mudéjares por poseer 300 hanegadas de tierra (todos ellos); en 1526 se anotaron 25 propietarios, ya moriscos, con 239 hanegadas y en 1545 aparecieron 35 con 260 hanegadas. Tales datos deben ser recordados a título de aproximación a una cuantificación mínima de población morisca en el señorío, pero no por constituir un auténtico recuento demográfico debido a razones que a todos nos son obvias. Los recuentos de la expulsión sé que existen, pero no los he localizado en el Archivo Municipal de Albaida, aún.

Un punto interesante que no me gustaría dejar pasar por alto es la configuración de una aldea morisca, su plano urbanístico. Aljorj y Benisoda aparecen dibujados en dos cabreves enfitéuticos a fines del siglo XVI. Voy a reducirse a hablar sobre el primer lugar. Aljorj era una aldea alargada, apiñada sobre un espigón que taja un meandro del río Albaida. El nomenclátor de sus calles es somero pero expresivo: "lo carrer de Zartall", "lo carrer de la Font", "lo carrer de la Esglesia", "lo cami real", "lo carrer del Forn", "la platea" o plaza del mercado (en latín en el texto original).; algunas otras calles eran simples callejones sin nombre específico y se les denominó "carreró" o "via publica" (en latín en el texto). Se hallaba integrado por 48 viviendas-hogares, considerando como tales aquellas casas que ofrecieron una unidad vivencial a su propietario al juntarse a trozos de tierra poseída. Considerando los hogares en su dimensión cúbica, consta que existían 12 con-

formados por casas enteras y 36 parte de una casa. Estas porciones de casa podrían ser un reparto en plantas del inmueble, que se habría visto afectado por una división intrafamiliar (herencia, donación, venta, compensación, etc. entre miembros de una misma familia).

A la posesión de hábitat iba ligada la de tierra de cultivo, en mayor o menor cantidad, a fin de asegurar la subsistencia de cada familia morisca. El cabreve en que me he basado muestra que predominó la posesión de una casa ligada a un cuarto de tierra. La forma-patrón de unidad agronómica cultivable era también la del mismo cuarto de tierra. Esta medida es parte de su unidad superior, la hanegada valenciana de 831 m², y traspuesta su fracción al sistema métrico decimal equivale a 205 m² adjudicados por propietario. Tal proporción de posesión ha sido detectada por otros estudiosos del tema en lugares valencianos diversos: Alcira, Liria y el área de riego del Vernisa. En sus parcelas sembraron todo tipo de cultivos practicados entonces y he documentado que un morisco de Benisoda conseguía pasas para comerciarlas. No cabe pensar que los moriscos fueron sólo agricultores. La documentación de Albaida evidencia que ejercieron de ganaderos, criando animales e incluso desempeñando el oficio de pastores, bien apacentando sus propios ganados caprinos, ovinos y bovinos o al servicio de otros, por ejemplo Valcanera, hacendado y comerciante de Albaida de fines del siglo XVI o contratados por los Jurados de la Villa. Su papel más destacado se encuentra en el abastecimiento cárnico a ésta última, del cual fueron protagonistas hasta su expulsión.

Un último aspecto de las formas de vida moriscas lo constituye su presencia física ante los tribunales de justicia existentes en el señorío: acudieron con sus litigios al tribunal del Justicia de Albaida para asuntos de juzgado de paz en primera instancia y al del Bayle señorial en primera instancia criminal y segunda de lo civil. Los documentos judiciales me hablaron de hombres y mujeres acogiéndose a las leyes forales para obtener justicia en sus demandas, ya fueran de tipo familiar, o criminal (lesiones o asesinatos de féminas y varones debidos, entre otras posibles razones, a las tradiciones islámicas de vengar el honor

masculino ultrajado). Con ello se demuestra que los moriscos se acomodaron a la administración judicial cristiana por sentido práctico, ya que poseía una buena y bastante organización en todos los sentidos, en las instancias que a ellos les interesaban.

De su grado de cultura sólo ha quedado un único testimonio que hallé a fines de los años 80 y tradujo para mí un médico palestino que ejerció en Atzeneta: la contratación de un censal por un morisco, quien consignó al dorso, en letra aljamiada, su nombre y lugar de población. Otros documentos notariales de Albaida narran que los responsables de administrar las aljamas escribieron con caracteres árabigos y con letra cristiana sus papeles oficiales, según la época.

b) Los cristianos viejos.

Se concentraron en la villa de Albaida y el lugar de Palomar, que fue calle de Albaida hasta 1606. (Un estudio específico de ello me lo publicó la Universidad de Barcelona en la "Actas del III Congreso de Historia Moderna de Cataluña", celebrado en 1990). Es difícil también calcular la cantidad de habitantes que llegaron a tener ambos núcleos al no haberse localizado censos en el Archivo Municipal. Un punto de referencia lo proporcionan los datos de asistencia a juntas generales o "consells generals", que a continuación voy a relatar, no sin antes hacer hincapié en su simple valor indicativo ya que en este tema influyen en la asistencia factores no cuantificables, por ejemplo la voluntariedad de asistencia o la propia conyuntura política, como la separación de Palomar.

Por lo general se celebraron entre una y seis sesiones de dicha cámara plenaria entre 1648 y 1681. El mayor número absoluto de vecinos que asistió a ellas se registró el año 1577 con 197, manteniéndose durante todo el siglo posterior en el umbral que va de 70 a 90 por término medio hasta el año 1708, cuando se celebró el último "consell general" para jurar por marqués a don Ximén-Peres del Milà, con la asistencia de 121 vecinos. Si multiplicáramos por cuatro estas cifras, tendríamos que en 1577 Albaida y Palomar podían contar con un mínimo de 388 habitantes y Albaida sola, ya segregado Palomar, en las décadas centrales del siglo XVII

experimentaría una disminución de habitantes que se habría elevado al finalizar éste hasta 496. Repito que estas son formas de aproximación a un estadillo poblacional. Un cálculo más exacto saldría del estudio de reconstrucción de familias que planteó mi marido Jaime Gil-Mascarell, con el vaciado de todas las actas sacramentales del Archivo Parroquial de Albaida, pertenecientes al período 1589-1707.

La estratificación social parece que era muy sencilla: una amplia base de labradores o terratenientes (en sentido de ser poseedores de tierra), junto a los cuales se observa la existencia de letrados (notarios y escribanos) y maestros artesanos de ciertos oficios (no muchos) entre los que destacan las familias de Antoni Labrunya y Pere Gorransari, de origen vasco, canteros ("picapedrers") constructores de la iglesia

parroquial de los que sé por documentos judiciales, pero no por figurar entre los avecindados en la Villa.

Son más significativos los mercaderes, vecinos de Albaida dedicados a la banca y al abastecimiento del trigo. He documentado la existencia continuada desde el siglo XVI al XVIII de un grupo de la pequeña nobleza constituida por varios de esos mercaderes que ascendieron a "ciutadans" y luego a "cavallers". Entre los primeros está Joseph Soler, su hijo Francés y su nieto Batiste; los dos últimos se casaron con señoras de Castalla y dieron lugar a la dinastía Soler Zacarés actual, que aún conservan su casa solariega en dicha población. A estos se agregan quienes ocuparon el cargo de bayle (gobernador del señorío) y procurador patrimonial del señor de Albaida:



Albaida: Arco de acceso a la vila, visto desde la entrada a la iglesia parroquial. Jordà Selva. (Archivo Gil-Mascarell).

Francisco (sic) Calbo Comes casado con doña Llaudomia Ferrer noble de Valencia, su hijo Batiste Calbo y su yerno Lluís Esparça oriundo de Beniganim.

Me ha resultado muy interesante descubrir que, al amparo de leyes y prescripciones forales dadas para gobernar las "universitats" valencianas mediante insaculación (introducida en Albaida hacia la mitad del siglo XVII) los grupos antes mencionados (labradores, mercaderes y pequeña nobleza) se integraron en una red oligárquica, donde tuvieron cabida los vecinos más antiguos de la Villa y familiares de la Inquisición naturales de la misma. Albaida no fue un caso único: las oligarquías locales se auparon al gobierno municipal con la complicidad de la Corona, que veía en ellas un elemento auxiliar muy propicio para controlar los municipios ya desde Fernando el Católico, siendo aún más perceptible dicho apoyo en el reinado de Felipe IV con la privenza del Conde-Duque de Olivares. La red oligárquica se puede seguir perfectamente a través de la reconstrucción de familias que he realizado, donde se evidencian los lazos y vínculos que unen a estirpes, linajes, familias, clanes políticos y socios económicos, en cuya base siempre se encuentra la transmisión de una posición presta a lograr el derecho de ser insaculado por medio del legado de influencia social de una mujer, esposa, madre, hermana, cuñada, prima, etc. Y es que por mucho que se haya querido obviar y relegar, la condición femenina tuvo un papel que jugar en la Albaida foral, lo mismo que en el resto del ámbito mediterráneo, según vienen demostrando historiadores como Alberola.

Yo quiero enfatizar que la documentación nos presenta a las mujeres albaidenses en varias facetas: ante todo en su anonimato hogareño y discreción concomitante, del cual no se les permitía salir para asistir a juntas generales más que cuando eran viudas titulares de avecindamiento. Un grupo de féminas se atrincheraron en la soltería y la dignificaron tomando hábito religioso pero sin ingresar en convento alguno, viviendo en sus propias casas y siendo terciarias ligadas a una orden por algún voto (estatus que ha llegado hasta la mitad del siglo que este año termina): eran "les beates". Aquellas que resistie-

ron en su simple soltería sin adoptar distintivos religiosos se denominaron "doncelles", pero no consta que poseyeran el derecho político de asistir a juntas generales.

Cuando las mujeres de Albaida pasaron a protagonizar documentos, a formar parte del mundo público, lo hicieron ante tribunales de justicia locales, en calidad de huérfanas, madres viudas o casadas pleiteadoras. En el primer supuesto, el de madres, demandaban tutela de un pariente varón o pedían que se les asignara éste si tenían hijos menores, ya que la madre no podía ejercer la patria potestad. Cuando llegaban a los veintidós años, las mayores de edad solteras aparecen reclamando su herencia para administrarla por sí mismas y otras, ya casadas, pidiendo la adjudicación de herencias correspondientes a hermanos desaparecidos. Las casadas solían pedir cartas nupciales, de separación de bienes ("creix i dot"), a sus maridos cuando éstos no las habían otorgado antes de casarse; así también solicitaban la devolución de su dote o el reparto de bienes conyugales en régimen común, llamado "germania", a la muerte del marido. Ya viudas, podían conservar a sus hijos en el hogar, pero se veían obligadas a demandar al Justi-

cia de Albaida que ordenase al varón tutor de sus hijos una asignación económica en concepto de alimentos. Es importante dejar bien sentado que en Albaida pasaba lo mismo que en todo el Reino de Valencia: la mujer casada no tenía personalidad jurídica, a manera de los esclavos. En temas estrictos de matrimonio regía el derecho canónico. Necesitaba el permiso paterno para casarse y su falta le acarreaba la pérdida del derecho a heredar hasta la parte legítima, aunque no se invalidase por ello el matrimonio contraído. Si este se llevaba a cabo de forma clandestina, la mujer podría recibir pena de muerte.

Llama mucho la atención el protagonismo femenino en una clase asuntos que hoy, en apariencia, diríamos "del corazón", pero que en realidad tocaban al intrincado área del honor y la sexualidad formal: denuncias y reclamaciones contra varones que habían intentado forzar un beso, una caricia o una relación y procesos por violaciones, insultos, vejaciones o asesinatos pasionales cometidos por hombres que pretendían a mujeres con dierto desamparo o ejercían sobre ellas una potestad malsana, arropados en parentescos. Las mujeres lo denunciaban no sólo por dejar patente su repulsa hacia estos hechos, según sucede hoy, sino por dos razones prácticas: una, demostrar que eran mujeres honradas, intactas, para no ser perseguidas por inmoralidad por la Inquisición, y otra, exigir una indemnización al varón acusado. Esta conflictividad social se desarrolló mucho entre 1648 y 1684. Estos documentos me han mostrados a las mujeres tratadas con rudeza y violencia, compelidas hacia una sexualidad marginal cuando no estaban casadas o insertas en una vida afectiva regular, pues fueron las viudas jóvenes, huérfanas y solteras las más sensibles a tener aquellos "problemas". Elena Sánchez Ortega ha demostrado que este tipo de marginación por móviles sentimentales era propio de toda la España del Setecientos, y más aún diré yo, del Antiguo Régimen. En el repertorio citado tampoco falta en Albaida un tema hasta cierto punto clásico: demandas judiciales a un hombre para pedir el cumplimiento de su promesa de matrimonio a una mujer. Lo hizo la criada del notario Pere Serrano, quien estando unido a la viuda de otro notario, sedujo a su joven fámula y cuando la dejó



Albaida: Fuente de la Plaza Mayor en primer término. Pere Tauenga, 1675. (Archivo Gil-Mascarell).

encinta la escondió en casa de su hermano, el rector de Otos, donde alumbró un hijo. La reclamación se puso para obligarle a reconocer y legalizar la prole habida ilegítimamente.

Cuando llegaba el momento adecuado las mujeres de Albaida testaban ante notario; muchas veces lo hacían junto con sus maridos. Pero sin duda es antológico el caso de Anna Vidal, viuda de Juan Pla, que testó de su puño y letra ante el notario Montoro, el año 1628. Destaco este caso porque es el único que me ha servido para mostrar una excepción al analfabetismo general femenino de la época. Ello no implica que mujeres tales como doña Llaudomia Ferrer, noble esposa del bayle de Albaida, Francisco Calbo, o las condesas y marquesas de Albaida también escribiesen y leyesen, pero de ellas no ha quedado un testimonio tan directo e irrefutable.

Un detalle interesante es la forma social de denominación de las mujeres: en Albaida, las solteras llevaban su nombre de pila, formado por uno o dos apelativos del santoral separados o unidos, (Guisabetanna, Isabel, Anna...) seguido del apellido paterno y del apellido materno; las casadas a ello añadían el apellido de su marido (por ejemplo Anna Vidal Tormo y de Albert). Por el contrario, los hombres acostumbraban a denominarse por su nombre de pila, el apellido paterno y la filiación paterna de donde descendían (Francesc Soler de Joseph, "fill de Joseph") al que se añadía el término "major" o "menor" (padre o hijo) o un locativo (el nombre de la calle donde vivía) o un apodo, que aludía a alguna circunstancia especial de la persona, para mayor precisión (por ejemplo, Pere Bono de Pere "major" de la Barrera o Antoni Albert "de la Parra").

Ultimo campo de mi resumen social en este trabajo es el mundo masculino. ¿Qué actividades tenía? Ante todo eran los protagonistas de la historia de Albaida, según sucedía en cualquier otro lugar del Reino. He hallado labriegos, alpargateros, cesteros, quincalleros, sastres, "velluters" o fabricantes de paños de terciopelo, tundidores de paño o "peraires" o "abaixadors", notarios, escribanos, estudiantes, molineros, cabañeros, carpinteros, "cirurgians" o barberos-enfermeros, responsables del hospital municipal,

herreros, vendedores de lienzo, médicos, "menistres" u ordenanzas del ayuntamiento que diríamos hoy, hombres libres y esclavos, hombres con título de nobleza ("ciutadans" y "cavallers") exentos de impuestos y ciudadanos del estamento llano contribuyentes en cuantas "taches" y "sortaches" se hicieron a título de derramas, para financiar el gasto municipal.

Respecto a su nivel cultural he averiguado que, de 89 personas ejerciendo tales oficios en todo el siglo XVII, 25 de ellas fueron alfabetizadas, frente a 44 que en sus mismos puestos resultaron analfabetos. De entre todos los lugares del señorío la Villa tuvo más gente alfabetizada, por la sencilla razón de que ya en 1601 Albaida se acogió al fuero denominado "De metges", otorgado por Jaime I (mediante el cual facultó a la ciudad de Valencia y a los municipios de su Reino para crear escuelas al margen de la enseñanza eclesiástica). Desde aquel año y de forma ininterrumpida, la Villa de los Milà contó con un maestro de lectura, escritura y "francells" (tal vez caligrafía de un determinado estilo) hasta el año 1701 en que he terminado el listado de los maestros habidos; la investigación que ha realizado sobre ella me ha permitido establecer que todos ellos fueron forasteros contratados, cuyo sueldo comenzó siendo de 5 libras en 1601 para mantenerse en esa cantidad hasta 1701, cuando aumentaron a 30. Es curioso observar que los maestros también cuidaron el reloj de la hora oficial municipal y ejercieron de organistas.

Algunos de aquellos estudiantes prosiguieron su educación en las dos universidades de más prestigio en España: Joan Montoro estudiaría leyes en Valladolid y Francesc Soler en Salamanca, mientras que Melchior Bellver, repoblador de Otos, ingresaría en el colegio del Corpus Christi de Valencia; así lo han demostrado sus expedientes de limpieza de sangre demandados al Justicia de Albaida para poder ingresar en los centros mencionados. Montoro sería escribano del concejo de Albaida, Soler gran comerciante, banquero y "cavaller", pero de Bellver no tengo referencia acerca de su trayectoria personal. Es digno de destacar que los letrados universitarios contribuyeron a mejorar la administración municipal de Albaida con sus conocimientos técnicos y de esa forma la Ordenanza

de 1685 pudo prescribir la obligatoriedad de saber leer y escribir a quienes desempeñaran los cargos de escribano (secretario municipal) o llaverizo, "clavaris" que ejercían de cajeros y contables en diversos departamentos municipales).

2. La economía albaidense.

a) La agricultura

Ya he comentado que la Villa y el señorío de Albaida poseían una fuerte base social de labriegos. Sin embargo la cantidad de tierra cultivada en los siglos XVI y XVII es difícil de conocer por la desigualdad del suministro de esta información en las fuentes fiscales de la época. De momento es posible reseñar que la Villa, en 1626, contaba con 146 declarantes a título de propietarios agrícolas y todo el Marquesado registró 445.

Los tipos de cultivo que he documentado son los clásicos de la tréfol mediterránea (vid, olivo y trigo) a los que se añadieron los algarrobos, moreras y frutales. Tempranamente, a fines del XVI y principios del XVII, en documentos judiciales del Bayle aparecen menciones a cultivos de maíz auténtico bajo la denominación de "adassa", por contraposición al panizo que continuó nombrándose "panís". También se cultivaron plantas hortícolas, por ejemplo habas y calabazas. No se debe olvidar que el tipo de alimentación de la época foral experimentó grandes cambios a partir de la introducción de los productos agrarios procedentes de América; hasta entonces la agricultura suministró a la dieta albaidense cultivos conocidos desde la época romana, si bien los documentos oficiales se reducen a registrar dos componentes básicos de la dieta de entonces: la carne de ovino y el trigo por ser dos abastecimientos municipales; el consumo de carne de porcino se hacía en matanza controlada por el ayuntamiento de la Villa.

No me parece prudente entrar en la discusión de si la agricultura de Albaida poseía cultivos destinados a ser comercializados, rebasando así el nivel de agricultura de subsistencia para adentrarse en la de tipo comercial. Puede que sí respecto a dos cultivos: las pasas y los higos, porque los he documentado. El aceite queda al margen de la documentación oficial, aunque sé que existían almacenamientos para todo

el año en cada casa de la Villa. Pero no hay datos oficiales sobre montos de producción o comercialización durante el siglo XVII.

En cambio, de la producción vinícola es posible hablar con mayor rigor, gracias a la pervivencia de una fuente fiscal, donde se registraron las cantidades logradas en el Marquesado durante el reinado de Felipe IV: entre los topes cronológicos de 1627 y 1637 Albaida logró 124.882 "canters" de vino (equivalentes a una media anual de 12.488 "canters"). Traducido a medidas del sistema métrico decimal, dando al "canter" la capacidad de 12 litros, se habrían obtenido 149.856 litros de vino, o sea, 199.808 Kg. de uva. A la cabeza de la producción se situó la Villa, y tras ella, los lugares de Benisoda, Atzeneta y Aljorj, siguiendo este mismo orden los lugares según cosecheros. El mayor cosechero de la Villa, en 1642, fue Pere Lloret "major", con 540 "canters", y el menor Berthomeu Valls de Andreu, con 10.

Respecto a la producción de cereales voy a resumir algunos datos que he deducido del estudio del abasto de trigo a la Villa por parte de los Jurados. Cabe decir que en Albaida se dedicaron abundantes tierras a la producción cerealística y que diversos cultivadores locales abastecieron al municipio. Se denominaban, en los documentos, "particulars de la present Vila". Los jurados completaban las cantidades de trigo necesarias comprándolas "a forasters" de Villena, Belgida, Agres, Alfafara, Bocairant, Concentaina y otras poblaciones de la contornada. De ello se comprende que el abastecimiento frumentario con que se llenaba el silo municipal no era de producción total albaidense y que, a diferencia de Valencia, Albaida no importaba trigo de allende el mar, sino de las actuales comarcas Valle de Albaida y Comtat. No hubo hambrunas rigurosas, ya que las situaciones graves se paliaron a base de repartos de trigo para siembra: el primero se hizo en 1649-50 cuando se distribuyeron 13 cahices, 4 barchillas y 1 almud por valor de 86 libras y 1 dinero. Un reparto de 1684 abarcó a 251 cabezas de familia y 7 residentes en molinos extramuros de Albaida; éste alcanzó la cifra de 2 cahices y 1 barchilla, o sea 325,12 kg. por cabeza.

b) La ganadería.

La ganadería debió de ser subsidiaria de la agricultura, pues no ofrece información notable. Aunque algún documento suelto afirma la existencia de, al menos un dueño de rebaños, Vallcanera, a fines del siglo XVI; la cría de ganado autóctono estuvo en manos de los moriscos y su actividad ha quedado registrada en documentos judiciales; pero (repito) los documentos administrativos de la Villa han dejado constancia de que fueron importantes en este suministro, hasta su expulsión, por lo cual cabe decir que la ganadería fue actividad preferentemente morisca, si bien Aljorj y Benisoda, deben quedar por lugares más propicios a los herbazales para pastos, y señalados en tanto que fueron sitios de actividad ganadera por excelencia en el Marquesado. Un testamento de un morisco de Benisoda atestigua que el comercio ganadero también era actividad de aquel grupo social.

La información sobre consumo cárnico es equiparable a la que he obtenido sobre el abasto de trigo. Los Jurados de Albaida compraban y formaban cada año un rebaño de ovinos para matar, semanalmente, en las carnicerías municipales. Los registros de matanza informan de que los Jurados comisionaban a personas que iban a comprar animales para formar el rebaño municipal fuera del término de la Villa, de lo cual se infiere que ésta ni siquiera se autoabastecía. Este hato se sustentaba hasta el momento de su sacrificio a expensas del presupuesto municipal. Aunque durante mucho tiempo del siglo XVI todo el ciclo de la carne fue desempeñado por los administradores municipales, en el siglo XVII, con motivo de fijar un cánon o "sis" para financiar la construcción de la nueva iglesia parroquial, tendió a arrendarse en subasta pública al llegar cada Pascua Florida. Los datos del consumo de carne indican que era elemento básico en la dieta de Albaida y alcanzó la cifra media de 7.786 libra cárnica entre 1633 y 1637, siendo exclusivamente "moltons" (carneros capados). Eran 620 animales sacrificados. También se criaba un bóvido para ser matado y consumido el día de la Mare de Deu d'Agost: en 1633 se obtuvieron 254 libras cárnica, en 1634, 129 libras y en 1635, 146 libras. Mucho más podría decir sobre este tema, ya que es básico en la estructura adminis-

trativa de Albaida, pero me saldría de lo que convencionalmente se suele tratar al respecto.

Sí cae dentro del mismo el tema de los pastos ganaderos. Su existencia se reglamentó por medio de bandos o "crides" anuales a cargo del Justicia de Albaida ("crida dels plantats"). En realidad, los pastizales se reducían a las malas hierbas que espontáneamente crecían en los campos cultivados y a los herbazales de los márgenes y ribazos (que ahora se controlan o exterminan por medio de herbicidas). Su pasto por los ganados ocasionaban daños a la agricultura que los labriegos lograron aminorar, puesto que en los bandos se obligó a respetar los cultivos desde el momento de la formación de las aceitunas hasta la retirada de las cosechas: era la subsidiarización de la ganadería a la agricultura y una batalla de los terratenientes frente a la potencia de organizaciones ganaderas, por ejemplo la Mesta. No hay inconveniente en admitir que por el término del Marquesado posiblemente discurren veredas de ganado trashumante puesto que un documento apunta que uno de los comerciantes más fuertes de Albaida, Antoni Albert, ligado a la banca de Medina del Campo, a primeros del siglo XVII arrendó todos los pastos del mismo, sin que conste para que o para quien (tal vez para subarrendarlo y permitir el paso de ganados de la Mesta en ruta de Andalucía a Castilla?

Aunque he documentado la existencia de guardería rural, desempeñada por moriscos con categoría de "asagramentats" o guardias jurados desde finales del siglo XVI y opino que estaba bien llevada, la ganadería con sus pastos, la agricultura con sus reservas y daños y la guardería rural después de la expulsión de los conversos sólo alcanzó una categorización administrativa en la ordenanza en 1690, por medio de unos completos capítulos que se aprobaron en el "consell general" de la Villa. Ello supuso el control de todo el término municipal por turnos rotatorios de vecinos para defender los campos de los ganados.

c) El comercio.

De lo que llevo narrado cabe deducir que las actividades comerciales más destacadas se refirieron al abastecimiento de la carne y los

cereales, porque movieron mucho dinero del erario municipal. Junto a ello, y tal vez muy por delante, se deba colocar el comercio bancario de la Villa. Lo desarrollaba un grupo constituido por mercaderes y oligarcas que actuaba en relación con la banca de Simón Ruíz, en Medina de Campo (Valladolid); Nofre y Pere Bono, Francés Soler y Antoni Albert "de la Parra" eran sus principales agentes en Albaida, con domicilio y despacho en el tramo de la calle Mayor denominado "la Barrera"; tenían sus corresponsales en Valencia, Pere Vargues y otros. A primeros del siglo XVII se alzaron con el suministro de fondos económicos al erario municipal por medio de letras de cambio ("cambis") que recibía el ayuntamiento o "consell", y eran pagaderas después, con fecha de alguna feria. El tema es de un significado histórico profundo: por un lado pone a Albaida en la ruta de los grandes movimientos monetarios del Imperio Hispánico, por otro demuestra que el flujo del dinero americano corría sin fronteras en la España de los Austrias, y en tercer lugar denota la existencia de capitalismo comercial en Albaida. Pero el asunto tenía algo de negativo pues contravenía disposiciones legales (por ejemplo el fuero de Carlos V

dado contra quienes, siendo administradores públicos, vendieran su trigo al ayuntamiento donde actuaban) y fue el mismo don Francisco del Milà, gobernador de Xàtiva, quien puso en guardia a su sobrino político Álvarez de Toledo, tutor de y cuñado del futuro marqués don Paulino del Milà, sobre lo corruptos que resultaban aquellos comerciantes de banca y los demás oligarcas, que se tapaban los trapos sucios y ejercían un control total sobre la administración de la Villa, perjudicial tanto para los intereses señoriales como para los generales del vecindario. En este último punto don Francisco extramaba un poco. Cuando murió don Juan Paulino, que no tomó medida alguna de "enredreçament" de la cosa y tomó posesión del señorío el hijo de aquel, don Ximén-Perez del Milà, de mentalidad reformista, logró pactar una ordenanza en 1685 cuyo artículo 4^o estatuyó que ninguna persona implicada por sus negocios en la administración de la Villa podría asumir cargo político alguno, ya fuera el de jurado o el de consejero, y quedaron expresamente excluidos quienes fueran abastecedores, suministradores, arrendatarios o fiadores garantes de estos. Y es que gente de aquel grupo también comerciaba con el abasto de

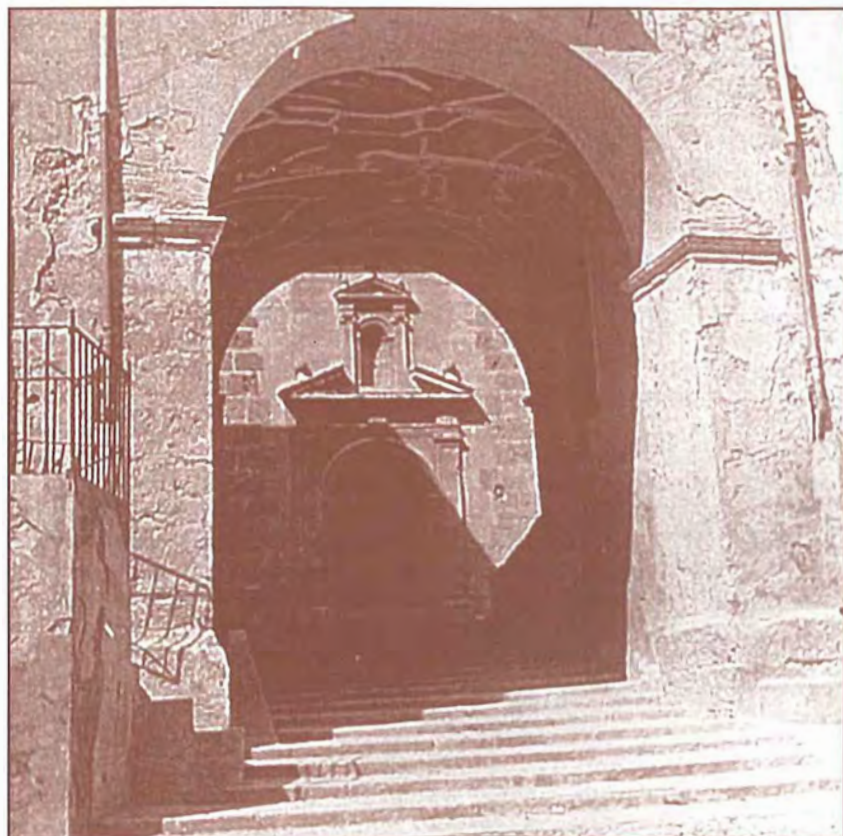
trigo de la Villa, vendiendo su propia producción a los Jurados y concurría a las subastas de los monopolios municipales hasta que fueron privados de aquella práctica.

La actividad comercial de compra y venta a detalle se centraba en establecimientos, por una parte, y en ferias y mercados, por otra. El primero, a base de tiendas, constituyó una regalía municipal a fines del siglo XVI cuyo monopolio podían arrendar los jurados a quien ofreciera buen dinero por ella, en subasta pública. El obtener la explotación de la tienda entrañaba vender a precio un poco más alto que cualquier otro vecino, a quién se consideraba vendedor clandestino, salvo los días de mercado. Entonces los vendedores venidos de fuera quedaban obligados a pagar un cánón al tendero para indemnizarle de sus pérdidas en un día de ruptura del régimen monopolístico.

Albaida poseyó privilegio de feria desde la época de Juan I de Aragón, quien lo otorgó en documento fechado el día 27 de junio de 1387, en Barcelona. Por él instituyó por feriado el día de San Lucas o "sant Lluch", franco y libre para cualquier persona y con posibilidad de negociar todo tipo de artículos. La fecha sería motivo de conflicto con la villa realenga de Ontinyent al transferir Albaida la suya a la festividad de santo Tomás de Villanueva, es decir pasándola del día 8 de octubre al 27 de septiembre, con lo cual causó competencia y daño a la de este último municipio. Tras múltiples avatares de todo tipo entre las dos villas, intervino el Rey con su autoridad y en 1677 se establecieron unas capitulaciones mediante las cuales las dos villas llegaron a un acuerdo en las fechas de sus respectivas ferias: los albaidenses la celebrarían en días consecutivos al 15 de agosto.

d) La industria.

No hay mucha documentación que trate de este apartado en el Archivo Municipal de Albaida. Pero cabe decir que he logrado documentar tanto el trabajo a domicilio ("verlag sistem") como en taller. Así, por ejemplo, consta que el concejo entregaba materia textil a una mujer, a fines del siglo XVI, a fin de que elaborase ropa para el Hospital o Asilo. A principios del XVII un morisco, en Benisoda, poseía un taller textil en el cual trabajaba una



Albaida: Arco de acceso a la Vila visto desde la Plaza Mayor. Jordà Serva, 1639. (Archivo Gil-Mascarell).

mujer. Esta última constituye un ejemplo de mano de obra asalariada femenina que no es único, ya que también consta en otro documento que en unos labrantíos de Palomar, propiedad de un cristiano viejo, trabajó una morisca de Bufali, quien fue asesinada allí mismo por su marido Frances Sucem con la complicidad de sus dos cuñadas a principios del siglo XVII; el amo de la tierra declaró que era parte del pacto de pago llevarle comida en forma de "entrepá a migjorn".

Otras citas a trabajos industriales son las correspondientes a vidrieros y hereros en la Villa en el siglo XVI; ya en el XVII, el herrero Bernat Medina realizó las rejas de la prisión de Albaida (1645). La cantería tuvo un buen momento al construirse la nueva iglesia parroquial. He relatado que fueron contratados canteros vascos para erigir la nueva iglesia y ellos establecieron su taller a pie de obra. Cuando esta construcción necesitó especialistas en trabajos muy concretos, la construcción del retablo y su dorado, la fabricación del órgano y la elaboración de los libros sacros para las ceremonias religiosas, hubo que recurrir a la capital del Reino, Valencia.

Desde la segunda mitad del siglo XVII Albaida conoció una remodelación urbanística, consecuencia de la construcción de la nueva parroquia. La albañilería y la cantería continuaron siendo el principal asunto industrial y artesanal con dos puntos. El de mayor repercusión para el pueblo fue la traída de agua al Palacio y a la Plaza Mayor desde la acequia de la Argamasa por medio de la Fuente realizada por Pere Tauenga en 1675 que se emplazó al lado este de la Plaza, llevando por remate un águila tallada en piedra (hoy desaparecida); ya habían fallecido (entre 1615 y 1620) los canteros Gorronari y Labruña, y el hijo de éste último, Pere Joan Labruña, estaba al frente de la obra de la iglesia, mientras al mismo tiempo había continuado el pleito de su padre contra el concejo (por desacuerdo en la valoración del precio de la obra de la misma) al que había reclamado 600 libras que se le harían efectivas a Pere Joan casi mediado el siglo, al ganar el proceso ante la real Audiencia de Valencia. Fue importante el albañil Vicent Tormo de Aljorff, quien en 1644 aparece en documentos arreglando la carnicería

de la Villa con vigas, cal, cañizo, tejas, "lliseres" y otros elementos; también por cuenta del concejo se encargó de reparar el tejado de la iglesia parroquial, en 1646. Sin embargo, para el progreso del proyecto de remodelación del casco antiguo de la Villa fue más relevante la actuación de un maestro arquitecto vecino de Albaida, Jordà Selva, quien el año 1639 había cometido el primer paso para configurar la Albaida que hoy conocemos bien: se había responsabilizado de hacer un arco que a partir de entonces comunicó la Plaza Mayor con el recinto del "clos de la Vila", perforando la muralla; en su equipo de trabajadores figuraba el albañil de Aljorff antes citado, Vicent Tormo.

Un taller artesanal de escultura también he documentado en Albaida, el de Pere Tormo, que en 1642 recibió el encargo de los Jurados, Vicent Monçó y Juan Albert de Vicent, de realizar un diseño para el retablo de la iglesia parroquial, destinado a ser confeccionado en madera de ciprés; pero visto éste por don Juan Paulino pasó el encargo a Pere Foix, quien rechazó la traza de Tormo y lo diseñó de nuevo; los Jurados, a título de coadministradores de la obra de la iglesia junto con el Marqués, se lo aceptaron y recibió el contrato para llevarlo a término.

La aplicación de fuerza hidráulica a trabajos industriales queda clara con la existencia de varios molinos harineros (tal vez siete) alguno de los cuales que ha llegado, en mejor o peor estado de conservación, hasta nuestros días; tempranamente documentados en siglo XVI, las fuentes fiscales registran de continuo el de "les Clotes" y los situados en la ruta de Atzeneta, hoy propiedad de Cándido Panalba Soler.

Estos son, en resumen, la mayor parte de los datos que he obtenido sobre aspectos industriales en Albaida, partiendo de documentación administrativa. De ella se puede concluir que la construcción de la parroquia fue el motor del sector artesanal en la Villa y el municipio su principal inversor y consumidor."

Conclusión.

Hasta aquí el texto de la que fue mi charla en la UNED de Ontinyent. Debo consignar que los datos

históricos vertidos en este resumen fueron publicados en dos obras que cito en notas (1 y 2). Toda la información recopilada me ha dado la oportunidad de opinar que el señorío de Albaida fue una sociedad dual hasta 1609 y basada en dos grupos: los labriegos y los comerciantes. La expulsión de los moriscos supuso el inicio de una sociedad uniformizada y homogénea que tuvo que enfrentarse a la dinámica de repoblar espacios vaciados. Hacia la segunda mitad del siglo XVII debió de registrarse una lucha vital por acoplarse esa nueva realidad de repoblar los espacios vacíos y con ello un cierto "stress" social causado por aquella. Pero se había dinamizado la base social del señorío y con ello comenzaba un nuevo ritmo cuyo resultado se vería en el siglo XVIII. En lo económico presenta una situación de cierto bienestar y progreso, arrancada de su propia entraña por medio de otro esfuerzo realizado para mejorar la pequeña urbe con su iglesia y la traída del agua a la Plaza Mayor, en lo cual influyó muchísimo la administración municipal con sus Jurados a la cabeza, que no dudaron en aplicar una extracción sistemática de impuestos indirectos, destinadas a financiar las mejoras de la Villa. Y es que su sistema de gestión, aunque bastante degradado, pudo llegar al siglo XVIII con buen ritmo, gracias al modelo de funcionamiento foral. La Guerra de Sucesión truncaría todo el panorama cuando acababa de ser enderezado por la ordenanza de 1685.

NOTAS:

- ¹¹ ORTIZ GARCIA-BUSTELO Luz: "Albaida, villa y señorío: administración municipal y oligarquía urbana en el siglo XVII" [microficha]. — Valencia: Universidad, 1993. — 10 microfichas recogen el total íntegro del texto original de la tesis doctoral.
- ¹² ORTIZ GARCIA-BUSTELO Luz: "Moros y cristianos: los moriscos de Albaida". — Albaida: La autora, 1998. — 284 p.: 6 lám. il.





Elemente de la red de rec agrícola inmers en territori urbà.

UN FUTUR SOSTENIBLE PER A ONTINYENT

VICENTE REVERT CALABUIG - DANIEL CABEDO SANCHIS - IGNACIO GIL TORRO
Grup d'Estudis Ambientals

El Món

A les darreres dècades, potser a partir de la famosa crida d'atenció de Rachel Carson¹ feta al 1962 al voltant de l'ús abusiu d'agrotòxics, s'ha pogut detectar a la nostra societat un increment gradual de la sensibilitat en nombrosos grups socials i institucions nacionals i supranacionals cap a la millora i la conservació de l'entorn ambiental. Els grups ecologistes i certes associacions ciutadanes, preocupades pel deteriorament continu de la natura i per l'increment de les activitats humanes contra el medi natural, han anat desenvolupant una sèrie de campanyes i protestes per a paralitzar activitats agressores al medi ambient. Aquests grups s'han caracteritzat pel seu discurs catastrofista i radical en les primeres etapes de l'ecologisme, encara que en l'actualitat s'està obrint pas un altre més dialogant i tolerant,

sense deixar de ser enèrgic i a favor de l'entorn.

L'activisme dels grups ecologistes va caminar paral·lel amb un moviment internacional enclavat dins l'ONU. A Estocolm, en 1972 es va celebrar la conferència sobre el medi ambient humà on s'advertia de les conseqüències sobre el medi natural del productivisme imperant després de la postguerra. S'elaborà llavors la carta dels Drets de la Natura. Anys després, al 1987 es va presentar el informe Bruntland² realitzat per la Comissió Mundial per al Medi Ambient i Desenvolupament, que apuntà les directrius polítiques i econòmiques necessàries per a assolir un **desenvolupament sostenible**.

El concepte de sostenibilitat fou definit per aquesta comissió com: "La humanitat és capaç d'aconseguir un desenvolupament sosteni-

ble: de garantir que les necessitats del present es satisfacen, sense per això ficar en perill la capacitat de futures generacions de satisfer les seues". La sostenibilitat, encara que de divulgació i ús recent, es ve aplicant des dels orígens de la vida: paràsits i rapaços havien de tindre cura de no exterminar les poblacions de les que vivien, mentre que els herbívors tampoc podien pastar en excés als seus territoris.

Lluny de caure en l'oblit, el text de la Cimera per la Terra de 1992 l'incorporà al principi 3: "El dret al desenvolupament ha de concretar-se de tal mena que es satisfacen d'igual manera les necessitats de desenvolupament i medi ambient de les actuals i futures generacions". El desenvolupament a què fa referència no suposa un creixement econòmic o un increment del PIB nacional, sino que s'enten com una realització humana materialitzada

en aliments, vivenda, vestimenta, treball, educació, cultura, oci, comoditat, comunicació, boscos, rius, etc. En resum: benestar.

Ingredient fonamental d'aquest desenvolupament humà és l'entorn natural, i així ho formula el principi 4: "*Per a aconseguir un desenvolupament sostenible, la protecció del medi ambient serà una part integrada del procés de desenvolupament i no es concebrà com aïllat d'aquest*". Es reconeix la importància del component mediambiental dins de les decisions polítiques, en contra de les habituals pincellades "verdes" amb que s'adornen i complimenten les actuals polítiques.

La Conferència sobre Medi Ambient i Desenvolupament celebrada al 1992 a Ró de Janeiro ha constituït un punt d'inflexió en el discurs ambiental, a partir del qual s'han anat obtenint resultats concrets, generadors de polítiques més sostenibles i programes de actuació més ambientals.

Al context de la Cimera de la Terra cal destacar l'elaboració de l'Agenda 21, que no és una alta cosa que un document base d'estratègia global que contempla per primera vegada a nivell internacional una política ambiental integrada i de desenvolupament tenint present no sols la generació actual sino també les futures.

El document no planteja una sola estratègia internacional o nacional per cada país, sino que convida els governants de les ciutats i pobles del planeta a treballar una Agenda Local 21 que aborde els problemes ambientals i de desenvolupament locals, i que en un mig termini començe a implantar-se



L'invasió de l'horta per la ciutat al barri del Llobm.

DISTRIBUCIÓ DEL SÒL AL TERME D'ONTINYENT

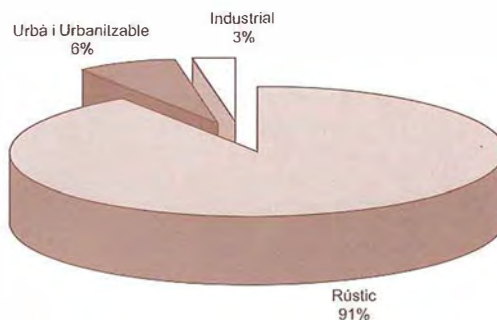


Figura 1.

d'acord amb els plantejaments globals de la Cimera de la Terra.

Ací a Ontinyent

El present és un temps de **crisi ambiental**. Nosaltres mateix percebem a la nostra realitat pròxima un deteriorament de l'entorn natural: estius asfixiants, sequera, desertització de les muntanyes, radiacions solars nocives, fonts d'aigua no potable, ...Altres latituds del planeta comparteixen aquestes sensacions, juntament amb huracans, diluvis, mars, rius i llacs contaminats, aires irrespirables, destrucció d'ecosistemes, etc. De la mà de la realitat sensorial, ens convencem més de la crisi ambiental quan ens arriben notícies al voltant de l'escassetat de recursos energètics fòsils, les muntanyes de residus que es generen, l'explotació incontrolada de les selves tropicals, la continua extinció d'espècies, entre d'altres.

Al mateix temps per a l'espècie humana són dies de prosperitat, al menys per als països del nord. És indiscutible que la qualitat de vida ha millorat notablement a la segona

mitat d'aquest segle, però únicament per als humans. Fruit d'açò és l'increment demogràfic ocorregut durant aquest temps, i el tan nomenat benestar. Tanmateix, la contrapartida a aquest desenvolupament econòmic comença a veure's avui en dia al nostre entorn. El model de desenvolupament occidental ineludiblement no es sosté.

Les ferramentes amb què es va construir el desenvolupament sostenible són estratègies de l'estil de:

- ✓ Eficiència dels processos productius en quant a l'energia i als materials. Així, amb menys recursos es pot obtenir més benestar.
- ✓ Us d'energies renovables
- ✓ Reducció del consum d'energia i materials
- ✓ Reducció de la quantitat de residus
- ✓ Augment de la reutilització i el reciclatge

La matèria prima la constitueix el propi planeta i la caixa de les ferramentes on s'organitzen, es pot nomenar l'Agenda Local 21.

La crisi ambiental actual se'n presenta com una oportunitat i el repte per a donar pas a una resposta que ha de ser formulada en positiu, amb un talant ètic que determine els valors i normes que han de regir els nostres projectes i accions, i amb una visió holística del món i de l'home en les seues diverses dimensions. El món i l'esser humà són dos sistemes complexos, i és per això que hem de respectar la seua complexitat. Així doncs, i amb aquesta perspectiva no podem quedar-nos aturats. És temps de passar a l'acció.

Arran de tot l'exposat anterior-

ment, a continuació es presenten algunes reflexions al voltant dels **problemes ambientals d'Ontinyent**, sense incloure tots però si escollint els que més preocupen donada la seua repercusió.

1.- Ordenació del territori

El Pla General d'Ordenació Urbana del terme municipal d'Ontinyent es un valuós instrument per al desenvolupament del territori. Fent referència sols al àrea no urbana de la ciutat trobem que el paisatge, com a recurs natural que és, està sent fortament alterat per la quantitat de edificacions i construccions de tot tipus que l'invadixen. A la figura 1 es presenta l'actual distribució del territori del terme territorial.

Els "polígons industrial" o agrupacions d'indústries, les xarxes de comunicacions, les cases de segona residència, etc. generen un fort impacte paisagístic, a banda d'una desmembració de la vegetació natural amb la consegüent pèrdua de flora i fauna autòctona i no oblidem la contaminació del aire, sol i aigua per residus propis de les distintes activitats humanes.

Un exemple el tenim a la quasi desapareguda Horta d'Ontinyent que està sent invadida per un fort urbanisme i que aleshores és un potent destructor d'un ecosistema agrícola valuós amb un recurs natural cada vegada més important: la terra fèrtil. Tot açò acompanyat d'una pèrdua de patrimoni arquitectònic, agrícola y cultural lligat a la activitat agrícola d'Ontinyent i que es basa en el ús de l'aigua pel al reg, els cultius tradicionals i les tècniques agrícoles heretades dels vells llauradors. Al 1997 quedaven tan sols 423 Ha de terres de regadiu, front a les 4225 de secà.

És clar que el futur del terme serà el que decidim en funció de la destinació que li donem a l'ús del sol, i per això fan falta criteris que poden ser sostenibles amb el medi ambient i el desenvolupament d'una societat que pensa en les generacions venideres; o pot ser pensem amb altres criteris que sols tenen un valor actual, al present, però que ignora el futur d'un territori i d'un poble.

2.- Educació ambiental

Els darrers anys l'Educació

Ambiental s'ha configurat con una important estratègia educativa per a la formació dels ciutadans en l'àmbit dels valors mediambientals, de sostenibilitat i solidaritat.

Una societat diem que és madura quan aplica estratègies d'educació i cultura ambiental dintre de la societat que constitueix la comunitat social. Volem dir que en funció del nombre i qualitat dels programes educatius que es desenvolupen en una societat es pot fer una valoració del grau de maduresa de eixa societat.

Açò ha d'abordar-se des de dos àmbits: l'educació formal i la no formal, es a dir des de les escoles i instituts i fins i tot a les universitats, però també des de l'àmbit no reglat sorgit des de les institucions i entitats públiques o privades que destinen recursos de tot tipus per a l'educació i la cultura. Els programes educatius en matèria ambiental, no fan referència únicament al medi natural, sino també ho fan al medi urbà que es tant important com l'altre. Al fi i a la cap quasi tots els éssers humans vivim a les ciutats.

Un segon aspecte molt important consisteix en el fet que els programes d'Educació Ambiental no deuen anar destinats exclusivament

als xiquets o joves, ja que són els majors, els adults els qui a hores d'ara manen a casa, a les empreses, a les associacions, als governs, etc i per tant son ells els que prenen tota mena de decisions. Cada dia ens toca prendre moltes decisions en tots els indrets on es du a terme la vida activa de les persones. Aleshores els programes fonamentals han d'anar dirigits als adults.

Ontinyent i la seua comarca necessita programes d'Educació Ambiental orientats a tota la població i així garantir la seua capacitat de reflexió als valors ambientals i actuar en conseqüència amb el respecte a eixos valors ambientals que considerem dignes de ser estimats.

3.- Boscos

A Ontinyent no tenim boscos. Després de la desfeta dels incendis de 1994 no coneixem cap pla seriós de restauració. Pot ser siga difícil eixa restauració i conduir les serres a allò que foren anys enrere, però el que si es ben cert és que en molts indrets es pot col·laborar a que es formen taques de vegetació importants i pinars. Alguns estudis en aquesta matèria es deuen fer i més tard aplicar.

Pot ser amb aquestos plans de



El Pou Clar al mes de setembre. La baixada del nivell de l'acuífer deixa sec el brollador.

recuperació de massa forestal, que no tenen perquè ser ni cars ni complicats, es poguera recuperar un paisatge vert, molt menys agredit del que tenim.

4.- Industries

L'indústria a Ontinyent no ha tingut cap barrera mediambiental fins a l'actualitat. Encara que no es tracta d'unes activitats altament contaminants ni perjudicials per a l'entorn, tothom ha percebut alguns efectes com soroll, fums i aigües del Clariano colorejades.

El sector industrial s'afanya a pujar al tren de l'ecologisme industrial amb un retard considerable respecte als competidors europeus. Dos són les forces motores d'aquest canvi: una legislació mediambiental que sembla que prompte serà aplicada i una necessitat de certificar els productes com ecològics per poder exportar als països occidentals.

5.- L'aigua

El pensar col·lectiu dels ciutadans d'Ontinyent sempre l'ha considerat com una localitat amb moltes fonts i amb abundància d'aigua, inclús algú ha volgut derivar el seu nom de "Fontinyent". Ningú podia pensar que l'aigua del terme podia acabar-se, però distints factors com el creixement demogràfic, l'augment del nombre d'indústries, o la falta de pluja ha fet que les coses canvien. Poques voltes el riu porta aigua, ja que no en resta del naixement del Pou Clar. Enguany s'ha fet un trasvassament per a evitar l'estancament de l'aigua en aquest paratge, el que haguera suposat la impossibilitat de prendre el bany. També algunes fonts del terme han

deixat de xorrar o se'ls ha penjat el cartell de no potable.

El tema de la qualitat de l'aigua és també molt important, tant abans com després d'utilitzar-la. Encara recordem la quantitat de malalts que va haver fa uns anys a causa de la falta d'higiene dels dipòsits d'abastiment i, per altra banda, molts veïns pròxims a l'EDAR, i no tan pròxims quan bufa el vent, suporten els desagradables olores que produeix, síntoma del seu incorrecte funcionament.

Una vegada exposada la trajectòria mediambiental mundial, i plantejats alguns dels problemes ambientals d'Ontinyent, aquest article vol finalitzar amb una **crida d'atenció** dirigida als actors del desenvolupament sostenible: Ciutadans, Govern Municipal i Indústria.

- La contribució de la ciutadania és fonamental per al canvi de model de desenvolupament, tant en la demanda i participació en els temes locals al voltant de l'entorn com en els hàbits de consum i el estil de vida que actualment imperen a la societat. L'Agenda Local 21 que s'el·laborarà en breu suposarà el marc adequat per a aquesta participació: el Forum Local del Medi Ambient. Per encetar la segona acció és recomanable la lectura del llibre *50 coses que tu pots fer per a salvar la Terra*⁴, però a més a més cal canviar el concepte de benestar implantat en la societat. Per aquesta eina és necessari redescobrir el benestar no lligat als bens materials. L'individu en la búsqueda de la felicitat aconsegueix satisfaccions materials molt més

pronte que les inmaterials, i inconscientment compra d'inmediat els seus desitjos de benestar. Aquest fet és ja nomenat pel primer informe del Club de Roma⁵ com un dels 10 problemes que pateix el món: "empobriment espiritual cada vegada més estès".

- El Govern Municipal ha d'afrontar els problemes ambientals actuals i planificar el futur mitjançant l'Agenda Local 21. Només la convicció en l'importància de la gestió integrada del medi ambient farà evolucionar cap a la sostenibilitat. Pot ser aquest un repte per al proper inici del nou mileni.
- El Govern Municipal ha d'impulsar iniciatives per a l'estudi del medi ambient local mitjançant beques o premis d'investigació. Així, a banda de donar oportunitats a la participació, anirà creixent el coneixement de l'entorn i s'afavorirà la presa de decisions. En aquest sentit és convenient crear una base de dades d'informació ambiental.
- La Indústria ha d'assumir els nous reglaments mediambientals sobre residus, efluent, emissions, etc., aprofitant per a realitzar una millora interna dels seus processos que poden dur a beneficis reals, derivats de l'estalvi d'energia i materials, i potencials com una millora d'imatge empresarial i competitivitat.

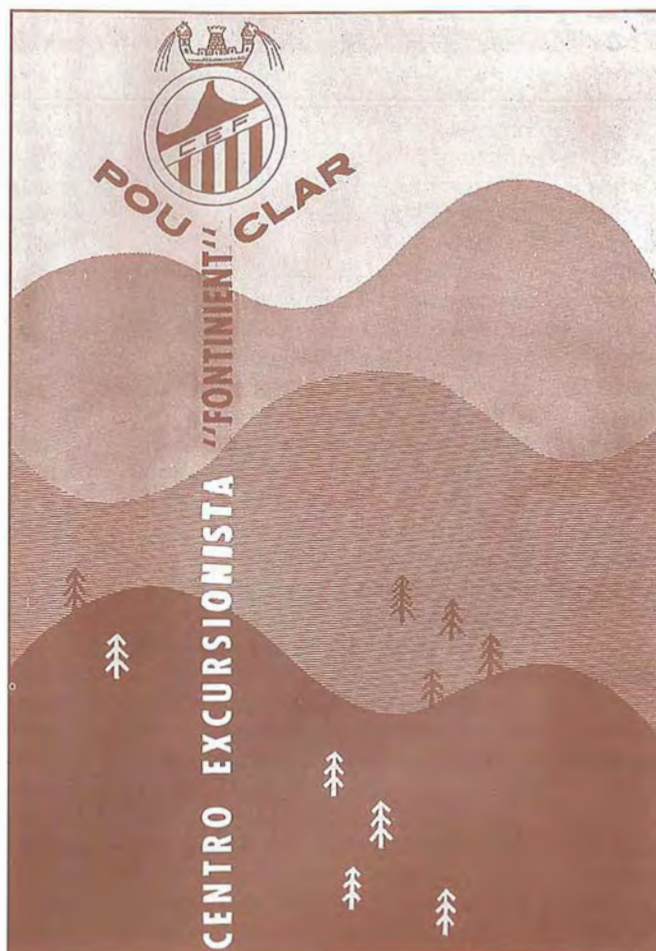
REFERÈNCIES

1. *La primavera silenciosa*, Rachel Carson. Cavall, 1964
2. *Nuestro futuro común*, Comisión Mundial para el Medio Ambiente y Desarrollo. Alianza Editorial, 1988
3. *Factor 4*, E. Ulrich von Weizsäcker, L. Hunter Lovins, A.B. Lowins. Galaxia Gutenberg, 1997
4. *50 cosas que tu pots fer per salvar la terra*, The Earth work Group. Blume, 1992
5. *La primera revolución global*, A. King, B. Schneider. Plaza & Janés, 1991.



Aspecte nocturne d'Ontinyent des de Sant Esteve, on s'aprecia l'impacte lumínic de la ciutat.





MEMÒRIA TRUNCADA

(UN INTENT DE CULTURA A ONTINYENT ALLÀ PELS ANYS SEIXANTA)

JOSEP ANGEL GIRONÉS

1.- MEMÒRIA I CIRCUMSTÀNCIA

Enguany es commemoren els 45 anys d'existència del Centre Excursionista d'Ontinyent. Tot un esdeveniment tractant-se d'una associació nascuda en els difícils anys del franquisme (1939-1975).

El lector interessat podrà trobar, més bé o més mal, informació del que va ser la seua fundació i del seu desenvolupament des de 1954. Mitjançant els articles recentment publicats per Juan Barberà ("Cuarenta años de Cultura", "El Periódico d'Ontinyent", 31.07.1999) i Rafael Bernabeu Galbis ("Desfacer entuertos", al mateix mitjà de comunicació del 14.8.1999), així com per l'entrevista que a "Crònica" li feien a un dels seus presidents,

Hèctor Verdú Pastor (nº285 del 17.7.1999) titulada "Muntanya, nacionalisme i cultura".

Voldria jo ara fer algunes consideracions entorn a les activitats culturals, deixant de costat les esportives, que al C.E.F. es varen fer a finals dels 50 i principi dels 60. I d'entrada diria, com a participant actiu i compromés, quan recorde un poc aquell moviment cultural a Ontinyent en ple d'eixe franquisme, que no es tracta d'adoptar actituds extremistes, comptant, a més a més, que encarar la pròpia memòria té el risc que alguns fets viscuts (¿hi ha algú que tinga la capacitat de recordar amb exactitud, puntualment, tota la seua existència?) els esborre, potser perquè podrien despertar-li tristesa, desgrat o despla-

ença ("¿Qui est homo qui non flet...?", com diu el "Stabat Mater") o els magnifique perquè van units a alguna persona o cosa que li van produir un sentiment d'alegria, de plaer, d'agraïment. Encara que també sol passar a l'invers. I així els espais que la memòria no port desxifrar els cobreix amb la ficció. Ho dic per mi i pels que han escrit sobre aquells anys esmentats del C.E.F.

Escrivia André Malraux quan recorda les seues experiències intel·lectuals i vitals a Indo-xina, al·leshores francesa, sobre la moral de la situació. I deia que cada cosa té o exerceix el seu paper en funció o relació amb la circumstància en la que es desenvolupa. ¿Quines eren les nostres circumstàncies, la

d'aquells pocs joves que ferem un poc de cultura en el desert que en eixos menesters era Ontinyent en aquells moments a través d'eixe "Centre Excursionista Fontinient", el seu nom aleshores?

Previament s'ha de dir que els centres excursionistes valencians, que varen assomir el seu major desenvolupament al període 1960-1970, eren de les poques associacions permeses per les autoritats del Règim, i, a més d'organitzar marxades, campaments, escalades, espeleologia, etc. ("Mis amigos y yo lo creamos para divertirnos, viajar, gozar de la naturaleza...", escriu Rafael Bernabeu Galbis al seu esmentat article), podien fer-se activitats culturals, sempre controlades pels censors locals, provincials i nacionals, en exercici per tot arreu. Cal dir que el que teníem a Ontinyent es preocupava més de les faldilles que portaven les vicetiples en les "revistes" que es representaven al teatre Echegaray que en ideologies o crítiques que pogueren dançar l'imatge del "Movimiento". S'havia de preservar la ideologia del "Nacional-Sindicalismo" i que la gent no pensara, vici nefast que fomentava, segons ells, la lectura de llibres o la paraula, entre altres coses, com fer viatges interiors i exteriors ("Menos viajar y más leer los periódicos y ver el No-Do", amenaçaven als "espavilats" informats). La meua soferta experiència, considerada en la seua globalitat, és que es vivia en un "gheto" franquista que evitava i fins menyspreava els contactes amb la cultura occidental més avançada i renovadora. I els que volíem accedir a eixa altra cultura haguèrem d'emigrar, viatjar, al menys, per França, Alemanya, Bèlgica, etc., com vaig fer jo, a la recerca del que culturalment es feia per allí i portar-se els llibres que podies, prohibits en Espanya, si és que esquivaves els registres dels duaners.

A més d'aixó, els diversos, i si es vol, complementaris pobles de "la invertibrada" Espanya bien que parlava Ortega i Gasset es van vore reduïts a una controlada formació d'escolans que assistien impàvids al gran cerimonial muntat pel centralisme madrileny totalitari escampat per tot arreu. Cultures d'evident tradició, vitalitat i presència es van vore escabotades en les seues possibilitats d'expressió mitjançant el sistemàtic atemptat a les seues llengües i característiques tradicionals

pròpies com a poble. Tot això, amb la manca de llibertat creadora i repressió política, propiciaren el silenci o l'exili d'aquells que podien fer una cultura lliure, oberta i creativa.

2.-ELS FETS.

Finals dels cinquanta i primers anys seixanta. Ontinyent comptava aleshores amb menys de dinou mil habitants. No era la ciutat que ara és. Ni la seua indústria, ni el seu comerç, ni els seus serveis, ni el soroll, ni tampoc el seu caduc i ofegós tràfec d'ara, ni l'urbanisme malventurat on intentem, encara que no ho aconseguim totalment, viure de manera adient les poc o menys 32.000 persones que ara en som.

Ja ho deia Vicent Andrés Estellés:

"Ontinyent, treball i festa, vida
amunt i sempre avant
Ontinyent o l'alegria, l'alegria
principal."

En aquells moments i ara també.

Escrivia jo en 1978 (Programa de festes de Moros i Cristians), parlant un poc de la cultura que ací es feia (no solament d'ara sinó també dels anys 40) que contar la seua història potser era com narrar el no-res, una carència, encara que no una singularitat arreu aquesta "pell de brau."

Erem conscients els que conformavem aquell grup -¿deu, dotze?- del C.E.F, almenys en allò que a mi respecta, que la cultura, segons escrivia al nostre butlletí "Pou Clar" en març de 1963, Joan M. Casterà (Joan F. Mira), "és una necessitat, en quant és una necessitat la satisfacció del desig d'elevació i d'alliberament de la materialitat de la vida exterior", que "...qui no viu aquesta dimensió, per culpa pròpia o (la major part de les vegades) per culpa de l'ambient social que el volta, limita inconscientment la seua existència a un camp ben reduït."

"Teníem un esperit - diu Hèctor Verdú a la seua esmentada entrevista - que anava més enllà d'allò purament esportiu." I això era cert. No massa gent, però alguns. O, com deien els llatins, "Non multa, sed multum", almenys per als temps que corrien. ¿I què fèiem? Si ara repasse, per exemple, eixe butlletí,

"Pou Clar" (3ª època, juliol 1961-març 1963), un butlletí que, per cert, fèiem amb moltes dificultats tècniques a ciclostil per a tots els socis, trobe relacionades les activitats en eixos anys.

Al nº 1 (juliol de 1961), a més de les altes de socis (en teníem ja 270), donàvem compte de que tots els dijous emitiem per "Radio Onteniente", després del "Diario hablado de noche" de Radio Nacional de España, el programa "Vértice". En ell parlàvem d'excursionisme i de temes socials i culturals, previ el "nihil obstat" i amb el segell que posava al guió el censor, encara que no sempre seguíem al peu de la lletra el que allí es deia. No obstant que a eixes hores l'audiència no devia ser molta, hi havia ocasions en que les autoritats locals ens cridaven a l'ordre. I no creguen que el que deiem s'en eixia massa de mare.

L'emissió la fèiem al principi en directe i després la gravàvem prèviament, en i com podíem, amb un magnetòfon que havíem comprat i ens eixia, tècnicament, com Déu volia.

També donàvem a conèixer al butlletí l'acord de la Junta Directiva del 15.06.1961 nomenant els següents càrrecs:

- Secció de marxades: Juan M. Insa.
- Secció de cims: Rafael Albert.
- Encarregats tècnics del magnetòfon: Hèctor Verdú i Juan M. Insa.
- Director de l'emissió "Vértice", del butlletí "Pou Clar" i divulgació en general: José Angel Gironés.

I invitàvem als socis i no socis que vulgueren col·laborar amb algun treball en "Vértice" o "Pou Clar" que els enviaren, però, ai!, l'afluència de col·laboracions va ser minsa.

L'editorial i un article meu, "Las palabras y las nueces", de caire ètic, de declaració de principis ("...nosotros creemos en la cultura como base de toda civilización, de todo progreso.") completava el butlletí.

Al nº2 (agost de 1961), en la secció "Noticias Urgentes", i entre altres coses, consta que la Junta Directiva havia encarregat a Juan Barber de la biblioteca (dijous i dissabte de 8 a 9), que era magra en lli-

bres i poc freqüentada, però allí estava.

De les altres de socis, que continuava (277), hi ha noms que no vull transcriure per no cansar, la majoria, supose, per ajudar, però significatius en la vida social d'Ontinyent i amb nul·la o escassa presència en les activitats nostres de tota mena, esportives i culturals.

I a més del corresponent editorial, hi havia un article d'Hèctor Verdú ("Breve estudio sobre la Cueva del Aver") i un altre de Ramón García ("Importancia del cine en nuestros días").

El nº 3 era de setembre del 61. L'encapçalava un editorial meu — com els altres — sobre l'enfrontament de l'home amb la vida. Estava escrit en valencià (per cert que la revista "Serra d'Or" va fer ressó d'ell). Després, un article de José Soler Carnicer ("El Bernisa y la peña de San Isidro") i un altre de M(ariano) Rico ("Un mundo de riqueza"), a més a més de les notícies sobre activitats del desenvolupament normal del centre.

Els números 4/5 (octubre-novembre de 1961) foren especials. L'exemplar es publicava amb motiu del sisé aniversari de la fundació del CEF, fet a impremta amb un esforç econòmic i comptant amb alguns anuncis publicitaris (de negocis, en general, "de la casa"). Destacaríam d'eixe butlletí els articles de Ricardo Cardona ("Una panacea: la inflación"), d'Alfredo Bernabeu Galbis ("Hacia una educación estética."), i Vicent Lluís Montés ("La última oligarquía.") i Joan Fuster (Gaspar Guerau d'Ontinyent.) catedràtic i escriptor, "...un mestre excel·lent, sí, però estrafalari, incòmode i revoltós", nascut ací, de família humil, el 1557 i mort el 1600 a Alcalá de Henares. I un conte meu, influenciat per l'existencialisme del moment ("Quítate de ahí y échate en el mar"). Això era, diguérem, la part literària.

En "Noticias Urgentes" — i vaig a detenir-me un poc — on es ressenyaven les activitats culturals previstes des d'octubre del '61 fins juny del '62, hi havia anunciada una exposició de pintura "Pro — San Esteban", projectada per aconseguir

diners, donat que ni Ajuntament, ni institucions de tota mena, ni empreses (poc més o menys com ara, salvat siga l'esport) posaven eixos diners, per tal de restaurar l'abandonada de la divina i humana mà, encara que deien que emblemàtica, ermita dedicada al Sant protector de la pedra de les tronades.

Eixa exposició es va fer, escrivint i parlant amb els artistes plàstics més destacats del moment. Molts d'ells ens van enviar una mostra de la seua obra, com Soria, Joaquim Michavila, Monjalés, Roberta González, Angeles Ballesster, Andreu Alfaro, Pastor, Will Faber, Tharrats, Canogar, José L. García, Gil... L'art avantguardista del moment, però la cosa no va funcionar massa bé, ni a Ontinyent ni a València, on la vàrem presentar a l'Ateneu Mercantil. No venguérem res, ni ací ni allà, i ens quedàrem, entre alguns socis, pagant-les, totes les obres. I és que la gent no estava per les "coses rars".

Com també era rar per als ciutadans ontinyentins el teatre que fèiem. I no pensen que la cosa s'en passava. Eren obres que s'editaven i representaven en Espanya, m'imagina que censurades. Al principi eren lectures, alguna escenificació després i diapositives sense diàlegs a les que afegíem posteriorment el text. Per exemple, i que recorde, oferírem, a l'escàs públic que hi assistia, "El zoo de cristal", de Tennessee Williams, "Luz de gas", de Patrick Hamilton, "Un sombrero lleno de paja"; de Michel W. Gazzo, "Escuadra hacia la muerte", de Alfonso Sastre, "Esperando a Godot", de Samuel Beckett...

Ha escrit Alfredo Bernabeu Galbis al seu llibre "El teatre a Ontinyent" que eixe teatre, i tota la resta que fèiem, culturalment parlant, era per a una "èlit". Si entenc com a definició d'"èlit" a un grup selecte de persones per pertànyer a un grup social de condició elevada o destacada en alguna activitat, he de dir que en aquell Ontinyent es reduïa a una vintena de persones. El que nosaltres volíem era simplement donar a conèixer a tothom, al poble en general, que no havia que convertir la vida, referint-me al teatre i a tot, en una simple ficció (la que teníem aleshores ací) i que el món, més bé o més mal, avançava en altres llocs, que el món real no eren els sainets i sarsueles que al

POU CLAR

BOLETIN PARA EL SOCIO

CENTRO EXCURSIONISTA FONTINIENT

ESCALINATA N.º 1

ONTENIENTE

APARTADO 18

3.ª EPOCA — N.º 4 y 5

OCTUBRE-NOVIEMBRE DE 1961

editorial

SUMARIO

EDITORIAL

CRONICA DE EXCURSIONISMO:
Exploraciones en la Replana,
por HECTOR VERDÚ.

EL PULSO Y EL INSTANTE:
Una panacea: La inflación,
por RICARDO CARDONA.

HACIA UNA EDUCACION ESTETICA,
por ALFREDO BERNABEU GALBIS.

LA ULTIMA OLIGARQUIA,
por VICENT LLUIS MONTÉS.

GASPAR GUERAU, D'ONTINYENT,
por JOAN FUSTER.

QUÍTATE DE AHÍ Y ÉCHATE EN EL MAR
(relato breve),
por JOSÉ ANSEL RICO.

NOTICIAS URGENTES.

Este número extraordinario se publica con motivo del sexto aniversario de la fundación de este Centro.

No hay unas normas de conducta moral — entendida ésta como facultades del espíritu — que estén sujetas a verdades absolutas. Cada hombre debe ir forjándose su propio ideal de vida por sí mismo, para sí, y ese ideal será distinto al de los demás hombres. Esto es lo que los existencialistas han llamado la elección personal: cada uno decide ser él y no imitación de otro o de un medio. Aunque, por otra parte, a poco que se medite esto, se verá que es de sentido común, que no es nuevo.

Por ello, no se debe creer que se va a recibir de otro una verdad estándar a la cual sujetar la propia vida, puesto que supondría un enajenarse, un ser ese otro. Ni tampoco esperar lo contrario: querer por las buenas o por la fuerza que otros conculquen con el conocimiento de la verdad — de nuestra verdad — a que nosotros hemos llegado. Y, de hecho, ambos casos se dan con bastante frecuencia.

No quiere decir esto que tengamos que estar abandonados a nosotros mismos, tras propias fuerzas ni que hayamos de dejar a los otros. Ya se sabe que la vida intelectual se alimenta de intercambios espirituales, y estos intercambios serán los que nos hagan llegar al ideal que caracterice nuestra fisonomía propia, después de haber reflexionado en torno a los infinitos aspectos que ofrece el ideal humano.

Se deriva de aquí una exigencia de diálogo, de conocimiento mutuo, de escuchar las opiniones de los demás y dar las nuestras, de discutir y llegar al discernimiento propio de aquello que es conveniente para nosotros y que, por tanto, es necesario asimilar.

Más para aprender y enseñar — pues de ambas cosas se trata — es necesaria la virtud de la humildad, virtud que, como es sabido, consiste en conocer uno sus propios defectos — considerarse a salvo el que no los tenga — y en no hacer ostentación ni vanagloriarse de las cualidades que se poseen. Esto, dicho así, parece sencillo, pero piénsese y se verá que no lo es. La humildad supone justicia por parte del que la practica y más aún por parte de los demás con respecto a él.

De ahí que hoy ser humilde sea toda una heroicidad, pues obliga a luchar contra ese objetivismo infatigable que acusa al hombre por todas partes, intentando poseerle de sus ideas, de sus sueños, de toda vida subjetiva. Y lo peor es que, como dice Simone Weil, "en nuestros días, toda tentativa para embrutecer a los seres humanos encuentra a su disposición medios poderosos".

Nos interesa, por consiguiente, para vivir como hombres, alcanzar nuestro propio ideal, individualizado, diferente para cada uno, y para ello no hay más remedio que ser humildes... aún a costa de tener que ser, también, héroes. Eso o quedarse en los simples valores biológicos.



El Centre Excursionista Fontinyent, fundado en 1953, no ha sido una entidad exclusivamente dedicada al deporte, a la distracción y a la expansión dominiguera, sino que, a través de los años, ha realizado una importante labor cultural por medio de numerosos ciclos de teatro, conferencias y exposiciones.

nostre poble es representaven (el llibre d'Alfredo Bernabeu Galbis ho explica), transcendir el pur entreteniment i una obertura a la civilització, amb poc èxit, cal dir-ho, tal com segueixen ara fent per ací, poc més o menys, els anomenats entesos professionalment en aquestos menesters.

Altres activitats anunciades eren conferències diverses, exposicions (pintura, escultura, ceràmica valenciana, arquitectura...), viatges culturals, audicions musicals (antología de la música)...

Al número 6 (desembre de 1961) trobe l'editorial (sobre el temps de Nadal), els articles "El montañismo como educación del espíritu", del franciscà P. Odorico Prieto, que ja s'havia incorporat al Centre, "La felicidad como aspiración", de F. Galiana, a més de "Las Noticias Urgentes" (teníem aleshores 322 socis).

Dels números 7, 8, 9 i 10 poc cal dir. Només constaven d'una fulla informativa, amb el propòsit d'un extraordinari quadrimestral.

I finalment el número 11, que apareix com a 10. Era de març de 1963. En l'editorial ens preguntàvem sobre quina era la vida dels espanyols als inicis d'aquell 1963. "No podemos negar - déiem - que el mundo que nos rodea no nos gusta en todo, que existen defectos que subsanar, peligros que hay

que evitar, para conseguir esa vida más perfecta que anhelamos".

Després un article d'Hèctor Verdú: "El excursionismo ha de ser activo", un altre de F.G.G (Francisco Galiana Gisbert) : "Edades problema", l'esmentat de Joan M. Carterá (Joan F. Mira) "La cultura i la vida" i "Noticias varias".

I ahí va sorgir el problema (a més a més d'aquell a què no me referit i que fou una exposició de premsa internacional - havíem demanat a totes les ambaixades mostres del que als seus països es publicava, Cuba inclosa amb el seu "Gramma" - i el corresponsal de la Agència EFE a Ontinyent ho va passar a "Radio Nacional de España", el qual ho va dir al seu "Diario hablado". El nostre alcalde del moment ens va cridar a capítol dient-nos que perquè no li ho havíem dit a ell que es feia eixa exposició. La reacció fou la immediata retirada del periòdic cubà. L'entrebanc, com he dit, es va produir amb el cicle de conferències sobre religió i història que organitzarem del 6 de març fins el 8 de maig d'aquell 1963. La religió hebrea, el protestantisme, l'egípcia, l'índia, el cristianisme, l'ateisme... Gent la veritat és que en venia molt poca a escoltar-nos, i algunes d'eixes que qualifavem de xarrades no es feren, per nul·la assistència o perquè els conferenciants varen desestir del

seu propòsit inicial per les raons que fòra, que la cosa no estava per a rosques.

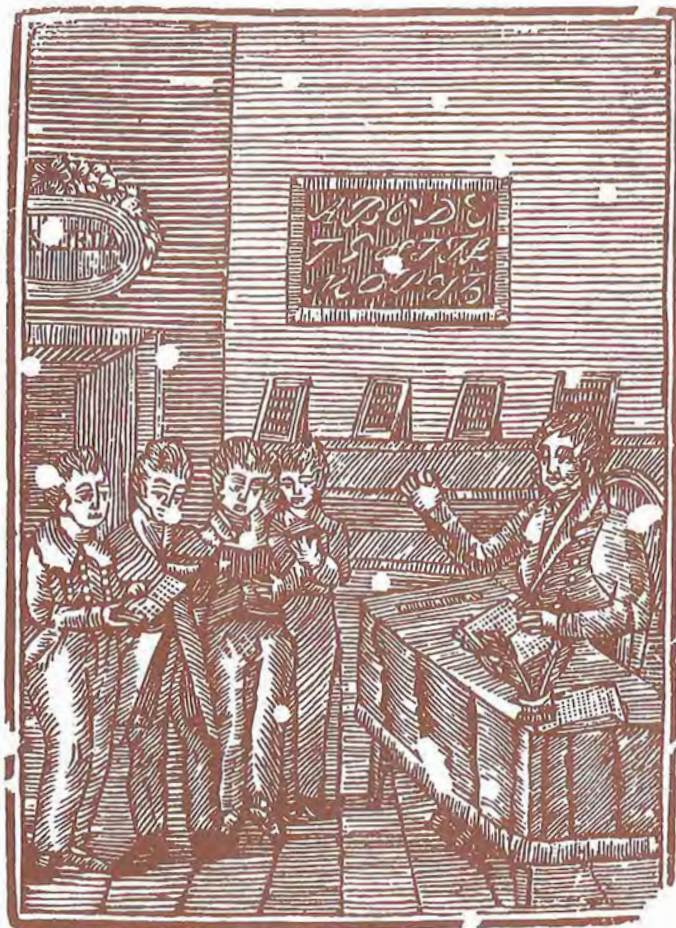
A mí se m'ocorregué parlar sobre l'origen i evolució de l'home, basant-me en les investigacions científiques del jesuïta Pierre Teilhard de Chardin i especialment en la seua obra "Le phénomène humain" (Editions du Seuil, Paris, 1955). La reacció dels vigilants civils i religiosos va ser enviar-me un missatge per a que em diguera que si continuava per eixe i altres camins m'enviarien l'exili, i, malgrat eixa amenaça, vàrem seguir fent coses: la revista "Escala", el "Cine - Club Utiye", la llibreria Bastida... Però eixes són altres històries.

3.- CODA.

Eixe fou un poc l'esperit d'aquell moviment cultural del Centre Excursionista d'Ontinyent en aquells anys en ple franquisme: una actitud en favor de les llibertats, a la recerca d'una identitat col·lectiva com a poble i com a persones, en un país que estava per fer en molts aspectes, inclòs el cultural. Un intent que allí, al CEF, va durar pocs anys. Potser erem un "grupúscul" fàcil d'eliminar. I certament es dirà que va morir com moren, allà per la tardor, les fulles dels arbres; però pense que eixes fulles surten de nou, si l'arbre té saba, en primavera.

Algú ha escrit recentment que en el Centre Excursionista Fontinyent hagueren grups que fomentaren idees polítiques. Potser sí, potser no. Ara jo em pregunte si alguna vegada la cultura - el teatre, la novel·la, la música, el cinema... - ha tingut poder de movilització política, entenent, com el vell Aristòtil, que l'home es defeneix com "Zóon politikón" i que deu buscar la relació entre treball, oci i la seua condició humana, tenint en compte les seues possibilitats històriques i les seues realitzacions, presents i futures, civilitzadores. Simplement.





BREVE RESEÑA HISTÓRICA DE UN JURÍDICO POETA.

Apuntes (en verso) sobre la Ley Hipotecaria para escribientes de Registros de la Propiedad.

Por su bisnieto FRANCISCO MONZO CASANOVA

D. SALVADOR BORJA TAVERNER, fue un insigne jurista autor de un cuaderno donde resumía la ley hipotecaria, toda ella versiculada sobre la ley hipotecaria, de la que reproducimos algunas páginas de la misma destinada a los funcionarios de los registros de la propiedad. Dicha obra era parte de otra mayor, más extensa, también en verso, pero inacabada, sobre la misma ley.

Desgraciadamente, solo me ha llegado el cuaderno manuscrito de la primera, nada de la segunda y tampoco dispongo de ningún ejemplar impreso de la tirada que, en su momento, se editó a finales del pasado siglo.

Mi ilustre antepasado D. Sal-

vador Borja, nació en Teulada el 7 de mayo de 1835 y murió en Onteniente el 25 de mayo de 1903. Vivió algunas etapas de su vida en Agullent.

Abogado, juez de primera instancia, magistrado y registrador de la propiedad, este último dato sin confirmar.

Se casó en Madrid el 23 de mayo de 1869, cuando contaba 34 años, con D^a Florentina Esplugues y Fernández de Mesa, de Agullent, hermana del Barón de Zafra. Su hermano murió, pero ella y su marido no reclamaron el título por lo que el mismo después de muchos años fué restituído a D. Pedro Borja de Guzmán y ahora lo ostenta D. José-Miguel Borja

Devesa óptico en Gandía y Onteniente y cronista oficial de Gandía.

D. Salvador Borja y D^a Florentina Esplugues tuvieron dos hijos: Carlos que murió a los 22 meses y D. Miguel Borja Esplugues nacido en Agullent el 1 de enero de 1874 y fallecido en Ontinyent el 6 de enero de 1933 padre de D. Pedro Borja de Guzmán, nacido en 1908 en Ontinyent, odontólogo y muy vinculado a Agullent, cuarto Barón de Zafra. D. Miguel Borja Esplugues, casó con D^a Francisca Guzmán Company el 4 de mayo de 1908.

Tanto los Borja, como los Esplugues tienen una antigua tradición jurista, ya en 1965 nació en

la universidad de Agullent En Josep Esplugues Eixea, primer escribano-notario de Agullent ya que, en 1704 es nombrado, en virtud de su preparación cultural, su limpia trayectoria y su sentido de la rectitud y honradez, por el Marqués de Villagarcía, Gobernador y Capitán General del Reino de Valencia, escribano de los Juzgados libres del Ayuntamiento de la Universidad de Agullent. Tenía entonces 29 años y desempeñó el cargo hasta los 76. Sus sucesores continuaron desempeñando el cargo.

Parece ser que los Esplugues, también han dispuesto siempre de gran facilidad para la escritura, especialmente en verso. Véase el artículo publicado en el libro de fiestas de Agullent de hace unos años titulado "Recordando a una agullentina ilustre. D^a Flora Borja Esplugues.

D. Salvador Borja Taverner, pretendió a través del cuaderno en verso de la ley hipotecaria, dotar de un instrumento sencillo, fácil y agradable de estudiar destinado a los escribientes de los registros sobre un tema, en el que, algunos los mismos y dada la aridez del tema, mostraban cierto rechazo y animaversión a su estudio, debido a lo farragoso del tema.

Quiero agradecer a mi primo D. José-Miguel Borja Devesa, quinto Barón de Zafra y cronista oficial de Gandía, y famoso escritor, los datos que me ha facilitado sobre D. Salvador Borja y sin cuya colaboración, no hubiera sido posible este artículo.

Solo me resta reproducir aquí algunos capítulos y segmentos del librito citado:

Exposición de motivos. Vicios del antiguo régimen

*No tienen seguridad
Los que prestan capitales,
Créditos territoriales,
Ni la inmueble propiedad.*

*¿Quién salvara al propietario
que necesite dinero,
del yugo del usurero?*

*Un sistema hipotecario,
Que de vicios despojado,
Diga terminantemente:
Dominio no registrado,
se tendrá por no existente.*

"BASES DE LA LEY"

*Primera: Publicidad.
Consistirá en registrar
cargas que a la propiedad
la pueden modificar.*

*Con esta base, el tercero
no puede ser engañado,
sabiendo que es valedero
lo que coste registrado.*

*La base: Especialidad.
Según Ley y Reglamento,
es tan sólo el complemento
de dicha Publicidad.*

*Sin finca determinada
y también la cantidad,
no tendrá publicidad
la hipoteca registrada.*

*Piden pues, la supresión
de hipoteca general;*

*trocando la obligación
de personal en real.*

*Con esto el agricultor,
hallará en todo momento
quien le preste al seis por ciento
sobre fincas, sin temor,
que una hipoteca legal
tácita, deje burlado
al que dio su capital,
sobre un fundo registrado
libre de carga real.*

*Con tal sistema adoptado
y el Registro del Partido,
queda bien asegurado,
el pago de lo ofrecido;
puesto que habiendo fijeza
los réditos bajarán
y con ello nacerán
nuevas fuentes de riqueza.*

*Más no podemos lograr
tan inmensos beneficios,
por tener que respetar
la Ley, los siguientes vicios:*

"Art. 354 Ley".

*A dos personas está prohibido
exigir la hipoteca especial
de los que en la antigua ley han
tenido
derechos a la hipoteca general.*

*1º. Las casadas, en los bienes del
marido
por sus dotes y parafernales
entregados ante Notario al
mismo.*

*2º. Ni las dichas mujeres por las
arras
y dotes que están hayan ofrecido.*

*3º. Ni los hijos en los bienes de
los padres
por los que reservables hayan
sido.*

*4º. Ni por los que los padres
administradores
del peculio, cualquiera de los
hijos.*

*5º. Y otras de analogía igual
que los fueron hubieran conce-
dido.*

*"Circunstancias que deben tener
los asientos de presentación.- Sus
efectos, duración".- Art. 240
Ley".*

*1º.- De quien títulos presente,
su nombre, su vecindario.*

*2º.- hora de presentación
de los mismos al diario.*



3º.- Fecha de los documentos,
nombre del Juez o Notario.

4º.- Derecho constituido
y también notificado,
por título o documento,
que se hubiera presentado.

5º.- Harán constar si el inmueble
es rústico o si es urbano;
(y si fuere lo primero,
se expresarán término y pago,
mas si ocurre lo segundo,
calle, número y poblado).

6º.- A favor de que personas
son aquellos anotados.

7º.- Del Registrador su firma
y de un testigo rogado,
si no supiese firmar
quien lo hubiera presentado.

Duración

Su duración treinta días,
que es el tiempo necesario
para subsanar las faltas
al adquirente o Notario

Siguen muchas más hojas manus-
critas que no reproducimos, no
obstante, al final del cuaderno y
separado del resto del texto, viene
una escritura dotal, que reproducimos:

Escritura dotal

En la ciudad de Jerez
y pago del Fancardín
a veinticinco de abril
de mil novecientos tres.

Ante mi D. Blas Cañada
Notario de esta audiencia
vecino y con residencia
en la ciudad ya citada.

Comparece Pascual Abad
de los Pinedos, casado
y Antonio Román Delgado
libres, mayores de edad
siendo los dos mercaderes,
vecinos del Colmenar
los q. ofrecen presentar
sus cédulas personales
y asegurando gozar
el derecho de ciudad
con capacidad legal
para poder otorgar
esta escritura dotal.

El primer compareciente
otorga con libertad
que su hija Trinidad,
que cuenta de años veinte
se casa hoy libremente
con el Antonio Román.

Para poder soportar,
las cargas del matrimonio
entrega el padre al Antonio
lo que pasa a relatar:

Veinte y una camisa usada
de haraza y de percal,
un piano horizontal,
todo en dote estimada

presente el Antonio acepta
y se da por entregado
del dote que fue estimado
en pesetas mil noventa
y para seguridad
de la dote q. recibe
hipoteca una heredad
con su casa y con su algibe.
comprende cien hanegadas
de tierra, toda pinar,
hallándose situadas
en el pago Baladrar
del término de Teulada
La que fue justipreciada
en la cantidad igual
q. dicha dote estimada
libre de carga real
dicha finca la heredó
Antonio Román Delgado
de su padre D. Conrado
hace un año que murió.
acompaña un suplemento
o una información sumaria
para inscribir un asiento,
según Ley Hipotecaria.

Yo el notario hice presente
q. el Estado es preferido
por impuesto repartido
del año tan solamente.

Que ha de inscribirse primero
y podrá perjudicar
a cualquiera tercero
q. la quiera anular
y además de todo esto
debe quedar liquidada

en oficinas de impuesto
bajo la multa marcada.

Son testigos presenciales,
vecinos de este lugar
D. Salvador Colmenar
y D. Lorenzo Morales.

Doy fe de todo lo cual
y también de conocer
a los que dijeron ser
ante mi Antonio y Pascual
todos están enterados,
que pueden por si leerla
y se ratifican sin verla
quedando los tres firmados

(copia)

Este traslado es primero,
concuerda con su original
y al cual yo me refiero
como notario real
cuando esta fue redactada
con los testigos presentada
fue bajo el número veinte
queda en Registro anotada.

Yo Blas Cañada en fe de ello
como público Notario
Jerez es mi vecindario
libro con un cuarto sello
el presente documento
en la ciudad ya citada
y con el requerimiento
de parte interesada
día de su otorgamiento.



Reflexions compartides



David Mira i Gramage



EL LÈXIC DELS ESCRITORS DE LA VALL D'ALBAIDA I ELS NARRADORS

EMILI CASANOVA

Un escriptor és una persona que vol contar, explicar, incitar o suggerir alguna cosa portat per una finalitat concreta (divertir, donar a conèixer, convèncer, formar), i dirigeix especialment a un grup (xiquets, jóvens, públic ensinistrat o acostumat a llegir literatura, per a un públic heterogeni). Per a tal fi disposa d'unes tècniques literàries com gèneres, figures de dicció i de sentit (assajades i creades a través dels temps que pot aprendre en manuals literaris o llegint directament obres literàries d'altres autors) i d'un instrument de comunicació que és la llengua.

El meu propòsit ací és analitzar la llengua dels nostres escriptors, i en concret el seu lèxic, fixant-me

especialment en el vocabulari que poen del seu entorn, és a dir, de la mateixa comarca. Prescindiré per tant de fer valoracions literàries.

1) El lèxic de tota narració o novel·la és el resultat de dos factors:

a) Personal. És el més important i determinant i dependrà de la formació, personalitat i procedència de l'autor. En efecte, tot autor disposa a l'hora d'escriure d'una tradició lèxicoliterària que aprén i fa seua llegint les obres i autors que l'han precedit. A més s'ha procurat o ha rebut una formació escolar i normativa de la llengua on ha pogut conèixer i distingir entre el lèxic general après en els diccionaris nor-

matius o paranormatius –el literari, el normatiu, el col·loquial- i el restringit o dialectal après en diccionaris comarcals o descriptius com el DCVB o per absència en els generals–el d'una zona com el valencià, el col·loquial, les variants formals locals, l'expressiu o l'argòtic-.

Este lèxic rebut de la tradició literària o lexicogràfica serà ampliat i completat amb el lèxic col·loquial viu que una atenció participant o una recerca li permeten arreplegar, segons la seua personalitat i ideologia lingüístiques. Ell podrà, partint de la llibertat creativa de l'autor elevar a categoria literària eixos mots vius associats a conceptes i coses que normalment tindrà interioritzats i valorats. I fins i tot podrà, emprant

els mecanismes derivatius o metafòrics, crear noves paraules o accepcions a incorporar al lèxic general.

b) Literaris. Depenen del gènere, de les tècniques i estil emprats –els diàlegs sempre solen usar una llengua més col·loquial per caracteritzar els personatges que la narració omniscient-, dels temes tractats, de la finalitat o intenció, del destinatari de l'obra; de l'editorial on es publique, dels correctors que la revisen.

Concretant-ho al nostre àmbit literari, passats ja les greus desviacions, causades per les circumstàncies de la normalització lingüística, de creure que no s'havia d'usar formes que no estigueren als diccionaris normatius o de pensar que un producte literari era millor quan més vocables rars usara¹, s'accepta que un autor-creador té llibertat d'usar qualsevol dels vocables registrats en els diccionaris normatius com el DIEC, DEC, el Diccionari Valencià o el Ferrer Pastor, per posar uns exemples. O poar mots col·loquials, trets del DCVB, dels Atles lingüístics i d'altres obres literàries innovadores, o finalment usar o crear vocables no documentats en cap lloc encara que siguin només coneguts per l'autor. Precisament una de les tasques del bon escriptor –penseu en Enric Valor o en Toni Cucarella– és elevar a la categoria literària els vocables o locucions, normalment de la seua zona, que ells consideren imprescindibles i necessaris per descriure l'estat, la sensació, el concepte que preferisca. Després –Fabra, per exemple, demanava açò als escriptors²– els lexicògrafs i la normativa ja ho integraran en els diccionaris de referència. Per tant, amprant les paraules de Ferran Torrent “un escriptor té un idioma i escriu com vol buscant sempre la paraula que creu més adequada per al que vol dir, siga un valencianisme o un orientalisme”.

2.- Obres analitzades: Vaig començar este treball analitzant les cinc obres d'autors valldalbaidins editades fora de la comarca. Després durant el Col·loqui Quatre llengües/Quatre literatures, celebrat a Ontinyent en setembre, gràcies a Fernando Lliso, David Mira, Josep Sanchis i Josep Marian vaig poder aconseguir les obres de més narradors valldalbaidins i valorar la tasca que fan revistes com El Tendur i persones com Guillem Llin. Els he

integrat també en este treball. En total he analitzat més de 800 pàgines de les següents obres:

Belda, Vicent Enric, L'estirp de l'horror, Bromera, Alzira, 1997, 141 pgs

Biosca, Enric, “El comptable”, en X Concurs de Relats Curts, Ajuntament de Burjassot, 1998, pp49-62

Biosca, Enric, “Un dia a les carreres”, en El Tendur, pp59-64

Bordera Bordera, Tomàs, “Passant pel Corral de Lluna”, en El Tendur, II, pp73-85

Calataiud Bernabeu, Josep, Apòcrif de la Vall, Amós Belinchón, València, 1989, 191 pgs

Calataiud Bernabeu, Josep, Ja sé que el cel no és blau, Amós Belinchón, València, 1996, 136 pgs

Colomer, Antoni, Dies de glòria (autobiografia eròtica), Víctor, Ontinyent, 1995, 116 pgs

Diversos, Set amb set, Lletres de Callarís/I, Víctor, Ontinyent, 1996

El tendur: revista literària i de les arts de la Vall d'Albaida, II, Ontinyent, 1998

El tendur: revista literària i de les arts de la Vall d'Albaida, I, Ontinyent, 1997

Guerola Tormo, Clara, “Gleva de fang”, en el Tendur, I, pp45-49

Llin-Llopis, Guillem, Un error de càlcul, en Set amb Set, 23 pgs

Marian de Déu, La ploma elèctrica, en Set amb Set, 16 pgs

Mira i Gramage, David, L'esperit i la flama, en Set amb Set, 34 pgs

Mira i Gramage, David, Reflexions compartides, Víctor, Ontinyent, 1994

Montés i Ferrero, Alfred, Petit Ulisses, en Set amb Set, 14 pgs

Olivares, Joan, “Taluego”, en El Tendur, II, pp17-20

Olivares, Joan, Dies de verema, Bromera, Alzira, 1997, 171 pgs

Pérez Muñoz, L. M. “La navalla de Dalila”, en El Tendur, II, pp 51-58

Sais Torró, Santi, “Costa da Morte”, en el Tendur I, pp19-24

Sanchis Carbonell, Josep, Històries a la plaça, en Set amb Set, 38 pgs

Sanchis Ferri, Rafael, Els onze anys de Maria, en Set amb Set, 12 pgs

Sanchis i Mullor, Santiago, 2095, en Set amb Set, 24 pgs

Soler Sanchis, Guillem, “Temps de

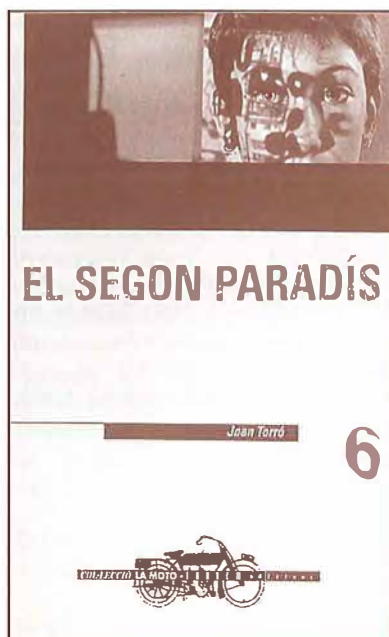
Germania”, en El Tendur, II, pp65-72

Torró, Joan, El segon paradís, Tandem, València, 1998, 162 pgs

Urenya Montés, Ximo, “Set amb set”, en el tendur, I, pp52-63

3.- Anàlisi dels textos: Acceptant la llibertat de l'escriptor, sense afany de crítica literària, només com a anàlisi i documentació del lèxic valencià i valldalbaidí que comença a usar-se, vehicular-se i integrar-se en la llengua literària, analitzaré el vocabulati usat pels autors³, a la llum de diccionaris com el DCVB, el DCat, el DIEC i especialment el Diccionari Valencià, de la Generalitat Valenciana-Institut de Filologia Valenciana, publicat per edicions Bromera, en 1995, 2^a edició, que usaré com a diccionari de referència⁴. Per motius d'espai publique ací l'aportació lèxica de les obres publicades fora de la comarca i en un segon article, on incorporaré la novel·la infantil de Josep Marian, guanyadora del premi de Literatura Infantil de la Caixa d'Estalvis d'Ontinyent i les narracions del Tendur, III, publicaré les aportacions de la resta. L'anàlisi la faré obra per obra:

Entenc per paraules o locucions de la Vall d'Albaida les que són utilitzades per gent de qualsevol part de la comarca, siguin usades o no també fora del nostre àmbit⁵. En este treball seleccionc les que poden aportar alguna cosa a la lexicografia o al coneixement dels parlants comarcals.



-Joan Torró, *El segon paradís*

A soles 48'tot sol'
 Agosades 24. Variant formal de la zona. La forma normativa deu ser ausades.
 Animalada 126'besties'
 Animalada d'anys 143'grapat, molts'. Sentit no registrat.
 Animes (hageu vist-) 16'animes del purgatori'
 Atabalava 46'marcjar'
 Babau 84'bobo'
 Bajanades 54'bovada'
 Bajoca, estar 21'estar babau'. No registrada esta accepció.
 Balafiar 146'gastar'
 Boca de rap 38'oberta desmesuradament'
 Botiges 13'atifell per a beure amb una ansa i dos becs per a beure'
 Cametes al culanar-se'n 20. Locució 'corrents'
 Clavar-se en camisa d'onze vares 49'ficar-se on no et criden'. No documentada
 Com massamagrell, cascú a la d'ell 129
 Cudol 42. Hui ja és normativa esta variant de còdol.
 De quan en quan 142. No documentada. És un castellanisme, per de tant en tant.
 Desbudellar 55'estripar'
 Desficaci 83'detarifo'
 Desgavellades- idees 61'destarifat'. No documentat.
 Despaciencia 118'despacienta'. Forma no normativa.
 Donar corda 20. Locució 'incitar a seguir fent'
 En un tres i no res 20. Locució
 Enganyar com un caragol 96
 Esclafit 42'tro'
 Esclata-sangs 11
 Espatarrat 13 'Escamallat'. Documentat però amb altre sentit.
 Espurnes pels ulls, treure 76) lluir els ulls d'enfadament', Locució no documentada.
 esquallar-se 'fer por' 124' atemorir-se'
 Estar per a romanços 132' històries'
 Farcida, la sala 32'atapeïda'
 Fet una pasta 51'estar estovat, impressionat'
 Fiblada 81'ficonada'
 Ficar-hi cullerada 104 'ficar-se en una conversa'
 Gesmiler 133
 Gramatge, Revert, Ribera 19, Calabuig 35: Cognoms d'Ontinyent, poble de l'autor.
 Guapos i valents 84
 Hui 19
 Jugar-se la pell 47'posar-se en perill extrem' llenguatge infantil.
 Mos 55 'mossegada'
 Nènyera 'gambosí': "Ahí trobaràs

nyenyeres" 11, 13. Mot no registrat cap diccionari. Paraula pròpia del
 Nyonyade 47' bajaranada'. Mot no registrat
 Pegar un bot 62
 Pegar un escabussó 21
 Pegar voltes 17
 Rallet de cassalla 13. No documentat. És la forma valenciana de pronunciar raig/rajet de líquid.
 Rampellades 86' impuls sobtat'
 Rebolicar 117'desordenar'
 Regall de llàgrimes 160'conjunt, regueró'
 Revolada, fer 115' observació ràpida'
 Revolta 69'revolt'. La definició del DIEC és insuficient per al valencià. S'encomana, qui va amb un coix a l'any coix i mig 68. S'ha canviat encomanar per apegar-se, també correcta.
 Ser ben cru 100'difícil i sense atenuants'
 Ser on brama la tonyina 62'ben lluny'- Variant de la documentada enviar a algú on brama la tonyina.
 Llimera 67
 Sis i mitja 15. Manera de dir correcta
 Somoguda, la de terres 70 'sacsada'. No documentada.
 Tanda, tocar la 96'tocar el torn'
 Tiquismiquis 85 'home pusilànim'. No registrat.
 Torraier, el 12, Pou Clar 21, Mariola, Benicadell, port de l'Olleria 22. Ús de toponímia d'Ontinyent i de la Vall.
 Trellat 61'seny'
 Vindre 22, tindre 28
 Xarrar 20

Vicent Enric Belda, *L'estirp de l'horror*

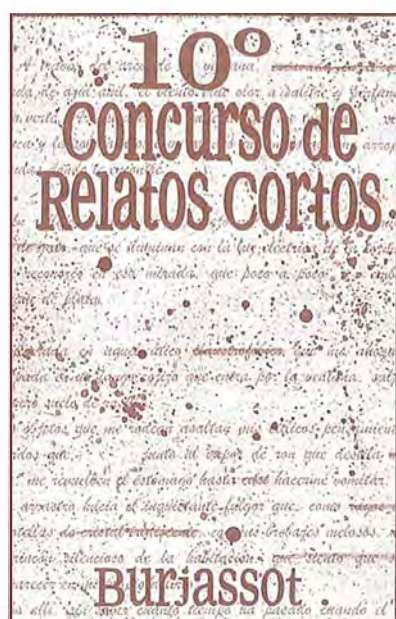
A boqueta nit 100 'al vespre'
 A males penes 16
 A mossos 112
 Acaçar 79 'perseguir'
 Acaronar 73 'acariciar'
 Acceptada però amb un valor semàntic propi.
 Acurtar 101 'escurçar'
 Alçar els muscles 66 'arronsar els muscles manifestant ignorància o estupefacció'. No registrada.
 Alçar-se del llit 31
 Atarantar 51 'torbar'
 Avivar-se com un verí 94
 Badallet de sol 72 'raig, forat de sol'
 Bancals 23 'camps'
 Bertomeu 77. El nom normatiu és Bartomeu, a pesar que la forma medieval és la nostra.
 Besllumà davant d'ell una imatge

25, 46 'deixar passar la claror'
 Boiriml 16 'boirina'
 Borrissó (de pell) 73 'borrissol, pelussa'
 Brancal de la porta 79 'costat del portal'
 Camallada 82 'camada'
 Cascos del cavall 42
 Clotada 27 'foia'
 Corbella 66 'falç'
 Cridòria 124
 Dacsa 14
 De reüll 14
 Despús-demà 28
 En acabant 20
 Enjorn 92 'prompte'
 Ensorrar-se 85 'afonar-se'
 Entretopar 18 'topar un a l'altre'
 Escanyolit, cos 60 'prim'
 Escodrinjar 136'escorcollar'
 Esgarrifar-se 54 'aborronar-se'
 Esguitar 122 'esquitar'
 Esmerla 92 'merla'. Forma no documentada, usada ja per Corella'
 Esporgar el cep 95 'podar'
 Espurneig 28 'llançament d'espurnes'
 Explaiar-se 56. La forma correcta és esplaiar-se 'relaxar-se'
 Farfallós 118 'botijós'
 Fàstic 70 'ois'
 Fer goig 90
 Fer rogle 82 'fer-se escoltar'
 Fetiller metall 141 'màgic'. A la comarca es coneix més el sentit de delicat per a menjar'.
 Feter 111 'pudor forta'
 Fumeral 141 'ximenera'
 Gana de dormir 42 'desig'
 Garbes d'alfals 111 'herba'
 Garbó 141 'feix'
 Gardeny (va sentir al fons com un - llastimós) 72 'udol'. No al Dicc Valencià.
 Gitar-se 15
 Grandot de Fabià 79). No registrat l'adjectiu.
 Graó 71 'Escaló gran, replanell d'una escala gran, com la de les esglésies'. Accepció no documentada.
 Guilat 65 'boig'
 Jugar al subhastat 51. Joc no documentat.
 Llom, doblegar 71 'treballar fort'. Locució no registrada
 Lluïssor 25 'reflex o lluentor'
 Mala raça, insult 71 'mala classe'
 Malures 'ferides' 44 'mals'
 Marcir els ceps 45 'semar'
 Migjorn 'migdia' 42
 Molló que indicava les fites 11
 Moniatet 86 'moniato'
 Mullats, dits 19 'banyats'. Normalment es diu quan mullem amb el pa líquids.
 Novençà 108 'acabat de casar-se'
 Nuc 27

Olorar 18 'oldre'
 Parar d'home 110 'formes'. Acep-
 ció no documentada.
 Parlar aspre 15 'parlar rude'
 Pegar-se a fugir 84 'anar-se'n'
 Pelacanyes 118 'home pobre i
 sense manera de guanyar-se la
 vida'
 Provar (conyac que havia- a la
 taverna) 17. En este sentit la forma
 correcta és tastar.
 Rabet de l'ull 26 'petita cua de
 l'ull'. Es normatiu, però no rabo.
 Rabosa 115
 Reballar 46 'llançar'
 Rentamans 19 'torcamans'. Viu
 sobretot en la locució no en tinc ni
 per a un rentamans.
 Restoll, 23
 Rutlar 123 'rodar'
 Socarrimar 68 'socarrar'
 Somort, sol 63 'defallit'. La forma
 comarcal és somordo, a, hui nor-
 matiu.
 Tafanejar 115 'escorcollar, xafar-
 deixar'
 Tocar a la porta 115 'trucar'
 Trempat (té uns ulls ben bonics i
 és ben trempada 90). Forma no
 valenciana, substituïnt templada,
 forma no
 Vesprada 23

Josep Calataiud Bernabeu, Apò- crif de la Vall⁸

"El qui de pobre es fa ric, o robo o
 trobo o junta de melics" 51. Dita
 comarcal, transcrita fonèticament,
 amb
 "harca, harca, harca", cridaren 36'
 lluita a pedrades entre fadrins'
 "murri, murri" 68 'sagaç'
 A cau d'orella 12 'en escoltets'



A manta 142 'molt'
 A pes de braços 189 'sostenint amb
 les mans; en sopols'
 A recer 9 'cobert'
 Adondar la inquietud 165 'domesti-
 cazar'
 Agranar 119
 Aladre 14 'forçat'
 Algeps, lluit d'17 'guix'
 Amerat 54 'xopat'. També usa la
 variant oriental amarat 57
 Amollar de colp i volta 13 'deixar
 anar'
 Argelaga i esbarzer 34. A la zona
 diem argilaga i albarzer, que són
 formes no normatives.
 Arrambar a la tàpia 14 'acostar'
 Atabuixat 104 'ànim'
 Atifel 1103, 21, 'aïna, utensili'
 Babau 95
 Bac 36 'caiguda'
 Bafarada 40 A la zona usem la
 variant brafada.
 Balbotejar 19 'parlar malament'
 Bandada de falcillots 10 'Vol de fal-
 cics'
 Basca 115 'calitja'
 Batussa 13 'baralla'
 Becmoll 137 'bocamoll'
 Beniati 145. Topònim d'Albaida.
 Besllumar 25
 Bonegar, renyar 59
 Bonegar 20
 Bonegó, arran del 79
 Borrumballa 49. A la zona, borum-
 balla, també correcta.
 Botorn d'estiu 72 'calor'. La forma
 de la zona és botó.
 Cabriolar 190 'saltar'
 Calcinal 167 'tros de soca que fa
 brots'
 Camejar 'agitar les cames, caminar'
 Cansanci 71. No registrada. Es un
 castellanisme.
 Capbussó 9
 Capissar 144 'capir'
 Carrossos (acàcies plenes de-)
 27 'bòlics de fruita'. No documen-
 tada.
 Cine d'estiu 38
 Clenxat 19 'ratllat'
 Constipat 94 'refredat'
 Corregudes 17
 Cor-robat 136 'que té conquistat el
 cor'
 Costram 198 'crostam'. Forma no
 normativa però general
 Creilles 84
 Curar 36 'guarir'
 Dallar (el temps -sense parar)
 11 'segar'
 De gom a gom 156 'ple'
 Dèneu 28. La forma normativa és
 dènou.+
 Deprendre 53 'aprendre'. Es també
 normatiu.
 Dèssel
 Destarotat 97 'desconcertat'

Dolengosament 149
 Eixampla 33. La forma de la zona
 és eixample.
 Eixarrancat 160 'eixancar'
 Eixemplar 100. La forma normativa
 és exemplar.
 Ensurt 49 'esglai'
 Entrevore 166
 Envescar 59. A la comarca s'usa
 enviscar, també normatiu.
 Enyor 54
 Enze, la jove era com a-68 'pardal'
 Escalivar 72 'escarmentar'
 Escamotejar 154
 Escarment 13 'fracàs que ensenya'
 Escarransit 11 'migrat, reduït'
 Escodrinyar 101
 Escombrat, el carrer 48. A la
 zona s'usa agranat. Escombrat
 també s'usa per als pins, les rega-
 dores, la tos.
 Esgavellat 95 'desgavellat'
 Faena 24
 Faener 135
 Fer befa 155 'burla injuriosa'
 Fer escoltets 144 'a cau d'orella'
 Fer harca 124
 Fer l'aleta 159 'afalagar'
 Furó 59 'fura'
 Gaiato 53
 Gambar 102 'caminar'
 Gitar-se 10
 Gojar 100 'gaudir'
 Hagués, ets 42
 Herbero, fer l'105 'beguda típica de
 Bocairent'. No registrada.
 Hi has...I sort 88 'jas'. Es una forma
 fonètica de la forma històrica jas,
 pronunciada a la zona com
 Iaio..., Va exclamar 147
 Jonc 38. La forma valenciana junc
 també és correcte.
 Jugar a fet i amagat 57
 L'assimilació de les aa a`tones a les
 ``o tòniques.
 La dot 53. En valencià normatiu és
 masculí, el dot.
 Li deien Empar 119. 'es deia'.
 Forma no normativa però general.
 Llanda 33 'llauna'
 Llesca de bacallà 'tros'
 Llima 36 'fruit de la llimera'
 Lloma 32
 Llosc 128 'curt de vista'. La forma
 sentida és llosco.
 Madeixa 17 'troca'
 Malendregos 24 'desarreglos'
 Mampendre 158 'emprendre'
 Mandra, el 57 'peresós'
 Marrada 'drecera'
 Mel de romer 60 'tipus de mel que
 les abelles xuclen dels romers'. No
 documentat.
 Menjar.-se la mona, jugar a l'ulla-
 deta, a penyores, a l'ama de la cara-
 bassera 44. Són jocs de la comarca.
 Mormolar 38. La forma de la zona
 és marmola, també normativa.

Murcianes (flors) 33)
 Nuvolet, demanar un- 49) 'beguda d'aiguarent que entela la beguda'. No documentat.
 Obri 32)
 Paques, reblert, que revenien a les fàbriques d'Alcoi..." 75)'fardell'
 Pardalet 185 'teuladí'
 Parrup 35)'cant del colom'
 Permeteixes 19). En valencià, permetre és de la 2ª conjugació.
 Pocavergonya 12)'desvergonyit'
 Quinzet 37)'ral'
 Rabassut 74)'gros i baixet'
 Rabet de gat 105' planta de cua de gat'
 Registrar la casa 153'escorcollar'
 Revetlla 164 La forma valenciana és revella.
 Revore
 Riota 77)'que fa riure'
 Rotgle de jovenalla 38) 'cerclé'
 Rutllar 'rodar' 40. A la comarca diem turlar.
 Septe de murta 33). Septe 'paret és un llatinisme.
 Ser una consciència 34)'responsabilitat'
 Somiar 55)'somniar'
 Somiquejar 66
 Sorna 61
 Sorneguera 12)'burló'
 Tafanejar 11 'xafardejar'
 Tendur 118 'tauleta redona on es posa la copa de foc'
 Terrabastada 106'colp
 Terrabastall 24'estrèpit'
 Teuladí 10 'xeu, pardalet'
 Timó 34'farigola'
 Tindre barra 128'ser un descarat'. Locució no registrada.
 Tossal 9
 Tramada de nínxol 14'conjunt'
 Traure de polleguera 59'fer eixir del seu estat natural'
 Tufet del cafè 163'olor'
 Vesprada 44
 Vindre 52
 Vore 10'veure'. Es correcte vore en el llenguatge col.loquial, no en l'estàndard.
 Xarlatans 12 'xarrador'
 Xicon 168
 Xicot trempat 13, 33 'templat'
 Xicotet galliner 32
 Xicraz de xocolata 60
 Xocotet 101
 Xulles de primal 171'animal entre un i tres anys'
 Yas o ñas.

Joan Olivares, Dies de verema

'fer cantar els tords', amb un ensordiment.
 "Quan Benicadell fa capell, pica espart i fes cordell" 26. Dita comarcal.

A caramull 49 'a curull'
 A la gatameu 17 'a quatre grapes'
 A pures espentes 11'sense mirar'
 A quatre peus, ajupida a-135. Locució no registrada.
 A rinxo 16'arran de'. Mot no registrat.
 Abaltiment 90 'ensopiment'. La forma de la comarca és abeltiment o albeltiment.
 Abarquillar 146 'abraçar'. Mot no documentat.
 Abellerol 159 'metàfora sexual'. Al manuscrit albellorol.
 Acaçar a brancades 119 'colp'
 Acalorada 28 'acalorament'
 Acorar 97 'afligir'
 Agafar oix 56'jàstic'. Forma no registrada
 Agarrada 117
 Agarrar una xulla 'borratxera' 24. Sentit no registrat.
 Agarrem un banyó 25 'banuada'. Mot no documentat, creat amb el sufix -ó.
 Aixeta 23 'metàfora sexual'
 Alamont trigaven 11. Forma no registrada.
 Alçar el colze 56 'beure molt'
 Alçar-se com un trall 116 'alçar-se com un rellamp'. Locució no documentada.
 Algavessó 25 'arruixada'. Forma no documentada.
 Amanós 49'manual'
 Ameradeta 58 'banyada'
 Amorrar 43'acatxar-se'
 Ampollota 127 'ampolla gran'
 Amuntonar 164 'amuntegar'
 Anar a jaure 69 'anar a gitar-se'
 Animaló 88 'metàfora sexual'
 Armar la de San Quintín 149 'armar un catapell'. Locució no documentada.
 Armari traster 100 'lloc per guardar trastos'
 Arrapar 56 'esgarrapar'
 Arregussament de bigot 94 'alçar'. Sentit no documentat.
 Arregussar la falda 157 'alçar'
 Arremullar el gargamell 37 'gola'
 Arremulló 25 'banyada'. Paraula no registrada.
 Arropides 25. La forma normativa és arrupir, però medievalment documntem arropir.
 Arrupir el perotet 88 'ninot, metàfora sexual'
 Arrupit 100
 Atabuixar 13 'atordir'
 Atalbar 'marejar' 94
 Ataullar 40 'veure de lluny'
 Ataüllar 96
 Atrotinades 112 'que actua irreflexivament'
 Au va! 51 'Interjecció que incita a fer'
 Aventar una bescollada 94 'apallis-

sar'
 Aviar 76 'alimentar'. Accepció no registrada
 Babau 15 'bovo'
 Baconota 138 'dona'. Sentit no registrat.
 Bacora 'babau' 66
 Baixmarge 12 'part de baix del marge'. No registrada.
 Bajoca 68'metàfora sexual'
 Bajoqueta 93 'metàfora sexual'
 Bajuana 134 'metàfora sexual'
 Vocable no registrat.
 Balòstia 15/belòstia 4 'home sense espenta, badoc'. Segurament relacionat amb la flor del magrner, dita badoc
 Bambar 55 'ballar'. Mot no documentat.
 Barquetes de joncs teixits 155 'figueres de junc en forma de barca'
 Barret 'lloc on es fa romanços' 78. Accepció no registrada.
 Basquet 70 'cistella'
 Baveta 13'metàfora del semen'
 Berrutxar 78'beure'. Paraula no registrada
 Bescoll 17 'clatell'
 Bola, us donaria jo a vosaltres 74 'aliment verinós per matar animals'. Accepció nova.
 Bolet 93'moc'. Accepció no restringida
 Bonyigada 68 'conjunt de bonyiga'. Forma no documentada.
 Bosseta 'collons' 91. Accepció no restringit.
 Bossinada 107. Deu escriure's bocinada.
 Bramera 166 'Acció de bramar'. No registrat.
 Breguer 89 'hòmens que fan brega'
 Brofegada 165 'grosseria'
 Brofegada 38 'acció pròpia d'un bròfec'. No registrat.
 Cabirol 159 'metàfora sexual'
 Cabisco 197 'metàfora sexual'
 Cacaia 86 'metàfora sexual'
 Cacauiet 138 'metàfora sexual'
 Cagamandúrria 15 'covard'. Mot no registrat.
 Caguen dènia 121, Interjecció
 Calada 45'pipada'. Vocable no registrat.
 Calent com un xot 55 'cabrit que encara mama'. A la zona es diu xoto.
 Calfar 68
 Calforeta 87 'calor'
 Calitja 9 'basca'
 Camada 'bancada, tauleta' 112
 Canaleta dels pits 81 'regall dels pits'. Accepció no documentada.
 Canó 91 'metàfora sexual'
 Cànter 38
 Canut 21 'metàfora sexual'
 Canyot 137'metàfora sexual'
 Canyot 90 'metàfora sexual'

Caparronet 13 'metàfora del penis'
 Capçana 72 'metàfora sexual'
 Capciró del polze 147 'cap del dit'
 Capciró 28 'part de la punta'
 Capellà 143 'peix mòllera'
 Capterrera 128 'bardissa'
 Cara de mil dimonis 34 'expressió augmentativa'
 Carallot 50 'metàfora sexual'
 Carantoina 140
 Carantoines 63 'afalacs'
 Carantoines 85
 Carassejar 148 'fer carasses'. No registrada.
 Careta de corder degollat 108.
 Adaptació del castellà
 Cascar de valent 32 'magolar'
 Casondena! 112. Interjecció
 Castic 102
 Caure rotllat 28 'caure totalment'. Locució no registrada.
 Cimalot 91 'metàfora sexual'
 Clavar queixalada 13 'metàfora sexual'
 Cogombre 91 'metàfora sexual'
 Colgar-se sota el llençol 'gitar' 165
 Collinsos 149 'Interjecció eufemística'
 Collinsos 74 'collons, eufemísticament'
 Comarejar 11 'xafardejar'
 Contornejar el cos 104 'menejar el cos'
 Coroneta 82 'aureola'. No registrada.
 Corpenta 116 'còrpora'
 Correguda, al final de la -93
 Correntada 62 'raig'. Mot no registrada.
 Corrinxal 78 'corn de la sàrria, culló'. Mot no registrat als diccionaris. Una variant coneguda és corrinxol.
 Cresol 53 'gresol'
 Cristina món 151 'interjecció'
 Cristo! 89 'exclamació'
 Cuento, té el-11 'metàfora de la regla'. No documentada.
 D'oncollons bufava 24. Locució poular no registrada.
 De a xavo, ser -76 'ser roïn'. Locució no registrada.
 De calbot 143 'sense pes'. Locució no documentada
 De gaidó 119 'de gairell'
 De veres 11 'de debò'
 Deixar de pedra 'sorprenere en gran manera'
 Descarar 145 'sense pudor'
 Desfici 170
 Desmenjat, fer el 27 'desentés'
 Desparament 44 'utensilis de taula'. Mot no documentat.
 Despassar el sostenidor 81 'descordar'
 Despullar la capçana 50 'metàfora sexual'
 Destarjada 60 'desbaratat'

Destrellat 12 'disbarat'
 Destrellat 120 'desbaratat'. No registrada.
 Desvanit 12 'cofoi'. Accepció no registrada.
 Dimoni emplotat 139 'manera de cridar el diable'. Locució desconeguda.
 Doctorejar 26 (al manuscrit, dotorejar) 'fer-se el sabut'
 Dona ben trempada 94 'templada'
 Donassa 118 'dona gran'
 Dormir la mona 57 'borratxera'
 Dotorejar 131
 Durar un buf 75 'espai curt de temps'
 Eixarrancar-se 58 'escamallar-se'
 Eixarrancat 157 'escamallat'
 El lladre roïn? 29. Expressió per a indicar guilopo.
 Embeulat 28 'embovat'. No registrat.
 Emborronar-se els ulls 168
 Embotonament 114 'disgust, botó'. Vocablo no registrat.
 Empetorrar 109 'emborratxar-se'. Vocablo no documentat.
 Empomar les riuades (de pixum) 158 'agarrar al vol'
 Emponar 21 'ajupir-se'
 En acabant 147 'després'
 En porreta 134 'despullat'
 Encaparrar 13 'marejar'
 Encara com, 96 'encara sort'
 Endur-se la palma 136 'emportar-se el reconeixement'. Locució no documentada.
 Engrapar 103 'pegar grapades'
 Engronsament 95. Les formes de la zona són asgunsar, engunsar i angrunsar, no normatives.
 Engronsar 136
 Engronsos (de mamelles) 118 'menejades'. Forma no ocumentada.
 Enguissar 60 del manuscrit 'enguissar'. Vocablo no registrat als diccionaris.
 Enjorn 39
 Enrabiada 117 'rabinada'
 Eriçonar 150 'esgarrijar-se'. Accepció no coneguda.
 Esbatre son botó 89 'clitoris'
 Esbatuda 124 'masturbació'. Forma no documentada.
 Escabussat 118
 Escalfar l'alficós 79 'metàfora sexual'. L'accent deu ser obert.
 Escarotar-se el-142 'espantar'
 Escombrada de la vinya 34 'Aclarida'
 Esgolar 104 'esllisar-se'
 Esguilar 144
 Esmerla 60 'bufa'. No registrat.
 Espàrrec 157
 Espasa 59 'metàfora sexual'
 Espasot 61 'metàfora sexual'
 Espavilar el pebràs 124 'metàfora sexual'

Espencat 143 'menjar preparat amb bacallà'
 Espenta 107
 Espernegat 117 'enfaenat'
 Espigó 138 'metàfora sexual'
 Espolsó 'refús' 144
 Estaca 136 'metàfora sexual'
 Estaqueta erta com un fus 20 'locució metafòrica'
 Este 11
 Este 45. En el manuscrit.
 Este 93
 Estendard 138 'metàfora sexual'
 Esteve 90 'metàfora sexual'
 Esteveja 104 'metàfora sexual'
 Estiregassada 160 'estirar'. A la zona es diu estiragassar.
 Estironar 103 'estirar'
 Estomacat 53 'estovat'. Accepció no registrada.
 Estovar 'apalissar' 14
 Estralejar 165 'destralejar'
 Estufida 42 'estufit'. Vocablo no registrat.
 Esvarós 152
 Esvarós 90
 Esvaroset 13
 Ets 124 'eres'
 Faca 46 'navalla'
 Faena 109
 Faena 41
 Faldiller 36 'que va sempre darrere les dones'
 Farfallejar 169 'fer botiges'
 Faveta 106 'faveta'
 Faveta 22 'metàfora sexual'
 Fer alguna botija 26 'farfalla'
 Fer el blea 22 'fer el babau'
 Fer el darrer regó 68 'pixada'. Locució no registrada.
 Fer figa 48 'defallir'
 Fer la faeneta 12 'metàfora sexual'
 Fer la fel 'morir' 53. Locució no registrada.
 Fer rogle 127 'fer rotllana'
 Fer un eccehomo 97 'persona nafrada'
 Fer un escoltet 42 'escolteta'
 Fer una iseta 101 'empaestrada'. Mot no documentat. Deu ser un abreujament de siseta i no d'etce-tera.
 Fer una vergonyeta 157 'torbament d'ànim'
 Fer una vergonyeta 27 'torbament de l'ànim'
 Fer-se cabdells 165 'fer-se cabòries'. Locució no registrada.
 Fer-se creus 31 'admirar-se'
 Fer-se de mala sang 32 'irritar-se'
 Fiblada 106
 Ficaci 171
 Ficar-hi cullerada 118
 Figamolla 59 'babau'. No registrat.
 Flamarada 111. A la comarca es diu flamerada.
 Flaviol 83 'metàfora sexual'
 Fogassa 113 'metàfora sexual'

Fondària 23
 Fumaguera 167
 Fumaguera 9
 Fus 138 'metàfora sexual'
 Gallet 'part interna de la vulva' 91
 Gallet 13 'metàfora sexual'
 Gis.jas, serpentejava 154 'onomatopeia del soroll'. Forma no documentada.
 Gossanga 109 'peresós'. Mot no registrat.
 Granera 101
 Grapejada 146 'palpada'. No registrat.
 Groguissó 100 'groguenc'
 Grumada de les olives 34 'eixida del grum'. Mot no registrat.
 Guaixat 28 'quadrat, fort, dit de les pesones'. Accepció no documentada.
 Guipar 41 'mirar d'amagat'
 Hi ha roba estesa 11 Locució per indicar que hi algú davant que no interessa que senta el que es diu'
 Infloreta 17 'metàfora sexual'
 Iseta 130
 Jássena travessera 71 'metàfora sexual'
 Junc 10. La variant valenciana és junc.
 La so Júlia 128 'la senyora'
 Llanderola 9 'llanda'
 Llaurar el bancalet 12 'metàfora sexual'
 Llepaculs de nissaga 96 'llepó'
 Llibrellet de test 35
 Llomera 69 'llom'. Sentit no conegut.
 Magolat 28 'colpejat'
 Magrejar 56 'palpejar sexualment'
 Mal que fóra 120 'encara que'
 Maleitó 169
 Maleitona 13 'entremaliat, usat afectivament'. Es diu malaitona. No consta als diccionaris en diminutiu.
 Malicieta 145 'reacció d'enfadament'
 Mamellam 58
 Mamprendre 25
 Mançanetes 61 'botó menut'
 Mandres, les 'pereses' 112
 Màneg 91 'metàfora sexual'
 Maneguet, m. 161 'metàfora sexual, màneg'
 Manxar 81 'metàfora sexual'
 Marcolfa 43 'guilopa'
 Marfant 53 'pillet'. Forma no documentada.
 Marfanta 140
 Marfanta 27 'maleit, bord, guilopo'. Nova accepció al diccionari
 Marfantona roí 63 'guilopo'. Forma no registrada.
 Margenal 75 'lloc de marges'
 Marmolar 98
 Marmoló 112 'bonegada'
 Marraixa 37 'garrafa'
 Marro de la situació 120 'dificultat oculta'

Mas de Torrella 30. Topònim de la zona.
 Matalaf 41 'matalàs'
 Matollada 154 'grup de mates'
 Matxet 25 'mul'
 Matxo lladre! 71. Locució expressiva no registrada.
 Matxolladre 116 'guilopo'. Forma no documentada
 Matxucar les llenyosetes tiges 27 'macar'
 Maurarla (una xica) 57 'rebregar'
 Me caguen el putxero de garró 125. Locució expressiva'. No documentada.
 Me caguen la figuereta 28 'expressió exclamativa'
 Mecaguenologia 163 'ciència del blasme'. Forma creada per l'autor.
 Mecàguens 170 'interjecció'
 Menejar les anques 56
 Menejar-me 106
 Menejó 141 'menejada'. No registrada.
 Mentrimentre 113. La forma normativa és manetrimentres
 Menudiu 153 'menut'
 Moniato 108 'metàfora sexual'
 Moniato 71 'metàfora sexual'
 Monument 138 'metàfora sexual'
 Mullar els peus 10 'banyar'
 Muntó 10
 Nano 56 'paio'. Sentit no registrat.
 Ni piu (dir-28 'no dir res'
 No Donar a parlar 78. Locució adaptada ultracorrectament de no donar què parlar.
 No eixir ni pruna 120 'no dir res'. Variant no documentada de no dir ni pruna
 No pesar un borrisol 168 'pelussa'. Locució no registrada.
 Nuc 15
 O balàustia
 Oixos, fer-167 'fàstic'. Variant no registrada
 Òliba 111 'òbila'
 Omplir-se el pap 167
 Omplir-se el pap 41 'menjar'
 Oratge 24
 Orso pelut 134 'home en forma d'ós'.
 Òstic! 150 'interjecció eufemística'
 Osticana! 110. Interjecció expressiva.
 Palmito 158 'ventall'
 Palleret de carn 'mamellam' 150. Sentit metafòric nou.
 Palloc de dacs 10
 Pancir 82. La forma normativa és pansir.
 Pandero 75 'metàfora sexual'
 Panerot 'cul' 133
 Panerot 75 'metàfora sexual'
 Panteixar 53. La forma de la zona pantaixar també és correcta.
 Panxellet 15 'tou de la cama'
 Pardalada 56 'coit'
 Pardalet 107 'metàfora'

Pardalet 22 'penis'
 Parot 10 'libèl.lula'
 Parrussa 43 'vulva'
 Passada de guitarró 'masturbació' 108. Locució no registrada.
 Passó de vara 166 'passada'. Forma no documentada.
 Patxorral 25 'flemma, calma'
 Peçonet 19 'mugró'. No documentat.
 Pegar grapats 12 'pegar manotades'
 Pegar torta la insinuació 114 'pegar malament'. Locució no documentada.
 Pegar un rebolcó 57 'rebolcada'
 Pegar un ullet 170 'dormir'
 Pegar-li un rebolcó 110 'rebolcada'
 Pegar-li voltes al nano 123 'insistir en el mateix tema'. Locució no registrada.
 Peludes 141 'difícil'
 Pelussera 138 'molts pèls i desordenats'
 Pelleringa 106 'tros de pell penjant'. En el manuscrit apareix el mot de la Vall pelleranca 54, no documentat.
 Pelleta cap a la soca, me n'enretiràl 59 'metàfora sexual'
 Per on pegue 50 'per on vaig'. Locució no documentada.
 Perol 115 'cap'. Accepció no ocumentada.
 Perotet 13 'metàfora del penis'
 Perpal 62 'metàfora sexual'
 Perpal 91 'metàfora sexual'
 Perxonet 116 'sacsada'
 Perxonet 13 'sacsada'. Mot no documentat.
 Pessiguiu 159 'pessic'. Variant no registrada.
 Petorrí 16 'metàfora sexual, vulva'
 Petxina 'metàfora sexual'
 Picoreta 160 'picor sexual'
 Pillona 'pillet' 160. Variant no documentada.
 Pillona, estaqueta 160 'metàfora sexual'
 Pitram 42 'mamellam'
 Piu, arrimar el 134 'penis'
 Piuot 139 'penis gran'
 Ploricar 98 'gemecar'
 Plovisquejar 36 'ploure poc'
 Pocavergonya 116
 Populós 30 'poblat'
 Poqueta nit 11
 Porega 15 'poregós'
 Porta falsa 170 'metàfora sexual, cul'
 Postic 131 'portella'
 Postureta 75 'posició i gestos'
 Puntelló 110 'puntada'
 Puntelló 46 'puntellada'
 Quan benicadell fa capell, pica espart i fes cordell" 26
 Quebrassar 65 manuscrit 'clivella en les mans'. Variant acceptada recentment.
 Quebrassar-se 133 'clevillar-se'.

Mot no documentat.
 Quequeig 26 'botiges'
 Qui està ací 126. Manera valenciana d'entrar a una casa. No registrada.
 Qui no s'arrisca no pisca 124. Locució no registrada.
 Quin tuacte! 'situació embolicada'. Present al manuscrit ha estat eliminat del llibre pels correctors.
 Quintal 116 'quintar'. Forma no normativa.
 Rabinada 140 'enrabiada'
 Raboses 38
 Raguda dels màrgens 34 'acció de raure'. Forma no documentada.
 Rampell 104
 Rampellada 64
 Rebolicar 24
 Rebregó, apedaçar 128
 Recalfada 60 'calfada sexual'. Vocable no documentat.
 Recollonera 27/recollonera. Interjecció no documentada.
 Recontramecaguen dènia 59. Locució expressiva no registrada.
 Redena 1 46. 'Interjecció eufemística'. No documentada.
 Refregó 46 'refregada'. Paraula no registrada.
 Refum! 66 'Interjecció no registrada'
 Regalls 97
 Regular galtes avall 28 'regallar'
 Regular 23 'redolar'. Variant formal no registrada.
 Remenejó 68 'sacsada'. Mot no registrat.
 Remugona 86 'dona que remuga'. Accepció no documentada.
 Repixada 61 'acció de tornar a pixar'. Vocable no documentat.
 Reptar 142 'bonegar'
 Retafila de botiges 114. Forma i accepció no documentades.
 Retorcillar 150 'retòrcer'. Forma no registrada.
 Reüllada 62 'acció de mirar de reüll'. Vocable no registrat.
 Reveia! 142 'Interjecció'. No registrada.
 Revolar la cortina 107 'fer un segon vol'
 Rinxolet del cabell 17 'floc'
 Robustianet 135 'metàfora sexual'
 Rogle 'terme' 36
 Roín 20 'roí'
 Rojor 97
 Rotllar un cigarret 114
 Ruixim 75 'gotetes'
 Saboc de Lluís 96 'beneït'
 Sacsonet 80 'menejada'
 Safanòria 60 'metàfora sexual'
 Sagal 11 'xiquet'
 Samarrada 116 'colp fort'
 Sampar bescollades 101 'pegar'. Mot no documentat.
 Sarau 36 'Rebombari'
 Senyoranga 32 'senyora'. No

registrat.
 Ser de por 18 'ser entremetent'
 Ser un pixorro 125 'ser un imbècil'. Locució no registrada.
 Solsida 157 'ensulsiada'
 Sunyós, gest 41'
 Sunyos 27 'arrufament del front i celles'
 Taleca 35 'bossa o sarró'
 Tallar el dir 12 'trencar el dir'. Locució no registrada
 Talló de l'aigua 14 'capa que cobreix o sobreix'
 Tapit 55 'atapeït'. Variant no registrada.
 Taula porquera 37 'taula de matar el porc'. No registrat.
 Tavella a l'aire 'comes' 133. Sentit metafòric no documentat.
 Tavelleta i trauet 83 'vulva, metàfora sexual'
 Tindre una pardalada 120 'coït'
 Tirar mà al catxirulo 152 'metàfora sexual'
 Tiia putxera 86 'metàfora sexual'
 Tòfol (del-99 'badoc'
 Tòfol 15 'beneït'
 Tomaca 35 'tomata'
 Tongada 35 'conjunt de'
 Tortada d'ametlla 78 'pastís'. Forma no registrada.
 Traginada 119 'transport'
 Trascolament salivar 150 'trafegament'
 Trauet 97 'trenc'
 Traure res a carregador 115 'no traure cap profit'
 Tremolàtics impulsos 43 'agitats'. Mot no registrat.
 Tremolina 58 'calfred'. Forma no registrada.
 Trinxet 98 'trenc al cap'
 Ulls emborronats de bèstia degollada 159 '
 Un pèl, encantar-se 25 'un poc'
 Unflat 111
 Vaixell 'atifell, vaixell' 144 '
 Variant no registrada.
 Verba 12 'paraula'
 Vèrbola 39
 Verderol 142 'metàfora sexual'
 Veuarra 139 'veu forta'. No documentat.
 Veure les estreles 91
 Vivenda 10. Mot no normatiu.
 Xaca! Me'l vaig fer 154 'onomatopeia del colp'. No registrat.
 Xafat 10
 Xamar del caliquenyo 45 'fumar'
 Xapullar 14 'remullar, bracejar'
 Xapulló 153 'banyada'
 Xapulló 17 'remullada'. No documentat.
 Xarrar de les galindaines de 27 'xarrar de foteses'
 Xico! 66. Forma popular de xic no normativa.
 Xico... És que després de la faeneta 168 'metàfora sexual'

Xicon 76
 Ximenera 148 'fimeral'
 Xinglot de raïm 87 'grans de raïm'
 Xinglotar 'sanglotar' 129
 Xinglotar 17 'sanglotar'. No registrat.
 Xiprer 63 'metàfora sexual'
 Xoquejar 24 'xarrar'. Mot no registrat. Deu provenir de joquejar 'caçar a la joca', passant pel sentit de
 Xoto roí 116 'pillet'. Forma no registrada.
 Xufa 21 'penis, en llenguatge infantil'
 Xuplar 29
 Xuplit 137 'xuplada'
 Xurrupe! 137 'xarrupet, xuplit'. Variant no registrada.

Josep Calatayud, Ja sé que el cel no és blau

A tomballons 13 'a bacs'
 A tota brida 43 'de pressa'
 Adelantar-se 80. No és normativa
 Agarrar 44, 50
 Ahí us quedeu! 93; per ahí! 98. Ahí no és encara normatiu.
 Alçar-se 45 'gitar-se'
 Amiguet 80
 Anar en orris 26 'fracassar'
 Apanyar-se com puga 45 'arreglar-se'
 Apretar-se l'estómac 32. Castellanisme no registrat.
 Arromangat, nas 28 'tirat cap amunt'
 Arrufar el nas 93
 Atabalar 36
 Atabuixat 88 'atabalat'
 Atifell 124 'utensili'
 Atorollat 10 'atrotinat'
 Au 13 'Interjecció per a posar en marxa'
 Aventar-li punyades 14 'pegar'. Sentit no registrat.
 Babau 14
 Badoc 14 'babau'
 Bajanada 10 'animalada'
 Baladrejar 33 'pegar crits'
 Barreges, les 71 'mescla de begudes, especialment de cassella'. Sentit no registrat.
 Beure el cervell 59 'perdre el trellat'
 Blau 'ferida' 75
 Bombolles 7. La variant de la zona és bambolla, també normativa.
 Boquejar 49
 Borinot 'dit d'una persona' 71
 Botorn de ponent 91 'calor'
 Cabreig 81
 Camiseta 48
 Caparrada 38 'eixida inesperada'
 Capoll! 58 'Mot d'insult'. No registrada perquè és un calc del castellà.
 De sobines 76 'ajagut boca amunt'
 Delit 30 'plaer'
 Desballestat 123 'trencat'
 Descarregar la fel 8 'esplaiar-se'.

Locució no registrada.
 Desficiaci 34
 Desori 98 'desorde, avalot'
 Desparar taula 91 'llevar taula'
 Despedir 65
 Deu i mitja 42
 Dis-ne una 113 'digues.ne'
 Endossar un nom 113 'posar'
 Enfermetat 127. En valencià és malaltia
 Enjogassar 23. A la comarca s'usa la variant no registrada enjugassar.
 Enraonia 38 'enraonament poc fundat'. La forma comarcal és enrònies
 Ensurt 37
 Eres 128; 133 'ets'
 Esbaldir el cervell 19 'rentar'
 Escamat 33 'sorprés, recelós, escamnat'. Accepció no registrada.
 Escampar la boira 10 'pegar a fugir'
 Escampar la boira 67 'fotre el camp'
 Esfilagarsar 8. A la zona s'usa més desfilagarxar, mot no registrat.
 Esmerla 'borratxera' 15
 Espatllar-se 24. La variant de la zona és espatllar-se'
 Faena 13
 Faltar un bull 26 'tenir poc seny'
 Fardell 16 'bolic'
 Fatxa 'aspecte' 119
 Fer befa 32
 Fer fugina 74 'deixar d'assistir on calia'
 Fer punyetes, enviar a – 'enviar-lo de mala manera' 29
 Fer tentines 14 'fer passes vacil.lants'
 Fer una esplanissada 121 'colp, allargada'
 Feta miques 44
 Fibló 111
 Flipar 70
 Fresa(color) 124. No documentat perquè fresa és castellanisme.
 Galtaplana 28 'que té les galtes plenes'
 Gata maula 22 'dissimuladora, sompa'
 Gemegar 17. A la comarca s'usa gemecar, també normatiu.
 Grapada 33
 Importar un rave 39
 Jas! 92
 Li diuen 12 'es diu'
 Lima(color) 124. No documentat
 Llinda 29 'portal'
 Mala peça 98 'subjecte roïn'
 Malànima 132 'de mals sentiments'
 Menejar 12 'moure'
 Molar mogolló 69
 Mormol, el 118 'murmuri'
 Mormolar 10. S'usa a la zona marmolar.
 Osti 73. Interjecció
 Panteixar 50. La forma comarcal, també normativa, és pantaixar.
 Parar l'orella 35 'sentir'

Paxanga 123 'pat-xanga'. Forma no documentada.
 Per donar i vendre 108 'en molta quantitat'
 Pesca, i tota la-22 'conjunt d'activitats'. No hi consta el sentit metafòric.
 Picatecles 31 'saltataulells'. No registrat.
 Polses, les 48 'polsos'. La forma normativa és en masculí.
 Porqueria, prendre cap 101
 Posar-se a remulla 32 'en remull'
 Posat de malfet 101
 Prompte 13
 Que n'eres de mala 13, 14 'ets'. Eres no és normativa a pesar de viure des del segle XV.
 Rampell 49
 Remaleit 13 'malvat'. No documentat.
 Remugar 77 'parlar entre dents desaprovant alguna cosa'
 Res, ja no em preocupen 61. Deu usar-se gens per res.
 Resquit 13 'rescabament'
 Retafila, amollar una 122 'tira-llonga, retafil'. Forma no registrada.
 Reviscolar 17
 Rotlle de paper 105. En valencià diem rotllo
 Ruixim de rosada 131 'pluja'
 Saber cap on pegar 97
 Saber mal 56 'saber greu'. Locució no normativa a pesar de documentar-se a l'Edat Mitja.
 Se n'anem 68 'ens n'anem'. Forma no normativa.
 Sense suc ni bruc 111 'sense gràcia ni substància'
 Sentar-se 122 'asseure'. És millor la forma assentar, encara que no és normativa.
 Ser gafe 123. Castellanisme no acceptat.
 Ser un nuc a la cua 45. Traducció de la forma popular un nuc al rabo.
 Serrar els llavis 88
 Somiar 37
 Sorneguer 9
 Supernegra 38. No documentat.
 Superpega 38. No registrat.
 Tararot 11 'taral.lirot'
 Tia fadrina 22
 Tio legal 22. Tio no és normatiu.
 Tocar els ...dallonces 35 'tocar els collons'
 Tocar os 26 'tropessar en un obstacle'. Locució no documentada.
 Tocat de l'ala 30 'boig'
 Tonteries 21. Paraula no registrada.

SET AMB SET



LLETRES DE CALLARIS / I

Rafael Sanchez i Ferri • Alfred Montés i Ferrero
 Josep Sanchez Carbonell • marian de déu • David Mira i Gramage
 Guillem Llin-Llopi • Santiago Sanchez i Mullor



Trellat 28 'seny'
 Ulls de no-hi-fiques-la-cullera 66
 'locució'
 Vore7
 Xarrar 71
 Xata! 28 'expressió afectiva'.
 Accepció no documentada.
 Xicon 10 'xic jove'
 Xicot 33 'xic'

4.- Conclusions:

a) Els narradors valldalbaidins coneixen bé l'instrument lingüístic que treballen, i cadascun tria de l'inventari disponible el que creu més adequat per a bastir la seua obra.

b) Joan Olivares, l'únic dels quatre que no és professor de llengua i literatura, empra el lèxic més casolà, més arrelat al poble i aconsegueix amb eixe lèxic l'obra més intimista i més suggeridora de les cinc analitzades.

c) Tots els escriptors valladalbaidins creen nous mots i poen del seu entorn el vocabulari i les locucions que estimen oportunes. La summa de totes estes aportacions a la llengua literària i a la lexicografia és gran i d'una gran importància.

d) L'aportació dels escriptors no analitzats ací és també d'una gran novetat i quantitat.

NOTES:

- 1) Joan Fuster va criticar este aspecte diverses vegades. Per exemple: "El preciosisme resulta sovint un expedient bastant usual entre escriptors que tenen un domini espontani poc profund o poc natural del vehicle lingüístic que empren. És una abundància forçada, un esforç de compensació". Vegeu este aspecte i altres del fet d'escriure en el meu article "Lengua y Literatura", en *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, volum V,2, Max Niemeyer, Tübingen, 1991, pp 218-231.
- 2) Deia Fabra: "Segurament algú no trobarà bé que no sigui inclòs en el Diccionari General tal o tal mot particular de la seua contrada; però que pensi que si aquest mot ha de figurar un dia en el diccionari general de la llengua literària ha d'ésser perquè un escriptor d'aquella contrada l'elevi, ell que el coneix bé, a la categoria de mot literari". Vegeu l'obra citada, p. 227.
- 3) Ximo Ureña, en una magnífica recensió del llibre Set amb Set, dedica un apartat al tipus de la llengua emprat per cada autor, model de ressenya que s'hauria de seguir per tots els crítics, massa centrats en els aspectes tècnico-literaris.
- 4) He contrastat els mots estudiats amb els diccionaris esmentats, però especialment amb el Diccionari Valencià i el DCVB. L'estudi del lèxic a la Vall consta ja d'una tradició, començada per l'inacabat Diccionari de la Vall d'Albaida i seguit per les edicions del Servei de Publicacions de l'Ajuntament d'Ontinyent, sempre acompanyades d'un bon glossari. Vegeu les edicions de l'obra de Josep Maria Ortola, Salvador Borràs o la recent de Francesc Gascon.
- 5) La Vall d'Albaida no presenta una unitat lèxica (penseu en la zona de bonegar/marmolar, per exemple), sinó almenys tres zones, relacionades cadascuna d'elles amb els nuclis d'Alcoi, Gandia i Xàtiva. De fet, resumeix molt bé el lèxic de totes les anomenades comarques centrals.
- 6) He deixat d'analitzar la morfosintaxi dels textos. Per exemple l'obra de Torró presenta formes com *Sal-tara*(15), *hòmens* (24), *decides-quen*(25) *Obrin, ixen, un a un*(35).
- 7) El problema lingüístic està sempre present en els escriptors. Com a mostra, en l'obra de Torró:
"en quina llengua està escrit, -Doncs -intervingué un dels lingüistes-en valencià, un subestàndard regional d'una llengua que la lingüística anomena català, però sembla que aquest nom per allà no cau gens bé. (103).
Olivares "i parlava de aquella manera que parlen allà, que a nosaltres ens feia riure, en apitxat". En. *Apòcrif de la Vall: "Parlar valencià era penalitzat amb la pèrdua de les postres"*(78).
- 8) Els escriptors també usen lèxic de fora de la comarca i de la Comunitat Valenciana, moltes vegades sense cap justificació. Per completar una visió del seu treball, afegiré una selecció de lèxic forani:

Joan Torró, *El segon paradís*:

A corre-cuita18
 Enfonsar44
 Ennuegament13
 Ensopegat15
 Esquitx18
 Ganyota156
 Guarir90
 Llambregar13'lluir'
 Tanda, tocar la96
 Xafogor12

Vicent Enric Belda, *L'estirp de l'horror*

A corre-cuita 41
 Alzines11
 Armilla, butxaca12
 Atuell26
 Bellugar-se16
 Càntir24
 Eixerir97
 Em dic159
 Enfonsar 32
 Escletxa de sang39
 Esquitxar23
 Gardeny (va senir al fons com un - llastimós 72
 Gebrada, suor12
 Gresolet15
 Guarir33
 Judici42
 Matalàs50
 Mirall92
 Relliscar27
 Revolt12
 Tard o d'hora94
 Trepitjar87
 Ullals 'claus'35
 Xàfec125
 Xemeneia34

Josep Calataiud Bernabeu, *Apòcrif de la Vall*

A coll-i-be129
 Adondar la inquietud165
 Agambolar171
 Arraulir121
 Atrotinat camió28
 Atuiment65
 Bestiesa21
 Calamarsada24
 Camàlic132
 Càntir19
 Capcineig109
 Cleda35
 Còdol77
 Cofoi45
 Curull35
 Deixondir145
 Embalum17
 Empassadot128
 Empetitiment10
 encalçar70
 Encalçar96
 Engega9
 Enravenxinament129
 Ensopegar9
 Esbadellar173
 Esbarjo98
 Esbatanar98
 Esbufec96
 Esgarrapar123
 Esgarrip 'crits'152
 Esparpell64
 Esverament164
 Eura39
 Fer el ronsa124

Fuent imaginació92 'veloc'
 gatzara55
 Gerda, Dona47
 gerdor 72
 Gessamí35
 Guimbar130
 Guspirejar50
 Laminadures100
 Llostregar160
 Ma635
 Palesar164
 petó38
 Quisso26
 Regalimar121
 Renillar91
 Romaní34
 Sete de murta33
 somiar55
 Tafanejar11
 Taral.lirot123
 tocar el dos55
 Xarapió113
 Xemeneia121
 Xipolleig91
 xiscclar86
 Xivarri152

Joan Olivares, *Dies de verema*

Flairança9
 Regalimar143
 sotjar-ne la fondària23
 Sotragada44
 trepitjar ous132

Josep Calatayud, *Ja sé que el cel no és blau*

A l'encalc63
 Arraulir72
 Broc gros71
 Burxa, f98
 Canell24
 Carallot7
 clatell118
 Claveguera32
 curts de gambals11
 Curull24
 Embarbussar-se43
 Empassar-se48
 Empatollar92
 Ensopegar23
 Entremaliada9
 Esgarip12
 Esquitx67
 Etzibar71
 Fer l'orni12
 Fer rotllana27
 Galvana46
 garbuix de gent11
 Gatzara26
 Gronxar-se7
 Guspirejants31
 Llambregada28
 Marfós50
 Patollar22
 Posat ferreny91
 Regalimar32
 Renyoquejar28
 Saber greu9
 Talossa grallada41
 taral.lirot11
 tinbantor9
 Xàfec31
 xuclar10

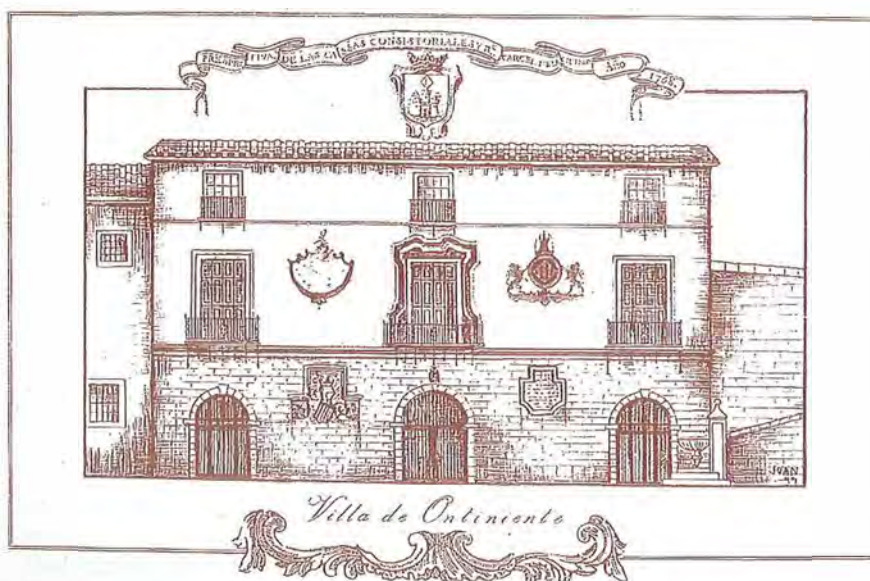


A

LA CIUDAD IMAGINADA JUAN BARBERA

1

Algunos arquitectos han dicho recientemente: "Menos Urbanismo y más Urbanidad". Otros, los jóvenes profesionales que viven con intensidad y pasión su vocación, aprendida de sus maestros, afirman: "la ciudad no puede ser una mera aventura inmobiliaria al servicio de los poderosos o de una clientela electoral". Cuando se iniciaron los procesos de industrialización en el país y algunas ciudades empezaban a cambiar su imagen, el filósofo Ortega escribió aquello de: "la urbe debe ser para el hombre: plaza, ágora, lugar para la elocuencia y la conversación, la relación... salir de casa y reunirse con otros". Y casi al mismo tiempo, otro pensador, O. Spengler señalaba en su obra, "La Decadencia de Occidente": La naturaleza prepara el sitio y el hombre lo organiza de tal forma que satisfaga sus necesidades y deseos". Ambos estudiosos de la condición humana tenían razón. En Ontinyent, lo hemos dicho en repetidas ocasiones, hemos sufrido las consecuencias de una falta de visión por parte de la administración pública, y un total desprecio hacia el legado de nuestros mayores por parte de la ciudadanía, pero especialmente debido al afán especulativo y a la ausencia de una cultura política. También una deficiente formación de la clase dirigente con ignorancia absoluta sobre los valores que representa el respeto a la naturaleza y al hábitat del hombre.



En los años sesenta hicimos la primera relación de edificios históricos y bienes culturales de Ontinyent: Casonas, iglesias, escudos nobiliarios, fuentes públicas, lavaderos comunales, etc. Aquello fue el inicio de un catálogo que se haría mas tarde cuando la piqueta y la miopía de los alcaldes y promotores inmobiliarios se había cargado algunas decenas de testimonios históricos. La ley Azaña, de 1933, sobre el tesoro artístico estaba en pleno vigor.

El rosario de desdichas lo hemos repetido muchas veces: Primero fueron los conventos de los siglos XVI al XVIII los que cayeron por la codicia de los liberales y de la ley Mendizabal, de 1835. Cien años después en las turbulencias de la rebelión militar que derribó a la II República, con las revanchas políticas de unos y otros, en 1936, perdimos todos los tesoros artísticos de Santa María, Carmelitas, San Miguel, San Carlos y algunos importantes archivos documentales.

Después de aquello que se dijo cínicamente, "Regiones Devastadas por la dictadura de los 40 años, los alcaldes de turno consintieron la destrucción del chalet de Fité, Devís, Las Bolas, La Ereta, Nieuland, Velliscas, casón de Ferrero-Mergelina, Latonda, Puig, etc., y nos dejaron a cambio la colosal estructura de la Beneficencia, de L. Gay, que aplasta el perfil de la Vila; y mamotreto como el de la previsora y el Hotel Fontana. También el búnker de la telefónica, el "rascacielos" de Pintor Segrelles, y las grandiosas y tristes calles de Daniel Gil, parroquia de San José y todo un barrio en su entorno, con el ajusticiado parque del Mto. Ferrero que en sus bien estudiados recortes colmó las apetencias de la nueva clase social que nació con el desarrollismo de los sesenta.

Cayeron jardines con especies clasificadas: La Ereta y el chalet de D. Ricardo Martínez, el clero, que había conseguido mediante el Concordato de 1953, la propiedad del antiguo cementerio del siglo XIX, lo destruyó totalmente, vendió parcelas - solares, y edificó la nueva

Parroquia de San Rafael. El ayuntamiento que en los setenta compró 30.000 mts / 2 a los "Sres. Nadal - Guerrero"; también en San Rafael, lo primero que hizo fue talar unos 80 algarrobos centenarios, desertizar los campos y convertirlos en agostaderos, como dicen en México, permutando después unos solares -sin cláusula de reversión- que todavía siguen inermes. Si en el centro de la ciudad se han destruido edificios y espacios históricos, en los barrios periféricos el espectáculo de cemento, áspero y deshumanizado, clama al cielo. Tenemos, hay que reconocerlo sin rubor, una ciudad fea y que invita al exilio.

Los políticos nos dicen que será reconvertida, pero yo no me fío de nadie. ¡Que lástima Ontinyent, tan cerca de Dios y tan lejos de la cultura!

En el 74, a duras penas, conseguimos que el barrio de la Vila y la Iglesia de Sta. María fuesen declarados monumentos de interés nacional de carácter histórico - artístico.

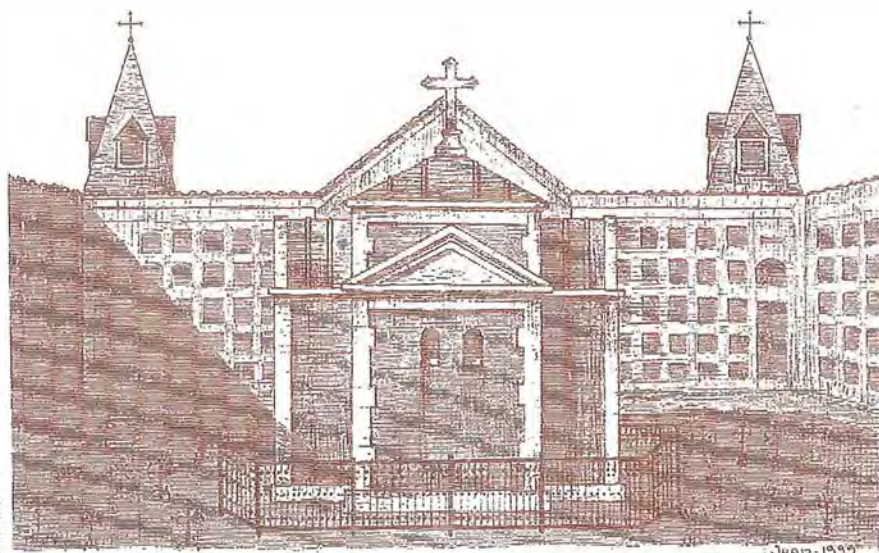
En el 79, Eduardo Ballester Giner y después Javier Tusell, desde el ministerio de Cultura, permitieron recuperar las bóvedas góticas en un esfuerzo personal y libre, sin ayuda del municipio.

Solo el alcalde Roberto Belda hizo gestiones para conseguir que diputación ayudase con una subvención. Pero aquello duró poco, después de la muerte de Don Blas, ya nada se ha hecho. Tenemos el adefesio que hizo el Ayuntamiento en la plazuela de la iglesia, y otro adefesio abriendo una cochera para el auto de la parroquia. Ahora la cúpula de la Purísima está agrietada, la Soledad, de Benlliure, tiene carcoma, en el retablo que deposité en el 72, obra de N. Borrás (1574) necesita urgente restauración.

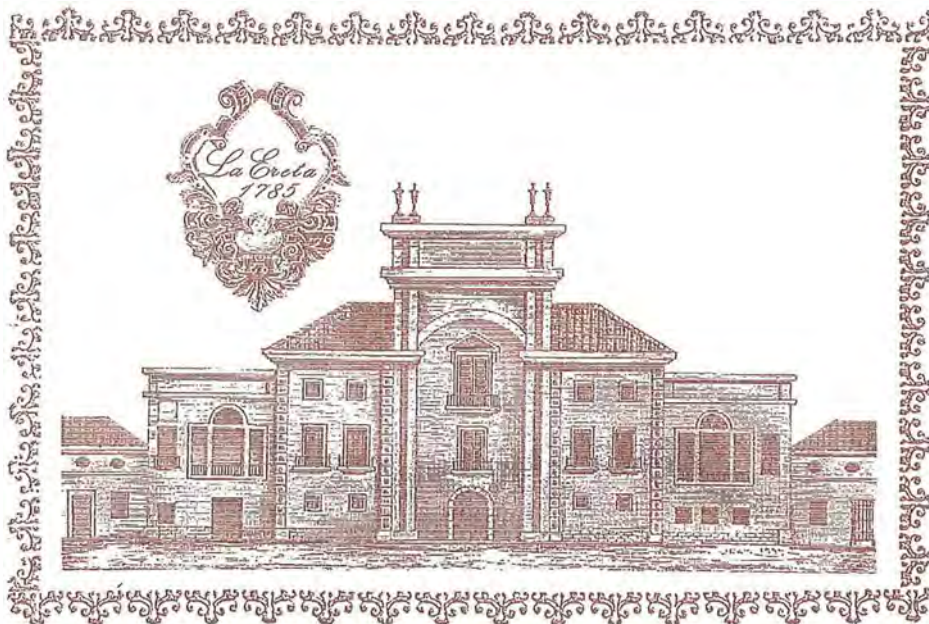
Es cierto que se restauró la casa de los Velázquez y en le barrio de la Vila la casa de los Gil - Martínez, pero hemos tenido algunos ponentes de Patrimonio que bien poca cosa han hecho, salvo hacer promesas y declaraciones oportunistas.

A los políticos no se les debe dar nunca las gracias de nada, pero es justo reconocer la meritoria obra realizada por la Sra. Inma Plá, en el barrio de la Vila, que estaba en plena agonía y merced a su tesón y dedicación permanente, está saliendo poco a poco del deterioro y la degradación a que estaba

sometida. La reposición de la fuente de San Pedro y todo el proyecto BAVILA merecen el reconocimiento de los que sentimos, y hemos luchado tantos años, por la recuperación de nuestro patrimonio cultural. Ignoramos que proyectos tiene el actual ponente de patrimonio y desconocemos sus inquietudes en

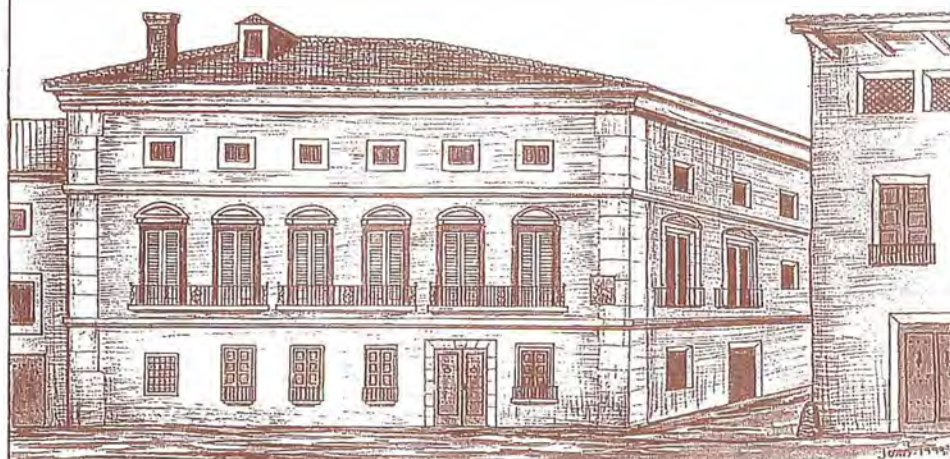


2

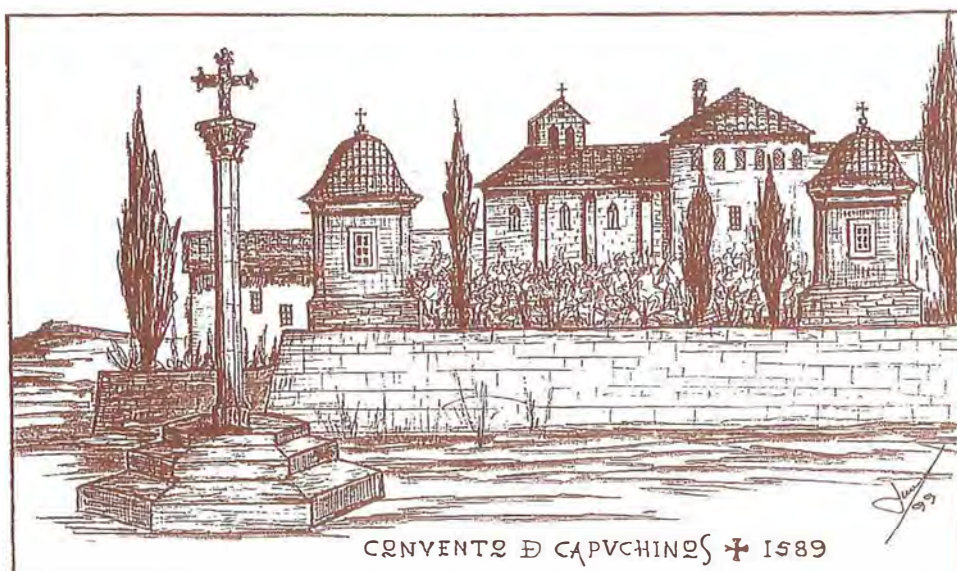


3

La Casa de los M^{as} de Vellisca - 1760



4



5

esta materia. Le proponemos la creación de un consejo Asesor compuesto por profesionales: arquitectos, arqueólogo, bibliotecario, sociólogos y director del Archivo Municipal. En este tema tan importante deben intervenir auténticos especialistas y no simples representantes de alguna asociación vecinal.

El proyecto de un museo textil es interesante, pero no suficiente. Creo que lo del textil, siendo ahora lo que más suena, no es la única actividad de nuestra ciudad o comarca. Lo textil es solo una parte de lo que debería ser un museo de Antropología e Historia que recogiese toda la cultura artesanal Valenciana y de la Vall de Albaida, que es muy rica y tiene aspectos

diversos: madera, esparto, calderería, cerámica, fundición de campanas, tintorería, campesinado, etc. La diversidad de oficios desde, la islamización hasta el s. XX, tiene en nuestra comarca un gran valor etnológico, como así mismo la cultura del aceite, del vino y los cereales.

Esta en una nueva lamentación sobre las desdichas que han azotado al patrimonio histórico de Ontinyent. Ahora tenemos, desde junio 98, la Ley de Protección del Patrimonio Cultural valenciano que debe aplicarse sin temor y de forma contundente para defender lo poco que nos queda. El patrimonio cultural no es únicamente urbano, existen

centenares de masías y casas de campo, de los siglos XVII al XIX, que están en peligro, como esa Alquería Milá que en 24 horas fue derribada sin que nadie en sus crónicas haya dicho nada. Otras casas rurales centenarias han sido objeto de mutilaciones y, aunque no estén inventariadas, esta nueva Ley de la Generalidad, en su Art. 2 ap. C) indica con claridad que todo debe tener la tutela y protección del Municipio y del Estado. Queremos ciudades y entornos naturales para vivir. El resultado de esta masiva destrucción que dura ya más de un siglo ha empobrecido los espacios públicos. A los poderes políticos, a los profesionales de la construcción les pedimos el regreso a formas más puras de arquitectura, más precisas, más verdaderas. Estoy seguro de que las generaciones futuras nos juzgarán con dureza por todo el mal que hemos hecho.

Textos e ilustraciones J. Barberá
Maquetación J. Ferrero

Fig. 1
Aspecto de la fachada del ayuntamiento de Ontinyent, en el s. XIX, antes de las reformas efectuadas en los primeros años del s. XX.

Fig. 2
El Cementerio Municipal, del siglo XIX, permaneció en pie hasta los años 60. La vista que presentamos es desde su interior y en primer plano el panteón de la familia Pérez de Guzmán, y Garrido - Cerdá.

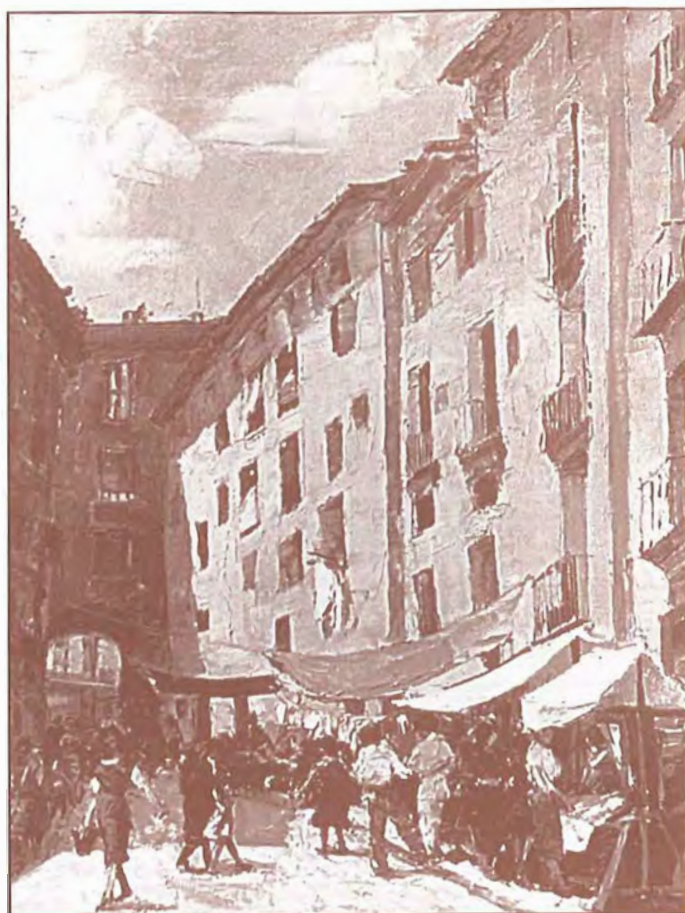
Fig. 3
La Ereta, una magnífica residencia del s. XVIII, de estilo neoclásico, que guardaba en su interior verdaderos tesoros de arte y colecciones de cerámica y objetos suntuarios. Tenía un jardín con ejemplares clasificados, fuentes, una torreta romántica de inspiración arabizante, grutas y esculturas. Todo fue destruido en 1965 - 1966.

Fig. 4
El casón de la marquesa de Velliscas, en la C/ de San Jaime. De traza neoclásica, finales del s. XVIII, con amplia escalera, zaguán con un gran arco de sillería, azulejos de Manises, fuente con manantial propio, caballerizas, etc. Fue destruido en los años 70 para edificar esa especie de búnker, pesado y agobiante, de la Telefónica, cual muralla siniestra que cierra la perspectiva desde el ayuntamiento.

Fig. 5
Una composición idealizada de lo que pudo ser el Convento de los PP. Capuchinos, s. XVI. De su entorno ha desaparecido todo y únicamente podemos ver hoy la torreta o cenador de la izquierda que se mantiene en pie, cerca de Mesta.

Apunte realizado en 1893, por el pintor local Joaquín Tormo, que representa una vista de la Ermiteta y casas en la calle San Antonio recayentes sobre el barranco, hoy cubierto del Almaig. En su lugar tenemos unos bloques anodinos que siguen la misma pauta de todas las construcciones del ensanche que se proyectó a partir de los 80.





LA TAVERNA DEL “PA I VI”: ALTRE DELS MONOPOLIS MUNICIPALS D’ONTINYENT

ALFRED BERNABEU I SANCHIS

El present article suposa la continuació d’una sèrie que es va iniciar en aquesta publicació fa dos anys. En aquesta breu introducció no ens estendrem en moltes explicacions, perquè ja les indicaren en passats articles. Però si que caldrà apuntar, encara que mínimament, algun detall que ajude a comprendre un poc el context històric.

L’ajuntament d’Ontinyent, en l’època dels àustries, exercia un gran nombre de competències que superaven en molt les actuals. A banda, disposava d’una autonomia financera que seria l’enveja dels nostres regidors contemporanis. Entre els recursos que controlava podem trobar la concessió de venda en estricte règim de monopoli de diverses tendes i serveis. Els con-

tractistes, sense cap tipus de competència, obtenien més marge en els beneficis. És clar, els consumidors cren els afectats en aquest tracte, perquè havien de comprar els productes inclosos en règim de monopoli a uns preus prèviament establerts.

En línies anteriors ja hem indicat que “La Taverna del Pa i Vi”; com les seus homònimes de l’oli, de la Pesca i del sabó, disposaven del monopoli de venda d’aquells productes. Així mateix, es beneficiaven de l’aplicació de guanys establerts en els seus capítols d’arrendament. Aquestes estipulacions també permetien l’existència de petits venedors “per menú”, els quals tan sols es limitaven a cobrar el gravament i donar-lo a l’arrendatari. Sols els

productes dedicats a l’autoconsum estaven lliures de tot gravamen. Hem d’esmentar que, a banda de la vessant purament lucrativa, els arrendataris complien funcions avitualladores com era el cas de la “Taverna del Pa i Vi” o de “l’oli”. En efecte, els contractistes havien de mantenir obligatòriament un determinat nombre de tendes obertes al públic, així com de disposar sempre material per a vendre.

Les fonts documentals

La Taverna del pa i vi era un dels arbitris més antics que coneixem, ja que les sèries documentals començaven l’any 1492. Hem de fer notar que aquest arrendament en la documentació rebia altre nom : arrendament de la fleca. Gràcies a

la periòdica inclusió en els llibres d'arrendament del seus capítols coneixem millor aquest monopoli. (1) Nosaltres, estudiarem cinc reglamentacions diferents, les relatives als anys 1514, 1550, 1563, 1618 i 1692. Però, abans farem algunes observacions, si comparem els capítols dels anys 1563 i 1618 observem que resulten pràcticament idèntics. Podem afirmar, per tant, que la vigència de les primeres ordenances, abans esmentades, van perdurar fins a l'última dècada del segle XVII essent de les més duradores.

Els primers capítols -1514- són, sens dubte, els més "rudimentaris" i elementals. La seua vigència es perllongarà fins 1563, perquè no hem d'oblidar que les ordinacions de 1550 eren uns senzills retocs tècnics, i la documentació específica que no s'havien derogat les antigues capitulacions. Aquestes, malgrat la seua minsa extensió, ja mostraven unes condicions o estipulacions que al llarg del període i de les successives ordenances es desenvoluparan i contemplaran.

Els gravàmens imposats

En les capitulacions de 1514 s'especificava que els arrendataris es beneficiarien d'unes determinades quantitats fixes per producte venut; per exemple per cadascun cafís cobraria de cisa 10 sous, i deu diners per cànter de vi. Eixe guany per cafís l'any 1563 ascendirà a 15 sous de cisa per la imposició d'un nou dret; a banda el venedor podria aplicar altres 10 diners de benefici. Els arrendaments de 1692 mantindran aquests mateixos percentatges, amb la particularitat que en ser més complets en la seua elaboració teniem en compte les periòdiques oscil·lacions dels preus del blat. Així, per exemple, l'almodiner no podia lliurar el gra a l'arrendatari si el preu del forment havia variat sense que els jurats "no fassen la postura o escandall en pena de 3 lliures."

Aquest monopoli municipal serà vulnerat l'any 1658 quan els delmers intenten vendre lliurement el vi recaptat per ells sense pagar cap cisa, la qual cosa causaria greus perjudicis a l'arrendament de la taverna del pa i vi. Els jurats, és clar, defensaran els interessos comunals entablint plet amb els delmers.

El nombre de les tendes

En els capítols del 1563 per primera vegada s'especificava que els avitualladors eren obligats, com a mínim, a tenir obertes "sis tendes ab venderia de pa i vi abundantment ço és: tres del portal de la Magdalena fins al cantó de Mossén Blay; una en lo restant del raval, altra en la Vila e altra en lo loch de Agullent".

L'avituallament dels productes

Els arrendataris havien de tenir sempre aliments a la disposició del consumidor. Aquesta ordinació es reiterarà al llarg de tots els capítols estudiats. Els avitualladors eren obligats "de tenir provehides la terra de pa y vi abundantment per als forasters com per als de la terra" sota pena de 60 sous.

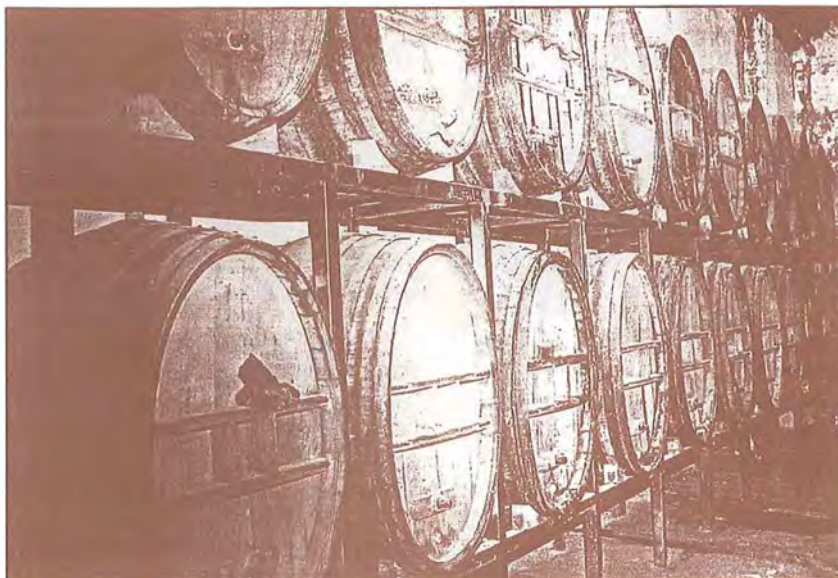
Aquesta estipulació anava dirigida, sens dubte, a assegurar un continu subministrament de matèries alimentícies. Els últims capítols elaborats apuntaven més en aquesta línia avitualladora. Indicaven que en el cas que faltara pa i vi per espai superior a les quatre hores, l'arrendatari del monopoli incorreria en pena de 10 sous per cada hora que passara; si aquesta situació continuara, qualsevol veí podria vendre lliurement sense cap càrrega impositiva.

Aquesta circumstància esdevingué el penós mes d'abril del 1709, període de fam general per tot arreu, George Rude la denominava (2) com "la última hambruna en el Antiguo Régimen". Aquesta greu situació alimentícia fou a la ciutat de Valencia encara més dolenta; tal

com comenta Carme Pérez perquè a banda de la difícil cojuntura de fam se sumaven d'altres factors que l'agreujaven més, com era la pròpia existència de la guerra de Successió. Palop en relació al preu del blat deia "Valencia no es indiferente a 1709. Hasta bien avanzado el siglo no se conocerá una punta de tal magnitud". (3)

En aquest context bèl·lic Ontinyent es comportà d'idèntica forma. Dissortadament, no disposem del preu real del blat, però sí tenim notícies de la difícil cojuntura gràcies a les queixes de la població. En les reunions de la corporació municipal, el regidor degà Don Antonio Gisbert notificà als seus companys que l'abastiment del pa mancava des de fa dies. El veïnat havia protestat vehement, però els arrendataris de l'esmentat monopoli van contestar que no podien trobar blat per a comprar. Els regidors els van comunicar que si en eixe mateix dia no venien pa, els llevarien l'arrendament per incompliment del contracte tal i com estipulen els capítols.

Aquesta acció legal fou inútil, era de totes totes impossible aconseguir blat, els mateixos arrendataris renunciaven. Seguidament, els regidors emeteren un pregó en el qual van autoritzar la venda lliure de pa, vi i dacs sense cap tipus de cisa. També intentaren detindre la cursa alcista del seu preu, impedit la venda per damunt de les catorze lliures per cafís i de setze sous per barcella de dacs, sota pena pecuniària de 25 lliures. Finalment, com en tantes altres ocasions de penúria, es prohibirà l'exportació de gra fora del terme d'Ontinyent sota la



mateixa pena econòmica i pèrdua del producte.

El control dels hostalers

Aquestes persones, en els capítols de l'any 1514, eren obligades a proporcionar als seus pensionistes el pa i vi de l'arrendatari d'aquest monopoli. Estava prohibit que ni ells ni els seus criats poguessen comprar d'altri. En els posteriors capítols s'especificava "Item que no vena ningú vi a cànthers ni miges cànthers a forasters ço és a: carreters, calderers ni a ninguna altra persona que pase en lo hostel" (4) sota pena de 60 sous. Conforme avança el temps aquestes ordinacions per a evitar el frau es perfeccionen; l'hostaler estava obligat a comunicar als seus clients que consumiren tan sols productes cisats, perquè si no incorreria en la mateixa pena que corresponguera al foraster. Hi havia una excepció a la norma general "si al tal foraster algun amich li enviara graciosament pa o vi al hostel aquel lo puixa menjar e beure sens encórrer en pena alguna". (5)

En els arrendaments més moderns -1692- aquesta darrera concessió es veia més condicionada, perquè els capítols prohibien que els forasters menjaren en la mateixa taula que els hostalers o veïns. La raó d'aquesta capitulació era explicable perquè la gent estava

exempta de tota cisa si consumia productes de pròpia collita, i és clar de pas els "invitats" forasters seguts a la mateixa taula se n'aprofitaven i no pagaven cap impost a l'arrendatari del monopoli.

Aquesta rigorosa interpretació de la llei, ja tenia uns precedents, en febrer de 1674 els consellers es planyien: "que la present vila té un gran dany en consentir que los hostalers y els que tenen cases de posades y alguns francesos que acullen en ses cases altres francesos pasatgers o que venen a vendre lo dia del mercat compren vi a mig canthers pera beure en ses cases perquè d'aquells beguen tots y no van a la taverna a comprar-ne". (6)

La mesura per evitar aquest frau consistí en la imposició de penes de cinc lliures als infractors. Considerats els antecedents era normal que, quaranta-cinc anys més tard en reformar els capítols, s'inclogueren les degudes rectificacions.

Les subvencions a la festa del Corpus

Els primers arrendaments que inclouen aquesta nova clàusula eren els de l'any 1550, aquests obligaven el beneficiari a contribuir amb quaranta sous a dita festivitat. En els següents la xifra subvencionada disminuirà 30 sous, fins i tot s'afegeix que "si no es farà no sia tengut a pagar cosa alguna". Sorprendentment en l'any 1618 ascendiran a 15 lliures "per la festa del Corpus ara se facen Misteris o no es facen", a més s'afegia una nova obligació: haver de netejar el safareig de la plaça Major durant la Setmana Santa.

Les noves estipulacions: el control del frau

Els primers capítols, bàsics en la seua confecció, seran augmentats en nombre, i la major part d'ells dirigits a controlar el creixent frau que s'observava en aquest arrendament. L'any 1563 els "retocs" de procediment innovadors són:

● Obligació de les tendes de vendre pa i vi conjuntament i no poder vendre'ls per separat.

Els pastadors i venedors que volgueren acomiadar-se i renunciar al compromís adquirit amb l'arrendatari havien d'avisar-lo amb quinze dies d'antelació.

Els revenedors tenien l'obligació de declarar els productes que ells havien comprat per a venda.

També apareixeran altres clàusules de tipus general a tots els arrendaments municipals: els terminis de pagament, "les preses o exaus", la jurisprudència dels jurats sobre els capítols i el dret que tenia l'arrendatari per controlar si algun venedor efectuava algun frau.

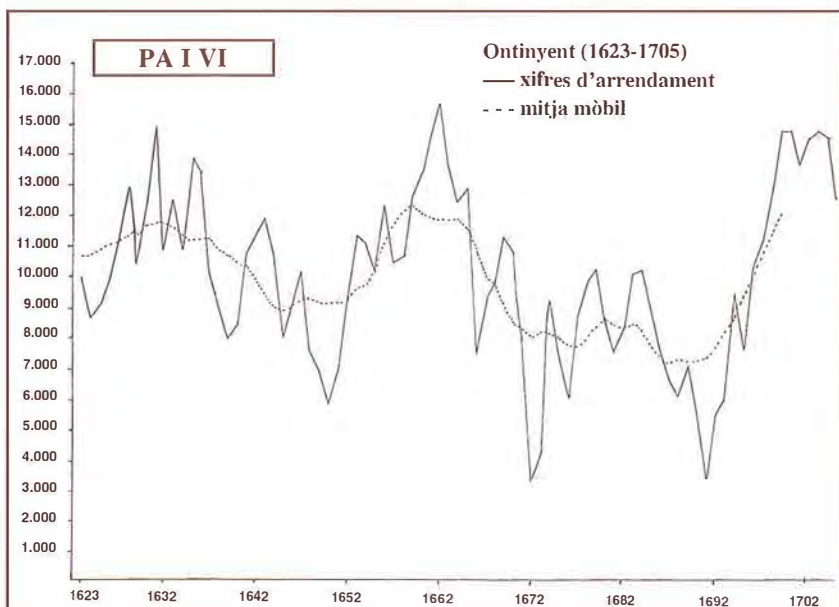
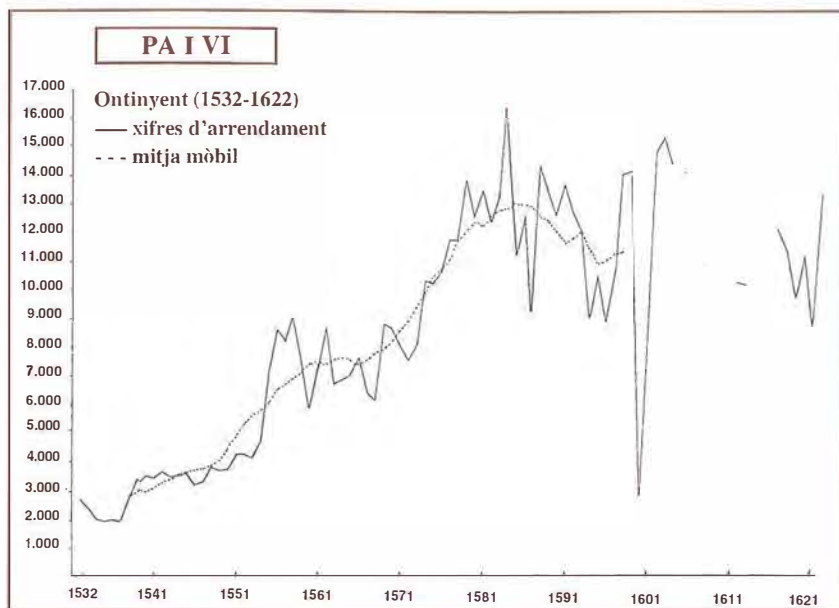
Altres capítols eren més específics; reconeixien un fet que resultava evident, el pa i vi de producció casera per l'autoconsum era lliure de tota cisa. Però, el capítol més innovador en els nous arrendaments de 1563 era la facultat que atorgaven perquè qualsevol foraster poguera vendre vi francament al carrer sens pagar dret algú: "empero si algun vehí de la present vila comprara vi de tal foraster per a revendre o lo foraster lo deixara encomanat en alguna casa hajen de pagar dos diners per cascun cànther el arrendador". (7)

Els capítols de 1563, com ja comentaven, perduraran vigents fins el 1692 quan els jurats consideren escaient introduir algunes modificacions dirigides sobretot a un millor control per part de l'ajuntament. Arrendataris i pastadors foren els sectors afectats per aquesta nova legislació.

Els arrendataris foren obligats a utilitzar com a matèria primera el blat de l'almodí comunal al preu que "correguera" en eixe moment, sota pena aplicadora de tres lliures i pèrdua de la farina o blat per cadascuna vegada. La sanció podia pujar al doble si existia l'aggravant de nocturnitat. En el cas que aquesta mesura fora insuficient, els moliners també estaven advertits que si acceptaven altre gra que no procedira de la cambra incorrerien en la mateixa sanció. Era, per tant, la cambra de l'almodí la font de subministrament de la regalia de la taverna; resultava evident que s'evitava la utilització de tot altre gra que no procedira de l'esmentat establiment.

Un control més havien de superar els arrendataris, eren obligats a transportar el blat de l'almodí als molins amb talegues d'una capacitat de mig cafís, les quals havien de portar els albarans signats pels mateixos moliners que garantitzaven la comanda "y estes agen de estar sellades ab lo sello y armes de





la vila y si es trobara que portagen farina o forment de la fleca en altra taleca que les referides en correuen el moliner y el arrendador en pena cascú de 3 lliures de dia y doble pena de nit". (8)

Altre sector que havia adquirit al llarg dels anys un cert "protagonisme" en el consum de blat eren les pastadores del pa, per la qual cosa l'ajuntament centrà en elles un major control i atenció. Per exemple, els advertiran que les talegues que contenen la farina conserven fins a l'acabament del producte els albarans segellats pels moliners; d'aquesta manera s'assegurava l'ús correcte del blat de l'almodí. Per a evitar possibles enganys, a les pastadores els estava prohibit acceptar durant les hores nocturnes tota transacció de productes: "Item que les pastado-

res no puxen admetre en sa casa farina a desora com es despres de tocades les oracions fins una ora tocada al alba". (9)

Finalment, aquelles dones eren obligades a pastar tan sols el pa de la fleca a les seues cases i no en altre lloc. El nomenament d'aquestes pastadores es realitzava conjuntament per les dues parts contractants: la meitat era designada pels jurats i l'altra, pels arrendataris. Eren mesures que intentaven evitar tota possibilitat de frau.

En resum, podem dir que pràcticament tots els capítols afegits en les capitulacions de 1692 tenien com objectiu que el Pa de la fleca fos elaborat amb el gra de la cambra de l'almodí. D'aquesta manera es consumien els cars excedents que en la segona meitat del segle XVII

existiren a conseqüència de les repetides bones collites.

Evolució de l'arrendament

L'arrendament de la "Taverna del Pa i Vi", com podem observar en la primera gràfica, presentava al llarg del segle XVI un signe clarament alcista. Era el període comprès entre 1579-1591 quan la corba ascendent arribà als màxims valors -1584 amb 16.300 sous-. L'última dècada del segle XVI observa ja una caiguda dels ingressos d'aquest arrendament, especialment accentuats en 1600 a causa de la forta incidència de la pandèmia de pesta.

La segona gràfica palesava un comportament clarament irregular amb unes grans oscil·lacions. Els primers anys es reflectien uns valors bastant elevats, però que al llarg dels anys aniran decaient especialment en el quinquenni 1646-1650. Després retornaran altra vegada més a ascendir entre 1659-1664. El període comprès entre 1672-1692 marcarà els nivells més baixos en els ingressos d'aquest arrendament. Els últims anys de l'etapa estudiada la mitja mòbil ens marca novament una recuperació econòmica registrant un cop més, uns nivells tan alts com els arrendaments de mitjans del segle XVII.

TAVERNA DEL PA I VI

Claveria ordinària 1532-1707
Llibre de Consignacions 1626-1670
Llibre d'arrendaments (1622-1695) (1696-1707)

Anys	Valor en sous	Mitja mòbil
1532	2670	—
1533	2470	—
1534	2101	—
1535	1950	—
1536	2057	—
1537	2000	—
1538	2800	2859'69
1539	3400	2932'15
1540	3537	2993'07
1541	3474	3085'30
1542	3701	3232'23
1543	3500	3364'76
1544	3516	3503'23
1545	3612	3618'61
1546	3262	3687'84
1547	3300	3732'69
1548	3860	3830'07
1549	3780	4097'69
1550	3800	4482'30
1551	4300	4841'07
1552	4300	5255'53
1553	4120	5592'30
1554	4740	5790'76

1555 7180 6063'07
 1556 8500 6436'38
 1557 8180 6656'38
 1558 9000 6853'30
 1559 7640 7062'53
 1560 5880 7330'23
 1561 7400 7462'53
 1562 8633 7385'61
 1563 6660 7512'53
 1564 6860 7560'23
 1565 7020 7529'46
 1566 7600 7353'15
 1567 6460 7524'07
 1568 6180 7735'61
 1569 8800 7850
 1570 8600 8153'07
 1571 8000 8525'38
 1572 7500 8885'38
 1573 8100 9360'69
 1574 10150 9823'76
 1575 10120 10378'07
 1576 10600 10647'30
 1577 11700 11001'61
 1578 11700 11640'07
 1579 13779 11921'61
 1580 12480 12260'38
 1581 13386 12187'30
 1582 12300 12502'38
 1583 13206 12710'07
 1584 16300 12771'92
 1585 11160 12920'38
 1586 12504 12832'38
 1587 9200 12795'46
 1588 14216 12458'07
 1589 13300 12317'07
 1590 12504 11984'30
 1591 13630 11547'38
 1592 12635 11758'76
 1593 12000 11881'53
 1594 9000 11388'92
 1595 10467 10870'76
 1596 8880 10980
 1597 10620 11184'30
 1598 13908 11238'53
 1599 14100 —
 1600 2796 —
 1601 7480 —
 1602 14720 —
 1603 15160 —
 1604 14335 —
 1612 10218 —
 1613 10149 —
 1614 — —
 1615 — —
 1616 — —
 1617 12000 —
 1618 11353 —
 1619 9730 —
 1620 11120 —
 1621 8800 —
 1622 13200 —
 1623 10000 10679'23
 1624 8700 10704'61
 1625 9100 10981'30
 1626 10030 11066'69

1627 11400 11180'53
 1628 12977 11343'23
 1629 10420 11394
 1630 12330 11658
 1631 14950 11767'69
 1632 10840 11764'61
 1633 12600 11608'46
 1634 10915 11385'38
 1635 13860 11216'76
 1636 13432 11284'92
 1637 10126 11257'38
 1638 9060 10931'92
 1639 8000 10713'46
 1640 8500 10460'69
 1641 10785 10406'61
 1642 11306 9925'07
 1643 11972 9424'92
 1644 10719 9092'15
 1645 8000 8934'53
 1646 9314 9029'92
 1647 10212 9246'23
 1648 7600 9270'46
 1649 6930 9180'30
 1650 5800 9209'53
 1651 7011 9188'53
 1652 9240 9391'61
 1653 11312 9644'38
 1654 11100 9888'92
 1655 10134 10413'92
 1656 12352 11088'53
 1657 10446 11688'92
 1658 10640 12106'53
 1659 12600 12388'30
 1660 13991 12088'38
 1661 14425 11950'76
 1662 15700 11918'84
 1663 13605 11837'92
 1664 12440 11859'84
 1665 12903 11595'23
 1666 7413 10879'69
 1667 9311 10179'38
 1668 9719 9788'46
 1669 11300 9126'61
 1670 10731 8542
 1671 7200 8249'15
 1672 3298 8013'53
 1673 4287 8231
 1674 9239 8184'76
 1675 7200 8015
 1676 6005 7785'38
 1677 8633 7734'15
 1678 9840 7966'23
 1679 10240 8399'53
 1680 8710 8655'15
 1681 7512 8454'38
 1682 8315 8368'69
 1683 10065 8452'69
 1684 10217 8219'76
 1685 8931 7734'61
 1686 7610 7368'30
 1687 6629 7167'53
 1688 6086 7312'84
 1689 7097 7258'23
 1690 5605 7271'38
 1691 3533 7339'30

1692 5478 7644'84
 1693 6100 8192'84
 1694 9400 8815'92
 1695 7605 9396'30
 1696 10236 9959'53
 1697 11100 10662'23
 1698 12903 11507'84
 1699 14734 12049'92
 1700 14729 —
 1701 13631 —
 1702 14420 —
 1703 14740 —
 1704 14526 —
 1705 12525 —

BIBLIOGRAFIA

- 1) La documentació investigada se circumscriu a l'Arxiu municipal d'Ontinyent. Les fonts treballades bàsicament han estat la sèrie de La Claveria Ordinària; volums I (1537-1560); II (1561-1575); III (1576-1587); IV (1588-1603); V (1618-1633); VI (1634-1656); VII (1656-1666); VIII (1667-1679); IX (1679-1694); X (1694-1704); XI (1704-1709). També són imprescindibles els Llibres d'Arrendaments. Vol. I (1490-1565); II (1571-1661); III (1662-1695) i el IV (1696-1707). El llibre de Consignacions (1626-1670) ens ajudat a completar l'estudi econòmic. Finalment un seguit de dades recollides en els 10 volums que integren la sèrie de Consells i Eleccions (1512-1707) ha completat la nostra investigació.
- 2) RUDE, G.: La multitud en la Història. Buenos Aires 1971, p.28.
- 3) PALOP RAMOS, J.M.: Fluctuaciones de precios y abastecimiento en la Valencia del siglo XVIII. Valencia 1977, p.21. A nivell local disposem d'un treball on es reflecteixen totes els períodes de penúria alimentícia. Es tracta de l'article d'Enric L.Lin i Ruiz: "Les crisis agroalimentàries durant l'absolutisme borbònic i els primers moments del procés revolucionari burgès: Ontinyent 1707-1834" Almaig n° 3. pag. 52-56. Ontinyent 1987.
- 4) A.M.O. Llibre d'Arrendaments. Vol.I (1490-1565). Any 1514.
- 5) Ibidem.
- 6) A.M.O. Consells i Eleccions. Vol.VII (1634-1662), 11 de febrer de 1647.
- 7) A.M.O. Llibre d'Arrendaments. Vol. I (1490-1565), 2 agost 1563.
- 8) Vol.III (1662-1695), 6 d'Octubre de 1692.
- 9) Ibidem.





EL CRONISTA OFICIAL HOY, SU PERSONALIDAD, MISION Y FUNCIONES

ALFREDO BERNABEU GALBIS
Cronista Oficial de la Ciutat d'Ontinyent

Parece oportuno antes de referirnos al tema que nos ocupa, dejar constancia de la gran tradición historiográfica valenciana, así como de la nutrida nómina de historiadores regnícolas que como Beuter, Viciano, Miedes, Diago, Escolano, Mateu y Sanz, Teixidor, Cavanilles y otros muchos anteriores del siglo XIX, los cuáles con sus trabajos impresos o manuscritos, tanto contribuyeron a la historia del antiguo Reino de Valencia, ensanchando y enriqueciendo la de España con valiosas aportaciones.

No es nuestro propósito detenernos en estas crónicas que han servido de fundamento a tantos estudios históricos en nuestro país, sino descender a un tema

más modesto y moderno, cual es el que corresponde a la misión de los cronistas de la vida local.

Cronista, naturalmente, es el autor que escribe una crónica, por lo menos así se expresa con el habitual laconismo el Diccionario de la Lengua, y, por consiguiente, se ha dado este nombre a aquellos escritores que han ilustrado aspectos de la historia, de la vida y costumbres de una forma muy variada. Y, no solamente existen cronistas individuales, sino que algunas corporaciones o instituciones han sido designadas como Cronistas Oficiales. Por ejemplo, la Real Academia de la Historia tiene entre sus títulos el de Cronista Mayor de Indias. Y, en otro plano, el Instituto de Estudios

Madrialeño es asimismo Cronista Oficial de Madrid.

¿Cuando se fue dibujando la figura del Cronista Local, que luego ha venido a convertirse en lo que hoy denominamos Cronistas Oficiales? Algo muy difícil de señalar, pues, como esos ríos que no nacen de un manantial definido sino de diversas ramas y matrices, tampoco existen posibilidades de señalar el momento en el que el cronista aparece.

Coinciden los estudiosos de la materia que esto se va concretando de una manera un tanto difusa, a partir del siglo XVIII, cuando aparecen una serie de escritores que describen muchos aspectos de nuestro variado país.

Son los llamados "corógrafos" a los que se deben una serie de obras descriptivas muy importantes. Acaso como precedente podríamos citar al castellonense Antonio Ponz, el autor de "Viaje de España", verdadero precedente de los cronistas. Al mismo tiempo algunos viajeros, también representan un acercamiento hacia el género que, andando el tiempo cultivaron los cronistas. Por ejemplo el conde de Laborde, autor del "Voyage Pittoresque en Espagne" que influyó mucho en la visión de España, pero que como la mayoría de los viajeros románticos como Alejandro Dumas y Teófilo Gautier, siguieron una senda semejante pero más estrictamente literaria.

También desde otro ángulo, una persona como don Pascual Madoz, con su "Gran Diccionario Geográfico y Estadístico de España", dió un paso importante en este camino antes de llegar a publicaciones descriptivas tan notables como la colección "España: Sus Monumentos y sus Artes" en la que colaboraron José M^a Cuadrado, Antonio Pirala, Pablo Pinferrer, Pí y Margall, Amador de los Ríos, Madrazo y otros. En realidad, esta obra como su nombre indica, es una crónica histórica fundamentalmente inclinada hacia temas artísticos.

Ciñéndonos al marco geográfico del País Valenciano, sobresale además del ya citado Antonio Ponz, la figura de Antonio José Cavanilles entre cuyas obras destaca sobremanera la titulada "Observaciones sobre la Historia Natural, Geografía, Agricultura, Población y Frutos del Reyno de Valencia", escrita por deseo expreso del rey Carlos IV y que contiene una maravillosa descripción física, natural y humana del antiguo Reyno de Valencia. Y, también, como ontinyentinos no podemos dejar de mencionar a nuestro paisano el jesuita P. Antonio Conca y Alcaraz, autor de la "Descrizione odepórica della Spagna" compuesta de cuatro tomos e inspirada en el "Viaje por España" del referido Antonio Ponz. Con elegante estilo literario Antonio Conca va describiendo el

paisaje y pueblos de España, monumentos y obras de arte, costumbres y tradiciones de sus habitantes, lejos de la silueta pintoresca y exagerada que dibujan los viajeros extranjeros de nuestro País.

En este recorrido por las diversas regiones de España, no olvida Conca a su nativa patria dedicando un evocador recuerdo para Ontinyent, centrándose especialmente en las obras artísticas que atesoran sus iglesias y conventos y los autores de las mismas. En suma, la "Descrizione Odopérica", tal como su título indica, es una crónica histórica fundamentalmente inclinada hacia temas artísticos pudiendo ser considerada como el precedente de muchas guías artísticas y turísticas de nuestro tiempo.

Apuntados estos antecedentes históricos y concretando el tema anteriormente enunciado sobre lo que hoy es la figura del cronista oficial y sus funciones, comencemos por señalar que en el plano legislativo la creación de este cargo en la provincia de Valencia se halla contenida en una circular del Gobierno Civil de la Provincia de fecha 17 de diciembre de 1954 en la que dispone entre otras cosas que los ayuntamientos que aún no los tuvieran, con el debido asesoramiento, designen en el plazo de un año a su respectivo cronista. Posteriormente, en otra circular del mismo Gobierno Civil, fechada el 14 de mayo de 1956, se

indica que la estructuración y funciones del Cronista había de ser "consecuencia de la necesaria correlación entre los organismos estatales y las representaciones de los cronistas a través de sus Colegios y el Cuerpo General de Cronistas de España. Finalmente, en el Boletín Oficial de la Provincia del 13 de mayo de 1956 se dice entre otras cosas que "el nombramiento será vitalicio no pudiendo ser destituido el cronista sin la formación del correspondiente expediente por demérito personal, oído siempre al interesado". Todo ello teniendo en cuenta el carácter honorífico y por tanto gratuito de este cargo, el cual, consecuentemente, estará "sujeto a las normas generales en vigor para la concesión de títulos o nombramientos de esta naturaleza, tales como el de concejal honorario, hijo adoptivo y predilecto".

En lo tocante a la misión y funciones del cronista, entre sus cometidos cabe señalar la emisión de cuantos informes le son encargados por la Corporación Municipal, tales como el razonamiento de las nuevas denominaciones de calles y plazas, historia de las antiguas, constación a cartas y consultas de particulares y entidades sobre el escudo de la ciudad, detalles sobre el asentamiento de determinadas familias, estado de los edificios más representativos o monumentos, etc...

Muy lejos está hoy el concepto, sino peyorativo, sí minimi-



zador, que tuvo el calificativo de "erudito local". Quien conoce a fondo lo propio, está en mejores condiciones de conocer lo ajeno. La crudición local es el primer estadio de la investigación histórica y, en general, de la naturaleza y del arte. El erudito local puede captar las vibraciones de allende su terruño mejor que aquel a quien en aras de una pretendida universalidad, se le escapa todo. Francisco Almela y Vives ha recogido en su "Biografía de historias locales relacionadas al Reino de Valencia" una producción que alaba a sus desinteresados autores; porque muchas veces, casi siempre, esta contribución a la historia se hizo sin apoyo o estímulo, subvención o amparo, y esto no hay que olvidarlo.

Sin ser historiador profesional o nato, está haciendo en el ejercicio de su misión, verdadera historia y del mejor cuño con trabajos de índole histórica puestos de manifiesto en las interesantes comunicaciones y ponencias presentadas en las Asambleas Nacionales de Cronistas que se celebran anualmente en distintas capitales de provincia de España: Madrid, Barcelona, La Coruña, Ciudad Real, Córdoba, Avila, por citar algunas que han sido sede de los últimos congresos, o bien en las bianuales que tienen lugar en las tres provincias de la comunidad valenciana.

Otros de los aspectos de su misión cultural es la de recoger la toponimia menor. La tarea requiere una técnica, una preparación, es cierto; pero en defecto de ello toda persona de buena voluntad puede cooperar con el especialista o simplemente reunir los materiales. También, siguiendo la recomendación hecha por los gobiernos civiles para cualquier acuerdo que adopten las corporaciones locales en materia que afecte al patrimonio histórico de la localidad debe ser tenido en cuenta el dictamen asesor del cronista. Sabemos que, por desgracia, esto no se cumple, y así le va al desdichado patrimonio de muchos de nuestros pueblos y aún de grandes ciudades, donde organismos civiles, eclesiástico y de otra

índole cometen impunemente lo que podríamos llamar desafucros culturales, por no emplear una palabra excesivamente dura, mientras la voz del cronista no puede, por considerarse impotente y desasistido, más que lamentar lo que ya no tiene remedio y se ha anulado y destruido, no sólo un edificio histórico o una obra de arte, sino aquello que dejó de ser sugestivo y bello para el propio y el extraño, y, al propio tiempo una fuente de atracción de interés típico y turístico.

Tras todo lo apuntado es posible que alguien, ajeno a estas cuestiones, pudiera imaginar que es ambición o deseo de que se le consulte al cronista, o, tal vez ganas de figurar en el ámbito local. Quien así pensara es que no conoce al cronista que es, ante todo, un ilusionado por su pueblo, de su prosperidad y desarrollo y un cantor de sus glorias que llora sus fracasos y se duele de sus penas. Todo lo que sea conservación de su legado histórico, divulgación de sus méritos, incremento de su riqueza, superación de lo logrado hasta el momento presente le estimula y afecta.

Otra cosa es que la personalidad del cronista sea más o menos reconocida. Lo que vale y distingue a fin de cuentas, es la vocación, la entrega amorosa a su tarea que le alienta y le guía y que la obra que realizan, grande o pequeña, trascendente o ignorada, sea grata y provechosa para los hombres de la comunidad donde reside.

No quisiera concluir esta pequeña exposición dedicada a esclarecer cual es la misión de los cronistas sin dedicar un recuerdo a dos figuras que en el pasado ejercieron la función de cronistas en Ontinyent y que son el dominico Lluís Galiana Cervera y el franciscano P. Lluís Fullana Mira, los cuáles, sin tener el título de cronistas oficiales, que entonces no existía como tal, nos dejaron un legado histórico que nunca sabremos valorar suficientemente. El primero de ellos, bien conocido por su célebre novela "Rondalla de Rondalles", es autor de dos

obras cuyo contenido se refiere exclusivamente a temas locales. Se trata de unas "Memorias de los varones señalados en virtud, letras y armas de la antigua, noble y leal villa de Ontinyent", las cuáles por una jugada curialesca no llegaron a ser editadas. La otra obrita se titula "Coloqui gran i entreten-gut que ha pasat este matí entre el aguilucho de Moltó i la Blanca del Marqués sobre la processó que es fe air 26 de Juliol de este any 1766 en la Real Villa de Ontinyent", de carácter festivo y humorístico, en la que una vez más se pone de manifiesto el ingenio de Galiana.

Por lo que respecta al P. Lluís Fullana, casi contemporáneo nuestro, hemos de anotar en su haber la exhaustiva localización de documentos en los Archivos de la Corona de Aragón, del Reino de Valencia y Nacional que forman parte del corpus documental de su "Historia de Onteniente".

De igual manera hemos de extender nuestro recuerdo y gratitud a los memorialistas anónimos que en el curso de los siglos dejaron consignadas en sus dietarios noticias y efemérides que hoy son material imprescindible para reconstruir nuestro pasado histórico.

A todos ellos se podría aplicar con justicia aquel, casi, epitafio redactado por el gran cronista de Madrid, Mesonero Romano, como un autorretrato poético escrito tres años antes de su muerte y que dice así:

*Usufructuario de nada
Soy honorario de todo;
Nada era, nada soy;
a mi nulidad me atengo;
A mis soledades voy,
de mis soledades vengo.*





Església de S. Miquel.

LA CONFRARIA DE LA SOLEDAT D'ONTINYENT. UNA MANIFESTACIÓ RELIGIOSA.

ISABEL AMPARO BAIXAULI JUAN

Des de l'Edat Mitjana s'estén per Europa tota una xarxa d'associacions, tant de tipus professional, beneficoassistencial com religiós, que tenen per nom confraries. La seva activitat serà molt variada, però, fonamentalment, serà beneficoassistencial. Cada ofici tindrà la seva pròpia confraria sota el patronatge d'un sant. Els objectius, perseguits per aquestes associacions, són dos: un és celebrar, adientment, la festa del sant amb solemne missa i processó, i el segon consisteix en socórrer els confreres i les seves famílies quan tenen dificultats¹. Hi ha confraries, únicament, assistencials, dirigides cap als més necessitats de la societat, com ara els orfes. Un bon exemple és la confraria d'òrfenes a maridar². No ens podem desentendre de les religioses, que

naixen per a manifestar, solemnitzar i organitzar la devoció per un sant o per una advocació. Les solemnes misses i processons seran els actes més habituals de les seves manifestacions religioses. Independentment de la seva finalitat, totes les confraries assumiran més tard o més prompte una tasca assistencial. La seva popularitat guanyarà adeptes, que deixaran en les seves mans una filada d'obres pïes amb objectius assistencials. L'argenter Miquel Sabater deixa una obra pia, destinada a maridar òrfenes parentes o filles d'argenteres, en mans de la Confraria de Sant Eloi, la dels argenteres³. No serà un cas aïllat. Molts dels artesans i de les seves vídues funden obres pïes, que deixen en mans de les confraries dels seus ofici. En aquest cas, aquesta

solidaritat s'estén cap a l'altra família més extensa, els membres i parentela de la confraria. L'individu com a tal no existeix sinó com a membre d'una família, una parròquia, un ofici, una confraria, etc. Aquesta pertinença serà la identificació d'hom i el recurs més valuós per a relacionar-se i per a sobreviure quan van mal les coses.

Les confraries religioses valencianes han estat, en els últims temps, objecte d'estudi⁴. A partir de Trento, naixen nombroses confraries a tot el territori valencià⁵. La confraria de nostra Senyora de la Soledat d'Ontinyent ve a afegir-se'n amb la particularitat d'ésser una confraria model, que difon la Contrareforma⁶. La devoció per la Nostra Senyora, com les múltiples

accepcions, no és nova, ve de l'Edat Mitjana. Un bon exemple de confraria sota aquesta advocació és la de Nostra Senyora dels Innocents Màrtirs i Desemparats⁷, amb gran acollida popular per la seva tasca assistencial. La devoció mariana culmina al segle XVII amb la implantació del misteri de la Immaculada Concepció, veritable dogma contrareformista, que serà festejat solemnement en múltiples ocasions a València al llarg de tota la centúria⁸. La societat barroca viu una desmesurada escenificació de totes les seves manifestacions, ben calculada sense improvisacions⁹, com ara religioses, cíviques, festives, etc. Les manifestacions religioses, tant les populars com les imposades des de l'élite eclesiàstica, són escenificades a tot arreu. Moltes confraries sorgiran, fonamentalment, per a organitzar les solemnes celebracions. En aquests casos, la confraria esdevé un mitjà, que fan servir els estaments eclesiàstics, per a orientar la religiositat del poble cap als nous dogmes de la Contrareforma, encara que l'Església té uns altres mecanismes per a difondre'ls, com ara el sermó.¹⁰ Des de Trento, les confraries estan controlades per l'església, incloent-hi en l'equip dirigent un prior eclesiàstic¹¹. L'oligarquia local també participarà al govern de les confraries, i ho farà servir per a manifestar el seu poder. En aquest context, s'inscriu els inicis de la confraria de Nostra Senyora de la Soledat d'Ontinyent.

1.- L'ideari religiós de la confraria

La confraria de Nostra Senyora de la Soledat d'Ontinyent naix el 8 de setembre de 1610. El dia de la Nativitat de Nostra Senyora, diada molt senyalada del calendari mariaà, és quan es reuneixen i es congreguen, a l'església de Sant Miquel d'Ontinyent, les autoritats locals, religioses i civils -el mossèn Salvador Sanchis, el regent de Justícia, el cavaller Gaspar Febrer, el Jurat en cap, el també cavaller Josep Pasqual, altres cavallers i ciutadans- per a constituir els capítols de la confraria de la Soledat. No és casual que fos el dia vuit de setembre, quan es funda la confraria perquè serà la seva festa anual. Moguts per la devoció funden una confraria, en memòria de la soledat, que van patir, tant el fill, Jesuscrist, com la mare, la Verge Maria, a l'hora de la mort i la passió del fill. La confraria té com objectiu venerar la Soledat de la Sacratíssima

Verge Maria. Aquesta devoció es manifesta el Divendres Sant amb la participació dels confreres en la processó, com altres confraries d'altres indrets ja feien¹². Uns participen en la solemne processó amb un ciri, uns altres porten les andes de Nostra Senyoria i els pendons. El dia de la Nativitat de Nostra Senyora serà la diada de la confraria. La festa es celebrarà amb cantors i menestrils, i un sermó. Totes aquestes despeses correran a càrrec de la confraria. El dia de la Purificació de Nostra Senyora participaran en la seva celebració el prior, clavari, sotsprior, síndic i escrivà amb un ciri blanc, que els proporcionarà la confraria. Les altres festivitats, que per devoció caldria participar-hi, no han de córrer a càrrec de la confraria. Els objectius perseguits per aquesta confraria són propis de la Contrareforma i del nou tipus de confraria que apareix¹³.

2.- L'organització interna

L'equip directiu de la confraria estarà format per un prior eclesiàstic, un clavari, un majordom secular més els quatre, dos cavallers i dos ciutadans, que porten les Andes, i els dos, un cavaller i un ciutadà, que porten els pendons. Per a clavari serà nomenat un cavaller, i un ciutadà per a majordom. El clavari s'encarregarà dels assumptes econòmics de la confraria. Cada any es reuniran el diumenge de rams per a elegir uns altres nou, que regiran la confraria. Els ingressos econòmics de la confraria seran, en principi, les quotes dels confreres i caritats. Per a entrar a la confraria es paga quatre sous i cada any tres sous repartits en tres partides: un sou el Divendres Sant, un altre el dia de Nostra Senyora de Setembre i el tercer sou el dia de Nadal. La recaptació estarà en mans del clavari, que cada any haurà de rendir comptes al nou clavari el dia de l'Assumpció, una de les festes marianes.

El veritable govern es concentrarà en mans del prior, el clavari i el majordom i començarà cada Diumenge de Resurrecció. Tots tres representaran la confraria a la processó del Divendres Sant i decidiran quines seran les despeses de l'any, a més a més de les estipulades als capítols. L'oligarquia local i l'església estan al capdamunt del govern de la confraria i controlen les seves manifestacions religioses i beneficoassistencials, que hi naixen.

Hi haurà un síndic, que serà un confrare notari, elegit cada tres anys, per a rebre els actes de la confraria, dos baciners, que assistiran cada diumenge i festa a la confraria, andadors i macips, entre els oficials. Cada quatre anys els andadors i els macips rebran roba de la confraria per a complir les seves funcions. Els andadors vestiran sotanes blanques, mantons i capirons amb barrets blaus. Els macips estaran guarnits amb cotes, capirons i barrets blaus. Per a tenir un càrrec en la confraria cal haver pagat les quotes, i haver transcorregut tres anys des de la darrera vegada que hom va en va exercir algun. Quan hom és elegit com oficial no pot refusar, en cas contrari encorreria en pena de vint sous -deu seria per a confraria i els altres deus per al justícia local que insta la instància-. Els oficials poden ésser substituïts per altres confreres en cas d'absència, malaltia o just impediment.

3. Els capítols ordinaris

Al llarg de l'any s'han de fer tres capítols ordinaris: un el diumenge de rams, l'altre el tercer diumenge de juny i el darrer el tercer diumenge de desembre. L'andador convocarà en una andana pública la reunió dels capítols i l'hora en què s'iniciarà. Passada l'hora senyalada, tots els confreres, que assistiran, podran dictaminar totes aquelles coses, que siguin necessàries a la confraria -noves ordenacions, etc-, amb tanta força i autoritat com si fossen reunits tots els confreres. Quan s'enceta la votació no es pot contradir el vot d'un altre confrare. Qui ho incompleix, ha de pagar una pena d'una lliura per a il·luminaria de Nostra Senyora de la Soledat. La votació es farà amb el màxim ordre.

* * *

Sense cap dubte, la confraria de Nostra Senyora de la Soledat d'Ontinyent és una confraria de la Contrareforma. El seu acte fundacional, els capítols, recull el seu ideari. N'hi ha molts elements contrareformistes - la devoció mariana, el control eclesiàstic per mig del prior, la devoció per la passió i mort de Jesuscrist -, i altres propis d'una societat barroca, que necessita manifestar-s'hi i transmetre el seu discurs social, cultural, econòmic, polític i religiós. La religiositat del poble és reorientada amb tots els instruments, que es té a l'abast com ara les processons, confraries, pul-

pit, etc. Els capítols de la confraria de Nostra Senyora de la Soledat, autoritzats pel *Portant-veus de General Governador*, obedeixen a les cordenades religioses i socials de principis del segle XVII. En 1610, fa poc que s'han expulsat els moriscos, la societat viu una intensa religiositat fruit de la Contrarreforma. Un element d'aquesta religiositat és la Confraria de la Soledat d'Ontinyent. Aquests primers capítols concentren tots els elements que caracteritzava la societat. La confraria és governada per l'oligarquia local -cavallers i ciutadans- i pels nous corrents religiosos de la Contrarreforma. Al llarg del temps, les noves realitats religioses i socials modificaran i adaptaran la confraria, com s'inclou en alguna clausura dels seus capítols fundacionals

APÈNDIX DOCUMENTAL

*1610, novembre, 18. València
Autorització del Portant-veus de
General Governador del regne de
València dels capítols de la Confraria
de la Soledat d'Ontinyent*

A.R.V. GOVERNACIÓ,
Litium, 2687, any 1610, mà 2, 19 v
(encapçalament) mà 6, 8 r - 11 v
Die jovis intitulato XVIII novembris
anno a nativitate Domini MDCX Anno a Nativitate Domini
millessimo sexcentesimo decimo,
die, vero intitulato, decimo octavo
novembris. Davant la presència del
Portant-veus de General Governador
de la present ciutat y regne de
València e o en sa cort y audiència,
personalment, constituït Gaspat
Vallés, notari, sindich y procurador
de la Confraria de la Soledat, de la
Vila de Ontinyent, lo qual posa la
scriptura del thenor següent.

Davant la presència de vostra
Senyoria Portant-veus de General
Governador de la present ciutat y
regne de València, personalment,
constituït Gaspar Vallés, notari,
sindich y procurador de la Confraria
de Nostra Senyora de la Soledat, de
la Vila de Ontinent en tota aquella
via y forma e manera que de justícia
pot e deu. Diu e proposa que certs
particulars de la vila de Ontinent,
devots de la Confraria de Nostra
Senyora de la Soledat, ab acte rebut
per Jaume Joan Molina, notari
públic de la ciutat y regne de
València, en VIII die del mes de
setembre propassat, han fundat una
confraria. Y per a conservació de
aquella, han fet certa capitulasió e

deliberació per a mayor fermetat de
aquells. Se ha capitulat entre dites
parts, se hagués de autorisar per
vostra Senyoria. Per al qual efecte
diu ell, dit propoissant en dit nom,
que ab los presents scrits presenta
dit acte de capitulasió e concordia a
vostra Senyoria, que puix aquells en
res ni per res no és perjudicial a per-
sona alguna. Y és molt gran quietut
de dita confraria y sosietat dels con-
freres se servis manar-los decretar y
autorisar. Y en aquells interposar
les autoritats y decrets per a què, in
eventun, se haja de observar lo con-
tengut en dita capitulasió e concòr-
dia. Donant facultat al justícia de
dita vila de Ontinent que puga pos-
sar en execució dita capitulasió, en
son cas y lloch, y executar les penes
en aquella contingudes com així etc
compliment etc implorant etc

Possada dita scriptura, illico, lo
dit Portant-veus de General Gover-
nador remés la provisió per aquella
faedora al doctor Gabriel Sancho,
generós, son assessor en les causes
civils lo quals, hius manus propria,
feu la provisió següent
Die VIII setembris anno a Nativi-
tate Domini MDCX
En nom de Nostre Senyor Déu

Jesuchrist, ajustat e congregats en la
església del gloriós Sant Miquel, de
la present vila de Ontinent, mossèn
Salvador Sanchis, Gaspar Febrer
cavaller, menor de dies, Regent de
Justícia, Joseph Pasqual, cavaller,
Jurat en cap, Vicent Pasqual,
Andreu Tonda, Nofre Pérez, Joseph
Febrer, menor, Francés Pasqual,
cavaller, Gabriel Valleanera, doctor
en medicina, Thomàs Bodi y Vicent
Cubelles, ciutadans, tots vehíns e
habitadors de la dita vila a honor y
gloria de Nostre Senyor Déu, e la
Gloriosa Verge Maria, mare sua ,
Senyora Nostra, y en memòria de la
solectad que sentien lo un de lo que
Jesuschrist, fill de aquella, e Senyor
e Redemptor Nostre, estigué en lo
sepulcre, de la hora de la mort,
pasió de aquell fins la seua gloriosa
resurrecció. Moguts de pia y sancta
devosió, deliberaren, fos intituïda
e fundada en la dita església de Sant
Miquel, en la capella e regidora en
dita sglésia, sots títol e memòria de
la Soledat de la Sacratíssima Verge
Maria en lo modo e forma següent:
I. Primerament, que la dita confraria
sia regida, governada y adminis-
trada per un prior eclesiastic, cla-
vari, majordom secular, e quatre
persones, nomenades per a portar



les andes de la Gloriosa Verge Maria de la Soledad, e dos per a portar los pendons e insignies. Les quals nou persones hajan de regir y administrar dita confraria en lo modo y forma per los capítols immediate següents declaradora

II. Item, que lo prior, clavari e majordom y els quatre, que staran senyalats per aportar les andes, y els dos, per a portar los pendons, se hajan de ajuntar cascun any lo diumenge de ramans, y nomenen altres nous persones, les quals hajan de regir y governar dita confraria lo anys subsegüent, comensant lo dia de Pasqua de Resurrecció, immediate, següent

III. Item, que per a portar les andes de Nostra Senyora sien nomenats dos cavallers y dos ciutadans, y per a portar los pendons un cavaller y un ciutadà, y per a clavari sia nomenat un cavaller, y per a majordom un ciutadà. Y, si a cas y agüés alguna dificultat, es reserven los oficials de la confraria facultat per a fer la nominació de la manera, que millor convinga

IIII. Item, que a qualsevol confrare haja de pagar per la entrada quatre sous, y en les tres sitiades, que cascun any y haurà, que seran la primera lo Divendres Sant, la segona lo dia de Nostra Senyora de Setembre, y la tersera lo dia de Nadal, aja de pagar en cada sitiada un sou

V. Item, que lo clavari haja de rebre tot lo diner, axí de sitiades com de entrada y qualsevols altres caritats. Y que, acabat son any, done conte y buyde lo diner en poder del clavari nou. Y aco tinga obligació de fer fins al dia y festa de la admirable Assensió

VI. Item, dit diner sia gastat per los oficials de dita confraria en coses pertanyens a d'aquella conforme als dits oficials, ço és prior y clavari y majordom, millor los pareixerà, que sia en augment de dita confraria

VII. Item, que cada confrare haja de portar lo dia de prososó del divendres sant una acha o siri blanch

VIII. Item, que se hajan de fer, a costa de dita confraria, tres siris blanchs, a saber: lo hú per a el prior, lo segon per a el clavari, lo terser per a el majordom, per a companyar dita prososó

VIII. Item, que los confreres, que seran possats en redolins per a oficials, trets que seran dits oficials, los altres que restaran y esseran asolats resten insaculats per a l'altre any après següent. De tal manera, que no puguen ser trets los sobre-dits fins tant hixquen a llurs officis, sinò serà per justa causa aconeguda de tot lo capítol o la major part de aquell.

X. Item, que ningun confrare puixa entrar a ofici algú de dita loable confraria, fins tant haja pagat los capítols, que deurà, y tot lo demás, que serà deutor a d'aquella, fins sien passats tres anys de sos officis, si seran ja estats oficials

XI. Item, que lo dia de la elecció de oficials se hajan de elegir dos baciners, los quals cascun dumenge y festa assistixquen en dita confraria

XII. Item, que, de tres en tres anys, lo dia de la elecció dels oficials se haja de fer y es fasa un sindich, notari, que sia confrare. Lo qual sia tengut y obligat de rebre tots los actes consernents a la dita confraria, francament, y sens salari algú, y tots los altres treballs, que prestarà per aquella. La qual elecció se haja de fer y es fasa a vots. Y, lo tal sindich, notari, en lo principi de son regiment, haja de jurar y jure de haver-se bé, y, realment, en dit sindicat segons Déu y sa consiència, y que guardará y farà guardar totes les ordinacions e institusions de dita loable confraria, segons ses forces bastaran

XIII. Item, que cascun any se haja de fer dir y selebrar, ab cantors y menestrils y sermó, la festa y solemnitat de la Navitat de Nostra Senyora a VIII de setembre. Y, si los oficials de dita confraria per ser devosions voldran solemnisar les altres festivitats, segons la damunt dita, les puguen solemnisar a despeses de aquells y no a despeses de dita confraria. Asso ajustat, que lo dia de la Purificació de Nostra Senyora sien donats als dits prior, clavari, sotsprior, sindich y scriva un siri blanch de una lliura

XIIII. Item, que tota hora y quant qualsevol confrare de qualsevol estament e condició, que sia, que serà elet en oficial de dita loable confraria, y, en après, per los respectes a ell ben vist, renunciarà a aquella, que lo tal axí

renunsiant sia encoregut y encorega en pena de vint sous, moneda real de València, irimisiblement, pagadors y exugadors, ço és: la mitat per a el justícia e o a son assessor, davant lo qual se farà e instará dita instància per lo sindich de dita confraria, y la altra mitat per la obra y despessa de dita confraria. La qual instància sia tengut fer e instar lo sindich, de lo qual guany ne fasa entrada lo dit clavari

XV. Item, que si algun confrare, ab enuig o sens enuig, dirà que'l traguen de confrare, y que no vol ser confrare, que lo tal confrare sia alineat del llibre dels confreres de dita confraria, y no sia agut per confrare de aquella. Y pague lo que deura de capítols y altres coses, que deurà fins lo dia que's farà raure de confrare. Y, lo tal, axí lineat, no puxa ésser admès a confrare sinò en capítol general

XVI. Item, que los dits oficials, e cascú de aquells, en cas de malaltia, absència o just impediment, puguen subrogar un altre confrare de sa condició. Lo qual, en dits casos e no en altra manera, tinga lo mateix poder, que lo tal official que'l subroga té. E lo tal subrogat sia tengut de prestar, en mans y poder del sindich de dita confraria, lo jurament de los oficials sobre-dits acosumen prestar cascun any

XVII. Item, que cascun any se hajan de tenir tres capítols ordinaris, ço és: lo diumenge de rams, lo terser diumenge del mes de juny y lo terser diumenge del mes de dehembre: Los quals se hajan de convocar ab andana pública per a què dits capítols e congregacions se puga comunicar la utilitat y profit y assenso de dita confraria y conservació de aquella

XVIII. Item, que tota hora, y quant serà feta convocatòria a dits capítols ordinaris per lo andador de dita confraria ab andana pública, que los confreres de aquella, qui presents se trobaran en dit capítol, hara sien la major part o la menor part de dits confreres de aquella, pasada la hora per a la qual serà feta dita convocatòria a dits capítols, puguen fer y fermar qualsevols constitusions, provisions, orinacions y obligacions y altres actes a d'aquells ben vists. Y aquells sien de tanta forsa y valor, com si per tots los dits confreres o la major part de aquells fosen fets y fetes ab assistència. Emperò del Jus-

tícia, o, Llochtinent, o, Assessor de aquell, y del sindich de dita confraria, e no sens aquell, preshint relació faedora per lo andador de dita confraria

XVIII. Item, que en qualsevol de dits capítols y altres, si stendran tota hora e quant votarà algun confrare, que ningú dels altres confrars no li contradiga, ni parle, fins tant lo dit confrare haja votat y vinga lo vot en son orde, y axí essegueixca de uns en altres. E aquell confrare, que contravindrà, votant algú pagués de pena una lliura de sera per a la llumenaria de Nostra Senyora de la Soledad, pagadora y remisiblement

XX Item, que los confrars de dita confraria que huy són y per temps seràn en capítol ordinari, com damunt és dit, puguen millorar e ajustar a la present ordinació, si ben vist los serà, puix sia en utilitat de dita confraria, ab assistència, emperò, del sindich de aquella y no en alta manera. E que los presents capítols y ordinacions e altres faedores hajen de ésser decretats per lo Governador de la ciutat de València, e Vicari general e oficial

XXI. Item, que als andador y macips de dita confraria se'ls hajen de donar robes, de quatre en quatre anys, és a saber: als andadors sotanes blanques e mantons e capirons ab barrets blaus, y als macips cotes, capirons e barrets blaus. De totes les quals coses requeriren a mi, dit Jaume Molina, notari, ne rebes acte públich per aver-ne memòria en lo esdevenidor, lo qual fonch rebut per mi, en son ment, los dia, mes e any desusdits

Presents foren per testimonis Pere Elin, llaurador, y Vicent Sans, teixidor, vehíns de Ontinent

Recepi ego Jacobus Joannes Molina, notarius publicus civitatis et regni Valencia, pre in sertum deliberationis intrumenarum, aliena manu scriptum, in quorum fide et testimonium hie me subscribo et meum solitum apono signum (signe notarial)

Ultimo vero, die intitulado decimo octavo, mensis novembris, anno a Nativitate Domini MDCX. Davant la presència de vostra Senyoria, lo Portant-veus de General Governador de la present ciutat y regne de València, psonalment, comparegué Gaspar Vallés, notari,

dicto nomine, ab lo qual fonch publicada a la sentència del tenor següent

Jesuchritus. Et dictus Gerens vices Generalis Gubernatoris presentis civitatis et regni Valencia. Visa in primis quadam scriptura, posita per Gasparem Vallés, notarium, sindicum et procuratorem confratrie Virginis Marie de la Soledad, vile de Ontinent, sub die XVIII, mensis novembris, et provisioni et in calse eiusdem continuata. Visas capitulaciones et ordinaciones, factas et formatas per oficiales et singulares personas dicte confrarie, receptasque per Jacobum Joanne Molina, notarium, sub die VIII mensis setembris prop me preteriti labentisque anni. Visis videndis. Attento quod dicte capitulaciones et deliberaciones sunt facte per dictos confrates dicte confratrie, ad utilitatem dicte confratrie, et inter ipsos mes confrates. Et non adversantur foris et privilegis presentis regni ideo providet, quod laudat et provat predicta capitula et ordinaciones, et unum, quoque ipsorum a primis eorum lineis usque, ad ultimas inclusive. Interponendo, pro ut presenti interponis in huiusdem autoritatem suam judicalem partem et decretum et in cosequensiam predictorum providet quod justicia dicte vile de Ontinent per sic mitere execucionis dicta capitula et deliberaciones quo si et cumque fuerit requisitus per clavarium judicium seu oficiales dicte confratrie, ex requendo penas in dictis capitulis apositas ut omplioribus expensi parcatur latu et. Vt Snacho, Assessor.

Sentència, donada e promulgada per lo dit Portant-veus de General Governador, que desus, que la dita sentència dóna e promulga los dits dia, mes e any desusdits. Senyal de mi, dit Portant-veus que desus que la dita sentència dóna e promulga.

Presents foren per testimonis a la publicació de dita sentència Domingo Monreal y Vicent Fortea, notaris, habitants de València.



NOTES

- ¹ - TRAMOYERES BLASCO, L. "Las cofradías de los oficios en Valencia". *Revista de Valencia*, T III, Valencia, 1883, pp. 211-223. Díez, F. *Viles y mecánicos. Trabajo y sociedad en la Valencia preindustrial*, Valencia, 1990, pp 115-122.
- ² - RUBIO VELA, A. "Infancia y marginación. En torno a las instituciones trecentistas valencianas para el socorro de los huérfanos". *Revista d'Història Medieval*, nº 1. València, 1990, pp 111-153. CASTILLO, SANZ, J. "Asistencia, matrimonio e inserción social: la loable Confraria e almoína de les òrdenes a maridar", *Saitabi*, XLIII. Valencia, 1993, pp 135-145.
- ³ - A.P.P. PERES, Francesc, 18108, 11-1-1601.
- ⁴ - CÁRCEL ORTÍ, M^a. M. "Capítulos de la Cofradía de la Sangre, de Cullera", *Quaderns de Cultura*, 3, 1982, pp. 81-93, Sueca. Id. "Aportación al estudio de las cofradías valencianas del siglo XVI: la Cofradía de la Sangre de Alcoy", *Corrientes espirituales en la Valencia del siglo XVI (1550-1600)*, Valencia, 1983, pp. 391-399. TRENCHS ODENA, J. I. CÁRCEL ORTÍ, M^a. M. "Cofradías y hermandades de Valencia (1721-1882). Documento de tipo judicial". *Estudios d'Història Contemporània del País Valencià*, 3, 1982, València, pp. 285-319. Id. "Notas en torno al estudio de las cofradías medievales y modernas: La Cofradía del Santísimo Cristo, de la iglesia del Salvador" (en prensa). CÁRCEL ORTÍ, M^a. M. i PONS ALÓS, V. "Religión y sociedad en Carcaixent. Aportación al estudio de sus cofradías (siglos XVI-XVIII). Al-Gezira. *Revista d'Estudis Històrics-Ribera Alta*, 2, 1986, Alzira, pp. 133-171.
- ⁵ - CÁRCEL ORTÍ, M^a. M. "Capítulos...", p 81.
- ⁶ - KAMEN, Henry. *Cambio cultural en la sociedad del siglo de Oro. Cataluña y Castilla, siglos XVI-XVII*, Madrid, 1998, pp 153-154.
- ⁷ - RODRIGO PERTEGÀS, José. *Historia de la Antigua y Real Cofradía de Nuestra Señora de los Inocentes Mártires y Desamparados de la Venerable Imagen y de su capilla*, València, 1923
- ⁸ - PEDRAZA, Pilar. *Barroco efimero en Valencia*, Valencia, 1982, pp. 27 i 29.
- ⁹ - MARAVALL, José Antonio. *La cultura del Barroco*, Madrid, 1986, pp 141 i 144.
- ¹⁰ - BAIXAULI JUAN, I. A. i FUSTER PELLICER, F. "Cultura i societat. El paper sociocultural de la Companyia de Jesús a Gandia durant l'Època Moderna". *Gandia 450 anys de tradició universitària*, Gandia, 1999, pp. 79-114.
- ¹¹ - KAMEN, Henry. *Cambio cultural...*, p 156.
- ¹² - MARTÍNEZ ROLDAN, Josep. *La Confraria de la Sang de Morvedre. Apunts hipotètics sobre els seus orígens*, Sagunt, 1991, p 15.
- ¹³ - KAMEN, Henry. *Cambio...*, pp. 153-156.

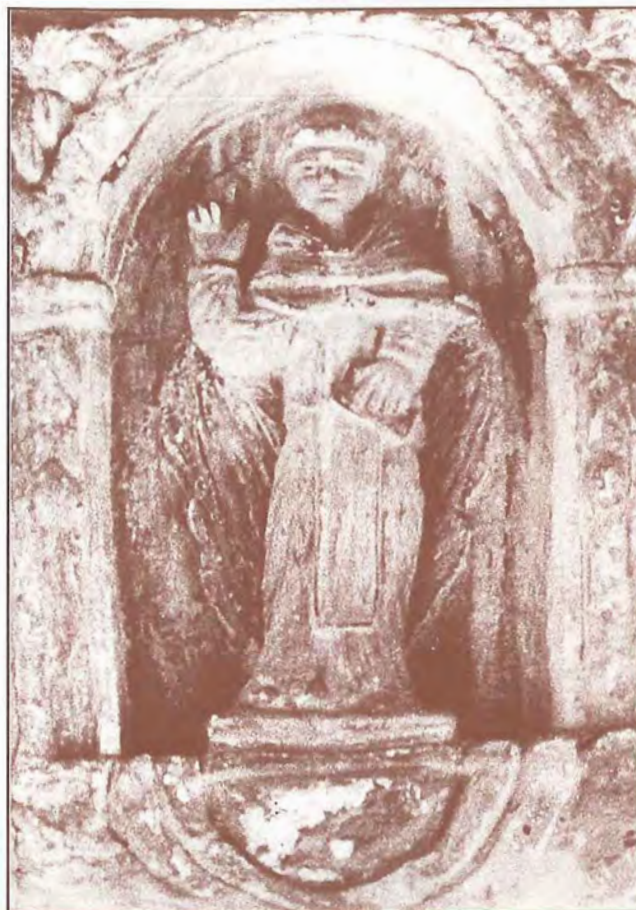


Imagen en piedra policromada de Sant Vicent que se encontraba sobre la puerta de entrada a la iglesia. Fue robada a principios de los años ochenta.

LA RUINA AMENAZA A LA ERMITA DE SANT VICENT

LA NOSTRA TERRA

La pintoresca ermita de Sant Vicent se alza, como es sabido, sobre el llano de su mismo nombre. Diminuto santuario, construido a comienzos del siglo XVI, tiene su origen en una poética historia o leyenda que figura en la obra de Esteban Dolz sobre la "Vida, milagros y doctrina del valenciano apóstol de Europa San Vicente Ferrer, reflexionada", que se imprimió en el año 1735.

En este libro su autor se refiere a las dificultades de toda índole con que tropezó el P. Felipe Escarner de la orden de

Santo Domingo para la erección de un convento de predicadores en la villa de Ontinyent. Dificultades que, finalmente se resolvieron gracias a la intervención sobrenatural del taumaturgo valenciano.

Refiere Dolz que, cuando ya el citado religioso, cansado de los grandes problemas e impedimentos que algunos presentaban contra la nueva fundación y, sobre todo, por la vejación sufrida por el lego acompañante que acabó siendo arrojado a un zarzal, se decidía a abandonar el pueblo "con ánimo de no llevar

adelante lo comenzado", cuando apenas se había alejado de la villa, se le apareció San Vicente y le mandó siguiera adelante, pues la fundación de aquel cenobio sería de mucho provecho para las almas. En memoria de este suceso, en aquel mismo lugar de la aparición, se levantó la referida ermita. Vuelto a la población -concluye su relato- el venerable Escarner "fue acogido con gran alegría y aplauso por los jurados y el pueblo, y se fundó el monasterio con rigurosa observancia y lo gobernó por espacio de diecisiete años el Venerable Escarner".

La historia de este ermitorio, al igual que la de otros muchos santuarios, esta cuajada de curiosidades y anécdotas. Por antiguos documentos consta que alrededor del mismo crecían pinos, encinas y, sobre todo cipreses, formando un sugestivo paisaje al que las autoridades municipales dispensaban su protección. Por esto, cuando en el año 1590, el procurador del Hospital Beneficencia de nuestra villa solicitó autorización del ayuntamiento para talar un determinado número de cipreses para poder construir con su madera un nuevo retablo para el oratorio de la casa, los jurados, en un gesto que se nos antoja simpático y que hoy consideraríamos ecológico, les negaron su permiso, conscientes de que con ello contribuían a destrozar el paisaje, por muy noble y desinteresado el fin que se perseguía, acordando por unanimidad, "que no se arranque ciprés ningún de la ermita de Sant Vicent Apòstol per a fer un retaule per al Espital".

También conviene recordar como aquel lugar como el punto donde tradicionalmente y a lo largo de los siglos, acudían las autoridades de la villa a dar la bienvenida y ofrecer sus respetos a las personalidades más significativas del reino, como virreyes y gobernadores en sus visitas a la

villa para resolver asuntos relativos a su gobierno, entre ellas las efectuadas por el "portanveus" del general gobernador Basilio de Castellví y Ponce en octubre de 1635. En otras ocasiones, particularmente durante el siglo XIX, la presencia de los regidores municipales en aquel lugar obedecía a otros objetivos, como era el de parlamentar y establecer condiciones con los jefes de las guerrillas y otras fuerzas que amenazaban al vecindario de la población. Y, así, muchas otras anécdotas relativas a esta ermita que se han sucedido a lo largo de los tiempos.

Mucha agua ha pasado por el río, y nunca mejor dicho por el cauce del Clariano que discurre a pocos metros de este lugar. En la actualidad, el santuario es propiedad del arzobispado. Hace años que la asociación la "Nostra Terra" viene intentando la restauración y consolidación del mismo -al igual que hizo con las "casitas" del calvario de Santa Ana- tratando de evitar su inminente ruina. ¿Qué se ha hecho al respecto?. Nada, absolutamente nada, por cuestión de trámites burocráticos, mientras que en el curso de este tiempo hemos visto desaparecer impotentes algunas piezas de cierto valor arquitectónico. Dentro de poco si alguien



Reja de forja de una de las ventanas. Sustraida hace veinticinco años.

no lo remedia, la ermita de Sant Vicent, será una página muerta de nuestra historia local, pues las construcciones colindantes amenazan su existencia. Y no debiera ser así, pues no tiene porque existir antinomia entre el progreso material y la conservación del patrimonio histórico.

En el momento que ve la luz esta revista, la esperanza de que el monumento sobreviva al expolio y a las calamidades del tiempo es mayor. El Ayuntamiento de Ontinyent se ha comprometido a colaborar en la financiación del proyecto de restauración de la ermita y ha solicitado también la ayuda de la Diputación, sumándose así a la campaña "**Salvem Sant Vicent**" que la asociación cultural de la Nostra Terra está llevando a cabo, con el fin de recoger donaciones para abordar de forma inmediata su consolidación.



Fachada de la ermita en la que se puede ver aún en la espadaña la campana desaparecida.





La Nostra Terra



La Nostra Terra

Comisión de publicaciones de “La Nostra Terra”